

**T.C.
GAZİ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI
ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI**

PRIŞTİNELİ NURİ ve DİVANI

YÜKSEK LİSANS TEZİ

**Hazırlayan
Metin YILDIRIM**

**Tez Danışman
Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK**

Ankara - 2008

T.C.
GAZİ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI
ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI

PRIŞTİNELİ NURİ ve DİVANI

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Hazırlayan
Metin YILDIRIM

Tez Danışman
Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK

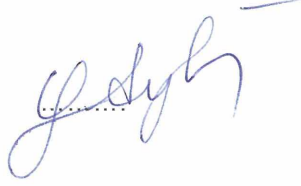
Ankara - 2008

ONAY

Metin YILDIRIM tarafından hazırlanan "Priştineli Nuri ve Divanı" başlıklı bu çalışma, 28.02.2008 tarihinde yapılan savunma sınavı sonucunda oybirliği ile başarılı bulunarak jürimiz tarafından Türk Dili ve Edebiyatı / Eski Türk Edebiyatı dalında Yüksek Lisans tezi olarak kabul edilmiştir.



Prof. Dr. Ahmet MERMER (Başkan)



Prof. Dr. Yaşar AYDEMİR



Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK

ÖNSÖZ

Priştineli Nuri, XVIII. yüzyıl divan şairlerindendir. Divan edebiyatı bu asırda klasik devrinin son zamanlarını yaşamaktadır. Ayrıca bu dönem, divan şiirinde birbirinden farklı şiir akımlarının görülmeye başlandığı bir devirdir. Bazı şairler klasik üslûbu devam ettirmeye çalışırken, bazıları da “ sebk-i hindî “ adı verilen yeni ve girift mazmunlarla yüklü bir üslup oluşturmuşlardır. Diğer taraftan fikri ön plana alan “ hikemî üslup “ ve Nedim’in şiirlerinde en güzel örneklerini bulan açık, sanat kaygısından uzak, zarif bir şiir üslubu da görülmeye başlanmıştır.

Edebi anlamda böyle karışık bir dönemde yetişmiş ve şiirler yazmış olan Priştineli Nuri de sebk-i hindî hariç diğer şiir akımlarından az çok etkilenmiş bir şairdir.

Hayatı hakkında kesin bilgilere ulaşamadığımız Priştineli Nuri’nin elde bulunan tek eseri Türkçe divanıdır. Divanın iki yazma nüshası mevcuttur. İlki Süleymaniye Kütüphanesi Ali Emîri Manzum no: 470’te, ikincisi ise İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi T.Y: 348’de kayıtlı olan nüshalardır. Üniversite Kütüphanesi’nde bulunan nüsha, diğerinin basit bir kopyası niteliğindedir ve birçok hatayla doludur. Priştineli Nuri’nin Divanı’nda dört yüz atmış altı şiir bulunmaktadır. Divân’da sırasıyla; 391 gazel, 2 medhiye, 5 lugaz, 3 manzume, 1 muhammes, 4 müseddes, 2 tahmis, 1 tarih, 18 beyit, 14 müfred, 5 manzum mektup, 1 mısra ve 20 kıta bulunmaktadır. Bu çalışmayla XVIII. Yüzyıl divan şairi Priştineli Nuri’nin hayatına ışık tutmaya çalışıp eseri Türkiye Türkçesine çevirmeyi amaçladık.

Metni başından sonuna kadar kontrol ederek bana her konuda yol gösteren danışmanım, Sayın Hocam Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK’a sonsuz teşekkürlerimi saygıyla sunuyorum. Ayrıca en zor anlarımda maddi ve manevi desteğini gördüğüm eşim Rabia YILDIRIM’a da teşekkürü bir borç bilirim.

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	i
İÇİNDEKİLER.....	ii
KISALTMALAR.....	iv
GİRİŞ	1

BİRİNCİ BÖLÜM

ŞAİRİN HAYATI, ESERLERİ, EDEBİ KİŞİLİĞİ

1.1. ŞAİRİN HAYATI	2
1.1.1 Adı ve Mahlası	2
1.1.2. Doğum Tarihi	3
1.1.3. Doğum Yeri.....	3
1.1.4. Öğrenimi	4
1.1.5. Tarikatı.....	5
1.1.6. Ailesi	6
1.2. ESERLERİ	7
1.3. EDEBİ KİŞİLİĞİ	7
1.3.1. Şairliği Üzerine Kaynaklarda Söylenenler	7
1.3.2. Kendi Sanatı Hakkındaki Düşünceleri.....	8
1.3.3. Edebi Kişiliğine Etkisi Olanlar	9

İKİNCİ BÖLÜM

DİVANIN DEĞERLENDİRİLMESİ

2.1. DİVANIN ŞEKİL ÖZELLİKLERİ	14
2.1.1. Nazım Şekilleri.....	14
2.1.2. Vezin.....	15
2.1.3. Kafiye ve Redif	17
2.1.3.1. Kafiye	17
2.1.3.1.1. Zengin Kafiye	17
2.1.3.1.2. Tam Kafiye	18
2.1.3.1.3.Yarım Kafiye.....	19

2.1.3.1.4.Cinaslı Kafiye	19
2.1.3.1.5. Kafiyesiz Olanlar	20
2.1.3.2. Redif	22
2.2. DİVANIN DİL ÖZELLİKLERİ	23
2.2.1. Atasözü ve Atasözü Hükmünde Söyleyişler.....	24
2.2.2. Deyimler.....	25
2.3. NURİ’NİN ŞİİRİNDE MUHTEVA ÖZELLİKLERİ	29

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

DİVANIN METNİ

3.1. DİVANIN METNİ	34
SONUÇ	294
KAYNAKÇA	295
DİZİN	301
ÖZET	482
ABSTRACT	483

KISALTMALAR

a.g.e.	: Adı geçen eser
Ansk.	: Ansiklopedisi
AKM	: Atatürk Kültür Merkezi
Ank.	: Ankara
Bkz.	: Bakınız
By.	: Beyit
C.	: Cilt
Edb.	: Edebiyat
Fak.	: Fakülte
G.	: Gazel
Üst.	: �stanbul
K.	: Kaside
Kt.	: Kıt'a
Mf.	: Müfred
Mh.	: Muhammes
Ms.	: Müseddes
Mz. Mk.	: Manzum mektup
Nt.	: Na't
Th.	: Tahmis
Tr.	: Tarih
KTB	: Kültür ve Turizm Bakanlığı
Lg.	: L�gaz
S.	: Sayı
s.	: Sayfa
TDK	: Türk Dil Kurumu
TDV	: Türkiye Diyanet Vakfı
Yay.	: Yayınları

GİRİŞ

Priştineli Nuri'nin Divanı üzerinde yaptığımız bu edebi inceleme üç bölümden oluşmaktadır. İncelemenin birinci bölümünde Priştineli Nuri'nin hayatı ve edebi kişiliği üzerinde durulmuştur. Priştineli Nuri'nin hayatı, kaynaklardaki sınırlı bilgilerden ve eserinden elde edilen ipuçlarına dayanılarak tespit edilmeye çalışılmıştır. Priştineli Nuri'nin Divan'ı göz önüne alınarak edebi kişiliği incelenmiştir.

İncelemenin ikinci bölümü Priştineli Nuri Divanı'nın değerlendirilmesine ayrılmıştır. Divan; biçim, dil ve içerik açısından incelenmiştir. Bütün bu araştırma ve incelemeler sonunda elde edilenler "Sonuç" bölümünde ana çizgileriyle özetlenmiştir. Bu çalışmada çeşitli açılardan faydalanılan eserler ve makaleler "Kaynakça" başlığı altında toplanmıştır.

İncelemenin üçüncü bölümünde çalışmanın temelini teşkil eden divanın transkripsiyonlu metni verilmiştir. Metnin ardından genel dizin eklenmiştir.

BİRİNCİ BÖLÜM

ŞAİRİN HAYATI, ESERLERİ, EDEBİ KİŞİLİĞİ

1.1. ŞAİRİN HAYATI

1.1.1. Adı ve Mahlası

Divanın gazellerden önceki şu ilk ifadesinden şairin adının Nuri Begzade olduğunu ve Priştineli olduğunu anlıyoruz. “İbtidā-yı Ğazeliyyāt-ı Dīvān-ı Nūri e’ş-şehīr Beg-zāde Priştinevī ”

“Divan edebiyatı geleneğinde her şair, şiirinde kullanılmak üzere mahlas denilen takma bir edebiyat adı alır. Şair daha şiirde ilk adımlarını atmaya başlarken esas adı yerine kendisini edebiyat dünyasına tanıttak bir isim seçer. Bazı şairler başlangıçta aldıkları mahlaslarını daha sonra değiştirmişler, yerine başka, hatta tamamen onun zıddı bir mahlas almışlardır.”¹ Priştineli Nuri de divanındaki 461 şiirin 408’inde mahlas kullanmıştır. Geleneğe uyarak gazelden daha küçük olan nazım, müfred, kıt’a gibi nazım şekillerinde ve manzum mektup gibi diğer bazı şiirlerinde mahlas kullanmamıştır. 394 şiirde Nuri ve 14 şiirde (1., 2., 3., 276., 277., 278., 280., 281., 283., 284., 285., 286., 288. gazeller) Vasfî mahlasını kullanmıştır. Şairimizin hangi olay üzerine mahlasını değiştirdiğini bilemiyoruz. Şairin Nuri mahlasını almadan önce Vasfî mahlasıyla yazdığı şiirlerini onun ilk şiirleri kabul edebiliriz. Bu ilk şiirler elif, mim ve nun kafiyeyle yazılmışlardır.

Divan şairleri çok değişik şekillerde mahlas alıp kullanmışlardır. “Mahlasların çoğu Farsça nispet ekiyle birlikte işaret edilen bir hal ve vasfı ifade eder. Bir kısım şair de kendilerine cennete liyakat, ilâhi makama

¹ Ömer Faruk AKÜN, Divan Edebiyatı, TDVİA, c. IX, s. 394-395. İstanbul 1994

yakınlık nisbet eden mahlaslara yönelmiştir.”² Şairimiz Priştineli Nuri Begzade’nin de bu düşünceden hareketle “Nuri” mahlasını aldığını söyleyebiliriz.

1.1.2. Doğum Tarihi

Kaynaklarda şairin doğum tarihine ait herhangi bir bilgi bulunmamakla birlikte miladi 1785 tarihinde hayatta olduğu belirtilmektedir.³ Buna göre şairimizin 18. yüzyılın ilk yarısında doğmuş olduğunu söyleyebiliriz.

1.1.3. Doğum Yeri

Nuri’nin Priştineli olduğunu yukarıda belirttiğimiz gibi hem eserin başındaki “İbtidā-yı Ġazeliyyāt-ı Dīvān-ı Nūri e’ş-şehīr Beg-zāde Priştinevī ” ibaresinden hem de aşağıdaki beyitlerden anlıyoruz:

Hüsn-vār nāz ü nezāket daḥi bilmezse nola
Sevülür *Priştineniñ* tāzesi nā-dān ise de (G. 339-6)

Meh-veşleri dilkeş mi olurdu bu kadar kim
Hoş olmasa ger *Priştineniñ* āb ü havası (G. 361-6)

Oñulur mı bu kadar cevri ile dil yāreleri
Olsa da var mı acır ‘ aşık-ı bī-çāreleri

Bu kadar ḥālet-i ‘ aşk olmaz idi *Priştinede*

Böyle nāzende eger olmasa meh-pāreleri (Kt. 5)

Vaṭanım *Priştinede* var nice aḥbāb-ı şiddīk
Cümleñiñ diñle sözün eyle müzevvet Rāşid (Mz.Mk. 2-18)

² a.g.e., s. 395.

³ Mehmet Nâil TUMAN, Tuhfe-i Nâili, (tıpkıbasım: Cemal KURNAZ-Mustafa TATÇI, 2.c., s.1111 Bizim Büro Yay. , Ankara 2001

Eyledik *Priştineden* çün hicret
Meskenim oldu diyâr-ı gurbet (Mz.Mk. 4-12)

Vaţanım *Priştine* cāy-ı handān
Ceyş-i a‘dā ile olmuş vîrān (Mz.Mk. 4-20)

1.1.4. Öğrenimi

“Şuarâ tezkirelerinin zikrettiği Priştineli şairler, neredeyse tümüyle kâtiplik mesleğindendirler. Kâtiplik, divan şairlerinin kadılık ve müderrislikten sonra en çok tercih ettikleri üçüncü meslektir.”⁴ Priştineli Nuri’nin mesleğiyle ilgili divanından herhangi bir çıkarımda bulunmak güç gözüküyor. Ancak onun İstanbul’a geldiği ve buradan oğluna yazdığı manzum mektupta ilmin faziletlerini ve alimleri övdüğünü görüyoruz. Nuri’nin oğluna yazdığı bu manzum mektuptan onun İstanbul’da ilmiye sınıfına dahil olduğunu ve bunun güzel yönlerini oğluna göstermek için bu manzum mektubu yazdığını söyleyebiliriz. Ya da diğer bir ihtimal, Nuri İstanbul’da herhangi bir mesleğe girememiş ve içinde ukde olarak kalan bu ilim aşkının faziletlerini oğluyla paylaşmak istemiştir. Nuri’nin oğluna yazdığı bu manzum mektubun ilim ve ilmin faziletlerini övdüğü beyitleri şunlardır:

2. Manzum Mektup’tan

Sa‘y idüp ‘ilme heves eyle dü çeşmim nûrî
Hamd’ulillāh hele var sende fetānet Râşid (Mz. Mk. 2-4)

Olmasun ğayrı ‘amel semtine kat‘a hevesim
‘İlme cehd eyle odur ādeme ‘izzet Râşid (Mz. Mk. 2-6)

‘İlm ü ‘irfān gibi bir devlet-i cāvīd yokdur
Heme ‘ālemde budur rütbe-i devlet Râşid (Mz. Mk. 2-7)

⁴ Prof. Dr. Mustafa İSEN, “ Edebiyat Tarihi Açısından Priştine ve Bu Şehir Doğumlu Divan Şairleri “ Ötelerden Bir Ses, s. 145, Akçağ Yay. Ankara 1997

Cehle zümresi ‘âlemde se‘âdet bulmaz
Bî-hünerlik gibi hiç var mı rezâlet Râşid (Mz. Mk. 2-8)

Kesb-i ‘ilm ü hünere mâni‘ olan ʔab‘-ı hevâ
Anı terk eyle şaķın itme ʔabî‘ at Râşid (Mz. Mk. 2-9)

Olmasun ʔab‘ u hevâ saña bu yolda reh-zen
Oķuyub yazmaķa sen eyle ‘azîmet Râşid (Mz. Mk. 2-10)

Mu‘cib-i ‘izz ü şerefdir oķuyup yazmaķlık
‘İlm ü fażl ile bulur her kiři rif‘ at Râşid (Mz. Mk. 2-12)

İşbu mektûb ile Allâhı seversen ‘amel it
Sen de vardır bilürüm fehm ü ferâset Râşid (Mz. Mk. 2-17)

1.1.5. Tarikatı

Priştineli Nuri'nin hayatı hakkında olduķu gibi tarikatı hakkında da kaynaklarda herhangi bir bilgiye rastlanmamaktadır. Ancak divanda yer alan tek kasideden alınan aşığıdaki beyitler onun Priştineli İsmail Dede adlı bir mürşide baēlı olduēunu, ondan feyz aldıēını hatta pîrinin ölümünden sonra da onun kabrine giderek ruhaniyetinden istimdad beklediēi anlaşılmaktadır.

Merḥabâ ey ma‘den-i feyz-i kerâmet merḥabâ
Merḥabâ ey ḥâk-i ḳabriñ sürme-i ‘ayn-ı cilâ (K.- 1)

Merḳad-i envârını her kim ziyaret eylese
Ḥişşe-mend-i feyz olur hiç iştibâh yokdur aña (K.- 2)

Dest-gîr ol bu ģarîb ü mücrim eyler ‘arz-ı ḥâl
Merkezimden ḥayli demdir rûzgâr itdi cüdâ (K.- 4)

İzṭrâb-ı miḥnet-i ‘âlem zebûn itdi beni
İsti‘ânet iderek ḳabrine geldim ben gedâ (K.- 5)

Keşf-i rāz itmek ne hācet bu ricāl-i zāhire
Bir zamān mesdūd degildir çünki bāb-ı evliyā (K.- 6)

Āsītān-ı himmetiñ meftūhıdır derbānı yok
Revnağ-ı feyz-i kerāmātıñla ‘ālem pür-ziyā (K.- 7)

Himmetiñle dest-gİR ol PİRim İsmā‘İL Dede
Dergehine şıdık u ihlāş ile itdim ilticā (K.- 9)

Loğma-i feyziñle şād it derd-mendim kıl kerem
Nūri kıtmİR rīze-i feyziñ seniñ eyler ricā (K.- 10)

1.1.6. Ailesi

Priştineli Nuri'nin hayatı hakkında olduğu gibi ailesi hakkımda da kaynaklarda herhangi bir bilgiye ulaşılmaz. Yalnızca 2. Manzum mektubun başında geçen aşağıdaki ifadeden ve beyitlerden anlaşıldığına göre Raşid Beg adlı bir oğlu olduğunu öğreniyoruz.

“Nāzım-ı merhūm İstanbuldan Maḥdūmı Rāşid Beg tarafına
ferestāde manzūm kaime dir “

Nūr-ı ‘aynım baña ser-māye-i behcet Rāşid
Eyledim ben seni Allāha emānet Rāşid (Mz. Mk. 2-1)

Olasın cümle ḫatāya vü ḫatırdan me’ mūn
Eylesin hıfz Ḥüdā seni şıyānet Rāşid (Mz. Mk. 2-1)

Priştineli Nuri'nin hayatına ait başka hiçbir bilgi elde edilememiştir. Onun fiziki özellikleri, mesleği ve hayatını nasıl tamamlayıp öldüğü konusunda hiçbir somut delil yoktur.

1.2. ESERLERİ

Priştineli Nuri'nin Türkçe Divanından başka herhangi bir eseri olup olmadığı bilinmemektedir.

1.3. EDEBİ KİŞİLİĞİ

1.3.1. Şairliği Üzerine Kaynaklarda Söylenenler

Priştineli Nuri'nin şairliği ile ilgili üç kaynaktaki⁵ bilgiye ulaşılabilmektedir. Bu üç kaynak da birbirini tekrar eden aynı ifadelerle Priştineli Nuri'yi şöyle tanıtmaktadırlar:

“ Priştineli Beyzâde Nuri hakkında mehzazlerde kayıt ve malumat yoktur. Eserin baş tarafında yazılı *Dîvân-ı eş-şehîr bi-Beyzâde Priştinevî* ibaresinden Priştineli Beyzâde şöhretiyle tanındığı, 71. yaprağındaki İslamboldan oğluma firistâde manzum kaimedir başlığından da İstanbul'da yaşamış olduğu ve oğluna manzum bir mektup yolladığı, 76. yaprağındaki bazı delillerden (H. 1200-1785) tarihlerinde yaşadığı ve

“Himmetiñle dest-gîr ol *Pîrim İsmâ'îl Dede*

Dergehine şıdķ u ihlâş ile itdim ilticâ”

beytinden Priştineli Şeyh İsmâil Dede'ye derviş olduğu anlaşılmıştır. Nuri'nin yüksek bir şair olmadığı sözlerinden belli olmaktadır.”

⁵ 1- Mehmet Nâil TUMAN, Tuhfe-i Nâili, (tıpkıbasım: Cemal KURNAZ-Mustafa TATÇI, 2.c., s.1111 Bizim Büro Yay. , Ankara 2001

2- İstanbul Kütüphaneleri Türkçe Yazma Divanlar Kataloğu, III. c. S.852-853, İstanbul 1967

3- Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi , Dergah Yayınları, 7.c. s.87, İstanbul 1990

1.3.2. Kendi Sanatı Hakkındaki Düşünceleri

Nuri'nin kendi sanatı hakkında bir Nedim ya da Nef'î gibi övgüler dizdiğini görmemekteyiz. O bu konuda daha çok alçakgönüllülüğü tercih etmiştir. Şüphesiz bunda kendisinin yüksek bir şair olmadığını bilmesi de etkili olmuştur. Bu düşünceyi desteklemek üzere aşağıdaki beyitleri örnek olarak verebiliriz.

Yoğ iken bu ‘abd-i kemterde bizâ‘ atden eşer
Virdi bu nuṭṭa liyâḳat ol Cenâb-ı Kibriyâ (G.1-2)

Bende yok nazma liyâḳat ammâ
Derd-i hicrân benî itdi gūyâ (Mz.Mk.4- 39)

‘Arz-ı kâlâ-yı hüner ḥaddim degilken kimseye
Nûriyâ nazmında tertîb üzre dîvân oldu hep (G.28-5)

Yukarıdaki son beyitte şair söz ustası olmadığını, söylediklerinin tertip edilerek divan haline getirildiğini alçakgönüllülükle ifade etmektedir. Aşağıdaki beyitlerde de mazmun hakkındaki görüşlerini belirtmektedir:

Zâde-i ṭab‘îna bu kâle-i zîba yetişür
Nûriyâ câme-i fâḫir gibidir maẓmûn hep (G.29-5)

Dükenmez ḥaşre dek elfâz-ı maẓmûn
Kelâm-ı şâ‘irân ğavġâ-yı ‘aşḳdır (G. 86-7)

Nuri, divanının ilk gazelinde de şiir ve şairlik hakkındaki görüşlerini şöyle ortaya koymuştur.

Ḥamd ile bu nazmı tertîb idelim biz ibtidâ
Bî-zebân olsa da âdem söyledür feyz-i Ḥudâ

Yoğ iken bu ‘abd-i kemterde bizā‘ atden eṣer
Virdi bu nuṭṭa liyāḳat ol Cenāb-ı Kibriyā

Pīṣ-i üstādda henüz biz ders-i şārfdan almadık
Ma‘ rifet kesb itdigim yok i‘ timād eyle baña

Naẓm u eṣ‘ āra gerek her fende ‘ilm ü ma‘ rifet
Şā‘ ire elbetde elzem şarf u naḥv bilmek dilā

Mekteb-i ‘ālemde aṣlā ma‘ rifet kesb itmedim
Bildigim iḥlāşdır ancak ḥaḳīḳat bīriyā

Naẓm u eṣ‘ ārum göreñ ‘ayb itmesün luṭf eylesün
Söyleyen zāhirde Vaṣfī (Nūrī) söyleden kimdir eyā

1.3.3. Edebi Kişiliğine Etkisi Olanlar

Priştineli Nuri’nin edebi kişiliğine etkisi olan şairler aslında diğer birçok şairi de etkileyen divan edebiyatının büyük şairleridir. Bunları şöyle sıralayabiliriz:

Necâti (öl.1509): Nuri, Necâti’nin meşhur “döne döne” redifli gazeline divanındaki 334. gazelle ve “garîb” redifli gazeline divanındaki 26. gazelle nazire yazmıştır. “Döne döne” redifli gazelden Necâti’nin üslubunu çağrıştıran örnek bir beyit:

Nūriyā olsa eger vuşlat-ı yāre imkân
Seyl gibi akmaz idi çeşm-i teri döne döne (G.334-5)

Üsküplü İshak Çelebi (öl.1537): Üsküplü İshak Çelebi de Nuri’yi etkileyen şairlerdendir. Bu iki şairin hemşehri olmaları bunda etkili olmuştur diyebiliriz. Nuri’nin birçok şiirinde İshak Çelebi tesiri görülür. Örneğin, Nuri

divanındaki “leziz” redifli 63. gazel, İshak Çelebi’nin aynı redifli şiiriyle her açıdan çok benzeşmektedir

Usûlî (öl. 1538) : Usûlî’nin “bahs” redifli gazeliyle Nuri’nin divanındaki aynı redifli 43. gazeli dil ve anlam açısından paralellikler göstermektedir.

Fuzûli (öl.1556) : Fuzûli’nin meşhur “ Su Kasidesi”ne Türk edebiyatında birçok şair nazireler yazmıştır. Nuri de divanındaki 320. gazeliyle bu şairler kafilesine katılmıştır. Özellikle şu beyit Fuzûli’nin kasidesindeki beyitleri oldukça açık bir şekilde çağrıştırmaktadır:

İRmege deryâ-yı vaşla dâ ’imâ eyler şitâb
Ser-te-ser cismin urur Һasretle her bâr yâre şu (G.320-3)

Ayrıca şu beyitler de Fuzûli’nin şiirlerini çağrıştırmaktadır:

Öyle bir mecnûn-ı vaktim bilmezem dünyâ nedir
Mest-i cām-ı ‘aşk-ı yârim mey nedir sahbâ nedir (G.77-1)

Melâl-i hecr ile cânım döker Һan çeşm-i giryânım
Beni bilmez mi Һayrânım yüzi zîbâlara yâ hû (G.316-6)

Nuri’nin aşağıdaki gazeli de Fuzûli’nin,

“Bende Mecnûndan füzûn ‘âşıklık isti’ dâdı var
‘ Âşık-ı şâdık benim Mecnûnun ancak adı var”

matlaıyla başlayan gazeline çok benzemektedir. Ancak Nuri bu gazelin redifini “yok” şeklinde almıştır.

Benden efzûn bûlbûlûn efğâna isti’ dâdı yok
Baña temşîl olsa pervâne sezâ feryâdı yok (G.209-1)

Ehl-i temkīn olımaz bülbülde yok şabr u şikīb
Meclis-i ‘uşşâkda ger şor sen de anıñ adı yok (G.209-2)

Fenn-i ‘aşkı şöyle taḥsīl itdi dil buldı kemāl
Çok degildir kim tefāḥur eyleye üstâdı yok (G.209-3)

El-amān bir zālīm-i bī-rahm elinden el-āmān
Kimseye rahm eylemez lutf itmege mu‘tâdı yok (G.209-4)

Ḳande varsam da dil-i nâ-kāma yok cā-yı ḥuzūr
Kūh-ı ‘aşq ḥālī degildir şanma kim Ferhâdı yok (G.209-5)

Bâki (öl.1600) : Şu beyit de XVI. yüzyılın büyük şairi Bâki’nin şiirini çağrıştırmaktadır:

Zâhid beni men‘ eylemez oldu mey-i ‘aşqdan
Hoş geldi aña mey-kedeniñ cām-ı şafâsı (G.361-5)

Nâbî (öl. 1712) : Kendinden önce yaşamış büyük şairlerden Nuri’yi en çok etkileyen belki de Nâbî’dir. Nuri’nin âşıkane gazellerindeki yüzeysellik, birbirini tekrar eden ifade tarzları, mazmunsuzluk “ hikemî” üslupla yazılmış gazellerinde görülmez. Nuri’nin, Nâbî tarzına yakın didaktik, hikmetli şiirlerine örnek olarak aşağıdaki beyitleri verebiliriz. Bu beyitlerin alındığı gazeller

Bir ‘aceb ‘aşra irişdik büm [u] ‘anḳalık ider (G.68-1)
Maṭrab-âsâ zâğ-ı bed-ḥū nağme pīrālīk ider

Bilmeyüp esrâr-ı ḥikmet saltanat zu‘mun ider
Ehrimenler baḥş idüp Ḥâtemle Dârālīk ider (G.68-2)

Dem urur ‘iffet ḥuşûşuna mekes şofi gibi
Şehdi istiṣmām idüb zenbūr hemtālīk ider (G.68-3)

Münibî pīr-i şıdkım bâb-ı Ḥaḳḳa ilticāmız var(G.73-1)
Muḥibb-i pīriyâ yüz tekye-i ‘aşqda şafāmız var

Ṭarīḳ-i Ka‘be-i ihlāşa giren sa‘ yeyle zāhid
Delīlimdir tevekkül feyz-i Haḳdan reh-nümāmız var(G.73-2)

Hulūşum var riyādan ‘ārīdir evzā‘-ı eṭvārım
Temellük resmini bilmem belī ammā vefāmız var(G.73-3)

Beni tekdīre ḥussād-ı cihān heb ittifaḳ itse
Mu‘āvin olmasa kimse ne ğam Bārī Ḥudāmız var(G.73-4)

Mihrāb ü mesācid ile büt-ḥāne-i tersā
Vīrān şude-i cilve-i mestāne-i‘ aşḳdır(G.85-2)

Teşvīşe düşürme bizi zāhid budur el-ḥaḳ
Me‘vā-yı muḥabbetdir mey-ḥāne-i‘ aşḳdır(G.85-3)

Zāhid ne bilür şīve-i esrār-ı Ḥudāyı
İz‘ān idemez zühd ile bīgāne-i‘ aşḳdır(G.85-6)

Ma‘mūre degildir bu kühen-ḥāne-i‘ ālem
Çoḳdan dil-i‘ irfān gibi vīrāne-i‘ aşḳdır(G.85-7)

Fānūs-ı‘ anāşırda nihān şem‘-i ḥaḳīḳat
Erbāb-ı ḥaḳīḳat aña pervāne-i‘ aşḳdır(G.85-8)

Koca Râgıp Paşa (öl.1763) : 148. ve 149. gazeller de Koca Râgıp Paşa’nın “ neye derler” redifli gazeliyle dil ve anlam yönünden benzerlikler göstermektedir.

Enderunlu Vâsıf (öl. 1824): Enderunlu Vâsıf’ın aşağıdaki beytiyle, Nuri’nin divanındaki 17. gazelinin matla’ beyti neredeyse aynıdır:

“ Yâ ile âteş-mekân olsam da gülşendir baña
Lâkin ansız gülşen-i‘ ālem de külhândır baña” (E. Vâsıf)

“Cây-ı gülzâr olsa yârsız şahın-ı kül-ḥândır baña
Vuşlat-ı cānān ile her kûşe gülşendir baña” (G.17-1)

Bütün bunlardan şu sonuca ulaşabiliriz Nuri kendinden önce yaşamış büyük şairlerden etkilenmekle kalmamış onları taklit de etmiştir. Bazılarından hayaller çalmış bazılarından ise neredeyse beyitleri olduğu gibi almıştır.

İKİNCİ BÖLÜM

DİVANIN DEĞERLENDİRİLMESİ

2.1. DİVANIN ŞEKİL ÖZELLİKLERİ

2.1.1. Nazım Şekilleri

Priştineli Nuri'nin Divanı'nda dört yüz atmış altı şiir bulunmaktadır. Divân'da sırasıyla; 391 gazel, 2 medhiye, 5 lugaz, 3 manzume, 1 muhammes, 4 müseddes, 2 tahmis, 1 tarih, 18 beyit, 14 müfred, 5 manzum mektup, 1 mısra ve 20 kıta bulunmaktadır.

Priştineli Nuri, Divan'ını klâsik divan düzenine göre düzenlememiştir. Divan şiiri geleneğinde "Mürettep bir divan, uluhiyyet makamını temsil eden Allah'ı konu edinen tevhit ve münacat ile başlar ve Hz. Muhammed ile ilgili na'tlarla devam eder."⁶ Ancak Priştineli Nuri'nin divanında tevhid ve na't türünde şiir bulunmamaktadır. Yalnızca iki tane Hz. Ali medhiyesi bulunmaktadır. Bu da şairin Bektaşî olabileceği ihtimalini ortaya koymaktadır. Her ne kadar divanın başka yerlerinde bu düşüncüyü destekleyecek güçlü kanıtlar bulunmasa da bu ihtimal gözardı edilmemelidir. Manzumelerinden biri musiki terimlerini ihtiva eden dikkate değer bir şiirdir. Manzum mektuplarında da dönemin yaşam tarzıyla ilgili ipuçlarına rastlamaktayız. Özellikle bir deniz kazasını anlattığı 3. manzum mektubu dikkate değer.

Priştineli Nuri Divan'ın en hacimli bölümünü gazeller oluşturur. Divân'da üç yüz doksan bir gazel yer almaktadır. Gazel sayısındaki çokluk, onun XVIII. yüzyılın gazel şairleri arasında yer aldığını göstermektedir. Priştineli Nuri gazellerinin büyük çoğunluğunu Âşıkâne tarzda yazmıştır. Şiirlerinin büyük çoğunluğunun ana temasını aşk, sevgili ve aşkın eziyetleri

⁶ Osman HORATA, Divan Edebiyatının Kaynakları, Eski Türk Edebiyatı El Kitabı, Ankara 2002

oluşturur. Bunun yanında, yaşadığı asrın şiir akımlarına bağlı kalarak özellikle NÂbî ve O'nun XVIII. yüzyıldaki en güçlü temsilcisi Koca Ragıp Paşa'nın etkisinde kalarak hikemi tarzda şiirler yazmıştır. Kanaatimize göre Nûri bu tarz şiirlerde daha başarılıdır.

Türk Edebiyatında gazeller dört ile on beş beyit arasında yazılmıştır. Dört beyitli gazeller eksik gazel (nâ-tamam) sayılır. Priştineli Nuri Divân'ında 64.gazel 4 beyitten oluştuğu ve mahlas beyti bulunmadığı için eksik (nâ-tamam) gazeldir. Nuri'nin gazellerin büyük bir çoğunluğu 5 beyitten oluşmaktadır. 267. ve 320. gazeller 11, 385. gazel 13, 390. gazel ise 15 beyitten oluşmaktadır. Diğer gazeller 7 ve 9 beyitten oluşmaktadır. Priştineli Nuri Divân'ında musammat gazel kuruluşuna uygun olan “Mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün” aruz kalıbı ile yazılmış 125 gazel olmasına rağmen musammat gazel özeliğini yalnızca 368. gazel göstermektedir.

2.1.2. Vezin

“Şiirde ahenk, bir sanatçının sanat gücünü belirlemede temel ölçülerden biridir. Şiir, dilin en üst seviyede kullanıldığı bir ifade biçimidir. Malzemesi dil olan şair, muhayyilesinin süzgecinden geçirdiği duygu ve düşüncelerini en güzel bir biçimde ifade edebilmek için dilin imkanlarını sonuna kadar yoklamak zorundadır.”⁷

“XVII. ve XVIII. yüzyılda artık divan şairlerimiz aruz veznine tam olarak hakim olmuşlardır. İmale ve zihaf lar son derece azalmıştır. Esasen Divan edebiyatında daha önceki yüzyıllardan beri imaleye zihaf tan daha fazla yer verilmiş ve müsamaha gösterilmiştir. Hatta kelimelerin imaleli k ullanılması bazı usta şairlerde bir Âhenk meydana getirmesi bakımından faydalı da

⁷ Muhsin MACİT, Divân Siirinde Âhenk Unsurları, Akçag Yay., s.9, Ankara, 1996

olmuştur.”⁸ Priştineli Nuri de her divan şairinde görülen ufak vezin hataları dışında aruzu ustalıklı kullanmıştır.

Priştineli Nuri, şiirlerinde aruz vezninin diğer şairlerce de çok kullanılan hemen hemen bütün bahirlerini kullanmıştır. Şair Divanı’nda bulunan dört yüz atmış altı adet şiirde on üç değişik aruz veznini kullanmıştır. Bu vezinlerin 10 tanesi dâire-i mu‘telifeye (Hezec bahrinden 5, remel bahrinden 5) ve 3 tanesi de dâire-i muhtelifeye (Müctes bahrinden 1, muzâri bahrinden 1, cedid bahrinden 1) aittir. Şiirlerde kullanılan aruz kalıplarının kullanım sıklığına göre sıralaması şu şekildedir:

- Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün (185 şiir)
- Mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün (125 şiir)
- Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün (94 şiir)
- Mef‘ ülü mefâ‘ ilü mefâ‘ ilü fa‘ ülün (30 şiir)
- Mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün fa‘ ülün (12 şiir)
- Mefâ‘ ilün fe‘ ilâtün mefâ‘ ilün fe‘ ilün (6 şiir)
- Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün (4 şiir)
- Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün (3 şiir)
- Mef‘ ülü fâ‘ ilâtü mefâ‘ ilü fa‘ ilün (2 şiir)
- Mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün fa‘ ülün (2 şiir)
- Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün (1 şiir)
- Mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün fe‘ ilün (1 şiir)
- Fe‘ ilâtün mefâ‘ ilün fe‘ ilün (1 şiir)

Görüldüğü gibi Priştineli Nuri’nin kullandığı aruz kalıpları çoğunlukla remel ve hezec bahirlerindendir. “Sözü edilen Hezec ve Remel kalıpları Divan edebiyatının en çok kullanılan aruz kalıpları durumundadır.”⁹ Priştineli

⁸ Doç.Dr. Haluk İPEKTEN, Nâili-i Kadim Hayatı ve Edebi Kişiliği, Ankara 1973

⁹ Haluk İPEKTEN, Divân Edebiyatı Nazım Şekilleri ve Aruz, Ankara, 1985

Gülistân-ı cemâlûñ bûlbûl-i nâlânıyuz cānā
Muhabbet şem‘ iniñ pervâne-i sūzânıyuz cānā (G. 7-1)

İtmedi vuşlatla ol yār beni şād
Ni‘ met-i vaşlından ol dem na-murād (G. 57-1)

Saña meftûn olmayan ‘ âlemde hiç âdem midir
Bir nefes sensiz geçen evkât şafâ-yı dem midir (G. 132-1)

Derd-i ğam taħrîrine müjgân-ı çeşmim hâmedir
Medd-i âh-ı âteşinim muttaşıl ser-nâmedir (G. 140-1)

2.1.3.1.2. Tam Kafiye

Priştineli Nuri Divan’ında zengin uyaktan sonra en çok kullanılan kafiye çeşididir.

Dile tîr-i sitem kim geldi hep kıavs-i kâzādandır
Bu zaḥmı tâzeler müjgân-ı tîr dil-rübādandır (G. 142-1)

Âşinâyım ğamzesiyle cev-r-i maḥremdir baña
Yār ile bîġāneyim çün ğuşşa hem-demdir baña (G. 15-1)

Âh kim oldum o yār-ı nâz-perverden cüdā
‘ Âkıbet oldum dirîġā kūy-ı dilberden cüdā (G. 18-1)

Çeşm-i mestinde şehā nâz ü nezâket gördüm
Nigehî ‘ işve ile ğamzede ḥâlet gördüm (G. 261-1)

Dilâ üstād-ı ‘ aşka bende ol ḥayrû’l-‘ ameldir bu
Me‘ ârif kesbine sa‘ y it tarîķ-i bî-bedeldir bu (G. 319-1)

2.1.3.1.3.Yarım Kafiye

Divan şairleri zengin ve tam kafiye çokça kullanmalarına karşın tek sessiz harf benzerliğiyle yapılan yarım kafiye pek kullanmamışlardır. Ancak Priştineli Nuri birçok şiirinde yarım kafiye kullanmıştır. İleride belirtileceği gibi birçok şiirinde de hiç kafiye bulunmayan Priştineli Nuri'nin kafiye konusunda çok başarılı olduğu söylenemez.

Ey yâr müjeñ tîrine sînem siper olsun

Ol vechile senden baña bir kez nazâr olsun (G. 305-1)

Kalb-i erbâb-ı riyâ cā-yı haķîkat olmaz

Muṭlaķā ehl-i temellükde muḥabbet olmaz (G. 184-1)

Cāy-ı gülzâr olsa yârsız şahn-ı kül-ḥândır baña

Vuşlat-ı cānân ile her ķūşe gülşendir baña (G. 17-1)

Kalb-i erbab-ı riyâ cā-yı hidâyet olmaz

Muttaşıl ehl-i temellükde haķîkat olmaz (G. 161-1)

Heves-i vuşlat ile terk-i ḥuzur eylemişiz

Ḥâb ü âsâyişi ol vechile devr eylemişiz (G. 173-1)

2.1.3.1.4.Cinaslı Kafiye

Divân şairleri cinas sanatını çok kullanmışlardır. Cinas sanatı, Türk şiir geleneğinde önemli bir yere sahiptir. Divân Şiiri geleneğinde gazellerin matla beyitlerinde cinaslı kafiye kullanımı yaygın olmakla birlikte baştan sona cinaslarla örülü gazeller, gazel-i tecnisler yazıldığını da biliyoruz.¹¹ Cinasin

¹¹ Osman HORATA, “ Ses, Anlam Bütünlüğü ve Gazel-i tecnisler”, D.Akdeniz Üniversitesi FEF Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Dergisi, 1 1998, s.65-76

Türk şiirinde edindiği bu önemli yere rağmen Nuri hiçbir şiirinde cinas sanatını kullanmamıştır.

2.1.3.1.5. Kafiyesiz Olanlar

Ġam-ı ‘ aşk bende zāhir olduğı ‘ār itdigindendir
Periřān olduğum bñlbñl gibi rāz itdigimdendir (G. 143-1)

Ey dil yine sen bir gül-i dildāra mı düşdñn
Āzāde iken cevır ile mu‘ tādā mı düşdñn (G. 289-1)

Priştineli Nuri’nin şiirlerinde kullandığı kafiyele, sözcñk türlerine göre aşağıdaki şekilde inceleyebiliriz:

a) Türkçe adlarla yapılmış kafiye:

Ĥayāl-i ĥā‘b gelmez dīde-i ĥasret uyanıkdır
Ġam-ı ĥicrānla ağlatma beni her laĥza yazıkdır (G. 65-1)

b) Türkçe fiillerle yapılmış kafiye:

Ceyş-i ĥatt kişver-i ĥüsnñnde buluşdı cānā
şanki ceyş-i Ĥabeřī Rñma şarışdı cānā (G: 9-1)

Cām-ı vuşlat ile řanmañ beni şandım bu gice
Teşneyim āteř-i fırķat ile yandım bu gice (G. 338-1)

c) Arapça kelimelerle yapılmış kafiye:

O meh-tāb-ı melāĥat rñyuña kākñl niķāb eyler
Benī nā-maĥrem ‘ aşkıma kıyāř itdi ĥicāb eyler (G. 146-1)

‘Arz-ı hâl itmek ne hâcet yâr bilür maṭlûbumuz

Vaşl ile bir gün beni dil-şâd ider maḥbûbumuz (G. 179 -1)

ç) Türkçe ve Farsça kelimelerle yapılan kafiye:

Baṅa ârz-ı cemâl itdi o maḥbûb-ı cihân âfet

Derûna düşdi ammâ nâr-ı fûrkat pek yaman âfet (G. 40-1)

Bırakdı sîneme fûrkat ile ol gül‘ izâr âteş

Dil-i nâşâde gūyâ düşdi cāna bir yanar âteş (G. 189-1)

Şehâ bu vâdi-i naḥvet baṅa mıdır bilmem

Raḳîbe mihr ü vefâlar revâ mıdır bilmem (G. 277-1)

d) Farsça kelimelerle yapılmış kafiye:

Ḥasret-i ruḥsâr-ı cānân ile giryândır gönül

İntizâr-ı yâr ile ney gibi nâlândır gönül (G. 244-1)

İtmedi baḥt-ı sitemkâr yine ‘arz-ı dîdâr

Ḥasret-i vuşlat-ı cānân ile oldum nâ-çâr (G. 137-1)

e) Farsça ve Arapça kelimelerle yapılmış kafiye:

Virdiñ ey bād-ı şabâ kākül-i cānāna neşât

Geldi ol vechile bu ḥâtır-ı aḥzāna neşât (G. 197-1)

Fesâda virdi aḡyâr meclis-i dildârı bilmezsin

Ne ḳaşd eyler daḡi ol bed-liḳâ ḡaddârı bilmezsin (G. 284-1)

f) Türkçe ve Arapça kelimelerle yapılmış kafiye:

Ruḥuñ gül-ğoncesi günden güne ḥüsnüñde al olsun
Efendim serv-i ḳaddiñ naḥl-i ṭübāya mişāl olsun (G. 283-1)

Gider peyk-i ḥayāl kūyuna yāriñ bir ḥaber gelmez
Ne ḥikmetdir nesīm-i subḥ ile yārdan eṣer gelmez
Ser-i rehde dūçar olsam da ol yār-ı cefā-kārı
Yanımda dolaşır nāz ile bir semte ḳaçar gelmez (11. Kıta)

2.1.3.2. Redif

Redif divan şiirinin en sevdiği bir kafiye tarzıdır. Kafiye'nin bütünleyicisi ve zenginleştiricisi olarak ona çok yer verilmiştir. Redif, simetrik tekerrürü ile şiiri bir kavram veya bir konu etrafında toplayan, bir atmosfer yaratan mihver olmuştur.¹²

Priştineli Nuri'nin şiirleri de diğer divan şairleri gibi redif açısından oldukça zengindir. Tespit edebildiğimiz kadarıyla Priştineli Nuri Divânı'nda 356 adet redif kullanmıştır. Bunlardan 72 adedi ek halindeki rediftir. 110 şiirde ise redif kullanılmamış, ahenk yalnızca kafiyeyle sağlanmıştır.

Priştineli Nuri'nin Divanı'nda kullandığı redifleri üç grupta inceleyebiliriz.

Ekler ve sözcüklerden oluşan redifler:

Dāğ-ı fūrḳat ile sūzānım efendim inşāf
Zaḥm-ı hicrān ile nālānım efendim inşāf (G. 207-1)

¹² Ömer Faruk AKÜN, Divan Edebiyatı TDVİA, c. IX, s. 402. İstanbul 1994

Nigāh-ı ‘işvekārīñ gösterir mestānelik cānā

Revā mı āšnāya cev̄ ile bigānelik cānā (G.8-1)

Eklerden oluşan redifler:

Dile tīr-i sitem kim geldi hep kıavs-i k̄azādandır

Bu zaḥmı t̄azeler müjgān-ı tīr dil-rübādandır (G. 142-1)

O şehnāzīñ gönül bir bendesidir

Reh-i ‘aşk içre hem-efgendesidir (G. 87-1)

Sözcüklerden oluşan redifler:

Bülbül gibi dil āh ü figān eylemek ister

Bī-çāre gönül ‘aşkı ‘ıyān eylemek ister (G. 78-1)

O yār-i ‘işvekārīñ ḥandesinden cān olur maḥzūz

Temāšā-yı cemālinden dil-i nālān olur maḥzūz (G. 199-1)

2.2. DİVANIN DİL ÖZELLİKLERİ

XVIII. yüzyıl divan edebiyatının dili genellikle süslü ve ağıdalıdır. Bu yüzyılda XVI. ve XVII. Yüzyıl dilinden çok daha ağır, uzun tamlamalı, yabancı kelimelerle dolu bir dil kullanılmasına rağmen Nuri şiirinde oldukça sade ve anlaşılır bir dil kullanmayı tercih etmiştir. Onun şiirinde en fazla iki sözcükten oluşan tamlamalar bulunur. Üç sözcükle kurulmuş tamlama sayısı yok denecek kadar azdır. Nuri, bir divan şairine göre oldukça fazla Türkçe kelime kullanmıştır. Özellikle de Türkçe fiiller ve yardımcı fiiller divanında sıklıkla kullanılmıştır. Atasözlerini ve deyimleri kullanımını aşağıda inceleyelim.

2.2.1. Atasözü ve Atasözü Hükmünde Söyleyişler

Nuri, kendinden önceki birçok şair gibi şiirinde atasözlerini ve atasözü hükmündeki söyleyişleri kullanmıştır. Ancak deyimlere oranla atasözlerini çok daha sınırlı kullandığı görülmektedir. Atasözlerinin kalıplaşmış bir yapıda bulunmaları, vezin ve kafiye yönünden uygunsuzluğa ve aksamalara sebep olmaları, Nuri'nin şiirlerinde atasözlerini az kullanmasının temel etkenlerindendir diyebiliriz. Nuri, atasözlerini daha çok beyitlerin ikinci dizelerinde; birinci dizede anlatılanı desteklemek ve anlamı kuvvetlendirmek amacıyla kullanmıştır.

Divandaki birtakım söyleyişlerin atasözü olup olmadığını tespit etmek ise mümkün değildir. Bunlar hikmetli, veciz sözler ya da günümüzde unutulmuş atasözleri olabilir. Örneğin 158. ve 175. gazellerden alınan aşağıdaki dizeler atasözüne yakın söyleyişlerdir.

“Dil-i bî-‘ aşkda hüner olsa da ‘ irfân olmaz” (158.G / 1-2)

“İns ü cin mühr-i Süleymân ile sultân olmaz” (158.G / 5-2)

“Nice sâl ‘ ayn-ı güher-ḥâk-i siyâhda kâlsa

Ḥâke kurbiyyet ile kıymeti noḡsân olmaz” (158.G / 6)

“Merd-i nādâna da şervetle seḥâvet gelmez” (175.G / 2-2)

“Hırka-pûş olmağile peyk-i hidâyet gelmez” (175.G / 4-2)

Nuri, “Kalpten kalbe yol vardır.” şeklinde halen kullandığımız atasözümüzü ise Arapça şu şekilde söylemiştir:

“Mine’l-ḳalbi ile’l-ḳalbi sebîlâ” (3.Mz. Mk. / 8-2)

Bugün “Bir kadeh mey kişinin cümle hicabını giderir”¹³ şeklinde kullanılan atasözünü ise şair “ Bir kadeh mey kişiyi ‘ âleme hünkâr eyler” (2.Th. / 5-5) şeklinde ona yakın bir ifadeyle kullanmıştır.

2.2.2. Deyimler

Nuri Divanı’nda çok sayıda deyme yer verilmiştir. Bunlar ifadeyi kuvvetlendirmek, anlamı somutlaştırmak ve sanatlı söyleyişler oluşturmak için kullanılmışlardır. 168. gazelde ise “gönlü düş-” deymi redif olarak kullanılmıştır. Bazı deyimler ise küçük değişikliklere uğramıştır.

Divanda geçen deyimleri şöyle sıralayabiliriz:

(Aşık) kemend atmak: 9.G / 3-1

Ağzını aramak: 219.G / 9-1

Ak gün görmek: 264.G / 5-2, 170.G / 6-1, 283.G / 4-2

Akılda karar koymamak: 92.G / 3-1

Aklı perişan olmak: 28.G / 2-2

Aklından düşürmemek: 120.G / 5-1

Aklını almak: 327.G / 3-2, 347.G / 1-1

Alnı açık yüzü ak: 202.G / 4-2

Aman vermek: 389.G / 3-1, 62.G / 1-2

Aşk ateşine düşmek: 188.G / 5-2

Aşka düşmek: 272.G / 5-1

Ateşlere yanmak: 250.G / 5-1, 297.G / 1-2

Akl ile veda etmek: 15.G / 3-1

Bahş olunmaz çerh ile ger olsa ‘ âlem bir yaña: 11.G / 5-2

¹³ TÜRK ATASÖZLERİ VE DEYİMLERİ– I, Milli Kütüphane Genel müdürlüğü, İstanbul 1971, s.87

- Baş eğmek: 54.G / 4-2, 156.G / 2-1
- Başdan ayağa düşmek: 252.G / 4-1
- Başın alıp gitmek: 264.G / 2-2
- Başına gün doğmak: 259.G / 4-1
- Başında t̄ac eylemek: 46.G / 1-1
- Bir kılını dünyaya değişmemek: 14.G / 4-1, 2.Mz. Mk. / 22-1, 179.G / 5-1
- Bir pula almak: 53.G / 4-1
- Bir kadeh mey kişiyi ‘āleme h̄unkār eyler: 2.Th. / 5-5
- Bī-zebān olmak: 1.G / 1-1
- Cān çıkarmak: 2.Lğ. / 3-2
- Cana geçmek: 211.G / 3-1, 321.G / 6-2
- Canı çıkmak: 2.Th. / 4-5
- Cismi şem‘ yakmak: 200.G / 5-1
- Çāk-ı girībān eylemek: 98.G / 2-2
- Çöllere düşmek: 36.G / 2-1
- Dāma düşmek: 19.G / 5-2, 2.G / 2-2
- Dāmen çekmek: 1.Mz. Mk. / 10-1
- Dikiş tutmak: 370.G / 4-1
- Dil uzatmak: 43.G / 3-1, 200.G / 5-2
- Dillerde kalmak: 145.G / 1-2
- Dünyaya değmek: 138.G / 4-1
- El açıp yalvarmak: 5.Mf. / 2
- El açmak: 2.Nt. / 7-4
- El almak: 249.G / 3-2
- El çekmek: 160.G / 4-2, 352.G / 5-2, 313.G / 5-2, 202.G / 2-2, 7.By. / 1, 7.By. / 2
- El uzatmak: 355.G / 1-1, 365.G / 4-2
- El vermek: 338.G / 5-1
- Elden çıkmak: 1.Ms. / 2-1

- Elden ele düşmek: 24.G / 1-2
- Elden ele gezmek: 1.Lğ. / 5-2
- Ele gelmek: 61.G / 5-2
- Eli erişmek: 344.G / 5-1
- Erba^çınler çekmek: 173.G / 4-1
- Eski düşmanda şadâkat olmaz: 184.G / 2-2
- Eteği eline girmek: 3.Ms. / 3-2
- Eteğine yüz sürmek: 323.G / 5-2
- Eteğini tutmak: 202.G / 2-2
- Feda etmek: 1.Nt. / 4-3, 1.Nt. / 7-3
- Ferdâ gamını çekmek: 380.G / 3-2
- Gâh alınur bin deliden bir uşlu haber: 119.G / 5-2
- Gam çekmek: 346.G / 1-1, 380.G / 4-2
- Gönlü açılmak: 165.G / 2-1
- Gönlü akmak: 12.G / 3-2
- Gönlü düşmek: 324.G / 4-1, 124.G / 2-1, 129.G / 1-2, 168.G / 1-1,1-2, 2,3,4,5-2
- Gönlü geçmek: 11.By. / 2
- Gönlü kalmak: 1.Ms. / 2-2
- Gönül eğlemek: 239.G / 3-2
- Gönül vermek: 339.G / 1-2, 112.G / 5-2, 263.G / 1-1, 270.G / 5-2, 349.G / 2-2
- Gönül yapmak: 377.G / 4-1
- Gönül yıkmak: 377.G / 4-1
- Göz değmek: 317.G / 8-2
- Göz dikmek: 355.G / 2-1
- Göz süzmek: 35.G / 3-1
- Gözden uzak olan gönülden de uzak olurmuş: 15.Kt. / 3
- Gözü aydın olmak: 326.G / 5-1
- Gözü kalmak: 120.G / 3-2

- Gözü yollarda kalmak: 127.G / 2-1, 10.Kt. / 4
- Gözüne kara şu inmek: 320.G / 8-2
- İmāna gelmek: 385.G / 2-2
- İntikam almak: 381.G / 5-1
- İpliğini pazara çıkarmak: 390.G / 7-2, 323.G / 2-2, 120.G / 3-1
- İşinden kalmak: 1.Lğ. / 7-2
- İşler kesmek: 361.G / 2-2
- Kadir bilmemek: 112.G / 2-1
- Kana boyanmak: 338.G / 2-2
- Kanına girmek: 207.G / 3-1
- Kanına susamak: 24.G / 5-2
- Kendini bilmek: 338.G / 5-1
- Kılıcım etmegidir: 67.G / 1-1
- Kulak bükme: 202.G / 3-2
- Kulak tutmak: 23.G / 1-1
- Meclisten ayak çekmek: 313.G / 2-2
- Mine'l-ḳalbi ile'l-ḳalbi sebīlā(Kalpten kalbe yol vardır.):3.Mz. Mk. / 8-2
- Mutluluk yüzü görmemek: 11.G / 4-2
- Ḥāke yüz sürmek: 196.G / 1-2
- Ḥasret çekmek: 213.G / 1-1
- Ḥazret-i Allāh yapar gönül viranesin: 303.G / 5-2
- Ramak kalmak: 3.Mz.Mk. / 25-1
- Rast gelmek:101.G / 2-2
- Sevdaya düşmek: 316.G / 7-2
- Sinesin çāk eylemek: 229.G / 3-1
- Söz kesdirmek: 387.G / 9-1
- Sözünde durmak: 380.G / 3-1
- Şanına düşmemek: 27.G / 4-1

Ta' ne-i a' dā ğamını çekmek: 380.G / 5-2

Tūfān kıpırmak: 99.G / 2-2

Taş taş üstüne koymak: 167.G / 2-1

Yan bakmak: 266.G / 4-1, 346.G / 7-1, 299.G / 1-1, 4.Ms. / 3-3

Yağa yırtmak : 5.G / 3-2, 88.G / 5-1, 250.G / 4-1, 329.G / 5-1

Yağasın kırtarmak: 2.Th. / 5-1

Yola almak: 45.G / 5-2

Yollara düşmek: 30.G / 2-2

Yüz bulmak: 227.G / 2-1

Yüz çevirmek: 202.G / 2-1

Yüz göstermek: 66.G / 2-1, 271.G / 2-1, 386.G / 2-1, 389.G / 1-2, 1.K. / 1-1

Yüz sürmek: 213.G / 5-2, 307.G / 3-2

2.3. NURİ'NİN ŞİİRİNDE MUHTEVA ÖZELLİKLERİ

“Divan şiirinde en başta gelen konulardan biri din ve tasavvuttur. Özellikle divan ve mesnevilerdeki tevhit, münacat ve na'tlarda Allah'ın sıfatları ve Hz. Peygamberle ilgili hadiseler daha yoğun olarak işlenir.”¹⁴

Ancak Nuri'nin şiiri muhteva açısından, divan şiiri geleneğinin gerek kendinden önceki şairleri gerekse kendi çağındaki şairlerinin eserlerinden bu açıdan farklıdır. Divan geleneğinden farklı olarak fazla kaside yazmayan Nuri, dini konuları şiirlerinde ele almamış ve tasavvufî konuları işlememiştir. Gelenekten farklı olarak divanın ilk bölümlerinde Allah'a, peygambere ve din ulularına yazılmış manzumelere rastlanmaz. Yalnızca divanın sonlarında Hz. Ali'ye yazılmış iki mehdiye vardır. Nuri, divan şiirinde telmih edilen peygamber hikâyelerinin hiçbirini -Hz.Yusuf'a istisnai olarak sekiz beyitte (G. 89-5, 90-5, 120-1, 120-3, 160-3, 302-5, 383-4, 390-6) telmihte bulunulmuştur-divanında kullanmamıştır.

¹⁴ İsmail Hakkı AKSOYAK, Divan Şiirinin Muhteva Yapısı, Eski Türk Edebiyatı El Kitabı, Ankara 2002

Nuri, sanatını daha çok divanının en hacimli kısmını teşkil eden gazellerinde göstermeye çalışmıştır. Priştineli Nuri'nin yaşadığı XVIII. yüzyılda divan edebiyatı klasik devrinin son zamanlarını yaşamaktadır. Bu dönemde birbirinden farklı şiir akımları görülmeye başlanmıştır. Bu dönemde klasik üslubu devam ettiren şairler yanında “ sebk-i hindî “ üslubuyla şiirler yazan şairler ve fikri ön plana alan “ hikemî üslup “la şiirler yazan şairler dikkati çekmektedir. Nedimane tarzı devam ettirmeye çalışan şairleri de göz ardı etmemek gerekir. Nuri de sebk-i hindî üslubu hariç tutulursa diğer edebi akımlardan az çok etkilenmiştir bir şairdir. Nuri gazellerinin büyük çoğunluğunu âşıkâne tarzda yazmıştır. Şiirlerinin çoğunun ana temasını aşk, sevgili ve aşkın eziyetleri oluşturur. Bunun yanında, yaşadığı asrın şiir akımlarına bağlı kalarak özellikle Nâbî ve O'nun XVIII. yüzyıldaki güçlü temsilcisi Koca Ragıp Paşa'nın etkisinde kalarak hikemî tarzda şiirler yazmış ve bu tarz şiirlerinde daha başarılı olmuştur.

Maddi ve beşeri aşkın işlendiği gazellerinin ancak çok sınırlı bir kısmında tasavvufi bazı işaretler vardır. 73. gazelden alınan aşağıdaki beyitler bu duruma örnek olarak gösterilebilir.

“Münibî pîr-i şıdkım bâb-ı Hâkka ilticâmız var
 Muhibb-i pîriyâ yüz tekye-i ‘aşkda şafâmız var
 Tarîk-i Ka‘be-i ihlâşa giren sa‘y ile zâhid
 Delîlimdir tevekkül feyz-i Hâkdan reh-nümâmız var
 Hülûşum var riyâdan ‘ârîdir evzâ‘-ı eṭvârım
 Temellük resmini bilmem belî ammâ vefâmız var”

Ayrıca Nuri'nin divanda yer alan tek kasidesinden alınan aşağıdaki beyitler, O'nun Priştineli İsmail Dede adlı bir mürşide bağlı olduğunu, ondan feyz aldığını ve tasavvufla ilişkisini göstermesi açısından dikkate değerdir.

Merhabâ ey ma‘den-i feyz-i kerâmet merhabâ
 Merhabâ ey hâk-i kabriñ serme-i ‘ayn-ı cilâ (K.- 1)

Merķad-i envārını her kim ziyaret eylese
Hişşe-mend-i feyz olur hiç iştibāh yokdur aña (K.- 2)

Dest-gîr ol bu ġarîb ü mücrim eyler ‘ arz-ı hāl
Merkezimden ġayli demdir rûzgār itdi cüdā (K.- 4)

İztırāb-ı miġnet-i ‘ ālem zebūn itdi beni
İsti‘ ānet iderek ġabrine geldim ben gedā (K.- 5)

Himmetiñle dest-gîr ol Pîrim İsmā‘ îl Dede
Dergehine şıdķ u iġlāş ile itdim ilticā (K.- 9)

Loķma-i feyziñle şād it derd-mendim kıl kerem
Nûri kıtmîr rîze-i feyziñ seniñ eyler ricā (K.- 10)

Nuri Divanı’nda dînî ve tasavvufî konularda olduğu gibi tabiat ve kozmik alemle ilgili konularda da malzeme bulmak kolay değildir. Ancak dönemin sosyal hayatını yansıtmaları bakımından divanın sonlarında yer alan bazı manzumeler oldukça değerlidir. Nuri’nin gurbet olarak nitelendirdiği İstanbul’dan vatanı Priştine’deki oğluna yazdđı “4.Manzum Mektup” dönemin sosyal yazışmasını, gurbet ve vatan anlayışını, ailevi ilişkilerini göstermesi açısından önemlidir:

Ger şorarsan beni nûr-ı ‘ aynım
İmtidād bulmada gitdikçe ġamım (Mz. Mk. 4-9)

Eyledik Priştineden çün hicret
Meskenim oldu diyār-ı ġurbet(Mz. Mk. 4-12)

Geldik İstānbula olduk dāġil
Oldı mîve-i ümmîd ġāşıl (Mz. Mk. 4-13)

Ola maķşûd deyü itdik ārām
Yedi ay oldu iķāmet itmām (Mz. Mk. 4-14)

Kaldı nā-kām yine baġt-ı nā-saz
Hiç müfîd olmadı enva‘ -ı niyāz (Mz. Mk. 4-15)

Ġurbet ü kürbet oldum mu‘ tād
Vaşl ile eylesün Allāh imdād (Mz. Mk. 4-16)

Nār-ı fūrkat ile s̄inem sūzān
Elem-i hecr ile dīdem giryān (Mz. Mk. 4-17)

Tākatim kalmadı oldum nā-çār
Eylerim şubḥ u mesā hecr ile zār (Mz. Mk. 4-18)

Eyledik zulm ile çü terk-i diyār
Vādi-i fūrKate düşdi dil-i zār (Mz. Mk. 4-19)

Vaṭanım Priştine cāy-ı ḥandān
Ceyş-i a‘ dā ile olmuş vīrān (Mz. Mk. 4-20)

Bir deniz kazasını anlattığı “3. Manzum Mektup” da dönemin sosyal hayatıyla ilgili önemli bilgiler veren dikkate değer bir şiiirdir. Bu manzumeden alınan aşağıdaki beyitler XVIII. yüzyıl Osmanlı sosyal hayatından ve günlük yaşantıdan önemli izler taşımaktadır:

Gelüb İstanbula itdik iḳāmet
Ḳaṣa’ başa geldi bir felāket (Mz. Mk. 3-14)

Çü lāzım oldu bir aḥbāba gītmek
Ḳayıġa iḳtizā itdi ki binmek (Mz. Mk. 3-15)

İki çiftelü bir Ḳayıġa girdik
Ḥiṣār aḳındısına çünki irdik (Mz. Mk. 3-16)

Ne itdi baḳ Ḳazā-yı nāġihāni
Gelüb bir keşti-i bār-ı girānī (Mz. Mk. 3-17)

Şikest itdi Ḳayıġı iki pāre
Bizi ġarḳ itdi deryāya ne çāre (Mz. Mk. 3-18)

Ḥayātdan el yuduk deryā şuyuñda
O girdābıñ nihāyet yok boyuñda (Mz. Mk. 3-21)

Aķındısı ķuř ķapardı anıñ
Ėalāř ide ne ķabil kimse cānıñ (Mz. Mk. 3-24)

Ramaķ kalmışdı cānımda baķıyye
İriştirdi bize Mevlā sefine (Mz. Mk. 3-25)

Ėalař itdi suhūletle bizi Ėaķķ
Süvāri keşti olmuşiken iki řaķķ (Mz. Mk. 3-28)

Ėalāř iden belālardan Ėüdādır
Ėekilen fikr ü endişe hevādır (Mz. Mk. 3-31)

Gelüp bir ķıt‘a mektūbuñ muķaddem
Beni ol vech ile itmiřdiñ Ėurrem (Mz. Mk. 3-33)

Yine mektūb ile eyle gehi yād
Peyām-ı řıĖĖatiñle eyle dil-řād (Mz. Mk. 3-34)

Nuri'nin konu ve şekil aķısından divan şiirine bir yenilik getirdiği dūřünülemez. Nuri'nin şiirlerinde kapalı ve ķözölmeyi bekleyen girift anlamlar bulunmaz. Neyi söylemek istediği ilk bakışta anlaşılır. Yer yer lirik özellikler gösteren, ancak daha ķok kuru ve didaktik bir üslupla yazılan şiirleri genellikle aynı hayaller ve mazmunlar etrafında dönmektedir. şiirde kullandığı mazmunlar da diğer şairler tarafından sıkķa kullanılmış kalıplaşmış mazmunlardır. Ayrıca Nuri'nin beyitlerinin çoğunda doldurma kelimeler yer alır. Örneđin “hele” sözcüğünü şiirlerinde 106 kere kullanmıştır ve bu sözcük beyitlerin birçoğunda bir anlam bağı oluşturmamaktadır. Sade ve anlaşılır bir dil kullanmıştır. Nuri, ķok başarılı olmasa da, bir gazel şairidir.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

DİVANIN METNİ

3.1. DİVANIN METNİ

İbtidā-yı Ğazeliyyāt-ı Dīvān-ı Nūri e'ş-şehīr Beg-zāde Priştinevî Fî-ḥarfî'l-elif

1. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

1. Ḥamd ile bu nazmı tertīb idelim biz ibtidā
Bî-zebān olsa da ādem söyledür feyz-i Ḥüdā
2. Yoğ iken bu 'abd-i kemterde bizā' atden eşer
Virdi bu nuṭṭa liyāḳat ol Cenāb-ı Kibriyā
3. Pîş-i üstādda henüz biz ders-i şārfdan almadık
Ma' rifet kesb itdigim yok i' timād eyle baña
4. Nazm u eş' āra gerek her ḳanda 'ilm ü ma' rifet
Şā' ire elbetde elzem şarf u naḥv bilmek dilā
5. Mekteb-i 'ālemde aşlā ma' rifet kesb itmedim
Bildigim ihlāşdır ancak ḥaḳīḳat biriyā
6. Nazm u eş' ārum göreñ 'ayb itmesün luṭf eylesün
Söyleyen zāhirde Vaşfî (Nūri) söyleden kimdir eyā

2. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

1. Ol melek-sīmā görünmez āşikār olmaz baña
Böyle istignā ile bildim ki yār olmaz baña

2. Āşiyānıñ kimse bilmez ol hümā-yı vahşetüñ
Dāma düşmez nāz-perverdir şikār olmaz bañā
3. Ye's geldi haţır-ı nāşāde cevrinden hele
Kaţ'-ı ümmīd itdim āhır intizār olmaz baña
4. Nīm-nigāh yār ile faħr u mübāhāt eylerim
Bundan a' lā 'ālem içre iftiħār olmaz baña
5. Vaşfıyā (Nūrīyā) ' ismetle mecbūl ħilķatim şūrīdelik
' Aşk ile şöhet şi'ār olsam da 'ār olmaz baña

3. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

1. Nedir bu ' işveler biñ nāz ile şāhāne istiğnā
Olur bugün gedālar da ider sulţāna istiğnā
2. Nazar itdikçe Mecnūn şuret-i Leylā görür kendin
Bu yüzden gāh ider üftādelers cānāne istiğnā
3. Gülistān-ı cemāliñ bülbul-i şeydāsı sulţānım
' Aceb mi eylese dā'im gül-i ħandāne istiğnā
4. Cemāliñ āfītāb-ı 'ālem-ārā gibi bir nūrdur
İderse çok mıdır ħüsnüñ mehtābāne istiğnā
5. Şaķın mürġ-i dil-i üftāde-i şayd itmesüġñ ġamzeñ
Seniñ şebbāz-ı çeşmiñ eylemez hiç ķana istiğnā
6. Cünūn-ı ' işķile dil -ħasteler timār nedir bilmez *
İder dārü'ş-şifāda olsa da dermāne istiğnā
7. Çekiñmez şem'-i rūyuñ tābıña yansa dil-i Vaşfī (Nūrī)
İder mi yanmadan yaķılmadan pervāne istiğnā

4. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

1. Cemāl-i gülsitānıñ görmege müştāk dil-i şeydā
Dirīġ itme vişālīñ luṭf eyle gel ey gül-i ra' nā
2. Kaçan kim ' arz-ı dīdār eyleseñ gülşende sulṭānım
Figān eyler hezār ' uşşāķın ol dem ' andelīb-āsā
3. Hālās olmaz mı eyā bu dil-i üftāde ḥasretten
Kālur mı kayd-ı rençber firāķda her zamān cānā
4. Sebebdır hep ḥā'hiş-i dil cevrine yoḥsa
Kuşursuz bir güzel sensin degilsin bī-vefā ḥāşā
5. Teşebbüs kerde-i dāmān-ı luṭfundur seniñ Nūrī
Şehā luṭfuñla itdiñ itme inkār va' de-i ferdā

5. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Dem-be-dem cevriñ füzün itmekdesin ey bī-vefā
Āteş-i fūrķatle yakdın itmedin inşāf baña
- 2 Gülsitānıñ kūyuna varmak diler can bülbüli
Tutdı ammā neyleyim dāmānımı ḥār-ı belā
- 3 Bir ḥaber almak degil āsān dehān-ı ğonceden
Yakasın çāk itmek ister ' andelīb şubḥ u mesā
- 4 ' Āşıķa ' arz-ı cemāl itmezsin ammā kim niye
Bī-tekellüf şāneler ğisularıñ bād-ı şabā
- 5 Şekve itme Nūriyā cevrenden ol cānāneniñ
Her ne itdiyse saña itdi raķīb-i bed-liķā

6. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün fe' ulün]

- 1 Dil-i sevdā zede hecriñle cānā
İder feryād seherde bülbül āsā
- 2 Olan Mecnūn gibi ' ıñkılā kāmīl
Görür her kınde baķsa rū-yı Leylā
- 3 Kāmu eṣyā begüm āṣār-ı Hāķdır
Kıyāṣ it kıtreden var cū-yı deryā
- 4 Hāķīķat-bīn olanlar rāh-ı ' ıñķda
Delildir anlara tevfiķ-i Mevlā
- 5 Olan ser-mest-i mūdām cām-ı elestden
Anın ķalbi olur bī-ṣekk mūcellā
- 6 Ğurūr itme ṣaķın iķbāl-i dehre
Ḥayāl it ṣaltanatla n' oldu Dārā
- 7 Sülūk it Nūrī kesb eyle ma' ārif
Ola feyz-i İlāhī dilde peydā

7. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Gülistān-ı cemālūñ bülbül-i nālānıyuz cānā
Muhabbet ṣem' iniñ pervāne-i sūzānıyuz cānā
- 2 Hemān bir ismi ķaldı ' ālem iķre cām-ı Cemṣīdiñ
Bu ' aṣrīñ ṣimdi biz āyīne-i raḥṣānıyuz cānā
- 3 Kō ķalsun zerre veṣ nāciz dil-i kemter ğubārında
Ziyā-yı āfitāb-ı ḥüsnünün ḥayrānıyuz cānā

- 4 Müfīd olmaz naşīḥat kimseden peymāne-cū olmam
Hele biz sāḳi-i nāz-perverin mestānıyuz cānā
- 5 Çıķarsa çok degildir Nūri ğavvāş veş dūr-i maẓmūn
Ḥaḳīḳat baḥrınıñ biz mevce-i ğaltānıyuz cānā

8. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Nigāh-ı ‘işvekārıñ gösterir mestānelik cānā
Revā mı āşnāya cevır ile bīġānelik cānā
- 2 Kedūret virme mir‘at-ı derūnum oldı şad pāre
Baña seng-i cefā atmaķ mıdır cānānelik cānā
- 3 Bu nār-ı intizārıñ sīnede pinhān olur şanma
Fetīl-i dāġ-ı ‘ışķıñ gösterir sūzānelik cānā
- 4 Ne var ğülsün vefā bezminde şād itsen dil-i zārı
Yeter itdiñ baña biñ nāz ile fettānelik cānā
- 5 Nemiz var beñzemez Mecnūn-ı nā-kāme hele Nūrī
Degil mi āḥ ü efgān itdigim dīvānelik cānā

9. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Ceyş-i ḥaṭṭ kişver-i ḥüsnünde buluşdı cānā
Şanki ceyş-i Ḥabeşī Rūma ķarışdı cānā
- 2 Nigeḥiñ sevdigim olmuşdı ‘aduvv-ı dil-i zār
Şulḥ idüb ğamzeleriñ şimdi barışdı cānā
- 3 Taġıdup mūlarını atma kemend ‘uşşāķa
Baña zencīr-i belā oldı dalaşdı cānā

- 4 Yine bir revnağ-ı taze hele buldı hüsnuñ
Çâr-ebrû-yı siyâh saña yakışdı cânâ
- 5 Şâh-ı hüsnuñle dil-i Nûri-i şeydâ çokdan
İki hasret-keş idi şimdi kavuşdı cânâ

10. Gazel

[Mef' ulü mefâ' ilü mefâ' ilü fa' ulün]

- 1 La' l-i leb-i cânâneye teşne dil-i şeydâ
Çün teşneligim añladı ol yâr-ı dilârâ
- 2 Açdı dil-i âvâre aña kâle-i râzı
Sermâye-i şabrı ne 'aceb eyledi yağma
- 3 Şerm itse cebîninden 'arak-rîz olur ammâ
Ruhsâr ile endâmı olur gül gibi ra' nâ
- 4 Var ise şabâ itdi güzer kâkül-i yârdan
Pür itdi meşâm-ı dil-i 'anber gibi zirâ
- 5 Ol hüsni ile mümtâz-ı cihân vâlih ü hayrân
Nûri dañi olsa n'ola bülbül gibi gûyâ

11. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Âh kim 'arz-ı cemâl itmez ne hikmetdir baña
Nûr-ı vechiñ gösterir dünyâya ol hürşid likâ
- 2 Böyle istiğnâsı çok dildâra meyl itmek de güç
Ol cefâ-cû fâhr ider şimdi disünler bî-vefâ

- 3 Gün-be-gün cevriñ mezîd itmekde hâlim pek yaman
Var ise itdi nifâķ beñzer raķîb-i bed-liķā
- 4 Gāh ğurbet gāh cefā-yı yār ile ‘ālemde ben
Geçdi ‘ömrüm bezm-i ğamda görmedim rûy-ı şafā
- 5 Bu sipihriñ Nûriyā maḥşûş cefāsı muttaşıl
Bahş olunmaz çerḡ ile ger olsa ‘ālem bir yaña

12. Gazel

[Fā‘ ilâtün fā‘ ilâtün fā‘ ilâtün fā‘ ilün]

- 1 Çeşm-i müjgāniñ dil-i üftādeye yeter kaçā
Ol siyāh ebrûlarıñ kavş-ı kader olmuş aña
- 2 Tāb-ı ruḥsārīñ temāşā itmege yokdur mecāl
Ṭutalım ‘arz-ı cemāl eylersin ey ḥûşid liķā
- 3 Seyri iderken bağ-ı ḥüsnüñ şaḥn-ı gülşende seher
Nev-nihālīm aķdı gönlüm şu gibi senden yaña
- 4 Zaḥm-ı cevriñle dil-i mecrûḥ ser-ā-pā yāredir
Lāyık olmuşdur şikāyet itmege senden saña
- 5 ‘Abķarī ḥüsnüñ şehā kālā-yı zībādır seniñ
Muttaşıl bāzār-ı ‘ālemde aña olmaz bahā
- 6 Cāy-gāh itmezdi kūyuñ bülbul-i şeydā gibi
Bu dil-i şeydāya bezmiñ olmasa cāy-ı şafā
- 7 Mā-cerā-yı ‘aşķı Nûri ketm iderdi şübhesiz
Ney gibi hecriñle nālān olmasa şubḥ u mesā

13. Gazel

[Fā‘ ilâtün fā‘ ilâtün fā‘ ilâtün fā‘ ilün]

- 1 Mübtelâ-yı derd-i ‘aşkıñ hiç devâ olmaz baña
Vuşlatından ğayrı yok bîmâr-ı hicrânâ şifâ
- 2 İşbu derdiñ çâresiñ itdim tecessüs ser-be-ser
Didiler şâfî cevâb kim vaşl-ı dilberdir devâ
- 3 Kâle gelmez söylemek müşkil bu râzı herkese
Hâlet-i ‘aşka hele bîġâne olmaz âşinâ
- 4 Kendüsiñ bilmez daġı Mecnûn mıdır Leylâ mıdır
Görinür Mecnûn-ı ‘aşka her tarafda dil-rübâ

Kalmadı elde irâdet şabr ile itdim vadâ‘
Nûri ister pâdişâhım ‘arz-ı hâl itmek saña

14. Gazel

[Mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün]

- 1 Cemâlün ğonce-i ra‘nâ gibi nevrestedir cânâ
Siyâh kâküllerin şeb-bûya beñzer destedir cânâ
- 2 Gül-i şad-berg gibi ruhsârın âl oldu leţâfetle
Ne hâşıl hecr ilinde bülbül-i dil-ġastedir cânâ
- 3 Hicâbından ‘araġ-rîz berg-i gülde şanma şebnemdir
Cemâlin seyrine güller daġı dil-bestedir cânâ
- 4 Deġişmem kemterin bir müyîni dünyâya sulţânım
Şikâf-ı sine-i mecrûġa zîrâ riştedir cânâ
- 5 Ĥalâş olmak ne münkün Nûri düşdi ġayd-ı sevdâya
Kemend-i ‘aşġ derûn-ı cânâna peyvestedir cânâ

15. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Āşināyım ğamzesiyle cev-r-i maḥremdir baña
Yâr ile bîġāneyim çün ğuşşa hem-demdir baña
- 2 Eksik olmaz cev-r-i dilber 'āşık-ı dil-ḥasteden
Derd-i fūrkat dem-be-dem artmaḳda munzammdır baña
- 3 Öyle bir mestāneyim kim 'aql ile itdim vedā'
Kāse kāse zehr-i 'ālem sāġar-ı Cemdir baña
- 4 Dest-ġüşā-yı minnet olmaz vaşl için aġyāre dil
Kāse-i sükkerde aġyār şunsa bir semmdir baña
- 5 Lezzet-i 'aşk ḥālet-i fūrkatde dir ḥalk-ı cihān
Nūriyā dildārı görmek başka 'ālemdir baña

16. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Bezm-i cānānda 'ıyān şem' -i fūrüzān-ı ḳazā
Vech-i ḥüsnünde nihān āteş-i sūzān-ı ḳazā
- 2 İdemez kimse siper ḳavs-ı ḳader oḳlarına
İrişir tā dil-i üftādeye peyḳān-ı ḳazā
- 3 Ağlama ḥāline ey dil budur āyīn-i felek
Gāh vuşlat gehī fūrkat budur erkān-ı ḳazā
- 4 Ḥüsn-i tedbīr ile men' eyleyemez ḥalk-ı cihān
Ḥükmün icrā ider elbet hele fermān-ı ḳazā
- 5 Çāre yok göklere evcinde rızādan ġayrı
Böyledir 'āleme aḥkām-ı ḳader şān-ı ḳazā

- 6 Kendü miḳdārını bilmezdi cihānda kimse
Olmasa ger arada ʿadl ile mizān-ı ḳazā
- 7 Nūriyā menzil-i iḳbāle şitāb itme şaḳın
Ḳorkarım kim dolaşır pāyine dāmān-ı ḳazā

17. Gazel

[Fāʿ ilātün fāʿ ilātün fāʿ ilātün fāʿ ilün]

- 1 Cāy-ı gülzār olsa yārsız şaḥn-ı kül-ḥāndır baña
Vuşlat-ı cānān ile her ḳūşe gülşendir baña
- 2 İmtizāc itmez gönül vaşla delīl olsa raḳīb
Ḳābil-i ülfet degil bir eski düşmendir baña
- 3 Māh-ı tābım ger şeb-i zülmetde gösterse yüzün
Tāb-ı ḥüsn-i yār ile hep rüz-ı rüşendir baña
- 4 Kimseden bilmem cihānda luḫ u ḳahrı bir zamān
Muttaşıl kim nīk ü bed ʿālemde bendendir baña
- 5 Hāʾil olmaz Nūriyā aḡyār vişāl-i yāre hiç
Rāh-ı vuşlatda dil-i maḥcūb rehzeñdir baña

18. Gazel

[Fāʿ ilātün fāʿ ilātün fāʿ ilātün fāʿ ilün]

- 1 Āh kim oldum o yār-ı nāz-perverden cüdā
ʿĀḳıbet oldum dirīḡā kūy-ı dilberden cüdā
- 2 El-amān ol ʿişve üstād-ı cefā-pīşe hele
Eyledi āḥır beni ʿālemde her yerden cüdā
- 3 Lāʿu-bālī meşreb ol dilber levendāne edā
El-ḥazer kim bir gün eyler ʿāşıḳı serden cüdā

- 4 İhtilâl kesb itdi fûrkatle dimâğ-ı ‘âşıkân
Oldı dil Allâhu ‘âlem bûy-ı ‘anberden cüdâ
- 5 Nûriyâ eglencedir bülbül gibi eyler figân
Hasretâ gülşende oldı ğonce-i terden cüdâ

19. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Ol gül-i nev-resteden bûy-ı vefâ gelmez baña
Ay degil yıllar geçer ol meh-liķâ gelmez baña
- 2 Ol ṭabīb-i nâz-perverden hele me’mûl degil
İtmezem ḳaṭ‘a ümîd andan devâ gelmez baña
- 3 Gelsin erbâb-ı vefâ añlarsa görsün ḥâlimi
Meclis-i ğamda dilâ ehl-i riyyâ gelmez baña
- 4 Ğamzesi raḥm eylemez gerçi vefâ bilmez nedir
Lîk merdüm zâdedür yârda ḥaṭâ gelmez baña
- 5 Çeşm-i şehbâzından ammâ ihtirâz itmek gerek
Dâma düşmez bir hümâdır Nûriyâ gelmez baña

20. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Gülşen-i kūyuñda yâriñ nâle itdim ben gedâ
Ol leb-i gül ğonceden hiç gelmedi bûy-ı vefâ
- 2 Eylemez ‘aṭf-ı nigâh bu ‘âşık-ı şürîdeye
Ğayrıya eyler vefâ her ğâh baña eyler cefâ
- 3 Külbe-i fûrkatde zâr eyler dil-i bîmâreler
Cân ber-leb ḥaste-i hicrânıña itmez devâ

- 4 Ger selāmet-cū iseñ hıfz it lisānıñ dā'imā
Keşf-i rāz itdim o yāre bilmedim itdim haṭā
- 5 Nūriyā ğam çekme bugün lütf ider ol yār saña
Gerçi kim şehnāz ider ammā ḳabūl eyler recā

21. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Meclis-i yārda raḳīb şoḥbeti çok gördi baña
Ḥased itdi hele bu ülfeti çok gördi baña
- 2 Yāre kāşānede tertīb-i ziyāfet itdim
Kelb raḳīb reşk ile bu ni' meti çok gördi baña
- 3 Gelmedi da' vete nāz itdi melāḥat şāhı
Mekr-i aġyār ile bu vuşlatı çok gördi baña
- 4 Hey meded külbe-i ğamda yine ḳaldım bī-kes
Çāre yok çün o güz l raġbeti çok gördi baña
- 5 Nūriyā kūyiña varmak idi āsān evvel
Yār şimdi o ḳadar ruḥşatı çok gördi baña

22. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Taḥt-ı ḳalbimde ḥayāli pādīşāh oldı baña
Şevket-i ḥüsni o yāriñ ' izz ü cāh oldı baña
- 2 Bī-ḳarārdır ' andelīb-i dil mekān bilmez nedir
Kūşe-i fūrḳatde şimdi cāy-gāh oldı baña

- 3 Çille-i hicrân ile ‘ izzet bulur erbâb-ı hâl
Hâlet-i fûrkatde ammâ çok külâh oldu bañâ
- 4 ‘ Aczim olmaz müdde‘ â-yı ‘ aşkı işbât itmege
Eşk-i çeşmânımla efgânım güvâh oldu bañâ
- 5 Nûriyâ ihfâsı güç izhâr-ı ‘ aşka yok rızâ
Keşf-i esrâra sebep bu medd-i âh oldu bañâ

23. Gazel

[Mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün]

- 1 Kulağ tut diñle efgânım ey gül-i ra‘ nâ
Yanımda bî-ğaberdır fenn-i ‘ ışkıdan bülbül-i şeydâ
- 2 Bir oddan pirâhendir başıma sevdâlarıñ cânım
Yanar kül-hân gibi sinem firâkıñla seniñ cânâ
- 3 Zebânım lâl olur görsem ne mümkün ‘ arz-ı hâl itmek
Ne hâletdir mecâlim nutka olmaz bî-zebân-âsâ
- 4 Güsiste olmasaydı ger miyânda rişte-i ülfet
Şikest olmazdı ağıyarıñ başında sâgar-ı şahbâ
- 5 Sorarsın ney gibi efgân iden kimdir şehirde
Efendim külbe-i fûrkatde ağlar Nûri-i şeydâ

24. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Leb-i cânâna mişâl olmasa rengiñ alma
Böyle elden ele düşmez idi miskiñ alma
- 2 Tâze elma ne dimekdir baña inşâf eyle
Müşteriyim korısunlar hele çirkiñ alma

- 3 Cāna şāyeste güzel elmada var bŭy-ı şafā
Girmez illā ele minnet ile ħod-bīn almā
- 4 Bir bıçakdan çıkarır korkmadan aĥbāb-ı zamān
İtmez inşāf aramaz ağlasa ġam-ġīn alma
- 5 Ögünür el ile ‘uşşāķa cefānīñ resmin
Teşnedir kaniña dilber gözi ĥūnīn alma
- 6 Çıķdı şöhret ile bāzāra metā‘-ı ĥüsni
Şarĥ-ı inşāf ile baķsın anı yesin alma
- 7 Kızıl alma gibi gül-ruĥlara aldanma
Nŭri renk eylesesün al ile şīrīn alma

25. Gazel

[Fe‘ ilātŭn fe‘ ilātŭn fe‘ ilātŭn fe‘ ilŭn]

- 1 Ögrenirse ne ‘aceb al ile tāze alma
Renk ideriz bilirüz naz ü niyaza alma
- 2 Uşlanur mı dil-i dīvāne gül-ābi olsa
Ne demekdir baña dirlerse de tāze alma
- 3 Tazedir terlik ile şöhreti vardır ammā
Kef-i yāranda alışdı hele bāzā alma
- 4 Gösterişli ne kıadar olsa daĥi al alma
Yetişür şanma bahār u kışa yaza alma
- 5 Bŭselik ‘işvesi ger virse şafā ‘uşşāķa
Bī-uşuldŭr anı sen perde-i sāza alma
- 6 Lāle-veş yok hele zātında anıñ bŭy-ı vefā
Öyle maĥbŭbı virirlerse piyāza alma

- 7 Nūriyā destine al t̄azelerin başına қо
Gül-i nev-ğonceleri sen de kenāze alma

Ḥarfū'l-bā'î

26. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Ağlar iñler hecr ile her kûşede tenhā ğarīb
Ney gibi nālendedür şubḥ u mesā ḥayfā ğarīb
- 2 Düşmesün yād illere bir kimse dostum bir zamān
Hemingāh luṭf ider yok olsa da dānā ğarīb
- 3 Kakülün sevdāsı ammā 'āşıkā kayd-ı 'aẓīm
'Āķibet itdiñ beni Mecnūn gibi cānā ğarīb
- 4 Pençe-i ḥāra giriftār dāmen(i) gül ğoncenīñ
Şaḥn-ı gülşenden cüdādır bülbül-i şeydā ğarīb
- 5 İmtinān itmez gidersin meclis-i aġyāre sen
Nūriyā eylersin ammā va' de-i ferdā ğarīb

27. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Dil-i mestānemiz olmaz mıdı 'aşqdan tā'ib
Cām-ı keyfiyyet-i 'aşq bade-i nāba ġālib
- 2 Raġebāt-ı muteraḳḳī giderek artmaḳda
Kāle-i ḥüsnünde biñ cān ile 'ālem rāġib
- 3 Tıfl-ı dil ebced-i' aşqā didi *Rabbi yessir*
Nüşa-i 'işveyi göstermege dilber tālīb

- 4 Söylemek şânına düşmez idi zâhid ammâ
Kendi zu‘ mınca şehâdet hele itdiñ ğâ’ib
- 5 ‘Aşk deryâsına düşmez idi Nûri ammâ
İhtiyar elde degil baħr-ı muħabbet câzib

28. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Nev-nihâlim bâğ-ı ħüsnüñ verd-i ħandân oldı hep
Bülbül-i dil ney gibi kūyuñda nālân oldı hep
- 2 Kalmadı bir zerre cem‘ iyyet dil-i üftâdede
Derd-i ‘aşkıñla şehâ ‘aklım perişan oldı hep
- 3 Kimde var tākāt nigāh ide cemalüñ tâbıña
Seyr-i ħüsnüñ asitin-i hicriñle giryân oldı hep
- 4 Luṭf idüp gül vaḳtidür seyrâna çık nâz eyleme
Sû-be-sû ‘âlem bahâr ile gülistân oldı hep
- 5 ‘Arz-ı kâlâ-yı hüner ħaddim degilken kimseye
Nûriyâ nazmıñda tertīb üzre dīvân oldı hep

29. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Va‘de-i vaşla vefâ itmeden ey yâr ne ‘aceb
Gelmedin da‘ vet-i aħbâba bu şeb n’oldı sebep
- 2 Bî-vefâsın dimegi ben saña taḥsîs idemem
Luṭf ile aşlını söyle baña ey ‘âlî-neseb
- 3 Şalma ferdâya koma zulmet-i ħasretde beni
Mâh-ı tâbım baña gel luṭf ile tenhâca bu şeb

- 4 Var ümîdim baña da yâr-ı vefâ-dâr olasın
Ol sebeble iderim cevher-i vaşlını taleb
- 5 Zâde-i tab‘ mîna bu kâle-i zîba yetişür
Nûriyâ câme-i fâhîr gibidir mazmûn hep

30. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Çeşm-i hasretten akar gözyaşı mânend-i müzâb
Seyl-i eşkimden n’ola dönse sipîhr-i asiyâb
- 2 Hasret-i didâr-ı yârîñ olmasa ger kâ‘ inât
Yollara düşmezdi biñ şevk ile her gün âfitâb
- 3 Dûd-ı âhım aşıdûr eflâkde seyr eyle dilâ
Gösterir dâğ-ı derûnum kıl nazar gör mâh-ı tâb
- 4 Keşf-i râz itmek ne hâcetdûr şeh-i bîdâda hiç
Va‘de-i vaşla şudûr itmez dehânından cevâb
- 5 Kûyuna varsam da yârîñ eylemez ‘ arz-ı cemâl
Ol cefâ-cû Nûri-yi şeydâdan eyler ictinâb

31. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Şaḥn-ı gülşende şabâ yârîñ varup ruḥsârîñ öp
Gâh yüzüñ sür zülf-i yâre gâh gül-i gülnârîñ öp
- 2 Gül yüzüñ göstermeyüp nâzendelik eylerse yâr
Çün şîfâdır ḥaste ḥâle mûy-ı ‘ anber bârîñ öp
- 3 Sürme gibi gözleriñ öp benden ol mehpârenîñ
Dil-nüvâzlık eyle ammâ ṭurre-i ṭarrârîñ öp

- 4 Şâne âsâ var şarıl gîsû-yı yâre ey şabâ
Yâr serkeşlik iderse çeşm-i sürmedârîñ öp
- 5 Ger şorarsa luţf ile bu Nûri-i üftâdeyi
Vuşlat-ı yâre beşâretidir şeker-güftârîñ öp

32. Gazel

[Mef' ulü mefâ' ilü mefâ' ilü fa' ulün]

- 1 Dil vaşlına vuşlat dil-i hicrâna münâsip
Bülbül güle gül bülbül-i nâlâna münâsip
- 2 Germiyyet-i hüsnüñle yüzüñ oldı ' arak-rîz
Gül şebneme şebnem gül-i handâna münâsip
- 3 ' Arz eyle yine şem' -i şebârâ gibi hüsnüñ
Şem' -i ruḥuñâ ... pervâne münâsip
- 4 Dil-besteleriñ müyuna bend olsa ' aceb mi
Pîçîde-i gîsûlar yine şâne münâsip
- 5 Nâr-ı ğam-ı fûrkatle tutuşdı dil-i Nûri
Dâğ-ı dile dil dâğ ile sūzâna münâsip

33. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 ' Aynıma bîġâne oldı leyle-i fûrkatde ḥâ'b
Âteş-i fûrkat dil-i sūzâna virdi ıztırâb
- 2 Bir acır yokdur kebâb olsa da sînem ḥâşılı
Âteş-i hicrânda yandım el-amân oldum kebâb
- 3 Külbe-i ğamda fetîl-i şem' gibi sūzâneyim
Yandığım bilmez mi nâr-ı hecr ile ol mâh-ı ṭâb

4 Maḥrem olsa duḡter-i rūz hem-dem olmaz bu ġama
Ol ḡumār endişesinden eylesün dil ictināb

5 Mevsim-i berg ü bahārdur Nūriyā vaḡt-i řafā

Naġme-i bülbulden eyle ġuř-ı cānı ḡiřře-yāb

34. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

1 Ser-te-ser 'ālem řarāb-ı 'aşı ile ey yār mest
Bülbul-i řeydā ser-mest ġonce-i ġülzār mest

2 Hālet-i metstīde 'āřık fāř ider esrārını
Mümkün olmaz itmeyince rāzını izhār mest

3 Ben ḡā' b oldum ḡumār-ı derd-i fürḡatle meded
Ḳalmadı şabra mecālīm olmuşum nāçār mest

4 Cām-ı 'ařıñ böyle bī-hoş eylemezdi 'aşıkı
Çeřmiñ ey dilber seniñ ger olmasa her bār mest

5 Nūriyā terk it ġam-ı endiře-i hicrānı sen
Va' deler itdi viřāle ol şeker ġüftār mest

35. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

1 Gösterir 'işveleri nāz ü nezāket ḡat ḡat
Baḡř ider cān u dile zevḡ u leṡāfet ḡat ḡat

2 Kimde inkāra mecāl var ol ġül-i tāze nihāl
Ḳande itdikçe virir būy-ı celādet ḡat ḡat

- 3 O gül-i ğonce dehen nāz ile çeşmiñ süzerek
Söyledikçe ider izhār-ı zarāfet k̄at k̄at
- 4 Bî-vefādır dir imiş yāra işitdim aġyār
Yeñiden itdim o bed-ḥā'ha 'adāvet k̄at k̄at
- 5 Seg bi-şahrā diyerek itdi raķībi ittīrād
Nūri ol şāh saña ḥüsn itdi 'adālet k̄at k̄at

36. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Nihāl-i kām̄et-i cānāneye servi revān ḥasret
Temāşā itmege ruḥsār-ı yāri gülsitān ḥasret
- 2 Düşer biñ zār ile şahrālara dīvāne-veş cūlar
Çemende gül yüzün seyr itmege āb-ı revān ḥasret
- 3 Firākıñla aķar seyl-i revān āsā gözüm yaşı
Dil-i üftāde ḳaldı hecr ilinde her zamān ḥasret
- 4 Dil-i miḥnet-keşe olsa 'aceb mi şimdi eglence
Şümār-ı rüz-ı fūrkatle enīn vird-i zebān ḥasret
- 5 Vişāl-i yāri yād itdikçe Nūri külbe-i ğamda
Zuhūr eyler gözünden eşk-i ḥünīn el-amān ḥasret

37. Gazel

[Mef' ūlū mefā' ilū mefā' ilū fa' ūlūn]

- 1 Dönmezdi muḥaķķaķ hele dolab-ı muḥabbet
Döndürmeşe a'ṭā ile girdāb-ı muḥabbet
- 2 Gün gibi dıraḥşān olur āyīne-i ḳalbiñ
Ger şalsa ziyā mihr-i cihān-tāb-ı muḥabbet

- 3 Mihmān-ı vefā meskenidir külbe-i kalbim
Bünyād-ı haḳīkat mı mı degil bāb-ı muḥabbet
- 4 Ārām-gehidir ḳaşr-ı se‘ âdet dü cihānda
Zâtında kimin vār ise âdāb-ı muḥabbet
- 5 Ta‘ rife ne ḥâcet hele erbāb-ı vefāyı
Nûri bilinür muttaşıl aşḥāb-ı muḥabbet

38.Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Dil-i üftāde çeksin mi teb-i fūrḳatle germiyyet
Baña hey nüshadır ‘ uşşâḳıña varanda ḥāşıyyet
- 2 O sengin dil hele bir ḥāl ile rām olmadı gitdi
O şūḥun añladım ḳalbinde yok aşār-ı nermiyyet
- 3 O cellād-ı sitem-kār ḡamzesinden dil hirās eyler
Kim eylerdi şikāyet cāna olsa yārdan emniyyet
- 4 Girībānım rehā-yāb olmağa melḥūz iken ḡamdan
Bu mıdır bî-mecân ile muḡtarib-i ‘ uşşâḳa teselliyyet
- 5 Kemān āsā elinde ḳalsa da dil cevri ile yāriñ
Taḥammül eylemekdir her cefāyā şān-ı merdiyyet
- 6 Şorulmaz mezheb-i ‘ uşşâḳda maḳtûl bî-şümār olsa
O yolda küşt-ḡān-ı ‘ aşḳ için yokdur dem-i diyet
- 7 Nedir farkı şarābıñ şîşede hiç āb-ı tāhirden
Dil-i ‘ ayyaşda ḥāşıl ol mıdır keyf ile keyfiyyet
- 8 Müfīd olmaz naşîḥat tıynet-i bed-aşla ḡayr itmez
‘ Aceb hiç zāt-ı nā-ḳābil ḳabûl eyler mi terbiyyet
- 9 Ne mümkün Nûriyā aḡyār ile dil imtizāc itmek
‘ Adū-yı cān ile ḳābil mi âdem ide ünsiyyet

39.Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Var ey bād-ı şabā zār-ı nihānım yāre izhār it
Benim derd-i derūnum söyle dil-dārı haber-dār it
- 2 Melāl-i iştiyākım söyle bir bir ' arz-ı hāl eyle
Eger ' atf-ı nigāh itmezse āh ü zārı seyyār it
- 3 Bulursun hā' b-gāhda ey nesīm-i şubḥ o cānānı
Nezāketle toḡuñ gīsū-yı yāre anı bīdār it
- 4 Haber vir nāliş-i dil-sūz-ı fūrkat çıkdı eflāke
Ney āsā nağme-i cān-sūz ile kūyuñda sen zār it
- 5 O yār-ı nāz-perver Nūriye yār olmadı gitti
Mürüvvet saña ḡalmışdır şabā yāri vefādār it

40.Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Baña ārz-ı cemāl itdi o maḡbūb-ı cihān āfet
Derūna düşdi ammā nār-ı fūrkat pek yaman āfet
- 2 Varılmaz sāye-i cānāna tāḡat ḡalmadı dilde
Çemen-zār-ı muhabbetde meded serv-i revān āfet
- 3 Zebān-ı ḡançerinden bir haber almak ne ḡābildir
O tīr-i ḡamzelerden el-ḡaçer ḡaşı kemān āfet
- 4 Şaḡın hele ey dil o ḡamzesi cellād vefā itmez
Teraḡḡüm eylemez hiç ' aşık-ı zāra emān āfet
- 5 Vefā itmek degil şānından ol meh-pāreniñ Nūri
Güzeller içre maḡbūb-ı zaman bir nāgehān āfet

41. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Cemāliñ şevkıdır 'uşşâkı hayrân itmege bâ' iş
Fırâkıñ nârıdır müştâk-ı sūzân itmege bâ' iş
- 2 Beni kūyūñdan ib'ād eylediñ ey yâr-ı bî-inşâf
Sen olduñ seyl-i eşkim baħr-ı 'ummân itmege bâ' iş
- 3 Dem-i vuşlatda ebrū-yı siyâhıñ eylemezdiñ çin
Nedir şimdi esir-i dām-ı hicrân itmege bâ' iş
- 4 Hayâl itmez misin ol beni şād itdigin cānā
Ne hikmetdir dem-ā-dem böyle giryân itmege bâ' iş
- 5 Diriğ itmezdiñ evvel nağd-i vaşlñ Nûri şeydādan
Sebeb kimdir baña gel söyle nisyân itmege bâ' iş

42. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Beni söyletmege bir gonce dehendir bâ' iş
Bülbülün nâlesine şevk-ı çemendir bâ' iş
- 2 Nağd-ı sermāye-i şabrı yine aldırđı gönül
Böyle üftâdelige çāh-ı zekāndır bâ' iş
- 3 Bülbülün nāle-i dil-sūzına şeb-tā-be seħer
Āh u feryādına hep zaħm-ı dikendir bâ' iş
- 4 Şadr eğlendi ne hācet suzı tatvîl itmege
'Andelib der-kafeş olmazdı sühāndır bâ' iş
- 5 Āh-ı dil-sūz ile ağılarsa 'aceb mi Nûri
Bu kadar nāleye arzū-yı vaṭandır bâ' iş

43. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Gül ü sünbül idemez kaķül-i cânan ile baķş
‘Andelīb hiç idemez bu dil-i nālān ile baķş
- 2 Māh-rūyān ne ķadar olsa da ķusn ile ķehīr
Ya ne mümkün ideler ol meh-i tābān ile baķş
- 3 Dil uzatmaz hele pervānedir ‘aşķda yektā
‘Andelīb müdde‘ idir gāh ider eķgān ile baķş
- 4 Faşl-ı gülde erib ‘aşķa ri‘ āyet itmez
Şaķn-ı gülşende ider ğonce-i ķandān ile baķş
- 5 Nūriyā çok mu biraz bülbul ile dilleşmek
Kimse ‘ayb eylesün eylese aķrān ile baķş

44. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 ‘Arz-ı ķācīb eylemek lāyık degil aķyāra hiç
Keşf-i rāz itme şaķın aķyār ile dil-dāra hiç
- 2 ‘Andelīb-i dil dem-a-dem ķırmayıp feryād ider
Ağlar iñler līk ammā minnet itmez ķāra hiç
- 3 Şanma āsāndır ğam-ı hicrāna olmak mübtelā
Şabrı müşkildir tesellī bulamaz āvare hiç
- 4 Ol ķabīb-i nāz yürür sormadı dil ķastesin
Nāz ider gelmez devā itmez dil-i bīmāra hiç
- 5 Pek de düşme ardıña sāye misāl elbet kaçır
Devlet-i dünyā içün girme dilā efkara hiç

45. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dilā 'ārif iseñ bilmezlenüp her bildiginden geç
Ne-dānem meslegin cāy it bu da' vā-yı sühāndan geç
- 2 Kō taqlīd-i saķın zāhid gibi ehl-i riyā olma
Yeter mürşīd saña 'ālemde her kem gördüğünden geç
- 3 O hercāyī ṭabī' at kimseye yār olmaz 'ālemde
Bilürsün sen de gel ol ğamzesi 'ayn-ı fitenden geç
- 4 Murādñ iktisāb-ı māye-i feyz ise 'ālemde
Şaķın fikr-i mecāza düşme gel çāh-ı zekāndan geç
- 5 Metā' -ı rişte-i 'āşķı çıkarma Nūrri bāzāra
Anı bir yola almaz kimse bu kār-ı mihenden geç

46. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Hākiya-yı yāri eyle ey gönül başında tāt
Bendesı ol sen anıñ 'arz itme ğayra ihtiyāc
- 2 İktiḥāl eyle ğubār-ı yāri çeşm-i cāna sen
Her ne dem eyler vezān yārdan nesīm-i ibtihāc
- 3 Āh-ı āteş-nāk ile āzürde itme yāri sen
Berg-i gülden tāzedir o gül-i ter ol gül-mizāc
- 4 Nabzıma baķdı ṭabīb virdi baña şāfī cevāb
Didi kim bīmār-ı hecre vaşl-ı dilberdir ilāc
- 5 Muttaşıl ḥayret gelür ḥalk-ı cihāna Nūriyā
Āteş-i 'āşķ ile āb-ı çeşmiñ itdi imtizāc

47. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Fâl bi'l-hayr ile ey dil 'aşk kitâbın yâra aç
Nüşha-i mişbâh-ı 'aşkı vâkıf-ı esrâra aç
- 2 Rûy-ı yâre bî-hicâb görmek dilersen her seher
Külbe-i cândan muhabbet revzeniñ dil-dâra aç
- 3 Bilmek istersen dilâ mâhiyyet-i cânanı sen
Râzını tenhâda birgün yâra âşikâra aç
- 4 Yanmak istersen dilâ bir dâne-âsâ 'aşk ile
Hâmûş ol söz söyleme cândan cenâhı bîmâra aç
- 5 Cân dimağın derd-i bûy-ı yârdan taqtîr için
Gülşen-i yâra meşâm-ı hâ'hişi hem-vâra aç
- 6 Hilm ile söz anlamazsa ger raķib-i rû-siyâh
Resmi hiddetle hemân seyf âyetiñ ağıyâra aç
- 7 Sîne dâğın Nûriyâ ger tâze itmekse murâd
Neşter-i müjgân-ı dil-berle muqaddem yara aç

Harfû'l-hâ

48. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Âteş-i 'aşka düşen miskîn gönül bulmaz felâh
Yanmada pervâneye oldum muhakkaķ hem-cenâh
- 2 Fırķat-ı cânâ ile gör âh-ı âteş-nākimi
Nâr-ı 'aşkıñdan dil-i sūzânım eyler iftilâh

- 3 Düşmez erbâb-ı ğama yârdan şikâyet eylemek
‘İşve-i cânân ile ‘âşık bulur çün inşirâh
- 4 Bî-muḥâbâ öldürürse kim sorar sulṭânıma
Ḥûn-ı ‘âşık mazḥeb-i ‘uṣṣâkda olmuştur mübâh
- 5 Miḥnet-i dünyâ ile me’lûf olanlar Nûriyâ
Ad ne iḳbâl deyü ‘âlemde itmiş ıstılâh

49. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Getürür bād- şabâ ğonce-i ḥandâna feraḥ
Nağme-i bülbül ile geldi gülistâna feraḥ
- 2 Âh u feryâdımı gûş eyledi dilber ammâ
Giryemiz oldu dem-â-dem şeh-i ḥübâna feraḥ
- 3 Mürğ-i bismil gibi üftâde-i ḥâk olsam da
İzṭrâb-ı dil ü cân ḥâşıl-ı cânâna feraḥ
- 4 Tıfl-ı nev-restedir ol yâr hele bilmez ḥâlim
Ney gibi nâlemiz ol âfet-i devrâna feraḥ
- 5 Kõmadı dilde neşât Nûriye fûrḳat elemi
Bir gün olur mı gele bu dil-i vîrâna feraḥ

50. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Ḥayli demdir görmedi ğamdan dil-i nâlân feraḥ
Seyr-i gülşen itmede aĝyâr ile cânân feraḥ
- 2 Şubḥa dek encüm-şümârdır ḥasret-i cânân ile
Ḥûb-cemâl-i yâre nâzırdır meh-i tâbân feraḥ

- 3 Ğonce-i haţır açılşun gül gibi ol gül' izâr
Geldi bezme luţf ile çün âfet-i devrân feraĥ
- 4 Hüzñ ü şādı ķo amandır 'usriñ elbet yüsri var
Âfiyet bir gün derûna getürür giryân feraĥ
- 5 Nûri mehcûr külbe-i fırķatde aĥlarsa n'ola
Nev-be-nev itsin şafâlar ol şeh-i hûbân feraĥ

Harfü'l-hâ

51. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Siteiñ eyledi hep meclis-i rindâneyi telĥ
Gelmedin nâzile itdiñ dil-i mestâneyi telĥ
- 2 Cism-i bî-cân gibi yok zerre liyâķat bende
Ķatre-yi zehr-i firâķ eyledi peymâneyi telĥ
- 3 Ŧurmadıñ ahdine ey sâķi-i gül-ķehre yine
İtdiñey rûĥ-ı revân bâde-i meyĥâneyi telĥ
- 4 Sükkerîñ-i vaşlıñ ile gel beni şād eyle yeter
Zehr-i cevriñ beter itdi dil-i dîvâneyi telĥ
- 5 Nûriyâ düşme şaķın sen daĥi tûl-i emele
Çok niyâz eylesesin ol gül-i ĥandâneyi telĥ

52. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 O yâriñ itdigi evza' -ı nâ-hemvârdan feryâd
Nigâĥ itdirmez oldu ĥamzesi ĥaddârdan feryâd

- 2 Raķīb-i bed-liķāya luţf ider şabr eylemek düşvār
Odur bā' iş dem-ā-dem itdigim dil-dārdan feryād
- 3 ' Aceb özge temaşadır kaçan kim nāle-dār olsam
Görüb hāl-i perişānım gelür kūhsārda feryād
- 4 Fiġān eyler dem-ā-dem gülşen içre bülbul-i şeydā
Lisān-ı hāl ile ağlar ider hep hārdan feryād
- 5 Şikāyet ber-ţaraf Nūri o yārdan āh-ı fūrķatden
Melāl-i hecr ile ben çekdigim efkārdan feryād

53. Gazel

[Fe' ilātün mefā' ilün fe' ilün]

- 1 Rūz-ı 'īd ile oldı 'ālem şād
Genc-i fūrķatde eyleriz feryād
- 2 Dil esir-i firāķ ile ḥasret
Sa'y ile mümkün olmadı āzād
- 3 'İdden vuşlat-ı yārdır maķşūd
Degil erbāb-ı derde 'īd murād
- 4 Bir pula almazam 'īdi yārsız
Kāle-i 'īd-i cihān itse mezād
- 5 Nūri ġurbetde birgün kimse saña
Dimedi 'īdine mübārek bād

54. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün fa' ulün]

- 1 Nedir ey dil dem-â-dem âh ü feryâd
İrişmez mi saña o yârdan hiç dâd
- 2 Nedir kuhsâr-ı ğamda âh ü zârîñ
Şehir olmak nedir mânend-i Ferhâd
- 3 Esîr-i 'aşk-ı dil-ber oldu 'âlem
Beni neyler o yâr eyler mi âzâd
- 4 Gülistân şerm ider gördükçe hüsnüñ
Baş egmez mi o yare serv-i şimşâd
- 5 'Aceb mi zâr iderse Nûri şeydâ
Ġam-ı 'aşk ile oldu şimdi mu' tād

55. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Kûh-ı ğamda gönül oldu Ferhâd
'Aceb ol Şîrîñ ider mi baña dâd
- 2 Bağladum silsile-i 'aşka gönül
İdemez kimse beni hiç âzâd
- 3 Rûh-ı Mecnûna hezârân taḥsîn
Fenn-i 'aşkda odur ancak üstâd
- 4 Kime şekvâ ideyim çâresi yok
Dil-ber-i gâmezelerinden feryâd
- 5 Bendelik resmi hemân şabr u şikîb
Ağlama çevre olursuñ mu' tād

- 6 Çün harāb oldu serāy-ı cān-cihān
Cevr ile mümkün olur mı ābād
- 7 Kurtuluş yok ğam-ı ʿaşqdan Nūri
Ol hemān cevrine yāriñ münkat

56. Gazel

[Feʿ ilātün feʿ ilātün feʿ ilātün feʿ ilün]

- 1 Yine āşār-ı bahār oldu gülistānda bedīd
Nālemiz bülbül-i şeydā gibi olmağda mezīd
- 2 ʿİşve-karlık demi gitdi yine dil-ber ser-keş
Vech-i hüsnünde hele hatt-ı şerīf oldu keşīd
- 3 Dil-i āvāremizi herci ile itdi maḥzūn
Beni şād itmedi hiç vaşl ile bu çerḥ-i ʿanīd
- 4 ʿAcabā bu şeb-i fūrkat ire mi pāyāna
Baña vuşlatla felek göster mi devr-i sefīd
- 5 Şavm-ı hicrān ile ʿākif hele Nūrī nā-kām
Bir gün olur mı eyā vuşlat ile eyleye ʿīd

57. Gazel

[Fāʿ ilātün fāʿ ilātün fāʿ ilün]

- 1 İtmedi vuşlatla ol yār beni şād
Niʿ met-i vaşlından ol dem na-murād
- 2 Kaldı nā-kām hecr ile bī-çare dil
Olmadı bir dem gül ümmīd-küşād

- 3 Olmadım vāşıl zülāl-i vaşlına
Nār-ı Һasret oldu Һalbimde ziyād
- 4 Teşne-gān hep ‘ ayn-ı lütfundan cüdā
Āb-ı iҺsān itmez ol ‘ ālī nijād
- 5 Kim mürüvvet eylesin Nūri saña
Ğamzeler dil-berle itdi ittiҺād

58. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Hāl-i hecri ey şabā var söyle cānāna meded
Āteş-i fūrkatle sīnem oldu mānend-i remed
- 2 Kalmasin cāndan tehi bir laҺza cism-i nātüvān
Gelsin ol rūҺ-ı revānım cansız olmaz bir cesed
- 3 Zāhidā efsürde-dil isterse bürhān-ı Һavī
Müdde‘ ā-yı ‘ aşka yetmez mi gözüm yaşı sened
- 4 Şekve itme ey göñül cevrenden ol cānāneniñ
Her ne itdiyse saña heb itdi erbāb-ı Һased
- 5 Sāye-i vaşlında a‘ dā oldu cānān şādümān
Nūri nā-kām vādi-yi fūrkatde Һaldı derd-mend

59. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Zāğ-ı bed-Һū ider elbet gül-i Һandāna Һased
Eylemez bülbul-i şūrīde gülistāna Һased
- 2 Reşk iderse nola hiç şāniña noқşān gelmez
Ruқebā ‘ ādetidir āfet-i devrāna Һased

- 3 Eylemez bād-ı şabā reşk ile dildāra nigāh
Gül ü sünbüller ider kakül-i cānana ḥased
- 4 Yanmışam āteş-i hicrāna ser-ā-ser cānā
Yā ne var eyleye bu söz şeh-i pervāne ḥased
- 5 Nūriyā ṭā‘ ne-i ḥussāda taḥammül idegör
Mūcebi def‘ it olur ğam degil ‘ irfāna ḥased

60. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Meclis-i ‘ uşşāka gel ḥurşīd-i raḥşānım meded
Gel bu şeb göster yüzüñ ey māh-ı tābānım meded
- 2 İntizārıñla hele hiç şabra ṭākat kalmadı
Şem‘ -i şeb-ārā gibi her laḥza sūzānım meded
- 3 Şubḥa dek bülbul gibi feryādıma cānā sebeb
İntizār-ı vuşlatından vird-i ḥandānım meded
- 4 Künc-i ğamda bir refīk-i ğam-güsārım yok benim
İctināb itmekdedir aḥbāb ü yārānım meded
- 5 Nūriyā dildāra yalvar ihtimāl eyler vefā
Yüz çevirmez bir gün eyler belki sulṭānım meded

61. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Ol hilāl ebrūlarındır ‘ aşıka ‘ unvān-ı ‘ id
Merḥabā itmekdir ammā sevdiğim erkān-ı ‘ id

- 2 Birbirine ‘ârż-ı hüsñ itmekdedir meh-pâreler
Âteş-i hasretle müşkildür hele hicrân-ı ‘îd
- 3 Külbe-i fûrkatde kaldım ağılarım şubh u mesâ
Merhabâ yetmez mi eyâ bir zamân hûbân-ı ‘îd
- 4 ‘Îd-gâhda gül yüzüñ göstemedi ol ğonce-fem
Açılır mı nâz ile bilmem gül-i handân-ı ‘îd
- 5 Meh-cebînim câme-i fâhîrle zeyn oldu yine
Nûriyâ gelmez ele âsân hele dâman-ı ‘îd

62.Gazel

[Mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün]

- 1 Nigâhıñdan şikâyet ol şehî bîdâddan feryâd
Aman virmez baña ol ğamzesi cellâddan feryâd
- 2 Nigâh-ı luţfuna şâyân idiñ ol o cânânıñ
O yâre fenn-i cevri örgeden üstâddan feryâd
- 3 Şikâyet câ’iz olmaz mezheb-i ‘uşşâkda ammâ
Nifâk-âmîz olan inşâfı yok hussâddan feryâd
- 4 Ferağ bîġânemizdir ğamla eski âşnâyız biz
İdersem çok mıdır her gâh dil-i nâ-şâddan feryâd
- 5 İrişdi intihâ-yı cürme Nûrî nâle vü zârıñ
Degildir şân-ı ‘âşık eylemek feryâddan feryâd

Harfû’l-zel

63. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Būy-ı vuşlatdan meşām-ı cāna 'anberdir leziz
Var mıdır bir nesne hiç dīdār-ı dilberden leziz
- 2 Teşne-i cām-ı vişāl olan dil-i sūzāneye
Şerbet-i vuşlat muḥaşşal āb-ı kevşerden leziz
- 3 'Āşıkā şahbā-yı vuşlat olsa bir kerre naşib
Cür'a-i cām-ı vişaliñ 'ayn-ı sükkerden leziz
- 4 Baña düşmez söylemek mişkīn-i zülfün ḥāletin
Kemterin bir mūmı yoḥsa ḡonce-i terden leziz
- 5 Söylese ger söylerdi tūṭi gibi üftādesin
Nūriyā her bir sözü ḡand-i mükerrerden leziz

64. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Kūy-ı vaşl-ı yāre irmek zevk-ı cennetden leziz
Söyle zāhid gel şaklama var mı vuşlatdan leziz
- 2 Bir dem-i ferḥunde olmaz andan a' lā bildigim
Yār ile hem-bezm olup bir laḡza şihḡatden leziz
- 3 Dā'imā dil-ḡasteniñ maṭlūbı senden ey ṭabīb
Pürsiş ḡāṭırdır ol bīmāra şerbetden leziz
- 4 Luṭf ile gelsin o şeh-nāz i' tizār itsin biraz
Nūriyā ol ḡālet ammā cümle lezzetden leziz

Ḥarfü'r-rā

65. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Hıyāl-i hā' b gelmez dīde-i hasret uyanıktır
Gam-ı hıcrānla ağılatma beni her lahza yazıktır
- 2 Seni cāndan sever bir mübtelāyım ey gül-i ra' nā
Dil-i şeydā muhabbetde Ka' be şadıktır
- 3 Şehā bir nev-nihāl gonce-i nev-restesiñ ammā
Cemāliñ gülşeninde bülbül olmak baña lāyıktır
- 4 Ney-āsā nāliş ü feryādıma incinme sultānım
Dil-i nāşād efendim āteş-i fūrkatle yanıktır
- 5 Beni teb' idesinden ihtimām-ı tām ider ağıyār
Kerem kıl i' timād itme nifāk-āmiz münāfıktır
- 6 Güzel tesvīd olundu bir ğazeldir ' arz-ı hālgüne
Olur bir gözle baksañ hasb-i hāle pek muvāfıktır
- 7 Muhaşşal āteş-i fūrkatde kāl itdim dil-i zārı
Anıñçün Nūrī-i şeydā cümle ' uşşāk içre fā' ıktır

66. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Ol cefākārıñ hemān añlandı kāsı cānadır
Kim ne dirse kıo disün maķşūdı yārıñ bañadır
- 2 Herkese yüz gösterir mānend-i hırşīd-i cihān
Ol melek-peyker yüzün üftādeye bīgānedir
- 3 Bezm-i ğamda bir enīs-i ğam-güsārım yok benim
Çeşm-i hasret anıñçün her zamān giryānedir

- 4 Her ne eylerse devâdır bu dil-i mecnûna kim
Yâre meftûn olmağa bâ' iş dil-i dîvânedir
- 5 Nûriyâ feryâdı kı incinmesin ol gül-î izâr
Tâze ter şimdi açılmış bir gül-i handânedir

67. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Kılıcım etmegidir kûy-ı vişâl-i dildâr
Ne senedle bâña dahl itmege ister ağıyâr
- 2 Nağd-ı cân bezl iderek 'arşa'-ı 'aşkıında şehâ
Biñ belâ ile çerâğ oldu bu yüzden dil-i zâr
- 3 Nâ'il oldum elime girdi berât-ı 'aşkııñ
Mutaşarrıf olalı ağlamak oldu bâña kâr
- 4 Meskenim şimdi livâ-yı ğam-ı hicrân oldu
Kişver-i yâra hayâlim sefer eyler her bâr
- 5 'Aşk ilinde bâña maḥşûl ğamındır kalacak
Aldı destinden açık ḥişşedir ammâ ne tutar
- 6 Şûret-i defter-i ḥüsnünde yazar baş kalemi
Müşteriksiz dil-i mecrûḥa sezâdır tımâr
- 7 Bulmadım ḥâşıl ecmâl-i vefâda kaydın
İtdi taḥdîd-i berât 'âşık-ı nâ-kâm nâ-çâr
- 8 Mîr-alây-ı cefâ mısın eyâ söyle bâña
Mülket-i nâzı berât ile mi aldıñ ey yâr
- 9 Ḥâric-i ez-defter ise bendelerinden Nûrî
Bend-i kândan anıda luṭf ile gel eyle şümâr

68. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Bir 'aceb 'aşra irişdik büm [u] 'anķālİK ider
Maṭrab-āsā zāğ-ı bed-ḥū nağme pīrālİK ider
- 2 Bilmeyüp esrār-ı ḥikmet salṭanat zu' mun ider
Ehrimenler baḥş idüp Ḥātemle DārālİK ider
- 3 Dem urur 'iffet ḥuşuşuna mekes şofi gibi
Şehdi istişmām idüb zenbūr hemtālİK ider
- 4 Naķl ider rūbāh-ı miskīn kāh seyāḥat ḥāletīñ
Ḥīlesin izḥār ider ḡonce dānālİK ider
- 5 Āşiyānīñ yapdı gülşende ḡurāb-ı rū-siyāh
Gūlistāndan bülbüli ṭard itdi şeydālİK ider
- 6 Verd-i ḥoş-būya şekāyık bī-muḥābā daḥl ider
Ḥār u ḥas içre ısrıḡan verd-i ra' nālİK ider
- 7 Bīd-i serkeş istiķāmet baḥşīñ eyler bü'l-'aceb
Nūriyā ḥār-ı muḡaylān serve bālālİK ider

69. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Bu dil-i bī-çāre vaşl-ı yār içün tedbīr ider
Duymasın bu zārı aḡyār ḡorķarım tekdīr ider
- 2 Söylemez Mecnūn-ı 'aşķ aḡyāra ammā ḥālını
Şūret-i Leylāyı nā-kām baḡrına taşvīr ider

- 3 Bî-zebân olsa da söyler rāzını ‘āşık hele
Ketm olur şanma lisân-ı hâl ile takrîr ider
- 4 Âyet-i hüsnüñ yazılmış şafha-i ruhsârîñā
Hā~ce-i fikr-i hayâl her gâh anı tefsîr ider
- 5 Başka virdi revnak tâze siyâh-ı hatt-ı rûyına
Şimdi hattât-ı ezel nûr-ı âyetiñ taḥrîr ider
- 6 Gördüm ağıyarı bu şeb rüyâda dil-berden cüdâ
Rabbi yessir ḥayr ile herkes güzel ta‘bîr ider
- 7 Nûriyâ cānân ile hem-bezm olup olsa naşîb
Mā-cerā-yı hâlet-i hicrāmı kim tekrîr ider

70. Gazel

[Mefā‘îlün mefā‘îlün mefā‘îlün mefā‘îlün]

- 1 Dilâ ahvâlimi sulṭânıma taḥdîr ne ḳâbildir
Yâḥûd mektûb ile ey kil-k-i ter taḥrîr ne ḳâbildir
- 2 Beni pâ-mâl-i ḥasret itdi itmez bir nigâh luṭf
Ḥârâb eyler dil-i vîrânımı ta‘mîr ne ḳâbildir
- 3 Medâr idemem ağıyâra da şâh-ı cihân olsa
Nihâyet bezm-i yârda düşmene tevḳîr ne ḳâbildir
- 4 Belâ hengâm-ı fırsatda mürüvvet şartdır insâna
Yine ağıyarı te‘dîb itmede te‘ḥîr ne ḳâbildir
- 5 Sirişk nihâyet mā-cerā-yı ‘aşkı fâş eyler
Ol âteş-meşrebe Nûrî dime te‘şîr ne ḳâbildir

71. Gazel

[Mefā‘îlün mefā‘îlün mefā‘îlün mefā‘îlün]

- 1 Cemālîñ seyr idenler saña cânım meh-liķā dirler
Görenler tâbiş-i hüsnüñi mir'ât-ı şafâ dirler
- 2 Şehâ 'îd-i şerifde meger aġyâr ile maḥzûnum
Şunarlar sâ'id-i semîne a'dâ merḥabâ dirler
- 3 Zuhûr itdikçe ḥaṭṭıñ ḥaṭṭ ider üftâdeler zîrâ
O yüzden dil-rübâlar 'âşıķa kâh âşnâ dirler
- 4 Kıyâs eyler şafâdır nâle-i dil-sûz-ı 'uşşâķı
Ney-âsâ nâlişim fehm itmeyen bād-ı hevâ dirler
- 5 Dem-â-dem Nûri yaşar aġlasın lâyıķ ise ammâ
Saña yazıķ degil mi ḥalk-ı 'âlem bî-vefâ dirler

72. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 'Âlemi mest eyleyen sâķî midir cām-mül midir
Bülbüli şūrîde vü şeydâ iden yâ gül midir
- 2 Cân dimâġını mu'atṭar itme bûy-ı şafâ
Bu meşâm-ı cânı ta'tîr eyleyen kâkül midir
- 3 Ney midir bu nâliş-i dil-sûz ile efgân iden
Yohsa gülşende seḥer feryâd iden bülbül midir
- 4 Bir 'aceb sevdâya düşdi ḥâlet-i firķatde dil
Muttaşıl fark itmez oldu mûlârın sünbül midir
- 5 Şânına lâyıķ mıdır aġyâra etmek iltifât
Nûrî-yi nâ-kâma sen bigâne olmak yol mıdır

73. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Münibî pîr-i şıdkım bâb-ı Hakkâ ilticamız var
Muhibb-i pîriyâ yüz tekye-i 'aşkda şafamız var
- 2 Tarîk-i Ka'be-i ihlâşa giren sa'yeyle zâhid
Delîlimdir tevekkül feyz-i Hakkdan reh-nümamız var
- 3 Hülûşum var riyâdan 'âridir evzâ'-ı eṭvârım
Temellük resmini bilmem belî ammâ vefamız var
- 4 Beni tekdîre ḥussâd-ı cihân heb ittifaḳ itse
Mu'âvin olmasa kimse ne ḡam Bârî Hudamız var
- 5 Feraḥşâdı nola biḡâne olsa Nûri nâ-kâme
Kadîmden ḡam gibi terk eylemez bir âşnâımız var

74. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün fa' ulün]

- 1 Felek müstaḡraḡ-ı deryâ-yı 'aşqdır
Zemindir dâne-i mîna-yı 'aşqdır
- 2 Eger cân ü eger 'aḡl u eger dil
Harîk-i âteş-i sevdâ-yı 'aşqdır
- 3 Heme-i ma'mûre-i iḡbâl ü devlet
Harâb sebîl-i bî-pervâ-yı 'aşqdır
- 4 Çerâḡ-ı 'âlem-ârâ tâb-ı ḥurşid
Ziyâ-yı cevher-i yektâ-yı 'aşqdır
- 5 Dalâletle hidâyet mâcerâsın
Hele temyîz iden fetvâ-yı 'aşqdır

- 6 Olan Mecnûn şıfat ‘ aşk ile me’lûf
Muķīm-i dāmen-i şahrā-yı ‘ aşkıdır
- 7 İden Nūrīyi gūyā bûlbûl āsā
Bu gülşende gül-i ra‘ nā-yı ‘ aşkıdır

75. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Göñül ser-mest velā ya‘ kal dehānım ḥasb-i ḥāl söyler
Elimde ḥāme-i müşkil beyānım ḥasb-i ḥāl söyler
- 2 Ḥesāb-ı rûz-ı hicrānda ğalaṭ itmez dil-i nā-şād
Döker naķdīne-i ekşim zebānım ḥasb-i ḥāl söyler
- 3 Varub peyk-i seḥer yāra benim ḥālim beyān itsin
Mecālim kalmadı nuṭka nihānım ḥasb-i ḥāl söyler
- 4 Şaķın ṭa‘ n itme zāhid bī-ḥabersin ḥāl-i ‘ aşıkdan
Eger ḥatm-i nefes itsem de cānım ḥasb-i ḥāl söyler
- 5 Şimāḥ-ı cān ile Nūrī sözüñ diñle o cānānıñ
Teraḥḥum eyledi şāh-ı cihānım ḥasb-i ḥāl söyler

76. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Müjde yārdan baña mektûb-ı muḥabbet vardır
Añladım ṭab‘ -ı şerīfinde mürüvvet vardır
- 2 Ḥāke yüz sür hele ta‘ zīm ile al mektûbuñ
Dikkat it naẓm-ı münifinde nezāket vardır
- 3 Nışf-ı vaşla bedel olsun bu meveddet-nāme
Vaşla dā’ir nice remz ile işārat vardır

- 4 ‘Arz-ı hâl yazmış idim kanlu yaşımla yâre
Bildi ahvâlimi lûtf itmege ni‘ met vardır
- 5 Merhabâ biñ şafâ-bağş dil-i müştâkıñ
Nûrî nâ-şâde bu mektûbda meserret vardır

77. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Öyle bir mecnûn-ı vâkıtim bilmezem dünyâ nedir
Mest-i cām-ı ‘aşk-ı yârim mey nedir sahbâ nedir
- 2 ‘Andelîb-i gülşen-âsâ ağlarım şubh u mesâ
Lîk ol nev-gonce bilmez bu dil-i şeydâ nedir
- 3 Kalmadı zerre mecâlim keşf-i râz itdim aña
Bildi meftûn oldığım yâr ya bu istignâ nedir
- 4 Hâsretâ oldum esîr-i kâkül-i sevdâ-yı dost
Hayret-i nezzâreden hiç bilmedim sevdâ nedir
- 5 ‘Arz-ı hüsn itdi o dilber idemem ammâ nigâh
Öyle hayrân olmuşam bilmem ... zîbâ nedir
- 6 Nûrî nâ-şâde vişâliñ remz ile îmâ ider
Şâd iderse ‘îd-kâhda va‘ de-i ferdâ nedir

78. Gazel

[Mef‘ ülü mefâ‘ ilü mefâ‘ ilü fa‘ ülün]

- 1 Bülbül gibi dil âh ü fiğân eylemek ister
Bî-çâre gönül ‘aşkı ‘ıyân eylemek ister
- 2 Mağşûdı degil senden saña itmek feryâd
Dâğ-ı dil-i nâ-şâdı beyân eylemek ister

- 3 Ketm itmege mümkün mi eyā âteş-i ‘aşkı
Pervâne-i dil-i nârı ‘ıyân eylemek ister
- 4 Şeh-baz-ı nigâhında mürüvvet eşeri yok
Sāyeñde gönül mürği mekân eylemek ister
- 5 Ey kaşı kemân gamzelerin tîrine karşı
Âşık-ı dil-i mecrûhımı nişân eylemek ister
- 6 Kāndîl-i ruḥunda görünür tâb-ı melâḥat
Ol şevk ile bezl itmege hâl eylemek ister
- 7 Râḥat idemez ka‘be-i kūyuñda da Nūrî
Ġamzeñ bilirüz kaşd ile kan eylemek ister

79.Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Vuşlat olmasa yine yâr ile fūrkat ḥāzır
‘Arz-ı ḥüsn yetmez ise hecre melâlet ḥāzır
- 2 Şerbet-i zâ‘ika lezzet vaşl olmaz ise
Nâr-ı hasret ile envâ‘-ı ḥarâret ḥāzır
- 3 Hâ‘hiş-i vuşlatı fehm itdi dilber ġālibā
Hışm ile çîn çîn itmege niyyet ḥāzır
- 4 Da‘vete itdim ‘azîmet güle şāyed diyerek
Raġbet itmezse eger derd-i nedâmet ḥāzır
- 5 Māḥazer ḥün-ı dilim âteş-i ḥasretde şehā
Nūriyā sen idegör yâre ziyâfet ḥāzır

80. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Meh-ceb̄nim revnāk-ı efzādır meh-tābān olur
Gün-be-gün artar ziyā-yı ʔal' atı rahşān olur
- 2 Böyle kalmaz ğonce-i hārda kenār-ı berg-i gül
Nevresīde ğoncedir bir gün gül-i hāndān olur
- 3 Her ne rütbe nāz ü istiġnā iderse ol ʔabīb
' Āfiyet bir gün gelür yār derdime dermān olur
- 4 Nākış olmaz hīç fūrūġ-ı hestī çār ebrū ile
Ol siyāh hāṭlar berāt-ı hūsnūne ' unvān olur
- 5 Añlanur keyfīyyetim ammā şarīr-i hāmeden
Mā-cerā-yı ' ışk ile eş' arımız dīvān olur

81. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Mest olanlar cūr' a-i iqbāl ile ğafletlenür
Selb ider ' aql ü şu' ūruñ ... el-' aceb naḥvetlenür
- 2 Cām-ı iqbālīñ şikest eyler anıñ seng-i ğurūr
Kāse-i devletde elbet kibr ile ' illetlenür
- 3 Yok esāsında metānet faşl-ı iqbālīñ hele
' Ākıbet-endīş olan bālā-nişīn ' iffetlenür
- 4 Dāmanıñ ālūde-i çirk-āb-ı ' ālem eylemez
Pāk-ṭıynet mürtekib olmaz daḥi ' işmetlenür
- 5 Dest-ġüşā-yı minnet olmaz ' ārif-i bi'llāh olan
İmtinān çekmez gedā çeşm olmayan raġbetlenür

- 6 Muttaşıl memdūḥ-ı ḥaṣlet bā' is-i iḳbāl olur
Merkezinde tābiş-i ḥurşid gibi şöhretlenür
- 7 Nūriyā bāb-ı tevekkülde muḳīm ol her zamān
Kenz-i lā-yefnā odur ' irfān olan ni' metlenür

82. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Geldi eyyām-ı bahār gülşende gül ḥandān olur
' Andelīb-i dil firāḳ-ı yār ile nālān olur
- 2 Yār ile ol şafā bezminde hem-zānū idiñ
Şimdi hecr-i yār ile ṭurmaz gözüm giryān olur
- 3 Ḥasretā devrān beni yārdan cüdā itdi dirīḡ
Bilmedim kim vaşl-ı yāriñ āḫiri ḫicrān olur
- 4 Bī-mecāl oldum muḥaşşal-i fūrḳat-i cānān ile
Vuşlat-ı dilberle ancak derdime derman olur
- 5 Ser-be-zānū-yı melālet Nūrī nā-kām ḫālını
Yazsa da nazm eylese bir defter-i dīvān olur

83. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Her ne dem kim pīş-i yārda dīdemiz giryān olur
Tāze güldür ḫāl bilmez ḡonceveş ḥandān olur
- 2 Ol kemān ebrūları sīnem nişāngāḫ eyledi
Ġamzesi tīri geḡer dilden ser-ā-pā ḳan olur
- 3 Fitne-engīzdir o yāriñ ḫoş būları
Dil virenler ol gözi mestāneye nālān olur

- 4 Hâne-i dilde hele hiç cāy-ı behcet kalmadı
Leşker-i ğam pāy-māl itdiği yer vîrân olur
- 5 Vaşla memnûn hecre maḥzûn olma Nûrî bir zamân
Gâh melâlet-keş olur âdem gehî şādân olur

84. Gazel

[Mefâ' ilün fe' ilâtün mefâ' ilün fe' ilün]

- 1 İrişdi vaqt-i bahâr âh-ı şafâya el mi deger
Teferrüc itmege kesb-i hevâya el mi deger
- 2 Teşâdüf eylese de 'îd ile bahâr ey dil
Yine o şûh ile hiç merḥabâya el mi deger
- 3 Ku' üd-ı ye's ile dil ḥayret-i taḥiyyâtıda
Namâz-ı şubḥ-vişâl-i üdâba el mi deger
- 4 Meşâma degmedi bûy-ı vefâ o gülfemden
Baña cefâlar iderken vefâya el mi deger
- 5 O şâha 'arz-ı ḥulûş Nûriyâ gerek ammâ
Nigâh-ı luṭf ile bakmaz recâyâ el mi deger

85. Gazel

[Mef' ulü mefâ' ilü mefâ' ilü fa' ulün]

- 1 Mînâ-yı felek gevher-i dür-dâne-i 'aşkıdır
Ḥurşîd-i cihân-tâb-nigîn ḥâne-i 'aşkıdır
- 2 Mihrâb ü mesâcid ile büt-ḥâne-i tersâ
Vîrân şude-i cilve-i mestâne-i' aşkıdır
- 3 Teşvîşe düşürme bizi zâhid budur el-ḥaḳ
Me'vâ-yı muḥabbetdir mey-ḥâne-i 'aşkıdır

- 4 Gülşen gibidir ‘āşıka kaşāne-i vuşlat
Külhan ise de yār ile kül-hāne-i ‘aşkıdır
- 5 Mañşūr gibi herkes idemez baḥş-i ene’l-ḥaḳ
Cān virmege ister o ki dīvāne-i ‘aşkıdır
- 6 Zāhid ne bilür şīve-i esrār-ı Hudāyı
İz‘ān idemez zühd ile bigāne-i ‘aşkıdır
- 7 Ma‘mūre degildir bu kühen-hāne-i ‘ālem
Çokdan dil-i ‘irfān gibi vīrāne-i ‘aşkıdır
- 8 Fānūs-ı ‘anāşırda nihān şem‘-i ḥaḳīḳat
Erbāb-ı ḥaḳīḳat aña pervāne-i ‘aşkıdır
- 9 Nūrī saña ger ‘ilm-i ḥaḳāyık ise maḳşūd
Dil nüṣṣa-i esrāra kütüb-hāne-i ‘aşkıdır

86.Gazel

[Mefā‘ilün mefā‘ilün fa‘ülün]

- 1 Felek müstaḡrak-ı deryā-yı ‘aşkıdır
Zemīndir dāne-i mīnā-yı ‘aşkıdır
- 2 Eger cān ü eger ‘aḳl ü eger dil
Ḥarīḳ-ı āteş-i sevdā-yı ‘aşkıdır
- 3 Heme ma‘mūre-i bünyād-ı devlet
Ḥarāb-ı seyl-i bī-pervā-yı ‘aşkıdır
- 4 Ḍalāletle hidāyet mā-cerāsın
Hele temyīz iden fetvā-yı ‘aşkıdır
- 5 Olan Mecnūnşıfat ‘aşḳ ile mu‘tād
Muḳīm-i vādi-yi şahrā-yı ‘aşkıdır
- 6 Ene’l-ḥaḳ nālesin izhāra Mansūr
Sebeb cān virmege da‘vā-yı ‘aşkıdır

- 7 Dükenmez haşre dek elfāz-ı maẓmūn
Kelām-ı şā'irān ğavġā-yı 'aşkıdır
- 8 İden bülbül gibi Nūrīyi gūyā
Bu gülşende gül-i ra' nā-yı 'aşkıdır

Ara Gazel *

[Mefā'īlün mefā'īlün fa'ülün]

- 1 Göñül ser-mest göñül bir bendesidir
Reh-i 'aşk içre de efgendesidir
- 2 Münevver eyleyen dil hānesini
Cemāl-i meh veşin tābendesidir
- 3 Hacı̄l olsa 'aceb mi māh u hurşid
Ziyā-yı hüsnünün ruhşendesidir
- 4 Beni nālān iden ol ğonce-femdir
Yine şād eyleyen gül-ħandesidir
- 5 Sözüñ gūş eyle Nūrī baķ ne söyler
Muħabbet bezminiñ gūyendesidir

87.Gazel

[Mefā'īlün mefā'īlün fa'ülün]

- 1 O şehnāzın göñül bir bendesidir
Reh-i 'aşk içre (de) hem-efgendesidir
- 2 Münevver eyleyen dilhānesini
Cemāl-i mehveşin tābendesidir
- 3 Olsa 'aceb mi māh ü hurşid
Ziyā-yı hüsnünün ruhşendesidir

4 Beni nālān iden ol ğoncefemdir
Yine şād eyleyen gül-i ħandesidir

5 Sözün ğuş eyle Nūrī baĝ ne söyler
Muĝabbet bezminiñ ğüyendesidir

88.Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Bu leṭāfetle saña ğonce-i ħandān dirler
Böyle reftāre hemān serv-i ħurāmān dirler
- 2 Ğamzede tā bu kadar vādī-i naĝvet var iken
Ĥalk-ı 'ālem ne dimez dil-ber-i fettān dirler
- 3 Ğālib oldı ğözümüñ yaşı benim enhāra
Bu kadar seyl-i firāvāna da 'ummān dirler
- 4 Ber-ķarār olduĝı yok devlet-i 'ālem didigin
Dā'imā dönmededir gerdiş-i devrān dirler
- 5 Yaķalar çāk oluyor 'aşķıñ elinden feryād
Nūriyā 'aşık-ı üftādeye nālān dirler

89.Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Korkarım āteş-i fūrķat dil-i sūzāna düşer
Giderek her şereri hecr ile tā cāna düşer
- 2 Şu'le-i şem' -i ruĝuñ tābını seyr eyleyerek
Cān virir şevkına minnet ile pervāne düşer
- 3 Eşķ-i çeşmim giderek mevce-i deryā oldu
Ĝāh ber-ķatreleri kūşe-i dāmāne düşer

- 4 Yürür âyî̄n-i felek ehl-i dili şād itmez
Ekşer erbāb-ı süḥan vādî-i hicrāna düşer
- 5 Salṭanat rütbesinin evveli kayd-ı külfet
Gāh olur Yūsuf-ı Ken' ān gibi zindāna düşer
- 6 Keyd-i a' dā ile üftāde olunca hem-cins
Dest-gīr olmada ğayret yine aḳrāna düşer
- 7 Şanma Nūrî seni yār vaşl ile dil-şād eyler
'İşvedir 'ādeti çün cevri firāvāne düşer

90. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Bülbül-i dil verd-i ḥüsnüñ ' aşık-ı dildārıdır
Şayd-ı dil eyler o şeh-bāz-ı nigāhıñ kārıdır
- 2 Eskiden ğam aşinādır bu dil-i nā-şād ile
Terk ider mi itme tedbīr ḥūn ḳadīmden yārıdır
- 3 Söylemezdim tāze mazmūn olsa bende ihtiyār
Tūṭi āsā söylediñ āyine-i ruḥsārıdır
- 4 Cüst-cū eyler ḥayālīm naḳş-ı taşvīr itmege
Muttaşıl fehmi eyledim efkār-ı cünūn āşārıdır
- 5 Ol cemāl-i Yūsufi almaḳda ' ālem müştērī
Rişte almaz bunda bāyi' Nūrî cān bāzārıdır

91. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Bu dil-i şūrīde dām-ı fūrḳate oldı esīr
Ḥüsnüñe üftādedir dil gel baña ol dest-gīr

- 2 Gül-ruhundan nefha-baḥş eyler gülistāna ziyā
Būy-ı mūyından meṣām-ı ‘āşıkān müşk-i ‘anber
- 3 Ey kemān-ebrū ne ḥācet eylemek çin-i cebīn
Sīnemi itdim nişāngāh eylesin müjgānı tīr
- 4 Seher ile oldu meṭā‘ vuşlata dil müşteri
Bilmezem ser-mest-i ‘aşkım eyledim cürm-i kebīr
- 5 Şem‘ -i ḥüsnüñ tābına pervāne oldu murğ-i dil
Cāygāh olsa nola Nūrīye ol bezm-i münīr

92. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Her kaçan kim seyr-i gülzār eylese cānāneler
Surḥ olur şerm ile gülşende gül-i ḥandāneler
- 2 Tār-mār olmazdı ‘aqlım ğamze-i cānāneden
‘İşveler göstermese ol dīdesi mestāneler
- 3 Kākül-i pūr-fītne-engīzdir kıomaz ‘aqla kıarār
Her ne dem kim kākülin rūyuñda dilber şāneler
- 4 Raḥmı yok bir zālīm-i bī-dāda ‘ālem mübtelā
Hep kemend-i ‘aşkına düşdi dīl-i dīvāneler
- 5 Şem‘ -i bezminden cüdā olmaz dīl-i sūzānemiz
Zīr-i pāyında kıalır şem‘ iñ yanan pervāneler
- 6 Şekve itmezdim cefāsından o yāriñ bir zamān
Olmasa bezminde hem-zānū müdām bīgāneler
- 7 Cevr-i yāre gel taḥammül eyle Nūrī sen daḥi
Çün cefāyı ‘ādet itdi ğamzesi fettāneler

93.Gazel

[Mef' ūlū mefā' īlū mefā' īlū fa' ūlūn]

- 1 Ey dil yine sende ğam-ı fūrkat eſeri var
Üftādeliginden hele yāriñ haberi var
- 2 Şādān gibi' ālem görünür gerçi nazarda
Herkes yine bir hāl ile mecbūr kederi var
- 3 'Āşıkā haķāret ile nigāh eyleme ey şāh
Dil-sūz ile anlarda da āh siħri var
- 4 Ser-keşlik iderse nola ger şem' şeb-ārā
Mikrāz-ı każāya ola sırr-ı var
- 5 Pervāne-i āteş-zedeniñ yanası vardır
İhdāya sezā yanmaķ için bāl ü peri var
- 6 Bir bū-yı nezāfetle şabā virdi leṭāfet
Bildim ki varub kūyına yāriñ güzeri var
- 7 Raḥm itmez ise Nūrī saña ol şeh-i hūbān
Ḥākister-i fūrkatde kalur sende yiri var

94.Gazel

[Mefā' īlūn mefā' īlūn mefā' īlūn mefā' īlūn]

- 1 Melāḥat kişverinde şāh olub yār 'ālem-ārādır
Aniñ ebrūları hüsnünde bir tuğrā-yı zībādır
- 2 O ḥaṭṭ-ı 'anberīn bir tāze donun virdi canane
Siyāh kākülleri ammā sırr-ı 'uşşāķda sevdādır
- 3 Nola bülbül gibi şūrīdelik eylerse 'uşşāķı
Leṭāfet gülşeninde nāzenīnim vird-i ra' nādır

- 4 Meşâm-ı cānı taķtīr eylemek melhūzđur ŗimdi
Nesīm-i ŗubh-ı dimāġ iŗtiyāķa nefħa-baħşadır
- 5 Ŗorarsa Nūrī ŗeydādan nedir ŗftādeniñ ħāli
Ėaber vir yāre derd-i ‘ aşķ ile bī-ķāre ġūyādır

95. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Olmadı tālī‘ müsā‘ id yāriñ istiġnāsı var
Bendesin yād eylemez ħünkārīñ istiġnāsı var
- 2 Eyledi ib‘ ādını ķurb-ı viŗālinden yine
Ol ŗehī ħūbān ile aġyārīñ istiġnāsı var
- 3 Ol femi ġül-ġonce tūṭī gibi ġüfteġer ider
Söylemez ammā ŗeker ġüftārīñ istiġnāsı var
- 4 Ėülde yok būy-ı vefā bülbülde hiç ŗabr u ķarār
Ėande itmez ġonceler ġülzārīñ istiġnāsı var
- 5 Herkes itdi Nūriyā ‘ īd-i viŗāl cānā ile
Merhabā itmez saña dildārīñ istiġnāsı var

96. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 İtdi Mecnūn bu dil-i ŗeydāyı yār Leylā mıdır
Ėül yüzünde ħaṭṭ-ı ħoŗ-bū ‘ anber-i sārā mıdır
- 2 Tāb-ı ħüsnūñden ķemende lālezār oldı zemīn
Meh-cebīnim bilmezem mihr-i cihān-ārā mıdır
- 3 Bülbül-i ġülŗen gibi feryād iderler ‘ aşıkān
Böyle āh u zāra bā‘ iŗ ol ġül-i ra‘ nā mıdır

- 4 Şehā Mecnūn gibi āvāreler şaḥralara düşdi
Ġam-ı hecriñle de ʿaqlıñ perişān eylemez neyler
- 5 Varub kūyuñda yāriñ Nūriyā her dem nevā itme
O şehnāz iderek cevriñ firāvān eylemez neyler

99. Gazel

[Feʿ ilātün feʿ ilātün feʿ ilātün feʿ ilün]

- 1 Rişte-i cānımı biñ cev̄ ile cānān kıparur
Ser-i ʿuşşākı dilerse şeh-i ḥūbān kıparur
- 2 İstemez vaşl ile şād oldığımı bir laḥza
Seyl-i eşkim hele ol vechile tūfān kıparur
- 3 Yāre yalvardım amān bil güle geçmez sözümüz
Bāġ-ı ḥüsnünden anıñ gülleri nādān kıparur
- 4 Deste deste gül-i ḥoş-bū virir aġyāra mūdām
Şaḥn-ı gülşende ne dem yār gül-i ḥandān kıparur
- 5 Varaḳ-ı mihr ü vefā girse o yāriñ eline
Rīze rīze ider ol āfet-i devrān kıparur
- 6 Görse mecmūʿ ada eşʿ ārıma raġbet itmez
Ḥaḳḳ ider naḳş-ı ḥaṭṭıñ nāz ile ol an kıparur
- 7 Cāna cāndır dime ol āfete Nūri zinhār
Sīneden ġamzeleri göz göre biñ cān kıparur

100. Gazel

[Fāʿ ilātün fāʿ ilātün fāʿ ilātün fāʿ ilün]

- 1 Her kıpañ kim şemʿ -i ruḥsāriñ o cānān gösterir
Ġūya ki meclisde şuʿ le māh-tābān gösterir

- 2 Nîze-i ceṽ ü cefâsından şikâyet itmezem
Tîr-i müjgânı anıñ sînemde peykân gösterir
- 3 Şafha-i ruhsâr-ı mâhda ol siyâh kara degil
‘ Aks ider sūz-ı derūnum dāğ-ı hicrân gösterir
- 4 Būlbūl-i gülşenle bahş itdi dil-i pervānemiz
Bū’l-‘ aceb kim ‘ andelīb çāk-ı girībān gösterir
- 5 Her kime sūz-ı derūnuñ Nūri izhār eylese
Āteş ü fūrkatle herkes sîne-sūzān gösterir

101. Gazel

[Mefā‘ ilūn mefā‘ ilūn mefā‘ ilūn mefā‘ ilūn]

- 1 O şeh-nāz eyledikçe ‘ aşık-ı şeydā nevā eyler
Ney āsā āh ü zārım nūh feleklerde şayd eyler
- 2 Dūçār olsa ser-i rehde baña ‘ atf-ı nigāh etmez
Ne dem ağıyāre rast gelse durup yār merḥabā eyler
- 3 Ne ḥāsıldır beni katl eylemekden ol şeh-i bîdār
Karışmaz mâcerā-yı ‘ aşka kimse kim recā eyler
- 4 Bilindi imtiḥān itmek imiş maḳşūdı cānānıñ
Ne minnet mübtelā-yı ‘ aşq yolunda cān fedā eyler
- 5 O ḥūnıñ gözlerinden Nūriyā ‘ uşşāk hirās eyler
Yemin itse de vallāh ḡamzesi durmaz cefā eyler

102. Gazel

[Mefā‘ ilūn mefā‘ ilūn mefā‘ ilūn mefā‘ ilūn]

- 1 Cemāl-i yāre baksınlar ḥatṭ-ı nevkārı görsünler
Odur āyine-i maḥbūb-nümā esrārı görsünler

- 2 İdenler micmer-āsā sīnesin tennūr-ı nār-ı ‘ aşk
Dil-i pūr-sūz ile ol mūy-ı ‘ anber-bārı görsünler
- 3 Melāl-i hecr ile ben alıp bī-cān gibi oldum
Numūne isteyenler şūret-i dīvārı görsünler
- 4 Şikāyet itdigim yārdan degildir neyleyim am mā
Merāmım baña ne’tdi bed-liķā aġyārı görsünler
- 5 Düşenler ayd-ı seyr gül-i cemāl-i yāra Nūrī veş
En evvel gülşen-i kūyuñda zaķm-ı ħārı görsünler

103. Gazel

Nazīret Fermāyed Ma’ıl Aķmed Paşa ez.....

[Mefā‘ īlūn mefā‘ īlūn mefā‘ īlūn mefā‘ īlūn]

- 1 Seķāb-ı cūd u Hāķķ bārān-ı raķmet-i yemden almazlar
Devā-yı dāġ-ı mihri ehl-i dil merhemden almazlar
- 2 Olur tiryāk-ı fārūķ-ı muķabbetden dil-āzürde
Ĥarābāt-ı ĥaķīķāt ehl-i ‘ illet şimden almazlar
- 3 Düşenler ayd-ı zencīr-i ĥayāl-i mülk-i ma‘ nāya
Ümīd-i bend-i vuşlat tırta-i perķemden almazlar
- 4 Seķāvet tıynetān-ı bezm-i vaķdet resm-i iķsānı
Kerāmet nāme-i efsāne-i ĥātemden almazlar
- 5 Alurlar sırr-ı mektūmı el-ān bīġāne aġzından
Tecessūs eyledikķe mā’ilen maķremden almazlar

104. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Alanlar feyz-i 'aşkı 'İsādan Meryemden almazlar
Bu bezmiñ mestleri cām-ı ḥaḳīḳat Cemden almazlar
- 2 Tarāvet-yāb olur eşk-i ḥulūşumla giyāh-ı 'aşk
Bu bāğıñ gülleri āb-ı şafā şebnemden almazlar
- 3 Firāvān mevce-i eşkimde geldi gevher-i nā-yāb
'Acebdir dürr-i 'aşkı dīde-i pür-nemden almazlar
- 4 Atanlar tīr-i āhı sīne-i aḡyāra bī-pervā
Kemān-ı himmeti minnet ile destimden almazlar
- 5 Degil keç-bin bu bezmiñ neyzen-āsā Nūri 'uşşāḳı
Ḥaḳīḳat nāliş-i dil-sūzı anlar demden almazlar

105. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Beni bülbul gibi nālān iden ol gül-dehānımdır
Dil-i şeydāyı tūṭi eyleyen şīrīn zebānımdır
- 2 Nihāl-i kāmety servi misāl ol nāzenīn reftār
Ḥayāl-i ḥāṭıra eglence cāy-ı gülsitānımdır
- 3 Dükenmez seyl-i eşkim dīdeden nehr-i revān-āsā
Bilinmez çeşme sārı kūḥ-ı ḥayretde nihānımdır
- 4 Leṭāfetden 'ibāret her sözi sermāye-i cāndır
O yār-ı meclis-ārā ḥāne-i ḳalbimde cānımdır
- 5 O yār-i nāz-perver luṭf ile 'aṭf-ı nigāh itse
Vişālden 'add iderdi Nūri vallāhi ne cānımdır

106. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Vech-i hüsnüñ mihr-i ' âlem-tâba mâhiyyet virir
Câm-ı ' aşkıñ bu dil-i mestâneve hâlet virir
- 2 Meclis-ârâdır cemâliñ pertev-i hırşîd gibi
Tâb-ı ruhsârîñ gözüm nûrı baña hayret virir
- 3 Seyr iderken gül-ruhuñ kalbim şafâlar kesb ider
Sükkerin elfâz-ı lütfuñ başka bir hâlet virir
- 4 Câme-i sebz ile güller saña garrâlanmasın
Gülsitân-ı dehre hüsnüñ zamân-ı zînet virir
- 5 Ditredir sermâ-yı hecriñ Nûri nâ-şâdı şehâ
Lîk ümîd-i vişâliñ aña germiyyet virir

107. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Gülistân-ı melâhatde yüzüñ perverdi r' anâdır
Nihâl-i kâmetiñ tûbâ gibi bir servi bâlâdır
- 2 Ne var bir kerre lütfuñla şehâ ' atf-ı nigâh itseñ
Vişâliñle dil-i maḥzûnı şâd it ' id-i a' tâdır
- 3 İrakdan merḥabaya râzı olmazdı dil-i müştâk
Efendim kâ ' il oldum bir nigâha ḥâtır arzâdır
- 4 Şorarsan nehr-i ekşim ya niçün durmaz aḫar her dem
Dükenmez ḫaşre dek bil çeşme sârı ulu deryâdır
- 5 Raḫîb-i rû-siyâh bezminde sulṭânım nedîm oldı
Büyük lütfuñ şehâ Nûri-yi zâra olsa ferdâdır

108. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Yüzüñ mäh-ı münevver hûb cemâliñ meclis-ârâdır
Açılmış gülsitânda ruhlârın gül gibi ra' nâdır
- 2 Şehâ gülzâr-ı hüsnüñ güllerinde çok leţâfet var
Huşûşan kâmetiñ gülşende bir naḥl-i dil-ârâdır
- 3 ' Aceb ḥâlet virir âhû-yı çeşmiñ bu dil-i zâra
Seni şayd eylemek mümkün degil maḳşûd temâşâdır
- 4 İrişmez dest-i ' âşık dâmen-i vaşlına sulţanım
Dil-i nâ-şâda bâri nîm-nigâh eyle temennâdır
- 5 Gülistân-ı muḥabbet-i bülbülânı gerçi ḥâmûşdur
İrâdet elde yok Nûri anıñçün özge şeydâdır

109. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Gelmedi bâd-ı şabâ eglendi cânândan ḥaber
Kûyuna var luţf ile al mäh-ı tâbândan ḥaber
- 2 Şubḥa dek encüm-şümâr intizâr-ı hecr ile
Sür' at ile al getür ḥurşid-i raḥşândan ḥaber
- 3 Her ser-i müyumdan efzûn oldu eyyâm-ı firâḳ
Kıl kadar incitme yâri söyle hicrândan ḥaber
- 4 Her günüm oldu şeb-i yeldâ firâḳ-ı yâr ile
Söyle Allâh ' aşkına derd-i firāvândan ḥaber
- 5 Bülbül âsâ Nûriyâ her naḥle koñ eyle figân
Bir yıl oldu gelmedi ol verd-i ḥandândan ḥaber

110. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Yüzüñ gül gibi handān kāmētiñ naḥl-i melāḥatdır
Bu gülşende vücūdun ḥāşılı berg-i leṭāfetdir
- 2 Nişār itdim yolunda ḳalmadı sermāye-i şabrım
Metā' -ı cevher-i 'aşķım yine sende emānetdir
- 3 Bilürsün ḥilḳatim 'işmetle mecbūl oldıgıñ cānā
Saña şerḥ eylemek metn-i ḥulūşı 'ayn-i tōhmetdir
- 4 Murādıñ imtiḥān itmek ise ger 'āşık-ı zārı
Cefāyı nihāyet eylemek eyā ne ḥācetdir
- 5 Kıyās itme çeker el dāmeniñden Nūri sultānım
Gehī mihr ü vefā gāḥ cevri-i ḥübān eski 'ādetdir

111. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Bu fūrḳat böyle ḳalmaz 'āķıbet dünyāda vuşlat var
Ġam u endişe ğalib herkese ammā meserret var
- 2 Ġurūr eyler egerçi devlet-i ḥüsnüne mihribān
Geline ḥatṭı elbet rām olur bir gün ne minnet vār
- 3 Zārīf ü nūktedān dilber olursa 'āşık-ı zāra
Cefā eylerse de 'uşşāķa tavrında leṭāfet var
- 4 Güzeldir gerçi ḥübān-ı selef taşvīre naķş olmuş
Bu 'aşrıñ nūktedāndır ḥūblarında başķa ḥālet var
- 5 Taḥammül eylemek güç Nūriyā hicrān-ı cānāna
Çeküp dildāra ḥasret-i vaşlına ırmekde lezzet var

112. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dilā bir dil-bere dil vir ki zātında nezāket var
Lebīb ü nüktedān dil-berde diḳḳat it ne ḥālet var
- 2 Meḳādir bilmeyüp nādān ile hem-bezm olan yāre
Şaḳın meyl eyleme zinhār muḥaḳḳaḳ bil nedāmet var
- 3 Hele ben sevdigim maḥbūb-ı ra' nā nik-ḥişāl ancaḳ
Anıñ gül-ḥehre-i ḥüsnünde envā' -ı leṭāfet var
- 4 Degil bīgānemiz biz ḡamzelerle āşinā olduḳ
Nigāh-ı ' işvesinden zāhir oldu kim muḥabbet var
- 5 Ğaraz ancaḳ temāşā-yı cemāldir ' āşıḳa maḳşūd
O yāre Nūriyā dil virdiñ ammā bunda ḥikmet var

113. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Her ḳaçan bād-ı şabā bŷy-ı gülistān getürür
Dil-i nāşāda ḡubār-ı reh-i cānān getürür
- 2 Ḥŷn-ı eşkimle seyl oldu yine şaḥrāda ḥemen,
Seyr idenler didiler mi ' ummān getürür
- 3 Ol ṭabīb-i ' işve ile ' atf-ı nigāh itdi baña
Ḥoş beşāret umarım derdime dermān getürür
- 4 Yāri aḡyār ile görmek gibi hiç ḡam olmaz
' Āşıḳıñ ḥeşmine gözyaşı firāvān getürür
- 5 Nūri mŷmkŷn mi söz almaḳ deheninden ammā
Bŷlbŷl-i faşl-ı bahārı gül-i ḥandān getürür

114. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Bu cāy-ı dil-güşā sahn-ı gülistān ile hem-serdir
Gül-i nevresteden hālī degil her ğoncesi terdir
- 2 Yüzi āyine āsā şāf mücellā bir perī peyker
Dil-i 'uşşāka ammā ğamzesi sertiz-i neşterdir
- 3 Olur mikrāş-ı cevri destine ol 'işvekār ğāhī
Ol maḥbūb-ı dükkān-ārā cefā itmekde serverdir
- 4 Merāmım mū-be-mū durur seri cānāna 'arz itmek
Gelüp ğisū-yı hecri tırāş iderse sa' d-ı aḥterdir
- 5 Virirdi naḳd-ı cānı levḫa-i mir'ātına Nūri
Ne çāre terāşa gelmez ol güzel nāzende dilberdir

115. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 İntizār-ı āteş-i hecriñle dil sūzān olur
Sūz-ı dilden çeşm-i ḥasret bitmez giryān olur
- 2 Geldi eyyām-ı bahār gülşende herkes şādımān
'Andelīb-i dil ise şubḫ u mesā nālān olur
- 3 Yār olunca bezm-i vuşlat baña bir ḫālet gelür
Dil ḫayāl-i yār ile Mecnūn gibi ḫayrān olur
- 4 Bīkes olduñsa ne ğam vādī-i ğurbetde yine
Böyle ḳalmaz ḫālī' im sitāresi raḫşān olur
- 5 Nūriyā taḫdīş-i ḫātır itdi gerçi rūzgār
Germ ü serd ile zamān ḳalmaz gül-i ḫandān olur

116. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Dem-be-dem ebr-i bahâr âsâ gözüm giryân olur
Nev-nihâlim çeşm-i giryânım görüp handân olur
- 2 Nev-bahâr oldu yine şād oldu ' âlem gül gibi
' Andelîb-i dil firâķ-ı yâr ile nâlân olur
- 3 Hem-nişîn-i bezm-i vuşlat olsa da ' âşık yine
Bu cihândır her vişâliñ âhîri hicrân olur
- 4 Germ ü serdî hüzn ü şādî tev-emândır muttaşıl
' Âlemiñ hâli budur ağlar iken şādân olur
- 5 Nûriyâ itme te'essüf hâlet-i fûrķatde sen
Böyle kalmaz tâli' iñ sitâresi tâbân olur

117. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Nihâl-i kıadd-i mevzûnuñ şehâ serv-i dil-ârâdır
Ruķuñ âli leķâfetde gül-i ra' nâdan a' lâdır
- 2 Ziyâ-yı pertev-i hüsnüñ temâşâsında şeydâ dil
Yanar pervâne âsâ lîk bûlbûl gibi şeydâdır
- 3 Cebîniñ üzre ebrû-yı siyâhıñ haķķ-ı kudretidir
Mişâl olmaz kemân ebrûlarıñ bir naķķı zîbâdır
- 4 Beni cevriñle giryân eylediñ şād itmediñ cânâ
Degildir pâ-y-dâr mağrûr-ı hüsn olma bu dünyâdır
- 5 Revâ mı devlet-i hüsnünde Nûrî ağlasın şimdi
Terahhüm eyle kaçma mübtelâ-yı derd-i sevdâdır

118. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Nüşha-i 'aşk sinede gencine-i esrârdır
Tâb-ı mir'ât-ı cemâliñ maḥzenü'l-envârdır
- 2 Gülsitân-ı ḥüsnüñe bülbül olaldan mürğ-ı dil
Âh ü efgân eylemek her dem baña ezkârdır
- 3 Kim dirîğ eyler yolunda mâ-melek cânım fedâ
Cândan artuḡ saña ihdâ itmege nem vârdır
- 4 Râh-ı vaşlıñda dil-i mahcûba ḥâ'ildir hiçâb
Şerm-i 'âşık arada gâhi olur aḡyârdır
- 5 Cây-ı gülşen külbe'-i gamdır baña dil-dârsız
Şahn-ı külḥan Nûriyâ cânân ile gül-zârdır

119. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Diñlemez nâliş ü efgânımı ol ḡonce-i ter
Bülbül âsâ beni aḡlatmaḡa dil-ber ister
- 2 Ney gibi tâ be-şabâḡ ḡalkı uyutmaz zârım
Nâlem ol seng diliñ ḡalbine hiç etmez eṡer
- 3 Raḡmı yokdur bilirüz ol güzel itmez inşâf
Külbe'-i ḡamda su'âl eylemez 'âşık ne çeker
- 4 Ne ḡadar cevır ü cefâ itse de ol ḡaş kemân
Şabr ile sineden elbet bölükler de geḡer
- 5 Dil-i divâne ne söylerse de 'ârif diñler
Nûriyâ ḡâḡ alınur bin deliden uşlu ḡaber

120. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dil-i nā-şād mıdır kim külbe '-i aḫzanda ḳalmışdır
Ḥayāl-i Yūsuf āsā hecr ile Ken' anda ḳalmışdır
- 2 Züleyḫa-yı dil-i üftāde baḳmaz cāh-ı dünyāya
Cemāl-i 'ālem-ārāyı bilür zindānda ḳalmışdır
- 3 Ḥarīdārān-ı Yūsuf iplikün çıkardı bāzāra
Gözi her ṭalibiñ ammā yine mizānda ḳalmışdır
- 4 Bu bāzārda metā' -ı ḫüsn-i yāre naḳd-i cān ister
O yolda naḳd-i cānın virmeyen ḫarmānda ḳalmışdır
- 5 Düşürmem bir zamān āḡuş-ı fikrimden o cānānı
Ḥayāl itmeñ o ṭıfl-ı nev-res nisyānda ḳalmışdır
- 6 Ḥaṭā itdim ḫaṭāsın bilmedim keşf oldı esrārım
Anıñçün bu dil-i bīmāremiz hierānda ḳalmışdır
- 7 Bu da bir şive' i ḫikmet degil mi Nūriyā şimdi
Firāk-ı yār ile şubḫ u mesā giryānda ḳalmışdır

121. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Şaḫn-ı gülşende cemāliñ görelı berg-i bahār
Gözleri ḳaldı açık ḫasret ile nergis-vār
- 2 Baña sevdā-yı cünün oldı firākın cānā
Döndü āteş-gedeye şimdi ḫarīm-i dil-zār
- 3 Söylemezdi dil-i şūrīdeye bu rāz-ı 'aşḳı
Līḳ fāş eyledi dāḡ-ı ḡamıñ ey lāle' izār

- 4 Dögünür taşlar ile şubḥ u mesā āvāre
Ağlar iñler yüzüni görmege ister enhār
- 5 Okusun mürğ-ı çemen Mantıku't-Ṭayrı ezber
Ḥācedir mekteb-i gülzārda bu mevsimde hezār
- 6 Göz yumar baş şalıdır bülbül-i şeydā ammā
Fenn-i 'aşkda iki bir cehlını eyler izhār
- 7 Ben de pervāne gibi āteş-i 'aşka yandım
Baḥş iderse ne'aceb bülbül ile bu dil-i zār
- 8 Düşmeden āteş-i 'aşka daḥi pervāne-şıfat
Aña 'āşık dimege ehl-i ḥaḳīḳat ider 'ār
- 9 Bülbül itmezdi fiğān şahn-ı çemende Nūri
Nāz ile şāhid-i gül itmese 'arz-ı dīdār

122. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Ol gül-endām fūrḳatinden gözlerim pür-ḥūn olur
Eşk-i ḥūn-ālūd ile şahn-ı çemen gül-gūn olur
- 2 Fikr-i sevdā-yı vişāl-i yār ile 'āşık yine
Düşdü şahrā-yı ḥayāle kōrḳarım Mecnūn olur
- 3 'Aklı başda olan itmez ḥayal-i ferdā gamıñ
Neylesün bī-çāre dil ḥulyā ile memnūn olur
- 4 Lā'ik olmuşdur cefā-yı yāre göñlüm bī-gümān
Ḳande bir meh-pāre görse kendisi meftūn olur
- 5 Ol şeh-ī ḥūbān cefāyı nev-be-nev eyler saña
Nūriyā gam çekme cevri ol şehiñ ḳānūn olur

123. Gazel

[Mef' ūlū mefā' īlū mefā' īlū fa' ūlūn]

- 1 Ol yār var ise ' arz-ı cemāl eylemek ister
Maḳṣūdı anıñ ' işvedir āl eylemek ister
- 2 Dil-ber ne ḳadar rū-yı muḥabbet ider olsa
Üftādeye īrāṣ-ı melāl eylemek ister
- 3 Gör zāhidi kim nüṣḥa'-i ' aşḳdan ḥaberi yok
İddi' ā-yı ḥakīḳatle cidāl eylemek ister
- 4 Germiyyet-i tebden dil-i zāhid yine kendiñ
Zu' mınca tef-i ' aşḳa miṣāl eylemek ister
- 5 Esrār-ı ḥaṭṭ-ı zāhid nādān hele Nūrī
Tasvīr idemez fikr-i muḥāl eylemek ister

124. Gazel

[Fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilūn]

- 1 Şayd-ı dil itmekde māhir yār kemend-endāz mıdır?
Ġamzesi yoḥsa anıñ ' uṣṣāḳa ' işve-bāz mıdır?
- 2 Bir nigeḥde düṣdü dil yāriñ nigāhı cengine
Ol gözi mestāneniñ yā ğamzesi şeh-bāz mıdır?
- 3 Sehm-i cevrenden degil ḥālī dil-i üftādeler
Ol şehī ḥübān hemān āgyāre ḥāṭır-sāz mıdır?
- 4 Bezm-i vuṣlatdan cüdā itdi beni ḥayfā yine
Ḳaşdı yāriñ bu cefādan bilmezem kim nāz mıdır?
- 5 Nūriyā eyler enīn herkes firāk-ı yār ile
' Ālemiñ meh-pāresi yārim gibi mümtāz mıdır?

125. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Bu dil-i nâ-şâd esîr-i kâkül-i cânânedir
Şanma âzâde anı zencîri yok dîvânedir
- 2 Yanmadan yakılmadan hiç ictinâb itmez gönül
Tâbiş-i şem' -i ruḥ-ı dildâre dil pervânedir
- 3 Câm-ı meyden şanmañız ser-mest ve lâ-ya' kı̇l beni
Tâ be-ḥaşr mest iden ol gözleri mestânedir
- 4 Olmadım bir laḥza memnûn vuşlat-ı cânân ile
İntizâr-ı vaşl ile dâ'im gözüm giryânedir
- 5 Nûriyâ çekme ayağıñ sen der-i mey-ḥaneden
Zâhid eylerse ta' aşsub bilmez ol bigânedir

126. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Heçr ile dâ'im gezer ağlar şehâ bî-çâreler
Şubḥa dek âh u enîn eyler dil-i bîmâreler
- 2 Dâ'imâ fûrkat ile encüm-şümâr itmezdi dil
Burc-ı ' aḳrebden meṭâli' olmasa meh-pâreler
- 3 Eşk-i çeşmim oldu la' lîn-i müzâb âsâ benim
Ol perî elmâs-ı cev̄ ile derûnum yâreler
- 4 Şanmañuz meh-tâb-ı rûyunda anıñ mûy-ı siyâh
Levha'-ı meh-tâba ḥaṭṭât-ı felek meşk kâreler
- 5 Yalınız Nûrî degil üftâdesi ol meh-veşîñ
Düşdüler Mecnûn gibi şahrâlara âvâreler

127. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Var mıdır bād-ı şabâ hırşîd-i rahşāndan haber
Yok mudur bilmem eyā ol māh-tābāndan haber
- 2 Kaldı yollarda gözüm hasretle ağlar dem-be-dem
Gelmedi gitdi şabâ eglendi cānāndan haber
- 3 Kūyuña peyk-i hayāl varsun da gelsün ey şabā
Umarız kim getürür mümtāz-ı devrāndan haber
- 4 Bülbül āsā kūşe'-i fūrkatde feryād eylerim
Yāre söyler yok mıdır hiç çeşm-i giryāndan haber
- 5 Ğarğa virdi seyl-i ekşim 'ālemi tūfān gibi
Nuriyā sen yāre söyle sende 'ummāndan haber

128. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Bu gülsitānda dil-i nā-şādı serdi rūzgār
Eyledi berg-i hazān āsā ser-ā-ser tarmār
- 2 Şekve itmezdim sipihr-i kīne-kārdan bir zamān
Çeşm-i hasret şubḥa dek ger olmasa encüm-şümār
- 3 Āteş-i fūrkat yakardı sīnemi bī-irtiyāb
Seyl-i eşkim dīdemizden akmasa leyl ü nehār
- 4 'Arz-ı ḥāl itdim o şāha keşf-i rāz-ı derd ile
Bir nigāh-ı luṭf idüb eyler mi bilmem i' tibār
- 5 Serd-i hasretten açılmaz gülşen-i ḥātır dirīğ
Nūriyā tut ḥātırıñ memnūn irişdi nev-bahār

129. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Mûy-ı kâküller dil-i mecnûnumuñ zencîridir
Düşdi dil çeksün bu bendi kendiniñ tedbîridir
- 2 Vâdi'-i fûrkatde nâ-kâm kaldı dil eyler figân
Münfa'îl olma şakın şabr it Hüdâ taqdîridir
- 3 Kimseye isnâd gerekmez 'ârif-i âgâh iseñ
Nîk ü bed çekdigim ancak gönül taşîridir
- 4 Hânde'-i nâz iderek 'atf-ı nigâh itdi o yâr
Müjde ey dil bu 'inâyet vuşlatıñ tebşîridir
- 5 Ol şehî bî-dâr hele inşâfa geldi var ise
Nûriyâ âh-ı şehir-gâhıñ henüz te'sîridir

130. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Derd-i fûrkatle dilâ sen bî-mecâl olduñ yeter
Pûte'-i endîşe'-i hayretde kâl olduñ yeter
- 2 İzîrâb-ı miñnet-i gurbetden âzâd olmadın
Sen esîr-i dâm-ı fûrkat mâh ü sâl olduñ yeter
- 3 Pîr-i ihlâşdan 'inâbet eyle ger 'ârif iseñ
Muṭrib-i âgyâr elinden güşmâl olduñ yeter
- 4 Sergüzeştîm herkese eglence oldu neyleyim
Meclis-i 'âlemde ey dil sen mişâl olduñ yeter
- 5 Tekye'-i şıdk-ı hulûşda tut haķîkat dâmeniñ
Nûriyâ terk it hevâyı pây-mâl olduñ yeter

131. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Muttaşıl cevriñ şehâ bu ' âşık-ı nâ-çaredir
Rağbetiñ eklendi cânâ hâşılı ağyâredir
- 2 Mâh-tâbım gün gibi zâhir hele hercâyisin
Vâdi '-i fûrkatde ' uşşâkıñ seniñ bî-çâredir
- 3 Zağm-ı nâ-sûr-ı dile bir merhem-i luţfuñ da yok
Nev-be-nev tîğ-i sitemle sînemiz pür yâredir
- 4 Âfitâbım ' aks-i hüsnüñ görmedi mir 'ât-ı dil
Seniñ cevriñle gönül âyinesi biñ pâredir
- 5 Nûriyâ hiç dâmen-i dildârdan ayrılmaz raķîb
Gonceniñ meyli daħi gülşende ancaķ hâredir

132. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Saña meftûn olmayan ' âlemde hiç âdem midir
Bir nefes sensiz geçen evķât şafâ-yı dem midir
- 2 Gül gibi rûyuñ araķ-rîz-i hicâb olmak nedir
Gonce-i rûyunda yoħsa kaçre-i şebnem midir
- 3 Tîğ-i cevriñ sîne-i mecrûħa tâze zağm urur
Böyle tâze yâreler eyâ baña merhem midir
- 4 Kâleb-i bî-rûħ gibi gör nâ-tüvân oldum amân
Derd-i hecriñle dil-i maħzûn yine bî-gam mıdır
- 5 Nûriyâ dirler imiş kim bir pesend iş itmedi
Bilmezem ağyârı te 'dîb itdigim yâ kem midir

133. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 'Aşk-ı yâr sînde ateş gibi bir meş'aledir
Bir 'alev tâ be-felek her şereri silsiledir
- 2 Rişte-i şabr ile beste dil ü cāna muṭlak
Muttaşıl vâdi-i sevdāya çıkar müşâkeledir
- 3 Bî-desen nāka-i Mecnûn gibi 'uşşâk dolaşır
Kârı şehir-i dile sevdâ getürür kâfiledir
- 4 Def' olur şanma ğam-ı 'aşk hele benden bu dem
Şabrı güç çâresi yok hayli büyük gâ'iledir
- 5 Medd-i âh ile figân eyleme Nûri zinhâr
Mezheb-i 'aşkda nidâ lafz ide zîrâ giledir

134. Gazel

[Fâ' ilātün fâ' ilātün fâ' ilātün fâ' ilün]

- 1 Meylimiz bir çeşm-i âhû âfet-i devrânadır
Hüsn ile mümtâz-ı 'âlem bir şeh-i hûbânadır
- 2 Gülşen-i bâğ-ı melâhâtde o serv-i 'işvekâr
Nevreside tâze-ter bir ğonce'-i handânedir
- 3 Tâb u tākāt kor mı hiç 'âşıkda ammâ 'işvesi
Ġamzesinden ihtirâz lâzım gözi mestânedir
- 4 Tâbı rûyuñdan münevver gerçi bezm-i 'âşıkân
Şem'-i bezminde dil-i üftâdemiz pervânedir
- 5 Sûz-ı dilden bî-ğaberdir zâhidâ füsürde dil
Nûriyâ zâhid şanur derdiñ seniñ efsânedir

135. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün fa' ulün]

- 1 Budur āyīn-i dünyā olma mağrūr
Kişi gāhī ' azīz olur gehī hūr
- 2 Şebāt üzre degildir hāl-i ' ālem
Kimi vuşlatla memnūn kimi mehcūr
- 3 Kimi şādān kimi mātemle giryān
Kimi yār ile hem-zānū kimi dūr
- 4 Kimi ḥasret-keş olmuş nān-ı ḥuşke
Kimi envā' -ı nī' met ile mesrūr
- 5 Nice kāmīl vücūdı ḥākde pā-māl
Hezār fāzıl gezer āvāre ma' zūr
- 6 Kimine i' tibār itmekde herkes
Kimi mergüb-ı ' ālem kimi menfūr
- 7 Niceniñ ḳalbi mir'āt-ı mücellā
Nicesi seng-i ḥızelān ile meksūr
- 8 Bilinmez bir mu' ammādır bu ḥikmet
Bu sırriñ ḥaşılı mefhūmı mestūr
- 9 Saḳın Nūri cihānda olma maḥzūñ
Bu dünyādır olur ğam āḥiri sūr

136. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Luṭf idüp gel meclis-i ' uşşāḳa sultānım buyur
Bezmi ḥārīm eyle teşrīfiñle cānānım buyur

- 2 Muntaẓırdır bu dil-i bīmār ṭabībim kıl ‘ilāc
Şerbet-i ḥāşıyyeti vuşlatla dermānım buyur
- 3 Gel bu şeb ‘arz-ı cemāl eyle bu ben müştākına
Külbe-i aḥzānıma gel māh-tābānım buyur
- 4 Şīve vü nāziñ yeter kār itdi cāna el-amān
Gel hemān aḥşamdan evvel necm-i raḥşānım buyur
- 5 Gülsitān-ı ḥüsnünün bir bülbül-i şeydāsıyım
Nūrī-i nālāna raḥm it verd-i ḥandānım buyur

137. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 İtmedi baḥt-ı sitemkār yine ‘arz-ı dīdār
Ḥasret-i vuşlat-ı cānān ile oldum nā-çār
- 2 Zāhir oldı nice āşār-ı kedüret dilde
İsti‘ āb itdi beni muttaşıl envā‘ -ı ğubār
- 3 Şanki vardır ğarazı tāmmesi çarḥın baña kim
Öyle ḥaşmāne cefā itmede çarḥ-ı ğaddār
- 4 Fülk-i dil düşdi ğam-ı fūrkat ile girdāba
Göre mi bir daḥi vuşlatla ‘aceb semt-i kenār
- 5 Bülbül itmezdi fiğān Nūrī gibi şubḥ u mesā
Dāmen-i ğoncei çāk itmese ger nā-ḥun-ı ḥār

138. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Şehā nehr-i sirişkiñ ‘ayn-ı dīdem çeşme-sārıdır
Dem-ā-dem āb-ı eşkim kanlu çeşme gibi cārīdir

- 2 Giriftâr-ı kemend-i ‘aşk-ı yâr olmağ ne müşkildir
Dil-i bî-çâre şeh-bâz-ı nigâhıñ nev-şikâridir
- 3 Zuhûr itdi ne mâni‘ hüsni-ı hatt-ı ruhsâr-ı cânâna
Halel virmez berât-ı hüsni-ı yâriñ der-kenâridir
- 4 O hatt-ı ‘anberîñ dünyâ deger ‘indünde vallâhi
Hıttây-ı Çîn-i hüsnüñ bir metâ‘-ı müşk-bâridir
- 5 Firâk-ı derd-i hayret bûlbûl itdi Nûri şeydâyı
Baña itmek hayâl-i yâr ile her lahza kâridir

139. Gazel

[Mef‘ûlü mefâ‘îlü mefâ‘îlü fa‘ûlün]

- 1 Çeşm-i siyehin mest gibi mestânelik eyler
Türmaz nigehin nâz ile fettânelik eyler
- 2 Uşlanmadı şûridelige virdi terakķî
Bî-çâre gönül hâk bu ki dîvânelik eyler
- 3 Çekmez elini bād-ı şabâ kâkül-i yârdan
Gisûlarına el uzadır şânelik eyler
- 4 Fûrkatde hayâliñ n’ola eglencemiz olsa
Mihmân-ı hayâl sînede hem-hânelik eyler
- 5 Nûrî görelî tâbiş-i şem‘-i ruh-ı yârı
Şeb-tâ-be-seher yanmada pervânelik eyler

140. Gazel

[Fâ‘ilâtün fâ‘ilâtün fâ‘ilâtün fâ‘ilün]

- 1 Derd-i gam taħrîrine müjgân-ı çeşmim hâmedir
Medd-i âh-ı âteşînim muttaşıl ser-nâmedir

- 2 Mekteb-i fûrkatde dil Ferhâd u Mecnûn kışşasın
Ezber itdi ders-i ‘ aşk içre bugün ‘ allâmedir
- 3 Haşmı ilzâm itmege ancağ yeter ihlâşımız
Resm-i takvîm-i hûlûşda i‘ tibar aḥkâmedir
- 4 Faşl olur cānān ile elbette da‘ vā-yı hûlûş
Mācerā aḡyār ile ḥaşre sürer hengâmedir
- 5 Müdde‘ âmız şâhid-i ihlâş ile şâbit olur
Lîk taḥsîl-i vişâl mevḡûf bir i‘ lâmedir
- 6 İstemez bir dem felek ehl-i diliñ şād olduğun
Kînesi ancağ sipihriñ dâ ’imâ nîk-nâmedir
- 7 Düş-ı isti‘ dâda ḥayyât-ı felek virmez libâs
Ḳâmet-i ehl-i me‘ ârif Nûriyâ bî-câmedir

141. Gazel

[Mefâ‘ îlûn mefâ‘ îlûn mefâ‘ îlûn mefâ‘ îlûn]

- 1 O yâriñ cāme-i endām-ı nâzı reng-i gülgündür
O yüzdendir dil-i şeydâ gül-i ra‘ nâya meftündür
- 2 Düşen kayd-ı kemend-i leyle-i gîsû-yı cānâne
Aña ‘ âḡil demek cā ’iz degil vallâhi mecnündür
- 3 Cebîre bend-i recm olmaz dil-i nâsûr-ı ḡicrâna
Derûnum neşter-i müjgân rahmeyle müdâm ḡündür
- 4 Degül efsâne-i Mecnûn gibi aḡvâl-i nālânım
Ḥesâb olsun benim derdim ser-i müyumdan eفزündür
- 5 Kesilmez seyl-i eşkim bir ‘ aceb nehr-i ‘ aẓîm oldu
Meger kûh-sâr-ı ḡamda çeşme-sâr-ı âb-ı Ceyḡündür
- 6 Ne siḡr eyler leb-i ḡandânesi ‘ acûze-i dehrîñ
Nice ‘ âḡilleri mecnûn iden ancağ bu efsündür

- 7 Feraḥşād-ı teğayyür kesb ider Nūrī bu dünyādır
Ne söyler sen de söyle ḥasbiḥāl ammā bu mazmūndur

142. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dile tīr-i sitem kim geldi hep ḳavs-i ḳazādandır
Bu zaḥmı tāzeler müjgān-ı tīr dīl-rübādandır
- 2 Dem-ā-dem ḳanlı yaşıḡm rāz-ı 'a1şḳı eşk-bār eyler
Benim bu çekdiğim derd-i firaḳ ol mācerādandır
- 3 Cefālar meşḳ ider ḥattāt-ı çarḥdan ol ḳamer-ṭal'āt
Bu fenn-i 'işve-i meşḳ itdiği şanmañ vefādandır
- 4 Yem-i eşkim telāṭum resmini bilmez idi evvel
Bu teşvīş-i temevvüc muttaşıl bād-ı şabādandır
- 5 Cihānı rūşen eyler āfitāb her günde ammā kim
Bu rūşenlik saña Nūrī hele ol meh-liḳādandır

143. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Ğam-ı 'aşḳ bende zāhir olduğı 'ār itdigindendir
Perişān olduğum bülbul gibi rāz itdigimdendir
- 2 Gül-i ḥoş-bū-yı vaşlından cüdālık baña kim itdi
Sirişḳ-i dīdemi ol gonceye yār itdigimdendir
- 3 Gülistān-ı emelde berg-i ümmīd oldı pejmürde
Ümīd-i vaşl ile arzū-yı gülzār itdigimdendir
- 4 Degil bir laḥza ḥālī çeşm-i ḥasret eşk-i ḥüninden
Benim her bī-vefāyı kendime yār itdigimdendir

- 5 Firāk-ı yār ile mümkün mü Nūrī imtizāc itmek
Taḥammül itdigim hep fūrḳatı kār itdigimdendir

144. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Geldi hengām-ı bahār gülşen-i zībā demidir
Muttaşıl mevsim-i gül-gonce-i ra' nā demidir
- 2 Keyfe yuḥyi'l-ʿ arzu maẓmūn-ı şerīfī zāhir
Gūyiyā bād-ı bahār ḥazret-i ʿ İsā demidir
- 3 Gönçeler ağzın açıp oldı perīşān sünbül
Nağme-sāz olmadadır bülbül-i şeydā demidir
- 4 Dil-i dīvānemi zābt eyleyemem çāre nedir
İḥtiyār-selb olacak cezbe-i sevdā demidir
- 5 Nūriyā mevsim-i güldür çıkalım seyrāna
Varalım şaḥn-ı çemen-zāra temāşā demidir

145. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Vefānıñ resmi yok ismi hemān defterde ḳalmışdır
Mürüvvet lafzı bī-māna gibi dillerde ḳalmışdır
- 2 Meger mestānelerde var ise germiyyet-i behcet
Odur ümmīd-i şafā var ise de sāğarda ḳalmışdır
- 3 Meserret yok mükedder ḥātır-ı ʿ irfān gibi ʿ ālem
Neşat-ı dil şorarsın vuşlat-ı dil-berde ḳalmışdır
- 4 Füsūn-ı nāz iderse ḡām degildir ol peri peyker
Biraz ed' iyyede teşḥīr içün ḥâtırda ḳalmışdır

- 5 Ğarābet bunda ammā āşinālar oldı bîġāne
Şorar yok Nūri-mehcūrı ġarīb yerlerde almışdır

146. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 O meh-tāb-ı melāḥat rūyuña kākül niāb eyler
Benī nā-maḥrem 'aşķımı kıyāş itdi ḥicāb eyler
- 2 Tekellüfsüz varup bîġānelerle āşinā oldı
Baña 'aṭf-ı nigāḥ itmez ne ḥikmet ictināb eyler
- 3 Cüdā itdi beni bezm-i vişālden eyledi meḥcūr
Nişāb-ı vaşl ile aġyārı dā'im behre-yāb eyler
- 4 Baña nisbet degildir ya nedir bu vadi'-i naḥvet
Selām almaz geçer yanımdan ol maġrūr şitāb eyler
- 5 Ne mümkin ḥāṭır-ı N r  gibi v r neyi ta' m r
Cef -yı nev-be-nevle  arḥ kec-reft r ḥar b eyler

147. Gazel

[F ' il t n f ' il t n f ' il t n f ' ilün]

- 1 Ḥüsn ile ol meh-ceb nim gün-be-gün ş ḥret bulur
Dem-be-dem artar f r ġ-ı ḥüsni m hiyyet bulur
- 2 Ḥ li olsa kisveden amm  daḥi ol gül-beden
N ış olmaz reng-i ruḥs rı yine raġbet bulur
- 3 V di'-i nisy nda almaz ol melaḥat cevheri
Ḥüsn-i isti' d d ile ' lemde çok 'izzet bulur
- 4 D rr gibi genc-i şade de alsa da ehl-i hüner
Meskeni nden  ıķdıġı anda hele kıymet bulur

- 5 Nûri-âsâ tâ belâ-yı hecre lâ'ık olmadan
Şanmañuz bezm-i vişâl yâre kırbıyyet bulur

148.Gazel

[Mef' ulü mefâ' ilü mefâ' ilü fa' ulün]

- 1 Gösterdi felek derd ile hicrân neye dirler
Eglendi baña hâl-i perîşân yine dirler
- 2 Üftâde-i miñnet-keş olan külbe-i ğamda
Anlar bilür ol hâhâtır-ı aḫzân yine dirler
- 3 Yandım ğam-ı 'aşkıñla dimek herkese âsân
Pervâneye şor âteş-i süzân yine dirler
- 4 Zâhid ne bilürsin ne imiş yâre muḫabbet
Gel hâlîme baḫ añla ki giryân yine dirler
- 5 Nûrî seni aḫbâb-ı ḳadîm itdi ferâmuş
Bildîñ ne imiş ma' ni-i nisyân yine dirler

149.Gazel

[Mef' ulü mefâ' ilü mefâ' ilü fa' ulün]

- 1 Üftâdelerin bilmedi vuşlat neye dirler
Miñnet-zede-gân görmedi şefḳat yine dirler
- 2 Fehmeylemişiz her ne ise derd-i felâket
Bildîñ ne imiş ḫâşılı ğurbet yine dirler
- 3 Bir dâma düşürdi bizi bâzîçe-i gerdün
Gösterdi felek kûşe-i fûḳat yine dirler
- 4 Yok çâresi bir derde giriftâr dil-i şeydâ
Benden ḫaber al miñnet ü külfet yine dirler

- 5 Düşdün yine bir dâ' iyye-i vuşlata Nūrī
Fehm eyle bu ümmīd ile hayret neye dirler

150. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 'Arşa-i hâli gibi kaldı bu cān-ı hâtır
Dest-i cevriñle harâb oldu serây-ı hâtır
- 2 Umarım kim gele senden yine mi' mâr-ı kerem
Muntazırdır kerem-i luṭfa gedâ-yı hâtır
- 3 'Arz-ı hâlîme nazar eyle mürüvvet kânı
Luṭfile eyle baña şimdi 'atâ-yı hâtır
- 4 Dil harâb oldu ise mâni' degil sultânım
Yapılır sâye-i luṭfuñda binâ-yı hâtır
- 5 Hakk Te'âlâ ide günden güne 'ömrini mezîd
Nûriye hüsn-i nazar oldu şafâ-yı hâtır

151. Gazel

[Fâ' ilātün fâ' ilātün fâ' ilātün fâ' ilün]

- 1 Nev-nihâlim bâğ-ı hüsnüñ gonce-i ra' nâsıdır
Tâze ter berg-i melâḥat bir gül-i zîbasıdır
- 2 Şubḥ-dem şanma şadâ-yı neydir efgân eyleyen
'Âşık-ı hasretkeşin feryadı vâhveylâsıdır
- 3 Şevket-i menşûr-ı hüsnünde siyâh ebrû-yı yâr
Hüsn-i ḥaṭṭile yazılmış naḳş-ı hoş tuğrâsıdır
- 4 Yâr için ağyâr ile 'uşşâk ider elbet şavaş
Şabr-ı müşkil 'âlemiñ ancak büyük gavgâsıdır

- 5 Çok mudur Nūrî ser-i kıyunda eylerse figân
Gülsitân-ı hüsnünüñ bir bülbül-i şeydâsıdır

152. Gazel

[Mefâ' ilün fe' ilâtün mefâ' ilün fe' ilün]

- 1 Belâ-yı keşmekeşi hecr-i yârı benden şor
Ne zehr imiş sitem-i rûzigârı benden şor
- 2 O derdi vaşf idemez hecri çekmeyen bilmez
Melâl-i hasret ile âh u zârı benden şor
- 3 Zamân-ı vuşlat irince terâkķub-ı âteş imiş
Ümîdi vaşl ile ol intizârı benden şor
- 4 Şuyuñ yolunca ne berdi sitem çeker gülşen
Nihâl-i berg-i hâzânı bahârı benden şor
- 5 Neşâtı gelmeden evvel humârını çekdiñ
Bu cām-ı şîve-i nâ-ħoş güvârı benden şor
- 6 Kapılma pek de siħre şaķın vefâ umma
Felek didikleri ol bî-ķarârı benden şor
- 7 Düşürme kayd-ı girih-gir-i müyuña 'aķlı
Dehâsı müşķül olur 'işvekârı benden şor
- 8 Cebîre bend-i vişâl ol bu zaħm-ı hicrâna
Tabîbim eyle devâ zaħm-dârı benden şor
- 9 Açıldı kâle-i râzîñ nihân iken Nūrî
Ne 'işveler keser ol yâdigârı benden şor

153. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Ġābiliyyet cür' asın nūş eyleyen raġbetlenür
Dūş-ı isti' dādı bir gün gül gibi hılķatlenür
- 2 Gerçi erbāb-ı sūhan kāmınca devr itmez felek
Līk māni' olsa da devrinde ol rif' atlenür
- 3 Ehl-i dil bī-ihtiyār fāş itse muẓmār-ı rāzını
Yine ṭab' -ı gevher gencīnesi ' izzetlenür
- 4 Miḥnet-i dünyā ile kesb-i merātib eyleyen
Evc-i iķbālde müdām ḥurşid gibi şöhretlenür
- 5 Fakr-i kisve irtikāb itse de ehl-i dil yine
Kışşa-i Yūsufda ma' lūm gün-be-gün ' izzetlenür
- 6 Māni' olmaz reşk ile ḥüssād hele iķbāle hiç
Muṭlaķa ehl-i tevāzu' reşk ile ni' metlenür
- 7 Nūrī tab' ım iltifāt itsün de nuṭķ-ı Rāġiba
Vaşf iderken nazm-ı pākini zebān lezzetlenür

154. Gazel

[Mefā' īlün mefā' īlün mefā' īlün mefā' īlün]

- 1 Şaķın ey dil fiġānıñ rāz-ı ' aşķı āşikār eyler
Seni ol muṭrib-i çerḥ-i sitem-kār bī-ķarār eyler
- 2 Teġāfūl itmesin şeh-bāz-ı çeşminden anıñ zinhār
Hezār mürġ dil-i bī-ķāre-i zīrā eşķ-bār eyler
- 3 Ḥūnīn ġamzelerden el-amān ḥāṭır gönül bilmez
Dilim şad-pāre itdi bī-mürüvvet iftiḥar eyler
- 4 Tekellüfsüz varub hem-bezm olur aġyār ile her dem
Dūķār olsa kaçār benden nigāh itmekden ' ar eyler

- 5 Gülistān-ı vişālden itdi teb' id Nūri-i şeydāy
Dil-i şūrīde ḥasretle anıñçün āh ü zār eyler

155. Gazel

[Mefā' ilün fe' ilātün mefā' ilün fe' ilün]

- 1 Esīr-i dām-ı firāķım melālet işte budur
Ġarīb-i dār ü diyārım felaket işte budur
- 2 Zimām-ı şabr u şekibi elimden aldırdım
Ṭarīk-ı ğamda refīķ yok ḳasāvet işte budur
- 3 Dilā vaṭanda hezār āšnā vü nā-āšnā
Heme bigānelik eyler ğarābet işte budur
- 4 Bu ḥalde perişān-ḥatır gibi vefā olmaz
Ḥuķūķ-ı 'ahd-ı ḳadīme ri'āyet işte budur
- 5 Hūner şikeste dilāne nevāziş itmekdir
Binā'-ı beyt-i Ḥūdāyı 'imāret işte budur
- 6 Meded ey Ḥızr Nebī dest-gīr-i herkes
Bu demde çāre resān ol i'ānet işte budur
- 7 Peyām-ı yāri getirse nesīm-i şubḥ Nūrī
Meşām-ı ḥasret bū-yı leṭāfet işte budur

156. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Rütbe-i a' lā vü ednā her biri ḥikmetledir
Muttaşıl niżām-ı 'ālem 'adl ile şefḳatledir
- 2 Kimse baş egmez idi ger bāb-ı minnet olmasa
İltiyāmı birbirine herkesiñ ḥācetledür

- 3 Dīde-i inşāf gibi mīzān olmaz ‘ākıle
Vezn-i ‘ālem muṭlaḳā bil ser-te-ser ‘ibretledir
- 4 Çok degildir kibriñ izhār eylese nev-devletān
‘Ādeti erbāb-ı cāhın ḡannider naḥvetledir
- 5 Zehr-i ġamdır bilmeyen nādāne telḥ-ālūdedir
Nūriyā cām-ı vişāliñ lezzeti ġafletledir

157. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Nigāh-ı iltifātdan bende-i bī-ḡāre düşmüşdür
Efendim dest-ġir ol lütf eyle āvāre düşmüşdür
- 2 Haṭā-kārım ne ḥācet cürmümi şerḥ itmege tekrār
Ḳuluñ biñ i‘ tirāf-ı cürm ile ikrāre düşmüşdür
- 3 Cebīre-bend-i ilṭāf ol efendim merḥamet eyle
Dil-i nā-sūr-ı zaḥm-ı sīnemiz peyk-i ḥāre düşmüşdür
- 4 Sevindir bende-i şermende-i naḳd-ı mürüvvetle
Ḳıyāş itme ki cürmüñ bilmeyüb inkāre düşmüşdür
- 5 Temennā-yı recādan ġayrı yokdur ‘arz-ı ḥālimde
Ümīd-i ‘afv ile Nūri hemān efkāre düşmüşdür

Ḥarfü’z-zā’

158. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Neyleyem ‘aşk ile bir dil ki perişān olmaz
Dil-i bī-‘aşḳda hūner olsa da ‘irfān olmaz

- 2 Zīb-i zīnet ile faḥr eylesün her nādān
Cism-i bī-cān gibidir raġbete şāyān olmaz
- 3 Lezzet-i zā'ika-i 'aşkı ne bilsün zāhid
'İlm ü taqvā ile de kâbil-i iz'ân olmaz
- 4 İttişāl-i 'amele olsa da tevḥīk lâzım
Ziyy-i şūfī ile ma' nāda müselmān olmaz
- 5 Olmasa kūt-ı kudsiyyesi ahkām idemez
İns ü cin mihr-i Süleymān ile sulṭān olmaz
- 6 Nice sāl 'ayn-ı güher-ḥāk-i siyāhda kalsa
Ḥāke ḥurbiyyet ile kıymeti noḳsān olmaz
- 7 Nūri da'vā-yı hüner eyleme miḳdārını bil
Güft ü gū ile kişi fā'ik-i aḳrān olmaz

159. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Cemāliñ 'ālem-ārādır muḳabil āfitāb olmaz
Siyāh kākülleriñ gül rüyuna cānā niḳāb olmaz
- 2 Temāşā-yı ruḥuñla ḥirelendi çeşm-i giryānım
Ziyānāk olmasa germiyyetle ḥurşīdden serāb olmaz
- 3 Muḥaşşıl cām-ı 'aşkıñ baña ḥālet virdi sulṭānım
Mey-i 'aşkıñ gibi 'uşşākı mest eyler şarāb olmaz
- 4 Müdām revnaḳ viren gülzāre hep feryād-ı bülbüldür
Bu şaḥn-ı gülde ārām itmesün ṭard it ğurāb olmaz
- 5 Geline bezme aġyār şevḳ-i ruḥsārıñ olur nāḳış
Seḥāb olsa felekde hiç ziyā-yı māh-tāb olmaz
- 6 Liyāḳat yok seniñle tūṭī bir dem idemez güftār
Zebān-ı nüktedānıñ gibi bir ḥāzır cevāb olmaz

- 7 Nişāb-ı vuşlatıñdan Nūri nā-kām kaldı bī-behre
Niçün şarf etdiğim naqdine-i eşkim hesāb olmaz

160. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Mihr-i 'ālem-tāb gibi rahşān meh-ṭābānımız
Hüsn ile meşhūr-ı 'ālemdür şehi hūbānımız
- 2 Gülşen-i bāğ-ı melāḥatde gül-i nevrestedir
Berg-i gülden tāze terdir ol gül-i ḥandānımız
- 3 Ol cemāl-i Yūsufuñ āşüftesi hep kā'ināt
Pādişāhdır Mısr-ı hüsn içre bugün sulṭānımız
- 4 Çāk olunca dāmeniñ tutdı Zelīḥā-yı ümīd
Zeyl-i vaşlıñdan eliñ çekmez dil-i nālānımız
- 5 Gelsün o rütbe hele mizān-ı rağbet Nūrī
Naqd-ı cāniñ virmeden ancak budur noḡşānımız

161. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Kalb-i erbab-ı riya cā-yı hidāyet olmaz
Muttaşıl ehl-i temellükde ḥaḳīḳat olmaz
- 2 İ' timād eyleme hūssāda ḥayr-ḥāh olmaz
Eski düşmende daḥi zerre-i şadāḳāt olmaz
- 3 Tünd-ḥūbān naqd-i bezl-i kerem eylese de
Nıyyeti fāsidedir anda şehāvet olmaz
- 4 Hem-nişīn olmasa dil-dār ile aḡyār ammā
Līk ḥār olmasa gülşende leṭāfet olmaz

- 5 Nūriyā şoḥbet-i cānāne ṭama‘ ı cā’izdir
Dilberin meclis-i vaşlinda ḳanā‘at olmaz

162. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Meh-veşān ‘uşşāḳa cevır itmekden itmez ihtirāz
‘Ādet-i ḥūbān imiş kim kāh cevır ü kāh nāz
- 2 Eylerim mānend-i ney kūyunda yāriñ āh ü zār
Nimnigāh-ı iltifāt itmez yine ol ‘işve-bāz
- 3 Neḥḥa-baḥş oldu meşām-ı cānā berg-i nev-bahār
Būlbūl-āsā bu dil-i biḳāre oldu nağme-sāz
- 4 Derd-i ‘aşḳı sīnede ketm eyledim cānım gibi
Neyleyim āh dīde-i giryānım itdi keşf-i rāz
- 5 Nūriyā şāyed saña ol yār ider mihr ü vefā
Rište-i ümīdi kesme eyle dildāra niyāz

163. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 İrse eflāke ‘aceb mi dem-be-dem efgānımız
İşidüb inşāfa gelmez neyleyim cānānımız
- 2 Şubḥ-dem kūyunda yāriñ āh ü feryād eylerim
Gūşuna girmez mi āyā ney gibi nālānımız
- 3 Zecr-i hicrāna taḥammül eylemek düşvār yine
Ġam degildir dil-nüvāz olsa eger sulṭānımız
- 4 Eşḳ-i ḥūnīmle yāre ‘arz-ı ḥāl yazmaḳ da güç
Korḳarım kim rāz-ı ‘aşḳı fāş ider giryānımız

- 5 Kaṭ' -ı ümmīd eyleme Nūri nola mehcūr iseñ
 Luṭf-ı Hakkla şād olur birgün dil-i aḫzānımız

164. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Gülistān-ı muḥabbetde cefā-yı ḥār söylenmez
 Degül ādāb-ı muḥaşşıl herkese esrār söylenmez
- 2 Ḥāmūşandır ser-ā-ser bülbulden gülşen-i yāriñ
 Budur āyīn-i ' aşk-ı muṭlaḳ o gül-i ruḥsār söylenmez
- 3 Göñül şūrīdelikle müjdelersin müştehār oldun
 Seni yād eyler ' ālem-i ' andelīb-i zār söylenmez
- 4 Ne ḥikmetdir zebānım lāl olur görsem de cānānı
 Merām üzre netice bir nefes güftār söylenmez
- 5 Şikāyet eşk-i çeşmimden ki Nūrī bezm-i dildārda
 Hücūm-ı giryeden ḥāl-i dil-i nāçār söylenmez

165. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Derd-i dil ḥasret-i vaşlıñla füzündür sensiz
 Dīdemiz eşk-i firāvān ile ḥündür sensiz
- 2 Neyleyim seyr-i gülistānda açılmaz göñlüm
 Her giyāh tīr gibi zaḥm-ı nümündür sensiz
- 3 Ne kadar ehl-i fūnūn olsa benimle hem-dem
 Sözleri māye-i sevdā-yı cünündür sensiz
- 4 Menzilim tārem-i a' lāda daḫi olsa yine
 İntizārıñla baña pāye-i dündür sensiz

- 5 Yetiş ey çāre-resān derdime dermān demidir
Nūri-i şeydā ğam-ı fūrkatle zebūndur sensiz

166. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Şaḥn-ı ğamda sīne-sūzum şubḥ-dem dildārsız
Başıma teng oldu 'ālem ḥasretā vāh yārsız
- 2 Yāri tenhā cüst ü cū itdim ki 'arz-ı ḥāl idem
Bulmağa imkānı yokdur bir vaqt aġyārsız
- 3 Mevsim-i berg ü bahar hengām-ı aşār-ı şafā
'Andelīb-i ḥātıra 'ālem-i kafes gülzārsız
- 4 Eksik olmaz pīş-i yārdan mel' anet pīşe raḳīb
Hiç açılmış gülde olmaz 'ālem içre ḥārsız
- 5 Bülbül-āsā Nūri şeydā zār ider şubḥ u mesā
Bī-ḳarārdır bülbül-i dil ḳaldı gül ruḥsārsız

167. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Sālik-i 'aşḳıñ olan dünyāda 'ūnvān istemez
Ḥāne-i vīrāneden bir ġayrı eyvān istemez
- 2 Taşı bir taş üzre ḳor mı dil sarāyıñ cāy iden
Tāk-ı Kisrāya nigāh itmez de bünyān istemez
- 3 Faḳrī faḥrī menziline 'ārif-i ma' nā olan
Kenz-i lā-yefnāya mālīkdir begim kān istemez
- 4 Nefḥa-i feyz-i ilāhiden meşāmı yer iden
Minnet itmez bağbāna verd-i ḥandān istemez

- 5 Kālbine nūr-ı tecellî her kimiñ revnaķ virir
 Gicesi nūr-ı ‘alā nūr māhtābān istemez
- 6 Lütf u ķahrından cihānîñ lâ teħaf ‘aşıklara
 Şekve itmez derd-i bisyār olsa dermān istemez
- 7 Şu‘le baħş eylerse ger necm-i hidāyet Nūriyā
 Nūr-ı vechiñ seyr idenler şems-i raħşān istemez

168. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Bir leb-i şîrîñ şeker güftāre düşdi gönlümüz
 Bülbül-āsā vird içün gülzāra düşdi gönlümüz
- 2 Kākül-i sünbül gibi bir ğonce-i nevresteye
 Şu gibi meyl itdi dil dîdāra düşdi gönlümüz
- 3 Tābiş-i ruħsārını seyr ideli pervāne dil
 Selb olub elden irādet nāra düşdi gönlümüz
- 4 Bir levendāne edā gösterdi aldı ‘aqlımı
 Çeşmi āfet ğamzesi ğaddāra düşdi gönlümüz
- 5 Nūriyā eyle taħammül cevrine cānāneniñ
 Bî-mürüvvet pür-cefā dildāra düşdi gönlümüz

169. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Cāy-ı ħasret meskenim şaħn-ı firāk gülzārımız
 Derd-i ğamdır hemdemim feryād ü zārdır kārımız
- 2 Pîr-i ‘aşķa tā ezelden biz münîriz şıdķ ile
 Farķ olunmaz nāle-i neyden anıñ içün zārımız

- 3 Biz ocağdaş olmuşuz Ferhād-ı nā-kāmla daḥi
 Āteş-engizdir bezm-i seyr ile kızmadārımız
- 4 Haste-i ‘aşkıñ olan dermāna rağbet eylemez
 İstemez senden devā muṭlaḳ dīl-i bīmārımız
- 5 Nūriyā bir ḥāşılıñ yok kūh-ı ḥasretde seniñ
 Berg-i sebzdır i‘ tizār it ğayrı olmaz bārımız

170. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Gitdi gül mevsim-i hengām-ı şitā itdi bürüz
 Ḥasret-i gülşen-i yārim meded olsa nevrüz
- 2 Ditredir berg-i ḥazān-veş beni sermā-yı firāk
 Olsa hiç fā’ide yok āteş-i dīl şu‘le firüz
- 3 Meger ağıyār ile ol dem o güzelden mehcūr
 İrdi eflāke meded hecr ile āh-ı dīl-sūz
- 4 Levḥa-i sīnem olub nāsa nişān-ğāh-ı sitem
 Ser-te-ser geçmede biñ tīr-i cefā-yı dīl-dūz
- 5 Bu sipihriñ heme maḳşūdı cefā ehl-i dile
 Ğamdan āzād ya ne mümkün ola erbāb-ı rümüz
- 6 Baña göstermedi devrinde felek rüz-ı sefīd
 Şeb-i yeldā gibi hicrān ile geçdi heme rüz
- 7 Nāziş-i ‘asra taḥammül yine lāzım Nūri
 Vaḳt olur kim irişir ṭālī‘-i baḥt-ı fūrüz

171. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Leb-i dilber gibi bir la' l-i güher-bâr olmaz
Dürr-i dendāniña nisbet dürr-i şehvâr olmaz
- 2 Nuṭṭ-ı cān-baḥşı leṭāfetden ' ibāret yāriñ
Sūḥan-ı ḥānde-i nāzı gibi güftār olmaz
- 3 Rāz-ı ' aşḳ ketm olacaḳ ' abeşdir tedbîr
İhtiyār elde iken mā ḥaşal-ı izhār olmaz
- 4 Cür' a-i cām-ı muḥabbetle olan mestāne
Tā-be-maḥşer hele tedbîr ile hüşyār olmaz
- 5 Zāhidi ḥ'āb-ı tegāfûl hele itdi bî-hüş
Dîdesi rûz-ı kıyāmetde de bîdār olmaz
- 6 Ne ' amel eylese bî-' aşḳ ḥaṭâdır muṭlaḳ
Bu kim taḥḳîḳ-i sūḥandır hele inkār olmaz
- 7 Nûri ' acîze-i bûd ânesidir ḡonceleriñ
Olmasa vâlidî sermâ gül ü gülzâr olmaz

172. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Biz ümîd-i vaşl ile eyyām-ı behcet bekleriz
Leyle-i fūrḳatde bir şubḥ-ı sa' âdet bekleriz
- 2 Ceyş-i ḡam maḥşûrîyuz her bir ṭarafdan kim yine
Ḥāzret-i Allahdan ancaḳ i' ânet bekleriz
- 3 Dām-ı hicrānda esîriz kimseden yokdur meded
Ḳayd-ı zecretten ḥalāşa feyz-i himmet bekleriz

- 4 Z̤ulmet-i ğamda ‘aceb ĥayrān gezer āvāreyim
Rāh-ı ĥayretde hemān necm-i hidāyet bekleriz
- 5 Biz münīb-i pīr-i ‘aşķa tekye-i endīşede
Çille-i fūrķat tamām oldu icāzet bekleriz
- 6 Gülşen-i dünyāda ĥandān olmaĥa vird-i ümīd
İ’tidāl ile gerek bād-ı ‘ināyet bekleriz
- 7 Germ ü serdi rūzigārīñ Nūriya ancak saña
Ĥāşıl olsun mīve-i maķşūd nihayet bekleriz

173. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Heves-i vuşlat ile terk-i ĥużur eylemişiz
Ĥ‘āb ü āsāyişi ol vechile devr eylemişiz
- 2 Düşmüşüz dā‘ iye-i def’ -i ĥamīñ çāresine
Yok yere biz o ķadar fīkr-i umur eylemişiz
- 3 İremez el dāmen-i vaşlına o şah-ı ĥüsnūñ
Bi’z-żarūr kendimizi aĥķar-ı mūr eylemişiz
- 4 Erba‘īnler çekerek ĥanķa-i hicrānda
Muttaşıl virdimizi ism-i şabūr eylemişiz
- 5 Kīne-i sīnesini eyledi icrā gerdūn
Var ise cünbüş-i iķbālde ĥurūr eylemişiz
- 6 Biz verāya ķomuşuz şimdi mecāz ķanķarasın
Ĥāşılı şevķ ü muĥabbetle ‘ubūr eylemişiz
- 7 Nūriyā gelmedi bir nāme-i beĥcet yārdan
Neyleyim ĥāţır-ı dildāra ĥuţūr eylemişiz

174. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Nārı fūrkat gibi bir âteş-i sūzān olmaz
Dāğ-ı ḥasret ile ğam sīnede pinhān olmaz
- 2 Zaḥm-ı hicrāna devā merhemi vuşlatla olur
Ġayrı bir vechile derd dile dermān olmaz
- 3 Tā gūşāyış-i gül ümīdi qalurdı mutlak
İrmese feyz-i nesim hiç gül-i ḥandān olmaz
- 4 Pertev-i mihr-i münir 'āleme şāmil zāhir
Līk her ḥāşiyyeti yeksān olmaz
- 5 Yağsa bārān gibi her dem kaṭerāt-ı nīsān
Bir zamān baḥr-ı siyahda dürr ü mercān olmaz
- 6 Ḥār-ḡarīn olmağla berg-i güle feyz olmaz
Bed-aşla şāha ḡarīn olsa da insān olmaz
- 7 İtse tedbīr ne kadar mürşid-i kāmīl Nūrī
Hele kem-māye olan 'ārif-i iz' ān olmaz

175. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Kibr ü naḥvet ile bir kimseye devlet gelmez
Saḥte 'ünvān-ı ekāzib ile 'izzet gelmez
- 2 Be aşıl ehl-i sa' ādet ya ne mümkün olmak
Merd-i nādāna da şervetle şehāvet gelmez
- 3 Feyz-i tevḡīḡ-i ezel olsa rehber-i mutlak
Sālike cünbüş-i tevḡīd ile ḥālet gelmez

- 4 Şûfî esmâ ile gel halka kerâmet şatma
Hırka-puş olmağile peyk-i hidâyet gelmez
- 5 Zîb ü zînet ile olmaz hele taqlîd-i kibâr
Âbkarî elbiseden kimseye rifʿ at gelmez
- 6 Genc-i Kârûn ile erbâb-ı nişâb olsa daği
Hırş-ı pîrî ile meʿlûfe kanâʿ at gelmez
- 7 Olmaz erbâb-ı temellükde vefâ nâdirdir
Nûriyâ ʿarz-ı hûlûş itse muḥabbet gelmez

176. Gazel

[Mefʿûlü mefâʿîlü mefâʿîlü faʿûlün]

- 1 Zâhirde görenler şanur aʿyan-ı zamânız
Fehm itmedi ebnâ-i zamân kenz-i nihâñız
- 2 ʿÂlim degiliz şüret-i maʿnâda egerçi
Tefsîr-i ḥaḳâik ile Keşşâf-i cihâñız
- 3 Ders almamışız gerçi kavâʿid-i ʿulûmdan
Gencîne-i esrâra hidâyet ile kânız
- 4 Âzâde kıyâs itme beni tîr-i sitemden
Ol kaşı kemân ğamzesine biz de nişânız
- 5 Nûri nice inkâra cesâret ider aġyâr
Hurşîd-i cihân-tâb gibi ʿaşk ile ʿayânız

177. Gazel

[Feʿilâtün feʿilâtün feʿilâtün feʿilün]

- 1 Müstaʿid olmayan âdemde ṭalâkat olmaz
ʿArz-ı kâlâ-yı hüner itse leṭâfet olmaz

- 2 Kesb-i ‘irfān idemez ‘ilm ile zāhid mutlak
Dil-i bī-‘ aşkda daḥi sūd u muḥabbet olmaz
- 3 Hüsn-i ahlāk eşer-i rahmet-i rahmānīdir
Tünd-i ḥübān hele şāyeste raġbet olmaz
- 4 Çekilen emr-i te‘ab şīve-i hikmet iledir
Yohsa bir ‘uqde-i müşkilde şu‘übet olmaz
- 5 Fā‘il-i mutlak ider her ne iderse vallah
Lütf u kahr itmege ādemde liyākat olmaz
- 6 Kaşr-ı ikbāle tayanma hāzer it ‘ārif ile
Bildigim vaz‘-ı esāsında metānet olmaz
- 7 İstinād eyleme bil ḥaddini sāha zīra
Ṭab‘-ı sulṭānda devām üzre muḥabbet olmaz
- 8 Çeşm-i inşāf ile bak yāre odur şart-ı ḥulūs
Dil-i ḥāhişker-i ‘uşşākda kanā‘at olmaz
- 9 Bildi ol yār-i cefā pişe me’ālī Nūri
‘Arz-ı ḥāl itmege şimden girü ḥācet olmaz

178. Gazel

[Fe‘ilātün fe‘ilātün fe‘ilātün fe‘ilün]

- 1 İlticā eylemeyen sāyeñe ‘izzet bulamaz
Düşmeyen ḥāk-i rāh-ı zillete rif‘at bulamaz
- 2 İdemez naḳş ile taşvīr hele naḳḳāş-ı şūr
Büt-i çin olsa da ḥüsnün gibi şūret bulamaz
- 3 Haşre dek şafḥa-i eyyāma yazılsa dil-i zār
Mācerāmız yine vallāhi nihāyet bulamaz
- 4 ‘İllet-i naḥvet ile bulduğı yoġ kimse felāḥ
Ne kadar itse müdāvā daḥi şıḥḥat bulamaz

- 5 İnķıyād eylemeyen hükm-i ķazāya Nūrī
 Ƙayd-ı tedbırde ķalur kendi selāmet bulamaz

179. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 'Arz-ı hāl itmek ne hācet yār bilür maṭlūbumuz
 Vaşl ile bir gün beni dil-şād ider maḥbūbumuz
- 2 Hā'il olmaz şīve-i nāzı vişāle dilberiñ
 Māni' -i bezm-i vişāl oldı dil-i maḥcūbumuz
- 3 Zāhidā itme naşīḥat bu dil-i dīvāneye
 Uşlanur şanma bu sevdādan dil-i mecẓūbumuz
- 4 Hāl-i zārım söylesün bād-ı şabā ol meh-veşe
 İştıyāk-ı tām ile virsün hemān mektūbumuz
- 5 Virmezem dünyā vü mā-fihāya yāriñ bir kılıñ
 Nūriyā yokdur cihānda yārdan merġūbumuz

180. Gazel

[Mef' ulü mefā' ilü mefā' ilü fa' ulün]

- 1 Biz şıdķ ile mecbūl-ı ḥulūş-ı ehl-i vefāyuz
 Zāhid degiliz 'aşķ ile bī reyb ü riyāyuz
- 2 Māhiyyetimiz gün gibi 'ālemde hüveydā
 Feyz-i ezeliñ maẓharıyuz nūr-ı Ḥudāyuz
- 3 Añlanmadı gittiyse nola şıdķ-ı ḥulūsum
 Erbāb-ı ḥased başına ġayetle belayuz
- 4 Biz kemteriyüz cümle cihān ḥalkınuñ am mā
 A' dā gözine nīze-i ser-tiz-i ķazāyuz

- 5 Şâ'ir degilüz Nūrî güzâf saña yaraşmaz
Erbâb-ı me'ârif kûluyuz biz de gedâyız

181. Gazel

[Mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün]

- 1 Nigâhından şikâyet 'âşık-ı nâlâna farq etmez
Tecâhûlden 'ibâret gamzesi giryânı farq etmez
- 2 Şitâb ile geçer 'atf-ı nigâh itmez ne hikmetdir
Gözi nergis gibi mestânedir insânı farq etmez
- 3 Libâs-ı 'îd ile seyrâna çıkdı ol şeh-i hûbân
Olur bir gözle bakmaz 'âşıka kurbânı farq etmez
- 4 Ne hayşiyet ile yanında ağıyar mu' teber oldı
O bir küfrân-ı ni' metdir ki hiç ihsânı farq etmez
- 5 Söz elmas-ı girân kadr-i haqîkatdır bileñ añlar
Hased kârân ne bilsün Nûriyâ 'irfânı farq etmez

182. Gazel

[Mefâ'îlün fe'îlâtün mefâ'îlün fe'îlün]

- 1 Meded o şâh-ı cihânım cefâ nedir bilmez
Cefâsı cânıma geçdi vefâ nedir bilmez
- 2 Firâk-ı derdine düşdüm cefâsı çekerek
'Îlâc-ı derde tabîbim devâ nedir bilmez
- 3 Helâk-i gamzesi olsam nigâh-ı rahm itmez
O bî-vefâ bilür âşnâ nedir bilmez
- 4 Kemend-i 'aşkıña bend olsun gönül yoğsa
Esîr-i 'aşkı olanlar rehâ nedir bilmez

- 5 O taze gül ne bilür ‘ andelib-i dil hâlin
Cefa-yı hâr ile Nûri şafâ nedir bilmez

183. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Tâbiş-i ‘ aşk u muhabbet hele pinhân olmaz
Nâr-ı fûrkatden eşed âteş-i sūzân olmaz
- 2 Mâyemiz tesviye-i ‘ aşk eze’l-allâh-terkîb
Bir zamân âteş-i ‘ aşk sînede noķşân olmaz
- 3 Nîk ü bed her ne ise kârı degildir şirk
Emr-i Hâkdan bilirüz ğayrıya bühtân olmaz
- 4 Eyleme kimseyi taķdîr-i Hüdâya teşrik
Fâ‘ il-i Hâk variken âhire îmân olmaz
- 5 Kâr-ı ‘ âlem heme esbâba degildir merbûţ
‘ Avn-ı Hâk olmayıcaķ bir işe imkân olmaz
- 6 Ehrimen mihr-i Süleymân ile hüküm eyleyemez
Sâde hâtemle kişi ‘ âleme sulţân olmaz
- 7 Nûriyâ dâ‘ iyye-i câha düşen nâdim olur
Kimse hiç bâb-ı tevekkülde peşîmân olmaz

184. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Kâlb-i erbâb-ı riyâ câ-yı haķîķat olmaz
Muţlakâ ehl-i temellûķde muhabbet olmaz
- 2 İ‘ timâd eyleme a‘ dâ-yı kadîme zinhâr
Eski düşmende daĥi zerre şadâķat olmaz

- 3 Hānde-nāk olsa daḥi ḥiyleye mebnī anı bil
Ṭab[‘]-ı a[‘] dāda hele şıdḳ-ı ṭaviyyet olmaz
- 4 Kār-ı [‘]ālem arasın revnāḳı ezdād iledir
Olmasa fūrḳat eger lezzet-i vuşlat olmaz
- 5 Nūriyā şoḥbet-i cānān gibi var mı behcet
Līk endīşe-i hicrān gibi miḥnet olmaz

Ḳāfiye-i ḥarfū’s-sīn

185. Gazel

[Fā[‘] ilātün fā[‘] ilātün fā[‘] ilātün fā[‘] ilün]

- 1 [‘]Arşa-i ḳalbim binā-yı [‘]aşḳa çün oldı esās
Kār-ı üstād-ı ezeldir mümteni[‘] ül-indirās
- 2 Hem-dem olsa bir nefes zāhid muḥabbet bezmine
Nāle-i benden dil-i [‘]uşşāḳı eylerdi kıyās
- 3 Terk-i taḳlīd eyle zāhid gel dir meyhāneye
Anda olmaz şıḳlet rīb ü riyā eyle libās
- 4 Bāde-i [‘]ışḳı nūş idüb ser-mest ola gör zāhid
Kimse irmez bezm-i [‘]ışḳa olmadan teşhīr-i nās
- 5 Ḳubbe-i gerdün yıḳılsun başına ol bī-diliñ
Cür[‘] a-i feyz-i muḥabbet eylemezse iltimās
- 6 Pek de dil virme [‘]arūs-ı dehre merd ol ey göñül
Biñ cefā eyler saña olsa biraz ḥātır-şinās
- 7 Ḥānḳā-yı ehl-i [‘]ışḳa ilticā it şıdḳ ile
Feyz-i [‘]ışḳıñ şu[‘] lesinden Nūrī eyle iḳtibās

186. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Vaşl-ı yâre irmege hasretle dil itdi heves
Der-gehi cānānda zārım oldı mānend-i ceres
- 2 Tūṭi-i dil mihr-i ḥüsnünde segriden bî-naşīb
Sükkerin vaşlıyla yāriñ itmede 'iş herkes
- 3 Kimseden derd-i dil-i nā-şāde yok mihr ü vefā
Bulmadım feryāda hergiz ola bir feryād-res
- 4 Sīne dāğımla ney-āsā āteşin efgānıma
Hem-dem olmaz kimse ey dil bezm-i ğamda bir nefes
- 5 Silk-i nazma lāyık olmaz iştikā itme dilā
Ḥāmūş ol Nūri yeter sen rişte-i da' vāyı kes

187. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Efendim lütf ile gel şimdi olsun pür-şafā meclis
Seniñçün oldı āmāde hemān bu dil-güşā meclis
- 2 Sañā biñ cān ile müştāk olub aḥbāb niyāz eyler
Ḳudūmüñle şeref vir munṭazırdır gel saña meclis
- 3 Neşāt ile pür olsun eyle himmet ḥātır-ı aḥbāb
Ḳadem rencide kıl gel ḥurrem olsun bu mesā meclis
- 4 Ḳoma deycūr-ı fūrḳatde mürüvvet eyle sulṭānım
Cemāliñ göster ey meh-pāre ola pür ziyā meclis
- 5 Açılmaz ğonce-i dil Nūri vechiñ görmese gülmez
Olur zindān-ı ğam sensiz muḥaḳḳaḳ bil aña meclis

ḲĀFİYE-İ ḤARFİ'Ş-ŞİN

188. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Cemāliñ ey kamer peyker seniñ bedr-i kemāl olmuş
Saña meftūn olub mäh-ı münevver de hilāl olmuş
- 2 Yazılmış āyet-i nūr şafha-i ruhsārına cānā
Berāt-ı aḥseni't-taḫvīm yüzünde ḥaṭṭ u fāl olmuş
- 3 Benim fermān ile iḳlīm-i 'aşkıñ şimdi serdārı
İşıtdim kim dehān-ı mihr-i şānda kıl ü kāl olmuş
- 4 Melāḥat kişverinde şāh-ı ḥübān oldıgıñ zāhır
Siyāh ebrūlarıñ ḥüsnünde tuğrāya mişāl olmuş
- 5 Cemāliñ seyrine mihr-i dıraḥşān cüst ü cüyunda
Düşüb sevdā-yı 'aşkıñla oda āşüfte māl olmuş
- 6 Müjeñ tır-i kazādır kaşlarıñ anıñ kemānıdır
Helāk eylerse ğamzeñ ğam degil kanım ḥelāl olmuş
- 7 Ṭabībim gel devā it bu dil-i bīmāra lüṭfuñla
Bilürsün Nūri dil-ḥaste-i ğamıñla bī-mecāl olmuş

189. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Bırakdı sīneme fūrkat ile ol gül' izār āteş
Dil-i nāşāde gūyā düşdi cāna bir yanar āteş
- 2 Görünmez 'aynıma şaḥn-ı gülistān külbe-i ğamdır
Firāk-ı yār ile oldı baña berg-i bahār āteş
- 3 Fiğān itdikçe bülbul āteşin āhım olur efzūn
Dehānımdan çıkardı nağme-i sūziş hezār āteş

- 4 Taḥammül eylemek güç şabır müşkül nār-ı hicrāna
‘Alev-gīr oldu sīnemde benim leyl ü nehār āteş
- 5 Aman ey āteşīn meşreb ḥayal it Nūriniñ ḥālīñ
Sen inşāf eyle sulṭānım degil mi intizār āteş

190. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Tīr-i müjgān ile ol ḡamzede ḥayfā serkeş
Kendi āfet görünür kākūli ammā serkeş
- 2 Tābiş-i rū-yı münīrinde o yariñ bu gice
Yandı pervāne-i dil şem‘ i şeb-ārā serkeş
- 3 Mū-be-mū rāz-ı nihānım ya ne mümkün ta‘ bīr
Beni söyletmedi ol seng-i dilārā serkeş
- 4 Yağdı kül itdi beni āteş-i ḥasretde müdām
Micmer-i dilde daḡi ‘anber-i sārā serkeş
- 5 ‘Arz-ı ḥāl itmege Nūrī nice mümkün yāre
Kişver-i ḥüsn ü melāḥatde o Dārā serkeş

191. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 O yariñ tābiş-i mihr-i ruḡundan gülsitān āteş
Fitīl-i dāḡ-ı fūrḡatle derūn-ı ‘āşīkān āteş
- 2 Ser-ā-ser şu‘ le-i ruḡsārīñ ‘aksinden seniñ cānā
‘Aref-nāk cebin şerm olur her ḡāh yegān āteş
- 3 Şerār-ı nār-ı ḥasret sīnede şimdi ‘alev-gīrdir
Sen inşāf eyle hiç kābil midir olsun nihān āteş

- 4 Degildir berķ-i hātif-i nār-i fūrķat çıķdı eflāke
Şerār-ı intizārımda felekde āsümān āteş
- 5 Şöyündür vaşl ile tenvīr-i dilden nār-ı hicrānı
‘Alev-gīr olmasun yoħsa ˆolar cümle cihān āteş
- 6 Harāret var mıdır kāşāne-i ˆalbmde sultānım
Taħammül idemem hiĉ nār-i fūrķatde yamān āteş
- 7 Şaķın sen dūd-ı āhımdan hele ol āteşin meşreb
Derūn-ı Nūrden düşdi Ćaber vir nāgehān āteş

192. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Çeşm-i āhu bir melek-peyker yüzi gül ser-terāş
Mūlarım oldu kemend-i Ćam benim itmez telāş
- 2 ‘İşve-kārım destine miķrāz alınca nāz ile
Şanurum kim zūlfekār ile ‘Ali eyler savaş
- 3 Herkese vaşlıñ diriĉ itmez cefā eyler baña
Naķd-ı cānı virsem ol cānāne itmez beni terāş
- 4 Neşter-i müjgān-ı yāriñ cāna te’şir eyledi
Ćamze-i Ćaddārına yüz virdi ‘ışķı itdi fāş
- 5 Ol ķadar cevır ü cefāşı Ćadden efzūn oldu kim
Seyl gibi aķdı dil-ber gözlerimden ķanlı yaş
- 6 Ćatırım mir’atını seng-i cefā eyler şikest
Līk fāriĉ olamam bārān gibi taş
- 7 Şāne-i kākül-i cānānda ķaldı Nūrī dil
Hiĉ Ćayālinden ne mümkündür gide ol ķara ķaş

193. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Dil-i fūrkatde bedīd ateş-i sūzān serkeş
Kalb-i vīrān şūde de miḥnet-i ḥicrān serkeş
- 2 Berķ-i hātif gibi eflāke irişdi āhım
Baña göstermedi yüz necm-i dıraḥşān serkeş
- 3 Bir nigāh eylemez ölsemde o mağrūr nideyim
Şeh-i ḥubān-ı zamān āfet-i devrān serkeş
- 4 Ney gibi nāle-i dil-sūz ile ağlar dil-i zār
İşidüb zārımı raḥm itmedi cānān serkeş
- 5 Pertev-i ḥüsn ü ziyā-gīri cihān-ārādır
Burc-ı' aķrebde meṭālī' -i mehtābān serkeş
- 6 Seyl-i çeşmim gibi ṭufānı görünmez baḥriñ
Didede ḥasret ile eşk-i firāvān serkeş
- 7 Tārümār itmezdi şabr u şikībi Nūri
Olmasa kākül-i yār böyle perişān serkeş

ḤARFÜ'Ş-ŞĀD

194. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 İtdirir ' işveleriñ ' aşıkā ğavġā-yı ḥulūş
Faşl olur Vaşl ile da' vā-yı ḥulūş
- 2 Mülk ü şervet gibidir ḥaķķ-ı muḥabbet sende
Umarım kim baña ḥükm eyleye fetvā-yı ḥulūş
- 3 Sālik olmazdı gönül vaķti degil da' vāniñ
Maṭlabım kāḍi-i ' ādil ide imzā-yı ḥulūş

- 4 Ne kadar olsa mu‘arız bu huşûsda hüşşâd
Haşmı ilzâma yeter şıdkile sevdâ-yı hülûş
- 5 Diḵkat it hüccet-i maẓmûn-ı hülûşum bâhir
Fehm ola tâ ki bu bürhânla mezâyâ-yı hülûş
- 6 Gösterir şûret-i bâtın ne ise kalbinde
‘Ayn-ı mir’ât-ı ezeldir dil-i mînâ-yı hülûş
- 7 Görinür gün gibi esrâr-ı haķâ’ıķ dilde
Nûri bürhân mı degildir dürr-i yektâ-yı hülûş

195. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Ebedî zinde olur ma‘nâda erbâb-ı hülûş
Cism-i bî-cân gibidir kalb-i bî-tâb-ı hülûş
- 2 Bî-ğubâr âyine-veş sâde gerek levha-i dil
Öyle dilde bulunur gevher-i nâ-yâb-ı hülûş
- 3 Dil naẓar-gâh-ı Hüdâ ‘arş-ı Hüdâdır muṭlaķ
Bundan iz‘ân olunur rûtbe-i aşḫâb-ı hülûş
- 4 Çok mıdır olsa nümâ-baḫş-ı ḥadâ’ıķ-ı zamîr
Menba‘-ı feyz-i ilâhîden aķar âb-ı hülûş
- 5 Cû-yı ihlâş ile durur revnaķ-ı gülzâr-ı cihân
Huşķ olurdı cereyân itmese mîzâb-ı hülûş
- 6 H‘âhiş-i maṭlab ile eyleme itnâb-ı kelâm
Nîm işâretle merâmıñ bilür aḫbâb-ı hülûş
- 7 Vâķıf-ı ser-hülûş herkesi hem-râz itmez
Nûriyâ resm-i temellûķ degil erbâb-ı hülûş

ḤARFÜ’D-ḌÂD

196. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Ey şabā var kūyuna ḥālīmī eyle yāre 'arz
Ḥāke yüz sür ḥāl-i rāzım eyle sen dildāre 'arz
- 2 Ḥ'āb-ı nāzda ger bulursan bī-ḥuzūr itme şaḡın
Luṭf ile eyle merāmım nergis-i bīmāre 'arz
- 3 Böyle dūr olmazdı 'aşık meclis-i cānāndan
Şabr idüb esrār-ı 'aşkı itmese aḡyāre 'arz
- 4 Şaḡn-ı gülşende varub feryād ider ammā yine
Bülbül aḡlar ḥālını hiç idemez gülzāre 'arz
- 5 Dām-ı hicrāndan ḥulūş olmaz mı eyā mürḡ-i dil
Nūriyā derd-i derūnuñ turma it ḥünkāra 'arz

ḤARFÜ'T-Tİ

197. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Virdiñ ey bād-ı şabā kākül-i cānāne neşāt
Geldi ol vechile bu ḥaṭır-ı aḡzāna neşāt
- 2 Geşt iderken o gül-i tāze-nihāl gülşende
Gül yüzüñ 'arz iderek virdi gülistāne neşāt
- 3 'İşve-i nāz ile şaḡn-ı çemeni seyr itdi
Nev-be-nev baḡş ider ol yār gül-i ḥandāne neşāt
- 4 Gice meclisde yaḡub sīnesin itmezdi kebāb
Muttaşıl yanmaḡ ile bulmasa pervāne neşāt
- 5 Nūri ḥamyāze-i hicrāna ne tedbīr idelim
Dil-i nā-şāda ne mümkün vire peymāne neşāt

ḤARFÜ'Z-Zİ

198. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Şimdi sensin şeh-i iqlīm-i melāḥat ḥāfız
Bulasın ḥaḳḳ ile mehtāb gibi şöhret ḥāfız
- 2 Dem-be-dem gülşen-i 'ālemde gül-i tāze gibi
Viresin meclis-i 'uşşāḳa leṭāfet ḥāfız
- 3 Sen gibi ḡoncede hiç bû-yı leṭāfet olmaz
Saña maḥşûş hele âşār-ı nezāket ḥāfız
- 4 Böyle dil-keş ya ne mümkün ola maḥbûb-ı güzeşt
Sende var cāzibe-i serv-i muḥabbet ḥāfız
- 5 Haṭṭ-ı ḥüsnüñ dil-i erbāb-ı ḥaḳīḳat-bīne
Kıl kadar virdigi yok zerre rekāket ḥāfız
- 6 Māni' -i şıdḳ u ḥulûs olmadı cevriñ ammā
Fūrḳatıñ virdi derūnuma melālet ḥāfız
- 7 Şimdi dildāreleriñ gerçi ḥisābı yokdur
Eyledim ben de saña meyl ü muḥabbet ḥāfız
- 8 Seni erbāb-ı vefā yār-ı şıddīḳ ḡann itdim
İtmediñ zerrece izḥār-ı şadāḳat ḥāfız
- 9 Gelmediñ vaḳd-ı vedā' da ne bu bīḡāne edā
Bu mıdır şarṭ-ı vefā resm-i ḥaḳīḳat ḥāfız
- 10 Şehrīlik şāniña noḳşān mı gelürdi teşyī'
İtmediñ noldı saña lüṭf ü mürüvvet ḥāfız
- 11 Şaḳın incinme ḡaraż-ı 'arż-ı ḥulûşdur maḳşûd
Eyledi Nûri seni Ḥaḳḳa emānet ḥāfız

199. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 O yār-i ' işvekārīñ ḥandesinden cān olur maḥzūz
Temāṣā-yı cemālinden dil-i nālān olur maḥzūz
- 2 Fiğānımdan benim incinmesin ol gül' izār söyleñ
Fiğān-ı ' andelībden ḡonce-i ḥandān olur maḥzūz
- 3 Ne deñlü girye-nāk olsam nigāh-ı iltifāt itmez
Teraḥḥüm eylemez ol ḡamzesi fettān olur maḥzūz
- 4 Dil-i vīrānı ta' mīr kaydına düşmez o bī-inşāf
Ḥarāb-ender-ḥarāb olsam yine cānān olur maḥzūz
- 5 Cefā itdikçe ol şāh-ı cihān Nūri niyāz ile
Muṭī' olsa gedālar dā 'imā sulṭān olur maḥzūz

ḤARFÜ'L- ' AYN

200. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Tāb-ı ḥüsn-i yāre oldu bu gice pervāne şem'
Çıkdı şubḥa gül oldu ser-te-ser sūzāne şem'
- 2 Tāb-ı ruḥsārīñ görüb bezminde ol cānāneniñ
Ḥayretinden bir ayak üzre yanar dīvāne şem'
- 3 Ol mehiñ ḥüsnüñ temāṣā itdigim anda hemān
Sīnesin yakdı ser-ā-pā nālesiz giryāne şem'
- 4 Ser-be-zānū-yı hecālet oldu rüyīñdan anıñ
Ya nice ' arz-ı cemāl eyler mehtābāne şem'
- 5 Nūriyā şem' yakdı cismiñ itmedi āh u fiğān
Dil uzatsa çok degildir bülbul-i nālāne şem'

201. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Vâkıf oldu ıztırâb-ı âteş-i hicrâne şem'
Gösterir sūz-ı derūnuñ meclis-i cānâne şem'
- 2 'Arz-ı hūsn itdikçe mehtāb-ı melāḥat' āşıka
Yanmak ister kül olunca minnet itmez cāna şem'
- 3 Ser-te-ser hūsnüñ yaḡar dā'im fetīl-i 'ışık ile
Kendi kendin tesbit eyler bu dīl-i sūzâne şem'
- 4 Añlamaz herkes o bezmiñ şu' le-i māhiyyetiñ
Ol sebebdendir te'essüfle yazar giryâne şem'
- 5 Tab'-ı nermiyyet ile hep iktisāb-ı feyz ider
Bezī ider Nūrī ma'ārif meclis-i 'irfāna şem'

ḤARFÜ'L-ĞAYN

202. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Bezm-i ġamda yaḡdı dil şem'-i muḡabbetden çerāḡ
Lāle-āsā sīnede nār-ı fīrāk gösterdi dāḡ
- 2 Yüz çevirmez zaḡm-ı ḡārdan 'āşıkıñ ey ġonce-fem
Dāmeniñ tutdı göñül çekmez eliñ itmez ferāḡ
- 3 Ney gibi ṭanbūr-ı dil itmezdi cevrenden fiḡān
Muṭrıb-ı çarḡ-ı sitemkār bükmece cānā ḡulāḡ
- 4 Rū-siyāh olmaz ḡaḡīḡāt üzre meftūnuñ olan
'Āşık-ı şādıḡlarıñ anlı açık yüzidir āḡ
- 5 Ġıll u ġiḡdan Nūriyā pāk it meşām-ı ḡāṭırın
Alımaḡ bū-yı ḡaḡāyıkdan eḡer-i muḡtel-dimāḡ

203. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Tâb-ı 'âşkıñla firûzân hâne-i dilde çerâğ
Sîne nâr-ı fûrkatden nümâyân niçe çerâğ
- 2 Mürğ-i dil isterdi kûyuñda müdâm pervâz ide
Kâkülün sevdaları pâyine ammâ oldı bağ
- 3 Öyle bir derde giriftâr itdi hicrânın beni
Fikr-i vuşlat oldı dūr-bîn-i hayâlimden ırâğ
- 4 Rû-siyâh ağıyâre cânâ i' tibâr itmek neden
Hem-nişîn olmak revâ mı gülşen-i kûyuñda zâğ
- 5 Derd-i hicrânın çekilmez bir belâdır sevdiğim
Nûriye dünyâ vü mâ-fihâ ferâğ

HARFÜ'L-FÂ'

204. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Var mıdır 'âlemde ey dil rû-yı dilberden laţîf
Ol gül-i bâğ-ı melâhat gonçe-i terden laţîf
- 2 Her kaçan kim ol gül-i nevreste güftâr eylese
Cânıma cân bağş ider elfâzı sükkerden laţîf
- 3 Şübhe yokdur kıl kadar kim kâkül-i hoş-bûları
Hânis olmam ger yemîn itsem de 'anberden laţîf
- 4 Kıymet olmaz muttaşıl dürr-i Necefdir dişleri
Lebleri mercân-ı yâkût-ı aḥmerden laţîf
- 5 Virdi revnâk ḥüsn ile mihr-i cihân-ârâ gibi
Nûriyâ ruḥsâr-ı dilber mâh-ı enverden laţîf

205. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Tîr-i müjgânı o yâriñ ' aşıkı eyler telef
Kağı ser-mestdir demiş kim ğamzesinden lâ-tehaf
- 2 Cevr-i dilberden şikâyet eylemezdim bir zamân
Olmasaydı bâri sînem tîr-i ağıyâra hedef
- 3 Böyle bir maĥbûb-ı devrân var mı ' âlemde dilâ
Çeşmi âhû ruĥları gül dişleri dürr-i şadef
- 4 Zannım oldur görmesem ruĥsâr-ı yâri âfitâb
İktisâb itmezdi gökde nûr ile hûrşîd şeref
- 5 Ta' n-ı a' dâya taĥammül eyle Nûrî bir zamân
Tâ olunca devr ile aĥvâl-i ' âlem ber-ţaraf

206. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Vâ' de-i vaşl itdi dilber kôrķarım eyler hilâf
Yâ ğıyâşe'l-müstaĝşîne necinnâ mimma teĥâf
- 2 Ğamzesi tîr-i każâ ol dilberiñ kâşî kemân
Mest-i mecnûndur denilir ğamzesinden lâ-tehaf
- 3 Zeng-i ğamdan ' ârî olmaz levĥa-i dil zâhid
Sâķi-i ' aşķ u muĥabbet şunmadan bir cām-ı şâf
- 4 Menzil-i cânâne vâşıl eyleyen ol bâdedir
Zâhidâ beyhûde itme yok yere i' tikâf
- 5 Bâri hicri çekmesün dünyâda hiç ehl-i vefâ
Nûri hicrâna taĥammül idemez biñ kûh-ı Kâf

207. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Dāğ-ı fūrkat ile sūzānım efendim inşāf
Zaḥm-ı hicrān ile nālānım efendim inşāf
- 2 Sened istersen eger zaḥm-ı dil-i nā-sūde
Huccetim ney gibi efgānım efendim inşāf
- 3 Kim şorar ƙanıma girsen de efendim ammā
Şānıña la'ik ola cānım efendim inşāf
- 4 Külbe-i ğamda göñül nāle vü feryād eyler
Derd-i ḥasret ile giryānım efendim inşāf
- 5 Nağd-ı Nūrī ḥaṭā-kār ise de luṭf eyle
‘Afv ƙıl cürmüni sulṭānım efendim inşāf

ḤARFÜ'L-ḲAF

208. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Ey göñül sen itme gel da' vā-yı 'aşƙ
'Ārif ol kim bilesin ma' nā-yı 'aşƙ
- 2 Şāhid-i maḳşūd yüzün 'arz eyle
Bağ ne ḥāle ƙor seni sevdā-yı 'aşƙ
- 3 Tağlara Ferhād-ı nā-kāmı şalub
Ƙaysı Mecnun eyledi Leylā-yı 'aşƙ
- 4 Pāy-māl eyler şafā esbābını
Başına gelse eger ğavğa-yı 'aşƙ
- 5 Nūrī ḥāmūş ol budur āyīn-i 'aşƙ
Olma 'ālemde şaƙın rüsvā-yı 'aşƙ

209. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Benden efzûn bûlbûlün efgâna isti' dâdı yok
Baña temsîl olsa pervâne sezâ feryâdı yok
- 2 Ehl-i temkîn olıma bûlbûlde yok şabr u şikîb
Meclis-i 'uşşâkda ger şor sen de anıñ adı yok
- 3 Fenn-i 'aşkı şöyle taḥsîl itdi dil buldı kemâl
Çok degildir kim tefâḥur eyleye üstâdı yok
- 4 El-amân bir zâlim-i bî-raḥm elinden el-âmân
Kimseye raḥm eylemez luṭf itmege mu' tâdı yok
- 5 Kânde varsam da dil-i nâ-kâma yok câ-yı ḥuzûr
Kûh-ı 'aşk ḥâlî degildir şanma kim Ferhâdı yok
- 6 Varalım ol pîr-i 'aşk dergâhına şimdi dilâ
Kimse men' itmez kâzâ-yı vâsi' dir bünyâdı yok
- 7 Olıma herkes baña bu vâdi-i ğamda refîk
Nûriyâ gelsün o kim gönlünde zerre şâdı yok

210. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Ne 'aceb tûl ü dirâz oldı bu eyyâm-ı firâk
Şeb-i yeldâ gibi oldı baña her şâm-ı firâk
- 2 Bûlbûl itdi beni söyletdi dem-â-dem ḥasret
İtdirir âh u enîñ hecr ile âlâm-ı firâk
- 3 Kimi şâd itdigi var sâķî-i çarḥ-ı ğaddâr
'Âdeti zehr ile şunmak baña biñ câm-ı firâk

- 4 İderem şubḥ u mesā külbē-i fūrḳatde fiğān
Fikrim oldur yine münceŕ ola encām-ı firāḳ
- 5 Pürsiş-i ḥāṭırı terk eyledi aḥbāb-ı Nūri
Şormadı ḥālını bir kimse bu hengām-ı firāḳ

211. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Ol gül-endāma nigāh eyle dilā gūlzāra baḳ
Gūlşen-i dildāra bülbul ol cemāl-i yāra baḳ
- 2 Ḥāl ü ḥaṭṭı muşḥaf-ı ḥüsnünde şun' -ı Kirdigār
Mekteb-i rūyuṇda yāriṇ nüṣḥa-i esrāra baḳ
- 3 Ḥaṇceŕ-i ser-tiz-i müjgānı geceŕken cāna dek
Cevr ile bu çeŕdigi şemşir-i ateş-pāra baḳ
- 4 Cevr-i cānāndan degildir şeŕkemiz illā bizim
Çarḫ-ı ğaddār itdügi evzā' -ı nā –hemvāra baḳ
- 5 Derd-i hecŕiṇle seniṇ Nūri fiğān eyler şeḥā
Ger inanmazsa baṇa gel diṇle āh u zāra baḳ

212. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Yāre ḥālim dimege ṭāḳat-i güftārim yoḳ
Keşf-i rāz eylemege maḥrem-i esrārim yoḳ
- 2 Zāhidā sen beni mestāne şanub daḥl itme
Mā'ilim bir güzele zerrece inkārim yoḳ
- 3 Ḥālimi kimseye faş itmege yoḳ imkānim
Böyle mesrūr gezerim şanma benim zārim yoḳ

- 4 Düşdi dil ateş-i fūrkatde yanar sultānım
Baña rahm itmege bir yār-ı vefādārım yok
- 5 Bî-vefā çarḥ-ı denî Nûri seni itdi zelîl
Ṭālî' imde şükr Allāha ki idbārım yok

213. Gazel

[Mef' ūlū mefā' ilū mefā' ilū fa' ūlūn]

- 1 Ḥasret çekerek gūşe-i hicrāne alışdık
Mecnūn gibi şahrāları seyrāne alışdık
- 2 Biz cā-yı şafādan düşeli şimdi firāka
Miḥnet-zedeyiz mesken-i virāneye alışdık
- 3 Bilmez degiliz şanma biz ol yār ne çiçekdir
Yok çāresi bû-yı gül-i ḥandāne alışdık
- 4 Āsūde degildir hele ḥāṭır siteminden
Biñ cevır ü cefā itse de cānāne alışdık
- 5 Nûri taleb-i vuşlat ile eyler müdārā
Yüz sürmege çok dāmen-i nādāne alışdık

214. Gazel

[Fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilūn]

- 1 'Āşık-ı üftādeye eyler niğāh şāhāne bak
Bu ḥarābāt içre zabṭ olmaz dil-i dīvāneye bak
- 2 Nīm-nigāh luṭf ile ta' mīre muḥtāc beyt-i dil
Pādişāhım taḥt-gāhıñdır dil-i virāneye bak
- 3 Ka' be-i dil yapılub beyt-i tecellīdir şehā
Gör nice ma' mūr olur gā'ibden ol kāşāneye bak

- 4 Şem‘ -i ḥüsnüñ revnaḵ-ārā-yı cihān oldı seniñ
Dem-be-dem yanmaḵdadır seyr it dil-i pervāneye baḵ
- 5 Cām-ı la‘ liñ herkesi bir ḥāl ile mest itmede
Nūri mest olsun hele şubḥ u mesā efgāneye baḵ

215. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Bezm-i ‘uşşāḵa zīyā göster meh-i enver mi yok
Hiç baña mihr ü vefā eyler melek peyker mi yok
- 2 Derd-i serde mûlarım oldı kemend-i ğam baña
Raḥm idüb ğisû-yı hecrim terâş ider bir perî mi yok
- 3 Ey nihāl-i bâğ-ı ‘işve sende yok bû-yı vefā
‘Āşıḵa mihr ü vefā eyler gül-i aḥmer mi yok
- 4 Ḥüsnüñe mağrûr olub âdem dimez olduñ baña
Ḥüsn ile mümtâz-ı ‘âlem ğayrı bir dilber mi yok
- 5 Nūriyâ ‘arz-ı ḥulûş itmekde taḵşîr sende mi
Yoḥsa bu ḥāl-i melâlim yâre hiç söyler mi yok

ḤARFÜ’L-KĀF

216. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Ḥasretiñle bûlbûl-āsâ âh ü zâr itsem gerek
Naḵd-i eşkim ḥâk-i pâyine nişâr itsem gerek
- 2 Bilmediñ ḥāl-i dil-i nâ-şadı cevri itdiñ baña
‘Ākıbet râz-ı nihânım âşikâr itsem gerek

- 3 Ğonce-i ruhsârîna dil bûlbûl olmuşdur dilâ
Gülşen-i kûyuñda feryâdım hezâr itsem gerek
- 4 Dem-be-dem tennûr-ı fûrkatde kebâb oldum medet
Ateş-i hicre taḥammûl ihtiyâr itsem gerek
- 5 Nûriye râm olmadıñ ey çeşm-i âhû gerçi sen
Bir gün ey vaḥşî seni ammâ şikâr itsem gerek

217. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Muttaşıl şanıñ mıdır 'uşşâkı nālân eylemek
Yohsa mu' tādın mıdır cevriñle giryân eylemek
- 2 Ğamzeler tâ nâr-ı yağma-kâra beñzer raḥmı yok
'Ādet itdiñ şabr u sebâtım perişân eylemek
- 3 Nehr-i eşkim lücce-i deryâ gibi cûş itmede
Hiç ne mümkündür anı bir laḫza pinhân eylemek
- 4 Yâr hilâl kaşın görüb vaşlıñla bayrâm idelim
'İd-i vaşlında şafâdır cânı kurbân eylemek
- 5 Şem' -i ḫüsnüñ şu' lesinde Nûri bir pervânedir
Tâ-be-key hecriñle ey yâr anı sūzân eylemek

218. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Bir nigâh-ı luṭf ile üftâdeñî şâd itmediñ
Bir ḫiṭâb-ı nâz ile olsun beni yâd itmediñ
- 2 Ka' be-i dil dest-i cevriñle ḫ'âb oldı şehâ
Nīm-nigâh ile ḫalîlim bir gün âbâd itmediñ

- 3 Kayd-ı fūrkatde birağub şubḥ u mesā giryāneyim
Dām-ı ḥasretde esīr itdikde āzād itmediñ
- 4 Kişver-i ḥüsn-i melāḥatde mişāl olmaz saña
Pādişāhsın gerçi ammā kimseye dād itmediñ
- 5 Nūri nā-kām ‘arz-ı ḥāl itdi şehā bir bir sañā
Dergehiñden neyleyim ağıyārı ib‘ād itmediñ

219. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Çekilmez bir belādır muttaşıl cevri-i firāvānıñ
Oñulmaz yaralardır sīnede hem-dāğ-ı hicrānıñ
- 2 Hele tīr-i kazādır ğamzeler kār eyledi cāna
Fesāda virmese dünyāyı bāri çeşm-i fettānıñ
- 3 Ne ḥacet ğamze-i ser-tiz ile ‘uşşāķı taḥvīfe
Bilür herkes ne ‘āfetdir şehā ol tīr-i müjgānıñ
- 4 Teḥāllüf eylemez hiç tīr-i ğamzeñ ey kemān ebrū
Karār eyler nişān-gāhdır dil-i ‘āşıkda peyķānıñ
- 5 Niçün ‘uşşāķla cānā rişte-i nizā‘ı kezmezsın
Kimiñle başa çıkmaz sevdigim mū-yı perişānıñ
- 6 Ne reng itdiñ bañā bilmez miyim rengi çok dilber
Kıyās itme elimden kurtulur cevriñle dāmānıñ
- 7 Dükenmez seyl-i eşkim mevce-i deryā gibi cānā
Teraḥḥüm eyle kanlu yaşıma var ise imānıñ
- 8 İcāzet almadan benden gülistānı okur bülbül
Virirdim ağızı dadıñ olsa ruḥşat-ı ‘andelībānıñ

- 9 Aradım ağzını evşâf-ı hüsünde ne dir gonce
Cevâb virmege Nûri cânı mı var verd-i hândânıñ

220. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Dil çekerse bâri çeksün şâh-ı hûbân minnetiñ
Çekmesün bir vaşl içün ağyâr-ı nâdân minnetiñ
- 2 Mû-yı ' anber bû-yı kâkülde meşâmmı pür olan
İstemez bir kıl kadar zülf-i perîşân minnetiñ
- 3 Var iken gülzâr-ı hüsniñ goncesi ey gül-' ızâr
Kim çeker ' âlemde hiç bû-yı gülistân minnetiñ
- 4 Farğ iden la' l-i lebiñ sırrındaki hâşiyyeti
Silk-i fikre çekmez ol yâkût u mercân minnetiñ
- 5 Cevher-i vaşlıñ ne bilsün kadrini her seng-dil
Nûri-âsâ var mı eyler bezm-i ' irfân minnetiñ

221. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Çeşm-i fettânıñ ile yârini meftûn itdiñ
Dil-i üftâde-i hecrin ile Mecnûn itdiñ
- 2 Evvelâ mihr ü vefâ sonra cefâ-kâr olduñ
Pâdişâhım baña cevır itmege kânûn itdiñ
- 3 Beni üftâde idüb fûrkate itdiñ mu' tād
Hâlimi derd-i firâkıñla diger-gûn itdiñ
- 4 Kāmürân-ı sâye-i vaşlıñda raķīb-i bed-hûh
Nigehi lûtf ile ol kâfiri memnûn itdiñ

- 5 Şād idersin saña bed-ḥ̣āh olan ol aḡyāri
Tālib-i vaşlın olan ʿāşıkı maḡzūn itdiñ
- 6 Tīr-i ḡamzeñ eşer itdi dile ey ķaşı kemān
Nīze-i cevriñ ile sīnemi pūr-ḡūn itdiñ
- 7 Nice şabr eyleye Nūri sitemiñ oķlarına
Dil-i bī-çāreyi biñ zaḡm ile meşḡūn itdiñ

222. Gazel

[Fāʿ ilātūn fāʿ ilātūn fāʿ ilātūn fāʿ ilūn]

- 1 Kākül-i ḡoş-būları ʿuşşāķıña dām eylediñ
Şayd idüb mürḡ-i dil üftāde-i rām eylediñ
- 2 Rāz-ı ʿaşķ sīnemde pinhān bu zamān fāş itmedim
Sen beni teşḡir idüb ʿālemde bed-nām eylediñ
- 3 Ḥūsn ile mehtāb-ı ʿālem gibi olduñ müşteḡār
Gün yüzün göstermeden her rūzumu şām eylediñ
- 4 İtmediñ baña vefā aḡyāri itdiñ şād-kām
Ol ʿaduyy-ı bed-liķāya raḡbeti tām eylediñ
- 5 Nūriyā hep maķşadıñ cevri firāvān eylemek
Lütf-ı vaşlından anı dünyāda nā-kām eylediñ

223. Gazel

[Fāʿ ilātūn fāʿ ilātūn fāʿ ilātūn fāʿ ilūn]

- 1 Bir nigāh-ı iltifātıñla vedād itmez misin
Ḥāṭır-ı vīrānı taʿmīre murād itmez misin
- 2 Vaşlın ümīd iderek cevriñi müzdād eylediñ
Raḡm idüb birgün dil-i nā-şādı şād itmez misin

- 3 ‘Arz-ı hâlim degil ey şâh-ı melâhat lutf eyle
Devlet-i hüsnünde hiçbir lahzâ dâd itmez misin
- 4 Bî-tekellûf külbe-i ahzânıma gelsen ne var
Qahr ile olsun beni bir kerre yâd itmez misin
- 5 Nûri-i nâ-şâdı esîr itdiñ kemend-i ‘aşka
Qayd-ı fûrkatden anı bir dem küşâd itmez misin

224. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Rûyuna itdiñ niķâb kâkûl perişân eylediñ
Muttşıl ol vechile hüsnüñi pinhân eylediñ
- 2 Lâle-âsâ sine-i dâğım hecr ile oldı ‘ayân
Âteş-i ‘aşkla dil-i nâ-şadı süzân eylediñ
- 3 İtmediñ câna vefâ bir kez baña noldı saña
Kûşe-i hasretde ben nâ-şadı hayrân eylediñ
- 4 İtđiñ envâ‘ -ı cefâ ile beni üftâde sen
Rû-siyah ağıyarı câna şâd ü handân eylediñ
- 5 Gel yiter bu dâm-ı fûrkatden halâş it Nûriyi
Nice demdir sen anı hecriñle nâlân eylediñ

225. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Çekelim ey dil-i bî-çâre cefâsın yâriñ
Dem olur kim süreriz zevķ u şafâsın yâriñ
- 2 Sitem-i yâre taħammül gerek ey dil dâ‘im
Tıfl iken görmüş idik ‘işve-nümâsın yâriñ

- 3 Münfa‘ il olma göñül cevriñe meh-pāreleriñ
Var mı görmüş hele şor kimse vefāsın yāriñ
- 4 Bir gice şem‘ -i şeb-ārā gibi gösterse yüziñ
Māh-tāb eyler idiñ hüsni-ziyāsın yāriñ
- 5 Haṭṭ-ı zuhūr itmek ile Nūrī geçilmez yārdan
Ḳo disünler rüķebā oḳu du‘ āsın yāriñ

226. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Sīnemi yār nār-ı hicrān ile sūzān eylediñ
Vaşl ile şād itmediñ fūrķatle giryān eylediñ
- 2 Va‘ de-i vaşla şudūr itmez dehānıñdan ḥaber
Baña isti‘ nā idüp aḡyārı şādān eylediñ
- 3 Sen beni biñ nāz ile çekdiñ kemend-i ‘ aşkıña
‘ Āķıbet Mecnūn gibi ‘ ālemde ḥayrān eylediñ
- 4 Gāh nāz ü gāhi ‘ işve bir zamān itdiñ baña
Neylediñse eylediñ cevriñ firāvan eylediñ
- 5 Ey yüzi gül nāz ü isti‘ nā yeter göster yüzün
Nūriyi bülbul gibi ‘ aşkıñla nālān eylediñ

227. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Nümāyān fitne-engīz olduḡı ol tīr-i müjgānıñ
Elinden aḡlamaz bir kimse var mı çeşm-i fettānıñ
- 2 Taḥammül itmez oldı sīnemiz bu zaḥm-ı hicrāna
İrişdi tā ciger-gāh-ı dile cevri ile peykānıñ

- 3 Beni üftâde itdi çarh-ı ğaddâr gerçi kim ammâ
Kim ağlardı felekden olmasa ger cevri cânânıñ
- 4 Nedir ol ğamzelerde vādī-i naḥvet didim yâre
Nigāh-ı luṭf ider mi kimseye hiç çeşm-i mestânıñ
- 5 Ne ümmid-i vefâ itsün o yârdan Nūriyâ bilmem
Görünmez sāyesi ğam çekme ol serv-i ḥirāmânıñ

228. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Fitne-engîz olmasa ger çeşm-i fettânıñ seniñ
Derd-i 'aşkıñla cihân olmazdı ḥayrânıñ seniñ
- 2 Kimseyi şād itmediñ mihr ü vefâ kârıñ degil
Vādi-i hicrānda 'uşşāk cümle nālânıñ seniñ
- 3 Ḥüsn ile mümtāz melāḥat şāhısın ammâ dilā
Mülk-i dil zulmüñle ey yār oldu vîrāneñ seniñ
- 4 Va' de-i vaşl eylediñ 'ahdiñde şābit olmadıñ
Bilmem ey yār-ı cefā-cū bu mı peymānıñ seniñ
- 5 İtmeden 'arz-ı cemāl 'îd oldu ey māh-ı münîr
Âfitābım görmez oldum rû-yı raḥşanıñ seniñ
- 6 Bezm-i aġyāre varup olduñ enîs ey gül-beden
Hey meded kim ḥār elinde ḳaldı dāmānıñ seniñ
- 7 'îd-i aḍḥādır bugün raḥm eyle Nūrî zāra gel
El-amān ḥadd-i tecāvüz itdi hicrānıñ seniñ

229. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Cāna kār itdi dem-ā-dem cevri ol cānāneniñ
Çeşm-i āfet bir cefā ol ğamzesi fettāneniñ
- 2 Yüz bulup ğisūlarından hiç eliñ çekmez şabā
Kākülünden elleri bāri çekilsün şāneniñ
- 3 Sīnesin çāk eylemezdi ğülsitānda her seher
Olmasa üftādesi bülbul ğül-i ħandāneniñ
- 4 Olmasun āzürde dilber āh u zārımdan benim
İhtiyār ile degildir nālesi dīvāneniñ
- 5 Dāğ-dār oldu dil-i Nūri firāk-ı yār ile
Sīnesi sūzān olur elbet müdām pervāneniñ

230. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Hayāl-i yāre meyl itdiñ gönül dīvānelik itdiñ
Cemāl-i şem' ine meftūn olub pervānelik itdiñ
- 2 Muḥabbet cāmına dil mübtelā olmağ kolay ammā
O sevdāya düşüb sen her zamān mestānelik itdiñ
- 3 Seni candan sever bülbul degil mi 'āşık-ı şeydā
Niçün sen nāzenīn-i āfet-i devrānelik itdiñ
- 4 Kemān kaşın işaretle dil-i 'uşşāka kār eyler
Yeter ey ğamzesi tīr-i sitem bīgānelik itdiñ
- 5 Raķīb-i bed-likāya āşinā oldu saña Nūri
Dimek lāzım degil mi yok yere bīgānelik itdiñ

231. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 'Arz ider resm-i muhabbetden nişân ey yâr sözün
Bezl ider naqdîne-i mihr ü vefâ her bâr sözün
- 2 Rüşen eyler kalbimi hurşîd-i 'âlem-tâb gibi
İştibâh yok muttaşıl kim pertev-i envâr sözün
- 3 Artırır şevk-i derûnum nîm-nigâh-ı iltifât
Lütf idüb çekdîrsün her lahza intizâr sözün
- 4 Çok mıdır ihyâ-yı emvât itse lütfuñ her zamân
Zâhidi çün h'âb-ı gâfletden ider bîdâr sözün
- 5 Şâhid-i ma' nâ-yı maзмünü çeker âgûşuna
Gösterir elbet niķâb-ı gaybden dîdâr sözün
- 6 Hâzin-i gencîne-i 'ilm ü me'ârîfsin hele
Kimse inkâr idemez çün kenz-i esrâr(dır) sözün
- 7 Nûriyâ 'arz-ı hulûşdur çün bu maзмündan merâm
İ'tizâr-ı hâl idüb gel eyle ihtîşâr sözün

232. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Ger naşîb olmazsa vaşlîñ âh u zâr itmek gerek
Fürķatinle her zamân eşkim nisâr itmek gerek
- 2 Dilde tākāt kalmadı hecre taħammül oldu güç
Ey dil-i bîmâra bir gün 'arz-ı yâr itmek gerek
- 3 Olsa 'anķâ çeşm-i şeh-bâzîñ egerçi şayd ider
Biñ tevekkül eyleyen yâri şikâr itmek gerek

- 4 Leşker-i ğam kişver-i dilde hele yer itmesün
Top-ı âhımla o ceyşi târ u mâr itmek gerek
- 5 Nûriyâ t̤ali‘ müsâ‘ id olmasa itme şitâb
Nâziş-i ‘ aşra taḥammül ihtiyâr itmek gerek

233. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Bû-yı gülzârı şabâ lütf ile kû-yı yâre çek
Bu dil-i şeydâyı ammâ kâkül-i dildâre çek
- 2 Tûtiyâdır ‘ ayn-i câna ḥâk-i pâ-yı dil-rübâ
Al getir ḥâk-i derenden çeşm-i intizâre çek
- 3 Eylemese ger ṭabīb-i ma‘ nevî dermân saña
Derd-i bîmâr-ı ğamı sen de dil-i bî-çâre çek
- 4 Zâhidâ ma‘ zûr tut feryâdîma daḥl eyleme
Çille-i câm-ı ḥumârı sen de gel bir yâre çek
- 5 Merd-i meydân-ı firâḳ olduñ cihânda Nûri sen
Tîġ-i ateş-pâr-ı âhı sîne-i âgyâre çek

234. Gazel

[Mefâ‘ ilün fe‘ ilâtün mefâ‘ ilün fe‘ ilün]

- 1 O tıfl-ı nevresim bir ‘ işve-kâr olur giderek
Gelince ğonce-âsâ gül‘ izâr olur giderek
- 2 Cefâsını çekeriz her ne ḥâl ise yârîñ
Olur o gün ki o da cılve-kâr olur giderek
- 3 Kâlor mı böyle sitem-kâr o şûḥ-ı nâz-perver
Baña o gül-beden elbetde yâr olur giderek

- 4 Ne deñlü serd ise de rûzgâr-ı dünyânîñ
Bu germ ü serd ile ammâ bahâr olur giderek
- 5 Tecessüm eyledi yâriñ hayâli göñlümde
Ümîd-i vaşlîna bu hâl medâr olur giderek
- 6 Fütâde olsa da rif'at bulur yine 'âşık
Vişâl-i yâr ile dil kâm-kâr olur giderek
- 7 Olursa tûl dirâz-ı şâm-ı fûrkatî yâriñ
Şeb-i firâk yine Nûri nehâr olur giderek

235. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Şanma eyyâm-ı vişâli saña göstermez felek
Hâ'il olmak hiç ne mümkün bu işe ins ü melek
- 2 İtme ta'cîl şâbir ol evkâta merhûn çün umûr
Hayra peyveste olur şabr ile her iş giderek
- 3 Maṭlabîñ hep kâ'inâtîñ bahş iden Allâhtır
Ne bu nâliş ne bu âlâm ile feryâd eylemek
- 4 Her umûruñ eyle tefvîz dergeh-i Mevlâya sen
Şıdk u ihlâş eyle ammâ i'tikâd lâ-büd gerek
- 5 Hayr ü şer zilletle 'izzet Nûriyâ Hâḡdan kamu
Hiç müfîd olmaz der-i sultânda hâlîñ söylemek

236. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Devlet ü iḡbâl şeref derbânîñ olsun haşre dek
Vefḡ-ı dil-h'âh üzre dönsün dem-be-dem çarḡ-ı felek

- 2 Görmesün ğam tîġ-ı pākiñ ğuşşadan olsun ba'îd
Dergehi lütfuñda herkes maṭlabıñ itsün dilek
- 3 Hâtem-i Ta'yî gibi mebzûl ni' metiñ olsun mezîd
Dâ'imâ de' vât-ı ğayrıñ eylesün ins ü melek
- 4 Tab'-ı mir'ât-ı mücellâ-yı münîriñ gün gibi
Şu'le-baḥş olsun cihânda görmesün endüh-ı jenk
- 5 Ser-be-zânû-yı hacâlet ğuşşa-keş üftâdeyim
Ṭâkatim yok ḥâk-i pâye ḥâlimi 'arz eylemek
- 6 Derd-mendim lütfuña muḥtâcım ey kân-ı kerem
Ḥâl-i ma' zûriyyetim mesmû' uñuz olmak gerek
- 7 Haḳḳ Te'âlâ devlet ü iḳbâliñ efzûn eylesün
Nûriniñ aḥvâli ma' lûmdur ne ḥâcet söylemek

237.Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Ey benim devletli sulṭânım 'inâyet eylediñ
Devletiñ olsun mezîd izhâr-ı himmet eylediñ
- 2 Ḥâlîme raḥm eyleyüb itdiñ nigâh-ı iltifât
Ḥâṭır-ı virânemi lüṭfen 'imâret eylediñ
- 3 Ceyş-i ğamdan bir nefes rāḥat degilken ḥuşûl
İztîrâb-ı ğamda lütfuñla 'inâyet eylediñ
- 4 Dest-ġîr olduñ baña vaḳtinde ey kân-ı kerem
Bende-i üftâdeye icrâ-yı şefḳat eylediñ
- 5 Ehrimenler her taraftan şevḳ-i ḳaşd itmiş iken
Nüşâ-i tedbîr ile def'-i mazarrat eylediñ

- 6 Devlet ü iḳbālını Allāh mezīd itsün müdām
Ḳahr-ı erbāb ṣeḳāvetde ḥamiyyet eylediñ
- 7 Nūri iḳbāl ...-kār-ı ḳadīmīndir seniñ
Līk bu hengām-ı külfetde servet eylediñ

ḤARFÜ'L-LĀM

238. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Mübtelā-yı derd-i 'iṣyānım devā ister gönül
Lütf-ı Mevlādan hidāyetle ṣifā ister gönül
- 2 Nefs-i bed-ḥāḥ çün girībānım alub itdi esīr
Çāre cūyā-yı meded oldum rehā ister gönül
- 3 Yoḳ delīlim vādi-i ḥayretde ḳaldım bī-kesim
Pīr-i 'aşḳdan ṣıdḳ ile bir reh-nümā ister gönül
- 4 Defter-i a' mālīme girmiş degil ḥayrū'l-'amel
Ma' ṣiyetdir her işim Ḥaḳḳdan 'aṭā ister gönül
- 5 Gevher-i 'aşḳı düşürdüm zulmet-i fūrḳatde ben
Bulmaḡa ol gevheri bir meh-liḳā ister gönül
- 6 Bī-vefā dünyā baña reh-zen olub itdi zebūn
Ḳurtuluṣ yoḳ neyleyim terk-i hevā ister gönül
- 7 Nūriyā bimem ne ḥāle düşdi gönlün bülbuli
Gülsitān-ı 'ālem içre yoḳ ṣafā ister gönül

239. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Görmege gül rûyını şubḥ u mesâ ister gönül
Kû-yı vaşlından hemân câ-yı şafâ ister gönül
- 2 Çâre yok düşdüm ğam-ı hecriñle derdim artmada
Gel ṭabībim itme istiğnâ devâ ister gönül
- 3 Giceler şanma teḥ feryādımı ey mihribân
Gönlüm egler 'âlem içre mehlikâ ister gönül
- 4 Zâhid-i bî-dil ne bilsün lezzet-i 'aşk neydüğüñ
Ṭa' n iderse ğam degildir dil-rübâ ister gönül
- 5 Nûri üftâde ğam-ı hecriñle ağlarsa nola
Bezm-i vuşlatda şafâ itmek şehâ ister gönül

240. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Nedir bu nağme-i dil-sûz ile âğâza ey bülbül
Fiğânıñ hem-dem oldı perde-i şehnâza ey bülbül
- 2 Saña vuşlat degil mi gülsitânda mesken eylersin
Beni nâr-ı firâk döndürdi âteş-bâza ey bülbül
- 3 Nedendir nâliş-i derd-i fiğânıñ dem-be-dem âyâ
Kıpıldın mı 'aceb bir dilber-i ṭannâza ey bülbül
- 4 Uçurduñ rāḥatıñ itdiñ perişân ğonce-i evrākıñ
İcâzet almadıñ sen ğonceden pervâza ey bülbül
- 5 Kem olmaz sen düşersen ger nigāh-ı çeşmine yârıñ
Güftâr ol hele ol gözleri şehbâza ey bülbül

- 6 Uçurduñ h̃āb-ı nāzı çeşm-i gülden zār ile ammā
Anıñ çün başladı gülşende ğonce nāza ey bülbul
- 7 Getürdi bir yere evrāk-ı h̃üsnüñ nüshasın ğonce
İder gül rişte-i cānıñ ile şīrāze ey bülbul
- 8 İderdiñ seyr-i gülzār-ı cemāliñ şubḥ-dem cānā
Eger şarılmasa gülşende h̃ār kināze ey bülbul
- 9 Degilsen Nūri-veş bir ğonce-i nevresteden mehcūr
Nedir sende eyā bu āteşin āvāze ey bülbul

241. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Yüzüñ göstermeden kaçmaz gül-i handānıñ ey bülbul
‘ Acebdir ḥasret-i gülzār ile efgānıñ ey bülbul
- 2 Saña devlet degil mi ğuşşa-i fūrkat ki bilmezsın
Nedir böyle dem-ā-dem derd ile giryānıñ ey bülbul
- 3 Seni teb' id ider yok şaḥn-ı gülde āşiyān it sen
Vuḳū' bulmuş degildir vaḳ' a-i hicrānıñ ey bülbul
- 4 Saña h̃iç keyd-i ḥārdan bir cev̄ ü sitem gelmez
Müdām āsūdedir rencideden dāmānıñ ey bülbul
- 5 Seniñ i' dāmına Nūri gibi menşūr satvet yok
Gül-i ra' nā ile hem-dem şafāda cānıñ ey bülbul

242. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Cihān ḥālīñ ḥayāl it kūşe-i ' uzletde pinhān ol
Eger ' ārif iseñ ey dil muḳīm-i cā-yı vīrān ol

- 2 Ma'ârif kesb ise ma'şûd bu kayd-ı mäsivâdan geç
Kânâ'at mesleğinde 'aşk ile gel merd-i meydân ol
- 3 Hezâr sâl 'azv-ı rif'atle başıñ ger irse eflâke
Çü fânîdir cihân mülki ne hâşıl dehr-i sulţân ol
- 4 'Arefden ma' nîdâr ol fa'krî fa'hrî menziliñ cây it
Geçüb kayd-ı ta'alluğdan bu menzil-gehde 'irfân ol
- 5 Çü miñnet baħrine girdiñ belâ emvâcına şabr it
Naşîbiñ cüst ü cû itme gelür Nûri sen 'ummân ol

243. Gazel

[Mef'ülü mefâ'îlü mefâ'îlü fa'ülün]

- 1 Biz şoħbet-i dildâr ile ħandân idik evvel
Cânân ile hem-seyr-i gülistân idik evvel
- 2 Çârüb-keş idi müjelerim reh-güzerinde
Dergâhına ħalâş ile derbân idik evvel
- 3 Dür itdi beni meclis-i yârdan yine devrân
Pervâne-i şem'-i ruħ-ı cânân idik evvel
- 4 'İd olsa da gelmez baña şimdi o cefâ-cû
Biz yoluña biñ cân ile ħurbân idik evvel
- 5 Bîgâne mi oldu saña Nûri o gül-endâm
Bilmez mi o gül bülbül-i nâlân idik evvel

244. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Ĥasret-i ruħsâr-ı cânân ile giryândır gönül
İntizâr-ı yâr ile ney gibi nâlândır gönül

- 2 Āteş-i hicrân ile yanmağda dâ'im sînemiz
 Kalmadı şabra mecâl fûrkatle sûzândır gönül
- 3 Şûret-i Leylâya beñzer yâre oldum mübtelâ
 Vâdi-i hicrânda Mecnûn gibi pûyândır gönül
- 4 Olma dil-beste didim her kâkül-i cânâneye
 Söz kabûl itmezlik itdi derde şâyândır gönül
- 5 Nûriyâ gîsû-yı yâre kim esîr olmak diler
 İhtiyâr elde degil başına sulţandır gönül

245. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Gül-i şad-berg gibi dilber gül-i handân mı degil
 Kâkül-âsâ dil-i şurîde perişan mı degil
- 2 Gülşen-i hüsn-i melâhatde bulup neşv ü nümâ
 Dil-i üftâde daği bülbül-i nâlân mı degil
- 3 Dikğat it ğamzesine tîr-i kazâya beñzer
 El-amân ol tıfl iken âfet-i devrân mı degil
- 4 'İşve-i nâz ile yâr haţve-berîd oldukça
 Kâmeti ol güzeliñ serv-i hırâman mı degil
- 5 Dil-i bimârına Nûrî o tabîb itse devâ
 Şerbet-i vuşlat-ı yâr derdine dermân mı degil

246. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Dil tesellî-yâb olurdı olsa vaşla ihtimâl
 Böyle hâl-i zâr ile mümkün mi yâre 'arz-ı hâl

- 2 Muttaşıl nā-kām olup ye's geldi muṭlaḳ ḥāṭıra
Çün dil-i maḥzūnımı itdi melālet iṣtimāl
- 3 Hiç müfīd olmaz hezār tedbīr iderse ger beşer
Vaḳti gelmezden muḳaddem itme fikr-i bī-me'al
- 4 Ey dil-i şeydā tevekkül eyle Ḥaḳḳa şıdḳ ile
Ḥazret-i Mevlāya yalvar ṭurma sen rûz u leyāl
- 5 Nūriyā gerdūn-ı dūn eyleser ger cevır ü cefā
‘Ārif iseñ eyleme aşlā sipihre infi‘āl

247. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Şevket-i ḥüsn ile yār fā’iḳ-ı aḳrân mı degil
Yoḥsa iḳlīm-i melāḥatde Şüleymān mı degil
- 2 Şem‘ -i iḳbāl ne ḳadar olsa da meclisde füzūn
Bezm-i cem‘ iyyetiñ encāmı perişān mı degil
- 3 Girse de elde ḳalur sanma ḥayāl-i devlet
Birgün ol rişte-i ‘izzetde girizān mı degil
- 4 Ṭotalım gelse de bāzār-ı vişāl dilber
Bozar aḡyār yine va‘ dinde peşimān mı degil
- 5 Ṭālib-i vuşlat olan Nūriyi şād eylemedi
Dil-i şeydā ḡam-ı fūrḳat ile giryān mı degil

248. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Derūna kār ider şubḥ u mesā eḡḡāniñ ey bülbül
Saña ‘arz-ı cemāl eyler gül-i ḥandāniñ ey bülbül

- 2 Nigāh it hālîme şerm eyler isem ol şikāyetten
Degilsen dūr gülünden ya nedir gıryanıñ ey bülbül
- 3 Seni ib‘ād ider yok şaḥn-ı gülzāra muḳīm olsañ
Geçer gülşende dā’im zevk ile āvānıñ ey bülbül
- 4 İdersiñ da‘vî-i sūziş bahār eyyāmı oldukça
Degildir ‘āşıkāne neyleyim nālānıñ ey bülbül
- 5 Yeter bu nālîş-i beyḥūde ḥasret çekmeden bir dem
Şikāyet etme bu kadar Nūrî-veş hicrānıñ ey bülbül

249. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Kākülün müyına zencir-i cünün oldı mişāl
Nice ‘āķilleri bend eyledi ṭurreñ fi’l-ḥāl
- 2 Varamam kūyınā taḳrîr-i merām itmek için
Derd-i hecriñ komadı bende şehā zerre mecāl
- 3 Dest-gîr ol ḳoma ayakda bu üftāde’i sen
Meded ey sāki-i gül çehre kerem ḳıl elim al
- 4 Ḥüsnün olmasa maḡrūrı eger mäh-ı münîr
Bilse noḳşānını ḳaşıñ gibi olmazdı hilāl
- 5 Şafḥa-i māha çeker ḥaṭṭ-ı siyāhla cedvel
Āyet-i Nemli yazar ḥüsnüne ḥaṭṭāt-ı ḥayāl
- 6 Tef-i hicrān ile ‘uşşāḳı dil-āzār itme
Ḥüsnün istersen eger görmeye gün gibi zevāl
- 7 Nūriyā vuşlat için olmayalım bār yāre
Kendü bārıñ çekemez tāzedir ol serv-i nihāl

ḤARFÜ’L-MİM

250. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Ateşin āh ile bülbül gibi efgān idelim
Ol leb-i ğonce ile 'azm-i gülistān idelim
- 2 Nev-be-nev nāle-i dil-sūz idelim kūyuñda
Bezm-i cem' iyyet-i aġyārı perīşān idelim
- 3 Baksun erbāb-ı ħased reşk ile dūr-ā-dūrda
Tek ü tenhā o güzel yār ile seyrān idelim
- 4 Yaķasın yırtmaġa ister gül için bülbüller
Görmesin ol gül-i nevreste' i pinhān idelim
- 5 Yansun âteşlere isterse gülistān bu gice
Meclis-i şem' -i melāĥat ile sūzān idelim
- 6 Ĥüsn-i tedbīr ile bir semtini bulmaķ muĥtāc
Bize elzem olan aġyārı girizān idelim
- 7 Nūriyā fırsatı fevt eyleme bu mevsimde
Gülsitāna varalım ġoncayı ĥandān idelim

251. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Nihān olduñ gözümden el-amān ĥurşid-i raĥşānım
Daĥi 'arz-ı cemāl itmez misiñ ey māh-ı tībānım
- 2 Bahār ile müzeyyen oldı 'ālem şād ü ĥurremdir
Buyur şaĥn-ı çemen-zāra tevaķķuf itme sulţānım
- 3 'Azīmet eyleseñ tenhā benimle seyr-i gülzāra
Ne var alsam seni aġyār elinden verd-i ĥandānıñ

- 4 Nihāl-i gülsitân-ı ʿ işveden bir goncesin cānā
Bu istignā ile artar dā ʾimā zār ü efgānım
- 5 Muʿ ālecden devā-yı derd-i Nūri zārı sen şorma
Vişālîndir bilür sen ey ʿabībim derde dermānım

252. Gazel

[Mefʿ ūlū mefāʿ ʾilū mefāʿ ʾilū faʿ ūlūn]

- 1 Derd-i ğam-ı hecriñ ile giryānım efendim
Nār-ı siteminle daħi sūzānım efendim
- 2 Bir kerre nigāh eylemedin luṭf ile ey yār
Bilmez misin aḥvāl-i perişānım efendim
- 3 Raḥm eyle güzel başın için pādīşehim gel
Şeb-tā-be-seḥer ney gibi nālānım efendim
- 4 Eşkim gibi başdan ayağa düşmüşüm ey yār
Qaldır beni luṭfuñ ile sulṭānım efendim
- 5 Şād eyle vişālîñle hemān Nūr-i zārı
Derd-i elem-i hecr ile ḥayrānım efendim

253. Gazel

[Mefʿ ūlū mefāʿ ʾilū mefāʿ ʾilū faʿ ūlūn]

- 1 Şeb-tā-be-seḥer hecr ile giryānım efendim
Seyl olmadadır eşk-i firāvānım efendim
- 2 Ağlatma yeter ḥālîme gel merḥamet eyle
Şād eyle beni vaşl ile sulṭānım efendim
- 3 Sen ʿ arz-ı cemāl itmediñ ey māh-ı melāḥat
Hiç şād olamaz bu dil-i aḥzānım efendim

- 4 Eflâke çıkar tâ 'ulvî nâr-ı firâkıñ
Olmağda füzûn ateş-i hicrânım efendim
- 5 Pervâne-i dil yandı helâk olmada ey yâr
Yansun mı dağî sîne-i sûzânım efendim
- 6 Ben kûşe-i fûrkatde idersem nola feryâd
Sen şâd olagör gonce-i hândânım efendim
- 7 Nûri gam-ı fûrkatle harâb olduğıñ ağlar
Yapılmadı bu hâtır-ı vîrânım efendim

254. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Şem' -i bezminden dilâ yâriñ cüdâ pervâneyim
Külbe-i fûrkatde nâr-ı hicr ile sûzâneyim
- 2 Ateş-i fûrkatle sînem lâle-âsâ dâğ-dâr
Sîne-i dâğımla dem-â-dem ney gibi nâlâneyim
- 3 Baña göstermez cemâliñ setr ider ol meh-liqâ
Arzû-yı vaşl ile bilmez mi o yâr giryâneyim
- 4 Añlamaz keyfiyet-i efgânımı gûş eylemez
Bilmez ol yâr câm-ı 'aşk ile anıñ mestâneyim
- 5 Nûriyâ endîşe-i fûrkat ile hâlet gelür
Muttaşıl hayretdeyim kim bilmezem ayâ neyim

255. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Yâr cemâliñ şem' ine karşı yanar pervâneyim
Ateş-i hicrân ile yandım meded sûzâneyim

- 2 Ser-te-ser   uşşāk vişāl-i yār ile dil-şād olur
Ben menzil-gehde hecr-i yār ile giryāneyim
- 3 Görmedim cām-ı vişāli olmadım mesrūr-ı hāl
Bāde-i zehr-i firākla hayli dem mestāneyim
- 4 Şimdi Ferhād-veş firāk tağında taş diksem nola
Vādi-i fūrkatde geşt eyler   aceb dīvāneyim
- 5 Ol hümāyı Nūriyā ger şayda tedbīr eyleseñ
Dām-gāh-ı   aşk içinde çok degil bir dāneyim

256. Gazel

[Mefā  ilün mefā  ilün mefā  ilün mefā  ilün]

- 1 Şaçılsun şebnem-āsā yoluña eşk-i firāvānım
Açılsun gül gibi nāz itmesün ol verd-i ħandānım
- 2 Dökülsün dem-be-dem pāyine yār ñ gevher-i eşkim
Şalınsun   arz-ı ħüsn itsün bu dem serv-i ħurāmānım
- 3 Kesildi k le-i şabr u şik b mikr z-ı f rkatle
 z ldi s zen-i m jg n-ı y rdan rişte-i c nım
- 4 Uyanmaz ħ  b-ı n zdan t lib-i vaşl-ı nig h itmez
Begenmez bi nde bir  dem   aceb ol ş h-ı ħ b nım
- 5 Temenn -y  viş l itdikçe N ri ol ş h-i b d d
Cef  v  cevri  e z n eyledi gitdikçe sult nım

257. Gazel

[Fe  il t n fe  il t n fe  il t n fe  ilün]

- 1 Varalım k yuna y ri  yüzümüz ħ k idelim
 h u z r eyleyelim s nemizi   k idelim

- 2 Yâri tenhâ bulamam derd-i derûnum dimege
Olsa dildâr ile biz şöhet-i bî-bâk idelim
- 3 Gerd-i hicrân yine mînâ-yı dile virdi keder
Jeng-i ğamdan nice mir'ât-ı dili pāk idelim
- 4 Hâtır-ı yâre birâz eyledi te'şîr bu melâl
Bilmezem yâri bu vechile feraḥ-nāk idelim
- 5 Nūriyâ ref'-i keder itmege bir çâre gerek
Muttaşıl zehr-i ğama bâde-i tiryāk idelim

258. Gazel

[Mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün]

- 1 Cemâliñ nûrını göstermeden ḥurşîd-i raḥşânım
Nihân olduñ gözümden ḥayli demdir mâh-ı tâbânım
- 2 Gedâ-yı derd-mendim bî-kes ü bî-çâreyim raḥm it
Beni ağlatmadan ḥâşıl nedir luṭf eyle sulṭânım
- 3 Henüz sen bî-ḥabersin derd ile feryâd ü zârımdan
Ḥesâb olmuş mı ben sarf itdigim eşk-i firâvânım
- 4 Şorarsın bendeñi kimdir hele luṭfiñla bir kerre
Diyârımdan cüdâ düşmüş muḳîm-i câ-yı hicrânım
- 5 Bilinmez derd-i Nūrî şerḥ olunmaz mâcerâ-yı dil
Reh-i ḥasretde nālân kûşe-i 'uzletde pinhânım

259. Gazel

[Fâ'îlâtün fâ'îlâtün fâ'îlâtün fâ'îlün]

- 1 Ser-te-ser oldu 'alev-gîr nâr-ı hicrânım benim
Sûz-ı dilden olmadı âġâḥ cānânım benim

- 2 Āteş-i ḥasretle yandı dil kebâb oldu yine
İrse eflâke ‘aceb mi âh ü efğânım benim
- 3 İştîyak-ı vaşl ile âvâre oldum ḥasretâ
Yâr perîşân oldu gitti şabr u sāmānım benim
- 4 Gün toğdu başıma bu zulmet-i fūrkatde ger
Şu‘le şalsa vaşl ile ol mâh-ı tâbanım benim
- 5 Böyle nâ-kâm hecr ile kılsun mı Nūrî ḥaşre dek
Gel meded kıl ḥâlîme raḥm eyle sulṭânım benim

260. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Kimse bilmez âteş-i ‘aşk içre hiç keyfîyetim
Âsmâna olmada pey-veste nâr-ı fūrkatim
- 2 Kûh-ı ḥasretde ‘aceb mi cāy-gâh eylerse dil
Tağları delmek için Ferhâd gibi var himmetim
- 3 Şanmañuz şimdi zuhûr itdi hevâ-yı ‘aşk baña
Tâ ezelden âb-ı ‘aşk ile sirişkdir tıynetim
- 4 Āfîtab-ı rû-yı yârdan gayra dil itmez nigâh
Zerre miqdârı vefâsız yâre yokdur rağbetim
- 5 Kim çekerci külfet-i âlâm-ı hecri Nûriyâ
Olmasa ger âb-ı ğayretle ezelden ḥılkatim

261. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Çeşm-i mestinde şehâ nâz ü nezâket gördüm
Nigehî ‘işve ile ğamzede ḥâlet gördüm

- 2 Ne kadar cev̄r ede mu‘ tād ise de ğamzeleriñ
Tıfl iken sende gözüm nūr-ı mürüvvet gördüm
- 3 O kırı̄şme bu edālar saña maḥşūş güzelim
Verd-i ḥüsnünde seniñ bū-yı leṭāfet gördüm
- 4 Ğarazım saña hemān ‘ arz-ı ḥulūşdur cānā
Luṭfuñ inkār idemem senden ‘ ināyet gördüm
- 5 Nūrī nā-kām saña dil-beste vü bende olalı
Ḥıdmetinde dime bī-şıdḳ u şadāḳat gördüm

262. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Vuşlat ümmīd iderek hecr-keş-i yār oldum
Derd-i fūrḳat çekerek hecr ile bīmār oldum
- 2 Düşdü eşkim gibi dil pāyiñe ol ğonce femiñ
Jāle-veş ol gül-i ter dāmeniñe bār oldum
- 3 Kim arar ḳanıma girse o cefā-cū dilber
Şabrı güç çāresi yok derde giriftār oldum
- 4 Bilmezem ḳaşdı mı var ğamzeleriñ cānımıza
Muttaşıl cev̄r ü sitemden hele bī-zār oldum
- 5 Şāniña her ne düşerse anı işler bilirüz
Nūriyā itme şikāyet dime nā-çār oldum

263. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Göñül virdim o gül ruḥsāre amma ben ḥaṭā itdim
Yañıldım ol cefā-cūdan ki ümmīd-i vefā itdim

- 2 Tebāh itdi beni bu derd-i fūrkat ey nigāh-mest
O tīg-i ğamzeye sīnem açub cāna cefā itdim
- 3 Beni taġlīt idüb meclisde aġyār ħīle-kār cefā
Ĥaṭā ile o bed-ħ̣ahı bu rāza āşinā itdim
- 4 Taḥammül eylemek güç sabrı müşkül bir cefā-cūya
Ḳazā ile gönül virdim ne çāre ben baña itdim
- 5 Tehī ḳaldım hele dīvāne-veş ser-māyeden Nūrī
Meşakḳatle nişāb-ı zihnimi cümle hebā itdim

264. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Āh kim dāmen-i vuşlata anıñ irmez elim
Düşmüşüm dam-geh-i fūrkatle dostlar nidelim
- 2 Yār-i serkeş dil-i üftāde felāket-zede derd
Başım alub ğam-ı fūrkatle ne semte gidelim
- 3 El-amān ol şeh-i ḥübānıñ elinden feryād
Cevri çok merḥameti yok kime şekvā idelim
- 4 Ṭālī' im mün' akis oldı niçe māh ü sâldir
Seyri yok burc-ı şerefde ki vişāle irelim
- 5 Nūrī bu zulmet-i ğamdan çıkar inşāallāh??
Hele şabr eyle gönül biz de bir ak gün görelim

265. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Şaḥn-ı ğamda girye nā-kem āh kārmdır benim
Nāle-i bülbul degil gülşende zārımdır benim

- 2 Hâ'bdan bî-behredir çeşmim firāk-ı yâr ile
Selb-i âsâyiş iden hep intizârımdır benim
- 3 Berg-i gülde ser-te-ser şeb-nem degildir diğkat it
Muttaşıl gülşende nağd-ı eşk-bârımdır benim
- 4 Gülsitân-ı ' âleme kim revnağ-ı tâze viren
Gonce-i ra' nâ degildir gül' izârımdır benim
- 5 Bülbülânı nâlemiz hāmūş iderse çok mudur
Nûriyî nālân iden âh cevri-i yârimdir benim

266. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Yâr gül-endāmıñ bülend ü serfirâz olsun müdâm
Gül gibi bahtıñ küşad ' ömrüñ dirâz olsun müdâm
- 2 Hâtırım mir'âtını Allâh içün itme şikest
İsterim ' âlemde adın dil-nüvâz olsun müdâm
- 3 Nâzenînim muṭrib-i hoş-nağme al seyrâna çık
' İşve-i ra' nâ ile nâz ü niyâz olsun müdâm
- 4 Kec bakarsa ger ḥarîm-i bezmine ağıyâr seniñ
Lâle-âsâ sînesi dağ ' ömri az olsun müdâm
- 5 Nûriyâ luṭfuñla vir ruḥşat fiğân itsün begim
Nâle-i dil-sûz ile hep nağme-sâz olsun müdâm

267. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Haṭ-ı müşkîñ raḳamla nâme-ber geldi sultânım
Meşâm-ı intizâr-ı bû-yı ' anber geldi sultânım

- 2 Ne hâletdir mu' attar itdi ta' bîri dil ü cānı
Dimāğ-ı hasrete 'ūd-ı mu' anber geldi sulṭānım
- 3 Gülistān-ı vefādan gül-varaḳdır resm-i mektubuñ
Mezāyāsı feraḥ-baḥş ḡonce-i ter geldi sulṭānım
- 4 Muḥabbet güllerinden oldığı ma' nāya şahiddir
Bu dem berg-i bahār ile berāber geldi sulṭānım
- 5 Hülûş eyle ser-ā-ser müşt Emil mazmūn-ı merḡūbı
Vefā tefsiri zarfında muşavvir geldi sulṭānım
- 6 Dü çeşmim yollara revzen gibi nāzır iken nāḡāh
Leṭāfetden 'ibāret hoş haberler geldi sulṭānım
- 7 Neşāt-engiz muḥabbet-nāmeñiz mür'āt-ı ihlāşdır
Ziyā-yı āfitāb-āsā münevver geldi sulṭānım
- 8 Ḥayāl-i ḥātırı mazmūn-ı rūşen itdi ānide
O dem burc-ı derūna māh-ı enver geldi sulṭānım
- 9 Nişāb-ı luṭfile şāyeste itdiñ eylediñ mesrūr
Vefā gencīnesinden nazm-ı gevher geldi sulṭānım
- 10 Zülāl-i vaşlına dil teşne-i sirāb içün luṭfen
Muḥabbet çeşmesinden āb-ı kevşer geldi sulṭānım
- 11 Dil-i Nūri-i tūṭı gibi ḡūyān eylediñ cānā
Peyām-ı ibtihācla şir ü şükker geldi sulṭānım

268. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Yine faşl-ı bahār-ı āşār-ı behcet geldi sulṭānım
Kedūret ḳalmasın dilde meserret geldi sulṭānım

- 2 Kadeh kesb eylesün ‘uṣṣāk-ı nâ-kāma ġanīmetdir
Şafâ eyyâmıdır hengâm-ı vuşlat geldi sulţânım
- 3 Hele geçdi ‘acuz-ı berd-i fûrkat müjde(ler) olsun
Bu dem faşl-ı bahârdır baña hâlet geldi sulţânım
- 4 Açıldı ‘uḳde-i pîçide dil-i ġonceler şimdi
Bu hengâmda nesīm-i feyz-i himmet geldi sulţânım
- 5 ‘Aceb mi bûlbûlân-ı ġûlsitân reşk eylese Nûrî
Bu ġûlzâra henüz verd-i melâhat geldi sulţânım

269. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Nīm-naẓar eylemedi geçdi bugün sulţânım
Ne bu bigâneye düş sormağa yokdur cānım
- 2 Beni ağlatmak ise kaçdı eger cānânıñ
Öldürürse ya ne var kimse arar mı ẓanım
- 3 Zehr-i ġamdır yedigim ġam yime dirler ammâ
Ġamdır ancak yedigim ‘âleme çün mehânım
- 4 Levḩa-i serde ne yazmış ise küttâb-ı kader
Hüsn-i tedbîr ile de bozmağa yok dermânım
- 5 Şerm-sâriz bilirüz Nûri kuşuruñ ma‘ lûm
Ayda bir kerre huveydâ mı degil noḳşânım

270. Gazel

[Mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün]

- 1 Cemâlinde şehâ bakdıkça mir’ât-ı şafâ gördüm
Müzeyyen muşhaf-ı hüsnünde hatt-ı dil-ġuşâ gördüm

- 2 Beni kûyuñdan ib‘ād eylemekdir ıaşıdı ağıyārıñ
Yine senden nigāh-ı luṭf ile mihr ü vefā gördüm
- 3 Şehā derd-i dili efsāne-i Mecnūn kıyāş itme
Reh-i ‘aşkıñda ma‘lūm-ı şerīfīñdir cefā gördüm
- 4 Hele müjgān-ı tīr-endāz-ı ğamzeñden ḥaṭādır kār
Siyāh ebrūlarıñ rûyuñda bir kıavs-i kıazā gördüm
- 5 Hele ikrārı güç inkārı müşkil Nūriyā ‘aşkıñ
Göñül virdim o yāre mübtelāyım meh-likā gördüm

271. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Ney gibi nālendeyim bilmez mi cānānım benim
Dāğ-ı hicrānım nümāyān oldu sulṭānım benim
- 2 Evc-i istiğnāda yüz gösterdi ol ḥurşid-likā
Bir nigāh itmek o yāre var mıdır cānım benim
- 3 Gül-cemāl-i yāre dil şeb-nem gibi üftādedir
‘Andelīb-i gülşen-āsā artar efgānım benim
- 4 Giceler gelmez mi dilber külbe-i aḥzānıma
Nāz ü istiğnā ider mi māh-tābānım benim
- 5 Nūriyā yalvar ne māni‘ nāz iderse ger ṭabīb
Raḥm ider bir gün gelür ol derde dermanım benim

272. Gazel

[Mef‘ ülü mefā‘ ilü mefā‘ ilü fa‘ ülün]

- 1 Ra‘ nālğı her ğonce-i ḥandāna düşürmem
Şūrīdeligi bülbüli nālāna düşürmem

- 2 Bu ıavr-ı sitem-kârı bu hercâyî edâyı
Lâ 'ıķ göremem ol şehi ħübāna düşürmem
- 3 Bilmez gibi ızhār-ı teġāfūl ider ol yār
Bu vādi-i bigane-i cānāne düşürmem
- 4 Şimden girü endişe-i aġyār neme lâzım
Ben gönlümi bir zūlf-i perişana düşürmem
- 5 Girdāb-ı ġam-ı lücce-i ' aşķa düşeli dil
Ġavvāş gibi ben gevheri nādāna düşürmem
- 6 Minnet mi çeker sürmeye hiç çeşm-i siyāhı
Bu zilleti ol nergis-i mestāna düşürmem
- 7 Şeb-nem gibi üftādedir ol ġonceye Nūrî
Dil bülbülini ġayrı gülistāna düşürmem

273. Gazel

Li-nāsiġa'l-fakîr Müftî-zāde Recā 'î

[Bu gazelin vezni bulunamadı]

- 1 Haddim bilirüm o kadar serbestlenmem
Menzil-i maķşūduma hiç ser-keşlenmem
- 2 Ne kadar sa' y itse kişi bu dili aldamaz
Ne sebebdir bu ne serdir buña da ġayretlenmem
- 3 Pek kıatı tüt rāzını duymasun aġyār
Erbāb-ı me' ārif diyemez kim dil-tenglenmem
- 4 ' Acebā noldu baña bezm-i şafādan dūram
Baķ şu sipihriñ işine giderek şafvetlenmem
- 5 Kādir isem bir göñül almaġa sa' y iderim
Yohsa dil-i bî-dāda Recā 'î terkeşlenmem

274. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dil-i nālāna raḥm itmez 'aceb nā-mihribān aldım
Çapıldım bilmedim bir āfet-i devr-i zamān aldım
- 2 Dil-i mecnūn nola bend olsa da zencir-i sevdāya
Kemend-i kākülünden kırtuluş yok cāna cān aldım
- 3 Müsellemdir hele her şivede ol nāzenin yektā
Anı sevdim begendim ḥūblar içre aldım
- 4 Tıyulmaz şandım ol meh-pāreye dil virdigim gūyā
Tıyuldı rāz-ı 'aşkıym neyleyim yār-ı nihān aldım
- 5 Şaḫın sen tır-i āhımdan hele 'aklı olan zīrā
Güzeller içre Nūrī şimdi bir kaşı kemān aldım

275. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Kadem-rencide kıl gel bezm-i 'uşşāka benim cānım
Güzergāhında cārub eyledim ben çeşm-i müjgānım
- 2 Ne ḥāşıldır beni ağlatmadan ey şāh-ı mümtāzım
Yeter ferdāya şaldıñ gel 'inayet eyle sultānım
- 3 Şafā-yı ḥātırımdır 'işve-karım vāde-i nāzıñ
Enīs olma heman aḡyār-ı dūna şah-ı ḥūbānım
- 4 Ne deñlü cevır iderseñ rāzı oldum ey melek-peyker
Efendim sen de inşāf eyle zīrā ben de insānım
- 5 Hilāl ebrūlarıñ Nūrī görürse 'id ider cānā
Yüzüñ göster teraḥḥüm eyle lutf it māh-ı tābānım

276. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Çāre yok bu meh-veşe dil mübtelâdır neyleyim
Hüsn ile meşhûrdur ammâ bî-vefâdır neyleyim
- 2 Bî-mühâbâ kuy-ı vaşlîñ cāy-gāh itdi raķîb
‘Ādeti ancaķ baña cevır ü cefâdır neyleyim
- 3 Mübtelâ-yı derd-i fūrķat olduĝum bildi o şuh
O şabîb-i nāz-perver bî-devâdır neyleyim
- 4 Evc-i istignâda pervāz eyler ol ‘anķā gibi
Degme bir şebbāza şayd olmaz hümâdır neyleyim
- 5 Vaşfîyâ seyr itdirir ol meh-cebîn
Zulmet-i hicrānda ķor bir meh-liķâdır neyleyim

277. Gazel

[Mefā' ilün fe' ilātün mefā' ilün fe' ilün]

- 1 Şehā bu vādi-i naķvet baña mıdır bilmem
Raķîbe mihr ü vefālar revā mıdır bilmem
- 2 Esîr-i ‘aşķıñ olan aĝlasun mı sulţānım
Ġamınla āh u fiĝānım ģařa mıdır bilmem
- 3 Vişāle vā' deler itdiñ sözünde şurmazsın
Baña hep cevır ü cefālar vefā mıdır bilmem
- 4 Helāk-i ĝamzen olan mübtelayı şormazsın
Fırāķ-ı ģaste dile bu deva mıdır bilmem
- 5 Nedir bu itdigiñ cevri ķeker mi Vaşfî-zār
‘Aceb murād u merāmıñ cefā mıdır bilmem

278. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Yeter bülbül yeter feryādı ʔo artırma efgānım
Gülümnden ayrı düşmüş ağlarım ney gibi nālānım
- 2 Teraḥḥüm eylemez aḥvālime ol şāh-ı mümtāzım
Nigāh-ı iltifat eyler mi bilmem şimdi sulṭānım
- 3 Vaṭanda 'izz ü naz ile ʔalup yār zevḳ ü şevḳ eyler
Dimez ḥālī nedir ol bīkesiñ bir kerre cānım
- 4 Var ey bād-ı şabā dil-dāra 'arz eyle benim ḥālim
Aña bildir ʔo bilsün ḥālimi devletli sulṭānım
- 5 Var ey Vaşfī şikāyet eyle āsāf-ı dehre
Baña cevır itmek ister ol peri-ruḥsār Süleymānım

279. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Āfitābım rāh-ı 'aşḳda zerre olmaz töhmetim
Gün yüzüñ seyr eylemekden ğayrı yokdur ḥācetim
- 2 Āh ü efgānım işid raḥm eyle sulṭānım baña
Nāle vü feryād ile bir 'arz-ı ḥāldir niyyetim
- 3 Söyle dırsin söyleyem ḥāl-i dil-i nālānımı
Meclisinde hep temennā-yı vişāldir minnetim
- 4 Sen beni terk eylediñ oldum ğarībi der-vaṭan
Bezm-i fūrḳatde hemān endūh-ı ğamdır 'ādetim
- 5 Ser-te-ser dāğ-ı firāḳ oldu dil-i Nūrī şehā
Yanmadan yaḳılmadan ğayrı benim yok devletim

ḲĀFİYE-İ ḤARFİ'N-NŪN

280. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Hāyāl-i la' l-i nābīn bezm-i 'uṣṣāka ṣarāb olsun
Visālīn cāmını sun teṣne diller teṣne-yāb olsun
- 2 'Araḳ-rīz-i hicāb olduḳça ḥüsnün ḡoncesi her dem
Cebīnīnden dökülsün ṣīṣe-i cāna gül-āb olsun
- 3 Dem-ā-dem āteṣīn efgānımı ḡuṣ eylesin aḡyār
Ḳo yansun nar-ı ḡamda reṣk ile ḳalbi kebāb olsun
- 4 Ümid-i vaṣl ile ṣarf itdigim naḳdīne-i eṣkim
'İnāyet eyle gel bir kerre sulṭānım ḥisāb olsun
- 5 Ṣeb-i fūrḳatde Vaṣfī hecr ile encüm-ṣümārīndır
Nihān itme cemālīn bezm-i vaṣla āfitāb olsun

281. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Āfitābım luṭf ile 'arz-ı cemāl itmez misin
Ṣevḳ-ı rūyuñla beni mesrūr-ı bāl itmez misin
- 2 Māh-tābım ḡün yüzün ḡöster bu ben müṣṭāḳına
Sen de bu fūrḳat ṣebīn ṣubḥ u sāl itmez misin
- 3 'İd-i vaṣlīn ḳalmasun ferdāya sulṭānım seniñ
Ḳīn idüb ebrūlarıñ āḡir hilāl itmez misin
- 4 'İdgāhda yār ne vār gelsün tekellüfsüz ṣehā
Merḡābāya yār gelüb def' -i melāl itmez misin
- 5 Muḡtemeldir ḳalbiñe insāf gele Vaṣfī anıñ
Ol ṣehī bī-dāda sen de 'arz-ı ḡāl itmez misin

282. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Açıl ey gonce-fem gülşende şād ol hārı neylersin
Cemaliñ gülsitānı var iken gülzārı neylersin
- 2 Mezākımda yeter la' l-i lebiñ gülnārı sulṭānım
Kirās-ı mevsim-i vaşlında şükker-bārı neylersin
- 3 Helāk itmek ise fūrḳat ile 'uşşākı ger kaşdıñ
Yeter tır-i müjeñ çün tiğ-i ateşbārı neylersin
- 4 Şerār-ı ateş-i dil-süz-ı hecriñ cāna kār itdi
Ser-ā-ser yandı sinem bī-tereddūd nārı neylersin
- 5 Der-i ümmīd-i vāslıñ itme mesdūd Nūrī şeydāya
Efendim bu gedādan kaçma sen ağıyārı neylersin

283. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Ruḥuñ gül-goncesi günden güne ḥüsnünde al olsun
Efendim serv-i ḳaddiñ naḥl-i tūbāya mişāl olsun
- 2 Cemāliñ gülsitānı tāze vü ter olsun 'ālemde
Kelām-ı şükker-āmiziñ şehā āb-ı zülāl olsun
- 3 Görem dir vār ise ger sā' id-i sīmīnini cānā
En evvel kendü varsun pūte-i 'aşḳ içre ḳāl olsun
- 4 Ḥarīm-i ḥüsnüne her kim ihānetle nigāh eyler
Cihānda görmesün aḳ gün dem-ā-dem pūr-melāl olsun
- 5 Vişāliñ bezmine lā' iḳ degilse Vaşfī sulṭānım
Cüdā itme ḳapudan meskeni şaff-ı ni' āl olsun

284. Gazel

[Mefā' īlün mefā' īlün mefā' īlün mefā' īlün]

- 1 Fesāda virdi aġyār meclis-i dildārı bilmezsın
Ne kaşdı eyler daġı ol bed-liķā ġaddārı bilmezsın
- 2 Tehī şanma şikāyet itdigim cevrenden ol yāriñ
Raķibin itdigi evzā' -ı nā-hemvārı bilmezsın
- 3 Neler çekdim reh-i fūrkatde zāhid bī-ġabersin sen
Melāl-i ġayreti ālām-ı hecr-i yārı bilmezsın
- 4 Hele vāķıf degilsin āteş-i dil-sūz-ı hicrāna
Fırāk-ı yār ile ammā bu āh ü zārı bilmezsın
- 5 Müdāvā kaşdıñ itmez Vaşfiye raġm eylemez dil-ber
Ṭabībim vaķf-ı derd itdi dil-i bimārı bilmezsın

285. Gazel

[Mefā' īlün mefā' īlün mefā' īlün mefā' īlün]

- 1 Dilā mestānesin rāz-ı nihānıñ yāre söylersin
Teġassür itmediñ ol ġamzesi ġaddāra söylersin
- 2 Müfīd olmaz naşīġat ġün taġammül sende yok ey dil
Heme esrārını dīvāne-veş dildāra söylersin
- 3 Duyurmam ben saña bezm-i visāle ġāhişim ey dil
Varub aġyār yanıñda ol leb-i ġülnāra söylersin
- 4 Saña açmaz dehanıñ sırrını görmez misin ġonce
Bilür kim fāş idersin 'andelīb-i zāra söylersin
- 5 Seniñ de hem-zebānıñ bülbül-i şeydā mıdır Vaşfi
Varub ġāl-i dil-i nā-şādını ġülnāra söylersin

286. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Tecellî-cû olanlar cânib-i tevfiḳ-i Mevlâdan
En evvel ḳalbini pâk eylesün çirkâb-ı dünyâdan
- 2 Dil-i 'irfânda yer tutmaz hele endîşe-i 'âlem
Ḳomaz gerd-i kedûret ḥâne-i ḳalbinde ḥulyâdan
- 3 Enâniyyet libâsın terk iden ihlâş ile muṭlaḳ
Külâh-ı fakrî tefriḳ eylemez iklîl-i Dârâdan
- 4 Teḡayyür nâ-pezirîdir ḥâlet-i feyz şâf zamîrânda
Müşâhiddir nümüne âfitâb-ı 'âlem-ârâdan
- 5 Düşer elbetde ḥâk-i zillate erbâb-ı istikbâr
Kef-i mîzân girân olsa iner tâ ḥâke bâlâdan
- 6 Kıyâs itsün zevâl-i devletiñ bâlâ-nişîn bundan
Ġurûba meyl ider hergünde ḥurşid evc-i a' lâdan
- 7 Meşâm-âlûde olmaz Vaşfiyâ minnetle gülzârdan
Olan ḥâhiş-ger-i bû-yı ḥaḳîḳat verd-i mezâdan

287. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Açılsun ḡonce-i ḥâtır bu eyyâmda şafâ olsun
Müşâdifdir bahâra vâḳt-ı vuslat merhabâ olsun
- 2 Zuhûr itdi bu dem bürc-i şerefde necm-i raḥşânım
Ḥarîm-i kalb-i müştâḳa ḳamu nûrî ziyâ olsun
- 3 Sipihriñ itdigi evzâ' ı gel yâd eyleme şimdi
Ne zıkr-i girdişin eyle ne naḳl-i mâ-cerâ olsun

- 4 Añılsun olmasın bir dañi böyle derd ile fūrķat
Hemān şimdi dil-i bīmāra vuşlatla devā olsun
- 5 Hemān bir kez vişāliñ rüyını görsün gözüm Nūrī
Ġubār-ı reh-güzārıñ ‘ ayn-ı cāna tūtiyā olsun

288. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Dīde-i mestānelerdir nergisi ħayrān iden
Kākül-i hoş-būlarındır ġonceyi ħandān iden
- 2 Şevķ-ı ruĥsārıñ ħayāliyle baña ħayret gelür
Şem‘ -i rüyundur dil-i pervāneyi sūzān iden
- 3 Eşk-i ħun-ālūd nişār eyler gözüm şubĥ u mesā
İntizār-ı vuşlatındır dīdemi giryān iden
- 4 Gülşen-i bağ-ı melāĥatde ġuşāde ġoncesin
Ol leţāfetdir beni bülbul ġibi nalān iden
- 5 Vādi-i fūrķatde dem-beste zebānım lāl iken
Arzū-yı vuşlatıñdır Vaşfiyi ġüyān iden

289. Gazel

[Mef‘ ūlū mefā‘ ilū mefā‘ ilū fa‘ ūlün]

- 1 Ey dil yine sen bir gül-i dildāra mı düşdün
Āzāde iken cevri ile mu‘ tādā mı düşdün
- 2 Kuhsār-ı firāķ içre nedir nāle vū zārıñ
Sen de giderek menzil-i Ferhāda mı düşdün
- 3 Şeb-nem ġibi berg-i ġüle ġözyaşı mı dökdün
Ol ġonce-i nevresteye ūftāde mi düşdün

- 4 Başmaz ayağın yerlere reftâr-ı şitâbdan
Pâyiñe uyarağ gice tenhâda mı düşdün
- 5 Göklerden o meh-pâreyi indirmege Nürî
Ed' iyye-i teşhîre mi üstâda mı düşdün

290. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Tâb-ı ħurşîdi beğenmez gibi nâdân-ı zamân
Ne demezler saña fîkr eyle bu yârân-ı zamân
- 2 Ayağın kırtaramaz ħalkıñ elinden âdem
Beyzeniñ fevķına ħulb taķmada rindân-ı zamân
- 3 Şûretâ münzevî olsa da inanmam ... ağyâr
Vaķt-i fûrsat gözedir kûşe-nişînân-ı zamân
- 4 Temelinde var iken böyle fesâd dünyânıñ
Hiç ne mümkün ola ma' mûr yine vîrân-ı zamân
- 5 Nûriyâ ġâileden ġayrı nedir menfa' atıñ
Ne belâdır ħased eyler saña aķrân-ı zamân

291. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Yüzüñ mehtâbını ' arz eyle ħüsnüñ âşîkâr olsun
Güneş âyîne-i rûyuñdan ey yâr tâb-dâr olsun
- 2 Dil-i keşti-i fûrķat-keş kenâr-ı vuşlatıñ ister
Çıķar girdâb-ı ħasretinden muvâfîķ rûzigâr olsun
- 3 Gülistân-ı cemâliñ seyrine dil bülbül olmuşdur
Ser-i kûyuñda mâni' olma varsun nağme-kâr olsun

- 4 Semûm-ı hecr ile berg-i hazân-âsâ gönül kıalmaz
Açar birgün gül-i mâkşûd hele evvel bahâr olsun
- 5 Hemân senden budur maîlûb-ı Nûrî vaşl ile şâd it
Raîb-i bed-likâ isterse dâ'im dil-figâr olsun

292. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Dil ümîd-i vaşl ider yâri sitem mu' tâddan
Mümteni' dir merhamet bilmez şehî bîdâddan
- 2 Def' olunmaz kâr-ı düşvârdır firâk-ı hecr-i yâr
Gitmedi gerd-i firâk hiç hâtır-ı nâ-şâddan
- 3 Hâli olmaz tîşe-i cevri ü sitemden ehl-i dil
Âşinâyuz derd-i ' aşka kışsa-i Ferhâddan
- 4 ' Arşa-gâh-ı fenn-i ' aşkda mâhir oldu dil hele
Ma' rifet keşb itmeden şöhret-şî'âr üstâddan
- 5 Beyt-i dil Nûrî yıkıldı fûrkat-ı cânân ile
Hâtır-ı hüssâd yapıldı ol harâb-âbaddân

293. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Baña cevri itdi gine ğam değil o ğonce dehân
Sînemi delmese ger miñnet-i hâr-ı hicrân
- 2 Gele şâyed baña lûtf eyleye ol mâh-likâ
İntizârda kodı ben zârı o necm-i rahşân
- 3 Âfitâbım hele hiç ' arz-ı cemâl eylemedi
Kara ahşamlar olur gelmez o mâh-ı tâbân

- 4 Giceler tā-be-seher āh ü enīn itmez idim
 Āteş-i hecr ile ger olmasa sīnem sūzān
- 5 Kūy-ı vaşlından ıraķ olalı Nūrī nā-kām
 Seyl-i eşkim reh-i ḥasretde nola olsa revān

294. Gazel

[Mefā'īlün mefā'īlün fa'ūlün]

- 1 İder göz göre ğamzeñ 'aqlı ḥayrān
 Ne eylerse ider ol çeşm-i fettān
- 2 Murādın cevri ise bu 'işvelerden
 Tağıtma 'aqlımı itme perişān
- 3 Ne ḥāşıldır baña cevri eylemekden
 Gözüm yaşın itdiñ mevc-i 'ummān
- 4 Ğam-ı fūrķatle bīmār derd-mendem
 Tabībim luṭf ile gel eyle dermān
- 5 İdersen Nūriye cevri ü cefālar
 Anı hecriñle bāri idersin giryān

295. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Ḥaber-i müjde-i vaşl ile dil oldu şādān
 Gitdi endişe-i ğam kalmadı şimdi aḥzān
- 2 Bülbül-āsā yine dil nağmeye dem-sāz olsun
 Gūyiyā bār-ı bahār gonceyiitdi ḥandān
- 3 Maraż-ı fūrķate ümmīd-i devā olmaz iken
 Ğaybden derd-i ğama eyledi Allāh dermān

- 4 Hâtırâ gelmez idi bir daği ümmîd-i vişâl
İştîmâl üzre ider hâtırı ye's ü hırmân
- 5 Çün ferağ geldi ğam-ı hecri ferâmuş idelim
Nuri bir vaşl ile gel fûrkâti eyle nisyân

296. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 O gül endâm nâz ile seyr-i gülistân eylesün
Gül yüzün ' arz eylesün gülzârı handân eylesün
- 2 Nâme-sâz olsun ser-i kûyunda yârin murğ-i dil
H'âhiş-i vuşlatla bülbül gibi efgân eylesün
- 3 Meclis-i cânâneyi arzu iden pervâne-veş
Sînesin şem' -i cefâ bezminde sūzân eylesün
- 4 Şaḥn-ı vaşlıñ âsitin ol muṭrib-i şirîn dimeñ
Ney gibi varsun der-i dildâr(e) nālân eylesün
- 5 Ol hümâyı Nûri-âsâ şayda tedbîr eyleyen
Ṭurmasun şehbâz-ı ṭab' ı gökde cevân eylesün

297. Gazel

[Mef' ülü mefâ' ilü mefâ' ilü fa' ülün]

- 1 Ey dil ḥaberiñ var mı cefākârıñ elinden
Âteşlere yandıñ hele dildârıñ elinden
- 2 Feryâd u fiğânım irişir gūşuna ammâ
Üftâdeye dâd irmedi ḥünkârıñ elinden
- 3 Bir kerre nazar eylemedi lûṭf ile ol yâr
Mecnûn-şîfat oldum o sitemkârıñ elinden

- 4 Āsāyişe yer almadı hi afa-i dilde
Teng oldu cihān baıma ubārın elinden
- 5 Nī-i gam-ı ayār ile Nūri mūtekeddir
Būlbūl gibi bir ul alamaz ārın elinden

298. Gazel

[Fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilūn]

- 1 Gel açıl uller gibi meclis perīān olmadan
Val ile uldūr dil-i mazūnı nālān olmadan
- 2 Bū-yı valından meām-ı ātır olsun ie-dār
Mūcmer-i dil āte-i fūratle suzān olmadan
- 3 ul gibi oter yūzūn ey once-fem nāz itme gel
Būlbūl-i dil cevri ile pā-māl-i hicrān olmadan
- 4 Gicelerde sāyeñ ey yār baa ayār olmasun
Gel hemān aamdan evvel māh-tābān olmadan
- 5 em-i asretde nihān olduñ abibim nāz ile
Nūri dil-asteniñ derdine dermān olmadan

299. Gazel

[Fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilūn]

- 1 Kec-nigāh iden saa hi amdan āzād olmasun
alb-i vīrānı anıñ 'ālemde ābād olmasun
- 2 ayd olur 'anālariñ dillerde dām-ı kākūle
Mūr-ı diller el-azzer pervāza mu' tād olmasun
- 3 Ceng-i ehbāz-ı nigāh-ı yāre dil dūdı yine
Kākūlūn dām-ı belādır ayrı ayyād olmasun

- 4 İltifâtı dilberin ancak hemân ağıyaradır
Hiç ne mümkündür yine hâtırda nâ-şâd olmasun
- 5 Nûriye ger nîm-nigâh itse ider şöñra cefâ
Dem-be-dem cevır ile luţfı bâri ezdâd olmasun

300. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Âteş-i fûrkatle sūzân olduğum bilmez misin
Mübtelâ-yı derd-i hicrân olduğum bilmez misin
- 2 Külbe-i hasretde şimdi cāy-gāh oldu baña
Bir zamân hem-bezm-i yārân olduğum bilmez misin
- 3 Bir peyâm ile dil-i nâ-şâdı hurrem itmediñ
Dem-be-dem hecriñle giryân olduğum bilmez misin
- 4 Şormadın bir kerre bu mehcûrını sen de şehâ
Kûşe-i fûrkatde nālân olduğum bilmez misin
- 5 Nûri-i şeydāya cāna itmedin mihr ü vefâ
Muttaşıl elţāfa şâyân olduğum bilmez misin

301. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Bir ateş yüzlünüñ sevdâ-yı ' aşkı dilde dağ olsun
Dil-i pervāneye kandîl-i ruhsârı çerâğ olsun
- 2 Taḥammül eylemekdir çāresi ol tîr-i müjgāna
Baña zaḥm-ı cefâ eylerse de ' âlemde sâğ olsun
- 3 Enîñ itmez dil-i üftâdemiz cevırenden ol yāriñ
Hemân yārdan recāmız nezd-i ağıyārdan ırâğ olsun

- 4 Anıdır ʿ işve mahşûlî bu kişt-zâr-ı hüsni içre
Berât-ı haţţ-ı nâzî gelmeden varsun çerâğ olsun
- 5 Seni câm-ı vefâdan şâd ider Nûri o yâr ammâ
Biraz şabr eyle baht-ı nâ-müsâʿ idden mesâğ olsun

302. Gazel

[Fâʿ ilâtün fâʿ ilâtün fâʿ ilâtün fâʿ ilün]

- 1 Hüsni ile mümtâz-ı ʿ âlem âfet-i devri zamân
Çeşm-i âhu kâkül-i ʿ anber yüzi gül nev-civân
- 2 Ger nigâh-ı mâyeʾ-i ʿ ayn-ı leţâfet olmasa
Ol mehiñ üftâdesi olmazdı hurşîd-i cihân
- 3 Kâkül-i hoş-bûlarından çekmez el bād-ı şabâ
ʿ Andelîb-i dil o vechle ider âh ü figân
- 4 Bî-tekellûf luţf ider ağıyâra rahm itmez baña
Mâh-tâbım baña göstermez yüzüñ eyler nihân
- 5 Yalınız Nûri degil üftâdesi ʿ âlem anıñ
Mısr-ı hüsni içre o meh-rû virdi Yûsufdan nişân

303. Gazel

[Fâʿ ilâtün fâʿ ilâtün fâʿ ilâtün fâʿ ilün]

- 1 Şemʿ -i ruhsârîña yâriñ ey gönül pervânesin
Hasret-i cânân ile subh u mesâ sūzânesin
- 2 Kâkül-i zencir-i yâre yine bend olduñ gönül
Sen dağı uşlanmadıñ gitdiñ ʿ aceb divânesin
- 3 Kim olurdı hasret-i cânân ile hamyâze-keş
Zehr-i gamla itnese âmihte-bâr peymânesin

- 4 Fırkāt-ı dil-dār ile ben ağlarım ‘ayb itmeñüz
Ağlar iñler kūh-ı ğamda görmeyen cānānesin
- 5 Pek ħarāb oldı serā-yı ħātırın Nūrī seniñ
Ĥazret-i Allāh yapar şabr it gönül vīrānesin

304. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Cevriñe yāriñ taḥammül kıl dilā itme enīn
Vaşl ile birgün seni memnūn ider ol meh-cebīn
- 2 ‘İşvekārım nāz ü istignā ider şimdi baña
Ĥaṭṭı gelsün ğam degildir rām olur ol nāzenīn
- 3 Āh ü zārım bī-ḥuzūr eylerdi cümle ‘ālemi
Na‘ ra-i mestāneden pūr olsa gūş-ı zemīn
- 4 Bülbülānı nāle-i dil-sūz itdi beste-dem
Her ne dem āh eylesem ḥāmūş olur bülbül hemīn
- 5 Kaysı Mecnūn eyledi gīsū-yı Leylā el-ḥaz̄er
Dām-ı dildir muttaşıl ‘uşşāka mū-yı ‘anberīn
- 6 Gitse na-kām menzil-i ‘uḳbāya ‘āşık fi’l-meşel
Naḳş olur seng-i mezārına şehīdü’l-‘āşıkīn
- 7 Cevri āyīn itdiler meh-pāreler Nūrī yine
Vuşlatı ĩmā ider dil-berde çin itse cebīn

305. Gazel

[Mef‘ ūlū mefā‘ ilū mefā‘ ilū fa‘ ūlün]

- 1 Ey yār müjeñ tīrine sīnem siper olsun
Ol vechile senden baña bir kez nazar olsun

- 2 Ağyār sebep oldu beni dūr eyledi senden
Hāḡdan dilerim ol daḡi benden beter olsun
- 3 Bārān gibi çeşmimden akar eşk-i firāvān
Bu şahn-ı çemen-zāra da tāze eşer olsun
- 4 Dünyāyı ḡarāb eylese ağyāra ne ḡāşıl
Dil-ber tarafından diler ancak keder olsun
- 5 Birgün yaḡar ol kafiri de āteş-i āhım
Nūrī hele şabr eyle ki āhiñ şerer olsun

306. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Cüdā düşdüm ḡarīb bülbul gibi ben gūlsitānımdan
Felek devr eyledi āḡir beni ārām-ı cānımdan
- 2 ' Aceb mi nār-ı āhım irse şimdi ṡāḡ-ı gerdūna
Felekler ṡutuşursa çok mudur āh ü fiḡānımdan
- 3 Nihān itdim metā' -ı rāz-ı ' aşḡı gerçi kim ammā
ḡaber-dār oldu dil-ber ' āḡıbet rāz-ı nihānımdan
- 4 Var ey bād-ı şabā al bir peyām ol āfītābımdan
Dil-i nā-şadı mesrūr it ḡaber vir bāri cānımdan
- 5 Mürüvvet saña ḡalmışdır bu demde ey nesīm-i şubḡ
Peyām-ı ibtihāc vir Nūriye şāḡ-ı cihānımdan

307. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Zaḡm-dār oldu dilim nāvek-i müjḡāniñdan
Sīne-sūzum güzelim āteş-i hicrāniñdan

- 2 Dilde yok tîr komağa zerrece esbâb-ı neşât
Târümâr oldu şu'ûr mû-yı perişânından
- 3 Kaldı cārüb-ı hayâl reh-güzerinde yâriñ
Pâyine yüz sürmez şîve-i dāmânından
- 4 Bülbül-i dil te'ab-ı sürûr-ı firâkdan ağlar
Lîk ammâ geçemez gonce-i hândânından
- 5 Nergis-i çeşmiñ ider gerçi vişâliñ imâ
Haber-i şâfî alınmaz leb-i mestânından
- 6 Şimdi söyletme beni söz uzanır sulţânım
Kalmadı bende mecâl cevri-i firâvânından
- 7 Nûri mezmûm ise de pâdişehim lûtf eyle
Merhamet demleridir'afv eyle kim kânından

308. Gazel

[Mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün]

- 1 Cemâl-i yâri görsen de gönül yalvarıbilmezsin
Henüz sen bî-habersin gamze-i mekkârı bilmezsin
- 2 Temennâ-yı vişâl itmek haţâdır yâre vallâhi
Cefâsın izdiyâd eylersin ol ğaddârı bilmezsin
- 3 Gül-âsâ hânde-i nâf itse de yok i'timâd yâre
İder meger füsûn ol gül-'izâr-ı dildârı bilmezsin
- 4 Varub gülşende bülbül-veş şikâyet eylesen de
Dilâ sen fûrkât-i cânânı zahm-ı hârı bilmezsin
- 5 Seni âzürde hatır eylemekdir maşşadı yâriñ
Hâzer kıl Nûri zirâ hîle-i âğyârı bilmezsin

309. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Esîr itdiñ kemend-i ' aşkıña âzâdı neylersin
Halâşa ihtimâl yokdur dil-i nâşâdı neylersin
- 2 Olursun ıztırâb-ı ' âşık-ı bî-çâreden maḥzûz
Beni gördükce dırsin âh ile feryâdı neylersin
- 3 Ḥarâb oldı serây-ı dil cefâ-yı bî-şümârından
Degildir maḥşadın ta' mîr ḥarâb-âbâdı neylersin
- 4 Taḥammül eylemek güç leşker-i tatar-ı müjgâna
Helâk itdiñ beni ey bî-vefâ imdâdı neylersin
- 5 Cefâ ' ilminde mâhirsin cefâ it Nûri nâ-kâma
Çü mâder-zâd imiş cevriñ şehâ üstâdı neylersin

310. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Kelâl gelmez derûna hiç muḥabbet-nâme yazmaḥdan
Muḥabbet baḥş ider ḳalbe meveddet-nâme yazmaḥdan
- 2 Şikest olsun ḳalem isterse de izhâr-ı ' acz itmem
Uşanmaz ḥâtırım cânâna ḥasret-nâme yazmaḥdan
- 3 Vişâle va' deler eylerse de ' aḥdinde ṭurmaz yâr
Ferâgat itmezem ammâ ḥaḳîḳat-nâme yazmaḥdan
- 4 Teşekkî itmesün cevrimden ol şâhın gönül zîrâ
Baña yekdir recâ itmek şikâyet-nâme yazmaḥdan
- 5 Nola evrâḳ-ı âbâd üzre yazsa ' arz-ı ḥâl Nûri
Merâmı çün vişâldir yâre da' vet-nâme yazmaḥdan

311. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Ateş-i ' işve hiç ne mümkündür ola dilde nihân
İtme tedbîr ketmi müşküldür olur elbet ' ıyân
- 2 Kâh olur Mecnûn-ı ' aşk Leylâdan eyler ictinâb
Çok mıdır başında anıñ yapsa kuşlar âşiyân
- 3 Ay başında gösterirse ger hilâl ebrûsını
Şavm-ı hâset çekdirir bil ol meh-i nâ-mihribân
- 4 Kurtarınca dâmeniñ hâr-ı belâdan gınceniñ
Şor ne otlar buldı bâğ-ı ızırâbda bağ-bân
- 5 Tîr-i müjgânı tecâvüz itmek ister câna dek
Al kanadıyla uçurulmaz mı ol kaşı kemân
- 6 Âh u efgânım tıyub virdiñ unuttı ' andelîb
Hayretinden ' aklı gitdi eylemez şimdi figân
- 7 Añlar elbetde merâmıñ Nûri ol şüh-ı zarîf
Bir işâretle duyar mâ-fi' z-zahîri bî-gümân

312. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Kime şekvâ ideyim derd ile cânânımdan
Kime feryâd ideyim hecr ile sulţânımdan
- 2 Ateş-i fûrkat ile yandı derûnum cânım
Bî-haber misin eyâ nâle-i sūzânımdan
- 3 Ey mihr-i burc-ı melâhat kerem it şor hâlim
Vâkıf ol aña hisse-i hâl-i perişânımdan

- 4 Bir nigāh eylemedin lütf ile ey kaşı kemān
Tīr-i ser-tīz gibi geçmek ya nedir yanımdan
- 5 İtme cevriñle yeter Nūriyi pā-māl-i firāk
Öldürürsen ya ne hāşıl bir avuç kanımdan

313. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Ey nesīm-i şubḥ-dem gel vir ḥaber cānāneden
Bir peyāmıñ yok mıdır söyle mehtābāneden
- 2 Āfitābım gün yüzüñ 'arz eylemezse ger baña
Bari çeksün ayağını meclis-i bigāneden
- 3 Bülbül-āsā cevri-i ḥārdan itme ey dil āh u zār
Şem' -i 'aşka yanmağı öğren hemān pervāneden
- 4 Şahn-ı gülşende figān itmezdi bir dem 'andelib
Almasa bñ-yı muḥabbet gönül ḥandāneden
- 5 Zāhidā ma' zūr tut mest-i ḥarābāt sözleriñ
Çekmez el Nūri naşīḥat eyleme peymāneden

314. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Müjdeler olsun dil-i nā-şād cānāndır gelen
Külbe-i aḥzānıma ol şāh-ı ḥübāndır gelen
- 2 Reh-güzār-ı yāre cārūb eyledim müjgānımı
Taht-ı ḳalbe şimdi bir maḥbūb-ı sulṭāndır gelen
- 3 Zulmet-i fūrḳat bu dem şubḥ-ı vişāl oldu baña
Şahn-ı meclis nūr olur ḥurşīd-i raḥşāndır gelen

- 4 Neşter-i cevriyle yâriñ sînemiz pür-yâredir
Merhem-i vuşlatla ammâ derde dermândır gelen
- 5 Nûriyâ bu ʿ işve-i reftâr ile yüz gösterir
Kâmeti tûbâ gibi serv-i hîrâmândır gelen

315.Gazel

[Mefʿ ülü mefâʿ ilü mefâʿ ilü faʿ ülün]

- 1 Hengâm-ı bahâr geldi gönül itmede efgân
Bülbül gibi şeb tâ-be-seher hecr ile nâlân
- 2 Açılmadı sermâ-zededir ʿ uqde-i hâtır
ʿ Aqd olmadadır rişte-i bahtım gibi her an
- 3 Bilsem felege neylemişim kim baña kaşdı
Her demde merâmı beni kim eyleye giryân
- 4 Gitdikçe mezîd olmada envâʿ -ı kedûret
Hayfâ bu diyâr içre benim hâk ile yeksân
- 5 Esbâb-ı neşât yok komağa hâne-i dilde
Sakfından açar diğkat olunsa aña aHzân
- 6 Göstermedi bir cây-ı şafâ kim idem ârâm
Bir hâne-i vîrâna felek eyledi mihmân
- 7 Külhânî felek ğayz-ı derûnuñ idüb izhâr
Hammâmcı eviñ buldı bize eyledi ihsân
- 8 Bir hâne ki her cânibi ğırbâle mişâldir
Her bir tarafı hâtır-ı ʿ irfân gibi vîrân
- 9 Bir hâne-i zulmet-gede kim vaşfi ne kâbil
Çâr penceresi olmasa dirdim aña zindân

- 10 Târik o kadar leyle-i zulmet gibi muṭlak
Doğundığı yok şahına hırşîd-i dırâhşân
- 11 Āsâyiş-i hâtırımı gelür Nûri hergiz
Bu hâne-i tengîde ne mümkün ola şādân

ḤARFÜ'L-VAV

316. Gazel

[Mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün]

- 1 Açıldı gülşen-i hoş-bū gül-i ra' nālara yā hū
Leṭāfet 'arz ider her sū bu dem dārālara yā hū
- 2 Haber vardır gülsitāndan dehān-ı verd-i ḥandāndan
Şeherde 'andelībāndan dil-i şeydālara yā hū
- 3 O çeşm-i nergis-i dilber o müşkîn kākül-i 'anber
Baña yār olsa ol server kaşı tuğrālara yā hū
- 4 Firāk-ı yār ile hicrān degil mi âteş-i sūzān
Ümîd-i vaşl ile heran sūz-ı ferdālara yā hū
- 5 Yüzüñ göstermez ol mihr ü hırām oldu baña uyhu
Müdām nāz eyler ol dīlcū hezār dārālara yā hū
- 6 Melāl-i hecr ile cānım döker kan çeşm-i giryānım
Beni bilmez mi ḥayrānım yüzi zībālara yā hū
- 7 Cefādır dilleriñ kārı feraḥ-dār itdi ağıyārı
Düşürdi Nûri-i zārı bugün sevdālara yā hū

317. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 İtdirir āh ü enīn ateş-i hicrāndır bu
Ağladır çāresi yok derd-i firāvandır bu
- 2 Dikḡat it sīnede biñ dāğ-ı derūnum zāhir
Şu' le-i nār-ı firāk ile nümāyāndır bu
- 3 Gözlerim yaşına rahm itmedi luṭf eylemedi
Dimedi kim buña inşāf ideyim candır bu
- 4 Kimseye mihr ü vefā eylemez ol şāh-ı cihān
İztırāb-ı ġamı bilmez şanur āsāndır bu
- 5 Şābit olmaz felekiñ gerdişi Nūri şabr it
Döner elbetde merām semtine devrāndır bu

318. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Böyle ḡalmaz geṡer elbetde cefālar yā hū
Birgün eyler bize yār mihr ü vefālar yā hū
- 2 Bu firāk ile elem böyle ḡalur şanma dilā
Def' olur ḡaḡḡa niyāz ile belālar yā hū
- 3 Ne ḡadar cevṛ ü cefā eylese de birgün o yār
Umarız vaşl ile baḡş ide şafālar yā hū
- 4 'Uḡde-i rişte-i ümmīdi şaḡın ḡaṭ' itme
Kenz-i maḡşūdı açar zaḡme-güşālar yā hū
- 5 Nūri dil-ḡaste-i hicrāna āyā derde ṡabīb
Şübhesiz senden olur belki devālar yā hū

319. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dilā üstād-ı 'aşқа bende ol hayrū'l-'ameldir bu
Me' ārif kesbine sa'y it tarīķ-i bī-bedeldir bu
- 2 Eliñ çek lezzet-i dünyāyı bil zehr-i helāhildir
Helāk eyler hezār mūr u mekes kâtil-aseldir bu
- 3 Metānet vir binā-yı 'aşқа gel ihlās ile sen de
Muḥabbet kaşrını temhīde mūcib bir temeldir bu
- 4 Düşer envār-ı 'aşq ma' şūқа aқdem şoñra 'uşşāқа
Ḥaķīķatdır bu mażmūn şūphesiz taḥķīķ-i meşeldir bu
- 5 Ḥadīş-i metn-i 'aşkı Nūri izāḥ eylemek müşkil
Ḥaķā'ik 'ilmini bilmekde tevfiķ-i ezeldir bu

320. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Mā'il olmuşdur ezelden ol gül-i ruḥsāra şu
Bī-ķarārdır dolaşır leyl ü nehār āvāre şu
- 2 Vādī-i zulmetde İskender gibi dil geşt ider
Teşne midir cüst (ü) cū eyler gezer biķāre şu
- 3 İrmege deryā-yı vaşla dā'imā eyler şitāb
Ser-te-ser cismin urur ḥasretle her bār yāre şu
- 4 Ğonce –i ümmīd güşād olmaz қалurdı beste dil
Feyz-i Ḥaқdan ger ifāza itmese gülzāra şu
- 5 Baḥr-i vaşla ırmeyüb nā-kām қалurdı ḥaşre dek
Menba' indan olmasa fekk düşmese enhāra şu

- 6 Cān-ber-leb haste-i hicrāna tāze cān olur
Cām-ı vaşlından o yār virse dil-i bīmāra şu
- 7 Eşk-i çeşmi sīnede teskīn ider hecr āteşin
Muttaşıl reşk eylese şāyeste-i eşkbāra şu
- 8 Gülşen-i hüsnün temāşasında nergis şubḥ-dem
Ol kadar göz degdi tā indi gözine kara şu
- 9 Böyle kār itmezdi tīg-i cevri-ı gamzesine meh
Eşk-i fūrkat virmese şemşīr-i āteşbāre şu
- 10 Teşnegān-ı ‘ālemi dil sīr ider āb-ı revān
Līk kār itmez derūnda iştīyāk-ı nāre şu
- 11 Eşk-i bī-pāyānımız kār itmez ol sengin dile
Nūri te’şīr itmedi bir kaṭre seng-i ḥāre şu

ḤARFÜ’L-HĀ’

321. Gazel

[Fā’ ilātün fā’ ilātün fā’ ilātün fā’ ilün]

- 1 Zerreler ma’ dūm olurdu mihr-i rahşān olmasa
Kaṭre itmezdi zuhūr ger baḥr-i ‘ummān olmasa
- 2 Zāhir olmazdı meh-i tābendeniñ māḥiyyeti
Leyle-i zulmetde muṭlaḳ māh-tābān olmasa
- 3 Kimse īzāḥ idemezdi gülsitānıñ mennini
Şahn-ı gülşende sebaḳ-ḥān-ı ‘andelibān olmasa
- 4 Bī-muḥābā keşf iderdi rāzını üftādeler
Cevri-i dilberden eger ‘uşşāk hirāsān olmasa
- 5 Rişte-i ümmīde bend olmazdı dil nā-kām iken
Ye’s ile Mecnūn gibi çāk-i giribān olmasa

- 6 Sūzen-i dil-dūz-ı ğamze cāna geçmezdi şehā
Çeşmi fettānında müjgān gibi peykān olmasa
- 7 Ney gibi nālendelik itmezdi Nūri her zamān
İntizār-ı ateş-i fūrkatle sūzān olmasa

322. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Vuşlat olsa baña bir kez meh-i tībānım ile
Merḥabā olsa naşīb ol şeh-i ḥübānım ile
- 2 Seyr-i gülzār-ı çemen eyleyerek gelse baña
‘Azm-i gülşen idebilsem daḥi cānānım ile
- 3 Dil-nüvāz olsa baña lütf-ı nigāh eylese yār
Behre-yāb olsa da dil şoḥbet-i sultānım ile
- 4 Gül-i şad-berg gibi ra' nā yüzi ol ğonce-femin
Faḥr iderse nola güller gül-i ḥandānım ile
- 5 Muḥtemeldir güle Nūri saña ol yaraşmadı
Bir sözüm var dimiş ol ‘āşık-ı nālānım ile

323. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Meyl idüb dil yine bir ğonce-dehen dil-dāre
Bülbül oldu reh-i ‘ışkında o gül-i ruḥsāre
- 2 Keşf-i rāz itme dilā derd ü ğamı aġyāre
Çıkarır rişte-i esrārımızı bāzāre
- 3 ‘Andelīb-i kāfile-i berg-i baḥāra rehber
Kāle-i nağmesini itdi ğüşād gülzāre

- 2 Mum yaķub ķasret ile yāri aradım nā-gāh
Geldi şad şevķ ile ol şem[ ] -i şebistān bu gice
- 3 [ ]Arz idüb şem[ ] -i ruķu  meclise virdi revnaķ
Oldı pervāne-i dil ķ sn  ne ķayr n bu gice
- 4 Bezmimiz şaķn-ı g list n gibi ķarem oldu
Geldi bi  [ ]işve ile ğonce-i ķand n bu gice
- 5 N ri m ht b idelim meclis-i y r virdi şevķ
Da[ ] vete itdi [ ]ic bet meh-i t b n bu gice

326. Gazel

[Fe[ ] il t n fe[ ] il t n fe[ ] il t n fe[ ] ilün]

- 1 [ ]işve-i n z ile ol serv-i ķur m n gelse
Seyr-i g lz ra bile ğonce-i ķand n gelse
- 2 Gülşen- r -yı mel ķat o leķ fet-eng z
Taķt-ı dilde ba na d d itmege sult n gelse
- 3 Şubķa dek n le-i dil-s zumı g ş eylese y r
Ĥ lime raķm iderek meclise c n n gelse
- 4 K lmasun dil şeb-i ķasretde ğar b   n -k m
Bu gice l tf ile ol necm-i dir ķş n gelse
- 5 G z   aydın ola dirlerdi muķaķķaķ dil-i z r
T li[ ] im olsa m s [ ] id meh-i t b n gelse
- 6 Reh-g z rında da c r b-keş olub b d-ı şab 
L tf idüb [ ] şık  na şeh-i ķ b n gelse
- 7   re-s z olsa sa na N ri ķab b-i tev ķ
Dil-i b -  re dev  itmege derm n gelse

327. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Fiğānım artar oldı ' andelīb-i zāra geldikce
Güşād olmağda hātır-ı nāzenīn gülzāra geldikce
- 2 Temāşā-yı cemāl-i yār ile dil-şād olur ' aşık
Huşūşen tūti-āsā dil-rübā güftāra geldikce
- 3 Baña bir başka hālet virmede ol kāmēt-i dil-keş
Alur ' aqlım o serv-i ' işve-kār reftāra geldikce
- 4 Hicābından ' ızārı gül gibi rengīn olur yārīn
Tebessüm eyledikçe şerm ile hemvāra geldikçe
- 5 Hāmūş ol söyleşilmez Nūriyā cānān ile her gāh
Saña söz mi düşer meclisde sohbēt-i yāra geldikce

328. Gazel

[Mef' ūlū mefā' ilū mefā' ilū fa' ūlūn]

- 1 Üftādeñi ey āfet-i devrānım unutma
Lütf eyle beni ey şeh-i hūbānım unutma
- 2 Devrān beni dūr itdi vaṭāndan daḥi senden
Sen itme ferāmūş beni gel cānım unutma
- 3 Gülşende şafā itmede herkes beni añmaz
Ey yār-i kadīm gonce-i ḥandānım unutma
- 4 Zehr-i ğam-ı fūrkat ile dil ḥastedir ey yār
Bīmār-ı ğamīn derdine dermānım unutma
- 5 Gözyaşı döker hecr ile Nūri seni özler
Bu muhliş-i fūrkat-keşi sulṭānım unutma

329. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Āh kim ayırdı devrân benden ol cānāneyi
Vādi-i hicrāna şaldı bu dil-i dīvāneyi
- 2 Nice bāzīçe idüb gīsū-yı miskīn-i dile
Şoñra yaqdı cevır ile bu hātır-ı vīrāneyi
- 3 Āh-ı ateş-nāk-ı dilden hiç hāzer itmez mi yār
Nār-ı hicrānda yaqar dā'im dil-i sūzāneyi
- 4 Kim ümīd-i vuşlat itmez olsa şānıñda vefā
Kimse ta'rif itmesün ol pūr-cefā fettāneyi
- 5 Hāset ile yaqasın çāk eylemezdi 'andelīb
Almasa āgūşuna hārlar gül-i hāndāneyi
- 6 Kendü şevk-i hüsnüñe yanmazdı böyle şem' müdām
'Arz-ı hüsn itdikce her şeb yaqmasa pervāneyi
- 7 Hece mu'tād itdi Nūri yār saña raḥm eylemez
Vaşl ile dil-şād ider āgyār gibi bī-gāneyi

330. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Mā'il oldı dil o yārīñ kāmēt-i dil-cūsuna
Bestedir ammā ezelden kakül-i hoş-būsuna
- 2 Neḥḥa-baḥşā-yı meşām-ı 'ālem ancaḳ mūları
Reşk iderse çok mıdır bād-ı şabā gīsūsuna
- 3 Dāmen-i dil-dār-ı dest-res olmadı bī-çāre dil
Arzu-keşdir bu leb-i hāsetde hāk-būsuna

- 4 'İd olurdu baña eyyām-ı vişāl olsa naşīb
Yok niḥāyet muttaşıl bu gön̄lümün arzūsuna
- 5 Ağlamazdı dest-i cevrenden dil-i nā-kāmımız
Şāne ammā toḵunur gāh mu-yı 'anber-būsuna
- 6 Kūyuna ümmīd-i vaşl ile seḥer varsam anıñ
Bağ o aḡyārıñ bizi reşk ile cüst ü cūsuna
- 7 Nūri ancak sen misin üftādesi ol dil-beriñ
Var mı bir meftun olmaz gözleri āhūsuna

331. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Bī-mecāl itdiñ beni cāna bu istiḡnā ile
Çok düruḡ itdiñ baña sen va' de-i ferdā ile
- 2 Ey gül-i nevreste sen gülşende ḵaldıñ ḥār ile
Āşinālık itmez olduñ bülbul-i şeydā ile
- 3 Gülsitānı cāy-gāh itdi ḡurāb-ı rū-siyāh
'Andelīb bīḡāne olsun mı gül-i ra' nā ile
- 4 Ḵışsa-i Ferhād ü Mecnūndan tesellī yok baña
Muttaşıl sevdā gelür efsāne-i Leylā ile
- 5 Başına teng oldu 'ālem hecr ile üftādeniñ
Nūriyi şād eyle ey yār vaşl-ı ḡam-fersā ile

332. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dilā fermān-ı 'aşḡa sen muṭī' ol inḡiyād eyle
Ḵomaz yabanda bir sāḥib keremdir i' timad eyle

- 2 Göñül âvâre gezmesin varub ol bâba menşûb ol
O câ-yı mültecâda kııl tevekkül istinâd eyle
- 3 Şitâb it Ka‘be-i vaşlıña sen de irmege yârîñ
O menzil-gâha irmezse yoluñ bâri murâd eyle
- 4 Bırağma dâmen-i dildârı pek tut düşmesün elden
Cefâ eylerse de yâr sen niyâzı izdiyâd eyle
- 5 Çün elde kalmadı nağdîne-i ümmîdle sermâye
Metâ‘-ı şabrı Nûri şimdi var sen de mezâd eyle

333. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Geldi başıma belâ mû-yı perîşânîñ ile
Ateş-i fûrâte yaqdıñ beni hicrânîñ ile
- 2 Komadı câ-yı şafâ hâne-i dilde cânâ
Ser-te-ser oldu harâb gamze-i fettânîñ ile
- 3 Lâl iken küşe-i hasretde zebânım cânım
Bûlbûl itdi beni zâlim gül-i handânîñ ile
- 4 Gösterüb mihr ü muhabbet baña evvel güzelim
Ya ne der şimdi cefâ cevri-i firâvânîñ ile
- 5 Şimdi bigâne mi olduñ ne bu cevri ile edâ
Bir kelâm eylemediñ Nûri-i nâlânîñ ile

334. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 ‘İşve-i nâz ile geldi o peri döne döne
İtdi tûtî gibi yâr cilveleri döne döne

- 2 Ne şafâdır bu ki meclisde ola cılve-nümâ
Eyleye lütf ile dilber nazarı döne döne
- 3 Söylemek yâre ne hâcetdir ayâ derd (ü) ğamı
Râz-ı ‘aşkıdan hele aldı haberi döne döne
- 4 Kaldı hâkde fûrkatde vişâlden nâ-kâm
İtdi te’şîr dile hicrân kederi döne döne
- 5 Nûriyâ olsa eger vuşlat-ı yâre imkân
Seyl gibi akmaz idi çeşm-i teri döne döne

335. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Bülbül oldu dil-i şeydâ gül-i handânelere
Hem-dem olduñ giderek dîdesi giryânelere
- 2 Eylediñ şabra vedâ‘ kalmadı hiç sende mecâl
Sen giriftâr olalı ğamzesi fettânelere
- 3 Olur elbetde şikest şîşe-i zevkî anıñ
Kim ki dil virse daħi gözleri mestânelere
- 4 Hûblar itdi dürûğ vuşlat-ı ferdâda dime
Çâre yok muntazırız va‘ de-i cânânelere
- 5 Hân-kâh-ı ğam-ı fûrkatde figâniñ Nûri
‘Âkıbet hem-nefes oldu ney-i nâlânelere

336. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Düşmesün gerd-i kedûret rû-yı cânân üstüne
Kõnmasun zâğ-ı belâ şahın-ı gülistân üstüne

- 2 Bülbul-i dil nice şabr itsün bu hâl-i miḥnete
Nâzır olmuş hâr-ı aġyâr verd-i ḥandân üstüne
- 3 Naḡş-ı ḥâtem gitdi elden lîk ḥikmet bundadır
Ehrimen ḥükm idemez taḥt-ı Süleymân üstüne
- 4 Toz koparsa Kerbelâ tûfânı çıksa göklere
Zerresi irmez anıñ ḥurşîd-i raḡşân üstüne
- 5 Nûri-yi dil-sûzı ammâ yakdı nâz-ı iştîyâk
Oldı bir dâġ-ı derûn cevrinde hicrân üstüne

337. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Dilâ endîşe-i fûrḡat ġamından olma âzürde
Ġubâr-ı ġam mücellâ-yı derûna olmasun perde
- 2 Gedâ çeşm olma zinhâr imtinânıñ çekme nâdânıñ
Gelür elbet naşîbîñ ġam yime olduġın yerde
- 3 Müsâvidir belâ endîşe-i merak ile teng-destiñ
Ne ġüçdür 'arz-ı ḥâl ihtiyâc itmek de nâ-merde
- 4 Makâdir bilmeyen maġrûr-ı câha eyleme minnet
Ümîd-i lütfi neylersin temennâ itme bir ferde
- 5 Umûrunda şitâb-kârân ne ḥâşıl itdiler Nûri
Şitâb itmek 'abeş taḡşîl-i kâmda uġrama derde

338. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Câm-ı vuşlat ile şanmañ beni ḡandım bu gice
Teşneyim âteş-i fûrḡat ile yandım bu gice

- 2 Kālmadı sīnede bir zerrece qanım ammā
Faşş-ı yâķūt gibi ben qana boyandım bu gice
- 3 Şem^ʿ -i bezminde tūtuşdum hele pervāne ile
Çok nizā^ʿ itdi gōñül yārdan utandım bu gice
- 4 H^ʿāb-ı fūrķatde biraķub bendesin ol māh-ı münīr
Bulmadım yāri firāķile uyandım bu gice
- 5 Hāyret el virdi dil-i Nūriye kendiñ bilmez
Cāndır gitdi bedenden hele şandım bu gice

339. Gazel

[Fe^ʿ ilātün fe^ʿ ilātün fe^ʿ ilātün fe^ʿ ilün]

- 1 Şehr-i maķbūbı dilā mihr-i dırāķşān ise de
Añlara dil viremem ger şeh-i ķūbān ise de
- 2 Ne qadar ķūsn ü leķāfet ile mūmtāz olsa
Hele hercāyi olur āfet-i devrān ise de
- 3 Gerķi tūķī gibi ķūftāra iderler āģāz
Medķe şāyeste degil cānlara cānān ise de
- 4 Gūl-i nev-ķonceye beñzer anı inkār idemem
Yok hele bū-yı vefā ķonce-i ķandān ise de
- 5 Dāmen-i ʿ işmeti ķāk ekşeri bī-ʿ ismet olur
Uğramaz semt-i vefāya meh-i tābān ise de
- 6 Hūsn-vār nāz ü nezāket daķi bilmezse nola
Sevūlūr Priştineniñ tāzesi nādān ise de
- 7 Pāk-dāmen hele maķbūbı levendāne edā
Nūriyā anları sev ģamzesi fettān ise de

340. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Göñül eglencesi hem-dem baña bir yâr olsa
O gül-endâm baña luṭf eylese dil-dâr olsa
- 2 Külbe-i ğamda gelüb pürsiş-i ḥāṭır itse
Cevri terk eylese de yâr-i vefâ-dâr olsa
- 3 Ğuşsa-nâk olmaz idi yâr siteminden ḥaṭır
Gâhi aġyâra da yâr bâri sitem-kâr olsa
- 4 Gûşe-i hecr ü firâķ içre kime eylerdi enîn
Âfitâbım baña luṭf ile nıgeh-dâr olsa
- 5 Nûri cānâne varub ḥālını ' arz eyleyemez
Bîñ niyâz eyler idi ṭâķat-i ğüftar olsa

341. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Beni şād eyle güzel vuşlat-ı iḥsânın ile
Rište-i ülfeti ķat' eyleme hicrânın ile
- 2 Ḥāl ü ḥaṭṭın hele bir fitne-i ' uzmâ gibidir
Şâna ḥayret-zededir zülf-i perişânın ile
- 3 Ğonce dem-beste olur şerm ile ruḥsârından
Ĝülsitân faḥr ider ammâ leb-i ḥandânın ile
- 4 Ne kadar ḥüsn ile mümtâz ise ḥübân-ı cihân
Biri baḥş eyleyemez gamze-i fettânın ile
- 5 Pek ' alev-ġir ise de âteş-i hicrân-ı dilde
Nûri teskîn ideġör eşķ-i firāvânın ile

342. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Āh bir kerre vişāl olsa da cānānım ile
Şoḥbet itsem yine meclisde o sulṭānım ile
- 2 Gelse luṭf ile çemen seyrine dil-ber bu gice
Şubḥa dek hem-nefes olsam meh-i tābānım ile
- 3 Gel gönül bülbul-i şeydāya refākat idelim
Mucib-i ülfet olur ğonce-i ḥandānım ile
- 4 Yāre üftāde olan ḥāk-i reh-i 'ālem olur
Kūy-ı yāre varayım çāk-i girībanım ile
- 5 Nūriyā illet-i fūrkat seni itdi bī-tab
O tābīb gelse bugün derdime dermānım ile

343. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dil-i 'irfān gibi 'ālemde vīrān olmasun kimse
Giriftār-ı belā-yı dām-ı hicrān olmasun kimse
- 2 Firāk-ı yāri çekmek nār-ı dūzāḥdan nedir farkı
Cefā-yı ateş-i ḥasretle sūzān olmasun kimse
- 3 Riyādır gülsitānda bülbulānıñ āh ü feryādı
Ney-āsā dāğ-ı hicrān ile nālān olmasun kimse
- 4 Zuhūr itdi gözümde mevce-i deryā gibi eşkim
Benim gibi ğarīḳ-i baḥr-i 'ummān olmasun kimse
- 5 Cebīre-bend-i vuşlat olmaz ise Nūriyā dil-ber
Ümīd-i luṭf ile cūyā-yı dermān olmasun kimse

344. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Kalmaz ey dil ğam-ı fūrkat geđer inşā'allāh
Rūz-ı ferħunde-i vuşlat irer inşā'allāh
- 2 Leyle-i hecr ü firāk her ne kadar olsa dirāz
İrişir şubḥ-ı visāl bir seher inşā'allāh
- 3 Tef-i hicrān ne kadar germ ile dil-sūz ise de
Āb-ı vuşlat anı teskīn ider inşā'allāh
- 4 Çeşme-sārında fesād oldığı ' aşrın zāhir
Līk şu akdığı yerden akar inşā'allāh
- 5 Dest irişmez şecer-i mīve-i maķşūda dime
Bekleriz sāyesini tā düşer inşā'allāh
- 6 Baḥr-ı girdāb-ı firākda dönerek keşti dil
' Āķıbet sâḥil-i vaşla çıkar inşā'allāh
- 7 Peyk-i ümmīd-i ḥayāl kūyuna varsun yāriñ
Nūri elbetde gelür bir ḥaber inşā'allāh

345. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Seyl-i emvāc-ı melālet geçer inşā'allāh
Fülk-i dil sâḥil-i vaşla çıkar inşā'allāh
- 2 Mużtarib olma ğubār-ı ğam-ı fūrkat kalmaz
Anı cārūb-ı mülākāt siler inşā'allāh
- 3 Ğonce-i dil ne kadar serd-keşi ḥasret ise de
Bād-ı vuslat anı ḥandān ider inşā'allāh

- 4 Gülsitân-ı şarşar pür kahr ile huşk olsa yine
Nev-be-nev biñ gül-i şad berg açar inşâ 'allâh
- 5 Nûri endîşe-i fûrkat ile mağmûm ise de
Şâd olur vaşl ile bir gün güler inşâ 'allâh

346. Gazel

[Mef' ülü mefâ' ilü mefâ' ilü fa' ülün]

- 1 Ğam çekmez idim dil-ber-i simîn-bezm olsa
Harc itmez idim gözyaşı sîm ü zerim olsa
- 2 Kalmazdı gönül hasret ile vâdi-i ğamda
Bu râh-ı melâletde eger rehberim olsa
- 3 Ol ğoncei seyr itmege gülzâr-ı şafâda
Bülbül gibi kûyuña uçardım bir dem olsa
- 4 Ben hecr ile yerinmez idim külbe-i ğamda
Yanıñda maķâm itmege yârîñ yerim olsa
- 5 Hiç hâtıra gelmezdi endîşe-i ğurbet
Ol yâr-i gül-endâm gibi bir dil-berim olsa
- 6 Ğisû-yı ğamı çekmez idi başıma böyle
Ol şûh-ı cefâ-pîşe benim berberim olsa
- 7 Kec bakmaz idi reşk ile Nûri saña aĝyâr
A' dâya hele çekmek içün hançerim olsa

347. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 'Aklım aldı nâ-tüvân itdi beni yâr nâz ile
Hem-dem oldum ney gibi ben perde-i şeh-nâz ile

- 2 Çıkdı evc-i nâz ü istiğnaya göstermez yüzün
Ol hümâ şayd olmadı kendi bülend-pervâz ile
- 3 Yâre meftûn olduğım ‘arz eylemek cânâne güç
Söyleşilmez itme tedbîr ol gözi şeh-bâz ile
- 4 Ğamzeler geçdi dil ü cânâ karar itmez henüz
Mâ-cerâmız çokdur ammâ ğamze-i gammâz ile
- 5 Nûriyâ hâl-i ruhuñ setr itdi ol şâh âl ile
Aldı dil ferzânesin bâzîçe-i açmaz ile

348. Gazel

[Mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün]

- 1 Dilâ ümmîd-i vuşlatla gidersen Çîn ü Mâçine
Refîk olmaz reh-i fûrkatde dostum kimse miskîne
- 2 Muķâbil eyleme ruhsârını mir’âta ey meh-rû
Hacîl olmaz mı şevķ-ı rûyını gördükçe âyîne
- 3 Şehâ mülk-i melâhatde bugün bir şâh-ı ‘âlisin
Cihân fermân-berîñ olmuş ne hâcet tâc-ı zerrîne
- 4 Niçün cânâ nigâh-ı hışm idersin ‘âşık-ı zâra
Efendim bu midir lûtfuñ seniñ ‘uşşâķ-ı dîrîne
- 5 Ne bilsün taş kesen ırğad bu ‘aşķ ahvâlini Nûri
Mişâl olmaz muhakķak vak‘amız Ferhâd ü Şîrine

349. Gazel

[Fe‘îlâtün fe‘îlâtün fe‘îlâtün fe‘îlün]

- 1 Bî-vefâ sevme gönül hüsn ile sulţân ise de
Virme hercâyiye dil ger şeh-i hûbân ise de

- 2 Olma dil-beste şaķın ķadrini bilmez yāre
Hāzer it virme gōñül mihr-i dıraķşān ise de
- 3 Hār ile hem-dem olan yār ile de ülfet iden
Tālib-i vuşlatı olma gül-i ḥandān ise de
- 4 ‘Āşıkā ser-keş olub ğayrısına yār olma
Mübtelā olma şaķın cānlara cānān ise de
- 5 Nūriyā ķadrini bilmez o cefā-cū dil-ber
Sen de andan geçegör āfet-i devrān ise de

350. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Ol gül-endām gelse bu şeb meclis-i nālāneye
Şaḥn-ı meclis yār ile beñzer hemān kül-ḥāneye
- 2 Kāle gelmez ḥālet-i ‘aşķ zāhid olmaz āşinā
Keşf olunmaz sırr-ı ‘aşķ her gördüğün bī-gāneye
- 3 Yaķdı kendiñ şu‘le-i şem‘-i muḥabbetde ‘ıyān
Āferīn olsun didi ‘uşşāķ-ı dil-pervāneye
- 4 Düşme ey meh-pāre sen keyfiyyet-i‘aşķ ardına
İḥtimāl sen de dönersin ben gibi dīvāneye
- 5 Nūriyā gelmezse dil-ber infi‘āl itme şaķın
Eyle inşāf kim gelür bu ḥāne-i vīrāneye

351. Gazel

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Cām-ı ‘aşķa bedel olmaz güzelim peymāne
Dahli yok keyf-i ḥaķīķatde doķunmaz cānā

- 2 Râzımı nâle-i şeb-gîr ile açdı dil-i zâr
Buldı şöhret hele üftâdeligim cānâne
- 3 Kaşdı var ğamzeleriñ hañcer-i ser-tîz-i każā
Girme nâ-ħaķ yere luţf eyle efendim ķana
- 4 Kimse ta‘ mîr idemez hâţırımı sulţānım
Biñ ħarāb oldu yapılmaz bu dil-i vîrâne
- 5 Bu gice ateş-i ‘ aşkıñla tutuşdum yandım
Bir kırı cān ile kaldı bu dil-i pervâne
- 6 ‘ Āşıkā şabr u şikîb lazıme-i zîmmetdir
Ne ise râzımı söyler dime her mestâne
- 7 Nûri dillerde gezer menķabe-i Mecnûn-veş
Düşeli vâdi-i ħicrāna dil-i dîvâne

352. Gazel

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Geldi yâr vâdi-i naĥvetle degil mestâne
Vaķtidir ‘ arz-ı ħulûş eyleyelim cānâne
- 2 Ortada sâķi-i gül-ķehre yüzüñ gösterdi
Bir ayaĝ üstüne ħizmetde döner peymâne
- 3 Şem‘ -i ruĥsârını seyr itmek için cānānıñ
Yandı yakıldı kül oldu bu dil-i pervâne
- 4 Uyĥu nâzendesi ger olmasa ķeşm-i mesti
Şubĥa dek söyler idim yâre nefîs efsâne
- 5 Bu da bir başķa belâ oldu dil-i nâşāda
Kākülünden elini ķekmedi derdâ şâne

- 6 Rû-yı dil-dâra aşıldı gibi bir ğonce-i ter
‘Ākıbet oldu raķīb baña gül-i ħandâne
- 7 Nûri mümkün mi ‘imâret ide yâr ħatırını
Ķalbi ‘irfân gibi yıkıldı dil-i vîrâne

353. Gazel

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Şubĥ-ı vuşlat zâhir olmaz mı bu fûrķat şâmına
Yok mıdır âyâ nihâyet derd ü ğam eyyâmına
- 2 Gömgök olmazdı felekde muttaşıl ebr-i siyâh
Dûd-ı âhım çıkmasa her ğâh sipihriñ bâmına
- 3 Çekdirir gerdün ħımârıñ cām-ı zehr eyler ‘aţâ
Dest-res olsun keşti isterse Cemşîd cāmına
- 4 Olmadan terkîb gülistân-ı melâĥat gülleri
‘Andelîb-i dil muķayyedir o ğonce dāmına
- 5 Nûriyâ mîr-i livâ-yı ‘aşķ evvel demde kim
Olmadan menşûr-ı ‘aşķ mersûm-ı Ferĥâd nāmına

354. Gazel

[Mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün mefâ‘ ilün]

- 1 Cüdâ itdi felek şaldı beni iķlîm-i hicrâne
Ney-âsâ hem-dem oldum ğuşe-i fûrķatde efgâne
- 2 Beni bu vaķ‘ a-i ĥasretde gerdün vaķf-ı derd itdi
Enîñ-i âh-ı fûrķat irmedi ĥasretle pâyâne
- 3 Ħumâr-ı derd-i ğamdan bî-mecâlim şimdi sulţânım
Toķundı kâse-i iķbâlîme bir seng-i mestâne

- 4 Neşâtım bezmini itdi perişân itmedi inşâf
 Komadı meskenimde cāy-ı ma' mūr oldu vîrâne
- 5 Felek de şîşe-i ikbâlini itdi şikest anıñ
 Nigîn-i devleti aldı elinden virdi yabâne
- 6 Bu hâlinde kerem-kâra benim sen çâre-sâzım ol
 Teraḥḥum eylemez gerdün bilürsün derd-mendâne
- 7 Ümîd-i lütf ider Beg-zâde Nûri ' arz-ı hâl itdi
 Aña sen dest-gîr ol muntazırdır lütf u iḥsâne

ḤARFÜ'L-YÂ'

355. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Kâkül-i yâre şabâ el uzadır şâne gibi
 Sarılır ḥasret ile mû-yı perişâne gibi
- 2 Göz diker reşk ile nerkis gice gündüz ammâ
 Görmez oldu yüzini gözleri mestâne gibi
- 3 Şem' i ruḥsârını ' arz eyledi dil-ber bu gice
 Yanmaḡ ister dil ü cân tâbîña pervâne gibi
- 4 Vaşlîñ ümmîd iderek Nûri o yâriñ âḡir
 İtmedi mihr ü vefâ yârîne bî-gâne gibi

356. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Yâr-ı dil âvâre-i hicrâna mu' tad eyledi
 Bî-tekellûf luṭf ile aḡyârı dil-şâd eyledi

- 2 Gülşen-i kūyunda yārīñ hār-ı dāmen-gīr olub
‘Andelīb-i dil ğam-ı hecr ile feryād eyledi
- 3 Ol leb-i şīrīn müdām aġyāra eyler iltifāt
Kūh-ı fūrkatde dil-i nā-kāmı Ferhād eyledi
- 4 İtmedi ben zāra bir kerre o yār mihr ü vefā
Hālet-i fūrkatde dil-ber cevri müzdād eyledi
- 5 Dest-i cevrenden hārāb oldı dil-i Nūri yine
Hātır-ı hūssādı ol vechile ābād eyledi

357. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Jeng-i ğamdan bestedir cānā gōñül āyīnesi
Lāle-āsā dāġ-ber-dāġ oldı ‘āşık sīnesi
- 2 Bir nefes şād eylemez gerdün-ı dūn ehl-i dili
Bilmezem āyā sipihriñ ya nedir bu kīnesi
- 3 Kays-ı nā-kām hecr ile Mecnūn olub itdi sefer
Çāk çāk oldı o yolda hırka vü peşmīnesi
- 4 Zāhidā sen cevher-i ‘aşkı ararsan gel berü
Ez-ezel mektūmdur kalbimde ‘aşk gencīnesi
- 5 Ey şabā var Nūriden cānāne ‘arz eyle hūlūş
Hece mu‘ tāddır haber vir muhlis-i dīrīnesi

358. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün fa‘ ulün]

- 1 Gōñül envār-ı ‘aşka yāne geldi
Cemālīñ şem‘ ine pervāne geldi

- 2 Muḥabbet Leylīdir Mecnūn-ı ‘aşka
Reh-i ‘aşka giren dīvāne geldi
- 3 Dil-i nā-şādımı ‘aşk ile ser-mest
Şarāb-ı ‘aşk ile mestāne geldi
- 4 Ezelden cām-ı ‘aşkıñ virdi ḥālet
Gözüm yaşı tolu peymāne geldi
- 5 Nigāh itmez ‘acūz-ı dehre Nūri
Çü merdāne birgün meydāne geldi

359. Gazel

[Mefā‘ īlün mefā‘ īlün mefā‘ īlün mefā‘ īlün]

- 1 Firāk-ı ateş-i ḥasretle dil suzānedir şimdi
Ġam-ı ālām-ı fūrkatle gözüm giryānedir şimdi
- 2 Nihān oldı görünmezse cebīnim şāhid-i behcet
Ḥayāl-i ḥā‘b ü rāḥāt ‘aynıma bi-gānedir şimdi
- 3 Dil-i üftāde-i āzāde mi şandıñ şehā bilmem
Giriftār-ı ğam-ı fūrkat degil āyā nedir şimdi
- 4 Yapıldı ḳalb-i ḥüssād ḥānümānım oldı ḥākister
Dil-i ‘irfān gibi her cānibi viranedir şimdi
- 5 Degil māni‘ ḥulūşa Nūri yāriñ itdigi evzā‘
O da şimdi bilindi tābi‘ -i devrānedir şimdi

360. Gazel

[Mef‘ ūlū mefā‘ īlū mefā‘ īlū fa‘ ūlün]

- 1 Bülbül gibi dil-i nāliş ü efgān ile geldi
Feryād iderek çāk-i girīban ile geldi

- 2 Kaldırmağ için kâfile-i cigerini dilden
Meş' ale yirine gül daği handân ile geldi
- 3 Seyr eyle o nev-ğoncei gönümce açıldı
Servi gibi reftâr ile ' unvân ile geldi
- 4 Uşlanmadı dil-ğasteleri dâr-ı şifâda
Mecnûnı olan derd-i firāvân ile geldi
- 5 Şâd oldığı var mı hele cüyende-i vaşlı
Kim vardı ise küyuña aḫzân ile geldi
- 6 Me'mûl mı ider ' aklı olan vuşlat-ı yâri
Âvâreleri her biri hicrân ile geldi
- 7 Kimden kime feryâd idelim yâriñ elinden
Nûrî gibi nâ-kâm daği giryân ile geldi

361. Gazel

[Mef' ulü mefâ' ilü mefâ' ilü fa' ulün]

- 1 Yâriñ ne zamân olsa gerek mihr ü vefâsı
Yağdı beni ateşlere fûrkatle cefâsı
- 2 Açdı nidelim kâle-i râzı dil-i şeydâ
İşler kesecekdir saña bil nâz ü edâsı
- 3 Gitmez hele gözden o mehiñ ḫüsn ü mecâli
Rûşen görünür ' ayn-ı ḫayâlimde likâsı
- 4 Her derde devâ var didiler baña ṭabîbâ
Bu ' illet hecrinde bulunmazdı devâsı
- 5 Zâhid beni men' eylemez oldu mey-i ' aşğdan
Hoş geldi aña mey-kedeniñ câm-ı şafâsı

- 6 Meh-veşleri dilkeş mi olurdu bu kadar kim
Hoş olmasa ger Priştineniñ âb ü havası
- 7 Naḳdīne-i vaşlına anıñ el mi degerdi
Nûriye vişâl olmasa ger ḥûn-bahâsı

362. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 İtmedi 'arz-ı cemâl ḥurşid-i raḥşân gelmedi
Kara aḥşamlar olur ol mâh-tâbân gelmedi
- 2 Ya ne mümkün şâd ola dil külbe-i ḥasretde hiç
Ḥâne-i virâneye çün şah-ı ḥübân gelmedi
- 3 Fürḳat-ı dered ile bîmâr oldıgım bilmez mi yâr
Ol ṭabīb-i 'işve-kâr bu derde dermân gelmedi
- 4 Bülbül-i dil yalnız berg ü bahârı neylesün
Seyr-i gülzâra bugün ol verd-i ḥandân gelmedi
- 5 Dideden oldı nihân ḥurşid-i 'âlem-tâb gibi
Nûriyâ ḥayfa saña ol necm-i raḥşân gelmedi

363. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Şabâ vardın mı kūy-ı yâre sen dil-dârı gördün mi
Gül-i sad-berg gibi ra' nâ o gül-ruḥsârı gördün mi
- 2 Gülistân-ı melâḥat bâğınıñ tâze nihâlidir
O servi kâmeti ol 'işve-i reftârı gördün mi
- 3 Şikâyet eylemez dil nîze-i müjgân zaḥmından
O yariñ ğamzesinde tiğ-i âteş-bârı gördün mi

- 4 Yolunda bir devā-sāz derde düşdi bu dil-i bīmār
Ne derde mübtelā itdi vefāsız yāri gördün mi
- 5 İderse yāri iġfāl mekr-i aġyārdan ne ġam Nūri
Bu gül-zārı cihānda bir gül-i bī-ḥārı gördün mi

364. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Nīm-nigāh ile beni ġamzesi meftūn itdi
Çekdi zencir-i ġam-ı 'aşķına mecnūn itdi
- 2 Gösterüb mihr ü muḥabbet baña ol cānān
Ḥālimi cevr ü cefā ile diger-gūn itdi
- 3 Kūy-ı vaşlından ırāķ eyledi raḥm eylemedi
Sitem-i cevrini günden güne efzūn itdi
- 4 Ḥālime ḥande iderse nola şimdi aġyār
Beni üftāde idüb yār anı memnūn itdi
- 5 Nūri yārdan seni ib'ād idemezdi aġyār
Her ne itdiyse saña ṭālī' -i vārūn itdi

365. Gazel

[Mef' ūlū mefā' ilū mefā' ilū fa' ūlūn]

- 1 Gülşende şabā ġonce-i ḥandāna şarıldı
Berg-i güle gāh ḳakül-i cānāne şarıldı
- 2 Eglenmedi bir laḥza güzer itdi çemenden
Var ise yine serv-i ḥırāmana şarıldı
- 3 Gözüm dikenini oldı baña şaḥn-ı çemende
Bir ḥār-ı belā vardı gülistāna şarıldı

- 4 Ğam çekmez idim ħār-ı sitemden yine ammā
Ġisūlarına el uzadub şāne şarıldı
- 5 Nūri baķalım kim ne gelūr ķavs-ı fezādan
Aġyār yine ol ġamze-i bī-gāne şarıldı

366. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Arz-ı ħüsn itdi bugün dil bir nihāl-i gül gibi
Şevķına āh ü enīn eyler gönül bülbul gibi
- 2 İntizār-ı āteş-i hecr ile dilden dūd-ı āh
Çok degildir zāhir olsa deste-i sünbül gibi
- 3 Şanmañuz cū-yı bahār 'azm itdi enhāra gider
Eşk-i çeşmimdir aķar ħasretle şimdi seyl gibi
- 4 Mū-be-mū derd-i seri dildāra 'arz itdim bugün
Kaldı başımda yine sevdāları kākül gibi
- 5 Māh-cemāl-i yāri Nūri seyr iderdim şubķ-dem
Şerm-i ħayret ger miyānda olmasa ħā'il gibi

367. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Müjde ey ħātır-ı nā-şād dem-i vuşlat geldi
Gitdi hengām-ı ġumūm vakt-ı meserret geldi
- 2 Ĥāzır ol kāle-i şevķ olmaġa şimden soñra
Saña ey dil hele sermāye-i behcet geldi
- 3 Yāre ħasret-keş iken külbe-i ġamda dil-i zār
Ĥande-i nāz iderek şāh-ı melāķat geldi

- 4 Dām-ı fūrkatde esīr-i genc-i ẓazāda ḥayrān
Dil-i şūrīdemize peyk-i beşāret geldi
- 5 Kim ümīd eyler idi yār ide bir zerre vefā
Var ise ẓalbine luṭf ile nedāmet geldi
- 6 ‘İşve vü nāz iderek ḥayli zamān aḡlatdı
Beni şād itmege ol kân-ı neẓāfet geldi
- 7 Tengnāy-ı ġam-ı fūrkatde esīriz çoḡdan
Nūriyā ‘azm idelim vaḡt-i mülākāt geldi

368. Gazel

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün mefā‘ ilün]

- 1 Cefādır dem-be-dem kārın baña yār olmadın gitdi
Vefā bilmez misin ey yār vefādār olmadın gitdi
- 2 Ġam-ı hicrāñla giryānım firāḡ bezminde nālānım
Reh-i ḥasretde ḥayrānım baña yār olmadın gitdi
- 3 Ne var şorsan melālinden ḥaber alsañ bu ḥālimden
Raḡībe infi‘ ālimden ḥaberdār olmadın gitdi
- 4 Firāḡıñla dil-i efkārım teraḥḥum eyle nā-çarım
Çıḡardın göklere zārım hevādār olmadın gitdi
- 5 Gezersin ġamdan āzāde getürmezsın beni yāda
Niçün sen Nūri nā-şāda nigh-dār olmadın gitdi

369. Gazel

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Şem‘ -i ruḡsārın ḥayāl eyler gönül pervānesi
Yandı gitdi nār-ı hecriñle dil-i sūzānesi

- 2 Sûz-ı dilden bî-ḥabersin yine ey tâze nihâl
Böyle ser-keş mi olur âh herkesiñ cānānesi
- 3 Sen gibi güller cefā-kār olsa sultānım benim
Hicret eylerdi çemenden bülbül-i nālānesi
- 4 Cevr-i gülden şekve itmezdi cihānda ‘andelīb
Olmasa ḥāra ḡarīn ger ḡonce-i ḡandānesi
- 5 Medd-i âh eyleyse Nūri münfa‘īl olma şehā
Söz ḡabūl itmez ne çāre ḡönlünüñ dīvānesi

370. Gazel

[Mefā‘īlün mefā‘īlün mefā‘īlün mefā‘īlün]

- 1 O yāri da‘vet itdim meclis-i rindāna gelmez mi
Çemen-zāra efendim luṭf ile seyrāna gelmez mi
- 2 Melāḡat ḡaşrına sā‘id o yār maḡrūr-ı ḡüsn ammā
‘Aceb bir kez mürüvvet eyleyüb iḡsāna gelmez mi
- 3 Alub aḡyār o yār ile gidib seyr-i ḡülistāna
Anıñçün eşk-i ḡayret dīde-i giryāna gelmez mi
- 4 Dikiş tutmaz o ḡayyāt-ı tâze ki aḡyār ile ammā
Girībānım benim de çāk olub dāmāna gelmez mi
- 5 Ferāmūş eyledi bu vādī-i fūrḡatde sultānım
Ḳalur mı Nūri böyle ḡātırī cānāna gelmez mi

371. Gazel

[Mef‘ülü fā‘ilātü mefā‘īlü fā‘ilün]

- 1 ‘Arz-ı niyāza giryē-i ḡayret ḡomaz beni
Bezm-i şafāya seddi kedūret ḡomaz beni

- 2 Bir lahza hāde-nāk olmağa itmez müsā^ʿ ade
Meyl-i neşāta endūh-ı melālet kımaz beni
- 3 Bir dem olur ki lūtf ile Mevlā meded ider
Ümmīd odur ki bu hāl ile hasret kımaz beni
- 4 Düşdüm melāl-i hecr ile ben de ğurbete
Hālimde beyān itmege ğayret kımaz beni
- 5 Nūri merāmıñ ^ʿarz eyle o dergāha kim
Bu tengnāy-ı ğamda tehi[̄] dest kımaz beni

372. Gazel

[Fe^ʿ ilātün fe^ʿ ilātün fe^ʿ ilātün fe^ʿ ilün]

- 1 Müjde ey bülbul-i dil bûy-ı gülistān geldi
Şāhid-i verd-i cemāl ğonce-i hāndan geldi
- 2 Tāli^ʿ iñ oldı müsā^ʿ id var ise şimdi seniñ
Maṭla^ʿ -ı şubḥ-ı vişāl şems-i dıraḥşān geldi
- 3 Şeb-i tārīk-i firāk içre gezerken dil-i zār
^ʿArz idüb ḥüsn-i cemāl bir meh-i tābān geldi
- 4 Dil-i bīmār-ı ğam-ı hasrete ol cāna ṭabīb
Şerbet-i vuşlat-ı cān-baḥş ile dermān geldi
- 5 Tef-i dil-sûz ile ḥayretde iken Nūri bugün
Sāye-baḥşā-yı vişāl serv-i ḥırāmān geldi

373. Gazel

[Mefā^ʿ ilün mefā^ʿ ilün mefā^ʿ ilün mefā^ʿ ilün]

- 1 Dil-i nā-şāda sultānım peyām-ı dil-ġuşā geldi
Meşām-ı iştıyāk-ālûde bûy-ı pür-vefā geldi

- 2 Beşâretler gülistāna dil-i şeydāya şad müjde
Açılsun ğonce-i hâtır nesīm-i dil-rübā geldi
- 3 Nice eyyām idi kim bir peyāma hasret olmuşdum
Kādīm-i āşinādan nāme-i behcet şafā geldi
- 4 Neşât-ı bî-şümār ile rür itdi bu dil-i zārı
Vezân itdi peyām-ı lütf ile bād-ı şabā geldi
- 5 Hatt-ı mazmūnı mūy-ı kākül-i dilber gibi dil-keş
Mezâyāsı dem-i ‘İsā gibi derde şifā geldi
- 6 Neşât-engîz ser-ā-ser lütf-ı ra‘ nāsı gül-i nevres
Sütürı kâmet-i dilber gibi şîrîn edā geldi
- 7 Şeb-i hicrân-ı ğamda dil melâlet-keş iken nâ-gâh
Derûn-ı pür-melâle Nūriyâ nūr u ziyâ geldi

374. Gazel

[Mef‘ ūlū fā‘ ilātū mefā‘ ilū fā‘ ilün]

- 1 Hüsnuñ degil midir ğonce-i gül didikleri
Mūyuñ degil mi çatmer-i sünbül didikleri
- 2 Faşl-ı bahârda bir na‘ me-i hâzîn ile
Ta‘n itmesün pervāneye bülbül didikleri
- 3 ‘İllet degil mi ehl-i şafânıñ ayağına
Meclisde sâķi olmayıcaķ mül didikleri
- 4 Zencîri yok ‘âşıkā dīvānedir dime
Kayd-ı belā-yı ‘aşķdır o kākül didikleri
- 5 Yokdur bilindi yer itmege dilā perî
Nūri derûnda şabr u taħammül didikleri

375. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Söz olmaz hüsnuñe yāriñ cefā-kār olmasa bāri
Baña rağmen varub hem-bezm-i ağıār olmasa bāri
- 2 Çekerdim cevriñi isterse cevri bī-şümār olsun
Hemān her gördügi bīgāneye yār olmasa bāri
- 3 Kānā' at eylerim seyr itmege ruhsārını hā' bda
Temāşā eylesem duyunca bī-dār olmasa bāri
- 4 Düşer şeb-nem gibi pāyiñe yāriñ eşk-i çeşmānım
Meded ol gınceniñ dāmānıña yār olmasa bāri
- 5 Taḥammül eylemek güç Nūri görmek yāri yādlarla
Çekilmez bir belādır āh ü sitem-kār olmasa bāri

376. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Bu dil-i mecnūna oldı kākülün zencīr gibi
Sīne-i ' uşşākıña müjgān-ı çeşmin tīr gibi
- 2 Bir nigāhıñ zer-i hāş eyler seniñ ḥākisteri
Ḥāk-i pāyiñ çok degildir olsa da iksir gibi
- 3 Ni' met-i vaşlıñ ümidiyle şehā şubḥ u mesā
Ḥalkā-i bezminde olmağ isterim kıtmīr gibi
- 4 Nağd-ı cān virmekle rām olsa da dilber neyleyim
' Āşıkā ser-māye olmaz muttaşıl teşḥīr gibi
- 5 Nūriyā tīg-i zebānıñ yok yere çekme şakın
İş odur vaktinde söz kesdir hemān şemşīr gibi

377. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 'İzārīñ tīb-ı meyden ğonce-i ħandāneye döndi
Cemalīñ ğülsitānı ser-te-ser kü-l-ħāneye döndi
- 2 Taħammül itmedi hem-bezm-i cānān oldığım a' dā
Ĥasedle ħalb-i aġyār āteş-i sūzāneye döndi
- 3 Ne mümkün ħayd-ı mū-yı kākülünden dil ola āzād
Sorar zencirini 'aşkıñla bir dīvāneye döndi
- 4 Yapılmaz dil yıķılmışdır bāb-ı Ka' be sultanım
Ĥarābe müşrif olmuş ħāne-i vīrāneye döndi
- 5 Şehā 'aşkıñla Nūri nār-ı fūrķatde kebāb-āsā
Arıtdı cismini bilmez misin pervāneye döndi

378. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Ğöñül ezber okur ruħsār-ı yārde sun' -ı Yezdānı
Yüzünde naķş-ı ħudretdir berāt-ı ħüsn-i ' unvānı
- 2 Ğülistān-ı cemāle bülbul olmuşdur dil-i şeydā
Okur şad şevķ ile şeb-tā-seķer ebyāt-ı Būstānı
- 3 Bahāristān-ı ħüsnüñ mevsiminde ' andelīb-i dil
Revā mı kim varub ħasretle çāk itsün ğirībānı
- 4 Yeter ħār-ı ğamıñ tīr-i müjeñden el-amān cānā
Teraħħüm ħıl bilürsin yere düşmez ' aşkıñ ħanı
- 5 Şarāb-ı ' aşķ ile mest oldı Nūri kendini bilmez
Aña incinme lūf eyle iderse āh ü eġānı

379. Gazel

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Nev-nihâlim 'arz-ı hüsni itdiñ gül-i ra' nâ gibi
Niçe feryâd itmesün dil bülbül-i şeydâ gibi
- 2 Mîve-i vaşlîñ gerek çekdirme minnet ' aşıkâ
Tâ ki sâyeñ mu' teber olsun şehâ tûbâ gibi
- 3 Nâkış olmaz tâb-ı hüsniñ zerreye eyle nigâh
Şöhretiñ var hüsni ile mihr-i cihân-ârâ gibi
- 4 Bâl-i isti' dâd ile şehbâz-ı tab' ım neylesün
Rütbesi evc-i hünerde var iken ' anķâ gibi
- 5 Sûzen-i dil-düz-ı gamze olmasa reh-zen baña
Ben de eflâke çıkardım ' aşk ile ' İsâ gibi
- 6 Cû-yı eşkim gösterir dürr-i şadef envâ' ını
Rîze-i gevher döker gâh mevce-i deryâ gibi
- 7 Nûriyâ gelmez kelâl hiç şöhet-i cânânedan
Bezm-i vuşlat ger dirâz olsa şeb-i yeldâ gibi

380. Gazel

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Çekemez zâğ-ı siyâh bülbül-i şeydâ gamını
Ne bilür fehmi idemez bir gül-i ra' nâ gamını
- 2 Mest-i ' aşk eyledi hūblar hele lūtf eylediler
Baña çekdirmediler şâğâr-ı minâ gamını
- 3 Vâde'-i vaşla dürûğ itdi sözünde tūrmaz
Hele çekdirdi o dilber baña ferdâ gamını

- 4 Olmasa dilde eger rişte-i ümmîd-i vişâl
Kim çekerci bu kadar mû-yı dilârâ ğamını
- 5 Nûriyâ dağdağayı terk ideğör râhat odur
Çekemem dirseñ eger ta' ne-i a' dâ ğamını

381. Gazel

[Mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün]

- 1 Beni şād itmediñ vaşlıñla giryân oldığım kaldı
Ġam-ı hecricñle bülbül gibi nālân oldığım kaldı
- 2 Ser-a-ser âteş-i hicrāna yandı sīnemiz cānā
Kebāb-āsā reh-i fūrkatde sūzān oldığım kaldı
- 3 Tağıtma kākülün başıma bir kayd-ı 'azīm oldı
Şehā sevdā-yı müyuñla perişān oldığım kaldı
- 4 Nigāh-ı luţf iderdin bir zamān 'uşşāk-ı dīrīne
Meded gitdi o demler şimdi hayrān oldığım kaldı
- 5 Haţā itdim raķībden intikām almaķda ey Nûri
Kaçırdım fırsatı elden peşimān oldığım kaldı

382. Gazel

[Mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün]

- 1 Dil-i bīmāra fūrkat başķa bir derd-i derūn oldı
Tabībim mübtelā-yı derd-i 'aşķıñ pek zebūn oldı
- 2 Seher nākūs-ı feryādım irişdi evc-i eflāke
Fiġānım gülistānda 'andelībāndan füzūn oldı
- 3 Aķar tırmaz gözüm yaşı müdām āb-ı revān-āsā
Kızılıрмаğa dostlar eşķ-i hūnīnim nümūn oldı

- 4 Dil-i dīvāne ağlar rūz (u) şeb hecriñle sulţānım
Beni bu hāl ile seyr eyleyenler dir cünün oldı
- 5 K̄alur mı āh-ı Nūri yerde cānā dūd-ı āteş-veş
Raķīb-i bed-liķāya itdi te'şīr ser-nigūn oldı

383. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Ġamze-i pūr-ı işveniñ cānā nümāyāndır yeri
K̄ahramān-ı çeşm-i mestiñ t̄āķ-ı müjgāndır yeri
- 2 Ger şorarsan bu dil-i mecnūn-ı nā-kām menziliñ
Vādi-i ḥasretde geşt eyler beyābāndır yeri
- 3 Dest-güşā-yı minnetāne nim-nigāhıñ olmasa
Tā-be-maḥşer ser-be-ḥayret cā-yı ḥārmāndır yeri
- 4 Dāmen-i vaşlıñ elimden çıķdı ey Yūsuf cemāl
Ağlasun Ya' ķūb-ı ḳalbim beyt-i aḥzāndır yeri
- 5 Eşk-i çeşmim cāy-gāh itse nola gül rüyunı
Nāle-i üftādeniñ çün verd-i ḥandāndır yeri
- 6 Şafḥa-i rüyūnda zāhir mū-be-mū ḥaṭṭ-ı siyāh
Vech-var ketm olsa gāh ḥüsnünde pinhāndır yeri
- 7 Sīnede muzmerdir 'aşķıñ dā'imā cānım gibi
Ketmi müşkil keşfi güç şabriñ perişāndır yeri
- 8 İtme teb'īd mürġ-i dil feryād iderse dem-be-dem
Bülbül-i nālendeniñ şaḥn-ı gülistāndır yeri
- 9 Āh-ı āteş-nāk ile pūr şu' ledir mīnā-yı çarḥ
Nār-ı 'aşķıñ Nūriyā küllenmez gibi cāndır yeri

384. Gazel

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Bezme gel luṭf eyle sen cāne-i cānım ' Āli
Hurrem it bezmimizi rūḥ-ı revānım ' Āli
- 2 Var mı bir sen gibi hiç kām̄eti servi dilber
Yüzi gül dişleri dürr kaşı kemānım ' Āli
- 3 Sende bu kām̄et-i dil-keş var iken sulṭānım
Kim baḳar yāsemene serv-i revānım ' Āli
- 4 Künc-i fūrḳatde gönül hecriste mu' tād olalı
Oldı şeb-tā-be-seher vird-i zebānım ' Āli
- 5 Nūri ketm eyler idi ' aşkıyı ḥānde ammā
Fāş olur söylemişim rāz-ı nihānım ' Āli

385. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 ' Aceb ol kākül-i ḥoş-bū dil-i nālāne gelmez mi
İraḳdan olmuşum meftūn baña mihmāna gelmez mi
- 2 Ne şūret gösterir bilmem o kāfir muḡbece eyā
Vefāsı var mı ' uşşāḳa ' aceb imāna gelmez mi
- 3 Cefā-cū kāfire müşkil esīr-i bend-i ' ışḳ olmak
Helāk-i ḡamzesi oldum baña dermāna gelmez mi
- 4 İraḳdan merḥabā itsün hele ' āḳlı olan zīrā
Varub seyr eyleyen ḥüsnün dilā divāne gelmez mi
- 5 Cefā-kār olmasun rāzı degildir Ḥāzret-i ' İsā
Şehīd-i ' aşḳ olan feryād ile giryāna gelmez mi

- 6 Şikāyet Ḥazret-i ʿĪsāya itmek olmasun ḥācet
Beni bilmez ise daʿvet ile bīgāne gelmez mi
- 7 Hemān ʿīd-i šalīb olsun ümīdim var güle şāyed
O mevsimde nigāh-ı lütf ile seyrāna gelmez mi
- 8 Büt-i çini o dilber eger ümmet ise gelsün
Eger kim ʿözü iderse mest olub mestāne gelmez mi
- 9 O kaşşāb ḥūnī meşrebdır ḥazer satır cevrenden
Kuzum ʿuşşākını zebḥ itmege kurbāna gelmez mi
- 10 Naḥīf oldum şorarsa şüret-i dīvār gibi ben de
Ġamım fūrkatle inşāf eyle şiklet cāna gelmez mi
- 11 Aña meftūn olanlar naqd-i cānın bezl ider vaşla
Bu yolda herkesiñ sermāyesi meydāna gelmez mi
- 12 Çelīpāya mişāl ebrūları maḥbūb-ı çin-peyker
O kāfir nāle-i nākūsımı izʿāna gelmez mi
- 13 Yanar kandīl-i ruḥsārı anıñ şemʿ-i kilisā-veş
Yüzüñ seyretmege Nūri gibi pervāne gelmez mi

386. Gazel

[Mefāʿ ilün mefāʿ ilün mefāʿ ilün mefāʿ ilün]

- 1 Peyām-ı ibtiḥāc lütf ile cānāndan şudūr itdi
Bu dem menşūr-ı behcet semt-i dildārdan zuhūr itdi
- 2 Felek vuşlat yüzüñ göstermedi nice zamān ammā
Bugün inşāfa geldi ḳalbimi beyt-i sürūr itdi
- 3 Dil-i maḥzūnımı şubḥ-ı vişāl şād eyledi şereri
Bu şevḳ ile ser-ā-ser hep dil-i nā-kāmı nūr itdi

- 4 Bugün hırşîd gibi tâlî' -i mes' ud pür-ziyâ oldu
Derûndan nûr-ı vuşlat zulmet-i hicrânı devr itdi
- 5 Firâk baħrinde tûfân-ı ğama şabr eylediñ Nûri
O emvâc-ı melâl tedric ile şimdi ' ubûr itdi

387. Gazel

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

- 1 Dil-i şeydâyı dilber yokladı pek nâtüvân buldı
Sirişk-i çeşmimi mizâb-ı hûn-âsâ revân buldı
- 2 Revâdır şerhâlardan sînede zînet-nümâ olsa
Dil-i nâ-sûrımız dâğ-ı firâvânı ' ıyân buldı
- 3 Temâşâ eyledikçe tâze tâze zaħmı dâğımıla
Hezâr zaħm-ı sitem sînemde ol şûh bî-gümân buldı
- 4 İderdim âh-ı âteş-nâk ben de sînede pinhân
Ne çâre lâle-âsâ dâğ-ı ' aşkından şân buldı
- 5 Nihâyetsiz derûnum dâğını gördükçe hażz eyler
Münâsib kabza-i şemşîr-i nâza zer-nişân buldı
- 6 Sevindi ħadden efzûn mâl bulmuş mağribî-âsâ
Niçe şâd olmasun gencîne-i ' aşkı nihân buldı
- 7 Cenâh-nâz ile pervâne iderken çeşm-i şebbâzım
Hümâ-âsâ beyâbân-ı dili yâr âşiyân buldı
- 8 Hele dârü's-şifâ ' -i nev-ĥayâtdır kûy-ı cânânıñ
Dil-i bîmâra şimdi kûy-ı yârda tâze cân buldı
- 9 Zebân-ı ĥançeriñle Nûri sen aġyâra söz kesdir
O kâfirle henüz dilleşmege dil tercemân buldı

388. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Dilā bir cā-yı şādī var mıdır meyḥāneden ğayrı *
O bezmiñ ḥāletīñ añlar da yok mestāneden ğayrı
 - 2 Zebān-ı ḥāl ile ağlar gezer gülşende bülbüller
Fiğān itmez hele yok bildigim pervāneden ğayrı
 - 3 'İmaret-yāb olur ekşer ḥarāb-ābādı dünyāniñ
Yapılmaz bir ḥarāb var mı dil-i vīrāneden ğayrı
 - 4 Ne minnet müdde' ā-yı 'aşkı işbāt itmege cānā
Ne ḥācet başka şahid dīde-i giryāneden ğayrı
 - 5 Derūnum dāğına beñzer mi lāle-dāğ ile cāna
Nümüne yok saña Nūri ney-i nālāneden ğayrı
- * (Der-kenār: 'Araḫ-riziñ şādī dāmıdır dem-ḥāneden ğayrı)

389. Gazel

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Bülbül-i dil baş açık feryāda āğāz eyledi
Ol gül-endām baña yüz göstermeyüb nāz eyledi
- 2 Bir hümadır kimseye rām olmayub vaḥşī gezer
Nāz ü istiğnā ile bālāya pervāz eyledi
- 3 Hiç aman virmez olur mürğ-i dil-i üftādeyi
Şayd-ı dil itmekde çeşm-i mestini bāz eyledi
- 4 İtmem ağyardan şikāyet dahli olmaz kāfiriñ
Her ne itdiyse baña ol çeşm-i şehbāz eyledi

- 5 Nūriyā cevrenden ol cānāneniñ itmem enī
Bildigim maḥbūb ise ancaḳ cefā az eyledi

390. Gazel

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 O meh-tāb-ı zamāniñ ḥalk-ı 'ālem oldı ḥayrānı
N'ola vaṣṣāf-ı ḥüsni bende olsam görmeden anı
- 2 Müdām tābende olsuñ cevher-i ḥüsni o cānāniñ
Muḥaṣṣal külçe-i sīmīne beñzer çifte gerdānı
- 3 Mişāl olsa 'aceb mi rū-yı dilber mäh-tābāna
Melāḥat burcınıñ bī-şekk odur ḥurşid-i raḥşānı
- 4 Gülistānda gül-i nev-ğonceye kim iltifāt eyler
Cemāliñ seyr idenler yād ider mi verd-i ḥandānı
- 5 O yār-ı 'işve-kār kālā-yı ḥüsniñ 'arz ider ammā
Zelīḥā-veş ḳalur 'uṣṣāḳ elinde soñra dāmānı
- 6 'Aceb mi mıṣr-ı dilde taḥt-gāh eylerse sulṭānım
Henüz eṣnāf içinde zāhir oldı Yūsuf-ı şānı
- 7 Cevāhirle müsāvi kıymeti mizān-ı ḥüsni içre
Çıḳar bāzāra birgün mübtelānıñ rişte-i cānı
- 8 Nice üftādeye külāh ider bāzār-ı vaşlında
Hemān bir tāḳye ḳapmaḳdır o yāriñ şöhret ü şānı
- 9 Hele 'işve-fürüş-ı nāz-ı 'aşḳ dükkānı ḥüsniñde
Nişār eyler o günde mübtelālar naḳd-i pinhānı
- 10 Kimiñle hem-nişān-ı bezm-i ülfetdir baña söyle
O taḳrīb ile da'vet idelim ol çeşm-i fettānı

- 11 Hırām-ı nāz ile gelse bu semte eylese teşrîf
Görürdi görmeyenler ne imiş serv-i hırāmânı
- 12 O şāhıñ reh-güzārında idim müjgān-ı cārüb
Semend-i nāz ile bu semte ger eylerse cevelānı
- 13 Huşūşan külbe-i aḫzāna miḥmān olsa da görsem
Ḥarāb-ābād iken der-ḥāl yapardı ḳalb-i vîrānı
- 14 Bu hengām-ı bahārda gül yüzüñ göstermege bāri
Çiçek bāzārına gelse o ḡoncem yok mı imkānı
- 15 Dirāz itme zebānıñ Nûri erbāb-ı süḥān şartdır
Anıñ meftûnıdır senden ziyāde Üsküb a‘ yānı

1. Na‘ t-ı Ḥazret-i ‘ Ali raḏıya’llāhu ‘ anh

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Yā Emîrû’l-mü’minîn ser-tâc-ı cümle evliyā
Menba‘ -ı ‘ ayn-ı kerāmet yā‘ Aliyye’l-murtażā
Ḥāk-i pāyiñ ehl-i ḥāle sürme-i nûr-ı zıyā
Eyle imdād merkezimden yā ‘ Ali oldum cüdā
Dest-gîr ol lüṭfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesā
- 2 İsti‘ānet eylerim sulṭān güninden müdām
Maṭlabım ancaḳ şefā‘ atle olam ben de be-kām
Ḥazret-i Aḫmed sözüñ reddeylemez seniñ ḥümām
Eyle imdād merkezimden yā ‘ Ali oldum cüdā
Dest-gîr ol lüṭfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesā
- 3 Es-selām ey şehr-i ‘ ilmiñ bābısın sen yā‘ Ali
Lā fetā illā ‘ Ali şānıñda buyruldı velî
Bir ḡazāda Server-i ‘ Ālem didi üdrik ‘ Ali

Eyle imdād merkezimden yâ ‘ Ali oldum cüdā
Dest-gîr ol lütfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesā

4 Kimde vardır bu sa‘ âdet saña virdi Hüdā
Laḥmike laḥmî didi saña Resûl-i Kibriyā
Hâlime raḥm eyle sulṭânım beni itme fedā
Eyle imdād merkezimden yâ ‘ Ali oldum cüdā
Dest-gîr ol lütfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesā

5 Tâ-be-maḥşer gün gibi nūr-ı velāyet sendedir
Feyz alurlar ḥāk-i ḳabrinden sa‘ âdet sendedir
Ḳuvvet-i Ḳudsî ile cümle kerāmet sendedir
Eyle imdād merkezimden yâ ‘ Ali oldum cüdā
Dest-gîr ol lütfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesā

6 Faḥr-i ‘ Âlem ol Rasûlüñ vâriş-i zî-şânısın
Fâtih-i Ḥayber şecā‘ atde Hüdā arslanısn
Sen ṭabīb-i ma‘ nevîsin derdlerin dermānısın
Eyle imdād merkezimden yâ ‘ Ali oldum cüdā
Dest-gîr ol lütfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesā

7 Cümle evlādın seniñ Âl-i Muḥammed Muşṭafā
On iki sulṭân-ı ‘ âlem her biri bir evliyā
Bunların ervāḥı pâkiyçünbeni itme fedā
Eyle imdād merkezimden yâ ‘ Ali oldum cüdā
Dest-gîr ol lütfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesā

8 İtme muḥtâc ‘ abd-i ‘ âciz derd-mendi âḥire
Ġaybdan eyle i‘ ânet Yâ ‘ Ali bu ḥāzıra
Minnet üzre varayım bâb-ı ricāl-i zāhire
Eyle imdād merkezimden yâ ‘ Ali oldum cüdā
Dest-gîr ol lütfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesā

- 9 Gice gündüz kârim ancağ cürm ü ‘ işyân ü günâh
 Bende-gân içre daği yok Nûri gibi rû-siyâh
 Sen meded itmez iseñ dârında aḥvâlim tebâh
 Eyle imdâd merkezimden yâ ‘ Ali oldum cüdâ
 Dest-gîr ol lüṭfuñ ümmîd eylerim şubḥ u mesâ

2.Na‘ t-ı Diger

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Yâ emîrû’l-mü ’minîn sultân-ı cümle evliyâ
 Rehber-i râh-ı hidâyet menba‘-ı ‘ ayn-ı ‘ atâ
 Vâkıf-ı kenz-i ḥaḳâyık ‘ ârif-i sırr-ı Ḥüdâ
 Ma‘ den-i feyz-i kerâmet yâ ‘ Aliyye’l-murtażâ
 Derd-mendim bî-kesim imdâd ü himmet kıl baña
 Dest-gîr ol dergeh-i luṭfuña itdim ilticâ
- 2 Faḥr-i ‘ âlem ol ḥabîb-i kibriyânîñ yârisin
 Ḳurb-ı Ḥaḳda yâ ‘ Ali sen maḥrem-i esrârisin
 Genc-i Ḥaḳkıñ ma‘ deni sırrıñ ḥazîne-dârisin
 Derd-mendânîñ daği her ḥâlde imdâd-kârisin
 Derd-mendim bî-kesim imdâd ü himmet kıl baña
 Dest-gîr ol dergeh-i luṭfuña itdim ilticâ
- 3 Mâye-i sırr-ı Muḥammed sende oldu âşikâr
 Feyz-i rûḥaniyyetiñle oldu ‘ âlem tâb-dâr
 Ḥazret-i Cibrîl didi şânıñda luṭf-ı yâdigâr
 Lâ fetâ illâ ‘ Ali lâseyfe illâ zü’l-feḳâr
 Derd-mendim bî-kesim imdâd ü himmet kıl baña
 Dest-gîr ol dergeh-i luṭfuña itdim ilticâ

- 4 Sensin ol sulṭān-ı āli evliyālar rehberi
 Bu nümāyān kim ṣikest itdiñ o bāb-ı Ḥayberi
 Laḥmike laḥmī didi saña dü ‘ālem serveri
 Baña sen eyle ‘ināyet gezmeyim ben serseri
 Derd-mendim bī-kesim imdād ü himmet kıl baña
 Dest-gīr ol dergeh-i luṭfuña itdim ilticā
- 5 Bāb-ı feyz-i himmetiñ her bī-kese dā’im güṣād
 Ravza-i pūr-nūruna ṣāhān iderler inḳıyād
 Qalmanı nā-kām cihānda saña rabṭ iden fevād
 Çāre-sāz ol ṣıdḳ u ihlāṣ ile itdim i‘tikād
 Derd-mendim bī-kesim imdād ü himmet kıl baña
 Dest-gīr ol dergeh-i luṭfuña itdim ilticā
- 6 Ey ṭabīb-i ma‘nevī ey ma‘den-i cūd ü seḫā
 Şerbet-i vuṣlatla derd-i fūrḳati eyle cūdā
 Bu dil-i bīmār-ı hecre sendedir bāṭın devā
 Feyz-i luṭf-ı himmetiñle ḥācetim eyle revā
 Derd-mendim bī-kesim imdād ü himmet kıl baña
 Dest-gīr ol dergeh-i luṭfuña itdim ilticā
- 7 Şehr-i ‘ilmiñ bābısın sen iştibāh yok yā velī
 Zātiña Faḥr-i cihān buyurdu kim üdrik ‘Ali
 Nādanı verd-i zebān itdi çü Nūriniñ dili
 El-amān ey yā veli der-gāhına açdım eli
 Derd-mendim bī-kesem imdād ü himmet kıl baña
 Dest-gīr ol dergeh-i luṭfuña itdim ilticā

1.Luğaz

[Mefā' ilün mefā' ilün fā' ülün]

- 1 Nedir ol mustaḫīm ehl-i se' ādet
'Amel eyler anıñla ehl-i ḥācet
- 2 Ȑomaz hiç kimseye ide ḥıyānet
Dili anıñ beyān ider şadākat
- 3 Lisānı ikidir zāhirde ammā
Biri maṭlūb olanı eyler imā
- 4 Oȓumaz gerȓi ol şāḥib-raȓamdır
Merāmıñ arz ider bir ehl-i keremdir ? vezin
- 5 Başı birdir dişi yüzden ziyāde
Gezer elden ele gāhi fesāde
- 6 Sürür zencirini dīvāne-āsā
Ḥilāf itmez şaḥīḥ ger olsa ḥāşā
- 7 Cüdā olsa başı anıñ bedenden
Ȑalursun Nūriyā sen de işinden

1.Ȑaşıde Be-elfāz-ı Maȓāmāt

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

- 1 Melāḥat ḡoncesi yüz gösterüb şād itdi gül-zārı
Dem-ā-dem 'andelīb-āsā fiȓāndır 'āşıkıñ kārı
- 2 Görenler İşfehānı sürmedir dir çeşm-i mestinde
Şabā iklimine vardı şadā-yı ḥüsn ü dil-dārı

- 3 Arā-yı bûselikle behre-yâb itmezse ‘uşşâkı
Çıkar evc-i ırâka muttşıl üftâdeniñ zârı
- 4 Nühüftür ğamzesinde ħā~b-ı nâz îmâ ider dilber
Baña ‘arz-ı cemâl eylerse çok mı ‘âşıkâ bârı
- 5 O yârîñ mûlarıñ temşîl iderdim sünbüle ammâ
O gördi dilber-i vâkıf ider esrâra aġyârı
- 6 Ħayâlim penc-gâhda tâlib-i kâla-yı vuşlatdır
Muĥayyerdir o şehnâz eylesün isterse bazârı
- 7 Kaçar rast gelse benden ol güzel nâz ü niyâz eyler
Uşûliyle hüner şayd eylemekdir öyle mekkârı
- 8 O yâr-ı ‘işve-kâr zâtında tâhir bir güzel ammâ
Vefâ üzre degildir neyleyim bir lahza eţvârı
- 9 Ne mümkün râhatü’l-ervâĥ ola ehl-i nevâ mücrim
Ħicâz iĥlîmine teb‘îd ider ‘uşşâk-ı nâ-çârı
- 10 Segâh feryâdına raĥm eyleyüb beste-nigâr olmaz
‘Araz-ı yâr perdesinden herkese keşf itme esrârı
- 11 Hümâyûn ĥâtırı olsun ġuşâde vaĥt-ı nev-rûzda
Rehâvî naġmesiyle eyle tabîb tab‘-ı dil-dârı
- 12 ‘Aceb mâhûra meyl itmez nihâvend tâzesi ammâ
‘Acemdir söylemek ĥâcet degildir mâye-i yârı
- 13 Ħüseynîye irişdi nâle-i dil-sûzına Nûri
Cihânı rûşen (itdi) ol perîniñ tâb-ı ruĥsârı

2. Kaşîde-i Hedâyâ

[Mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün mefâ'îlün]

- 1 Kerem-kâra hedâya-yı 'inâyet geldi sulţânım
Cenâbından bu ihsân-ı mürüvvet geldi sulţânım
- 2 Hüdâ 'ömriñ mezîd itsün hezâr ikbâl-i devletle
Bu lütfuñdan sürûr-ı bî-nihâyet geldi sulţânım
- 3 Meşâm-ı câna degdi 'ûd-ı 'anber-bû-yı ihsânıñ
Derûn-ı şevka envâ' -ı leţâfet geldi sulţânım
- 4 Feraḥ virdi hilâl-ebrû-yı cānān itdirdi
O fikr ile neşâtıdan başka bir ḥâlet geldi sulţânım
- 5 İki altunlı lüle dilber-i dil-keş gibi maḥcûb
Vüşûl bulduḡda kâlâ-yı meserret geldi sulţânım
- 6 Bu hengâm-ı melâlde nev-be-nev şâd eyledi lütfuñ
Huşûşa bir nevâziş ile behcet geldi sulţânım
- 7 Esîr-i dām-ı fûrkat ḥâline lütfuñ olub şâmil
Beni tatyîb içün elţâf-ı himmet geldi sulţânım
- 8 Ğarîb-i dil-şikeste sāyeñizde zevḡ-yâb oldı
Daḡı bu vechile âşâr-ı raġbet geldi sulţânım
- 9 Bu ḥâletde kerem-kâra beni şâd eylediñ tekrâr
Du'â-yı devletinde ḡalbe rikḡat geldi sulţânım
- 10 Şenâ eylemekde taḡşîr eylemem bir lâḡza sulţânım
Kelâl gelmez du'âda cāna lezzet geldi sulţânım
- 11 Ferāmûş eyledim âlām-ı hecri iltifâtıñla
Nişâb-ı lütf ile Nûriye rif at geldi sulţânım

1.Muhammes-i Nûri

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Derd-i fûrkatle 'ubûr itmekdedir eyyâmımız
 Leyle-i yeldâ gibi oldu dirâz her şâmımız
 Külbe-i ğamda enîn eyler dil-i nâ-kâmımız
 Böyle hecr-i yâr ile nolsa gerek encâmımız
 Âh kim hicrân elinden kalmadı ârâmımız
- 2 Vâşl-ı yâre irmege dil eyledi çendân şitâb
 Cevr-i devrinde sipihriñ olmadı dil kâm-yâb
 Rû-yı ümmîd-i merâma çekdi ye's ile niķâb
 Böyle hecr-i yâr ile nolsa gerek encâmımız
 Âh kim hicrân elinden kalmadı ârâmımız
- 3 Baht-ı nâ-sâza dilâ hiç nîk ü nâm olmaz ba'îd
 Bu sipihr-i bî-mürüvvet cevriñi eyler mezîd
 Yok ümîdim kim baña rahm eylemez çarķ-ı 'anîd
 Böyle hecr-i yâr ile nolsa gerek encâmımız
 Âh kim hicrân elinden kalmadı ârâmımız
- 4 Böyle derd ü fûrkate mu' tād olub ölsem gerek
 Çeşm-i giryânım görüb rahm eylesün ins ü melek
 Havfım ancak sürmesün bu derd-i hasret haşre dek
 Böyle hecr-i yâr ile nolsa gerek encâmımız
 Âh kim hicrân elinden kalmadı ârâmımız
- 5 Âsmâna olsa peyveste 'aceb mi zârımız
 Yandı nâr-ı hecr ile Nûri dil-i nâ-çarımız
 Bezm-i ğamda muttaşıl âh eylemekdir kârımız
 Böyle hecr-i yâr ile nolsa gerek encâmımız
 Âh kim hicrân elinden kalmadı ârâmımız

1.Müseddes-i Nûri

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

- 1 Ne 'aceb dil-keş olur ger dārā-yı vaṭan
Şevḳ-engîz-i ḥayâldir baña me'vâ-yı vaṭan
İtdi tenvîr dil-i fūrḳat-keş-i ma' nâ-yı vaṭan
Şimdi bildik ne imiş ḥubb-ı mezâyâ-yı vaṭan
Sînemi maḥzen-i şevḳ itdi sevdâ-yı vaṭan
Çeşm-i nâ-maḥremi ḥâ'b itdi temâşâ-yı vaṭan
- 2 Çıkdı elden nideyim şabr-ı 'inâyet-ârâm
Reh-i fūrḳatde göñül ḳaldı ġarîb ü nâ-kâm
Kimseye yok dil-i üftâde ide 'arz-ı merâm
Ya ne mümkün ide dil semt-i vişâle reh-nâm
Sînemi maḥzen-i şevḳ itdi sevdâ-yı vaṭan
Çeşm-i nâ-maḥremi ḥâ'b itdi temâşâ-yı vaṭan
- 3 Şubḥ olunca iderim külb-i fūrḳatde fiğân
Yâḳdı ser-tâ-be-ḳadem sînemi nâr-ı hicrân
Beni şâd eylemedi vaşl ile ḥayfâ devrân
Buña bir çâre gerek yok mı vişâle imkân
Sînemi maḥzen-i şevḳ itdi sevdâ-yı vaṭan
Çeşm-i nâ-maḥremi ḥâ'b itdi temâşâ-yı vaṭan
- 4 Reh-i ḥasretde midir hecr-keş yâr oldum
Miḥnet-i derd-i firâḳdan daḥi bîmâr oldum
Âḥ kim ye's-i vişâl ile dil-efkâr oldum
Elem-i fūrḳat-ı ġamla hele nâ-çâr oldum
Sînemi maḥzen-i şevḳ itdi sevdâ-yı vaṭan
Çeşm-i nâ-maḥremi ḥâ'b itdi temâşâ-yı vaṭan

- 5 İrmedi şubh-ı vişâle daği bu şâm-ı firâk
 Şeb-i yeldâ gibi oldı şanma eyyâm-ı firâk
 Ola mı vaşla muķârin ‘aceb encâm-ı firâk
 Bî-mecâl eyledi âhir beni âlâm-ı firâk
 Sînemi mağzen-i şevķ itdi sevdâ-yı vaţan
 Çeşm-i nâ-mağremi hâ`b itdi temâşâ-yı vaţan
- 6 Şabrı güç hâlimi ‘arz eyleyemem dildâre
 Bir yıl oldı dil-i bî-çâre gezer âvâre
 Niçe takrîr ideyim derd-i derûnum yâre
 Yok tesellî ne diyeyim şimdi dil-i nâ-çâre
 Sînemi mağzen-i şevķ itdi sevdâ-yı vaţan
 Çeşm-i nâ-mağremi hâ`b itdi temâşâ-yı vaţan
- 7 Yâre hâlim dimege kalmadı hiç tende mecâl
 Derd-i hicrânı da bilmez o gül-i tâze nihâl
 Âteş-i fûrķat ise buldı derûnumda kemâl
 İştîmâl itdi Nûriyi arzû-yı vişâl (?)
 Sînemi mağzen-i şevķ itdi sevdâ-yı vaţan
 Çeşm-i nâ-mağremi hâ`b itdi temâşâ-yı vaţan

2.Müseddes

[Fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilâtün fe‘ ilün]

- 1 Derd-i fûrķat mi degil bezm-i şafâ encâmı
 Her neşâtıñ olur elbetde keder fercâmı
 Kõr mı gerdûn viresin kârına intizâmı
 Ğuşşa vü ğamla ‘ubûr itmede rûz u şâmı
 Ne ‘aceb tîz geçer zevķ ü sürûr eyyâmı
 Olmadan nışf-ı nehârı irişir aḡşâmı

- 2 Ne kadar zevk ü şafāya daḥi olsan mu‘ tād
 Ġam ü endūh –ı cihāndan olamazsın āzād
 Budur āyīn-i felek derdini eyler müzdād
 Tā-be-eflāk hele bāzīçe-i çerḥden feryād
 Ne ‘ aceb tiz geçer zevk ü sürür-ı eyyāmı
 Olmadan nıṣf-ı nehārı irişir aḥṣāmı
- 3 Bu sipihriñ gerdişi cevır ü sitem ehl-i dile
 Dā’imā luṭf u kerem itmededir mübtezele
 Ehl-i dil ağlasa feryād ile şâyeste hele
 Geldi ġam gitdi feraḥ bir daḥi mümkün mi gele
 Ne ‘ aceb tiz geçer zevk ü sürür-ı eyyāmı
 Olmadan nıṣf-ı nehārı irişir aḥṣāmı
- 4 Çeşm-i ‘ irfān-ı felek cevır ile giryān eyler
 Sīnesin āteş-i fūrkat ile sūzān eyler
 Muttaşıl ḥasret-i cānān ile ḥayrān eyler
 Bezm-i cem‘ iyyet-i ‘ irfānı perīşān eyler
 Ne ‘ aceb tiz geçer zevk ü sürür-ı eyyāmı
 Olmadan nıṣf-ı nehārı irişir aḥṣāmı
- 5 Yār ile zevk ü şafā itmede her-ġāḥ ağyār
 Derd-i hicrānı çeker‘ aşık-ı şādık nā-çār
 Kimi şād itdi ki dār-ı vaşl ile çarḥ-ı ġaddār
 Nūri evrād-ı zebān itdi bu beyti her bār
 Ne ‘ aceb tiz geçer zevk ü sürür-ı eyyāmı
 Olmadan nıṣf-ı nehārı irişir aḥṣāmı

3.Müseddes

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

- 1 Niçe oldı lütf ile baña vedād itdikleriñ
 Da' vet idüb icābet inkıyād itdikleriñ (vezni bozuk)
 Dā'imā resm-i vefāda ittiḥāz itdikleriñ
 Ḥāṭırımdan 'uḳde-i ğamlar güşād itdikleriñ
 Sen unutduñsa beni lüṭfuñla yād itdikleriñ
 Ben unutmam bu dil-i nā-şādı şād itdikleriñ
- 2 Gerçi terk itdiñ beni ammā 'adāvet idemem
 Çekerim hecriñ ne ḥāl ise şikāyet idemem
 Līk ğayrı yāre vallāhi muḥabbet idemem
 Eyle istersen cefālar ben ferāġat idemem
 Sen unutduñsa beni lüṭfuñla yād itdikleriñ
 Ben unutmam bu dil-i nā-şādı şād itdikleriñ
- 3 Çekdirir baña felek derd ile hicrānıñ seniñ
 Destime bir gün girer elbetde dāmānıñ seniñ
 Muttaşıl aġyārı şād itmek mi iḥsānıñ seniñ
 Ḥāṭırından çıkdı mı yār 'aḥd ü peymānıñ seniñ
 Sen unutduñsa beni lüṭfuñla yād itdikleriñ
 Ben unutmam bu dil-i nā-şādı şād itdikleriñ
- 4 Kaldı nā-kām hecr ile şormazsın bu mübtelā
 Şimdi hecriñle helāk itdiñ beni ey dil-rübā
 Sen bir kez gelüb itmez misiñ mihr ü vefā
 Bu mıdır şānıñ hemān cevır eylemek dā'im baña
 Sen unutduñsa beni lüṭfuñla yād itdikleriñ
 Ben unutmam bu dil-i nā-şādı şād itdikleriñ

- 5 Rûz u şeb asretle ey yâr eylerim âh u figân
 İntizârîñ çekerek oldum za‘îf ü nâ-tüvân
 Âteş-i fûrkatden izâl eyle yandım el-amân
 Nûri evrâd-ı zebân itdi bu beyti her zamân
 Sen unutduñsa beni lûtfuñla yâd itdikleriñ
 Ben unutmam bu dil-i nâ-şâdı şâd itdikleriñ

4.(Kaşıde-i) Müseddes-i Nûri

[Mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün mefâ‘îlün]

- 1 Tarîk-i mecd ü ikbâlde delîlîñ ‘avn-ı Rabbânî
 Bağal-gîr-i rûtbe-i devletde olsun feyz-i Yezdânî
 Kuluñ akkında ibzâl eylediñ envâ‘-ı ihsânı
 Çerâğ itdiñ yeni başdan efendim bu şenâ-h‘ânı
 Harâb-âbâd iken itdiñ ‘imâret alb-i virânı
 Beni mümtâz-ı akrân eylediñ lûtfen kerem-kânı
- 2 Mağâm-ı i‘tibâra dâ‘im ol ikbâl-i devletle
 Hüdâ ‘ömrüñ mezîd itsin dem-â-dem ferr ü aşmetle
 Cihânda kâm-yâb ol her zamân mecd ü sa‘âdetle
 Şu‘ûd eyle arîben mesned-i iclâle himmetle
 Harâb-âbâd iken itdiñ ‘imâret alb-i virânı
 Beni mümtâz-ı akrân eylediñ lûtfen kerem-kânı
- 3 Rikâbıñ tâb-dâr mânend-i urşîd-i pür-zîyâ olsun
 Ğubâr-ı âk-i pâyiñ çeşmi dünyâya cilâ olsun
 Hased-kârân nigâh-ı kec iderse nâ-binâ olsun
 Cihânda sâye-i lûtfuñ mağall-i ilticâ olsun
 Harâb-âbâd iken itdiñ ‘imâret alb-i virânı
 Beni mümtâz-ı akrân eylediñ lûtfen kerem-kânı

- 4 Kerem-kār ihlāş itdiñ beni ālām-ı hicrāndan
 Rehā-yāb eylediñ lūtf u keremle ẓaḥr-ı devrāndan
 ẖuluñ mağzūb iken itdiñ ḥalāş irmişse cāndan
 Keremle ḥişşe-yāb oldum muḥaşşıl ḥāh-ı ihsāndan
 Ḥarāb-ābād iken itdiñ ‘imāret ẓalb-i vīrānı
 Beni mümtāz-ı aḥrān eylediñ lūtfen kerem-kānı
- 5 Zamān-ı devletiñde olmuşum her vechle dil-şād
 Hezār eltāf u ikrāmıñla oldum luṭfuña mu‘ tād
 Du‘ ā-yı devletiñ oldı baña her rūz u şeb evrād
 Der-i devlet-me’ābından kerem kıl eyleme āzād
 Ḥarāb-ābād iken itdiñ ‘imāret ẓalb-i vīrānı
 Beni mümtāz-ı aḥrān eylediñ lūtfen kerem-kānı
- 6 Der-i devlet-ḳarārıñ bendegānı kāmṛān olsun
 Anā bir zamān gelsün ẓapuñda bendegān olsun
 Bağal-gīr-i ayağ üzre ẓamu ehl-i dīvān olsun
 Bu yüzden Nūriy ‘adl ü ‘adāletle ‘ıyān olsun
 Ḥarāb-ābād iken itdiñ ‘imāret ẓalb-i vīrānı
 Beni mümtāz-ı aḥrān eylediñ lūtfen kerem-kānı

1.(Ġazel-i Maḳālī) Taḥmīs-i Nūri

[Mefā‘ īlün mefā‘ īlün mefā‘ īlün mefā‘ īlün]

- 1 Çemen seyrine çıksun nāz ile dildārı görsünler
 Şalınub serv-āsā ‘işve-i reftārı görsünler
 Leṭāfet baḥş iderse gülşene gülzārı görsünler
 Gidersen ‘işve-i güller o gül ruḥsārı görsünler
 ẖosun feryādı bülbüller bu āh u zārı görsünler

- 2 Vişâliyle beni şād itmedi o ğonce-i ħandān
 ‘ Aceb mi ‘ andelīb-i gülşen-āsā eylesem efġān
 Ġam-ı hecr ile öldüm ħalıb bī-rūḥ gibi ḥayrān
 Neden pūr-jengdir ol āyine-i ħalbiñ dīn-i yārān
 Anīñ levḥ-i ruḥuñda ol ḥatt-ı jengārı görsünler
- 3 Muḫīm-i genc-i hicrān olmuşum aġyār ḫahrından
 Müdām ser-mest ü ḥayrānım cefā-yı cām –ı zehrinden
 Ferāġat idemem bir dem hele ol yār seyrinden
 Girībānım ḥalāş olsun diyenler dest-i cevrenden
 Düşüb pāyine dāmānı gibi yalvarı görsünler
- 4 Baña göstermedi vuşlatla dilber ‘īd ü nev-rūzı
 ‘ Aceb dil eyler ümmīd görmege ol baḥt-ı fīrūzı
 Çıġardı hecr ile eflāke cānān āh-ı dil-sūzı
 Şavılmaz bir ḫazādır nāvek-i tīr-i ciger-dūzı
 Görünmez bir belādır ol perī ruḥsārı görsünler
- 5 Niyāz itdikçe yāre uğradır ‘uşşāķı sevdāya
 Vişālīñ va‘ de itdi ol perī-rū Nūri şeydāya
 Düşer mi şānīña şalmaķ dil-i nā-şādı ferdāya
 Maḫālī ey şanem ‘aşķıñla döndi bir heyūlayā
 Anı seyr itmeyenler şūret-i dīvārı görsünler

2.(Ġazel-i Veysī) Taḥmīs-i Nūri

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Yāri gördükçe beni nāz ile reftār eyler
 Vuşlata va‘ de ider cevriñi bīmār eyler
 Sözde tırmaz bilirüm yok yere güftār eyler
 Genc-i vaşlīñ o perī illere iḫrār eyler
 Bu ‘acebdır baña iḫrārını inkār eyler

- 2 Tırmadı sözde ne renk eyledi mekkârı görüñ
 Beni ağlatdı vefâ itmedi ğaddârı görüñ
 Şimdi bî-gânelik eyler baña ol yârı görüñ
 Çürüdüb nağd-i sirişkim o cefâ-kârı görüñ
 ‘Âşık mıdır dimege şimdi baña ‘âr eyler
- 3 İzîrâb-ı ğamı ‘arz eyleme ağyâra dilâ
 Zağm-ı nâ-sûrını keşf itme hele kıl ihfâ
 Cehd kıl vâkıf-ı hâl olmaya bir dem a‘dâ
 Yâre zâğm-ı ğamı göstermek olurdı ammâ
 Ser-i peykân-ı belâ çak cigere kâr eyler
- 4 Ben kıyâs eyler idim derdime dermân geliyor
 Tîr-i müjgân ile ol ğamzesi fettân geliyor
 Ağlama ey dil-i şeydâ saña mihmân geliyor
 Hâne-i kâlbe hayâl-i leb-i cânân geliyor
 Can çıksun bedenimden o da bir tar eyler
- 5 Yakasın kurtarmaz pençe-i hülyâda kâlana
 Ğamdan âzâd olamaz manşıb ile kâmiñ alana
 Ğuşşayı görmez idi bâde-i ‘irfânı bulana
 Veysiyâ saltanat nedir ‘ârif olana
 Bir kadeh mey kişiyi ‘âleme hünkâr eyler

2.Luğaz

[Fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilâtün fâ‘ ilün]

- 1 Ol ne mesneddir ku‘ud itmez aña ehl-i şu‘ûr
 Şağn-ı ħande cây-ı girye bir ‘aceb beyt-i ħuzur

- 2 Yek sütünla tarḥ-ı zībā resm-i dil-keş hem-dü-pā
Naḡş ile ekşer müzeyyen ba‘ zısı şekl-i kuşūr
- 3 Gāh qarār eyler gehī hem-cān ile oynar dilā
Cān çıkar gāhī derūnundan āhīn eyler ‘ubūr
- 4 Ol maḡām-ı muḡterem sūnnet disem yoktur ḡaṭā
Ekşer-i peygamberān ol merkezi itdi mūrūr
- 5 Enbiyā vü evliyānīn mesned-i merḡūbıdır
Ol maḡāma lāyık olmuşdur dimek cāy-ı sūrūr
- 6 Līk ol mesnedde hiç Ādemle Ḥavvā olmadı
Anda hem kāyim olanlar eylemez kibr ü ḡūrūr
- 7 Nūriyā bilmez misin ol kaşr-ı āsāyiş nedir
Sen de yıllarla şafā kesb itdigiñ eyle ḡuṭūr

3.Luḡaz

[Fā‘ ilātūn fā‘ ilātūn fā‘ ilūn]

- 1 Ol ne şahş bü’l-‘acebdir kim ‘ıyān
Nuṭṭ ider insān gibi ol bī-zebān
- 2 Söyleseñ ‘indinde anīn söz eger
Bī-mūḡābā söyleşir şöḡbet ider
- 3 Her lisānda söyleseñ söyler kelām
Tercümān gibi ider ‘arz-ı merām
- 4 Līk ol söz şöḡbet-i ādem degil
Muttaşıl kim añlatır ‘ālim degil
- 5 Kulaḡı sāḡır gibidir añlamaz
Nerm ile olan kelāmı dinlemez
- 6 Bir edebsiz ādeme beñzer sözi
Kālib-i bī-rūḡ gibi görmez gözi

- 7 Hālīyāt itdirme aña el-ḥazer
Şetm idersen bī-edebdir reddider
- 8 Kimseden ḥavf eylemez ol bī-edeb
Anı sen söyletmege olma sebeb
- 9 Pādişāh ger ḥışm ile itse ḥıṭāb
Bī-tevaffuḵ reddider fi'l-ḥāl cevāb
- 10 İsteriseñ söylesün Nūri saña
Yek nidā it işidine sen aña

4.Luğaz

[Mefā' ilün mefā' ilün fa' ülün]

- 1 Ol nedir kim eli yok ayağı yok
Ser-ā-pā gövdesinde hem gözi çok
- 2 Ta'ām virsen de doymaz karnı bir dem
Şu virsen çok anı da kay ider
- 3 Taḥammülsüz kabūl itmez ğıdāyı
Gözlerinden yaş akar itmez nidāyı
- 4 Ğıdā virmezsen ol şaḥş-ı za'ife
Mişāl olur anıñ cism-i naḥife
- 5 Riyāzāt-keş bolursa bir nice an
Kurur cisminde kalmaz olsa da kan
- 6 Çiçek dökmüş gibidir yüzi anıñ
Nazar itme sayılmaz gözi anıñ
- 7 Aña ṭāhir dime var ise cānıñ
Ma'āzallāh iḥer vaḳtiyle kanıñ

5.Luğaz

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Nedir ol dilber-i simin-endām
Buldı ' âlemde ' aceb şöret ü nām
- 2 Aşlını şorma anıñ nesli ' acem
İşfahāndan gelüb oldı hem-dem
- 3 Gül gibi nāz ile Rūma geldi
' Acemidir anı herkes bildi
- 4 Hüsni ile gerçi şuyun buldurdı
Tālibe kendüsini aldırdı
- 5 Nefes oğlu dimege oldı sezā
Şuyı gördikçe olur ' işve-nümā
- 6 Halkın ağzında gezer bi-çāre
Ol sebeble yanar ammā nāre
- 7 Bezm-i ülfetde muşāhib-i hem-dem
İmtizāc itmede ekşer ādem
- 8 Bir ayak üzre gezer hıdmetde
Nūriyā hem-dem olur hācetde

1.Tārih-i Vilādet-i Maḥdūm-ı ' Ömer Şākīb

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

- 1 Ḥabbezā itdi kerem ḥamd idelim Rabb-i mecīd
Dil-i ümmide irişdi yine bir şevk-ı cedīd
- 2 Minnet Allāha ki bir şubḥ meserret anda
Oldı bir necm-i münir evc-i sa' ādetde bedīd

- 3 Ya' ni ferzend-i cemîlî ' inâyet kıldı Allâh
' Ömr-i sermed ile dünyâda ola bahtı sa' id
- 4 Geldi tehniyyet içün yümn ile şubh-ı şâdık
Oldı tebşîr-i vilâdet ile ferhunde nüvîd
- 5 İsmi ma' nâda görünmiştir ' Ömer ad oldı
Nâm-ı a' dâdı kadar baht ide Hakk ' ömr-i mezîd
- 6 Tâli' i gün gibi hiç görmeye dünyâda zevâl
Eylesün ' ömrini ikbâl ile Allâh câvid
- 7 ' İlm ü fazl ile şeref-yâb anı itsün Mevlâ
Ola ' âlemde müdâm fehm ü kıyâsetle reşîd
- 8 Daği sitâre-i ikbâli ziyâ-bağş olsun
Burc-ı eşrefde karar ide mişâl-i hürşîd
- 9 Bir beşîr çıkdı hemân söyledi Nûri târih
Ola ikbâl ü sa' âdetle anıñ ' ömri medîd

1. Kıt'a

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

Meclisiñ olsun münevver şu' le-i iclâl ile
' Ömrüñ efzûn eylesün Allâh seniñ ikbâl ile
Hakk bilür rûz u leyâl virdim du' â-yı devletiñ
Dâ 'imâ vaqtım güzer eyler bu iştiğâl ile

2. Kıt'a

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

Bi-hamdi'llâh der-i ümmîd güşâd oldı sa' âdetle
Açıldı kufl-ı vuşlat şimdi miftâh-ı i' ânetle
Melâlet bir taraf-ı rişte-i vaşlın ele girdi
Çözüldi ' uğde-i guşsa efendim dest-i himmetle

3. Kıt'a

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

Dîdemiz mevrû' a-i ħüsnüñe bir şubaşıdır
 Lîk taḥṣîl itdiği anıñ hemân gözyaşıdır
 Şanmañuz mecnûn-ı nâ-kamı baña bî-gânedir
 'Aşk ocağında dil-i dîvâneniñ yoldaşıdır

4. Kıt'a

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

Kâr ider ser-tîz-i ġamzen cânıma şemşîr gibi
 Ey kemân-ebur benî yabana atma tîr gibi
 Şol kadar kâkülleriñ oldı kemend-i dil yine
 Yek ser-i müyuñ baña oldı şehâ zencîr gibi

5. Kıt'a

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

Oñulur mı bu kadar cevır ile dil yâreleri
 Olsa da var mı acır 'âşık-ı bî-çâreleri
 Bu kadar ħâlet-i 'aşk olmaz idi Priştinede
 Böyle nâzende eger olmasa meh-pâreleri

1. Beyt

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

Eyledi rişte-i ihlâş-ı derûnı te'yîd
 İtdi şîrâze-i 'aşka yine dilber tecdîd

6. Kıt'a

[Meḥ' ūlū meḥā' ilū meḥā' ilū fa' ūlūn]

Olmaz mı efendim yokdur cevre nihāyet
 Hecriñ çekerek ḳalmadı hiç şabra liyāḳat
 Söyletme beni söyleyemem derd-i derūnum
 Sulṭānıma aḥvālimi taḳrīre ne ḥācet

7. Kıt'a

[Fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilūn]

Gün olur mı şād ola eyā dil-i ḡam-nākimiz
 Böyle seyl olsun mı ḳalsun dīde-i nem-nākimiz
 Berḳ-ı hātif şanmañuz gösterdi eflākde şerer
 Nār-ı ḥasret āşikār itdi dil-i sūz-nākimiz

8. Kıt'a

[Meḥā' ilūn meḥā' ilūn meḥā' ilūn meḥā' ilūn]

Ḥayālīñ resm olunmaz şūretiñ ḥurşīd-i raḥşāndır
 Cemālīñ seyr idenler didiler bir māh-ı tābāndır
 Bedīd olsa n'ola la' līn renkler eşk-i fūrḳatden
 Mişāl-i mevce-i deryā sirişkim gevher efşāndır

9. Kıt'a

[Fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilūn]

Müjde ey dil kim müferrih-nāmedir yārdan bize
 Gül gibi mektüb-ı merḡūb geldi dil-dārdan bize
 Ol leb-i gül-ḡonceden bū-yı vefā itdi zuhūr
 Bu peyām irişdi şimdi bülbül-i zārdan bize

10. Kıt'a

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

Bir gül-i ümmîd açar mı bir daği gülzârımız
 'Andelîb-i gülşen-âsâ âh u zârdır kârımız

Bir peyâm ile gele şâyed yine bād-ı sabâ

Çaldı yollarda meded bu çeşm-i intizârımız

2. Beyt

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

Beni memnûn-ı hâtır eylediñ cânım safâ geldiñ
 Ferağ virdiñ dil-i nâşade sultânım şafâ geldiñ

11. Kıt'a

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

Gider peyk-i hayâl kûyuna yâriñ bir haber gelmez
 Ne hikmetdir nesîm-i subh ile yârdan eşer gelmez

Ser-i rehde dūçar olsam da ol yâr-ı cefâ-kârı

Yanımda dolaşır nâz ile bir semte kaçır gelmez

12. Kıt'a

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

Olmadı gitti dil-i üftâde fûrkatden hûlûş
 El-amân eyle beni bu dâm-ı hasretten hûlûş

'Arz-ı hâl-i pür-melâlim diñle sultânım benim

Hasbeten lillâh meded kıl eyle ğurbetden hûlûş

13. Kıt'a

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Hasretâ devrân beni hecr ile itdi pâymâl
Derd-i fûrkatle hele oldum za' if ü bî-mecâl
Kâle gelmez miḥnet-i âlâm-ı ğurbet el-amân
Dest-ġir ol sen baña lütf eyle ey kân-ı kemâl

14. Kıt'a

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

Görünmez şimdi âyîn-i meserret bezm-i ' âlemde
Hele âşâr-ı behcet kalmadı bir cāy-ı hurremde
Bulunmaz cāy-ı âsāyiş bu vîrân-ḡâne-i dünyâda
Degildi böyle vîrân bezm-i ' irfân ḡâtifdemde

15. Kıt'a

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

Dil âyîne-i pür-jeng iden gerd-i melâlimdir
Beni bezm-i şafâdan dūr iden kendi ḡayâlimdir
Göñül den dūr olurmuş muṭlaḡâ gözden olan mehcūr
Bu bir meşhūr meşeldir gerçi ammâ ḡasbiḡâlimdir

3. Beyt

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Bir nefes vâdi-i hicrânda ḡuzūr eylemedik
Ḳalbimizden ġam-ı endîşeyi dūr eylemedik

16. Kıt'a

[Meʿ ūlū mefā' ilū mefā' ilū fa' ūlūn]

Bu demleri gördük ki şadākat unutulmuş
Yok çāresi erbāb-ı hākīkat unutulmuş
Seng-i sitem-i nāsa nişān-gāh gibi oldum
Taḥsīne sezā bir nice cem' iyyet unutulmuş

17. Kıt'a

[Mefā' ilūn mefā' ilūn mefā' ilūn mefā' ilūn]

Peyām-ı behcet-āşar cānib-i dil-dārdan geldi
Bu mektūb-ı feraḥ-baḥş ol şeker-güftārdan geldi
İdüb gül buse-i şevk ile taḳbīl ḥaṭṭ-ı ra' nāsın
Muḥabbetden ' ibāret nāmedir ol yārdan geldi

18. Kıt'a

[Fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilātūn fā' ilūn]

Mevsim-i güldür şitā geçdi şafā eyyāmıdır
Meclis-i ' uşşāka gel muṭrib-nevā eyyāmıdır
Büselik faşlında şehnāz ile ma' nī degil
Çün muḥayyerdir o ' işve-bāz şabā eyyāmıdır

19. Kıt'a

[Mefā' ilūn mefā' ilūn mefā' ilūn mefā' ilūn]

İrişdi mevsim-i bahāristān işte budur
Açıldı gonçe-i ḥāṭır meserret işte budur
' Acūz-ı berd-i melālet çekildi gitdi henüz
Bahār-ı vuşlat irişdi letāfet işte budur

20. Kıt'a

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

Servi şerminde olur şive-i reftârından
Gülsitân hürrem olur gonçe-i ruhsârından
Söze âgâz idemez hâmuş olup şermende
Tûtî hayretde kalur işve-i güftârından

4. Beyt

[Fâ' ilātün fâ' ilātün fâ' ilātün fâ' ilün]

Cilve-i taqdir-verâ-yı perdede mestûrdur
Her kişi taḥşîl-i matlab itmede mecbûrdur

1. Müfred

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

Mecâlim yok kime şekvâ idem kimden kime feryâd
Gönül bir kerre gamzeñden şehâ rencide olmuşdur

2. Müfred

[Me' ulü mefâ' ilü mefâ' ilü fâ' ulün]

Âlâyiş-i dünyâ ile âlûdeyüz ammâ
Çirkâb-ı riyâ ile mülevveş degiliz biz

3. Müfred

[Fâ' ilātün fâ' ilātün fâ' ilātün fâ' ilün]

İmtinân-ı dehri çekmez ehl-i dil maḫşûd için
Minneti bu zümreniñ hep Hâzret-i Mevlâyadır

4.Müfred

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

Hemān sen müstaķīm tūt dūş-ı isti' dādını yoĥsa
Saña ĥayāt-ı felek giydirir iķbāl ile ĥil' at

5.Beyt

[Mef' ūlū mefā' ilū mefā' ilū fa' ūlūn]

Sensiz idemem gūşe-i fūrķatde ben ārām
Gel pādişehim meclis-i 'uşşāķa pūr iĥtişām

6.Beyt

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

Bir yalıñ yüzlü gör gözler bir ateş meşreb
'Ulvī ĥüsni anıñ bıraķdı derūna ateş

5.Müfred

[Fe' ilātün fe' ilātün fe' ilātün fe' ilün]

Elime girmek içün ni' met-i vaşlıñ cānım
Dest açub yalvaramam rüz u leyāl ķapuñda

6.Müfred

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

Kim añlardı cihānda Nūri şubĥ-ı şādıķı evvel
Tulū' -ı āfitābı şubĥ-ı kâzib itmese imā

7.Beyt

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

Vişāliñle şafā-yāb olmadım vuşlatdan el çekdim
Temennā-yı vişālden dāmen-i minnetden el çekdim

8.Beyt

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

Dillere ser-rişte-i mihr ü vidâd peyvestedir
Rište-i ümîdi kaṭ' itme ḥulûşa bestedir

9.Beyt

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün fa' ulün]

Zemistân-ı zamânî bir bahâr olur giderek
Dırâzî-i şeb-i firâk nehâr olur giderek

7. Müfred

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

Firâk-ı ḥasretiñle ḥâb u rāḥat ' aynime gelmez
Bir hicrân ile dilde istirâḥat kandedir bilmem

10.Beyt

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün]

' Aceb kim infi' âl itdiñ selâmîñ kaṭ' idüb benden
Göñül ey nûr-ı ' aynim hiç ne mümkündür geçe senden

11.Beyt

[Fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün]

Şâhid-i devlet ü iḳbâl ebedî yâr olsun
Ḥasidiñ ḳalbi müdâm reşk ile pür-nâr olsun

12.Beyt

[Mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün fa' ulün]

Bî-ta' b-ı maṭlab-ı maḳşûdını Ḥaḳḳ ide naşîb
Bu du' âyî iderim ben saña ey necl-i necîb

8.Müfred

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

Müdām kim zevk-yāb-ı bister-i rāhat olan Nūri
Haşır-ı köhne-dārīn ıztırābīn ol şafā añlar

9.Müfred

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

‘ Aceb peyk-i seher kūy-ı dilārāya gider gelmez
Peyām almaz nesīm-i şubḥ ne ḥikmetdir ḥaber gelmez

13.Beyt

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Nağme-i muṭrib şadā-yı erğanūn itmez eṣer
Bir gönülde müstemil olsa ma' āza'llāh keder

14.Beyt

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Eylemez ṭinet-i bed-aşla eṣer ḥüsn-i edā
Mār-ı bed-ḥū gibidir olsa da cismi zībā

10. Müfred

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

Eger ḥāhiş-ger-i āsāyiş-i dāreyn iseñ Nūri
Umūr-ı 'āleme ilkā-yı engüşt eylemekden geç

15.Beyt

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Ḥāme olsa cümle eṣcār kâğıd olsa her varak
Hiç ne mümkündür merām üzre idem 'arz-ı firāk

16.Beyt

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Yıkıldı Ka' be-i dil dest-i cevrenden harāb oldu
Şaķın ta' mīr kaydından yapılmaz tār u mār oldu

17.Beyt

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Hakk Te' ālā devlet ü iķbālīñ itsün müstedām
Müjde-i lütfuñ hayāt-ı tāze-baķş itdi temām

11.Müfred

[Mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün mefā' ilün]

Beni ye's ile teb' id eyleme dergāh-ı lütfuñdan
Teraķķum eyle dāmen-gīr-i minnet ' arz-ı hāl itdi

12.Müfred

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Söyleyin ol muṭrib-i nā-sāza mağrūr olmasun
Biz o bezmiñ nağmesin ṭanbūr-ı rāzıñ duymuşuz

18.Beyt

[Mefā' ilün fe' ilātün mefā' ilün fe' ilün]

Peyām-ı gül gelür ey dil zamān-ı bülbulden
Severisen sev bu gül-i ra' nāyı nihān-ı bülbulden

13.Müfred

[Fā' ilātün fā' ilātün fā' ilātün fā' ilün]

Gāh bülbulden gehī gül-gonceden baķş itdigim
Arzū-yı bezm-i vaşlındır hikāyetden murād

14.Müfred

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

Maṭlabım ḥāk-i deriñ bendelerinden olmak
Lütf idüb yaz yeñiden kullarınıñ defterine

Mıṣra'

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

Defter-i hicrânı sulṭânım hele eyle ḥisâb

1.Manzum mektup(Manzûme-i Kâ'ime)

[Fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün]

- 1 Menba' -ı mihr ü muḥabbet merḥabâ
Ḥaḳḳdan 'ilm ü faẓîlet merḥabâ
- 2 Sensin ol mecmû' a-i ehl-i vefâ
Maẓhar-ı feyz-i hidâyet merḥabâ
- 3 Ğonce-i ḥoş-bû-yı gülzâr-ı ḥulûş
Verd-i ra' nâ-yı ḥaḳîḳat merḥabâ
- 4 Meclisinde mürde dil iḥyâ olur
Her kelâmıñ 'ayn-ı ḥikmet merḥabâ
- 5 Bezm-i faẓlında seniñ dil-ḥastegân
Kesb iderler feyz-i şoḥbet merḥabâ
- 6 Ger tefahḥuş eyler iseñ sen beni
Vireyim saña beşâret merḥabâ
- 7 Bir beşîr geldi peyâm ile baña
İtdi tebşîr-i meserret merḥabâ

- 8 Bīm-i cāndan eyledi şimdi ḥalāş
Eyledi envā‘-ı behcet merḥabā
- 9 Kalmadı mir’āt-ı ḥātırdā ḡubār
İrdi çün bād-ı ‘ināyet merḥabā
- 10 Çekdi dāmen leyle-i tārik-i ḡam
Karıldı ḥurşid-i sa‘ādet merḥabā
- 11 Şāhid-i maḡsud idüb ‘arz-ı cemāl
Lütf ile itdi mülākāt merḥabā
- 12 Nūriyā aḡyār-ı endūhdan ne ḡam
İtdi çün maḡbūb himmet merḥabā

3. Kaşide

[Fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilātün fā‘ ilün]

- 1 Merḥabā ey ma‘den-i feyz-i kerāmet merḥabā
Merḥabā ey ḥāk-i ḡabriñ sürme-i ‘ayn-ı cilā
- 2 Merḡad-i envārını her kim ziyaret eylese
Hişşe-mend-i feyz olur hiç iştibāh yokdur aña
- 3 Mürde maḡaller feyz-i lūtfuñla bulur tāze ḡayāt
Derd-i hecr-i ıztırāba sendedir baḡn-ı devā
- 4 Dest-ḡir ol bu ḡarīb ü mücrim eyler ‘arz-ı ḡāl
Merkezimden ḡayli demdir rūzgār itdi cūdā
- 5 ıztırāb-ı miḡnet-i ‘ālem zebūn itdi beni
İsti‘ānet iderek ḡabrine geldim ben gedā
- 6 Keşf-i rāz itmek ne ḡācet bu ricāl-i zāhire
Bir zamān mesdūd degildir çünki bab-ı evliyā

- 7 Āsītān-ı himmetiñ meftūhıdır derbānı yok
Revnaķ-ı feyz-i kerāmātıñla ‘ālem pūr-ziyā
- 8 Şekve eylerem felekden medd-i āh ü zār ile
‘Āşıkān ‘indinde mezmūm olmasa ħarfı nidā
- 9 Himmetiñle dest-gır ol pīrim İsmā‘ıl Dede
Dergehine şıdķ u iħlāş ile itdim ilticā
- 10 Loķma-i feyziñle şād it derd-mendim kıl kerem
Nūri kıtmır rīze-i feyziñ seniñ eyler ricā

2. Manzum Mektup(Nāzım-ı Merħūm İstanbuldan Maħdūmı Rāşid Beg Tarafına Firestāde Kıldığı Manzūm)

[Fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilātün fe‘ ilün]

- 1 Nūr-ı ‘aynım baña ser-māye-i behcet Rāşid
Eyledim ben seni Allāha emānet Rāşid
- 2 Olasın cümle ħatāya vü ħatardan me’ mūn
Eylesin hıfz-ı Ĥüdā seni şıyānet Rāşid
- 3 ‘Ömr-i sermed ile ‘ālemde Ĥüdā ide ‘azīz
Bulasın ‘ilm ü faẓīletle se‘ādet Rāşid
- 4 Sa‘y idüp ‘ilme heves eyle dü çeşmim nūrı
Ĥamdu lillāh hele var sende fetānet Rāşid
- 5 Ĥaķ Te‘ālā kereminden saña itmiş iħsān
Zātıña elzem olan zıhn ü zekāvet Rāşid
- 6 Olmasun ġayrı ‘amel semtine kat‘a hevesim
‘İlme cehd eyle odur ādeme ‘izzet Rāşid
- 7 ‘İlm ü ‘irfān gibi bir devlet-i cāvīd yokdur
Heme ‘ālemde budur rütbe-i devlet Rāşid

- 8 Cehle zümresi ‘ âlemde se‘ âdet bulmaz
Bî-hünerlik gibi hiç var mı rezâlet Râşid
- 9 Kesb-i ‘ ilm ü hünere mâni‘ olan ʔab‘ -ı hevâ
Anı terk eyle şaķın itme ʔabi‘ at Râşid
- 10 Olmasun ʔab‘ u hevâ saña bu yolda reh-zen
Okuyub yazmağa sen eyle ‘ azîmet Râşid
- 11 Hâķ Te‘ âlâ saña tevfiķini itsün rehber
Ola her hâlde delîl-i feyz-i hidâyet Râşid
- 12 Mu‘ cib-i ‘ izz ü şerefdir okuyup yazmaķlık
‘ İlm ü fażl ile bulur her kiři rif‘ at Râşid
- 13 Gûş-ı hûşuna ķabûl eyle bu pendî dinle
Gitmesün yok yere bu pend ü naşîhât Râşid
- 14 Maṭlabımdır hele âdâba ri‘ âyet idesin
Nîk haşletlik ider hayra delâlet Râşid
- 15 Kimse zemmi eylesin olma şaķın bed-aḥlâķ
Herkesiñ ḥatırına eyle ri‘ âyet Râşid
- 16 Nûr-ı ‘ aynım sözümü eyle ķabûl diñle beni
Çekme dünyâda vü ‘ uķbâda nedâmet Râşid
- 17 İşbu mektûb ile Allâhı seversen ‘ amel it
Sen de vardır bilürüm fehm ü ferâset Râşid
- 18 Vaṭanım Priştinede var nice aḥbâb-ı şiddîķ
Cümleñ diñle sözüñ eyle müzevvet Râşid
- 19 Ḥayr-ḥâh-ı pederiñ cümlesi zâhir bilinür
Añlara luṭf ile sen eyle muḥabbet Râşid
- 20 Dostân-ı kudemâ yâr-ı kadîmim ma‘ lûm
Añları ben saña ta‘ rîfe ne ḥâcet Râşid

- 21 Her biri kân-ı güher kenz-i vefâdır aḥbâb
Bellüdü herkeşe erbâb-ı şadâkat Râşid
- 22 Kemterin müyini dünyâya deġişmem dostun
Kaşr-ı iḳbâl bulur añlarla metânet Râşid
- 23 Böyle hengâmda sükût itse de dostlar ârâma
Ḥâmûş eyler kişiyi vaḳt-i felâket Râşid
- 24 Münteḥabdır ne kadar var ise aḥbâb-ı kadîm
Dostân-ı cümlesi erbâb-ı ḥaḳîḳat Râşid
- 25 Sîm-i ḥâliş gibidir cümlesiniñ mi' yârı
Hemân Allâh ide iḥsân-ı mülâkat Râşid
- 26 Olmasa dilde eger nâr-ı firâḳ-ı aḥbâb
Kim çekerci ġam ü endîşe-i fūrḳat Râşid
- 27 Beldemizde ne şafâ var anı arzû ideyim
Ḳalmamışdır bilürüm zerrece rāḥat Râşid
- 28 Lîk terk itmesi güçdür vaṭanımdır o diyâr
İsterim vuşlat içün Ḥaḳdan i' ânet Râşid
- 29 Vaşl ile birgün olur şâd ider inşâ 'allâh
Umarız 'avn-ı Ḥüdâ ide 'inayet Râşid
- 30 Cümle aḥbâba ḥulûşâne selâmlar ideriz
Eyle iblâġ-ı selâm itmege sür' at Râşid

3. Manzum mektup(Ḳāime-i Manzūme)

[Mefā' ilün mefā' ilün fa' ülün]

- 1 Benim yâr-i sıddîkım nûr-ı 'aynım
Mürüvvet kânı sulṭânım efendim

2. Mk 83b

3. Mk 84a

- 2 Hemîşe mecd ü iķbāl ile ķā'im
Se'âdet birle ol şıhhatde dā'im
- 3 Ol sen mesned-i 'izzetde a'lā
Kederden zātını hıfz ide Mevlā
- 4 Ola ṭab'-ı şerīfiñ ğamdan āzād
İde herhâlde Allāh seni dil-şād
- 5 Du'âmız budurur şubḥ u mesāda
Olasın zevķ u şevķ ile şafāda
- 6 Budur inhā-yı muḥlişāne cānım
Beyān idem biraz rāz-ı nihānım
- 7 Cenābına olan şevķ ü muḥabbet
Bilürsün anı taḥrīre ne ḥācet
- 8 Muḥabbetde ḥilāf olmaz ḥalīlā
Mine'l-ķalbi ile'l-ķalbi sebīlā
- 9 Şühūd-ı ķalb ile sābit muḥabbet
Ḥuķūķ-ı cānibine yok nihāyet
- 10 Tefahḥuş eyler iseñ ḥāl ü zārı
Beyān itmek ne mümķün intizārı
- 11 Biraz idem saña esrār-ı i' lām
Ola ma'lūm vuķū' bulan serencām
- 12 Vaṭandan eyledi dūr beni devrān
Ġam-ı fūrķatle aḥvālim perişān
- 13 Vilāyetden çü vāķi' oldı hicret
Baña müstevlī oldı ḥayli ķulfet
- 14 Gelüb İstanbula itdik iķāmet
Ķaza' başa geldi bir felāket

- 15 Çü lâzım oldu bir aḥbāba gitmek
Kayığa iktizā itdi ki binmek
- 16 İki çiftelü bir kayığa girdik
Hişār aḳındısına çünki irdik
- 17 Ne itdi baḳ ḳazā-yı nāgihāni
Gelüp bir keṣti-i bār-ı girānī
- 18 Şikest itdi ḳayıḡı iki pāre
Bizi ḡarḳ itdi deryāya ne çāre
- 19 Düşürdi bī-amān baḥr-i siyāha
Şunardım olsa anda bir kiyāh(a)
- 20 Necāt ümmīdine yok çünki ālet
Kim ümmīd eyler o demde selāmet
- 21 Ḥayātdan el yuduḳ deryā şuyuḡda
O girdābıñ nihāyet yok boyuḡda
- 22 Mededsiz yerde deryāya düşünce
Hemān ḡayret ider ādem ölünce
- 23 Ne ḥāşıl kişi itmiş anda ḡayret
Meger Allāh ide ol vaḳt i'ānet
- 24 Aḳındısı kuş ḳapardı anıñ
Ḥalāş ide ne ḳabil kimse cānıñ
- 25 Ramaḳ kalmışdı cānımda baḳıyye
İriştirdi bize Mevlā sefīne
- 26 Murād'ullāh imiş virmek necātı
O vechile hele gördük ḡayātı
- 27 Ḳulunı ḥıfz idince 'avn-ı mevlā
Ecelsiz ḡarḳ idemezidi deryā

- 28 Halaş itdi suhûletle bizi Haqq
Süvâri keşti olmuşiken iki şakq
- 29 Bi-ḥamdi'llāh Hüdā virdi selāmet
Hemān şihḥātde olmaqdır se' ādet
- 30 Halāş iden belālardan Hüdādır
Çekilen fikr ü endişe hevādır
- 32 Hemān senden niyāzım bir du'adır
Unutma sen beni cānım ricādır
- 33 Gelüp bir kıt'a mektūbuñ muḥaddem
Beni ol vech ile itmişdiñ ḥurrem
- 34 Yine mektūb ile eyle gehī yād
Peyām-ı şihḥatiñle eyle dil-şād
- 35 Hemīşe ol se' ādetle mükerrerem
Vişāliñdir hemān maḥşūd-ı a' zam

4.Manzum mektup (Kāime-i Manzūme)

[Fe' ilātün fe' ilātün (fe' ilātün)fe' ilün]

- 1 Ma' den-i mihr ü vefā ser-tācım benim
Dāder-i muḥteremim sulṭānım benim
- 2 Zāt-ı memdūḥü'şşiyem Ḥazretine
'Arz-ı ihlāş olunur meclisine
- 3 Olasın ḥıfz-i ilāhīde mūdām
Mecd ü iḳbālde ser-eḫrāz u bekām
- 4 Ḥātiriñ ḡuşşadan olsun me'mūn
Zevḳ u şevḳıñ ide Mevlā efzūn

- 5 Seni şād ide Hüdā-yı müte‘āl
Bulmasun ṭab‘īna yol gird-i melāl
- 6 Şāhid-i bī-mişle hem-āgūş olursun
Menzīl-i devlete mīrim iresin
- 7 Kālb-i ihlāş ile rūzān u şebān
Bu şenā oldu mūdām vird-i zebān
- 8 Budur inhād-ı ... begim
Hecr ile nihāyet buldı kederim
- 9 Ger şorarsan beni nūr-ı ‘aynım
İmtidād bulmada gitdikçe ğamım
- 10 ‘Ādeti oldu bu vuşlat-cūyuñ
Rūz u şeb fikr-i ḥayāl-i rūyuñ
- 11 Kışsa-i hecr ü firāka gelelim
Şimdilik biñde birin söyleyelim
- 12 Eyledik Priştineden çün hicret
Meskenim oldu diyār-ı ğurbet
- 13 Geldik İstānbula olduk dāḥil
Oldı mīve-i ümmīd ḥāşıl
- 14 Ola maḫşūd deyü itdiñ ārām
Yedi ay oldu iḳāmet itmām
- 15 Kaldı nā-kām yine baḥt-ı nā-saz
Hiç müfīd olmadı enva‘-ı niyāz
- 16 Ğurbet ü kürbet oldum mu‘tād1
Vaşl ile eylesün Allāh imdād

- 17 Nār-ı fūrkat ile s̄inem s̄uzān
Elem-i hecr ile d̄idem giryān
- 18 Tākatim kalmadı oldum nā-çār
Eylerim şubḥ u mesā hecr ile zār
- 19 Eyledik zulm ile çü terk-i diyār
Vādi-i fūrKate düşdi dil-i zār
- 20 Vaṭanım Priştine cāy-ı ḥandān
Ceyş-i a‘ dā ile olmuş vīrān
- 21 Ferce-yāb oldı bu yüzden a‘ dā
..... (bu dize yok)
- 22 Selb olup rāḥātı n āsīn cümle
Celb-i māl eylemege itmiş ḥamle
- 23 Ağlar iñler gice gündüz fuḳarā
Rence-i zālime girmiş zu‘ efā
- 24 Meger imdād ide Allāh ḡayyūr
Anı def‘ ide vire ḥalkā ḥuzūr
- 25 Yoḥsa elinde ḳalursa furşat
Kimseye virmez o zālīm rāḥat
- 26 Anı ta‘ rife ne ḥācet ma‘ lūm
Kimseye ṭavrı degildir mektūm
- 27 Gelelim biz yine baḥş-ı maḳāle
İdelim derd-i firāḳdan nāle
- 28 Çekdigim kendi ḳuşūrum eşeri
Kimseniñ yok bu ḥuşūşda ḥaberi

- 29 İdemem kimseye isnād kaṭ' ā
Kimseniñ yoḡdur müdhali aṣlā
- 30 Yazmasa levḥa-i taḡdīre Ḥüdā
İdemezdi bunı Yegen Paṣa
- 31 Līk taḡdīr-i ezelde Mevlā
Eylemiş levḥa-i serde imlā
- 32 Budur āyīn-i cihānīñ dā'im
Kimse bir ḥāl ile olmaz ḡā'im
- 33 Cürmi 'afv ide Allāh ḡafūr
Vaṣl ile eyleye tekrār mesrūr
- 34 Ḥâtırın ola ṣafāda dā'im
Mesned-i 'izz u şerefde ḡā'im
- 35 Eyle mehcūra du'āmı maḡşūş
Nazm ile eyledi izḡār-ı ḡulūş
- 36 Eyle lütfünla bu mehcūrın yād
Dil -i maḡzūnumı eyle geḡī ṣād
- 37 Kıra'at olduḡda ḡulūş-nāme tamām
Eyle aḡbāba da iblāḡ-ı selām
- 38 Eyle teblīḡ-i selāma himmet
Cümleden ḡayr du'ā vü minnet
- 39 Bende yoḡ nazma liyāḡat ammā
Derd-i hicrān benī itdi ḡūyā
- 40 Başḡa bir kāḡıda manzūm-ı imlā
Saḡa ba'z-ı 'azl itdim Ḥüdā
-

- 41 Sehv ü noḡsāndan ‘ibāret eş‘ār
Taraf-ı eşrefe ettim tisyār
- 42 Hāṭırıñdan hele itme beni dūr
Eyle mektüb ile her gāh mesrūr
- 43 Pür-siṣ-i hāṭıra olsun himmet
Ola kām üzre müyesser vuṣlat
- 44 Eşer-i hāne-i muḡabbet Begzāde
Nūri müştāk-ı ‘azīm üftāde

5. Manzum mektup(Ḳāi me-i Manzūme)

[Mefā‘ ilün mefā‘ ilün fa‘ ülün]

- 1 Benim yār-ı ḡulūṣ-kār-ı şıddīḡım
Semāhatli vefā-kār-ı şefīḡım
- 2 Hezār ta‘ zīm ile olsun selāmım
Ḥaḡīḡat üzre degilse peyāmım
- 3 Saña olan ḡulūṣ-ı bī-nihāyet
Seni itdim müdām Ḥaḡḡa emānet
- 4 Muḡabbetden ider ḡalbin şehādet
Cenābına anı ta‘ rife ne ḡācet
- 5 Ezelden çün muḡabbet oldu muḡaṣṣaṣ
Seniñle cism-i vāḡiddir bu maḡlaṣ
- 6 Şorarsın kūşe-i fırḡatde ḡālīm
Kemāl buldı firāḡıñla melālīm
- 7 Firāḡıñ nārı kār itdi derūna
Kelām-ı ḡasretān mıdır nümūna

- 8 Gönülden bir nefes gitmez hayālīñ
Hemān maḳṣūdumuz dā'ım viṣālīñ
- 9 İrişdi göklere feryād u zārım
Teraḳḳī buldı dilde intizārım
- 10 Hayāl-i hātıra gelmem mi āyā
Ferāmūş eyledi cümle aḥibbā
- 11 Ri'āyet itmedi aḥbāb ḥuḳūḳa
Seyr olmadı mektûb lûḥūḳa
- 12 Ğam-ı fūrḳat baña virdi melâlet
Naşīb olmadı görmek rûy-ı rāḥat
- 13 Kerem kıl hātırından itme nisyân
Peyām-ı şıḥḥatiñle eyle ḥandân
- 14 Unutma sen beni lütf eyle cânım
Muḥabbet-nāme gönder miḥribānım
- 15 Sa'âdetle hemîşe müstedām ol
Maḳām-ı 'izz ü rif'atde bekām ol

Temām şod bi-'avnihi subḥānihi ve te'ālā in Kitāb ki Dīvān-ı Nūrī e'ş-şehīr
Beg-zāde est-bā-dest-i 'acַz-i peyvest Meḥammet Emīn Recā'ī Müfti-zāde
Piriştinevī mevliden ve mütavattıran ve Ğaffera lehu 1247-25 cemāziyelevvel

SONUÇ

XVIII. yüzyıl divan şairlerinden olan ve hayatı hakkında yeterli bilgilere ulaşılamayan Priştineli Nuri, Divan şiiri geleneğimizin tüm kural ve kaidelerinin yerleştiği hatta birçok açıdan kendisini yinelemeye başladığı bir dönemde yaşamış ve şiirlerini vermiştir. Onun yaşadığı dönemde bazı şairler klasik üslûbu devam ettirmeye çalışırken, bazıları da “ sebk-i hindî ” ve “ hikemî üslup ” adı verilen yeni şiir akımları oluşturmuşlardır. Diğer taraftan Nedim’in şiirlerinde en güzel örneklerini bulan açık, sanat kaygısından uzak, zarif bir şiir üslubu da görülmeye başlanmıştır.

Böyle bir ortamda yetişmiş ve şiirler yazmış olan Priştineli Nuri de sebk-i hindî hariç diğer şiir akımlarından özellikle Nâbi ekolünden çok etkilenmiştir. Şiirlerinde daha çok beşeri aşkı işlemiştir. Sade ve anlaşılır, süslü terkiplerden uzak bir dil kullanmıştır. Divanında klasik tertip usûllerinin dışına çıkmış, neredeyse hiç kaside yazmamış ve şairliğini daha çok gazellerinde göstermeye çalışmıştır.

İncelemelerimiz sonucunda vardığımız bu görüşler ışığında belirtmek gerekirse, Priştineli Nuri, yüksek bir şair değildir. Yer yer lirik özellikler gösteren, ancak daha çok kuru ve didaktik bir üslupla yazılan şiirleri genellikle aynı hayaller ve mazmunlar etrafında dönmektedir. Nuri, çok başarılı sayılmasa da bir gazel şairidir. Bu yönleriyle de XVIII. yüzyıl divan edebiyatı tarihindeki yerini alacaktır.

KAYNAKÇA

ABDULKADİROĞLU, Abdülkerim; İsmail Belig, **Nuhbetü'l-Asâr Li – Zeyli Zübdetü'l-Eş'ar**, Ankara, 1985.

ABDULKADİROĞLU, Abdülkerim; **Kültürümüzden Esintiler**, Ankara, 1997.

ADIVAR, Adnan; **Osmanlı Türklerinde İlim**, Remzi Kitabevi, İstanbul, 1970.

AKSOYAK, İsmail Hakkı; “Divan Şiirinin Muhteva Yapısı”, **Eski Türk Edebiyatı El Kitabı**, Ankara, 2002

AKSOYAK, İsmail Hakkı; **Üsküplü Atâ, Tuhfetü'l- Uşşâk**, Bizim Büro yay. Ankara ,2006

AKSOYAK, İsmail Hakkı; **Gelibolulu Mustafa Ali, Menşe'ül-İnşâ**, Bizim Büro yay. Ankara, 2007

AKÜN, Ömer Faruk; “Divan Edebiyatı”, **TDVİA**, c. IX, s. 394-395. İstanbul ,1994

AKYÜZ, Kenan; vd.: **Fuzûlî Türkçe Divan**, Ankara, 1958.

AKSOY, Ömer Asım; **Atasözleri ve Deyimler Sözlüğü**, TKY yay.,Ankara, 1976.

ALTUN, Kudret; **Tezkire-i Mucîb**, Ankara, 1997

ATEŞ, Ahmet; “Metin Tenkidi Hakkında”, **Türkiyat Mecmuası**, İstanbul, 1942, C. 7-8

AYNUR, Hatice; “Dipnot ve Bibliyografi Gösterme Teknikleri”,Boğaziçi Üniversitesi,Fen-Edebiyat Fakültesi,Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,İstanbul, 1992.

BANARLI, Nihat Sami; **Resimli Türk Edebiyatı Tarihi**, İstanbul, 1971.

BİLGEGİL, M. Kaya; **Edebiyat Bilgi ve Teorileri**, I. Belâgat, Ankara, 1980

BURSALI MEHMET TAHİR; **Osmanlı Müellifleri**, Matbaa-i Âmire, İstanbul, 1333,

COĞİTO; **Osmanlılar Özel Sayısı**,Yapı Kredi yay.,Ankara, 1999.

CUMBUR, Müjgan; **Türkiye Yazmaları Toplu Kataloğu: Arap Harfli Türkçe Eserler**.

ÇANTAY, Hasan Basri; **Kur'an-ı Hakim ve Me'al-i Kerim**, İstanbul, 1980, 3 Cilt.

ÇAVUŞOĞLU, Mehmet; **Necati Bey Divanı'nın Tahlili**, İstanbul, 1971.

ÇAVUŞOĞLU, Mehmet; **Divanlar Arasında**, Ankara, 1981.

ÇELEBİOĞLU, Âmil; **Eski Türk Edebiyatı Araştırmaları**, MEB.yay.,Ankara, 1998.

DANIŞMEND, İsmail Hami; **İzahlı Osmanlı Tarihi Kronolojisi**, Türkiye Yayınevi, İstanbul, 1947.

DERLEME SÖZLÜĞÜ; TDKyay., Ankara, 1963-1980,C.1-12.

DİLÇİN,Cem; **Örneklerle Türk Şiir Bilgisi**, TDK yay., Ankara, 2000.

ERDEM,Sadık; **Râmiz ve Âdâb-ı Zürefâsı**, Ankara, 1994

EYÜBOĞLU, E. Kemal, **13. Yüzyıldan Günümüze Kadar Şiirde ve Halk Dilinde Atasözleri ve Deyimler**, İstanbul, 1973, C. 1-2.

FAİK REŞAD; **Eslâf**, İstanbul, 1312.

FAİK REŞAD; **Tarih-i Edebiyat-ı Osmaniyye**, İstanbul, 1327.

GENÇ, İlhan; **Esrar Dede, Tezkire-i Şuara-yı Mevleviyye**, Ankara, 2000

GİBB, J.V.; **A History of Ottoman Poetry**, Hazırlayan:Ali Çavuşoğlu, Akçağ yay.,Ankara, 1999,C.1-2

HORATA, Osman; “Divan Edebiyatının Kaynakları”, **Eski Türk Edebiyatı El Kitabı**, Ankara, 2002

HORATA, Osman; “ Ses, Anlam Bütünlüğü ve Gazel-i tecnisler”, **D.Akdeniz Üniversitesi FEF Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Dergisi**, 1 1998, s.65-76

İLAYDIN,Hikmet; **Türk Edebiyatında Nazım**, Akçağ yay., Ankara, 1997.

İNAL, İbnülemin Mahmut Kemal; **Son Asır Türk Şâirleri**, TTE yay., İstanbul, 1930- 1941, 12 Cilt.

İPEKTEN,Haluk; **Türk Edebiyatında Edebî Muhitler**, M.E.B.yay.,İstanbul,?

İPEKTEN, Haluk-İsen, Mustafa; **Basılı Divanlar Kataloğu**, Ankara, 1997.

İPEKTEN, Haluk- İsen, Mustafa ve Diğerleri; **Tezkirelere Göre Divan Edebiyatı İsimler Sözlüğü**, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara, 1988

İPEKTEN, Haluk; **Nâili-i Kadim Hayatı ve Edebi Kişiliği**, Ankara, 1973

İPEKTEN, Haluk; **Divân Edebiyatı Nazım Şekilleri ve Aruz**, Ankara, 1985

İSEN, Mustafa; “ Edebiyat Tarihi Açısından Priştine ve Bu Şehir Doğumlu Divan Şairleri “ **Ötelerden Bir Ses**, s. 145, Akçağ Yay. Ankara, 1997

İSEN, Mustafa; **Acıyı Bal Eylemek**,Akçağ yay., Ankara, 1999

İstanbul Kütüphaneleri Türkçe Yazma Divanlar Kataloğu, III. c. S.852-853, İstanbul, 1967

KILIÇ, Filiz; **17.Yüzyıl Tezkirelerinde Şâir ve Eser Üzerine Değerlendirmeler**, Akçağ yay., Ankara, 1998

KOCATÜRK, Vasfi Mahir; **Türk Edebiyatı Tarihi**, Edebiyat Yayınevi, Ankara, 1970.

KOCATÜRK, Vasfi Mahir; **Türk Edebiyatı Antolojisi**, Edebiyat Yayınevi, Ankara 1967.

KORTANTAMER, Tunca; **Eski Türk Edebiyatı Makaleleri**, Akçağ yay., Ankara, 1993.

KORTANTAMER, Tunca; “Genç Edebiyat Araştırmacısının Yanlışıları”, **Türklük Araştırmaları Dergisi**, Marmara Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, İstanbul, 1993.

KUDRET, Cevdet; **Örnekli Türk Edebiyatı Tarihi**, Kültür Bakanlığı yay., Ankara, 1995.

KURNAZ, Cemal; **Hayali Bey Divanı’nın Tahlili**, Akçağ yay., Ankara, 1997.

KURNAZ, Cemal; **Divan Edebiyatı Yazıları**, Akçağ yay., Ankara, 1996

MACİT, Muhsin; **Divân Şiirinde Âhenk Unsurları**, Akçağ Yay., Ankara, 1996

MAZIOĞLU, Hasibe; **Nedim’in Divan Şiirine Getirdiği Yenilik**, Akçağ yay., Ankara, 1992.

MAZIOĞLU, Hasibe; “Eski Türk Edebiyatı, Eski” mad., **Türk Ansiklopedisi**, c.32, Ankara, 1982, s.80 - 134.

MEHMED, SÜREYYA; **Sicill-i Osmani**, Hazırlayan: Nuri Akbayar-Seyit Kahraman, İstanbul, 1996, C.1-6.

MENGİ, Mine; **Eski Türk Edebiyatı Tarihi**, Akçağ yay., Ankara, 1994.

MUALLİM NACİ; **Osmanlı Şâirleri**, Hazırlayan: Cemâl Kurnaz, M.E.B. yay., Ankara, 1995.

NURİ, Priştineli-Beyzade; **Divan**, İ.Ü. Ktp. Ty. Nu.348

NURİ, Priştineli-Beyzade; **Divan** , Millet Ktp. Ali Emîri Kit. Nu. 470

ONAN, Necmettin Halil; **İzahlı Divan Şiiri Antolojisi**, İstanbul, 1993.

ONAY, Ahmet Talat; **Eski Türk Edebiyatında Mazmunlar**, M.E.B.yay. İstanbul, 1996.

ÖMERB.MEZİD; **Mecmuatü'n Nezâir**, Hazırlayan: Mustafa Canpolat, TDK.yay., Ankara, 1982.

PAKALIN, M.Zeki; **Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü**, M.E.B.yay.,İstanbul, 1971.

PALA, İskender; **Kronolojik Divan Şiiri Antolojisi**, Akçağ yay., Ankara, 1995.

PALA, İskender; **Ansiklopedik Divan Şiiri Sözlüğü**, Akçağ yay., Ankara, 1995.

REDHOUSE, Sir James W.; **A Turkish and English Lexicon**,Beirut, 1974.

SAFAYİ TEZKİRESİ, Milli Kütüphane, No:YZ.F.B.NO:413.

SEFERCİOĞLU, Nejat; **Nev'i Divanı'nın Tahlili**, Ankara1984.

SEFERCİOĞLU, Nejat; "Divan Şiirinde Meyve Redifli Gazeller", **Türk Kültüründe Meyve Sempozyumu'na Sunulan Bildiri**, 8 Nisan 2004

STEİNGASS, D.F.; **Persian-English Dictionary**,London, 1963.

ŞEMSETTİN SAMİ; **Kâmusu'l-Alâm**,İstanbul, 1888-1898,C.1-6.

ŞÜKÜN, Ziya; **Farsça-Türkçe Lügat**, Milli Eğitim Basımevi,İstanbul, 1967.

TARLAN, Ali Nihat; **Şeyhi Divanı'nı Tetkik**, İstanbul Edebiyat Fakültesi Matbaası,1964.

TARLAN, Ali Nihat; **Edebiyat Meseleleri**, İstanbul, 1981.

TARLAN, Ali Nihat; **Ahmed Paşa Divanı**, M.E.B. Basımevi, İstanbul, 1966.

TARLAN, Ali Nihat; **Necati Beg Divanı**, M.E.B. Basımevi, İstanbul, 1963.

TOLASA, Harun; **Ahmed Paşa'nın Şiir Dünyası**, Ankara, 1973.

TULUM, Mertol; **Tarihî Metin Çalışmalarında Usûl**, Deniz Kitabevi, İstanbul, 2000.

TUMAN, Mehmet Nâil; **Tuhfe-i Nâili**, (tıpkıbasım: Cemal KURNAZ-Mustafa TATÇI), 2.c., s.1111 Bizim Büro Yay. , Ankara, 2001

TÜRK ATASÖZLERİ VE DEYİMLERİ– I, Milli Kütüphane Genel Müdürlüğü, İstanbul 1971, s.87

TÜRK DİLİ, Türk Şiiri Özel Sayısı II (Divan Şiiri), S.415 - 417, Temmuz-Eylül, Ankara 1986.

Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi, Dergah Yay. İstanbul, 1990

ÜNVER, İsmail; “Çeviriyazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler”, **Türkoloji Dergisi**, C.11, S.1, Ankara 1993, s.51-90.

ÜZGÖR, Tahir; **Türkçe Divan Dibâceleri**, Kültür Bakanlığı yay., Ankara 1990.

YENİ TARAMA SÖZLÜĞÜ, TDK yay., Ankara, 1983.

YILMAZ, Kâşif; **Güftî ve Teşrifâtü's-Şu'arası**, Ankara, 2001

DİZİN

âğ	G . 202-4		317-5, 336-2, 351-6, 374-5, 386-5 Ms . 2
şâğār	G . 380-2		
âşār	G . 6-3, 56-1, 137-2, 198-3, 268-1 K . 2-8	şabra	G . 34-3, 60-2, 244-2, 335-2 Kt . 6
âşārıdır	G . 90-4	şabrı	G . 10-2, 42-2, 189-4, 332-5
âğāz	G . 339-3, 389-1 Kt . 20	şabrim	G . 110-2
âğāza	G . 240-1	şabrıñ	G . 383-7
şabā	G . 5-4, 10-4, 31- 1, 31-4, 39-1, 39- 5, 49-1, 58-1, 59- 3, 93-6, 109-1, 113-1, 119-2, 127-1, 127-2, 127-3, 139-3, 142-4, 179-4, 196-1, 197-1, 229-2, 233-1, 278-4, 302-3, 306-4, 326-6, 330-2, 355-1, 357-5, 365-1, 373-4 Kt . 18	şabūr	G . 173-4
		Şaçılsun	G . 256-1
		şadā	G . 151-2 K . 1-2 B . 14
		şadākat	G . 184-2, 198-8, 261-5 L . 1-2 Kt . 16 Mz.Mk . 2-21
		şad-berg	G . 14-2, 245-1, 322-4
şabādandır	G . 142-4	ğaddār	G . 137-3, 210-3, 211-4, 221-3 Ms . 2-5
şabāḥ	G . 119-2, 324-6	ğaddāra	G . 168-4, 185-1
Ġābiliyyet	G . 153-1	ğaddārdan	G . 52-1
şābir	G . 235-2	ğaddārı	G . 284-1, 308-2 Th . 2-2
şābit	G . 140-5, 228-4 Mz.Mk . 3-9	ğaddārına	G . 192-4
şabr	G . 13-5, 52-2, 55-5, 95-4, 129- 2, 133-2, 155-2, 193-7, 209-2, 217-2, 221-7, 235-2, 242-5, 256-3, 259-3, 264-5, 301-5, 303-5, 305-5,	şadef	G . 205-3, 379-6
		şadefde	G . 147-4
		şādık	Ms . 2-5 Tr . 1-4
		şādıkdır	G . 65-2

şadıķı	Mf . 6	şafāya	G . 84-1, 371-1 Ms . 2-2
şadıķlarınñ	G . 202-4	şafā-yāb	B . 7
şad-pāre	G . 154-3	şaff	G . 283-5
Şadr	G . 42-4	ğafletden	G . 231-4
ğā'ib	G . 27-4	ğafletledir	G . 156-5
ğā'ibden	G . 214-3	ğafletlenür	G . 81-1
ğā'iledir	G . 133-4	şafha	G . 69-4, 178-3, 188-2, 297-4
şāf	G . 114-2, 206-3, 286-4	şafvetlenmem	G . 273-4
şafā	G . 11-4, 12-6, 24-3, 25-5, 33-2, 71-1, 72-2, 82-2, 104-2, 132-1, 145-2, 150-5, 166-3, 182-5, 208-4, 238-7, 239-1, 239-5, 270-1, 287-1, 315-6, 328-3, 333-2, 373-3 Ms . 2-1, 2-5 L . 2-7 Kt . 18 B . 2 Mf . 7 Mz.Mk . 2-27	ğafür	Mz.Mk . 4-33
		şahbā	G . 63-3
		aşıl	G . 175-2
		aşıldı	G . 352-6
		ğäileden	G . 290-5
		Ağladır	G . 317-1
		Ağlama	G . 16-3, 55-5, 2 gazalı veysi 4
		ağlamak	G . 67-3
şafā-bağş	G . 76-5	ağlamaz	G . 227-1
şafāda	G . 241-5, 346-3 Mz.Mk . 3-5, 4-34	Ağlamazdı	G . 330-5
şafādan	G . 213-2, 273-4 Kt . 15	ağlar	G . 23-5, 26-1, 44-2, 52-4, 97-5, 116-4, 121-4, 126-1, 127-2, 193-4, 196-4, 253-7, 303-4, 307-4, 382-4, 388-2 Mz.Mk . 4-23
şafādır	G . 71-4, 217-4, 334-2	ağlarım	G . 61-3, 77-2, 278-1, 303-4
şafālar	G . 50-5, 106-3, 318-3	ağlarsa	G . 42-5, 50-5, 239-5
şafāmız	G . 73-1	ağlasun	G . 277-2, 383-4
şafānıñ	G . 374-3		
şafāsı	G . 361-5		
şafāsın	G . 225-1		

ağlatdı	G . 367-6, 2 gazeli veysi 2		337-2, 344-1, 345-2, 353-1, 356-2, 359-3, 363-5, 364-1, 367-7, 372-4
ağlatma	G . 65-1, 253-2		Ms . 2-3
ağlatmağa	G . 119-1		Kt . 7, 15
ağlatmadan	G . 258-2, 275-2		Mz.Mk . 1-10, 1-12, 2-26
ağlatmak	G . 269-2	ğama	G . 33-4, 48-3, 257-5, 295-3, 386-5
ğalať	G . 75-2		
aşlını	G . 29-2 L . 5-2	ğamda	G . 11-4, 19-3, 21-4, 33-3, 36-5, 54-2, 55-1, 60-4, 66-3, 119-3, 141-5, 148-2, 155-2, 166-1, 172-4, 186-4, 202-1, 207-4, 209-7, 237-3, 265-1, 280-3, 303-4, 324-6, 340-2, 346-2, 346-4, 367-3, 371-5, 373-7 Mh . 1-1, 1-5
Şalınsun	G . 256-2		
Şalınuş	G . 256-2 Th . 1-1		
ğālib	G . 27-1		
şalīb	G . 385-7		
Şalma	G . 29-3		
şalmať	Th . 1-5		
şalsa	G . 37-2, 259-4	Ğamdan	G . 170-5 Th . 2-5
ğaltānıyuz	G . 7-5		
şalub	G . 208-3	ğamdır	G . 156-5, 169-1, 189-2, 269-3, 279-4
ğam	G . 20-5, 32-5, 34-5, 44-3, 55-7, 59-5, 67-4, 73-4, 73-5, 84-4, 90-2, 93-1, 113-4, 115-4, 122-5, 133-4, 135-9, 137-4, 140-1, 148-3, 165-5, 172-2, 174-1, 187-5, 188-6, 192-1, 215-2, 227-5, 232-4, 236-2, 239-2, 239-4, 239-5, 248-5, 252-1, 253-7, 264-2, 269-3, 272-5, 293-1, 295-1, 295-5, 304-2, 328-4, 335-5, 337-1,	ğam-fersā	G . 331-5
		ğam-ğīn	G . 24-4
		ğam-gūsārım	G . 60-4, 66-3
		ğamı	G . 233-3, 317-4, 323-2, 334-3, 346-6 Th . 2-3
		ğamım	Mz.Mk . 4-9
		ğamıñ	G . 121-3, 122-3, 173-2, 328-4, 378-4
		ğamından	G . 337-1
		ğamındır	G . 67-5

ğamını	G . 380-1, 380-2, 380-3, 380-4, 380-5	şandıñ	G . 259-3
ğamıñla	G . 188-7	şanem	Th . 1-5
ğamla	G . 62-4, 303-3 Ms . 1-4, 2-1	ğanımetdir	G . 268-2
ğamlar	Ms . 3-1	şaklama	G . 64-1
ğammāz	G . 347-4	ğavğa	G . 208-4
ğam-nāk	G . 324-2	ğavğāsıdır	G . 151-4
ğam-nākımız	Kt . 7	şavaş	G . 151-4
ğamze	G . 92-2, 219-3, 308-1, 321-6, 333-2, 347-4, 365-5, 379-5	Şavılmaz	Th . 1-4
ğamzede	G . 190-1, 261-1	ğavvāş	G . 7-5
ğamzeler	G . 219-2	agýār	G . 15-4, 17-5, 21-3, 35-4, 38-9, 44-1, 50-1, 65-5, 67-1, 69-1, 71-2, 98-3, 113-4, 130- 3, 140-4, 151-4, 159-5, 161-4, 170-3, 176-5, 181-4, 220-1, 247-4, 251-3, 263-3, 266-4, 272-4, 273-3, 275-3, 280-3, 284-1, 285-3, 290-3, 297-5, 298-4, 305-2, 329-7, 336-2, 346-7, 364-4, 364-5, 365-5, 370-3, 370-4, 375-1, 377-2 Ms . 2-5 Th . 1-3 Mz.Mk . 1-12
ğamzelerde	G . 227-4		
ğamzeleri	G . 99-7		
ğamzeleriñ	G . 9-2, 261-2, 262-4, 351-3		
ğāmzelerinden	G . 55-4		
ğamzelerle	G . 112-4		
ğamzeñ	G . 3-5, 188-6, 219-4, 221-6, 294-1		
ğamzeñden	G . 270-4 Mf . 1	agýāra	G . 45-1, 47-6, 69-2, 70-3, 72-5, 99-4, 104-4, 205- 2, 302-4, 305-4, 340-3, 356-3, 387-9 Th . 2-3
ğamzesinde	K . 1-4		
ğamzesinden	G . 38-3, 205-1, 206-2		
ğamzesine	G . 176-4, 245-3, 320-9	agýāradır	G . 299-4
ğamzesiyle	G . 15-1	agýārdan	G . 301-3, 363-5, 389-4
şandım	G . 274-4, 338-5	agýāre	G . 15-4, 26-5,

	101-2, 124-3, 196-3, 203-4, 228-6, 233-5, 323-2	ağzı	G . 219-8
		ağzın ağzında	G . 144-3 L . 5-6
ağyāredir	G . 131-1	ağzından	G . 103-5
ağyārı	G . 69-6, 70-4, 102-4, 132-5, 146-3, 218-5, 222-4, 224-4, 226-2, 250-2, 250-6, 282- 5, 308-5, 316-7, 356-1 K . 1-5 Ms . 3-3	ağzını	G . 219-9
		āb	G . 36-2, 38-7, 46-5, 63-2, 81-4, 104-2, 138-1, 141-5, 195-4, 260-3, 260-5, 267-10, 280-2, 283-2, 320-10, 361-6, 382-3 B . 10
ağyārīñ	G . 23-4, 95-2, 270-2, 330-6	ābād	G . 55-6, 218-2, 299-1, 310-5, 356-5
ağyāri	G . 221-5	Ābqārī	G . 175-5
ağyārsız	G . 166-2	acı	G . 33-2 Kt . 5
ğaybden	G . 231-5	aç	G . 47-1, 47-2, 47-3, 47-4, 47-5, 47-6, 47-7
şayd	G . 3-5, 101-1, 108-3, 232-3, 276-4, 347-2 K . 1-7	açar	G . 291-4, 318-4, 345-4 Kt . 10
ğayetle	G . 180-3	açdı	G . 10-2, 351-2, 361-2
şayılmaz	L . 4-6	açdım	Nt . 2-7
ğayz	G . 315-7	Açıl	G . 282-1, 298-1
ğayra	G . 46-1	Açılır	G . 61-4
ğayret	G . 89-6, 371-4 Mz.Mk . 3-22, 3- 23	açılmaz	G . 128-5, 165-2, 187-5
āğūş	G . 120-5 Mz.Mk . 4-6	açılmış	G . 66-5, 108-1, 166-4
āğūşuna	G . 231-5, 329-5	açılsun	G . 50-3, 256-1, 287-1, 373-2
şayyād	G . 299-3	açıp	G . 144-3
ğayyūr	Mz.Mk . 4-24		
ğazāda	Nt . 1-3		
ğazeldir	G . 65-6		

açık	G . 67-5, 121-1, 202-4, 389-1	a' mālīme	G . 238-4
açmaz	G . 285-4, 347-5	şenā	Mz.Mk . 4-7
açub	G . 263-2 Mf . 5	şervet	G . 194-2
ad	G . 48-5 Tr . 1-5	şervetle	G . 175-2
ādāb	G . 37-4, 164-1	a' tā	G . 37-1
ādāba	Mz.Mk . 1-14	a' yan	G . 176-1
ādem	G . 1-1, 38-9, 83- 5, 132-1, 215-4, 256-4, 290-2 L . 3-4, 5-7 Mz.Mk . 3-22	a' yānı	G . 390-15
ādemde	G . 177-1, 177-5	a' zam	Mz.Mk . 3-35
ādeme	L . 3-6 Mz.Mk . 2-6	Āferīn	G . 350-3
ādemle	L . 2-6	āfet	G . 40-1, 40-2, 40-3, 40-4, 40-5, 49-4, 50-3, 59-2, 99-5, 134-1, 168- 4, 190-1, 193-3, 229-1, 230-3, 245-3, 274-1, 302-1, 328-1, 339-2, 349-5
adı	G . 209-2	āfitāb	G . 3-4, 7-3, 30- 2, 142-5, 159-1, 205-4, 267-7, 280-5, 286-4
adın	G . 266-2	Āfitābım	G . 131-4, 228-5, 279-1, 281-1, 293-3, 313-2, 340-4
Şābit	G . 317-5	āfitābımdan	G . 306-4
a' dā	G . 58-5, 71-2, 89-6, 180-4, 184- 2, 377-2, 380-5 Th . 2-3 Mz.Mk . 4-20, 4- 21	Āfiyet	G . 50-4
a' dāda	G . 184-3	āgāh	G . 129-3, 259-1
a' dādı	Tr . 1-5	ahbāb	G . 60-4
a' dāya	G . 205-5, 346-7	ahdīne	G . 51-3
Şebāt	G . 135-2	ahkām	G . 158-5
Şenā	K . 2-10	āhū	G . 108-3, 134-1, 205-3, 246-5
a' lā	G . 1-4, 64-2, 156-1 Mz.Mk . 3-3	āhūsuna	G . 330-7
a' lāda	G . 165-4	Ġıdā	L . 4-4
a' lādır	G . 117-1		

ğidāyı	L . 4-3	ālām	G . 210-2, 235-3, 260-5, 284-3, 359-1
şiddikim	Mz.Mk . 5-1		K . 2-11
şidk	G . 130-5, 169-2, 180-1, 180-3, 180-4, 185-7, 198-6, 238-3, 246-4, 261-5	alamaz	Ms . 1-5, 4-4
	K . 3-9	alana	Kt . 13
	Nt . 2-5	Alanlar	G . 297-5
şidkım	G . 73-1	Ālāyış	Th . 2-5
şidkile	G . 194-4	aldadamaz	G . 104-1
şifat	G . 74-6, 121-8, 297-3	aldanma	Mf . 2
Ğıl	G . 202-5	aldı	G . 273-2
Şımāh	G . 75-5		G . 24-7
şihhat	G . 178-4	aldım	G . 67-5, 168-4, 334-3, 347-1, 347-5, 354-5
şihhatde	Mz.Mk . 3-2		G . 274-1, 274-2, 274-3, 274-4, 274-5
şihhatden	G . 64-2	aldıñ	G . 67-8
şihhatiñle	Mz.Mk . 3-34, 5-13	aldırdı	G . 42-2
ğurbāle	G . 315-8	aldırdım	L . 5
şıklet	G . 185-3, 385-10	ālet	G . 155-2
ğıyāse'l-müstağsine	G . 206-1	Alımaz	Mz.Mk . 3-20
şıyānet	Mz.Mk . 2-2	alıncā	G . 202-5
ğışdan	G . 202-5	alınca	G . 192-2
şıklet	G . 182-3, 385-10	alınmaz	G . 307-5
al	G . 24-7, 25-1, 25-4, 25-7, 76-2, 109-1, 109-2, 149-4, 233-2, 249-3, 266-3, 283-1, 306-4, 311-5	alınur	G . 119-5
āl	G . 14-2, 123-1, 347-5	alışdı	G . 25-3
		alışdıķ	G . 213-1, 213-2, 213-3, 213-4, 213-5
		āli	G . 117-1
		Āl-i Muḥammed Muṣṭafā	Nt . 2-4
		Allāh	Nt . 1-7
			G . 109-4, 183-2, 237-6, 266-2,

	295-3, 303-5 Tr . 1-3, 1-6 Kt . 1 Mz.Mk . 2-25, 3-4, 3-23, 4-16, 4-24, 4-33	alub	G . 238-2, 264-2, 370-3
		Alur	G . 327-3
		alurlar	G . 103-5 Nt . 1-5
Allāha	G . 212-5 Tr . 1-2	ālūde	G . 81-4, 286-7, 373-1
Allāhı	Mz.Mk . 2-17	ālūdeyüz	Mf . 2
Allāhtır	G . 235-3	āmāde	G . 187-1
Allāhu ‘ālem	G . 18-4	āmih̄te-bār	G . 303-3
alma	G . 24-1, 24-2, 24-4, 24-5, 24-6, 24-7, 25-1, 25-2, 25-3, 25-4, 25-5, 25-6, 25-7	an	G . 99-6, 315-2 L . 4-5
almağa	G . 273-5	ānesidir	G . 171-7
almadan	G . 219-8	Añılsun	G . 287-4
almadıñ	G . 240-4	āñide	G . 267-8
Almadıķ	G . 1-3	añla	G . 148-4, 312-3
almamışız	G . 176-3	añladı	G . 10-1
Almasa	G . 313-4, 329-5	añladım	G . 38-2, 76-1
almaķ	G . 5-3, 40-3, 113-5	añlamazsa	G . 47-6
almaķda	G . 90-5, 381-5	añlandı	G . 66-1
almaz	G . 45-5, 90-5, 147-4 Mf . 8	Añlanmadı	G . 180-3
almazam	G . 53-4	Añlanur	G . 80-5
almazlar	G . 103-1, 103-2, 103-3, 103-4, 103-5, 104-1, 104-2, 104-3, 104-4, 104-5	añlatır	L . 3-4
alsam	G . 251-3	añlı	G . 202-4
alsañ	G . 368-3	añmaz	G . 328-3
altunlı	K . 2-5	aķbāb	G . 24-4, 148-5, 187-2, 187-3, 195-6, 210-5 Mz.Mk . 2-18, 2-21, 2-24, 2-26, 5-11
		aķbāba	G . 29-1 Mz.Mk . 2-30, 3-15, 4-37

şofi	G . 68-3	ğonce-dehen	G . 323-1
aḥibbā	Mz.Mk . 5-10	ğonceden	G . 5-3, 20-1, 240-4
āḥir	G . 2-3, 18-2, 281-3, 306-1, 355-4 Ms . 1-5	ğoncedir	G . 80-2
āḥire	G . 183-4 Nt . 1-8	ğonceler	G . 95-4, 268-4
āḥiri	G . 82-3, 116-3, 135-9	ğonceleriñ	G . 171-7
aḥkām	G . 16-5	ğoncem	G . 390-14
aḥkāmedir	G . 140-3	ğonceninñ	G . 26-4, 311-4, 375-4
aḥlāk	G . 177-3 Mz.Mk . 2-15	ğoncesi	G . 114-1, 220-3, 280-2 K . 1-1
aḥmer	G . 215-3	ğoncesiñ	G . 251-4
aḥmerden	G . 204-4	ğonceveş	G . 83-1
ğoncayı	G . 250-7	ğonceye	G . 113-2, 272-7
ğonce	G . 14-1, 18-5, 34-1, 35-3, 42-1, 43-4, 49-1, 63-4, 65-3, 68-4, 80-2, 88-1, 119-1, 144-1, 151-1, 168-2, 187-5, 199-2, 204-2, 219-9, 240-4, 240-6, 240-7, 240-9, 250-1, 253-6, 262-2, 267-3, 272-1, 285-4, 287-1, 289-3, 293-1, 307-4, 325-4, 326-1, 328-3, 339-4, 342-3, 352-6, 353-4, 366-1, 370-4, 372-1, 373-2, 374-1, 377-1 Th . 1-2 Kt . 19, 20	ğonceyi	G . 288-1
		şoḥbet	G . 161-5, 184-5, 243-1, 257-2, 322-3, 379-7 L . 3-2, 3-4 Mz.Mk . 1-5
		şoḥbeti	G . 21-1
		ğonce-fem	G . 61-4, 202-2, 282-1, 298-3
		şor	G . 148-3, 152-1, 152-2, 152-3, 152-4, 152-5, 152-6, 152-7, 152-8, 152-9, 209-2, 225-3, 312-3
		şorar	G . 48-4, 207-3
		şorarsa	G . 31-5, 385-10
		şorarsan	G . 383-2 Mz.Mk . 4-9
ğonce-āsā	G . 234-1	şorarsın	G . 145-3
ğoncede	G . 198-3	şorma	G . 251-5 L . 5-2

Şormadı	G . 210-5	aradım	G . 219-9, 325-2
Şormadıñı	G . 97-1, 97-5	ārām	G . 159-4, 306-1, 315-6 Ms . 1-2 B . 5 Mz.Mk . 4-14
şormazsın	G . 277-4 Ms . 3-4	ārāma	Mz.Mk . 2-23
şorsan	G . 368-3	aramaz	G . 24-4
Şorulmaz	G . 38-6	ārāmımız	Mh . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5
aḥseni't-taḫvīm	G . 188-2	arar	G . 262-3, 269-2
aḥşamdan	G . 136-4, 298-4	araḡ-rīz	G . 14-3, 32-2, 132-2, 280-2
aḥşāmı	Ms . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5	ardıña	G . 44-5
aḥşamlar	G . 293-3, 362-1	Arıtdı	G . 377-5
aḥterdir	G . 114-4	ārż	G . 40-1
aḥḡar	G . 173-3	arzādır	G . 107-3
aḥvāl	G . 141-4, 205-5, 252-2	arslanısın	Nt . 1-6
aḥvāli	G . 236-7	artar	G . 80-1, 147-1, 251-4, 271-3, 327-1
aḥvālim	Mz.Mk . 3-12 Nt . 1-9	Artırır	G . 231-3
aḥvālime	G . 278-2	artırma	G . 278-1
aḥvālimi	G . 70-1, 76-4 Kt . 6	artmada	G . 239-2
aḥvālini	G . 348-5	artmaḡda	G . 15-2, 27-2
aḥzān	G . 295-1, 315-5, 360-5	artuḡ	G . 118-3
aḥzāna	G . 197-1, 390-13	arzū	G . 42-5, 143-3, 254-3, 288-5 Ms . 1-7 Mf . 13 Mz.Mk . 2-27
aḥzāndır	G . 383-4	arzūsuna	G . 330-4
aḥzānıma	G . 223-4, 271-4, 314-1	āsān	G . 5-3, 21-5, 61-5, 148-3
aḥzānımız	G . 163-5	āsāndır	G . 44-3, 317-4
Şöyündür	G . 191-5		
arada	G . 16-6, 118-4		

āsāyiş	G . 265-2 L . 2-7 Kt . 14 Mf . 9		191-6, 191-7, 201-1, 260-1, 282-4, 285-4, 298-2, 305-5, 307-1, 316-4, 338-1, 341-5, 366-2, 377-2, 381-2 Ms . 2-4
āsāyişi	G . 173-1		
āsitīn	G . 296-4		
asiyāb	G . 30-1		
āsümān	G . 191-4	āteş-bāza	G . 240-2
Āsūde	G . 213-4	Āteş-engizdir	G . 169-3
āsūdedir	G . 241-4	āteş-gedeye	G . 121-2
Āşık	G . 78-5	āteşiñ	G . 320-7
āşikār	G . 2-1, 154-1, 216-2, 291-1 Kt . 7 Nt . 2-3	āteşinim	G . 140-1
		āteşlere	G . 250-5
		āteş-meşrebe	G . 70-5
āşinādan	G . 373-3	āteş-nāk	G . 46-3, 383-9, 387-4
āşinādır	G . 90-2	āteş-nākimi	G . 48-2
āşinālar	G . 145-5	ateş-pār	G . 233-5
Āşināyım	G . 15-1	ateş-pāra	G . 211-3
Āşināyuz	G . 292-3	āteş-veş	G . 382-5
āşiyān	G . 241-3, 311-2, 387-7	āteş-zedeniñ	G . 93-5
Āşiyānıñ	G . 2-2, 68-5	atma	G . 9-3 Kt . 4
āşüfte	G . 188-5	atmak	G . 8-2
āşüftesi	G . 160-3	şu	G . 12-3, 320-1, 320-2, 320-3, 320-4, 320-5, 320-6, 320-7, 320-8, 320-9, 320-10, 320-11, 344-4
Atanlar	G . 104-4	aķ	G . 264-5, 283-4
āteş	G . 16-1, 59-4, 65-4, 65-7, 75-2, 78-3, 79-5, 86-2, 89-1, 115-1, 121- 7, 121-8, 148-3, 152-3, 170-2, 174-1, 183-1, 183-2, 189-1, 189-2, 189-3, 189-4, 189-5, 190-4, 191-1, 191-2, 191-3, 191-4, 191-5,	ġuşşa	G . 15-1, 236-5, 241-2 Kt . 2
		ġuşşadan	G . 236-2 Mz.Mk . 4-4

ğuşşa-keş	G . 236-5	aķdıđı	G . 344-4
Ġuşşa-nāk	G . 340-3	şudūr	G . 30-4, 226-2, 386-1
Ġuşşayı	Th . 2-5	şu‘ ūbet	G . 177-4
aķar	G . 30-1, 36-3, 107-4, 195-4, 305-3, 315-5, 344-4, 366-3, 382-3 L . 4-3	Şu‘ ūd	K . 4-2
ġubār	G . 46-2, 113-1, 137-2, 345-2 Mz.Mk . 1-9	Aķındısı Aķındısına	Mz.Mk . 3-24 Mz.Mk . 3-16
ġubārın	G . 297-4	Şulĥ	G . 9-2
ġubārında	G . 7-3	aķmada	G . 97-2
şubaşdır	Kt . 3	aķmasa	G . 128-3
şubĥ	G . 5-3, 12-7, 26-1, 39-3, 61-3, 77-2, 84-3, 94-4, 115-2, 120-7, 121-4, 137-5, 155-7, 166-5, 172-1, 210-4, 214-5, 218-3, 239-1, 248-1, 281-2, 288-3, 306-5, 314-3, 344-2, 372-2, 376-3, 386-3 Ms . 1-5 Tr . 1-2, 1-4 Mf . 6, 8 Mz.Mk . 3-5, 4-18 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9	aķmaz	G . 334-5
şubĥa	G . 128-2, 200-1	ġumūm	G . 367-1
şubĥ-dem	G . 97-5, 166-1, 240-8, 313-1, 320-8, 366-5	Şunardım	Mz.Mk . 3-19
şubĥ-vişāl	G . 84-3	Şunarlar	G . 71-2
aķdem	G . 319-4	şun‘	G . 211-2
aķdı	G . 12-3, 192-5	şunmadan	G . 206-3
		şunmaķ	G . 210-3
		şunsa	G . 15-4
		ġurāb	G . 68-5, 159-4, 331-3
		aķrān	G . 43-5, 158-7, 147-1, 290-5 Ms . 4-1, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6
		aķrāna	G . 89-6
		ġurbet	G . 11-4, 149-2, 346-5 Kt . 13 Mz.Mk . 4-12
		ġurbetden	G . 130-2 Kt . 12
		ġurbete	G . 371-4
		şuret	G . 3-2

Ġurūba	G . 286-6	şūfi	G . 158-4
ġurūr	G . 81-2 L . 2-6	ayırdı	G . 329-1
aḳsidūr	G . 30-3	āyīn	G . 16-3, 89-4, 135-1, 164-2, 208-5, 304-7 Ms . 2-2 Kt . 14 Mz.Mk . 4-32
Şuyı	L . 5-5	āyine	G . 90-3, 102-1, 114-2, 195-2 Th . 1-2
şuyuñ şuyuñda	L . 5-4 Mz.Mk . 3-21	āyinesi	G . 131-4
Şüleymān	G . 247-1	şūr	G . 178-2
āvānıñ	G . 348-3	şūret	G . 102-3, 176-2, 178-2, 194-6, 385-2, 385-10 Th . 1-5
āvāre	G . 10-2, 121-4, 135-5, 157-1, 259-3, 320-1, 323-5, 332-2, 356-1 Ms . 1-6	Şūretā	G . 290-3
āvāreler	G . 98-4, 126-5	şūretiñ	Kt . 8
Āvāreleri	G . 360-6	ayrı	G . 278-1
āvāremizi	G . 56-3	ayrılmaz	G . 131-5
āvāreyim	G . 172-4	az	G . 266-4, 389-5
āvāze	G . 240-9	āzād	G . 53-2, 54-3, 55-2, 130-2, 170- 5, 218-3, 299-1, 377-3 Ms . 2-2, 4-5 Th . 2-5 Mz.Mk . 3-4
avuç	G . 312-5	āzāde	G . 125-1, 359-3, 368-5
ay	G . 19-1, 311-3 Mz.Mk . 4-14	āzādı	G . 309-1
ayaġa	G . 252-4	āzürde	G . 46-3, 103-2, 229-4, 308-5, 337-1
ayaġı	L . 4-1	bāġ	G . 12-3, 28-1, 99-3, 134-2, 151- 1, 160-2, 204-1, 215-3, 288-4, 311-4
ayaġın	G . 289-4, 290-2		
ayaġına	G . 374-3		
ayaġını	G . 313-2		
ayaġda	G . 249-3		
aydın	G . 326-5		
āyet	G . 188-2		
āyetiñ	G . 47-6, 69-5		

bağ-bân	G . 311-4	bahâr	G . 25-4, 28-4, 56-1, 82-1, 84-1, 84-2, 115-2, 116- 1, 116-2, 121-1, 128-5, 144-1, 144-2, 162-3, 189-2, 234-4, 248-4, 251-2, 267-4, 268-1, 291-4, 295-2, 315-1, 366-3 Kt . 19 B . 9
bâğıñ	G . 104-2		
bâğımnıñ	G . 363-2		
Bağladum	G . 55-2		
Başmaz	G . 289-4		
bağrına	G . 69-2		
bâb	G . 37-3, 73-1, 81-7, 156-2, 183- 7, 377-4 Nt . 1-8, 2-4, 2-5	bahâra	G . 287-1
bâba	G . 332-2	bahârda	G . 374-2, 390- 14
bâbısın	Nt . 1-3, 2-7	bahârdur	G . 33-2
bâd	G . 5-4, 39-1, 49- 1, 53-5, 59-3, 71- 4, 109-1, 113-1, 127-1, 139-3, 142-4, 144-2, 172-6, 179-4, 197-1, 278-4, 302-3, 306-4, 324-5, 326-6, 330-2, 345-3, 373-4 Kt . 10 Mz.Mk . 1-9	bahârı	G . 113-5, 152-4, 362-4
		bahâristân	G . 378-3 Kt . 19
		bâhir	G . 194-5
		bâl	G . 93-5, 281-1, 379-4
		bâlâdan	G . 386-5
bâde	G . 51-3, 96-4, 185-5, 255-3, 257-5 Th . 2-5	bâlâdır	G . 107-1
		bâlâlîk	G . 68-7
bâdedir	G . 206-4	bâlâ-nışın	G . 81-3, 286-6
bâ'ış	G . 41-1, 41-2, 41-3, 41-4, 41-5, 42-1, 42-2, 42-3, 42-4, 42-5, 52-2, 66-4, 81-6, 96-3	bâlâya	G . 389-2
		bâmına	G . 353-2
ba'îd	G . 236-2 Mh . 1-3	baña	G . 1-3, 2-1, 2-3, 2-4, 2-5, 5-1, 8-2, 8-4, 9-3, 11-1, 13-1, 15-1, 15-2, 15-4, 15-5, 17-1, 17-2, 17-3, 17-4, 17-5, 19-1, 19-2, 19-3, 19-4, 19-5, 20-2, 21-1, 21-2, 21-3, 21-4, 21-5, 22-1, 22-2, 22-5, 24-2, 25-2, 29-2, 29-3, 29-4, 38-1,
ba'z	Mz.Mk . 4-40		
bâg	G . 203-2		
bahâ	G . 12-5		

40-1, 41-5, 46-4, 55-1, 56-4, 62-1, 63-4, 65-3, 67-1, 67-3, 67-5, 67-8, 76-1, 84-4, 91-1, 101-2, 102-4, 106-2, 113-3, 115-3, 118-2, 118-5, 121-2, 132-3, 137-3, 138-5, 143-2, 146-2, 146-4, 148-1, 150-3, 159-3, 165-4, 170-6, 189-2, 192-3, 193-2, 194-2, 209-1, 209-7, 210-1, 210-3, 211-5, 212-4, 215-1, 215-2, 215-4, 216-2, 221-2, 222-4, 224-3, 226-2, 226-4, 234-3, 237-4, 238-6, 243-4, 254-3, 260-3, 263-4, 268-3, 273-4, 276-2, 277-1, 277-3, 278-5, 279-2, 288-2, 293-1, 293-2, 294-3, 298-4, 300-2, 301-2, 302-4, 304-2, 305-1, 310-4, 313-2, 314-3, 315-3, 316-3, 316-5, 322-1, 322-2, 322-3, 326-2, 327-3, 330-4, 331-1, 331-4, 333-4, 340-1, 340-4, 352-6, 361-4, 364-2, 365-3, 368-1, 368-2, 375-1, 379-5, 380-2, 380-3, 385-1, 385-3, 389-1, 389-4, 390-10 K . 1-4 Mh . 1-3 Ms . 1-1, 3-1, 3- 3, 3-4, 4-5 Th . 1-4, 2-1, 2-2		Kt . 3, 4, 13 Mz.Mk . 1-7, 2-1, 3-13, 5-12 Nt . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7
	bañadır	G . 66-1
	bağs	G . 11-5, 43-1, 43-2, 43-3, 43-4, 43-5, 68-2, 85-5, 100-4, 121-7, 341-4 Mf . 13 Mz.Mk . 4-27
	bağr	G . 27-5, 41-2, 174-5, 320-5, 321-1, 343-4, 344-6 Mz.Mk . 3-19
	bağrınıñ	G . 7-5
	bağrıñ	G . 193-6
	bağrında	G . 386-5
	bağrine	G . 242-5
	bağs	G . 35-1, 76-5, 91-2, 162-3, 167- 7, 195-4, 197-3, 204-2, 235-3, 236-3, 310-1, 318-3, 372-4 Th . 1-1 Tr . 1-8 Kt . 17 B . 18
	bağt	G . 137-1, 170-7, 301-5 Mh . 1-3 Th . 1-4 Tr . 1-5 Mz.Mk . 4-15
	bağtı	Tr . 1-3
	bağtım	G . 315-2
	bağtıñ	G . 266-1
	bār	G . 34-4, 67-4, 231-1, 249-7, 262-2, 295-2,

	320-3, 324-2 Ms . 2-5 Mz.Mk . 2-17	bağalım	G . 365-5
		bağar	G . 384-3
bārān	G . 103-1, 174-5, 192-6, 305-3	bağarsa	G . 266-4
bār-girānī	Mz.Mk . 3-17	bağdı	G . 46-4
bārī	K . 1-4	bağdıqça	G . 270-1
bārımız	G . 169-5	bāṭın	G . 194-6
bārīñ	G . 31-2, 249-7	bağıyye	Mz.Mk . 3-25 Nt . 2-6
barışdı	G . 9-2	bağmaz	G . 84-5, 120-2, 181-3, 146-7
baş	G . 54-4, 67-6, 121-6, 156-2, 389-1	baṭn	K . 3-3
başa	G . 219-5 Mz.Mk . 3-14	bağsa	G . 6-2
başdan	G . 252-4 Ms . 4-1	bağsañ	G . 65-6
başı	L . 1-5, 1-7	bağsın	G . 24-6
Başım	G . 264-2	bağsınlar	G . 102-1
başıma	G . 23-2, 166-1, 259-4, 297-4, 333-1, 346-6, 381-3	bāyi‘	G . 90-5
başımda	G . 366-4	bayrām	G . 217-4
başıñ	G . 242-3, 252-3	başladı	G . 240-6
başına	G . 25-7, 180-3, 185-5, 208-4, 244-5, 331-5	bāz	G . 389-3
başında	G . 23-4, 46-1, 311-2, 311-3	bāzā	G . 25-3
bağ	G . 86-5, 87-5, 148-4, 177-8, 208-2, 211-1, 211-2, 211-3, 211-4, 211-5, 214-1, 214-2, 214-3, 214-4, 214-5, 273-4, 330-6 Mz.Mk . 3-17	bāzār	G . 12-5, 247-4, 390-8
		bāzāra	G . 24-6, 45-5, 120-3, 390-7
		bāzārda	G . 120-4
		bāzāre	G . 323-2
		bazārı	K . 1-6
		bāzārındır	G . 90-5
		bāzārına	G . 390-14
		bāzi‘e	G . 149-3, 329-2, 347-5 Ms . 2-2

be-şabâh	G . 119-2	begüm	G . 6-3
bed	G . 5-5, 11-3, 17-4, 35-4, 38-8, 52-2, 59-1, 68-1, 102-4, 129-3, 174-6, 183-3, 221-4, 221-5, 222-2, 222-4, 230-5, 238-2, 263-3, 284-1, 291-5, 382-5	Beg-zâde	G . 354-7
bed-aşla	G . 38-8, 174-6 B . 15	behcet	G . 83-4, 145-2, 172-1, 184-5, 268-1, 359-2, 367-2, 373-3, 386-1 K . 2-6 Kt . 14, 17 Mz.Mk . 1-8, 2-1
bed-aḫlāk	Mz.Mk . 2-15	behcet-āşar	Kt . 17
bedel	G . 76-3, 351-1	behre-yāb	G . 146-3, 322-3 K . 1-3
bedenden	G . 338-5 L . 1-7	bekām	G . 4-3 Mz.Mk . 5-15
bedenimden	Th . 2-4	bekleriz	G . 172-1, 172-2, 172-3, 172-4, 172-5, 172-6, 172-7, 344-5
bedīd	G . 56-1, 193-1 Tr . 1-2 Kt . 8	belā	G . 5-2, 9-3, 67-2, 70-4, 147-5, 152-1, 242-5, 333-1, 336-1, 337-3, 343-1, 352-5, 365-3, 374-4 Th . 2-3
bed-liḳā	G . 5-5, 11-3, 102-4, 284-1, 291-5	belādır	G . 203-5, 219-1, 290-5, 299-3, 375-5 Th . 1-4
bed-liḳāya	G . 52-2, 222-4, 230-5, 382-5	belālar	G . 318-2
bed-nām	G . 222-2	belālardan	Mz.Mk . 3-30
bed-ḥāḥa	G . 35-4	belayuz	G . 180-3
bed-ḥāḥ	G . 221-5, 238-2	Beldemizde	Mz.Mk . 2-27
bed-ḥāḥı	G . 263-3	ben	G . 11-4, 20-1, 29-2, 34-3, 52-5, 97-2, 102-3, 112-3, 121-7, 136-3, 198-7, 224-3, 238-5, 253-6, 255-2, 258-3, 263-1, 263-4,
bed-ḥū	G . 59-1, 68-1 B . 15		
bedr	G . 188-1		
be-felek	G . 133-1		
begendim	G . 274-3		
begim	G . 167-3, 266-5 Mz.Mk . 4-8		
Begzāde	Mz.Mk . 4-44		

	272-4, 272-5, 275-1, 275-4, 281-2, 285-3, 293-2, 303-4, 306-1, 338-2, 346-4, 347-1, 350-4, 346-4, 371-4, 379-5, 385-10, 387-4 K . 3-5 Ms . 3-1, 3-2, 3- 3, 3-4, 3-5 Th . 2-4 B . 5, 13 Mz.Mk . 2-1, 2-20 Nt . 1-2, 2-4		
bend	G . 32-4, 67-9, 103-3, 141-3, 152-8, 182-4, 249-1, 274-2, 303-2, 321-5, 385-3	bendesidir	G . 86-1, 87-1
bende	G . 51-2, 90-3, 143-1, 157-1, 157-4, 237-4, 249-2, 261-5, 307-6, 319-1, 390-1 Mz.Mk . 4-39 Nt . 1-9	bendesin	G . 95-1, 338-4
Bende-gân	Nt . 1-9	bendi	G . 129-1
bendelerinden	G . 67-9 Mf . 14	beni	G . 18-2, 26-3, 29-3, 41-2, 41-4, 42-1, 51-4, 54-3, 55-2, 56-3, 57-1, 65-1, 65-5, 70-2, 73-4, 82-3, 86-4, 87-4, 101-3, 105- 1, 117-4, 119-1, 124-4, 125-3, 137-2, 146-3, 170-2, 176-4, 179-1, 190-3, 190-4, 192-3, 203-3, 210-2, 212-2, 218-1, 221-3, 222-2, 223-4, 224-4, 226-3, 227-3, 240-2, 243-3, 252-4, 253-2, 258-2, 263-2, 263-3, 269-2, 270-2, 275-2, 279-4, 281-1, 288-4, 305-2, 306-1, 307-6, 309-2, 309-4, 315-3, 316-6, 328-1, 328-2, 328-3, 331-1, 333-1, 333-3, 338-1, 341-1, 347-1, 354-1, 354-2, 361-1, 361-5, 364-1, 364-4, 367-6, 368-5, 371-1, 371-2, 371-3, 371-4, 371-5, 381-1, 382-4, 385-6 K . 2-7, 2-9, 3-5 Ms . 1-3, 1-5, 3- 1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5, 4-1, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6 Th . 1-2, 2-1, 2-2 Kt . 4, 6, 12, 13, 15 B . 2
Bendelik	G . 55-5		
benden	G . 31-3, 133-4, 149-4, 152-1, 152-2, 152-3, 152-4, 152-5, 152-6, 152-7, 152-8, 152-9, 154-4, 185-2, 209-1, 219-8, 305-2, 329-1 K . 1-7 B . 11		
bendendir	G . 17-4		
bendeñi	G . 258-4		
Bendesî	G . 46-1		

	Mf . 10 Mz.Mk . 1-6, 2-16, 3-12, 3-32, 3-33, 4-9, 4-42, 5-14 Nt . 1-4		Kt . 19
benim	G . 39-1, 60-4, 75-3, 88-3, 126-3, 141-4, 142-2, 143-4, 188-3, 189-4, 192-1, 199-2, 212-3, 229-4, 237-1, 259-1, 259-2, 259-3, 259-4, 259-5, 265-1, 265-2, 265-3, 265-4, 265-5, 271-1, 271-2, 271-3, 271-4, 271-5, 275-1, 278-4, 279-5, 315-4, 343-4, 346-6, 354-6, 369-3, 370-4 Kt . 12 Mz.Mk . 3-1, 4-1, 5-1	berdi berg	G . 152-4 G . 14-3, 33-2, 46-3, 80-2, 110-1, 121-1, 128-1, 143-3, 151-1, 152-4, 160-2, 162-3, 166-3, 169-5, 170-2, 174-6, 189-2, 245-1, 265-3, 267-4, 289-3, 291-4, 323-3, 345-4, 362-4, 363-1, 365-1
benimle	G . 165-3, 251-3	ber-leb	G . 20-3
beñizemez	G . 8-5	berķ	G . 191-4, 193-2 Kt . 7
beñizer	G . 11-3, 14-1, 217-2, 244-3, 245-3, 339-4, 350-1, 388-5, 390-2 L . 3-6	ber-ťaraf	G . 52-5, 205-5
beñcet	G . 173-7	ber-ķatreleri	G . 89-3
bezl	G . 67-2, 78-6, 161-3, 201-5, 385-11	berü	G . 357-4
beräber	G . 267-4	beste	G . 133-2, 320-4
berät	G . 67-3, 67-7, 67-8, 80-4, 138-3, 188-2, 301-4, 378-1	beste-dem	G . 304-4
berberim	G . 346-6	bestedir	G . 330-1, 357-1 B . 8
berd	G . 268-3	beste-nigär	K . 1-10
		beşäret	G . 113-3, 367-4 Mz.Mk . 1-6
		beşäretdir	G . 31-5
		Beşäretler	G . 373-2
		beşer	G . 246-3
		beşir	Tr . 1-9 Mz.Mk . 1-7
		beter	G . 51-4, 305-2
		beyäbän	G . 387-7
		beyäbändır	G . 383-2
		beyän	G . 75-3, 78-2,

	371-4 L . 1-2 Mz.Mk . 3-6, 3-10	bezminden	G . 92-5, 254-1
beyānım	G . 75-1	bezmine	G . 185-2, 266-4, 283-5
beyhūde	G . 206-4	bezmini	G . 354-4
Beyzenîñ	G . 290-2	bezminiñ	G . 86-5, 87-5
beyt	G . 155-5, 214-2, 214-3, 292-5, 383-4, 386-2 L . 2-1	bıçakdan bırağub	G . 24-4 G . 218-3
beyti	Ms . 2-5, 3-5	bırağdı	G . 189-1 B . 6
Bezl	G . 231-1	Bırağma	G . 332-4
bezm	G . 11-4, 16-1, 66-3, 70-3, 91-5, 103-4, 115-3, 116-3, 124-4, 134-4, 146-3, 147-5, 164-5, 169-3, 179-2, 185-4, 186-4, 202-1, 215-1, 220-5, 228-6, 239-5, 247-2, 250-2, 273-4, 275-1, 279-4, 280-1, 280-5, 285-3, 300-2, 371-1, 379-7, 390-10 Mh . 1-5 Ms . 2-1, 2-4 L . 5-7 Kt . 14, 15 Mf . 13 Mz.Mk . 1-5	bırağub bî bi'llāh bi'l-ḥayr Bi'z-zarūr bi-şahrā bî-şıdķ bî-amān Bî-ğubār bî-behre bî-behredir bî-cāmedir bî-cān bî-çāre	G . 338-4 G . 180-1 G . 81-5 G . 47-1 G . 173-3 G . 35-5 G . 261-5 Mz.Mk . 3-19 G . 195-2 G . 159-7 G . 265-2 G . 140-7 G . 51-2, 102-3, 158-2, 195-1 G . 69-1, 78-1, 94-5, 122-3, 138- 2, 139-2, 154-2, 157-1, 225-1, 233-3, 309-2, 326-7, 330-3 Ms . 1-6 L . 5-6
bezme	G . 50-3, 159-5, 384-1	bî-çāredir	G . 131-2
Bezmi	G . 136-1		
Bezmimiz	G . 325-4		
bezmimizi	G . 384-1		
bezminde	G . 8-4, 82-2, 92- 6, 107-5, 134-4, 200-2, 296-3, 338-3, 368-2, 376-3		

bī-çäreler	G . 126-1	bīgāneye	G . 269-1, 375-2
bī-çäreleri	Kt . 5	bī-gümān	G . 122-4, 311-7, 387-3
bī-çāreyi	G . 221-7	bī-hoş	G . 34-4
bī-çāreyim	G . 258-2	Bī-hünerlik	Mz.Mk . 2-8
Bīd	G . 68-7	bī-hüş	G . 171-5
bīdāda	G . 30-4	bī-inşāf	G . 41-2, 199-4
bīdāddan	G . 62-1, 292-1	bī-ihtiyār	G . 153-3
bīdār	G . 39-3, 101-3, 171-5, 231-4	bī-irtiyāb	G . 128-3
Bī-desen	G . 133-3	bī-kes	G . 21-4
bī-devādır	G . 276-3	bī-kese	Nt . 2-5
bī-dil	G . 239-4	bil	G . 99-3, 107-4, 112-2, 156-3, 158-7, 177-7, 184-3, 187-5, 311-3, 319-2, 361-2
bī-diliñ	G . 185-5	bildi	G . 76-4, 77-3, 177-9, 276-3
bī-‘aşk	G . 171-6	bildiginden	G . 45-1
bī-‘aşkda	G . 158-1, 177-2	bildik	Ms . 1-1
bī-edeb	L . 3-8	bildim	G . 2-1, 93-6, 97-4
bī-edebdir	L . 3-7	bildir	G . 278-4
bī-‘ismet	G . 339-5	bileñ	G . 181-5
bī-gam	G . 132-4	bilesin	G . 208-1
bīgāne	G . 13-3, 33-1, 72-5, 73-5, 85-6, 103-5, 145-5, 198-9, 243-5, 331-3, 333-5, 385-6	bilindi	G . 101-4, 359-5, 374-5
bīgānedir	G . 66-2, 125-5	bilinür	G . 37-5 Mz.Mk . 2-19
bīgāneler	G . 92-6, 97-3	bilirüm	G . 273-1 Th . 2-1
bīgānelerle	G . 146-2	bilmedi	G . 149-1
bīgānelik	G . 8-1, 230-4, 230-5	bilmedim	G . 20-4, 77-4, 82-3, 120-6, 274-1
bīgānemiz	G . 111-4		
bīgānemizdir	G . 62-4		

Bilmediñ	G . 97-1, 216-2		308-1, 308-2, 308-3, 308-4, 308-5
bilmek	G . 1-4, 47-3	Bilse	G . 249-4
bilmem	G . 17-4, 61-4, 73-3, 77-5, 96-5, 127-1, 128-4, 227-5, 228-4, 277-1, 277-2, 277-3, 277-4, 277-5, 278-2, 359-3, 385-2 B . 10	Bilsem	G . 315-3
bilmeyen	G . 156-5, 337-4	bilsün	G . 158-3, 181-5, 220-5, 239-4, 278-4, 348-5
bilmeyüb	G . 157-4	bilür	G . 85-6, 120-2, 148-2, 179-1, 182-3, 182-5, 195-6, 219-3, 251-5, 285-4, 380-1 Kt . 1
bilmez	G . 2-2, 3-6, 13- 4, 19-4, 22-2, 33- 3, 49-4, 77-2, 83- 1, 96-4, 125-5, 142-4, 152-2, 154-3, 182-1, 182-2, 182-3, 182-4, 182-5, 213-3, 219-6, 243-5, 252-2, 254-3, 254-4, 260-1, 271-1, 272-3, 292-1, 300-1, 300-2, 300-3, 300-4, 300-5, 316-6, 317-4, 338-5, 349-2, 349-5, 362-3, 368-1, 377-5, 378-5, 385-6 Ms . 1-7 L . 2-7	bilürüm	Mz.Mk . 2-17, 2- 27
bilmezdi	G . 16-6	bī-māna	G . 145-1
bilmezem	G . 77-1, 91-4, 96-2, 124-4, 132- 5, 254-5, 257-4, 262-4, 357-2	bīmār	G . 13-1, 46-4, 136-2, 233-3, 262-1, 294-4, 328-4, 362-3, 363-4, 372-4 Ms . 1-4 Th . 2-1 Nt . 2-6
bilmezlenüp	G . 45-1	bīmāre	G . 196-2
bilmezse	G . 339-6	bīmāreler	G . 20-3, 126-1
bilmezsın	G . 241-2, 284-1, 284-2, 284-3, 284-4, 284-5,	bīmāremiz	G . 120-6
		bīmārımız	G . 169-4
		bī-mecāl	G . 82-4, 130-1, 188-7, 331-1, 354-3 Ms . 1-5 Kt . 13
		bī-mecān	G . 38-4
		bimem	G . 238-7
		Bī-meḥābā	L . 3-2
		bimişle	Mz.Mk . 4-6
		bī-muḥābā	G . 48-4, 68-6,

	321-4	biri	G . 156-1, 341-4, 360-6 L . 1-3 Mz.Mk . 2-21 Nt . 1-7
bī-mürüvvet	G . 154-3, 168-5 Mh . 1-3		
biñ	G . 3-1, 8-4, 27-2, 30-2, 36-2, 67-2, 76-5, 99-1, 99-7, 131-4, 157-2, 170-4, 185-6, 187-2, 206-5, 210-3, 213-4, 221-7, 226-3, 232-3, 243-4, 317-2, 325-4, 340-5, 345-4, 351-4	birin	Mz.Mk . 4-11
		birle	Mz.Mk . 3-2
		bī-rūḥ	G . 97-3, 132-4 L . 3-6 Th . 1-2
		bismil	G . 49-3
		bister	Mf . 7
binā	G . 150-4, 185-1, 319-3 Ms . 4-3	bisyār	G . 167-6
bī-naṣīb	G . 186-2	bī-ṣekk	G . 6-5, 390-3
biñde	G . 256-4 Mz.Mk . 4-11	bī-ṣümār	G . 38-6, 309-3, 373-4, 375-2
bī-nihāyet	K . 2-2 Mz.Mk . 5-3	bī-tāb	G . 195-1
binmek	Mz.Mk . 3-15	Bī-tekellūf	G . 5-4, 223-4, 302-4, 356-1
Bī-ḥaber	G . 312-2	bī-tereddūd	G . 282-4
bī-ḥaberdir	G . 23-1, 134-5	Bī-tevaffuḳ	L . 3-9
bī-ḥabersin	G . 258-3, 369-2	bitmez	G . 115-1, 154-1
Bizā' atden	G . 1-2	bī-ḳarār	G . 152-6
Bi-ḥamdi'llāh	Kt . 2	Bī-ḳarārdır	G . 22-2, 166-5, 320-1
bī-ḥārı	G . 363-5	bī-ḳarārı	G . 152-6
bī-ḥicāb	G . 47-2	Bī-uşuldür	G . 25-5
bī-ḥuzūr	G . 196-2, 304-3	bī-vefā	G . 4-4, 5-1, 11-2, 71-5, 97-4, 182-3, 212-5, 238-6, 309-4, 349-1
bī-pervā	G . 74-3, 86-3, 104-4		
bī-raḥm	G . 209-4	bī-vefādır	G . 35-4, 276-1
birbirine	G . 61-2, 154-2	Bī-vefāsın	G . 29-2
birdir	L . 1-5	bī-vefāyı	G . 143-4

biz	G . 1-1, 1-3, 7-2, 7-4, 7-5, 62-4, 112-4, 169-2, 169-3, 172-1, 172-5, 173-2, 173-6, 176-4, 180-1, 180-4, 180-5, 213-2, 213-3, 243-1, 243-4, 257-2, 264-5 Mf . 2, 11 Mz.Mk . 4-27	bulamam	G . 257-2
		bulamaz	G . 44-3, 178-1, 178-2, 178-3, 178-4, 178-5
		bulan	Mz.Mk . 3-11
		bulana	Th . 2-5
		Bulasın	G . 198-1 Mz.Mk . 2-3
bî-zâr	G . 262-4	buldı	G . 9-4, 209-3, 311-4, 315-7, 351-2, 387-1, 387-2, 387-3, 387-4, 387-5, 387-6, 387-7, 387-8, 387-9 Ms . 1-7 L . 5-1 Mz.Mk . 4-8, 5-6, 5-9
bize	G . 250-6, 315-7, 318-1 Kt . 9 Mz.Mk . 3-25		
bî-zebân	G . 1-1, 69-3 L . 3-1		
bî-zebân-âsâ	G . 23-3		
bizi	G . 85-3, 149-3, 330-6 Mz.Mk . 3-18, 3- 28	bulduğı	G . 178-4
		buldurdı	L . 5-4
		bulduğda	K . 2-5
bizim	G . 211-4	Bulmağa	G . 166-2, 238-5
bolursa	L . 4-5	bulmada	Mz.Mk . 4-9
boyandım	G . 338-2	Bulmadım	G . 67-7, 186-3, 338-4
boyuñda	Mz.Mk . 3-21 	bulmasa	G . 197-4
Bozar	G . 247-4	Bulmasun	Mz.Mk . 4-5
bozmağa	G . 269-4	bulmağ	G . 250-6
bölükler	G . 119-4	bulmaz	G . 48-1 Mz.Mk . 2-8
budur	G . 16-3, 85-3, 116-4, 135-1, 155-1, 155-2, 155-3, 155-4, 155-5, 155-6, 155-7, 160-5, 164-2, 208-5, 291-5 Ms . 2-2 Kt . 19 Mz.Mk . 2-7, 3-6, 4-8, 4-32	bulmuş	G . 241-3, 387-6
		Bulunmaz	Kt . 14
		bulunmazdı	G . 261-4
		bulunur	G . 195-2
		bulup	G . 229-2, 245-2

bulursan	G . 196-2		241-4, 241-5, 243-5, 245-2, 248-1, 248-2, 248-3, 248-4, 248-5, 250-1, 265-1, 278-1, 285-5, 288-4, 291-3, 296-2, 297-5, 298-3, 304-4, 306-1, 307-4, 315-1, 323-1, 324-3 331-2, 333-3, 335-1, 336-2, 342-3, 346-3, 360-1, 362-4, 366-1, 369-3, 372-1, 374-2, 378-2, 379-1, 380-1, 381-1, 383-8, 389-1 Kt . 9
Bulursun	G . 39-3		
buluşdı	G . 9-1		
buña	G . 273-2, 317-3 Ms . 1-3		
bundadır	G . 96-4, 336-3		
bundan	G . 2-4, 195-3, 286-6		
bunı	Mz.Mk . 4-30		
Bunlarıñ	Nt . 1-7		
Burc	G . 126-2, 193-5, 264-4, 267-8, 312-3 Tr . 1-8		
buyruldı	Nt . 1-3		
buyur	G . 136-1, 136-2, 136-3, 136-4, 136-5, 251-2	bülbülânı	G . 108-5, 265-5, 304-4
bülbül	G . 3-3, 6-1, 7-1, 10-5, 12-6, 14-2, 18-5, 23-1, 26-4, 28-1, 32-1, 34-1, 43-5, 49-1, 52-4, 56-1, 59-1, 60-3, 65-3, 72-3, 74-7, 78-1, 86-8, 90-1, 94-3, 96-3, 98-2, 100-4, 105-1, 109-5, 113-5, 117-2, 118-2, 119-1, 121-6, 121-7, 121-9, 127-4, 136-5, 137-5, 138-5, 143-1, 144-3, 151-5, 166-5, 189-3, 196-4, 200-5, 210-2, 211-1, 216-3, 219-8, 226-5, 229-3, 230-3, 240-1, 240-2, 240-3, 240-4, 240-5, 240-6, 240-7, 240-8, 240-9, 241-1, 241-2, 241-3,	bülbülânıñ	G . 343-3
		Bülbül-âsâ	G . 162-3, 166-5, 168-1, 216-1, 295-2, 313-3
		bülbülde	G . 95-4, 209-2, 324-4
		bülbülден	G . 33-2, 164-2 Mf . 12, 13
		bülbüldür	G . 159-4
		bülbüli	G . 5-2, 68-5, 72-1, 238-7, 272-1
		bülbülini	G . 272-7
		bülbüller	G . 250-4, 388-2 Th . 1-1
		bülbülüñ	G . 42-1, 42-3, 209-1
		bülbül-veş	G . 308-4
		bülend	G . 366-1, 347-2
		bünyäd	G . 37-3, 86-3

bünyâdı	G . 209-6		338-1, 351-1, 353-3, 358-4, 361-5 Th . 1-3
bünyân	G . 167-2		
bürhân	G . 58-3, 194-7		
bürhânla	G . 194-5	câme	G . 29-5, 61-5, 106-4, 141-1
bürûz	G . 170-1	câmına	G . 230-2, 353-3
Büt	G . 178-2, 185-8	câmını	G . 280-1
büt-ḥâne	G . 85-2	câm-mül	G . 72-1
büyük	G . 107-5, 133-4, 151-4	cân	G . 20-3, 27-2, 35-1, 38-9, 47-5, 49-3, 67-2, 72-2, 74-2, 75-5, 85-5, 86-2, 86-6, 89-2, 90-5, 99-7, 101- 4, 120-4, 150-1, 187-2, 199-1, 204-2, 243-4, 274-2, 320-6, 351-5, 355-3, 376-4, 387-8 L . 2-3
büd	G . 171-7		
bûları	G . 83-3		
büm	G . 68-1		
Büselik	G . 25-5 Kt . 18		
büselikle	K . 1-3		
Büstânı	G . 378-2	cânadır	G . 66-1
büy	G . 18-4, 19-1, 20-1, 24-3, 25-6, 35-2, 47-5, 63-1, 72-2, 84-4, 91-2, 95-4, 113-1, 372- 1, 373-1	cânân	G . 17-1, 48-3, 50-1, 50-2, 58-5, 69-7, 82-4, 99-1, 100-1, 113-1, 118-5, 125-4, 137-1, 140-4, 184-5, 193-4, 199-4, 243-1, 243-3, 244-1, 292-5, 303-3, 324-2, 325-1, 326-3, 327-5, 336-1, 339-3, 349-4, 364-2, 377-2 K . 2-4 Ms . 2-4 Th . 1-4, 2-4
câ'iz	G . 62-3, 141-2		
câ'izdir	G . 161-5		
câh	G . 22-1, 120-2		
câha	G . 183-7, 337-4		
câhın	G . 156-4		
câm	G . 6-5, 7-2, 27- 1, 34-4, 63-2, 63- 3, 72-1, 77-1, 81- 2, 96-4, 104-1, 106-1, 125-3, 152-5, 156-5, 159-3, 171-4, 206-3, 210-3, 214-5, 233-4, 254-4, 255-3, 301-5, 320-6,	cânâna	G . 24-1, 40-2, 49-3, 58-1, 111- 5, 114-4, 138-3, 310-2, 370-5
		cânânda	G . 16-1, 186-1, 192-7

cānāndan	G . 109-1, 127-2, 196-3, 211-4, 386-1	Cān-ber-leb	G . 320-6
cānāndır	G . 314-1	cāndan	G . 47-2, 47-4, 58-2, 65-2, 118-3 Ms . 4-4 Mz.Mk . 1-8
cānāne	G . 3-2, 141-2, 161-5, 192-3, 197-1, 201-1, 206-4, 213-4, 272-3, 340-5, 347-3, 351-2, 352-1, 357-5, 365-1	cāndır	G . 99-7, 105-4, 338-5, 383-9
cānāneden	G . 92-2, 313-1, 379-7	cānı	G . 33-2, 72-2, 94-4, 114-5, 192- 3, 217-4, 219-9, 267-2, 390-7
cānānedir	G . 125-1	cānım	G . 23-2, 71-1, 75-4, 118-3, 162- 4, 207-3, 256-3, 269-1, 271-2, 275-1, 278-3, 312-2, 316-6, 328-2, 333-3, 383-7, 384-1 B . 2 Mf . 5 Mz.Mk . 3-6, 3- 32, 5-14
cānāneler	G . 92-1	cānıma	G . 182-1, 204-2 Kt . 4
cānānelere	G . 335-4	cānımda	Mz.Mk . 3-25
cānānelik	G . 8-2	cānımdan	G . 306-1, 306-4
cānāneniñ	G . 5-5, 58-4, 168-5, 200-2, 229-1, 389-5	cānımdır	G . 105-4, 105-5
cānānesi	G . 369-2	cānımıza	G . 262-4
cānānesin	G . 303-4	cānıñ	G . 160-5, 240-7, 241-5 L . 4-7 Mz.Mk . 3-24
cānāneye	G . 10-1, 36-1, 244-4	cānıñña	G . 14-5
cānāneyi	G . 296-3, 329-1	cānib	G . 286-1 Kt . 17
cānanı	G . 47-3	cānibine	Mz.Mk . 3-9
cānānım	G . 136-1, 259-1, 271-1, 322-2, 342-1	cānlara	G . 339-3, 349-4
cānānımdan	G . 312-1	cān-sūz	G . 39-4
cānānımız	G . 163-1	cārīdir	G . 138-1
cānānıñ	G . 62-2, 75-5, 101-4, 227-3, 269-2, 352-3, 387-8, 390-2	cārūb	G . 275-1
cān-bağş	G . 372-4		
cān-bağşı	G . 171-2		

cārüb-keş	G . 326-6	cefā-cūya	G . 263-4
cāvid	Th . 1-6	cefādan	G . 124-4
cāy	G . 12-6, 17-1, 45-1, 83-4, 105- 2, 114-1, 118-5, 167-2, 169-1, 242-4, 315-6, 354-4 L . 2-1, 2-5 Kt . 14 Mz.Mk . 4-20 G . 27-5	cefādır	G . 276-2, 316-7, 368-1
cāzib		cefā-kār	G . 221-2, 369-3, 375-1, 385-5
cāzibe	G . 198-4	cefā-kārı	Th . 2-2 Kt . 11
cebīn	G . 91-3, 304-7	cefākārıñ	G . 66-1, 297-1
cebininden	G . 10-3	cefālar	G . 84-4, 142-3, 277-3, 294-5, 318-1 Ms . 3-2
Cebīre	G . 141-3, 152-8	cefānıñ	G . 24-5
Cebīre-bend	G . 157-3, 343-5	cefā-pişe	G . 18-2, 346-6
cedīd	Th . 1-1	cefāsı	G . 11-5, 182-1, 182-2, 192-5, 361-1
cedvel	G . 249-5	cefāsından	G . 92-6, 100-2
cefā	G . 8-2, 11-4, 20- 2, 67-8, 101-5, 111-3, 114-3, 119-4, 122-4, 137-3, 147-5, 164-1, 170-4, 170-5, 177-9, 182-1, 185-6, 192-3, 192-6, 199-5, 213-4, 225-4, 229-1, 246-5, 257-5, 263-2, 263-3, 270-3, 277-5, 296-3, 299-5, 301-2, 309-3, 309-5, 318-3, 332-4, 333-4, 343-2, 364-2, 389-5, Th . 1-3	Cefāsını	G . 234-2
cefā-cū	G . 11-2, 30-5, 96-5, 228-4, 243- 4, 262-3, 349-5, 385-3	cefāyā	G . 38-5
		cefāyı	G . 92-7, 110-4, 122-5
		cehd	Th . 2-3 Mz.Mk . 2-6
		Cehle	Mz.Mk . 2-8
		cehlini	G . 121-6
		celādet	G . 35-2
		Celb	Mz.Mk . 4-22
		cellād	G . 38-3, 40-4
		cellāddan	G . 62-1
		cemāl	G . 4-1, 5-4, 11- 1, 12-2, 30-5, 40- 1, 86-2, 87-2, 90- 5, 102-1, 102-5, 120-2, 123-1, 136-3, 160-3,

	211-1, 228-5, 230-1, 248-1, 251-1, 281-1, 293-3, 308-1, 327-2, 362-1, 372-1 K . 1-4 Mz.Mk . 1-11		
cemāldir	G . 112-5	cereyān	G . 195-5
cemāle	G . 378-2	cesāret	G . 176-5
cemāliñ	G . 3-3, 3-4, 14-3, 41-1, 65-3, 71-1, 106-2, 108-1, 118-1, 121-1, 159-1, 187-4, 188-1, 188-5, 240-8, 254-3, 255-1, 258-1, 280-5, 283-2, 291-3, 358-1, 390-4 Kt . 8	cesed	G . 58-2
		cevāb	G . 13-2, 30-4, 46-4, 159-6, 219-9 L . 3-9
Cemālinde	G . 270-1	Cevāhirle	G . 390-7
cemālinden	G . 199-1	cevelānı	G . 390-12
Cemden	G . 104-1	cevher	G . 29-4, 74-4, 110-2, 220-5, 357-4, 390-2
Cemdir	G . 15-3	cevlān	G . 296-5
cem‘iyyet	G . 28-2, 250-2 Ms . 2-4 Kt . 16	cevr	G . 8-1, 15-1, 15-2, 38-5, 55-6, 89-7, 96-5, 97-4, 99-1, 100-2, 110-5, 119-4, 126-3, 162-1, 192-5, 205-2, 211-3, 211-4, 213-4, 216-2, 219-1, 221-2, 222-5, 227-2, 241-4, 246-5, 261-2, 262-4, 265-5, 275-4, 276-2, 277-3, 278-5, 289-1, 292-3, 293-1, 294-2, 294-3, 294-5, 298-3, 299-5, 307-6, 313-3, 318-3, 320-9, 321-4, 324-7, 329-2, 333-4, 333-5, 364-2, 369-4 Mh . 1-2 Ms . 2-3, 2-4, 3-4 Kt . 5
cemīl	Tr . 1-3		
Cemşid	G . 353-3		
Cemşidiñ	G . 7-2		
Cenāb-ı Kibriyā	G . 1-2		
Cenābına	Mz.Mk . 3-7, 5-4		
Cenābından	K . 2-1		
cenāhı	G . 47-4	cevre	G . 55-5 Kt . 6
cengine	G . 124-2		
cennetden	G . 64-1	cevri	G . 62-2, 114-3, 122-5, 227-3, 229-1, 264-3,
ceres	G . 186-1		

	277-5, 304-7, 340-2, 356-4, 375-2		297-4, 302-2, 317-4, 341-4, 348-3 Nt . 2-7 G . 96-2, 204-5, 379-3
cevrifñ	G . 5-1, 11-3, 51- 4, 98-5, 131-1, 132-3, 198-6, 221-6, 226-4, 256-5, 309-5	cihān-ārā	
		cihān-ārādır	G . 193-5
cevrinde	G . 336-5	cihānda	G . 16-6, 17-4, 37-4, 135-9, 179- 5, 233-5, 236-4, 283-4, 363-5, 369-4 Ms . 4-2, 4-3 Mf . 6 Nt . 2-5
cevrinden	G . 2-3, 5-5, 58- 4, 124-3, 202-3, 284-2, 301-3, 310-4, 330-5, 356-5, 385-9, 389-5 Th . 1-3 B . 17	cihāndan	Ms . 2-2
cevrifñe	G . 225-3, 304-1	cihāndır	G . 116-3
cevrifñi	G . 223-2	Cihānı	G . 142-5 K . 1-13
cevrifñle	G . 12-4, 117-4, 131-4, 150-1, 217-1, 218-2, 219-6, 312-5	cihānım	G . 75-5, 182-1
		cihānıñ	G . 167-6 Mz.Mk . 4-32
Ceyhūndur	G . 141-5	cihāñız	G . 176-2
Ceyş	G . 9-1, 172-2, 237-3 Mz.Mk . 4-20	cihān-tāb	G . 37-2, 176-5
		cihān-tāb-nigīn	G . 85-1
ceyşi	G . 232-4	cilā	K . 3-1 Ms . 4-3
cezbe	G . 144-4	Cilve	G . 85-2 B . 4
cidāl	G . 123-3	cilve-kār	G . 234-2
ciger-dūzı	Th . 1-4	cilveleri	G . 334-1
cigere	Th . 2-3	cilve-nümā	G . 334-2
ciger-gāh	G . 227-2	cin	G . 158-5
cigerini	G . 360-2	Cism	G . 51-2, 58-2, 158-2, 195-1 Mz.Mk . 5-5
cihān	G . 10-5, 15-5, 16-4, 40-1, 53-4, 66-2, 70-3, 73-4, 180-4, 191-5, 195-5, 199-5, 214-4, 228-1, 242-1, 242-3,	cismi	L . 4-4 B . 15

cismiñ	G . 200-5	Cürmi	Mz.Mk . 4-33
cisminde	L . 4-5	cürmümi	G . 157-2
cismini	G . 377-5	cürmüñ	G . 157-4
cüdā	G . 18-1, 18-2, 18-3, 18-4, 18-5, 57-4, 69-6, 82-3, 92-5, 98-2, 124- 4, 146-3, 254-1, 258-4, 283-5, 306-1, 354-1 K . 3-4 L . 1-7 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9, 2-6	cürmüni	G . 207-5
cüdādır	G . 26-4	cüst	G . 90-4, 166-2, 188-5, 242-5, 320-2, 330-6
cüdālık	G . 143-2	cū	G . 6-3, 7-4, 11- 2, 20-4, 30-5, 90- 4, 96-5, 166-2, 195-5, 228-4, 242-5, 243-4, 262-3, 286-1, 320-2, 349-5, 366-3, 379-6, 385-3
cümle	G . 64-4, 65-7, 180-4, 191-5, 228-2, 263-5, 304-3 Mz.Mk . 2-2, 2- 30, 4-22, 5-10 Nt . 1-1, 1-5, 1-7, 2-1	cūd	G . 103-1 Nt . 2-6
Cümleden	Mz.Mk . 4-38	cūlar	G . 36-2
Cümleniñ	Mz.Mk . 2-18	cūsuna	G . 330-1, 330-6
cümlesi	Mz.Mk . 2-19, 2- 24	cüş	G . 217-3
cümlesiniñ	Mz.Mk . 2-25	cüyā	G . 97-5, 238-2, 343-5
cünbüş	G . 173-5, 175-3	cüyende	G . 360-5
cünün	G . 3-6, 90-4, 121-2, 249-1, 382-4	cüyunda	G . 188-5
cünündür	G . 165-3	çāh	G . 42-2, 45-4
Cür' a	G . 63-3, 81-1, 171-4, 185-5	çāk	G . 5-3, 88-5, 98- 2, 100-4, 137-5, 160-4, 229-3, 257-1, 321-5, 324-5, 329-5, 339-5, 342-4, 357-3, 360-1, 370-4, 378-3
cür' asın	G . 153-1	Çār	G . 9-4, 137-1, 262-5, 315-9 Ms . 1-4, 2-5 Mz.Mk . 4-18
cürm	G . 153-1	çāre	G . 16-5, 21-4, 69-1, 78-1, 94-5,
cürme	G . 62-5		

	114-5, 122-3, 138-2, 139-2, 144-4, 154-2, 155-6, 157-1, 165-5, 225-1, 233-3, 238-2, 239-2, 257-5, 263-4, 276-1, 326-7, 330-3, 335-4, 354-6, 369-5, 387-4 Ms . 1-3, 1-6 L . 5-6 Mz.Mk . 3-18 Nt . 2-6	çekdigim	G . 52-5, 129-3, 142-2 Mz.Mk . 4-28
		çekdim	G . 284-3 B . 7
		çekdiñ	G . 152-5, 226-3
		çekdirdi	G . 380-3
		çekdirmediler	G . 380-2
		çekdirsün	G . 232-3
		Çekelim	G . 225-1
		Çekemem	G . 380-5
		Çekemez	G . 249-7, 380-1
		çeker	G . 110-5, 119-3, 152-4, 220-3, 231-5, 249-5, 272-6, 277-5
		çekerdi	G . 260-5, 380-4 Mz.Mk . 2-26
		çekerek	G . 173-4, 182-2, 213-1, 262-1 Ms . 3-5
		Çekerim	Ms . 3-2
		çekerin	Kt . 6
		çekeriz	G . 234-2
		çekerse	G . 220-1
		çekildi	Kt . 19
		Çekilen	G . 177-4 Mz.Mk . 3-30
		Çekilmez	G . 203-5, 219-1, 375-5
		çekilsün	G . 229-2
		Çekiñmez	G . 3-7
		çekme	G . 20-5, 122-5, 125-5, 227-5, 137-2, 376-5 Mz.Mk . 2-16
Çār-ebrū	G . 80-4		
çāre-resān	G . 166-5		
Çāre-sāz	G . 326-7 Nt . 2-6		
çāre-sāzım	G . 354-6		
çāresi	G . 55-4, 133-4, 149-4, 213-3, 262-3, 301-2, 317-1 Kt . 16		
çāresiñ	G . 13-2		
çāresine	G . 173-2		
çarḡ	G . 137-3, 202-3, 210-3, 211-4, 212-5, 227-3, 236-1, 383-9 Mh . 1-3 Ms . 2-5		
çarḡdan	G . 142-3		
çarḡın	G . 137-3		
çehre	G . 51-3, 112-3, 249-3, 352-2		
çek	G . 233-1, 233-2, 233-3, 233-4, 233-5, 319-2		
Çekdi	G . 364-1 Mh . 1-2 Mz.Mk . 1-10		

Çelîpāya	G . 385-12	çeşme	G . 105-3, 107-4
çemen	G . 113-2, 121-5, 122-1, 322-2, 342-2 Th . 1-1	çeşme-sâr	G . 141-5
çemenden	G . 365-2, 369-3	çeşme-sârıdır	G . 138-1
Çemen-zâr	G . 40-2	Çeşme-sârında	G . 344-4
çemen-zâra	G . 144-5, 251-2, 305-3, 370-1	çeşmesinden	G . 267-10
çerâğ	G . 67-2, 74-4, 202-1, 203-1, 301-1, 301-4 Ms . 4-1	çeşmi	G . 168-4, 205-3, 320-7, 321-6 K . 4-3
çerğ	G . 11-5, 56-3, 154-1	çeşmim	G . 89-3, 126-3, 140-1, 193-6, 265-2, 267-6, 383-5 Mz.Mk . 2-4
çerğden	Ms . 2-2	çeşmimden	G . 164-5, 305-3
çeşm	G . 12-1, 19-5, 30-1, 31-4, 46-2, 66-3, 81-5, 115- 1, 116-1, 127-4, 128-2, 134-1, 139-1, 143-4, 159-2, 177-8, 192-1, 216-5, 219-2, 221-1, 227-1, 227-4, 228-1, 229-1, 232-3, 233-2, 240-6, 261-1, 272-6, 275-1, 294-1, 298-5, 302-1, 316-3, 316-6, 335-5, 337-2, 352-4, 383-1, 387-7, 389-3, 389-4, 390-10 K . 1-2 Mh . 1-4 Ms . 1-1, 1-2, 1- 3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 2-4 Kt . 10	çeşmimdir	G . 366-3
çeşmânım	G . 375-4	çeşmimi	G . 387-1
çeşmânımla	G . 22-4	çeşmiñ	G . 3-5, 34-4, 35- 3, 46-5, 108-3, 307-5
		çeşminden	G . 154-2
		çeşmine	G . 113-4, 240-5
		çevirmez	G . 60-5, 202-2
		çıkarma	G . 45-5
		Çıkdı	G . 347-2 Ms . 1-2
		çıkalım	G . 144-5
		çıkar	G . 133-2, 253-4, 264-5, 291-2, 344-6, 345-1, 390-7 K . 1-3 L . 2-3
		çıkardı	G . 120-3, 189-3 Th . 1-4
		çıkardım	G . 379-5
		Çıkardım	G . 368-4

çıkarır	G . 24-4, 323-2		219-1, 271-1, 279-5, 317-2, 336-5, 343-3, 387-2, 387-4, 387-5, 388-5
Çıkarırsa	G . 7-5		
çıkardı	G . 24-6, 39-4, 181-3, 191-4, 200-1, 383-4 Ms . 3-3 Tr . 1-9	dāğ-ber-dāğ	G . 357-1
		dağdağayı	G . 380-5
çıkdığı	G . 147-4	dāğ-dār	G . 229-5, 254-2
çıkmasa	G . 353-2	dāğım	G . 224-2
çıkamaz	G . 219-5	dāğımıla	G . 186-4, 254-2, 387-3
çıkısa	G . 336-4	dāğın	G . 47-7
çıkısun	Th . 1-1, 2-4	dāğına	G . 388-5
Çiçek	G . 390-14 L . 4-6	dāğımı	G . 387-5
çiçekdir	G . 213-3	dād	G . 54-1, 55-1, 218-4, 223-3, 297-2, 326-2
çifte	G . 390-2		
çiftelü	Mz.Mk . 3-16	Dāder	Mz.Mk . 4-1
Çille	G . 22-3, 172-5, 233-4	dadın	G . 219-8
çin	G . 41-3, 79-3, 91-3, 138-4, 178- 2, 281-3, 304-7	dā' iye	G . 173-2
Çin ü Māçine	G . 348-1	da' vā	G . 45-1, 86-6, 140-4, 158-7, 194-1, 208-1
çini	G . 385-8	da' vānıñ	G . 194-3
çin-peyker	G . 385-12	da' vāyı	G . 186-5
Çirkāb	G . 286-1 Mf . 2	da' vet	G . 29-1, 370-1, 385-6, 390-10 Ms . 3-1
çirk-āb	G . 81-4	da' vet-nāme	G . 310-5
çirkın	G . 24-2	dalaşdı	G . 9-3
Çözüldi	Kt . 2	dām	G . 41-3, 91-1, 130-2, 155-1, 172-3, 196-5, 218-3, 222-1, 224-5, 255-5, 299-2, 299-3, 304-5, 324-4, 343-1, 367-4
Çürüdüb	Th . 2-2		
dāğ	G . 8-3, 30-3, 32- 5, 78-2, 100-3, 103-1, 121-3, 174-1, 191-1, 202-1, 207-1,		

	K . 2-7 Kt . 12	de' vāt	G . 236-3
dāma	G . 2-2, 19-5, 149-3	def	G . 59-5, 133-4, 173-2, 237-5, 281-4, 292-2, 318-2 Mz.Mk . 4-24
dāman	G . 61-5		
dāmānı	G . 390-5 Th . 1-3	defter	G . 67-6, 67-9, 82-5, 238-4
dāmānımı	G . 5-2	defterde	G . 145-1
dāmānıñ	G . 375-4	defterine	Mf . 14
dāmen-gır	G . 356-2	degdi	G . 320-8 K . 2-3
dāmeniñ	G . 130-5, 160-4, 202-2, 311-4	deger	G . 84-1, 84-2, 84-3, 84-4, 84-5, 138-4
dāmeniñden	G . 110-5		
dāmeniñe	G . 262-2	degerdi	G . 361-7
dāmına	G . 353-4	değişmem	G . 14-4 Mz.Mk . 2-22
dānā	G . 26-2	Degme	G . 266-4
dānālık	G . 68-4	degmedi	G . 84-4
dāne	G . 74-1, 85-1, 86-1	dehān	G . 5-3, 188-3, 293-1, 316-2
dāne-āsā	G . 47-4	dehānım	G . 75-1
dāneyim	G . 255-5	Dehānımdan	G . 189-3
dāḫil	Mz.Mk . 4-13	dehanıñ	G . 285-4
daḫl	G . 67-1, 68-6, 212-2, 233-4	dehānından	G . 30-4
Daḫli	G . 351-1, 389-4	Dehāsı	G . 152-7
Dārā	G . 6-6, 190-5 Ms . 1-1	dehen	G . 35-3
dārālara	G . 316-1, 316-5	dehendir	G . 42-1
Dārālık	G . 68-2	deheninden	G . 113-5
dāreyn	Mf . 9	dehre	G . 6-6, 98-1, 106-4, 185-6, 278-5, 358-5 Mf . 3
dārında	Nt . 1-9	dehri	
dārü'ş-şifāda	G . 3-6	dehriñ	G . 141-6

delâlet	Mz.Mk . 2-14		256-2, 299-5, 300-3, 368-1, 383-8
deliden	G . 119-5		
delîl	G . 17-2 Mz.Mk . 2-11	dem-beste	G . 288-5, 341-3
Delildir	G . 6-4	demde	G . 155-6, 306-5, 315-3, 353-5 Mz.Mk . 3-20
delîlim	G . 238-3	demden	G . 105-5
Delîlimdir	G . 73-2	demdir	G . 15-1, 50-1, 224-5, 258-1 K . 3-4
delîliñ	Ms . 4-1	demen-gîr	Mf . 10
delmek	G . 260-2	demezler	G . 290-1
delmese	G . 293-1	demi	G . 56-2
dem	G . 4-2, 38-6, 41- 3, 46-2, 57-1, 57- 2, 64-2, 68-3, 83- 1, 92-3, 98-1, 98- 5, 99-4, 101-2, 107-4, 118-2, 132-1, 133-4, 140-6, 147-1, 154-4, 159-6, 170-3, 174-5, 223-5, 225-1, 248-5, 255-3, 256-2, 267-4, 267-8, 268-3, 280-2, 287-2, 304-4, 313-4, 314-3, 316-1, 346-3, 367-1, 371-3, 373-5, 386-1 L . 4-2 Th . 1-3	demidir	G . 144-1, 144-2, 144-3, 144-4, 144-5, 165-5
		demiş	G . 205-1
		demler	G . 381-4
		demleri	Kt . 16
		demleridir‘ afv	G . 307-7
		dem-sâz	G . 295-2
		dendânîña	G . 171-1
		denî	G . 212-5
		denilir	G . 206-2
dem-â-dem	G . 41-4, 44-2, 49-2, 52-2, 52-4, 54-1, 71-5, 97-2, 138-1, 142-2, 210-2, 229-1, 241-2, 254-2, 280-3, 283-4 K . 1-1 Ms . 4-2	deñlû	G . 199-3, 234-4, 275-4
		der	G . 42-4, 125-5, 138-3, 186-1, 235-5, 279-4, 282-5, 296-4, 324-4, 333-4, 388-5, 390-13 Kt . 2 Mf . 4-5, 4-6 Nt . 2-7
dem-be-dem	G . 5-1, 15-2, 116-1, 127-2, 163-1, 198-2, 214-4, 216-4, 236-1, 240-3,	derbân	G . 243-2

derbānı	K . 3-7	derdiñ	G . 13-2, 134-5
derbānıñ	G . 236-1	derdine	G . 182-2, 245-5, 298-5, 328-4
derd	G . 162-4, 165-1, 167-6, 169-1, 174-2, 186-3, 196-5, 203-5, 207-4, 211-5, 215-2, 221-3, 228-1, 233-3, 238-1, 240-3, 241-2, 249-2, 251-5, 252-1, 252-5, 257-2, 258-3, 258-5, 262-1, 263-2, 264-2, 270-3, 276-3, 284-5, 287-4, 292-3, 295-3, 300-1, 312-1, 317-1, 323-2, 324-1, 324-2, 324-3, 334-3, 353-1, 354-2, 354-3, 354-6, 360-4, 366-4, 382-1 K . 3-3 Mh . 1-1, 1-4 Ms . 1-4, 1-6, 1-7, 2-1, 2-5, 3-3 Kt . 6, 13 Mz.Mk . 4-27, 4-39 Nt . 2-6	derdini	Ms . 2-2
		derdlerin	Nt . 1-6
		derd-mend	G . 58-5
		derd-mendāne	G . 354-6
		Derd-mendānıñ	Nt . 2-2
		derd-mendem	G . 294-4
		derd-mendi	Nt . 1-8
		Derd-mendim	G . 236-6, 258-2 K . 3-10 Nt . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7
		dered	G . 362-3
		derenden	G . 233-2
		der-gāhına	Nt . 2-7
		Dergāhına	G . 209-6, 243-2
		deriñ	Mf . 14
		der-kenārıdır	G . 138-3
derdā	G . 352-5	dermān	G . 80-3, 113-3, 165-5, 167-6, 174-2, 233-3, 245-5, 294-4, 295-3, 298-5, 326-7, 343-5, 362-3, 372-4 Th . 2-4
derde	G . 53-3, 149-4, 182-2, 203-3, 244-4, 251-5, 262-3, 271-5, 314-4, 318-5, 337-5, 361-4, 362-3, 363-4, 373-5	dermāna	G . 169-4, 385-3
derdi	G . 152-2	dermāndır	G . 314-4
derdim	G . 141-4, 239-2	dermāne	G . 3-6
derdime	G . 80-3, 82-4, 113-3, 165-5, 342-5 Th . 2-4	dermānım	G . 136-2, 251-5, 269-4, 328-4, 342-5
		dermānısın	G . 1-6

der-ḥāl	G . 390-13	derūnundan	L . 2-3
Ders	G . 1-3, 142-2, 176-3	dest	G . 108-4, 150-1, 218-2, 330-5, 344-5, 353-3, 356-5, 371-5 Th . 1-3 Kt . 2 B . 17 Mf . 5
der-kaḥes	G . 42-4, 324-4	deste	G . 99-4, 366-2
der-vaṭan	G . 279-4	destedir	G . 14-1
deryā	G . 6-3, 74-1, 86-1, 89-3, 217-3, 219-7, 319-3, 343-4, 379-6 Kt . 8 Mz.Mk . 3-21, 3-27	dest-gīr	G . 89-6, 91-1, 155-6, 157-1, 237-4, 249-3, 323-4, 354-7 K . 3-4, 3-9 Kt . 13 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9, 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7
deryādır	G . 107-4	Dest-güṣā	G . 15-4, 81-5, 383-3
deryāsına	G . 27-5	destimden	G . 104-4
deryāya	Mz.Mk . 3-18, 3-22	Destime	Ms . 3-3
derūn	G . 14-5, 191-1, 191-7, 336-5, 373-7, 382-1 K . 2-3	destinden	G . 67-5
derūna	G . 40-1, 50-4, 248-1, 267-8, 310-1, 337-1 B . 6 Mz.Mk . 5-7	destine	G . 25-7, 114-3, 192-2
derūnda	G . 320-10, 374-5	devā	G . 13-1, 13-2, 19-2, 20-3, 44-4, 103-1, 152-8, 169-4, 174-2, 182-2, 188-7, 238-1, 239-2, 245-5, 251-5, 287-4, 295-3, 326-7, 361-4, 363-4 K . 3-3 Nt . 2-6
Derūndan	G . 386-4	devādır	G . 66-4, 276-3
derūnı	B . 1	devālar	G . 318-5
derūnum	G . 8-2, 30-3, 39-1, 100-3, 126-3, 141-3, 231-3, 257-2, 313-2, 317-2, 387-5, 388-5 Ms . 1-6 Kt . 6	devām	G . 177-7
derūnuma	G . 198-6		
derūnumda	Ms . 1-7		
derūnuñı	G . 100-5, 196-5, 201-1, 315-7		

devā-sāz	G . 363-4	devrāndan	G . 127-3 Ms . 4-4
devāsi	G . 361-4	devrānelik	G . 230-3
devlet	G . 44-5, 74-3, 86-3, 88-4, 111- 2, 117-5, 175-1, 223-3, 236-1, 236-7, 237-6, 241-2, 247-3 Ms . 4-5, 4-6 B . 12, 18 Mz.Mk . 2-7	devrinde	G . 153-2, 170-6 Mh . 1-2
devletde	G . 81-2 K . 4-1	deycūr	G . 187-4
devlete	Mz.Mk . 4-6	dırāḥṣān	G . 339-1
devleti	G . 354-5	dīdār	G . 4-2, 63-1, 121-9, 137-1, 231-5
devletim	G . 279-5	dīdāra	G . 168-2
devletiñ	G . 237-1, 286-6 K . 4-5 Kt . 1	dīde	G . 65-1, 104-3, 156-3, 162-4, 288-1, 370-3, 388-4 Kt . 7
devletiñde	K . 4-5	Dīdede	G . 193-6
devletle	K . 2-2 Ms . 4-2	Dīdeden	G . 105-3, 362-5
devletli	G . 237-1, 278-4	dīdem	G . 138-1 Mz.Mk . 4-17
devlet-me'ābından	Ms . 4-5	dīdemi	G . 143-2, 288-3
devr	G . 56-4, 153-2, 173-1, 205-5, 274-1, 306-1, 386-4	dīdemizden	G . 128-3
devrān	G . 50-3, 82-3, 88-4, 99-5, 193- 3, 205-3, 243-3, 245-3, 328-2, 329-1, 339-2, 349-5 Ms . 1-3 Kt . 13 Mz.Mk . 3-12	dīdesi	G . 92-2, 171-5, 335-1
devrāna	G . 49-4, 59-2	diger-gün	G . 221-3, 364-2
devrānadır	G . 134-1	dikendir	G . 42-3
		dikeni	G . 365-3
		diker	G . 355-2
		Dikiş	G . 370-4
		Dikkat	G . 76-2
		diksem	G . 255-4
		dil	G . 3-5, 3-7, 4-1, 4-3, 4-4, 6-1, 7-3, 8-4, 9-2, 9-5, 10- 1, 10-2, 10-4, 12- 1, 12-4, 12-6, 15-

4, 16-2, 16-3, 17-	163-5, 164-5,
5, 18-4, 20-3, 22-	165-1, 166-5,
2, 25-2, 27-1, 27-	167-2, 168-2,
3, 28-1, 28-2, 32-	168-3, 169-4,
1, 32-5, 33-1, 33-	170-2, 177-2,
4, 36-3, 36-4, 38-	177-8, 178-3,
1, 38-2, 38-3, 38-	179-2, 179-3,
5, 38-7, 38-9, 40-	182-5, 185-2,
4, 43-1, 43-3, 44-	185-6, 186-1,
2, 44-4, 47-1, 48-	186-2, 186-3,
2, 49-3, 49-5, 50-	186-4, 187-5,
1, 51-1, 51-4, 53-	188-7, 189-1,
2, 54-1, 56-3, 57-	190-2, 192-7,
2, 62-4, 63-2, 65-	193-1, 193-4,
2, 65-4, 65-7, 66-	194-6, 195-2,
4, 67-2, 67-6, 69-	195-3, 196-5,
1, 70-2, 72-4, 74-	197-5, 198-5,
2, 75-2, 76-5, 77-	199-1, 199-4,
2, 78-1, 78-2, 78-	200-5, 201-3,
3, 78-5, 82-1, 83-	202-1, 202-3,
3, 84-2, 84-3, 85-	203-2, 204-1,
7, 85-9, 86-2, 89-	206-3, 207-2,
1, 90-1, 90-2, 91-	209-3, 209-5,
1, 91-4, 91-5, 92-	212-4, 214-1,
4, 92-5, 93-1, 96-	214-2, 214-3,
1, 98-1, 100-4,	214-4, 216-2,
102-2, 103-1,	216-3, 218-2,
105-1, 106-1,	219-4, 220-1,
107-2, 108-3,	220-5, 221-1,
108-4, 112-1,	221-7, 222-1,
112-5, 113-1,	223-2, 224-2,
114-2, 115-1,	225-1, 225-2,
115-2, 115-3,	228-3, 229-5,
116-2, 117-2,	230-2, 230-4,
118-2, 118-4,	232-2, 233-1,
119-5, 120-1,	233-3, 234-6,
120-2, 120-6,	239-4, 242-1,
121-3, 121-7,	245-1, 245-2,
122-3, 123-4,	245-5, 246-1,
124-1, 124-2,	246-2, 246-4,
124-3, 125-1,	247-5, 253-3,
125-2, 126-1,	253-5, 258-5,
126-2, 128-1,	259-2, 260-2,
129-1, 129-2,	260-4, 262-2,
129-4, 130-4,	264-2, 267-2,
131-4, 132-4,	267-10, 267-11,
133-2, 134-4,	268-4, 271-3,
134-5, 136-2,	272-5, 272-7,
137-4, 138-2,	273-5, 274-1,
140-2, 141-1,	274-2, 274-4,
141-3, 144-4,	276-1, 279-3,
145-3, 149-4,	279-5, 284-5,
150-4, 153-3,	285-2, 285-3,
153-5, 154-1,	285-5, 286-2,
154-2, 154-5,	287-4, 288-2,
157-3, 158-1,	289-1, 291-2,
160-4, 162-3,	291-3, 292-1,

292-3, 292-4, 292-5, 295-1, 295-2, 296-2, 297-1, 298-1, 298-2, 298-3, 299-3, 300-3, 301-1, 302-3, 306-4, 307-4, 309-1, 309-3, 313-3, 314-1, 316-2, 320-2, 320-4, 320-6, 320-10, 321-5, 322-3, 323-1, 323-4, 325-1, 325-3, 326-4, 325-5, 326-7, 328-4, 329-1, 329-3, 330-1, 330-3, 330-5, 335-1, 335-3, 336-2, 338-5, 339-1, 343-1, 344-1, 344-6, 345-1, 345-3, 347-4, 347-5, 349-1, 351-2, 351-4, 351-5, 351-7, 352-3, 352-5, 352-7, 353-4, 355-3, 356-1, 356-2, 356-3, 356-5, 358-3, 359-1, 359-3, 359-4, 360-1, 361-2, 362-2, 362-4, 363-3, 363-4, 366-1, 67-2, 367- 3, 367-4, 368-4, 369-1, 372-1, 372-3, 372-3, 372-4, 373-1, 373-2, 373-4, 373-7, 376-1, 377-3, 377-4, 378-2, 378-3, 379-1, 382-1, 382-4, 383-2, 383-8, 385-1, 386-3, 387-1, 387-2, 387-8, 387-9, 388-3, 389-1, 389-3 Mh . 1-1, 1-2, 1-5 Ms . 1-1, 1-2, 1- 6, 2-3, 3-1, 3-2,		3-3, 3-4, 3-5 Tr . 1-1, 1-4, 1-5, 2-4 Kt . 3, 4, 5, 7, 9, 12, 15 B . 2, 17 Mf . 3, 12 Mz.Mk . 1-4, 4- 19, 4-36 Nt . 2-6
	dilā	G . 19-3, 30-3, 44-5, 45-1, 47-3, 47-4, 70-1, 112- 1, 130-1, 155-3, 186-5, 205-3, 209-6, 211-1, 216-3, 228-3, 254-1, 285-1, 304-1, 308-4, 318-2, 319-1, 323-2, 332-1, 337-1, 339-1, 348-1, 374-5, 385-4, 388-1 Mh . 1-3 L . 2-3 Th . 2-3
	dilāne	G . 155-5
	dilārā	G . 10-1, 190-3, 380-4
	dil-ārādır	G . 108-2, 117-1
	dilārāya	Mf . 8
	dil-āzār	G . 249-6
	dil-āzürde	G . 103-2
	dil-ber	G . 54-3, 55-4, 56-2, 88-2, 119- 13, 123-2, 192-5, 284-5, 305-4, 306-3, 342-2, 343-5, 346-1, 349-5, 350-5, 355-3, 356-4
	dil-berde	G . 112-1, 145-3, 304-7
	dil-berden	G . 69-6
	dil-bere	G . 112-1

dil-berim	G . 346-5		142-1, 170-5, 174-2, 221-6, 227-2, 257-3, 277-4, 320-11, 329-2, 334-4 Ms . 2-3
dil-berin	G . 330-7		
dil-berle	G . 47-7, 57-5		
dil-beste	G . 244-4, 261-5, 349-2	dil-efkār	Ms . 1-4
dil-bestedir	G . 14-3	dilek	G . 236-2
Dil-bestelerin	G . 32-4	diler	G . 244-5, 305-4
dil-cūsuna	G . 330-1	dilerim	G . 305-2
dil-dār	G . 161-4, 303-4, 330-3, 340-1	dilerse	G . 99-1
dil-dāra	G . 44-1, 47-2, 278-4, 352-6	dilersen	G . 47-2
dil-dārdan	G . 52-2 Kt . 9, 17	dil-figār	G . 291-5
dil-dāre	G . 323-1	dil-güşā	G . 114-1, 187-1, 270-1, 373-1
dil-dārı	G . 39-1, 363-1 K . 1-2, 1-11	dili	G . 257-3, 270-3, 273-2, 357-2, 387-2 L . 1-4 Nt . 2-7
dil-dārsız	G . 118-5	dilim	G . 79-5, 154-3, 307-1
dilde	G . 6-7, 40-2, 49- 5, 83-4, 137-2, 190-4, 194-7, 195-2, 203-1, 232-2, 232-4, 268-1, 297-4, 301-1, 307-2, 311-1, 315-5, 326-2, 333-2, 341-5, 380-4, 390-6 B . 10 Mz.Mk . 2-26, 5-9	dilin	G . 119-2, 140-6, 185-5
dilden	G . 83-2, 115-1, 134-5, 191-5, 259-1, 329-3, 360-2, 366-2, 369-2	dil-keş	G . 198-4, 327-3, 373-5, 384-3 K . 2-5 Ms . 1-1 L . 2-2
dil-düz	G . 170-4, 321-6, 379-5	diller	G . 280-1, 299-2
dile	G . 32-5, 35-1, 131-3, 133-3,	dillerde	G . 145-1, 299-2, 351-7
		Dillere	B . 8
		dillerin	G . 316-7
		dilleşmege	G . 387-9
		dilleşmek	G . 43-5
		dil-nüvāz	G . 31-3, 163-3, 266-2, 322-3

Dil-nüvâzlık	G . 31-3	dimağın	G . 47-5
dilhānesini	G . 87-2	dimāğını	G . 72-2
dil-ḥaste	G . 188-7	Dimek	G . 141-2, 148-3, 230-5 L . 3-5
dil-ḥasteden	G . 15-2	dimekdir	G . 24-2, 25-2
dil-ḥastedir	G . 14-2	dimeñ	G . 296-4
dil-ḥastegān	Mz.Mk . 1-5	dimez	G . 88-2, 215-4, 278-3
dil-ḥasteleri	G . 360-4	dimiş	G . 323-5
dil-ḥasteniñ	G . 64-3, 298-5	dīn	Th . 1-2
dil-pervāneye	G . 350-3	diñle	G . 23-1, 75-5, 211-5 Mz.Mk . 2-16, 2- 18
dil-rübā	G . 13-4, 233-2, 239-4, 327-2, 373-2 Ms . 3-4	Diñlemez	G . 119-1 L . 3-5
dil-rübādandır	G . 142-1	diñler	G . 119-5
dil-rübālar	G . 71-3	dirāz	G . 210-1, 234-7, 266-1, 344-2, 379-7, 390-15 Mh . 1-1
dil-süz	G . 39-4, 42-5, 71-4, 72-3, 93-3, 170-3, 193-4, 240-1, 250-2, 266-5, 282-4, 284-4, 304-4, 326-3, 344-3, 372-5	Dirāzī	B . 9
dil-süzı	G . 104-5, 336-5 Th . 1-4	dirdim	G . 315-9
dil-süzına	G . 42-3 K . 1-13	dirīg	G . 4-1, 118-3, 128-5
dil-şād	G . 89-7, 179-1, 255-2, 327-2, 329-7, 356-1 Ms . 4-5 Mz.Mk . 3-4, 3-34	dirīgā	G . 18-1
dil-şikeste	K . 2-8	dīrīne	G . 348-4, 381-4
dil-tenglenmem	G . 273-3	dirlər	G . 71-1, 71-2, 71-3, 71-4, 71-5, 88-1, 88-2, 88-3, 88-4, 88-5, 132- 5, 148-1, 148-2, 148-3, 148-4, 148-5, 149-1, 149-2, 149-3, 149-4, 149-5, 269-3
dil-zār	G . 121-2		
dimāğ	G . 18-4, 94-4, 202-5, 267-2		

dirlerdi	G . 326-5	dīvāneyim	G . 255-4
dirlerse	G . 25-2	dīvār	G . 385-10
dirse	G . 66-1	dīvārı	G . 102-3 Th . 1-5
dirseñ	G . 380-5	diyār	G . 315-4 Mz.Mk . 2-28, 4-12, 4-19
dirsin	G . 279-3, 309-2	diyārım	G . 155-1
disem	L . 2-4	Diyārımdan	G . 258-4
disün	G . 66-1	diyemez	G . 273-3
disünler	G . 11-2, 225-5	diyenler	Th . 1-3
dişi	L . 1-5	diyerek	G . 35-5, 79-4
Ditredir	G . 106-5, 170-2	diyet	G . 38-6
dik̄kat	G . 112-1, 194-5, 245-3, 265-3, 315-5, 317-2	diyeyim	Ms . 1-6
dīvān	G . 28-5, 80-5, 82-5 Ms . 4-6	dolab	G . 37-1
dīvāne	G . 25-2, 36-2, 85-5, 119-5, 200-2, 263-5, 285-2, 351-7, 358-2, 382-4, 385-4	dolaşır	G . 16-7, 133-3, 320-1 Kt . 11
dīvāne-āsā	L . 1-6	donun	G . 94-2
dīvānedir	G . 66-4, 125-1, 375-4	dost	G . 77-4
dīvānelik	G . 8-5, 139-2, 230-1	Dostān	Mz.Mk . 2-20, 2-24
dīvānemi	G . 144-4	dostlar	G . 264-1, 382-3 Mz.Mk . 2-23
dīvāneniñ	G . 229-4 Kt . 3	dostum	G . 26-2, 348-1
dīvānesi	G . 369-5	dostun	Mz.Mk . 2-22
dīvānesin	G . 303-2	Doğundığı	G . 315-10
dīvāne-veş	G . 36-2, 263-5, 285-2	doğunmaz	G . 351-1
dīvāneye	G . 179-3, 214-1, 350-4, 377-3	doymaz	L . 4-2
dīvāneyi	G . 51-4, 329-1	Dögünür	G . 121-4
		dökdün	G . 289-3

döker	G . 75-2, 316-6, 328-5, 379-6	duymasun	G . 273-3
dökmüş	L . 4-6	duymuşuz	Mf . 11
Dökülsün	G . 256-2, 280-2	duyunca	G . 375-3
döndi	G . 377-1, 377-2, 377-3, 377-4, 377-5 Th . 1-5	Duyurmam	G . 285-3
döndürdi	G . 240-2	Dükenmez	G . 86-7, 105-3, 107-4, 219-7
Döndürmese	G . 37-1	dükkân-ârâ	G . 114-3
döne döne	G . 334-1, 334-2, 334-3, 334-4, 334-5	dünyâ	G . 44-5, 48-5, 77-1, 135-1, 138- 4, 153-4, 179-5, 203-5, 238-6 Mf . 2
Döner	G . 317-5, 352-5	dünyâda	G . 11-1, 167-1, 172-6, 206-5, 222-5 Tr . 1-3, 1-6 Kt . 14 Mz.Mk . 2-16
dönerek	G . 344-6	dünyâdır	G . 117-4, 135-9, 141-7
dönersin	G . 350-4	dünyâmfî	G . 234-4, 290-4, 388-3
dönmededir	G . 88-4	dünyâyâ	G . 11-1, 14-4, 120-2 Ms . 4-3 Mz.Mk . 2-22
Dönmezdi	G . 37-1	Dünyâyı	G . 219-2, 305-4, 319-2
dönse	G . 30-1	dür-dâne	G . 85-1
dönsün	G . 236-1	dürr	G . 104-3, 147-4, 171-1, 174-5, 194-7, 204-4, 205-3, 379-6, 384-2
Du' â	K . 2-9, 4-5 Kt . 1 Mz.Mk . 4-38	dürüg	G . 335-4, 380-3
du' âda	K . 2-10	düş	G . 269-1
du' adır	Mz.Mk . 3-32	düşdi	G . 14-5, 40-1, 72-4, 92-2, 98-4, 129-1, 137-4, 168-1, 168-2, 168-3, 168-4,
du' âmı	Mz.Mk . 4-35		
Du' âmız	Mz.Mk . 3-5		
du' âsın	G . 225-5		
du' âyı	B . 13		
durmaz	G . 101-5, 107-4		
durup	G . 101-2		
durur	G . 114-4, 195-5		
duyar	G . 311-7		

	168-5, 189-1, 191-7, 212-4, 238-7, 299-3, 324-4, 363-4 Mz.Mk . 4-19	düşmüş	G . 258-4, 278-1
		düşmüşdür	G . 157-1, 157-2, 157-3, 157-4, 157-5
Düşdüler	G . 126-5	düşmüşüm	G . 252-4, 264-1
Düşdüm	G . 182-2, 239-2, 306-1, 371-4	Düşmüşüz	G . 173-2
Düşdün	G . 149-5	Düşüb	G . 188-5, 230-2 Th . 1-3
düşeli	G . 213-2, 272-5, 351-7	düşünce	Mz.Mk . 3-22
düşen	G . 48-1, 141-2, 183-7	Düşürdi	G . 149-3, 316-7 Mz.Mk . 3-19
Düşenler	G . 102-5, 103-5	düşürdüm	G . 238-5
düşer	G . 36-2, 89-1, 89-2, 89-3, 89-4, 89-5, 89-6, 89-7, 286-5, 319-4, 327-5, 349-5, 375-4 Th . 1-5	düşürme	G . 85-3, 152-7
		düşürmem	G . 120-5, 272-1, 272-2, 272-3, 272-4, 272-5, 272-6, 272-7
düşerse	G . 262-5	düşvâr	G . 52-2, 163-3
düşersen	G . 240-5	Duçâr	G . 101-2, 155-4
düşme	G . 44-5, 45-4, 51-5, 350-4	Dūd	G . 30-3, 191-7, 354-2, 366-2, 382-5
Düşmeden	G . 121-8	dün	G . 246-5, 357-2
düşmende	G . 161-2, 184-2	dūr-â-dūrda	G . 250-3
düşmendir	G . 17-2	dūram	G . 273-4
düşmene	G . 70-3	dūr-bîn	G . 203-3
düşmese	G . 320-5	Düş	G . 140-7, 153-1 Mf . 4
Düşmesün	G . 26-2, 322-4, 336-1	düzâhdan	G . 343-2
Düşmeyen	G . 178-1	‘aşra	G . 68-1, 232-5
Düşmez	G . 2-2, 19-5, 24- 1, 27-4, 27-5, 48- 3, 63-4, 199-4, 378-4	‘aşrîñ	G . 7-2, 111-4, 344-4
düşmezdi	G . 30-2	‘abd	G . 1-2 Nt . 1-8

‘abeş	G . 337-5		Ms . 3-2
‘abeşdir	G . 171-3	‘add	G . 105-5
‘Aceb	G . 3-3, 10-2, 25-1, 29-1, 32-4, 36-4, 38-8, 42-5, 52-3, 54-5, 55-1, 68-1, 68-7, 72-4, 81-1, 86-3, 87-3, 100-4, 108-3, 137-4, 141-5, 163-1, 172-4, 210-1, 240-3, 255-4, 256-4, 259-2, 260-2, 268-5, 274-1, 277-5, 303-2, 306-2, 370-2, 385-1, 385-2, 390-3, 390-6 K . 1-12 Mh . 1-5 Ms . 1-1, 1-5, 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5 L . 2-1, 5-1 Th . 1-2, 1-4 B . 11 Mf . 8	‘Ādet	G . 162-1, 217-2
		‘ādetdir	G . 110-5
		‘Ādeti	G . 156-4, 210-3, 276-2 Mz.Mk . 4-10
		‘ādetidir	G . 59-2
		‘ādetim	G . 279-4
		‘ādil	G . 194-3
		‘adl	G . 16-6, 156-1 Ms . 4-6
		‘aduvv	G . 9-2
		‘aduyy	G . 222-4
		‘Adū	G . 38-9
		eşer	G . 1-2, 119-2, 177-3, 202-5, 221-6, 305-3 Kt . 11 B . 14, 15 Mz.Mk . 4-44
‘Acebā	G . 273-4	‘āfetdir	G . 219-3
‘acebdir	G . 104-3, 241-1 L . 3-1 Th . 2-1	‘Āfiyet	G . 80-3
‘acem	L . 5-2	‘afv	G . 157-5, 207-5 Mz.Mk . 4-33
‘Acemdir	K . 1-12	‘ahd	G . 155-4
‘āciz	Nt . 1-8	‘ahdiñde	G . 228-4
‘acīze	G . 171-7	’Ākıbet	G . 216-2
‘acūz	G . 358-5 Kt . 19	‘ākif	G . 56-5
‘acūze	G . 141-6	‘aklı	G . 360-6
‘Aczim	G . 22-4	‘aklım	G . 28-2
‘adālet	G . 35-5	‘aks	G . 100-3, 131-4
‘adāletle	Ms . 4-6	‘aksinden	G . 191-2
‘adāvet	G . 35-4		

‘alā	G . 167-5	‘āleme	G . 16-5, 174-4, 183-6, 265-4, 269-3 Th . 2-5 Mf . 9
Ḍalāletle	G . 74-5, 86-4		
‘ālem	G . 2-4, 7-2, 11- 5, 15-3, 18-4, 27- 2, 28-4, 34-1, 53- 1, 54-3, 71-5, 74- 4, 81-4, 85-7, 88- 2, 88-4, 90-5, 92- 4, 96-4, 116-2, 134-1, 135-2, 135-6, 145-3, 156-1, 156-3, 164-3, 166-1, 166-3, 166-4, 183-5, 184-4, 205-5, 215-4, 222-3, 238-7, 239-3, 251-2, 286-2, 302-1, 302-5, 330-2, 331-5, 342-4, 390-1 K . 3-5, 3-7 Nt . 1-7, 2-2, 2-3, 2-4	‘ālemi	G . 127-5, 304-3, 320-10
		‘ālemini	G . 151-4
		‘ālem-tāb	G . 160-1, 231-2, 362-5
		‘ālem-tāba	G . 106-1
		‘alev	G . 133-1
		‘alev-gir	G . 189-4, 191-5, 259-1, 341-5
		‘alev-girdir	G . 191-3
		‘Ali	G . 192-2 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9, 2-2, 2-3, 2-7
‘ālem-ārā	G . 3-4, 74-4, 286-4	‘ālim	G . 176-2 L . 3-4
‘ālem-ārādır	G . 94-1, 159-1	‘ālī-neseb	G . 29-2
‘ālem-ārāyı	G . 120-2	‘ālisin	G . 348-3
‘ālemde	G . 1-5, 11-4, 12- 5, 17-4, 18-2, 45-2, 45-3, 45-4, 48-5, 130-4, 132- 1, 147-3, 180-2, 198-2, 204-1, 205-3, 208-5, 220-3, 222-2, 226-3, 266-2, 283-2, 299-1, 301-2, 324-1, 343-1 L . 5-1 Tr . 1-7 Kt . 14 Mz.Mk . 2-3, 2-7, 2-8	‘Aliyye’l-murtażā	Nt . 1-1, 2-1
		‘allāmedir	G . 140-2
		‘Amel	G . 171-6 L . 1-1 Mz.Mk . 2-6, 2-17
		‘amele	G . 158-4
		‘anāşırda	G . 85-8
		eşnāf	G . 390-6
‘ālemdir	G . 15-5	‘anber	G . 10-4, 31-2, 91-2, 96-1, 190- 4, 220-2, 267-1, 302-1, 316-3
‘ālemdür	G . 160-1	‘anber-bārı	G . 102-2

‘anber-bū	K . 2-3	‘Aref-nāk	G . 191-2
‘anberden	G . 18-4, 204-3	‘ārī	G . 206-3
‘anberīn	G . 92-2, 138-4, 304-5	‘ārīdir	G . 73-3
‘Andelīb	G . 5-3, 22-2, 43- 1, 43-3, 44-2, 77- 2, 82-1, 100-4, 115-2, 116-2, 164-3, 166-3, 271-3, 285-4, 302-3, 311-6, 323-3, 327-1, 329-5, 331-3, 353-4, 356-2, 369-4, 378-3 Th . 1-2 Kt . 10	‘ārif	G . 45-1, 81-5, 119-5, 129-3, 130-3, 167-3, 174-7, 177-6, 242-1 Th . 2-5 Nt . 2-1
‘andelībāndan	G . 316-2, 382-2	‘ārife	B . 5
‘andelībānīn	G . 219-8	‘arz	G . 4-2, 5-4, 11- 1, 12-2, 13-5, 23- 3, 28-5, 30-5, 32- 3, 39-2, 44-1, 46- 1, 65-6, 76-4, 77- 5, 79-1, 84-5, 114-4, 121-9, 123-1, 128-4, 136-3, 137-1, 150-3, 157-5, 163-4, 166-2, 175-7, 177-1, 177-9, 179-1, 190-5, 196-1, 196-2, 196-3, 196-4, 196-5, 197-2, 198-11, 200-4, 201-2, 208-2, 215-5, 218-5, 223-3, 228-5, 231-1, 231-7, 232-2, 236-5, 246-1, 248-1, 251-1, 253-3, 256-2, 261-4, 278-4, 279-2, 281-1, 281-5, 291-1, 293-3, 296-1, 310-5, 313-2, 316-1, 325-3, 329-6, 337-3, 340-5, 347-3, 352-1, 354-7, 355-3, 357-5, 362-1, 366-4, 371-1, 371-5, 372-3, 379-1, 390-5 K . 1-4, 3-4 Ms . 1-2, 1-6
‘andelīb-āsā	G . 4-2 K . 1-1		
‘andelībden	G . 199-2		
‘anīd	G . 56-3 Mh . 1-3		
‘anķā	G . 232-3, 276-4, 379-4		
‘anķālarīn	G . 299-2		
‘anķālīk	G . 68-1		
‘aḥd	Ms . 3-3		
‘aḥdinde	G . 310-3		
‘aẓīm	G . 26-3, 141-5, 381-3		
‘ār	G . 2-5, 121-8, 143-1, 154-4 Th . 2-2		
‘Arşa	G . 150-1, 185-1		
‘arak-rīz	G . 10-3		
‘Arefden	G . 242-4		

	L . 3-3 Th . 2-3 Kt . 12 B . 16 Mf . 10 Mz.Mk . 1-11, 4-2		209-5, 209-6, 222-2, 239-4, 242-2, 254-4, 255-5, 260-1, 260-3, 283-3, 311-2, 319-4, 348-5, 350-2, 353-5, 357-4, 358-3, 378-5, 379-5, 380-2, 385-5, 390-9 Kt . 3, 5
‘arş	G . 195-3		
‘arūs	G . 185-6		
‘asra	G . 170-7		
‘Āşık	G . 151-2, 202-4, 214-1 Th . 2-2	‘aşka	G . 13-3, 13-4, 22-5, 43-4, 48-1, 55-2, 58-3, 101- 3, 121-7, 121-8, 123-4, 169-2, 172-5, 185-1, 223-5, 272-5, 292-3, 313-3, 319-1, 319-3, 332-1, 351-1, 358-1, 358-2 B . 1
‘Āşıka	G . 5-4, 63-3, 93- 3, 215-3, 349-4, 351-6, 376-4		
‘āşıkān	G . 18-4, 91-2, 96-3, 134-4, 191- 1		
‘āşıkāne	G . 248-4		
‘āşıkda	G . 134-3, 219-4	‘aşkda	G . 43-3, 55-3, 73-1, 121-6, 133- 5, 158-1, 177-2, 279-1, 292-4
‘āşıkdan	G . 75-4		
‘āşıkı	G . 18-3, 34-4, 205-1, 221-5	‘aşkdan	G . 27-1, 55-7, 123-3, 238-3, 334-3, 361-5
‘āşıkıñ	G . 202-2, 378-4 K . 1-1		
‘āşıkıña	G . 326-6	‘aşkıdır	G . 74-1, 74-2, 74-3, 74-4, 74-5, 74-6, 74-7, 85-1, 85-2, 85-3, 85-4, 85-5, 85-6, 85-7, 85-8, 85-9, 86-1, 86-2, 86-3, 86-4, 86-5, 86-6, 86-7, 86-8, 374-4
‘aşıklara	G . 167-6		
‘aşk	G . 2-5, 14-5, 15- 5, 27-1, 27-5, 34- 1, 38-6, 46-5, 47- 1, 47-4, 54-3, 54- 5, 67-5, 69-2, 74- 6, 86-5, 86-9, 87- 1, 94-5, 101-4, 102-2, 104-2, 118-1, 133-1, 133-4, 138-2, 140-2, 143-1, 164-2, 171-3, 176-5, 180-1, 183-1, 183-2, 206-3, 208-1, 208-2, 208-3, 208-4, 208-5,	‘aşkı	G . 12-7, 22-4, 47-1, 70-5, 78-1, 78-3, 96-4, 104- 1, 104-3, 121-3, 154-1, 158-3, 162-4, 163-4, 182-4, 196-3, 209-3, 238-5, 301-1, 306-3, 319-5, 357-4, 387-6, 388-4

‘aşkıım	G . 13-1, 91-4, 110-2, 274-4	‘aklı	G . 122-3, 152-7, 274-5, 294-1, 311-6
‘aşkıımı	G . 146-1	‘Aklıım	G . 92-2, 327-3, 347-1
‘aşkııñ	G . 34-4, 67-3, 88-5, 106-1, 159- 3, 167-1, 169-4, 188-3, 270-5, 277-2, 358-4, 382-1, 383-7, 383-9	‘aklıımı	G . 168-4, 294-2
‘aşkıına	G . 92-4, 109-4, 364-1	‘aklıñ	G . 98-4
‘aşkıında	G . 67-2	‘akrebden	G . 126-2
‘aşkıından	G . 48-2, 387-4	‘Avn	G . 183-5 Ms . 4-1 Mz.Mk . 2-29, 3- 27
‘aşkıını	G . 384-5	‘ayān	G . 224-2
‘aşkııñla	G . 28-2, 148-3, 188-5, 226-5, 228-1, 351-5, 377-3, 377-5 Th . 1-5	‘ayānız	G . 176-5
‘aşkıla	G . 224-2	‘ayb	G . 1-6, 43-5, 303-4
‘atf	G . 107-2	‘ayn	G . 45-3, 57-4, 63-3, 110-3, 138- 1, 158-6, 194-6, 233-2, 287-5, 302-2, 361-3 K . 3-1 Mz.Mk . 1-4 Nt . 1-1, 2-1
‘atā	G . 150-3, 238-4, 353-3 Nt . 2-1	‘aynım	B . 11 Mz.Mk . 2-1, 2- 16, 3-1, 4-9
‘Akđ	G . 315-2	‘aynıma	G . 33-1, 189-2, 359-2
‘atf	G . 20-2, 39-2, 101-2, 105-5, 113-3, 129-4, 146-2, 181-2	‘aynim	B . 11 Mz.Mk . 2-1, 3-1, 4-9
‘Ākıbet	G . 18-1, 26-3, 81-3, 226-3, 335- 5, 344-6, 352-6	‘aynime	B . 10
‘ākıle	G . 156-3	‘ayyaşda	G . 38-7
‘ākıl	G . 141-2	‘azim	Mz.Mk . 4-44
‘ākılleri	G . 141-6, 249-1	‘azimet	G . 79-4, 251-3 Mz.Mk . 2-10
‘akl	G . 15-3, 74-2, 81-1, 86-2	‘aziz	G . 135-1 Mz.Mk . 2-3
‘akla	G . 92-3		

‘azl	Mz.Mk . 4-40		296-2, 315-1, 360-1
‘azm	G . 250-1, 322-2, 366-3, 367-7		Th . 1-2
‘azv	G . 242-3	efgāna	G . 209-1
ebedī	G . 195-1 B . 12	efgāneye	G . 214-5
ebnā	G . 176-1	efgānı	G . 378-5
ebr	G . 116-1, 353-2	efgānım	G . 22-4, 23-1, 207-2, 251-4, 259-2, 271-3, 278-1, 279-2, 311-6
ebrū	G . 41-3, 80-4, 91-3, 117-3, 151-3, 219-4	efgānıma	G . 186-4
ebrūları	G . 83-2, 94-1, 385-12	efgānımı	G . 119-1, 254-4, 280-3
ebrūlarıñ	G . 12-1, 117-3, 188-4, 270-4, 275-5, 281-3	efgānımız	G . 163-1
ebrūlarındır	G . 61-1	efgānıñ	G . 241-1, 248-1
ebrūsını	G . 311-3	efendim	G . 23-5, 65-4, 107-3, 157-1, 157-3, 187-1, 207-1, 207-2, 207-3, 207-4, 207-5, 252-1, 252-2, 252-3, 252-4, 252-5, 253-1, 253-2, 253-3, 253-4, 253-5, 253-6, 253-7, 275-4, 282-5, 283-1, 348-4, 351-3, 370-1
ebyāt	G . 378-2		Ms . 4-1 Kt . 2, 6 Mz.Mk . 3-1
Ecelsiz	Mz.Mk . 3-27		
ecmāl	G . 67-7		
edā	G . 18-3, 168-4, 198-9, 333-5, 339-7, 373-6 B . 15		
edālar	G . 261-3		
edāsı	G . 361-2		
edāyı	G . 272-2	efgān	G . 8-5
ede	G . 261-2	efgāne	G . 354-1
edebsiz	L . 3-6	efgandesidir	G . 86-1, 87-1
ed‘iyyede	G . 145-4	efkār	G . 90-4 Ms . 1-4
ednā	G . 156-1	efkārdan	G . 52-5
efgān	G . 23-5, 43-3, 72-3, 98-1, 118-2, 151-2, 250-1,	efkārım	G . 368-4

eflâkde	G . 30-3 Kt . 7	‘ızârı	G . 327-4
eflâke	G . 39-4, 163-1, 170-3, 191-4, 193-2, 242-3, 253-4, 259-2, 379-5, 382-2 Th . 1-4	‘işmeti	G . 339-5
		‘işmetle	G . 339-5
		‘işmetlenür	G . 81-4
efsâne	G . 103-4, 141-4, 270-3, 331-4, 352-4	‘işyân	Nt . 1-9
efsürde-dil	G . 58-3	‘işyânım	G . 238-1
efsündür	G . 141-6	‘ibâret	G . 105-4, 171-2, 181-1, 267-6 Kt . 17 Mz.Mk . 4-41
efşandır	Kt . 8	‘ibretledir	G . 156-3
efzâdır	G . 80-1	‘icâbet	G . 325-5
efzûn	G . 109-3, 189-3, 192-5, 209-1, 236-7, 256-5, 364-3, 387-6 Kt . 1 M . 4-4	‘îd	G . 53-1, 53-3, 53-4, 56-5, 61-1, 61-2, 61-3, 61-4, 61-5, 71-2, 84-2, 107-2, 181-3, 217-4, 228-5, 228-7, 243-4, 275-5, 281-3, 323-5, 330-4, 385-7 Th . 1-4
efzûndür	G . 141-4		
eglence	G . 36-4, 105-2, 130-4		
eglencedir	G . 18-5		
eglencemiz	G . 139-4	‘İdden	G . 53-3
		‘İd-gâhda	G . 61-4
eglencesi	G . 340-1	‘îdi	G . 53-4
eglendi	G . 42-4, 109-1, 127-2, 148-1	‘îdine	G . 53-5
Eglenmedi	G . 365-2	‘îd-kâhda	G . 77-6
egler	G . 239-3	‘iffet	G . 68-3
egmez	G . 54-4, 156-2	‘iffetlenür	G . 81-3
Ehrimen	G . 183-6, 336-3	‘ilâc	G . 136-2
Ehrimenler	G . 68-2, 237-5	‘illet	G . 103-2, 361-4
‘ıyân	G . 16-1, 78-1, 78-3, 311-1, 350- 3, 387-2 Ms . 4-6 L . 3-1	‘illetlenür	G . 81-2
		‘ilm	G . 1-4, 85-9, 177-2, 231-6 Mz.Mk . 1-1, 2-3,

	2-9		
‘ilme	Mz.Mk . 2-4	‘İşve	G . 18-2, 48-3, 113-3, 142-3, 197-3, 215-3, 226-4, 245-4, 261-1, 266-3, 301-4, 311-1, 314-5, 325-4, 326-1, 334-1, 363-2, 367-6 Th . 1-1 Kt . 20
‘ilmîñ	Nt . 1-3, 2-7		
‘ilminde	G . 309-5		
‘ilmini	G . 319-5		
‘imâret	G . 155-5, 237-2, 352-7 Ms . 4-1, 4-2, 4- 3, 4-4, 4-5		
‘İmaret-yâb	G . 388-3	‘işve-bâz	G . 124-1, 162-2 Kt . 18
‘inâbet	G . 130-3	‘İşvedir	G . 89-7, 123-1
‘inâyet	G . 129-4, 172-6, 237-1, 237-3, 261-4, 325-1 K . 2-1 Ms . 1-2 Tr . 1-3 Mz.Mk . 1-9 Nt . 2-4	‘işve-fürüş	G . 390-9
		‘işve-kâr	G . 234-1, 327-3, 362-3, 390-5 K . 1-8
		‘işve-karım	G . 275-3
		‘İşve-karlık	G . 56-2
‘inâyet-ârām	Ms . 1-2	‘işveler	G . 3-1, 152-9
‘indinde	K . 3-8 L . 3-2	‘işvelerden	G . 294-2
‘İzârîñ	G . 377-1	‘işveleri	G . 35-1
‘izz	G . 278-3	‘işveleriñ	G . 194-1
‘irfân	G . 81-7, 85-7, 145-3, 158-1, 177-2, 220-5, 242-4, 315-8, 343-1, 352-7, 359-4 Ms . 2-4 Kt . 14 Mz.Mk . 2-7	‘işve-nümâ	L . 5-5
		‘işve-nümâsın	G . 225-2
		‘işvesi	G . 25-5, 134-3
		‘işvesinden	G . 112-4
		‘işveyi	G . 27-3
‘irfâna	G . 59-5, 201-5	‘izz	G . 22-1 Mz.Mk . 2-12, 4- 34, 5-15
‘İsâ	G . 144-2, 373-5, 379-5, 385-5	‘izzet	G . 22-3, 147-3, 175-1, 178-1, 235-5 Mz.Mk . 2-6
‘İsâdan	G . 104-1		
‘ismetle	G . 2-5		
‘İş	G . 186-2	‘izzetde	G . 247-3 Mz.Mk . 3-3

‘izzetlenür	G . 153-3, 153-5	eli	L . 4-1 Nt . 2-7
ekşer	G . 89-4, 388-3 L . 2-2, 2-4, 5-7	elim	G . 249-3, 264-1
ekşeri	G . 339-5	Elimde	G . 75-1
ekāzib	G . 175-1	elimden	G . 155-2, 219-6, 383-4
eklendi	G . 131-1	elime	G . 67-3 Mf . 5
Eksik	G . 15-2, 166-4	eliñ	G . 160-4, 202-2, 229-2, 319-2
el-amān	G . 18-2, 33-2, 36-5, 136-4, 154- 3, 209-4, 228-7, 245-3, 251-1, 264-3, 378-4 Ms . 3-5 Kt . 12, 13 Nt . 2-7	elinde	G . 38-5, 228-6, 390-5 Mz.Mk . 4-25
elbiseden	G . 175-5	elinden	G . 88-5, 130-3, 209-4, 227-1, 251-3, 264-3, 290-2, 297-1, 297-2, 297-3, 297-4, 297-5, 354-5, 360-7 Mh . 1-1, 1-2, 1- 3, 1-4, 1-5
elde	G . 13-5, 27-5, 108-5, 171-3, 244-5, 247-3, 332-5	eline	G . 99-5
elden	G . 24-1, 168-3, 332-4, 336-3, 381-5 Ms . 1-2 L . 1-5	elini	G . 139-3, 352-5
ele	G . 24-1, 24-3, 61-5 L . 1-5 Kt . 2	elleri	G . 229-2
el-‘aceb	G . 81-1	elma	G . 24-2
el-‘acebdir	L . 3-1	elmada	G . 24-3
elem	G . 252-5, 318-2 Ms . 1-4 Mz.Mk . 4-17	elmās	G . 126-3
elemi	G . 49-5	el-ḥazer	G . 299-2, 304-5 L . 3-7
elestden	G . 6-5	el-ḥaḳ	G . 85-3
elfāz	G . 86-7, 106-3	elṭāf	K . 2-7, 4-5
elfāzı	G . 204-2	elṭāfa	G . 300-5
		elzem	G . 1-4, 250-6 Mz.Mk . 2-5
		emān	G . 40-4
		emānet	G . 198-11

	Mz.Mk . 2-1, 5-3		
emānetdir	G . 110-2	Ene'l-ḥaḳ	G . 85-5, 86-6
emelde	G . 143-3	engüşt	Mf . 9
emele	G . 51-5	enhār	G . 121-4
Emīrū'l-mü'minīn	Nt . 1-1, 2-1	enhāra	G . 88-3, 320-5, 366-3
emniyyet	G . 38-3	enīn	G . 36-4, 124-5, 126-1, 210-2, 293-4, 301-3, 304-1, 317-1, 324-3, 340-4, 354-2, 366-1, 389-5
emr	G . 177-4, 183-3		Mh . 1-1
emvāc	G . 345-1, 386-5	Enīs	G . 66-3, 228-6, 375-3
emvācina	G . 242-5	enva'	Mz.Mk . 4-15
emvāt	G . 231-4	envā'ını	G . 379-6
Enāniyyet	G . 286-3	envār	G . 231-2, 319-4, 358-1
Enbiyā	L . 2-5	envārını	K . 3-2
encām	G . 210-4 Ms . 1-5	enver	G . 215-1, 267-8
encāmı	G . 247-2 Ms . 2-1	enverden	G . 204-5
encāmımız	Mh . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5	eẓdād	G . 184-4, 299-5
encüm-şümār	G . 109-2, 126-2, 128-2	ezelden	G . 330-1
encüm-şümārdır	G . 50-2	ezeldir	G . 185-1
encüm-şümārıdır	G . 280-5	‘Ömer	Tr . 1-5
endām	G . 141-1, 296-1	‘Ömr	Tr . 1-3, 1-5 Mz.Mk . 2-3
endāmı	G . 10-3	‘ömri	G . 266-4 Tr . 1-9
endişe	G . 34-5, 111-1, 184-5, 254-5, 272-4, 286-2, 295-1, 337-1, 337-3, 345-5, 346-5 Mz.Mk . 2-26, 3-31	‘ömriñ	K . 2-2
endişeyi	B . 3	‘ömrini	G . 150-5 Tr . 1-6
endūh	G . 236-4, 279-4, 371-2 Ms . 2-2	‘ömrüm	G . 11-4

‘ömrüñ	G . 266-1 Ms . 4-2 Kt . 1	Eskiden	G . 90-2
‘özü	G . 385-8	esmā	G . 175-4
erġanūn	B . 14	esrār	G . 68-2, 85-6, 123-5, 164-1, 194-7, 196-3, 231-6 Mz.Mk . 3-11
erbāb	G . 19-3, 22-3, 37-5, 48-3, 53-3, 58-4, 85-8, 89-4, 153-2, 156-4, 170-5, 175-6, 175-7, 180-3, 180-5, 184-1, 195-1, 195-7, 198-5, 198-8, 237-6, 250-3, 273-3, 286-5, 390-15 Kt . 16 Mz.Mk . 2-21, 2- 24	esrāra	G . 22-5, 47-1, 85-9, 176-3, 211- 2 K . 1-5
Erba‘īnler	G . 173-4	esrārdır	G . 118-1
erib	G . 43-4	esrārı	G . 102-1 K . 1-10
erkān	G . 16-3, 61-1	esrārım	G . 120-6, 212-1
ervāḥı	Nt . 1-7	esrārını	G . 34-2, 285-2
esās	G . 185-1	esrārısın	Nt . 2-2
esāsında	G . 81-3, 177-6	Es-selām	Nt . 2-3
Esbāb	G . 307-2, 315-5	eşcār	B . 16
esbāba	G . 183-5	eş‘ār	Mz.Mk . 4-41
esīr	G . 41-3, 53-2, 54-3, 91-1, 125- 1, 130-2, 155-1, 182-4, 218-3, 238-2, 244-5, 277-2, 309-1, 367-4, 385-3 K . 2-7	Eş‘āra	G . 1-4
esīri	G . 324-2	eş‘ārıma	G . 99-6
esīriz	G . 172-3, 367-7	eş‘ārımız	G . 80-5
Eski	G . 17-2, 62-4, 110-5, 161-2, 184-2	eş‘ārım	G . 1-6
		eşed	G . 183-1
		Eşk	G . 22-4, 36-5, 89-3, 104-2, 122- 1, 126-3, 143-4, 163-4, 164-5, 165-1, 193-6, 253-1, 256-1, 258-3, 288-3, 305-3, 320-7, 320-9, 320-11, 341-5, 366-3, 370-3, 375-4, 382-3, 383-5 Kt . 8
		eşkim	G . 41-2, 99-2,

	105-3, 128-3, 138-1, 141-5, 142-4, 159-7, 216-1, 217-3, 219-7, 232-1, 252-4, 256-2, 262-2, 280-4, 293-5, 343-4, 379-6	‘uṣṣākı	G . 41-1, 71-4, 99-1, 104-5, 159- 3, 185-2, 217-1, 219-3, 249-6, 282-3 K . 1-3 Th . 1-5
		‘uṣṣākın	G . 4-2
eşkimde	G . 104-3	‘uṣṣākını	G . 385-9
eşkimden	G . 30-1	‘uṣṣākıla	G . 219-5
eşkimle	G . 113-2	‘uḡbāda	Mz.Mk . 2-16
eşrefde	Tr . 1-8	‘uḡde	G . 177-4, 268-4, 315-2, 318-4 Ms . 3-1 Kt . 2
eşrefe	Mz.Mk . 4-41		
eşyā	G . 6-3	eṭvārı	K . 1-8
etdiğim	G . 159-7	eṭvārım	G . 73-3
etme	G . 248-5	‘ünvān	G . 167-1, 175-1
etmegidir	G . 67-1	evşāf	G . 219-9
‘ubūr	G . 173-6, 386-5 Mh . 1-1 Ms . 2-1 L . 2-3	Evc	G . 153-4, 271-2, 276-4, 286-6, 324-6, 347-2, 379-4, 382-2 K . 1-3 Tr . 1-2
‘ulvī	G . 253-4 B . 6		
‘ulūmdan	G . 176-3	evcinde	G . 16-5
‘ummān	G . 41-2, 88-3, 113-2, 242-5, 294-3, 321-1, 343-4	eviñ	G . 315-7
		evlādıñ	Nt . 1-7
‘ummāndan	G . 127-5	evliyā	K . 3-6 Nt . 1-1, 1-7, 2-1
‘unvān	G . 61-1, 80-4, 360-3	evliyālar	Nt . 2-4
‘uzmā	G . 341-2	evliyānıñ	L . 2-5
‘usrıñ	G . 50-4	evza‘	G . 52-1
‘uṣṣāk	G . 65-7	evrād	Ms . 2-5, 3-5, 4-5
‘uṣṣākda	G . 38-6, 48-4, 62-3, 94-2, 177- 8, 209-2	evrākıñ	G . 240-4
		evkāt	G . 132-1

evkāta	G . 235-2		5-14 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9, 2-4, 2-6
‘ūd	G . 267-2 K . 2-3		
Eyle	G . 1-3, 4-1, 6-7, 24-2, 30-3, 31-3, 32-3, 33-5, 39-2, 46-1, 46-2, 51-4, 67-9, 86-5, 87-5, 92-7, 108-4, 109- 5, 117-5, 130-3, 136-1, 136-3, 149-5, 150-3, 152-8, 157-1, 157-3, 162-5, 168-5, 185-3, 185-7, 187-3, 187-4, 189-5, 191-3, 196-1, 196-2, 205-5, 207-5, 208-2, 211-1, 219-7, 223-3, 228-7, 231-7, 235-4, 246-4, 252-3, 252-5, 253-2, 258-2, 259-5, 264-5, 267-5, 275-2, 275-4, 275-5, 278-4, 278-5, 279-2, 280-4, 287-3 290-1, 291-1, 294-4, 295-5, 301-5, 305-5, 307-7, 328-1, 331-5, 332-1, 332-2, 332-3, 332-4, 332-5, 341-1, 350-5, 351-3, 357-5, 360-3, 368-4, 371-5, 378-5, 379-3, 384-1, 385-10 K . 1-11 Ms . 3-2, 3-5, 4-2 L . 2-7 Kt . 12, 13 Mf . 10 Mz.Mk . 2-4, 2-6, 2-9, 2-10, 2-13, 2-15, 2-16, 2-18- 2-19, 2-30, 3-34, 3-35, 3-36, 3-37, 3-38, 3-42, 5-13,	eyledi	G . 10-2, 18-2, 49-2, 51-1, 51-2, 75-5, 83-2, 95-2, 121-3, 128-1, 146-3, 173-5, 192-4, 198-11, 208-3, 210-5, 219-2, 234-5, 249-1, 256-5, 257-4, 295-3, 304-5, 305-2, 306-1, 315-6, 315-7, 355-3, 356-1, 356-2, 356-3, 356-4, 356-5, 364-3, 370-5, 380-2, 386-3, 389-1, 389-2, 389-3, 389-4, 389-5 K . 2-6 Mh . 1-2 Ms . 1-5 Th . 2-2 B . 1 Mz.Mk . 1-8, 3- 12, 4-35, 5-10
		eyledikçe	G . 101-1, 103-5, 327-4, 387-3
		eylediler	G . 380-2
		eyledim	G . 90-4, 91-4, 162-4, 198-7, 275-1, 314-2 K . 2-11 Mz.Mk . 2-1
		eylediñ	G . 41-2, 117-4, 222-1, 222-2, 222-3, 222-4, 222-5, 223-2, 224-1, 224-2, 224-3, 224-4, 224-5, 226-1, 226-2, 226-3, 226-4, 226-5, 228-4, 237-1, 237-2, 237-3, 237-4, 237-5, 237-6, 237-7,

	267-9, 267-11, 279-4, 335-2, 386-5 K . 2-9 Ms . 4-1, 4-2, 4- 3, 4-4, 4-5, 4-6 B . 2 Mz.Mk . 4-12, 4- 19		284-5, 286-3, 311-6, 317-4, 329-7, 354-6, 357-2, 361-5, 363-3 Mh . 1-3 L . 2-6, 3-8 B . 15
eyleme	G . 28-4, 93-3, 112-2, 133-5, 158-7, 161-2, 163-5, 177-7, 183-4, 184-2, 195-6, 233-4, 246-5, 250-7, 287-3, 313-5, 337-4, 341-1, 348-2 Ms . 4-5 Th . 2-3 Mf . 10	eylemezdi	G . 34-4, 229-3, 329-5
		eylemezdim	G . 205-2
		eylemezse	G . 185-5, 313-2
		eyler	G . 4-2, 18-3, 18- 5, 20-2, 20-3, 20- 5, 30-5, 36-5, 38- 3, 38-8, 46-2, 48- 2, 52-4, 54-3, 60- 5, 67-4, 68-7, 70- 2, 70-5, 71-4, 81- 2, 89-7, 90-1, 90- 4, 91-2, 96-5, 101-1, 101-2, 101-3, 101-4, 101-5, 111-2, 118-3, 121-6, 122-5, 124-5, 126-1, 128-4, 129-2, 139-1, 139-2, 139-3, 139-4, 139-5, 141-6, 142-2, 142-5, 146-1, 146-2, 146-3, 146-4, 146-5, 154-1, 154-2, 154-3, 154-4, 154-5, 155-3, 159-3, 164-3, 185-6, 187-2, 192-2, 192-3, 192-6, 200-4, 201-3, 205-1, 206-1, 207-4, 208-4, 211-5, 213-5, 214-1, 215-1, 215-3, 219-4, 220-5, 225-4, 230-4, 231-2, 248-1, 248-2, 255-4, 276-4, 278-2, 278-3, 284-1, 288-3, 290-5,
eylemedi	G . 247-5, 269-1, 293-3, 297-3, 317-3, 364-3 Ms . 1-3		
eylemedik	B . 3		
eylemedin	G . 252-2, 312-4		
eylemekde	K . 2-10		
eylemekden	G . 101-3, 279-1, 294-3 Mf . 9		
eylemem	K . 2-10		
Eylemese	G . 233-3		
eylemesün	G . 24-7, 43-5, 158-2		
eylemeyen	G . 178-1, 178-5		
eylemez	G . 3-5, 19-4, 20- 2, 30-5, 40-4, 59- 1, 59-3, 73-5, 81- 4, 95-1, 98-1, 98- 2, 98-3, 98-4, 98- 5, 119-3, 169-4, 193-3, 199-3, 209-4, 219-4, 254-4, 278-2,		

	302-4, 311-2, 316-5, 318-1, 319-2, 320-2, 320-3, 340-5, 353-3, 356-3, 366-1, 367-5, 369-1, 376-2, 383-2, 384-5, 387-5, 390-4, 390-9 K . 1-7, 3-4, 3-10 Mh . 1-1, 1-3 Ms . 2-2, 2-4 L . 1-1, 1-3, 2-3 Th . 1-4, 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5 Kt . 1 Mz.Mk . 1-6, 2- 23, 3-10, 3-20		K . 3-2
		eylesem	G . 304-4, 375-3 Th . 1-2
		eyleseñ	G . 4-2, 251-3, 255-5
		Eylesin	G . 57-5, 91-3, 280-3 Mz.Mk . 2-2
		eyleye	G . 56-5, 59-4, 194-2, 209-3, 221-7, 293-2, 315-3, 334-2 Mz.Mk . 4-33
		eyleyemem	G . 144-4 Ms . 1-6
eylerdi	G . 38-3, 185-2, 304-3, 324-2, 340-4, 369-3	eyleyemez	G . 16-4, 183-6, 340-5, 341-4
Eylerim	G . 2-4, 127-4, 162-2, 163-2, 375-3 Ms . 3-5 Mz.Mk . 4-18 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9	eyleyen	G . 72-1, 72-2, 86-2, 86-4, 87-2, 87-4, 105-1, 151- 2, 153-1, 153-4, 206-4, 232-3, 296-5, 385-4
		eyleyenler	G . 382-4
eyleriz	G . 53-1	eyleyüb	G . 237-2, 370-2 K . 1-10
eylerse	G . 31-2, 66-4, 94-3, 111-3, 125- 5, 151-5, 167-7, 188-6, 246-5, 260-2, 294-1, 301-2, 310-3, 332-4, 369-5, 390-6, 390-12 K . 1-4	eyvân	G . 167-1
		eyyâm	G . 82-1, 109-3, 115-2, 172-1, 210-1, 235-1, 330-4, 373-3 Ms . 1-5
		eyyâmda	G . 287-1
eylersin	G . 12-2, 26-5, 240-2, 308-2	eyyâmı	G . 248-4 Ms . 2-1, 2-2, 2- 3, 2-4, 2-5
eylese	G . 3-3, 43-5, 82- 5, 84-2, 92-1, 100-5, 156-4, 161-3, 171-6, 204-2, 268-5, 305-4, 318-3, 320-7, 322-3, 326-3, 340-1, 340-2, 390-11	eyyâmıdır	G . 268-2 Kt . 18
		eyyâmımız	Mh . 1-1
		eyyâmına	G . 353-1

ezber	G . 121-5, 140-2, 378-1	fażl	Tr . 1-7 Mz.Mk . 2-12
ez-defter	G . 67-9	fażlında	Mz.Mk . 1-5
eze'l-allāh-terkīb	G . 183-2	faħr	G . 2-4, 11-2, 158-2, 322-4, 341-3 Nt . 1-6, 2-2, 2-7
ezel	G . 69-5, 175-3	faħrī	G . 167-3, 242-4
ezelde	Mz.Mk . 4-31	fāriğ	G . 192-6
Ezelden	G . 169-2, 260-3, 260-5, 320-1, 358-4 Mz.Mk . 5-5	farķ	G . 72-4, 169-2, 181-1, 181-2, 181-3, 181-4, 181-5, 220-4
ezeldir	G . 194-6, 319-5	farķı	G . 38-7, 343-2
ezeliñ	G . 180-2	fārūķ	G . 103-2
Ez-ezel	G . 357-4	fāsidedir	G . 161-3
ezkārdır	G . 118-2	Fāş	G . 34-2, 70-5, 121-3, 153-3, 163-4, 192-4, 212-3, 222-2, 285-4, 384-5
Faşş	G . 338-2	Fātiḥ-i Ḥayber	Nt . 1-6
Faşl	G . 43-4, 81-3, 113-5, 140-4, 194-1, 268-1, 268-3, 374-2	Faķr	G . 153-5
faşlında	Kt . 18	Faķrī	G . 167-3, 242-4
fā'ide	G . 170-2	fedā	G . 101-4, 118-3 Nt . 1-4, 1-7
Fā' il	G . 177-5, 183-4	fehm	G . 71-4, 79-3, 90-4, 149-5, 176- 1, 194-5, 380-1 Tr . 1-7 Mz.Mk . 2-7
fā' iķ	G . 158-7	Fehmeylemişiz	G . 149-2
fā' iķdır	G . 65-7	fekk	G . 320-5
fāl	G . 47-1, 188-2	felāket	G . 149-2, 264-2 Mz.Mk . 3-14
fānīdir	G . 242-3	felāket-zede	G . 264-2
Fānūs	G . 85-8	felāḥ	G . 48-1, 178-4
fāzıl	G . 135-5		
fazīlet	K . 6 Mz.Mk . 1-5		
fazīletle	Mz.Mk . 2-3		
fāḡır	G . 29-5		
fāḡırle	G . 61-5		

felege	G . 315-3	ferāset	Mz.Mk . 2-17
felek	G . 16-3, 56-4, 74-1, 85-1, 86-1, 89-4, 126-4, 133- 1, 140-6, 140-7, 148-1, 149-3, 152-6, 153-2, 170-6, 235-1, 236-1, 306-1, 315-6, 315-7, 354-1, 354-5, 386-2 Ms . 2-2, 2-4, 3-3 Mf . 4	fercāmı	Ms . 2-1
		Ferce-yāb	Mz.Mk . 4-21
		ferdā	G . 4-5, 26-5, 77- 6, 122-3, 331-1, 380-3
		ferdāda	G . 335-4
		ferdādır	G . 107-5
		ferdāya	G . 29-3, 275-2, 281-3 Th . 1-5
felekde	G . 159-5, 191-4, 353-2	ferde	G . 337-4
felekden	G . 227-3 K . 3-8	Ferhād	G . 54-2, 55-1, 140-2, 169-3, 208-3, 260-2, 331-4, 348-5, 353-5, 356-3
felekiñ	G . 317-5		
Felekler	G . 306-2	fermān	G . 16-4, 188-3, 332-1, 348-3
feleklerde	G . 101-2	fermān-beriñ	G . 348-3
femi	G . 95-3	Ferhād-veş	G . 255-4
femiñ	G . 262-2	ferhunde	G . 64-2, 344-1 Tr . 1-4
fenn	G . 23-1, 55-3, 62-2, 121-6, 142- 3, 209-3, 292-4	ferr	Ms . 4-2
fezādan	G . 365-5	feryād	G . 6-1, 44-2, 52- 1, 52-2, 52-3, 52- 4, 52-5, 53-1, 54- 1, 55-4, 62-1, 62- 2, 62-3, 62-4, 62- 5, 72-3, 78-2, 88- 5, 96-3, 127-4, 159-4, 163-2, 169-1, 196-4, 207-4, 235-3, 253-6, 258-3, 264-3, 279-2, 297-2, 312-1, 356-2, 360-1, 360-7, 379-1, 383-8, 385-5 Ms . 2-2, 2-3 Mf . 1
ferāg	G . 202-2, 203-5		
ferāgat	G . 310-3 Ms . 3-3 Th . 1-4		
ferāmuş	G . 148-5, 295-5		
ferah-bağş	G . 267-3 Kt . 17		
ferah-dār	G . 316-7		
ferah-nāk	G . 257-4		
Ferahşād	G . 141-7		
Ferahşadı	G . 73-5		

	Mz.Mk . 5-9	fevād	Nt . 2-5
feryāddan	G . 62-5	fevt	G . 250-7
feryādı	G . 66-5, 151-2, 209-1, 278-1, 309-2, 343-3 Th . 1-1	fevķına	G . 290-2
feryādım	G . 216-3, 382-2	feyż	G . 1-1, 6-7, 45- 4, 73-2, 104-1, 167-4, 172-3, 174-3, 174-6, 175-3, 180-2, 185-5, 185-7, 195-4, 201-5, 268-4, 286-4, 320-4 K . 3-1, 3-2, 3-3, 3-7 Ms . 4-1 Mz.Mk . 1-2, 1-5, 2-11 Nt . 1-5, 2-1, 2-3, 2-5, 2-6
feryādıma	G . 60-3, 65-4, 233-4		
feryādımı	G . 49-2, 239-3		
feryādına	G . 42-3 K . 1-10		
feryād-res	G . 186-3		
ferzānesin	G . 347-5		
ferzend	Tr . 1-3	feyziñ	K . 3-10
fesād	G . 290-4, 344-4	feyziñle	K . 3-10
Fesāda	G . 219-2, 284-1	fi'l-hāl	G . 249-1
fesāde	L . 1-5	figān	G . 200-5
fetā	Nt . 1-3, 2-3	figāndır	K . 1-1
fetānet	Mz.Mk . 2-4	Figānım	G . 277-2, 297-2, 327-1, 382-2
Fetīl	G . 8-3, 33-3, 201-3	Figānımdan	G . 199-2, 306-2
fettān	G . 88-2, 199-3, 294-1, 339-7 Th . 2-4	figānıñ	G . 154-1, 240-1, 240-3, 335-5
fettāneler	G . 92-7	fikr	G . 45-4, 69-4, 122-2, 123-5, 173-2, 203-3, 246-3, 290-1 K . 2-4 Mz.Mk . 3-30, 4- 10
fettānelik	G . 8-4, 139-1		
fettāneniñ	G . 229-1	Fikrim	G . 210-4
fettāneyi	G . 329-4	fikrimden	G . 120-5
fettānıñ	G . 390-10	firāk	G . 169-1, 234-7, 265-2, 284-4, 312-5
fettānında	G . 321-6		
fetvā	G . 74-5, 86-4, 194-2		

firāḳa	G . 213-2 Mz.Mk . 4-11	fünün	G . 165-3
firāḳda	G . 4-3, 344-6	fürḳat	G . 15-2, 16-3, 33-1, 39-4, 48-2, 49-5, 56-4, 79-1, 82-4, 89-1, 93-1, 111-1, 126-2, 128-3, 130-2, 137-4, 149-3, 172-5, 174-1, 184-4, 189-1, 191-4, 207-1, 241-2, 247-5, 254-5, 262-1, 263-2, 276-3, 281-2, 282-3, 287-4, 292-5, 303-4, 308-4, 312-2, 314-3, 320-9, 328-4, 337-1, 338-1, 342-5, 344-1, 345-2, 345-5, 353-1, 354-2, 359-3, 362-3, 382-1
firāḳdan	G . 307-4 Ms . 1-4 Mz.Mk . 4-27		K . 2-7 Ms . 1-4, 1-7, 2- 1, 2-4 Mz.Mk . 2-26, 4- 17, 5-12
firāḳım	G . 155-1	fürḳätde	G . 335-5
Firāḳıñ	G . 41-1, 253-4 Mz.Mk . 5-7	fürḳatden	G . 52-5, 183-1, 203-1, 223-5, 224-5 Ms . 3-5 Kt . 8, 12
firāḳıñla	G . 23-2, 36-3, 221-3, 368-4 Mz.Mk . 5-6	fürḳate	G . 91-1, 221-3, 264-1, 295-3, 333-1 Mz.Mk . 4-19
firāḳile	G . 338-4	fürḳati	G . 143-5, 234-7, 295-5 Nt . 2-6
firāvān	G . 98-5, 104-3, 113-3, 165-1, 193-6, 222-5, 305-3, 360-4	Fürḳatiñ	G . 198-6
firāvāndan	G . 109-4	fürḳatinden	G . 122-1
firāvāne	G . 89-7	Fürḳatinle	G . 232-1
firāvānı	G . 387-2		
firāvānıñ	G . 219-1, 333-4, 341-5		
firüz	G . 170-2		
firüzān	G . 203-1		
fırūzı	Th . 1-4		
fitenden	G . 45-3		
fitne	G . 341-2		
fitne-engiz	G . 227-1, 228-1		
Fitne-engizdir	G . 83-3, 92-3		
furşat	Mz.Mk . 4-25		
furşatda	G . 70-4		
furşatı	G . 250-7, 381-5		
Fuḳarā	Mz.Mk . 4-23		
Fülk	G . 137-4, 345-1		

fürkat-keş	G . 291-2, 328-5 Ms . 1-1		181-2, 248-3, 318-1, 344-1, 345-1 Ms . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5
fürkatle	G . 5-1, 18-4, 32-5, 34-3, 38-1, 58-1, 65-4, 97-2, 100-5, 130-1, 165-5, 191-1, 226-1, 244-2, 253-7, 254-2, 256-3, 264-2, 294-4, 298-2, 300-1, 321-7, 324-7, 359-1, 361-1, 385-10 Mh . 1-1 Kt . 13 Mz.Mk . 3-12	geçerken	G . 24-3
		geçilmez	G . 225-5
		geçmede	G . 170-4
		geçmek	G . 312-4
		geçmez	G . 99-3
		geçmezdi	G . 321-6
		Geçüb	G . 242-4
fürüg	G . 80-4, 147-1	gedä	G . 20-1, 81-5, 150-2, 258-2, 337-2 K . 3-5
fürüz	G . 170-7		
fürüzân	G . 16-1	gedâdan	G . 282-5
füsürde	G . 134-5	gedâlar	G . 3-1, 199-5
füsün	G . 145-4, 308-3	gedâyız	G . 180-5
Fütâde	G . 234-6	gel	G . 4-1, 29-3, 41-5, 45-3, 45-4, 51-4, 60-1, 64-1, 67-9, 91-1, 92-7, 136-1, 136-3, 136-4, 148-4, 175-4, 185-3, 187-1, 187-2, 187-3, 187-7, 208-1, 211-5, 224-5, 228-7, 231-7, 233-4, 239-2, 242-2, 252-3, 253-2, 259-5, 275-1, 275-2, 280-4, 287-3, 294-4, 295-5, 298-1, 298-3, 298-4, 313-1, 319-3, 328-2, 342-3, 357-4, 384-1 Kt . 18 B . 5
Füzün	G . 5-1, 247-2, 253-4, 382-2		
gamdır	G . 118-5		
gamze	G . 341-4		
gamzesi	G . 182-3		
gayra	G . 260-4		
geçdi	G . 11-4, 170-6, 182-1, 268-3, 269-1, 347-4 Kt . 18		
geçe	B . 11		
geçegör	G . 349-5		
geçemez	G . 307-4		
geçen	G . 132-1		
geçer	G . 19-1, 83-2, 119-4, 146-4,	Geldi	G . 2-3, 49-1, 50-3, 82-1, 104-3,

	115-2, 129-5, 142-1, 144-1, 197-1, 246-2, 267-1, 267-2, 267-3, 267-4, 267-5, 267-6, 267-7, 267-8, 267-9, 267-10, 267-11, 268-1, 268-2, 268-3, 268-4, 268-5, 295-5, 315-1, 325-1, 325-2, 325-4, 333-1, 334-1, 352-1, 358-1, 358-2, 358-3, 358-4, 358-5, 360-1, 360-2, 360-3, 360-4, 360-5, 360-6, 360-7, 361-5, 367-1, 367-2, 367-3, 367-4, 367-5, 367-6, 367-7, 372-1, 372-2, 372-3, 372-4, 372-5, 373-1, 373-2, 373-3, 373-4, 373-5, 373-6, 373-7, 386-2 K . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7, 2-8, 2-9, 2-10 2- 11 Ms . 2-3 L . 5-3 Tr . 1-4 Kt . 9, 17 Mz.Mk . 1-7, 3-14	gelen	G . 314-1, 314-2, 314-3, 314-4, 314-5
		Gelince	G . 111-2, 159-5, 234-1
		geliyor	Th . 2-4
		gelmedi	G . 20-1, 21-3, 109-1, 109-5, 127-2, 173-7, 362-1, 362-2, 362-3, 362-4, 362-5
		Gelmediñ	G . 198-9
		gelmem	Mz.Mk . 5-10
		gelmez	G . 13-3, 19-1, 19-2, 19-3, 19-4, 19-5, 44-4, 59-2, 61-5, 65-1, 114- 5, 163-1, 175-1, 175-2, 175-3, 175-4, 175-5, 175-6, 175-7, 241-4, 243-4, 271-4, 293-3, 295-4, 310-1, 350-2, 370-1, 370-2, 370-3, 370-4, 370-5, 379-7, 385-1, 385-2, 385-3, 385-4, 385-5, 385-6, 385-7, 385-8, 385-9, 385-10, 385-11, 385-12, 385-13 K . 2-10 Kt . 11, 13 B . 10 Mf . 8
geldikçe	G . 327-4		
geldim	K . 3-5		
geldiñ	B . 2 Mz.Mk . 4-13	gelmezden	G . 246-3
Gele	G . 49-5, 150-2, 281-5, 293-2 Ms . 2-3 Kt . 10	gelmezdi	G . 346-5
		gelmezse	G . 350-5
gelelim	Mz.Mk . 4-11, 4- 27	gelse	G . 101-2, 208-4, 247-4, 322-2, 326-1, 326-2, 326-3, 326-4, 326-5, 326-6,

	326-7, 342-2, 342-5, 350-1, 390-11, 390-14 K . 1-7	germ	G . 115-5, 116-4, 172-7, 234-4, 344-3
gelsün	G . 127-3, 160-5, 209-7, 281-4, 304-2, 385-8 Ms . 4-6	Germiyyet	G . 32-2, 38-1, 106-5, 123-4, 145-2
gelüb	G . 281-4, 340-2 Ms . 3-4 L . 5-2 Mz.Mk . 3-14	gešt	G . 197-2, 255-4, 320-2, 383-2
gelür	G . 46-5, 52-3, 80-3, 115-3, 242- 5, 254-5, 271-5, 288-2, 315-11, 331-4, 337-2, 344-7, 350-5, 335-5 Mf . 12	getirse	G . 155-7
gelürdi	G . 198-10	getür	G . 109-2, 233-2
gelürse	Kt . 17	getürmezsın	G . 368-5
Genc	G . 53-1, 147-4, 175-6, 367-4 Th . 1-3, 2-1 Nt . 2-2	getürür	G . 49-1, 50-4, 113-1, 113-2, 113-3, 113-4, 113-5, 127-3, 133-5
gencīne	G . 118-1, 176-3, 231-6, 387-6	gevher	G . 85-1, 104-3, 153-3, 195-2, 238-5, 256-2, 267-9, 379-6 Kt . 8
gencīnesi	G . 153-3, 357-4	gevheri	G . 238-5, 272-5
gencīnesinden	G . 267-9	gezer	G . 126-1, 135-5, 172-4, 323-4, 351-7, 388-2, 389-2 Ms . 1-6 L . 1-5, 5-6, 5-8
gezer	G . 320-2	gezerim	G . 212-3
gerd	G . 257-3, 286-2, 292-2, 336-1	gezerken	G . 372-3
gerdāmı	G . 390-2	Gezersin	G . 368-5
gerdiş	G . 88-4	gezmesin	G . 332-2
gerdişi	G . 317-5 Ms . 2-3	gezmeyim	Nt . 2-4
gerdün	G . 149-3, 173-5, 185-5, 246-5, 353-3, 354-2, 354-6, 357-2 Ms . 2-1	gice	G . 190-2, 197-4, 200-1, 225-4, 250-5, 289-4, 325-1, 325-2, 325-3, 325-4, 325-5, 326-4, 338-1, 338-2, 338-3, 338-4, 338-5, 342-2,

	351-5, 355-2, 355-3 Mz.Mk . 4-23 Nt . 1-9	girer	Ms . 3-3
		girīban	G . 360-1
Giceler	G . 239-3, 271-4, 293-4	Girībānım	G . 38-4, 238-2, 370-4 Th . 1-3
Gicelerde	G . 298-4		
Gicesi	G . 167-5	Giriftār	G . 26-4, 138-2, 149-4, 203-3, 262-3, 335-2, 343-1, 359-3
gide	G . 192-7		
gidelim	G . 264-2	giriḥ-gir	G . 152-7
gider	G . 366-3 Kt . 11 Mf . 8	girīzān girme	G . 247-3, 250-6 G . 44-5, 351-3
giderek	G . 27-2, 89-1, 89-3, 234-1, 234- 2, 234-3, 234-4, 234-5, 234-6, 234-7, 235-2, 273-4, 289-2, 335-1 B . 9	Girmez Girmiş	G . 24-3, 163-2 G . 238-4 Mz.Mk . 4-23
		girse	G . 99-5, 248-3, 262-3
		giryān	G . 28-3, 41-4, 50-4, 82-2, 83-1, 98-3, 115-1, 116- 1, 117-4, 135-3, 148-4, 217-1, 226-1, 247-5, 288-3, 294-5, 300-3, 315- 3, 360-7, 381-1 Ms . 2-4 Mz.Mk . 4-17
gidersen	G . 348-1 Th . 1-1		
gidersin	G . 26-5		
gidib	G . 370-3		
giledir	G . 133-5		
gine	G . 293-1		
girān	G . 181-5, 286-5	giryāna	G . 370-3, 385-5
gird	Kt . 15 Mz.Mk . 4-5	giryāndan giryāndır	G . 127-4 G . 244-1
girdāb	G . 37-1, 272-5, 291-2, 344-6	giryāne	G . 200-3, 201-4
girdāba	G . 137-4	giryāneden	G . 388-4
girdi	G . 67-3 Kt . 2	giryānedir	G . 66-3, 125-4, 359-1
girdiñ	G . 242-5 Mz.Mk . 3-16	giryānelere giryāneyim	G . 335-1 G . 218-3, 254-3, 255-2
giren	G . 73-2, 358-2		

giryānı	G . 181-1	Gitse	G . 304-6
giryānım	G . 116-1, 159-2, 162-4, 207-4, 252-1, 253-1, 316-6, 368-2 Mh . 1-4	gitti	G . 39-5, 259-3 Kt . 12
giryānımız	G . 163-4	gittiyse	G . 180-3
giryānıñ	G . 248-2	giyāh	G . 104-2, 165-2
giryē	G . 199-3, 265-1, 371-1 L . 2-1	giyāsetle	Tr . 21-7
giryeden	G . 164-5	giydirir	Mf . 4
Giryemiz	G . 49-2	gökde	G . 205-4, 296-5
giryē-nāk	G . 199-3	Göklerden	G . 289-5
gīsularıñ	G . 5-4	göklere	G . 16-5, 336-4, 368-4 Mz.Mk . 5-9
gīsū	G . 31-4, 39-3, 114-4, 141-2, 215-2, 244-5, 304-5, 329-2, 346-6	Gömgök	G . 353-2
gīsūlar	G . 32-4	gönder	Mz.Mk . 5-14
gitdi	G . 38-2, 56-2, 127-2, 170-1, 295-1, 311-6, 336-3, 338-5, 367-1, 368-1, 368-2, 368-3, 368-4, 368-5, 369-1, 381-4 Ms . 2-3 Kt . 19	göñlüm	G . 122-4, 165-2, 239-3
Gitdikçe	G . 256-5, 315-4 Mz.Mk . 4-9	göñlümce	G . 360-3
gitdiñ	G . 303-2	göñlümde	G . 234-5
Gitmedi	G . 292-2	göñlümi	G . 272-4
gitmek	Mz.Mk . 3-15	göñlümüñ	G . 330-4
Gitmesün	Mz.Mk . 2-13	göñlüñ	G . 238-7
gitmez	G . 361-3 Mz.Mk . 5-8	göñlünde	G . 209-7
		göñlünüñ	G . 369-5
		Göñül	G . 17-2, 42-2, 46-1, 48-1, 55-1, 55-2, 58-4, 75-1, 78-1, 78-4, 86-1, 87-1, 98-2, 125- 2, 129-3, 139-2, 154-3, 164-3, 182-4, 185-6, 194-3, 202-2, 207-4, 208-1, 225-3, 230-1, 238-1, 238-2, 238-3, 238-4, 238-5, 238-6,

	238-7, 239-1, 239-2, 239-3, 239-4, 239-5, 244-1, 244-2, 244-3, 244-4, 244-5, 263-1, 263-4, 264-5, 270-5, 273-5, 291-4, 303-1, 303-2, 303-5, 308-1, 310-4, 313-4, 315-1, 323-4, 324-4, 332-2, 338-3, 340-1, 346-2, 349-1, 349-2, 357-1, 358-1, 366-1, 378-1, 384-4 Ms . 1-2 B . 11 Mf . 1		
göñülde	B . 14	görelî	G . 121-1, 139-5
Göñülden	Kt . 15 Mz.Mk . 5-8	görelim	G . 264-5
gör	G . 30-3, 48-2, 123-3, 132-4, 185-4, 214-3 B . 6	Görem	G . 283-3
gördi	G . 21-1, 21-2, 21-3, 21-4, 21-5 K . 1-5	göremem	G . 272-2
gördikçe	L . 5-5	göreñ	G . 1-6
gördügi	G . 375-2	Görenler	G . 71-1, 176-1 K . 1-2
gördüğün	G . 350-2	görinmişdir	Tr . 1-5
gördüğünden	G . 45-2	Görinür	G . 13-4, 78-6, 93-2, 190-1, 194- 7, 361-3
gördükce	G . 309-2	görmeden	G . 390-1
Gördüm	G . 69-6, 261-1, 261-2, 261-3, 261-4, 261-5, 270-1, 270-2, 270-3, 270-4, 270-5	görmedi	G . 50-1, 131-4, 149-1
gördün	G . 363-1, 363-2, 363-3, 363-4, 363-5	görmedim	G . 11-4, 255-3
		Görmege	G . 4-1, 121-4, 239-1 Th . 1-4
		görmek	G . 15-5, 47-2, 113-4, 375-5 Mz.Mk . 5-12
		görmese	G . 187-5
		görmesem	G . 205-4
		Görmesin	G . 250-4
		görmeye	G . 249-6 Tr . 1-6
		görmeyen	G . 303-4
		görmezdi	G . 324-5
		görmüş	G . 225-2, 225-3
		görse	G . 99-6, 122-4
		görsem	G . 23-3, 164-4, 390-13
		görsün	G . 19-3, 287-5

görsünler	G . 102-1, 102-2, 102-3, 102-4, 102-5 Th . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5	göstermege	G . 27-3, 390-14
		göstermek	Th . 2-3
		göstermese	G . 292-2
görüb	G . 52-3, 200-2, 217-4 Mh . 1-4	göstermez	G . 235-1, 254-3, 302-4, 316-5, 347-2
görün	Th . 2-2	gösterse	G . 17-3, 225-4
Görünmez	G . 2-1, 189-2, 193-6, 227-5 Th . 1-4 Kt . 14	Gösterüb	G . 333-4, 364-2 K . 1-1
		gövdesinde	L . 4-1
görünmezse	G . 359-2	göz	G . 99-7, 121-6, 194-1, 320-8, 355-2
görür	G . 3-2, 6-2		
Görürdi	G . 390-11	gözden	G . 361-3 Kt . 15
görürse	G . 275-5	gözedir	G . 290-3
göstemedi	G . 61-4	gözi	G . 24-5, 83-3, 120-3, 124-2, 135-3, 181-2, 347-3 L . 3-6, 4-1, 4-6
göster	G . 56-4, 60-1, 187-4, 215-1, 226-5, 275-5, 281-2, 298-3		
gösterdi	G . 148-1, 149-3, 168-4, 202-1, 271-2, 352-2 Kt . 7	gözine	G . 180-4, 320-8
		gözle	G . 65-6, 181-3
gösterir	G . 8-1, 8-3, 11- 1, 30-3, 35-1, 66- 2, 100-1, 100-2, 100-3, 100-4, 100-5, 194-6, 201-1, 231-5, 314-5, 379-6, 385-2	gözler	B . 6
		gözleri	G . 121-1, 125-3, 240-5, 330-7, 335-3, 355-2
gösterirse	G . 311-3	Gözlerim	G . 122-1, 317-3
Gösterişli	G . 25-4	gözlerimden	G . 192-5
göstermeden	G . 222-3, 241-1, 258-1	gözleriñ	G . 31-3
göstermedi	G . 170-6, 193-2, 315-6, 386-2 Th . 1-4	Gözlerinden	G . 101-5 L . 4-3
		Gözüm	G . 36-3, 58-3, 82-2, 97-2, 106- 2, 116-1, 125-4, 127-2, 261-2, 287-5, 288-3, 294-3, 358-4,

	359-1, 365-3, 382-3	4, 28-4, 31-1, 31-2, 32-1, 32-2, 35-2, 35-3, 43-1, 46-3, 50-3, 51-5, 57-2, 59-1, 59-3, 61-4, 65-2, 66-5, 72-1, 74-7, 80-2, 82-1, 86-8, 87-4, 92-1, 96-1, 96-3, 99-4, 102-5, 108-1, 110-1, 113-5, 114-1, 115-5, 116-2, 117-1, 121-9, 132-2, 141-1, 143-2, 144-1, 151-1, 153-1, 159-1, 160-2, 164-2, 166-5, 170-1, 171-7, 174-3, 182-5, 192-1, 197-2, 197-3, 198-2, 200-1, 204-2, 205-3, 213-3, 215-3, 226-5, 229-3, 239-1, 240-7, 241-1, 241-5, 243-5, 245-1, 248-1, 249-3, 250-4, 256-1, 262-2, 263-1, 266-1, 289-1, 291-4, 296-1, 297-5, 298-3, 302-1, 308-3, 316-1, 320-1, 322-4, 323-1, 327-4, 329-5, 331-2, 331-3, 333-3, 335-1, 339-4, 345-4, 349-3, 352-6, 363-1, 363-5, 366-1, 373-6, 374-1, 379-1, 380-1, 384-2, 390-4, 390-14
gözünden	G . 251-1, 258-1, 343-4	
Gözüñ	G . 326-5	
gözünden	G . 36-5	
gözyaşı	G . 30-1, 113-4, 289-3, 328-5, 346-1	
gözyaşıdır	Kt . 3	
güç	G . 11-2, 22-5, 98-3, 111-5, 133-4, 163-4, 189-4, 232-2, 263-4, 270-5, 309-4, 347-3, 375-5, 383-7 Ms . 1-6	
güçdür	G . 337-3 Mz.Mk . 2-28	
Güft	G . 158-7	
güftâr	G . 34-5, 159-6, 164-4, 171-2, 204-2, 240-5 Th . 2-1	
güftâra	G . 327-2, 339-3	
güftâre	G . 168-1	
güftârım	G . 212-1	
güftârınñ	G . 31-5, 95-3	
güftârından	Kt . 20	
güfteger	G . 95-3	
güher	G . 158-6, 171-1 Mz.Mk . 2-21	
güher-bâr	G . 171-1	
güher-ḥāk	G . 158-6	
gül	G . 2-3, 4-1, 10-3, 14-2, 19-1, 20-1, 23-1, 25-7, 26-	
gül-âb		G . 280-2
gül-âbi		G . 25-2

göl-ğonce	G . 95-3, 144-1, 283-1 Kt . 9 Mf . 13	gölgündür	G . 141-1
göl-ğonceden	Kt . 9 Mf . 13	gölistân	G . 3-3, 7-1, 28- 4, 54-4, 107-1, 108-5, 113-1, 114-1, 143-3, 154-5, 164-1, 189-2, 220-3, 243-1, 250-1, 250-5, 267-3, 291-3, 296-1, 325-4, 336-1, 353-4, 363-2, 372-1, 378-2
göl-ğoncesi	G . 283-1		
Göl-āsā	G . 308-3		
göl-beden	G . 148-2, 228-6, 234-3	gölistāna	G . 49-1, 59-1, 91-2, 272-7, 365- 3, 370-3, 373-2
göl-çehre	G . 51-3, 112-3, 352-2	gölistānda	G . 56-1, 165-2, 382-2, 390-4
gölde	G . 14-3, 43-4, 95-4, 159-4, 166- 4, 241-3, 265-3	Gölistāndan	G . 68-5
göl-dehānımdır	G . 105-1	gölistāndır	G . 383-8
gölден	G . 46-3, 160-2, 240-6, 369-4	gölistānı	G . 219-8
göldür	G . 83-1, 144-5, 298-1 Kt . 18	güller	G . 14-3, 106-4, 298-1, 322-4, 369-3 Th . 1-1
göle	G . 32-1, 79-4, 99-3, 174-6, 289- 3, 322-5, 365-1, 385-7	gülleri	G . 99-3, 104-2, 353-4
göl' izār	G . 234-1	güllerinde	G . 108-2
göl' izārımdır	G . 265-4	güllerinden	G . 267-4
göl-endām	G . 122-1, 211-1, 243-5, 266-1, 340-1, 346-5, 350-1, 389-1	gülmez	G . 187-5
göl-endāma	G . 211-1	gül-mizāc	G . 46-3
göl-endāmıñ	G . 266-1	gülnārı	G . 282-2
güler	G . 345-5	gülnārıñ	G . 31-1
gülfemden	G . 84-4	gül-ḥandesidir	G . 86-4
göl-gün	G . 122-1	gül-ruḥlara	G . 24-7
		gül-ruḥsārı	G . 363-1
		gül-ruḥuñ	G . 106-3
		Göl-ruḥundan	G . 91-2

Gülsitāna	G . 250-7		
gülsitānda	G . 108-1, 128-1, 229-3, 240-2, 324-3, 343-3	gülşene	Th . 1-1
gülsitāndan	G . 316-2	gülşeninde	G . 65-3, 94-3
gülsitānı	G . 282-1, 283-2, 331-3, 377-1	gülşenle	G . 100-4
gülsitānımdan	G . 306-1	Gülümden	G . 278-1
gülsitānımdır	G . 105-2	gülünden	G . 248-2
gülsitānıñ	G . 4-1, 5-2, 321-3	gül-varağdır	G . 267-3
gülsün	G . 8-4	gülzār	G . 17-1, 34-1, 92-1, 108-2, 143-3, 171-7, 195-5, 220-3, 240-8, 241-1, 322-2, 346-3 Mz.Mk . 1-3
Gülşen	G . 20-1, 47-5, 50-1, 52-4, 85-4, 96-3, 98-2, 102-5, 118-5, 128-5, 134-2, 144-1, 152-4, 160-2, 164-2, 170-1, 172-6, 198-2, 203-4, 211-1, 216-3, 245-2, 288-4, 316-1, 320-8, 322-2, 356-2	gülzāra	G . 168-1, 211-1, 248-3, 251-3, 268-5, 285-5, 320-4, 326-1, 327-1, 362-4
gülşen-āsā	G . 77-2, 271-3 Th . 1-2 Kt . 10	gülzārda	G . 121-5
gülşende	G . 4-2, 12-3, 18-5, 31-1, 43-4, 68-5, 72-3, 74-7, 82-1, 86-8, 92-1, 99-4, 108-2, 110-1, 115-2, 121-1, 131-5, 161-4, 196-4, 197-2, 240-6, 240-8, 248-3, 265-1, 265-3, 282-1, 308-4, 313-4, 321-3, 324-3, 328-3, 331-2, 365-1, 388-2	gülzārdan	G . 286-7
gülşenden	G . 26-4	gül-zārdır	G . 118-5
gülşendir	G . 17-1	gülzāre	G . 159-4, 196-4, 323-3
		gülzārı	G . 233-1, 282-1, 296-1 Th . 1-1
		gülzārımız	G . 169-1 Kt . 10
		gülzārıñ	G . 95-4
		gülzārsız	G . 166-3
		gün	G . 30-2, 37-2, 49-5, 50-4, 56-5, 60-5, 80-2, 80-3, 111-2, 131-2, 153-1, 179-1, 180-2, 194-7, 216-5, 218-2, 222-3, 232-2, 234-2, 236-4, 249-6, 259-4,

	264-5, 271-5, 279-1, 281-2, 283-4, 313-2, 345-5 Ms . 3-3 Tr . 1-6 Kt . 7 Nt . 1-5	güzele	G . 212-2
		güzelim	G . 261-3, 307-1, 333-4, 351-1
		güzeliñ	G . 245-4
gün-be-gün	G . 11-3, 80-1, 147-1, 153-5	Güzeller	G . 40-5, 274-5
günde	G . 142-5, 390-9	güzer	G . 10-4, 365-2 Kt . 1
günden	G . 150-5, 283-1, 364-3	Güzergâhında	G . 275-1
gündüz	G . 355-2 Mz.Mk . 4-23 Nt . 1-9	güzeşt	G . 198-4
güne	G . 150-5, 283-1, 364-3	gū	G . 158-7
Güneş	G . 291-1	gūş	G . 33-2, 49-2, 86-5, 87-5, 254- 4, 280-3, 304-3, 326-3 Mz.Mk . 2-13
güninden	Nt . 1-2	gūşe	G . 213-1, 340-4, 354-1 B . 5
günüm	G . 109-4	gūşmāl	G . 130-3
Güsiste	G . 23-4	Gūşuna	G . 163-2, 297-2
gūşād	G . 320-4, 323-3, 327-1 Ms . 3-1 Nt . 2-5	gūyān	G . 267-11, 288- 5, 324-4
gūşāde	G . 288-4 K . 1-11	gūyendesidir	G . 86-5, 87-5
gūşāyiş	G . 174-3	hācet	G . 348-3
gūvāh	G . 22-4	hasret	G . 79-2
gūvārı	G . 152-5	hātif	G . 191-4, 193-2 Kt . 7
güzāf	G . 180-5	havası	G . 361-6
Güzel	G . 4-4, 24-3, 65- 6, 69-6, 114-5, 119-3, 250-3, 252-3, 341-1 K . 1-7, 1-8	hazān-āsā	G . 291-4
güzelden	G . 170-3	hebā	G . 263-5
Güzeldir	G . 111-4	hecr	G . 14-2, 26-1, 33-3, 36-3, 52-5, 57-2, 82-2, 89-1, 102-3, 109-2,

	120-1, 126-1, 152-1, 170-3, 210-2, 224-2, 252-5, 253-1, 255-2, 259-5, 262-1, 280-5, 284-3, 291-4, 292-2, 293-4, 312-1, 315-1, 316-6, 320-7, 324-2, 328-5, 331-5, 340-4, 344-2 346-4, 356-2, 357-3, 366-2, 371-4 K . 3-3 Mh . 1-1, 1-2, 1- 3, 1-4, 1-5 Ms . 3-4 Th . 1-2, 1-4 Kt . 13 Mz.Mk . 4-8, 4- 11, 4-17, 4-18		282-3, 309-4, 319-2, 385-3 Ms . 3-4
		hemîn	G . 304-4
		Hemingâh	G . 26-2
		Hemişe	Mz.Mk . 3-2, 3- 35, 5-15
		hem-nefes	G . 335-5, 342-2
		Hem-nişîn	G . 116-3, 161-4, 203-4, 390-10
		hem-hânelik	G . 139-4
		hem-râz	G . 195-7
		hem-serdir	G . 114-1
		hem-seyr	G . 243-1
Hecre	G . 46-4, 79-1, 83-5, 147-5, 232- 2, 329-7, 357-5 Nt . 2-6	hemtâlîk	G . 68-3
		hem-zânû	G . 82-2, 92-6, 135-3
hecriñ	G . 106-5, 249-2, 252-1, 282-4 Ms . 3-2 Kt . 6	hem-zebânî	G . 285-5
hecriñe	G . 384-4	hengâm	G . 70-4, 144-1, 166-3, 170-1, 210-5, 237-7, 268-2, 315-1, 367-1, 390-14 K . 2-6
hecriñle	G . 6-1, 12-7, 97- 1, 97-3, 98-4, 115-1, 132-4, 211-5, 217-5, 224-5, 239-2, 239-5, 294-5, 300-3, 369-1, 381-1, 382-4 Ms . 3-4	hengâmda	G . 268-4 Mz.Mk . 2-23
		hengâmedir	G . 140-4
		hercâyî	G . 45-3, 272-2
		hercâyisin	G . 97-4, 131-2
hecr-keş	G . 262-1 Ms . 1-4	hercâyîye	G . 349-1
hedâ	Mz.Mk . 4-40	hergünde	G . 286-6
hedâya	K . 2-1	herhâlde	Mz.Mk . 3-4
hedef	G . 205-2	herkes	G . 69-6, 85-5, 93-2, 95-5, 100- 5, 115-2, 124-5, 135-6, 155-6,
Helâk	G . 182-3, 188-6, 253-5, 277-4,		

	186-2, 201-4, 209-7, 219-3, 236-2, 328-3 L . 5-3		360-6, 373-7 Mh . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5 Ms . 1-3 Th . 1-3 B . 10 Mz.Mk . 4-39
herkesiñ	G . 156-2, 369-2, 385-11 Mz.Mk . 2-15		
hesti	G . 80-4	hicrānı	G . 34-5, 69-7, 191-5, 386-4 Ms . 1-7, 2-5
hevā	G . 71-4, 238-6, 260-3 Mz.Mk . 2-9, 2-10	hicrānıñ	G . 203-3, 203-5, 219-1, 228-7, 241-3, 248-5, 333-1, 341-1 Ms . 3-3
hevādār	G . 368-4		
hevādır	Mz.Mk . 3-30	hicrānıñña	G . 20-3
hevāya	G . 84-1	hicrāñla	G . 268-2
heves	G . 173-1, 186-1 Mz.Mk . 2-4	hicre	G . 216-4
hevesim	Mz.Mk . 2-6	Hicret	G . 169-3 Mz.Mk . 3-13, 4-12
heyūlayā	Th . 1-5		
hezār	G . 4-2, 121-5, 135-5, 154-2, 155-3, 189-3, 216-3, 242-3, 246-3, 316-5, 319-2, 387-3 K . 2-2 Ms . 4-5 Mz.Mk . 5-2	hicri	G . 206-5
		hicriñle	G . 28-3
		hidāyet	G . 74-5, 86-4, 161-1, 167-7, 172-4, 175-4, 176-3 Mz.Mk . 1-2, 2-11 Nt . 2-1
hezārān	G . 55-3	hidāyetle	G . 238-1
hıfz	Mz.Mk . 2-2	hilāl	G . 61-1, 188-1, 217-4, 249-4, 275-5, 281-3, 311-3 K . 2-4
hırām	G . 316-5	hilāl-ebrū	K . 2-4
hicrān	G . 22-3, 41-3, 56-5, 61-2, 67-4, 100-3, 111-5, 170-6, 184-5, 207-1, 226-1, 244-2, 249-6, 255-1, 257-3, 293-1, 298-3, 300-1, 316-4, 324-1, 324-5, 334-4, 336-5, 341-5, 343-1, 343-3, 344-3,	himmet	G . 104-4, 172-3, 187-3, 237-1, 268-4 K . 2-7 Mz.Mk . 1-12, 4-38, 4-43 Nt . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7

himmeti	G . 104-4		K . 3-5 Th . 2-3
himmetim	G . 260-2	ıztırāba	K . 3-3
himmetiñ	K . 3-7 Nt . 2-5	ıztırābda	G . 311-4
Himmetiñle	K . 3-9 Nt . 2-6	ıztırābıñ	Mf . 7
himmetle	Ms . 4-2 Kt . 2	ırāğ	G . 203-3
hirās	G . 38-3, 101-5	ırğad	G . 348-5
hirāsān	G . 321-4	ırak	G . 293-5, 364-3
huveydā	G . 269-5	ırāqa	K . 1-3
hüccet	G . 194-5	Irakdan	G . 107-3, 385-1, 385-4
hümā	G . 2-2, 347-2	ıttırād	G . 35-5
Hümā-āsā	G . 387-7	işbāt	G . 22-4, 388-4
hümādır	G . 19-5, 276-4, 389-2	İşfahāndan	L . 5-2
hümām	Nt . 1-2	igfāl	G . 363-5
hümāyı	G . 255-5, 296-5	İşfehāmı	K . 1-2
Hümāyün	K . 1-11	ib‘ād	G . 41-2, 218-5, 248-3, 270-2, 364-5
hüner	G . 28-5, 147-4, 155-5, 158-1, 158-7, 177-1 K . 1-7	ib‘ādını	G . 95-2
hünerde	G . 379-4	iblāğ	Mz.Mk . 2-30, 4- 37
hünere	Mz.Mk . 2-9	ibzāl	Ms . 4-1
hüşyār	G . 171-4	ibtidā	G . 1-1
hüveydā	G . 180-2	ibtihāc	G . 386-1
hüşuna	Mz.Mk . 2-13	icābet	Ms . 3-1
ısrırgan	G . 68-6	icāzet	G . 172-5
ıstılāh	G . 48-5	iclāl	Kt . 1
ıztırāb	G . 33-1, 49-3, 130-2, 201-1, 237-3, 317-4	iclāle	Ms . 4-2
		icrā	G . 16-4, 173-5, 237-4
		ictināb	G . 30-5, 33-1, 125-2, 146-2,

	311-2		294-1, 295-4, 299-5, 301-5, 302-3, 302-4, 304-1, 304-2, 304-7, 307-5, 310-1, 316-1, 320-2, 320-7, 320-10, 329-7, 341-3, 344-3, 345-3, 354-7, 360-6, 371-3, 385-11, 390-4, 390-5, 390-8 K . 1-4, 1-5, 1-9 L . 1-2, 1-4, 3-1, 3-2, 3-3, 4-2 Th . 2-1 Kt . 4 Mz.Mk . 2-14, 2- 29, 3-22, 5-4
içer	L . 4-7		
idbârim	G . 212-5		
İddi'â	G . 123-3		
idebilsem	G . 322-2		
ideler	G . 43-2		
ideli	G . 168-3		
idelim	G . 1-1, 197-5, 217-4, 250-1, 250-2, 250-3, 250-4, 250-5, 250-6, 250-7, 257-1, 257-2, 257-3, 257-4, 257-5, 264-3, 295-5, 325-5, 342-3, 360-7, 367-7, 390-10 Tr . 1-1		
		iderdi	G . 12-7, 105-5, 321-4
		iderdim	G . 366-5 K . 1-5
ider	G . 3-1, 3-2, 11- 2, 16-4, 20-5, 26- 2, 34-2, 35-1, 35- 3, 43-3, 43-4, 44- 2, 44-4, 52-2, 52- 4, 54-4, 55-1, 59- 1, 59-3, 65-5, 68- 1, 68-2, 68-3, 68- 4, 68-5, 68-6, 68- 7, 69-1, 69-2, 69- 3, 69-4, 69-5, 69- 6, 69-7, 71-3, 77- 6, 81-1, 90-2, 95- 3, 99-5, 99-6, 100-3, 106-3, 121-8, 123-2, 141-7, 142-3, 151-4, 162-5, 163-4, 166-5, 176-5, 177-5, 179-1, 196-4, 197-3, 201-5, 204-2, 215-2, 227-4, 231-1, 231-4, 232-3, 241-3, 248-1, 248-3, 254-3, 271-4, 271-5, 272-3, 275-5, 286-6, 292-1,	İderdiñ	G . 240-8
		iderek	G . 67-2, 98-5, 129-4, 197-2, 223-2, 262-1, 326-3, 355-4, 360-1, 367-3, 367-6 K . 3-5
		iderim	G . 29-4, 273-5 Ms . 1-3 B . 13
		ideriz	G . 25-1 Mz.Mk . 2-30
		iderken	G . 12-3, 84-4, 106-3, 153-7, 197-2, 387-7
		iderler	G . 96-3, 339-3 Mz.Mk . 1-5 Nt . 2-5
		İderse	G . 3-4, 31-4, 54- 5, 59-2, 77-6, 80- 3, 93-4, 114-4, 121-7, 145-4, 177-5, 239-4,

	246-3, 265-5, 271-5, 322-4, 330-2, 363-5, 364-4, 378-5, 383-8, 385-8 Ms . 4-3 Th . 1-1	İhdāya	G . 93-5
		ihsāndan	Ms . 4-4
		ihtimām	G . 65-5
		ikrāmıñla	Ms . 4-4
ideyim	G . 55-4, 312-1, 317-3 Ms . 1-6 Mz.Mk . 2-27	iksir	G . 376-2
		İktiḥāl	G . 46-2
i'ānet	G . 155-6, 172-2 Mz.Mk . 2-28, 3- 23 Nt . 1-8 Kt . 2	iktisāb	G . 45-4, 201-5
i'ānetle		ilāc	G . 46-4
i' dāmna	G . 241-5	İlāhī	G . 6-7
i' lām	Mz.Mk . 3-11	ilāhīde	Mz.Mk . 4-3
i' lamedir	G . 140-5	ilāhiden	G . 167-4, 195-4
i' tibār	G . 128-4, 135-6, 203-4	ilinde	G . 14-2, 36-3, 67-5
i' tibāra	Ms . 4-2	illere	G . 26-2 Th . 2-1
İ' tidāl	G . 172-6	illet	G . 342-5
i' tikāf	G . 206-4	ilticā	G . 185-7 K . 3-9 Ms . 4-3 Nt . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7
İ' timād	G . 1-3, 65-5, 161-2, 184-2, 308-3	ilticāmız	G . 73-1
i' tizār	G . 64-4, 169-5	iltifāt	G . 72-5, 153-7, 162-2, 199-3, 231-3, 237-2, 356-3, 390-4
i' tirāf	G . 157-2	iltifātdan	G . 157-1
i' tiḳād	G . 235-4 Nt . 2-5	İltifātı	G . 299-4
İ' tizār	G . 231-7	iltifātıñla	G . 223-1 K . 2-11
ifāza	G . 320-4	iltimās	G . 185-5
iftilāḥ	G . 48-2	İltiyāmı	G . 156-2
iftihār	G . 2-4	ilkā	Mf . 9
ihānetle	G . 283-4	iltāf	G . 157-3
ihdā	G . 118-3		

ilzām	G . 140-3		191-3, 199-4, 207-1, 207-2, 207-3, 207-4, 207-5, 275-4, 317-3, 350-5, 354-4, 385-10
ilzāma	G . 194-4		
īmā	G . 77-6, 304-7, 307-5 K . 1-4 L . 1-3 Mf . 6	inşāfı	G . 62-3
īmān	G . 183-4	inanmam	G . 290-3
īmāna	G . 385-2	inanmazsa	G . 211-5
īmānıñ	G . 219-7	incinme	G . 65-4, 198-11, 378-5
imdād	Mz.Mk . 4-16, 4- 24 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9, 2-1, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7	incinmesin	G . 66-5, 199-2
imdādı	G . 309-4	incitme	G . 109-3
imdād-kārısın	Nt . 2-2	indi	G . 320-8
imkân	Ms . 1-3	indirmege	G . 289-5
imkânı	G . 166-2, 390- 14	iner	G . 286-5
imkânım	G . 212-3	infi‘āl	G . 246-5, 350-5 B . 11
imlâ	Mz.Mk . 4-31, 4- 40	infi‘âlimden	G . 368-3
imzâ	G . 194-3	inhâ	Mz.Mk . 3-6
İmtidād	Mz.Mk . 4-9	inhād	Mz.Mk . 4-8
İmtinân	G . 26-5, 81-5 Mf . 3	inkâr	G . 4-5, 171-6, 231-6, 261-4, 339-4 Th . 2-1
imtinânıñ	G . 337-2	inkârı	G . 270-5
imtiḥân	G . 101-4, 110-4	inkârım	G . 212-2
İmtizâc	G . 17-2, 38-9, 46-5, 143-5 L . 5-7	İñler	G . 26-1, 44-2, 121-4, 303-4 Mz.Mk . 4-23
inşâf	G . 5-1, 24-2, 24- 4, 24-6, 41-2, 119-3, 156-3, 177-8, 189-5,	ins	G . 235-1, 236-3 Mh . 1-4
		insâf	G . 281-5
		insân	G . 174-6 L . 3-1
		insâna	G . 70-4

insânı	G . 181-2	izhâr	G . 22-5, 34-2, 35-3, 68-4, 100-5, 121-6, 156-4, 171-3, 198-8, 237-1, 272-3, 310-2, 315-7 Mz.Mk . 4-35
insânım	G . 275-4		
inşâallâh	G . 264-5		
inşirâh	G . 48-3		
intihâ	G . 62-5	izhâra	G . 86-6
intizâmı	Ms . 2-1	ihlâş	G . 140-5, 195-5, 235-4, 286-3 K . 3-9 Ms . 4-4 B . 1 Mz.Mk . 4-2, 4-7 Nt . 2-5
İntizâr	G . 60-3, 109-2, 115-1, 125-4, 189-5, 244-1, 267-1, 288-3, 321-7, 324-1, 366-2		
İntizârda	G . 293-2	ihlâşa	G . 73-2
intizâre	G . 233-2	ihlâşdan	G . 130-3
intizârı	G . 152-3 Mz.Mk . 3-10	ihlâşdır	G . 1-5, 267-7
intizârım	Mz.Mk . 5-9	ihlâşımız	G . 140-3
intizârımda	G . 191-4	ihlâs	G . 319-3
intizârımdır	G . 265-2	ihsân	G . 57-4, 315-7 K . 2-1 Mz.Mk . 2-5, 2-25
intizârımız	Kt . 10	ihsâna	G . 370-2
intizârını	G . 8-3 Ms . 3-5	ihsânı	G . 103-4, 181-4 Ms . 4-1
İntizârınıla	G . 60-2, 165-4	ihsânını	G . 97-5, 341-1 K . 2-3 Ms . 3-3
intikâm	G . 381-5		
intizâr	G . 2-3, 231-3	ihtişâr	G . 231-7
inkıyâd	G . 332-1 Ms . 3-1 Nt . 2-5	İhtilâl	G . 18-4
izâh	G . 319-5, 321-3	ihtimâl	G . 60-5, 246-1, 309-1
İz'ân	G . 85-6, 158-3	ihtirâz	G . 19-5, 134-3, 162-1
iz'âna	G . 185-12		
ihfâ	Th . 2-3	ihtişâm	B . 5
ihfâsı	G . 22-5	ihtiyâc	G . 46-1, 337-3
		ihyâ	G . 231-4

ipliküñ	G . 120-3	irmişse	Ms . 4-4
irās	G . 123-2	ırse	G . 163-1, 242-3, 259-2, 306-2
irādet	G . 13-5, 168-3	irtikāb	G . 153-5
İrdi	G . 170-3 Mz.Mk . 1-9	İskender	G . 320-2
irdiñ	Mz.Mk . 3-16	ism	G . 173-4
ire	G . 56-4	İsmā‘īl	K . 3-9
irelim	G . 264-4	İsmi	G . 7-2, 145-1 Tr . 1-5
İremez	G . 173-3	isnād	G . 129-3 Mz.Mk . 4-29
irer	G . 344-1	İstanbula	Mz.Mk . 3-14
iresin	Mz.Mk . 4-6	isterdi	G . 203-2
irince	G . 152-3	isterim	G . 376-3
irişdi	G . 128-5, 193-2, 382-2 K . 1-13 Tr . 1-1 Kt . 9, 19	İsteriseñ	L . 3-10
irişdik	G . 68-1	isterse	G . 58-3, 250-5, 291-5, 310-2, 353-3, 375-2 K . 1-6
irişir	G . 170-7, 297-2 Ms . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5	isteyenler	G . 102-3
irişmez	G . 344-5	istiğnā	G . 2-1, 3-1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5, 3-6, 3-7, 77-3, 80-3, 96-5, 239-2, 251-4, 271-4, 304-2, 331-1, 389-2
İriştirdi	Mz.Mk . 3-25	istiğnāsı	G . 11-2, 95-1, 95-2, 95-3, 95-4, 95-5
İrmedi	G . 297-2, 354-2 Ms . 1-5	istiğnaya	G . 347-2
irmege	G . 186-1, 332-3 Mh . 1-2	İsti‘āb	G . 137-2
irmek	G . 64-1	İsti‘ānet	K . 3-5 Nt . 1-2
irmekde	G . 111-5	isti‘dād	G . 147-3, 379-4
İrmese	G . 174-3	isti‘dāda	G . 140-7
irmeyüb	G . 320-5		
irmez	G . 185-4, 264-1, 336-4		
irmezse	G . 332-3		

isti' dādı	G . 153-1, 209-1	ıştiyākım	G . 39-2
isti' dādını	Mf . 4	İttişāl	G . 158-4
isti' nā	G . 226-2, 226-5	ittifāk	G . 73-4
istinād	G . 332-2	ittiḥād	G . 57-5
istirāḥat	B . 10	ittiḥāz	Ms . 3
istişmām	G . 68-3	ikāmet	Mz.Mk . 3-14, 4-14
istikāmet	G . 68-7	ikbālde	G . 153-4, 173-5 Ms . 4-1 Mz.Mk . 4-3
iş	G . 132-5, 235-2	ikbāle	G . 16-7, 153-6, 177-6, 354-3
işāretle	G . 195-6, 230-4, 311-7	ikbāli	Tr . 1-8
işid	G . 279-2	ikbālīñ	G . 81-2, 81-3, 236-7 B . 18
işidince	L . 3-10	ikbālīni	G . 237-6
İşidüb	G . 163-1, 193-4	iklīm	G . 188-3, 198-1, 247-1, 354-1
işim	G . 238-4	iklīmīne	K . 1-2, 1-9
işinden	L . 1-7	itnāb	G . 195-6
işine	G . 273-4	ikrār	Th . 2-1
işitdim	G . 35-4	ikrāre	G . 157-2
işler	G . 262-5	ikrārı	G . 270-5
işte	G . 155-1, 155-2, 155-3, 155-4, 155-5, 155-6, 155-7 Kt . 19	ikrārını	Th . 2-1
ıştigāl	Kt . 1	iktibās	G . 185-7
ıştibāh	K . 3-2	iktizā	Mz.Mk . 3-15
ıştikā	G . 186-5 Nt . 2-7	izāl	Ms . 3-1
ıştimāl	G . 246-2	izdiyād	G . 308-2, 332-4
ıştiyāk	G . 320-10, 336-5, 373-1	iz' ān	G . 174-7, 195-3
ıştiyāka	G . 94-4	izhār	G . 39-1
ıştiyāk-ālūde	G . 373-1	Jāle-veş	G . 262-2

Jeng	G . 257-3, 357-1 Kt . 15	kāle	G . 10-2, 27-2, 29-5, 53-4, 152- 9, 256-3, 323-3, 361-2, 367-2
jengārı	Th . 1-2		
jenk	G . 236-4	Kalıb	G . 297-3
kaşdıñ	G . 284-5	kalmışdı	Mz.Mk . 3-25
kāğıd	B . 16	kām	Mz.Mk . 4-15
kāğıda	Mz.Mk . 4-40	kāmda	G . 337-5
kader	G . 12-1	kāmıñ	Th . 2-5
kadım	Mz.Mk . 2-24	kāmınca	G . 153-2
Ka‘be	G . 65-2, 73-2, 78-7, 214-3, 218- 2, 332-3, 377-4 B . 17	kāmil	G . 6-2, 174-7
kā‘ināt	G . 30-2	kām-kār	G . 234-6
kā’inātuñ	G . 235-3	kāmran	Ms . 4-6
kāfir	G . 385-2, 385- 12	Kāmürān	G . 221-4
kāfire	G . 385-3	kām-yāb	Mh . 1-2 Ms . 4-2
kafiri	G . 305-5	kāndan	G . 67-9
kāfiriñ	G . 389-4	kānı	G . 150-3 Mz.Mk . 3-1
kāfirle	G . 387-9	kānız	G . 176-3
kākūlin	G . 92-3	kāzib	Mf . 6
kāküller	G . 129-1	Kapılma	G . 152-6
kākülleri	G . 94-2	kāse	G . 15-3, 15-4, 81-2, 354-3
Kākülüñ	G . 203-2, 249-1, 299-3, 376-1, 381-3	kaşāne	G . 85-4
Kākülünden	G . 229-2, 274-2, 352-5, 377-3	kāşānede	G . 21-2
kālā	G . 12-5, 28-5, 177-1, 390-5 K . 2-5	kāşāneye	G . 214-3
kalbim	G . 37-3	keşb	G . 292-4
Kaldı	Mz.Mk . 4-15	kebāb	G . 33-2, 197-4, 216-4, 259-2, 280-3
		Kebāb-āsā	G . 377-5, 381-2
		kebır	G . 91-4

Kec	G . 266-4, 346-7 Ms . 4-3	kemānıdır	G . 188-6
Kec-nigāh	G . 299-1	kemānım	G . 384-2
kec-reftār	G . 146-5	Kemend	G . 9-3, 14-5, 92-4, 124-1, 138-2, 141-2, 182-4, 192-1, 215-2, 223-5, 226-3, 274-2, 309-1 Kt . 4
keder	G . 305-4 Ms . 2-1 B . 14	kem-māye	G . 174-7
Kederden	Mz.Mk . 3-3	kemter	G . 7-3
kederi	G . 93-2, 334-4	kemterde	G . 1-2
kederim	Mz.Mk . 4-9	Kemterin	G . 14-4 Mz.Mk . 2-22
kedūret	G . 8-2, 137-2, 268-1, 286-2, 315-4, 336-1, 371-1	kemteriyüz	G . 180-4
Kef	G . 25-3, 286-5	kenār	G . 80-2, 137-4, 291-2, 388-5
kelāl	G . 310-1, 379-7 K . 2-10	kenāze	G . 25-7
Kelām	G . 86-7, 195-6, 283-2, 333-5	kendi	G . 27-4, 178-5, 190-1, 201-3, 347-2 Kt . 15 Mz.Mk . 4-28
kelāmı	L . 3-5 Mz.Mk . 5-7	kendime	G . 143-4
kelāmın	G . 195-6 Mz.Mk . 1-4	kendimizi	G . 173-3
Kelb	G . 21-2	kendiñ	G . 123-4, 338-5, 350-3
Kem	G . 45-2, 132-5, 240-5, 265-1	kendini	G . 378-5
kemāl	G . 188-1, 209-3 Ms . 1-7 Kt . 13 Mz.Mk . 5-6	kendiniñ	G . 129-1
kemān	G . 38-5, 40-3, 78-5, 104-4, 119-4, 176-4, 206-2, 221-6, 230-4, 274-5, 311-5, 312-4 Kt . 4	kendisi	G . 122-4
kemān-ebrū	G . 83-2, 91-3, 117-3, 219-4	Kendü	G . 16-6, 249-7, 283-3, 329-6
		kendüsini	L . 5-4
		Ken' ān	G . 89-5
		Ken' anda	G . 120-1

Kenz	G . 81-7, 167-3, 176-1, 231-6, 318-4 Mz.Mk . 2-21 Nt . 2-1	Kesildi	G . 256-3
		Kesilmez	G . 141-5
		kesme	G . 162-5
kerāmātūfla	K . 3-7	Keşf	G . 20-4, 22-5, 30-4, 44-1, 77-3, 120-6, 128-4, 162-4, 212-1, 321-4, 323-2, 350-2 K . 1-10, 3-6 Th . 2-3
kerâmet	G . 103-4, 175-4 K . 3-1 Nt . 1-1, 1-5, 2-1		
Kerbelâ	G . 336-4		
kerde	G . 4-5	keşid	G . 56-2
kerek-kâra	G . 334-6	keşmekeşi	G . 152-1
kerem	G . 65-5, 150-2, 161-3, 236-6, 237-4, 249-3, 312-3 K . 3-10 Ms . 2-3, 4-5 Tr . 1-1 Mz.Mk . 5-13	Keşşâf	G . 176-2
		keşti	G . 291-2, 353-3 Mz.Mk . 3-17, 3-28
keremdir	G . 332-1 L . 1-4	ketm	G . 12-7, 69-3, 78-3, 162-4, 171-3, 383-6, 384-5
kereminden	Mz.Mk . 2-5	Ketmi	G . 311-1, 383-7
kerem-kânı	Ms . 4-1, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6	kevşerden	G . 63-2
Kerem-kâr	Ms . 4-4	Keyd	G . 89-6, 241-4
kerem-kâra	K . 2-1, 2-9	keyf	G . 38-7, 351-1
keremle	Ms . 4-4	Keyfe	G . 144-2
kesb	G . 1-3, 1-5, 6-7, 18-4, 84-1, 106-3, 141-7, 153-4, 177-2, 242-2, 268-2 Mz.Mk . 1-5, 2-9	keyfiyyet	G . 27-1, 38-7, 350-4
		keyfiyyetim	G . 80-5
kesbine	G . 319-1	kibâr	G . 175-5
kesdir	G . 336-5, 387-9	Kibr	G . 81-2, 175-1 L . 2-6
kesecekdir	G . 361-2	kibriñ	G . 156-4
kesen	G . 348-5	kibriyânıñ	Nt . 2-2
keser	G . 152-9	kilisâ-veş	G . 385-13
		kilk	G . 70-1

Kimde	G . 28-3, 35-2 Nt . 1-4	Kīne	G . 173-5
kimden	G . 360-7 Mf . 1	kīne-kārdan	G . 128-2
Kimdir	G . 1-6, 23-5, 41-5, 258-4	kīnesi	G . 140-6, 357-2
kime	G . 55-4, 100-5, 264-3, 312-1, 340-4, 360-7 Mf . 1	Kirās	G . 282-2
kimiñ	G . 167-5	Kirdigār	G . 211-2
Kimine	G . 135-6	kirişme	G . 261-3
Kimiñle	G . 219-5, 390-10	kisve	G . 153-5
Kimse	G . 2-2, 16-2, 16-6, 26-2, 43-5, 45-5, 53-5, 55-2, 73-4, 96-4, 101-3, 156-2, 178-4, 183-7, 185-4, 186-4, 209-6, 210-5, 225-3, 227-1, 231-6, 260-1, 269-2, 321-3, 324-5, 329-4, 343-1, 343-2, 343-3, 343-4, 343-5, 348-1, 351-4 Mz.Mk . 2-15, 3-24, 4-32	kisveden	G . 147-2
		kişi	G . 135-1, 158-7, 183-6, 273-2 B . 4 Mz.Mk . 2-12, 3-23
		kişiyi	Th . 2-5 Mz.Mk . 2-23
		kişt-zār	G . 301-4
		kişver	G . 9-1, 67-4, 190-5, 218-4, 232-4
		kişverinde	G . 94-1, 188-4
		kitābıñ	G . 47-1
		kiyāh	Mz.Mk . 3-19
		Korķarım	G . 163-4
Kimseden	G . 7-4, 17-4, 172-3, 186-3 L . 3-8	köhne-dārıñ	Mf . 7
Kimseye	G . 28-5, 45-3, 129-3, 175-1, 175-5, 209-4, 212-3, 218-4, 227-4, 317-4, 389-2 Ms . 1-2 L . 1-2 Mz.Mk . 4-25, 4-26, 4-29	kufı	Kt . 2
kimseyi	G . 183-4, 228-2	kuhsār	G . 54-2, 289-2
kināze	G . 240-8	küfrān	G . 181-4
		kühen-ḥāne	G . 85-7
		kül	G . 190-4, 201-2, 352-3
		külāh	G . 22-3, 286-3, 390-8
		Külbe	G . 20-3, 21-4,

	23-5, 33-3, 36-5, 37-3, 47-2, 50-5, 61-3, 97-5, 136- 3, 148-2, 189-2, 207-4, 210-4, 223-4, 254-1, 271-4, 300-2, 314-1, 340-2, 346-4, 362-2, 367-3, 390-13 Mh . 1-1 Ms . 1-3		Mf . 8
		kūyuñ	G . 12-6
		Kūyuña	G . 127-3, 360-5
		kūyuñda	G . 20-1, 28-1, 39-4, 78-7, 98-2, 98-5, 102-5, 203- 2, 216-3, 250-2, 291-3
külçe	G . 390-2	kūyuñdan	G . 270-2
külfet	G . 89-5, 149-4, 260-5 Mz.Mk . 3-13	lā-būd	G . 235-4
		lā'ıķ	G . 147-5, 272-2, 283-5
kül-ḥān	G . 23-2	la'1	G . 10-1, 171-1, 220-4, 280-1, 282-2
kül-ḥāndır	G . 17-1		
kül-ḥāne	G . 85-4, 350-1	la' liñ	G . 214-5
kül-ḥāneye	G . 377-1	Lā' u-bālī	G . 18-3
Kūnc	G . 60-4, 384-4	lafz	G . 133-5
küşād	G . 57-2, 223-5, 266-1 Kt . 2	lafzı	G . 145-1
		lāl	G . 23-3, 164-4, 288-5, 333-3
küş-t-gān	G . 38-6		
kütüb-ḥāne	G . 85-9	Lāle-āsā	G . 202-1, 224-2, 254-2, 266-4, 357-1, 387-4
Kūh	G . 55-1, 169-5, 206-5, 209-5, 260-2, 303-4, 356-3	lāle-dāğ	G . 388-5
		lāle' izār	G . 121-3
kūh-sār	G . 141-5	Lāle-veş	G . 25-6
kūhsārda	G . 52-3	lālezār	G . 96-2
Kūşe	G . 22-2, 89-3, 149-3, 224-3, 242-1, 253-6, 258-5, 300-4, 333-3 Mz.Mk . 5-6	lahmī	Nt . 1-4, 2-4
		lahza	G . 58-2, 60-2, 64-2, 65-1, 99-2, 125-4, 138-5, 143-4, 217-3, 223-3, 231-3, 365-2, 371-2 K . 1-8
küy	G . 18-1, 64-1, 67-1, 293-5, 342- 4, 363-1, 364-3, 387-8	lā-teḥaf	G . 205-1, 206-2

laṭīf	G . 204-1, 204-2, 204-3, 204-4, 204-5	letāfet	Kt . 19
		leṭāfetde	G . 117-1
lā-ya‘kīl	G . 125-3	Leṭāfetden	G . 105-4, 171-2, 267-6
lā-yefnā	G . 81-7	leṭāfetdir	G . 110-1, 288-4
lā-yefnāya	G . 167-3	leṭāfet-engiz	G . 326-2
lāyık	G . 12-4, 44-1, 71-5, 72-5, 186-5 L . 2-5	leṭāfetle	G . 14-2, 88-1
lāzım	G . 134-3, 158-4, 170-7, 230-5, 272-4 Mz.Mk . 3-15	levendāne	G . 18-3, 168-4, 339-7
lazıme	G . 351-6	Levha’	G . 126-4
leb	G . 10-1, 20-1, 24-1, 141-6, 168- 1, 171-1, 250-1, 285-3, 307-5, 320-6, 330-3, 341-3, 356-3 Th . 2-4 Kt . 9	levḥ	Th . 1-2
Lebīb	G . 112-1	leyāl	G . 246-4 Kt . 1 Mf . 5
lebiñ	G . 220-4, 282-2	leyl	G . 128-3, 189-4, 320-1
Lebleri	G . 204-4	Leylā	G . 3-2, 6-2, 13- 4, 96-1, 208-3, 304-5, 331-4
lezziz	G . 63-1, 63-2, 63-3, 63-4, 63-5, 64-1, 64-2, 64-3, 64-4	Leylādan	G . 311-2
lezzet	G . 15-5, 79-2, 111-5, 158-3, 184-4, 239-4, 319-2 K . 2-10	Leylāya	G . 244-3
lezzetden	G . 64-4	Leylāyı	G . 69-2
lezzeti	G . 156-5	leyle	G . 33-1, 141-2, 172-1, 315-10, 321-2, 344-2 Mh . 1-1 Mz.Mk . 1-10
lezzetlenür	G . 153-7	Leylīdir	G . 358-2
Leşker	G . 83-4, 232-4, 309-4	libās	G . 140-7, 181-3, 185-3
		lisān	G . 52-4, 69-3
		lisānda	L . 3-3
		Lisānı	L . 1-3
		lisānıñ	G . 20-4
		liḳā	G . 11-1, 12-2

likāsi	G . 361-3	lühūka	Mz.Mk . 5-11
livā	G . 67-4, 353-5	maǧmūm	G . 345-5
Liyākat	G . 1-2, 51-2, 159-6, 177-5 Kt . 6 Mz.Mk . 4-39	maǧzūb	Ms . 4-4
Lokma	K . 3-10	maǧribī-āsā	G . 387-6
luṭf	G . 1-6, 4-1, 17- 4, 26-2, 28-4, 29- 2, 29-3, 31-5, 50- 3, 52-2, 64-4, 67- 9, 70-2, 76-4, 84- 5, 105-5, 109-1, 128-4, 136-1, 163-5, 196-2, 207-5, 209-4, 214-2, 218-1, 221-4, 223-3, 227-4, 252-2, 258-2, 270-2, 275-5, 281-1, 293-2, 294-4, 297-3, 302-4, 307-7, 317-3, 340-1, 340-4, 342-2, 343-5, 351-3, 356-1, 367-5, 370-1, 378-5, 380-2, 381-4, 384-1, 386-1 K . 2-11 Ms . 2-3 Mz.Mk . 2-19 Nt . 2-3, 2-6	maǧrūr	G . 117-4, 135-1, 146-4, 193-3, 215-4, 337-4, 370-2 Mf . 11
luṭfi	G . 299-5	maǧrūrī	G . 249-4
luṭfiñla	G . 258-4	Mā-cerā	G . 12-7, 69-7, 70-5, 80-5, 287-3
Luṭfile	G . 150-3, 267-9	Mā-cerāmız	G . 347-4
luṭfuñ	G . 131-3, 252-4, 261-4 K . 2-6	mācerāsın	G . 86-4
luṭfuñda	G . 150-4	māder-zād	G . 309-5
Luṭfuñla	G . 4-5, 266-5	Ma'şiyetdir	G . 238-4
lücce	G . 217-3, 272-5	ma'āza'llāh	B . 14
		ma'ārif	G . 6-7, 201-5, 242-2
		Ma'āzallāh	L . 4-7
		Ma'den	K . 3-1 Mz.Mk . 4-1 Nt . 2-1, 2-6
		ma'dūm	G . 321-1
		Mā'il	G . 320-1, 330-1
		mā'ilen	G . 103-5
		Mā'ilim	G . 212-2
		ma'lūm	G . 153-5, 269-5, 270-3 Mz.Mk . 2-20, 3- 11, 4-26
		ma'lūmdur	G . 236-7
		Ma'müre	G . 74-3, 85-7, 86-3
		ma'nā	G . 167-3, 208-1,

ma' nāda	231-5 Ms . 1-1 G . 158-4, 176-2, 195-1 Tr . 1-5	māhiyyet	G . 47-3, 106-1, 147-1
ma' nāya	G . 103-3, 267-4	Māhiyyetimiz	G . 180-2
ma' neṣī	G . 233-3 Nt . 2-6	māhiyyetiñ	G . 201-4
ma' neṣisin	Nt . 1-6	māh-liḳā	G . 293-2
ma' ni	G . 148-5	Māh-rūyān	G . 43-2
ma' nīdār	G . 242-4	māh-tāb	G . 159-5, 225-4
ma' zūr	G . 135-5, 233-4, 313-5	māh-tābān	G . 298-4, 321-2, 362-1
ma' zūriyyetim	G . 236-6	māh-tābāna	G . 390-3
Ma' rifet	G . 1-3, 1-4, 1-5, 292-4	māh-tābāndan	G . 127-1
ma' şūḳa	G . 319-4	māh-tābānım	G . 136-3, 271-4
mā-fi'	G . 311-7	Māh-tābım	G . 131-2, 281-2, 302-4
mā-fiḥā	G . 203-5	māhūra	K . 1-12
mā-fiḥāya	G . 179-5	Makādir	G . 337-4
Māh	G . 17-3, 29-3, 30-3, 33-3, 60-1, 86-3, 87-3, 100- 1, 108-1, 109-1, 130-2, 188-1, 204-5, 228-5, 249-4, 251-1, 253-3, 258-1, 259-4, 264-4, 267-8, 275-5, 293-3, 338-4 Kt . 8	mālikdir	G . 167-3
mahşūlı	G . 301-4	mā-melek	G . 118-3
Māh-cemāl	G . 366-5	manşıb	Th . 2-5
mahcūba	G . 118-4	Manşūr	G . 85-5
māhda	G . 100-3	mānend	G . 30-1, 54-2, 58-1, 66-2, 162- 2, 186-1 Ms . 4-3
māhir	G . 124-1, 292-4	māni'	G . 138-3, 150-4, 153-2, 153-6, 179-2, 198-6, 271-5, 291-3, 359-5 Mz.Mk . 2-9
māhirsın	G . 309-5	manzūm	Mz.Mk . 4-40
		Mansūr	G . 86-6
		Mantıku't-Tayrı	G . 121-5
		maḥall	Ms . 4-3

Māḥazer	G . 79-5	maḥremden	G . 103-5
maẓarrat	G . 237-5	maḥremdir	G . 15-1
maḥşüş	G . 198-3, 261-3 Mz.Mk . 4-35	maḥzen	Ms . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7
maḥşūriyuz	G . 172-2	maḥzenü'l-envâdır	G . 118-1
maḥbûb	G . 40-1, 40-5, 112-3, 114-3, 198-4, 205-3, 314-2, 385-12, 389-5 Mz.Mk . 1-12	maḥzûn	G . 56-3, 83-5, 132-4, 221-5
maḥbûbı	G . 25-6, 339-1, 339-7	maḥzûnı	G . 107-2, 298-1
maḥbûb-nümâ	G . 102-1	maḥzûnımı	G . 246-2, 386-3
maḥbûbumuz	G . 179-1	maḥzûnum	G . 71-2
maḥcûb	G . 17-5 K . 2-5	maḥzûnumı	Mz.Mk . 4-36
maḥcûbumuz	G . 179-2	mâr	G . 232-4 B . 15, 17
Mazhar	Mz.Mk . 1-2	mâsivâdan	G . 242-2
maẓhariyuz	G . 180-2	mâtemle	G . 135-3
mazheb	G . 48-4	matlab	B . 4
mâḥiyyeti	G . 321-2	maḥşadı	G . 308-5
maḥlaş	Mz.Mk . 5-5	maḥşadıñ	G . 222-5, 309-3
maẓmûn	G . 7-5, 29-5, 86-7, 90-3, 144-2, 194-5, 267-5, 267-8, 319-4	maḥâle	Mz.Mk . 4-27
maẓmûndan	G . 231-7	Maḥâlî	Th . 1-5
maẓmûndur	G . 141-7	Maḥâm	G . 346-4 Ms . 4-2 L . 2-4 Mz.Mk . 5-15
maẓmûnı	G . 231-5, 373-5	maḥâma	L . 2-5
maḥzûz	G . 199-1, 199-2, 199-3, 199-4, 199-5, 309-2	maḥşud	Mz.Mk . 1-11
maḥrem	G . 212-1 Nt . 2-2	maḥşûda	G . 344-5
		maḥşûdı	G . 66-1, 78-2, 101-4, 123-1, 170-5, 318-4
		maḥşûdını	B . 13
		maḥşûdumuz	Mz.Mk . 5-8

maṭlab	G . 195-6 B . 13	mecbūr	G . 93-2
Maṭlabım	G . 194-3 Mf . 14 Nt . 1-2	mecbūrdur	B . 4
Maṭlabımdır	Mz.Mk . 2-14	mecd	Ms . 4-1, 4-2 Mz.Mk . 3-2, 4-3
Maṭlabıñ	G . 235-3, 236-2	meclis	G . 19-3, 21-1, 26-5, 51-1, 60-1, 130-4, 136-1, 161-5, 187-1, 187-2, 187-3, 187-4, 187-5, 196-3, 198-2, 201-1, 201-5, 209-2, 243-3, 250-5, 284-1, 296-3, 298-1, 313-2, 314-3, 325-5, 350-1, 370-1 Kt . 18 B . 5
Maṭla‘	G . 372-2	meclis-ārā	G . 105-4
maṭlūb	G . 291-5 L . 1-3	meclis-ārādır	G . 106-2, 108-1
maṭlūbı	G . 64-3	meclisde	G . 100-1, 197-4, 247-2, 263-3, 327-5, 334-2, 342-1, 374-3
maṭlūbumuz	G . 179-1	meclise	G . 325-3, 326-3
Maṭrab-āsā	G . 68-1	Meclisiñ	Kt . 1
maḳtūl	G . 38-6	Meclisinde	G . 279-3 Mz.Mk . 1-4
māye	G . 45-4, 165-3, 174-7, 376-4 K . 1-12 Mz.Mk . 2-1 Nt . 2-3	meclisine	Mz.Mk . 4-2
Māyemiz	G . 183-2	mecmū‘a	Mz.Mk . 1-2
meşeldir	G . 319-4 Kt . 15	mecmū‘ada	G . 99-6
mebni	G . 184-3	Mecnun	G . 208-3
mebzūl	G . 236-3	mecnūna	G . 55-3, 66-4, 376-1
mecāl	G . 12-2, 35-2, 82-4, 130-1, 188- 7, 244-2, 249-2, 307-6, 331-1, 335-2 Ms . 1-5, 1-7 Kt . 13	Mecnūnşıfat	G . 86-5
mecālim	G . 23-3, 34-3, 75-3, 77-3, 354-3 Mf . 1	Mecnūndan	G . 331-4
mecāz	G . 173-6	mecnūndur	G . 141-2, 206-2
mecāza	G . 45-4		
mecbūl	G . 2-5, 110-3, 180-1		

Mecnūnı	G . 360-4		372-3
mecnūnumuñ	G . 129-1	mehānım	G . 269-3
Mecnūn-veş	G . 351-7	meh-cebīn	G . 276-5, 304-1
meczūbumuz	G . 179-3	meh-cebīnim	G . 61-5, 80-1, 96-2, 147-1
mecrūh	G . 12-4	mehcūr	G . 50-5, 135-2, 163-5, 170-3, 240-9
mecrūhımı	G . 78-5		Kt . 15
Medār	G . 70-3, 234-5	mehcūra	Mz.Mk . 4-35
Medd	G . 22-5, 133-5, 140-1, 369-5 K . 3-8	mehcūrıñı	Mz.Mk . 4-36
medīd	Tr . 1-9	mehiñ	G . 200-3, 302-2, 361-3
Medhe	G . 339-3	meh-liķā	G . 238-5, 254-3, 270-5
me'ālī	G . 177-9	meh-liķādandır	G . 142-5
me'ārif	G . 140-7, 180-5, 273-3, 319-1	meh-liķadır	G . 276-5
me'ārifsin	G . 231-6	meh-pāre	G . 122-4, 187-4, 350-4
me'lūf	G . 48-5, 74-6	meh-pāreler	G . 126-2, 304-7
me'lūfe	G . 175-6	meh-pāreleri	Kt . 5
Me'mūl	G . 19-2, 360-6	meh-pāreleriñ	G . 225-3
me'mūn	Mz.Mk . 2-2, 4-4	meh-pāresi	G . 124-5
Me'vā	G . 85-3 Ms . 1-1	meh-pāreye	G . 274-4
mefhūmı	G . 135-8	meh-pāreyi	G . 289-5
meftun	G . 330-7	meh-rū	G . 302-5, 348-2
meftūnıdır	G . 390-15	meh-tāb	G . 126-4, 146-1, 390-1
meftūnuñ	G . 202-4	meh-tābān	G . 80-1
meftūhıdır	K . 3-7	meh-tābānımız	G . 160-1
meh	G . 19-1, 40-5, 43-2, 50-2, 61-2, 71-5, 86-2, 215-1, 311-3, 320-9, 321-2, 322-1, 325-5, 326-5, 339-5, 342-2,	Meh-veşān	G . 162-1
		meh-veşe	G . 179-4, 276-1
		meh-veşiñ	G . 126-5

Meh-veşleri	G . 361-6		Mz.Mk . 5-6
mekân	G . 22-2, 78-4	melâlimden	G . 368-3
mekes	G . 68-3, 319-2	melâlimdir	Kt . 15
mekkârı	G . 308-1 K . 1-7 Th . 2-2	melâhat	G . 21-3, 78-6, 94-1, 146-1, 151-1, 188-4, 198-1, 204-2, 223-3, 228-3, 254-3, 268-5, 312-3, 326-2, 353-4, 363-2, 367-3, 370-2, 390-3 K . 1-1
mekr	G . 21-3, 363-5		
meksûr	G . 135-7		
Mekteb	G . 1-5, 121-5, 140-2, 211-2	melâhâtde	G . 134-2
mektûb	G . 70-1, 76-1 Kt . 9, 17 Mz.Mk . 2-17, 3-34, 4-42, 5-11	melâhatdir	G . 110-1
mektûbda	G . 76-5	melâhat' âşıkça	G . 201-2
mektûbumuz	G . 179-4	mel' anet	G . 166-4
mektûbuñ	G . 76-2 Mz.Mk . 3-33	melek	G . 118-3, 235-1, 236-3 Mh . 1-4
mektûm	Mz.Mk . 4-26	melek-peyker	G . 66-2, 192-1, 215-1, 275-4
mektûmdur	G . 357-4	melek-simâ	G . 2-1
mektûmı	G . 103-5	melhûz	G . 238-4
Melâl	G . 39-2, 52-5, 102-3, 123-2, 152-2, 257-4, 281-4, 283-4, 284-3, 316-6, 371-4, 386-5 Mz.Mk . 4-5	melhûzdur	G . 94-4
melâlet	G . 79-1, 82-5, 155-1, 198-6, 246-2, 345-1, 371-2 Kt . 2, 19 Mz.Mk . 5-12	memdûh	G . 81-6 Mz.Mk . 4-2
		memnûn	G . 83-5, 122-3, 125-4, 128-5, 135-2, 221-4, 304-1, 364-4 B . 2
melâletde	G . 346-2	menşüb	G . 332-2
melâlet-keş	G . 83-5, 373-7	menba'	G . 195-4 Mz.Mk . 1-1 Nt . 1-1, 2-1
melâlim	G . 215-5 Kt . 12	Menba' ından	G . 320-5
		men'	G . 16-4, 209-6, 361-5

menfa‘ atif	G . 290-5	mergübıdır	L . 2-5
menfūr	G . 135-6	mergūbumuz	G . 179-5
mennini	G . 321-3	merbūṭ	G . 183-5
menşūr	G . 151-3, 241-5, 353-5, 386-1	mercān	G . 174-5, 204-4, 220-4
menķabe	G . 351-7	merd	G . 175-2, 185-6, 233-5, 242-2
menzil	G . 16-7, 206-4, 242-4, 255-2, 273-1, 289-2, 304-6, 332-3	merdāne	G . 358-5
Menzilim	G . 165-4	Merde	K . 3-3
menziliñ	G . 242-4, 383-2	merdiyyet	G . 38-5
menziline	G . 167-3	merdüm	G . 19-4
Mezākımda	G . 282-2	merhabā	G . 95-5, 287-1
meḥcūr	G . 146-3	merhem	G . 131-3, 132-3, 314-4
mezheb	G . 38-6, 62-3, 133-5	merhemden	G . 103-1
mezīd	Ms . 4-2	merhemi	G . 174-2
mezmūm	G . 307-7 Mz.Mk . 1-8	merhūn	G . 235-2
merak	G . 337-3	merkezi	L . 2-4
merām	G . 164-4, 231-7, 249-2, 317-5 Ms . 1-2 L . 3-3 B . 16	merkezimden	K . 3-4 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9
Merāmı	G . 310-5, 315-3	merkezinde	G . 81-6
Merāmım	G . 102-4, 114-4, 196-2	merḥamet	G . 157-3, 253-2, 292-1, 307-7
merāmıñ	G . 195-6, 277-5, 311-7, 371-5 L . 1-4	merḥameti	G . 264-3
merātib	G . 153-4	mersüm	G . 353-5
mergüb	G . 135-6 Kt . 9	Merķad	K . 3-2
		meryemden	G . 104-1
		mesā	G . 5-3, 12-7, 26- 1, 61-3, 77-2, 115-2, 120-7, 121-4, 137-5, 166-5, 187-3, 210-4, 214-5,

	218-3, 239-1, 248-1, 288-3, 303-1, 376-3 Mz.Mk . 4-18 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9		42
mesāġ	G . 301-5	mest	G . 34-1, 34-2, 34-3, 34-4, 34-5, 72-1, 77-1, 81-1, 96-4, 125-3, 139- 1, 159-3, 206-2, 214-5, 313-5, 378-5, 380-2, 385-8
mesācid	G . 85-2	mestāne	G . 85-2, 171-4, 212-2, 351-6, 352-1, 354-3, 355-2, 358-3, 385-8
mesāda	Mz.Mk . 3-5		
mesdūd	G . 282-5 K . 3-6	mestāneden	G . 304-3, 389-1
meserret	G . 76-5, 111-1, 145-3, 268-1, 367-1 K . 2-5 Tr . 1-2 Kt . 14, 19	mestānedir	G . 125-3, 134-3, 181-2
mes‘ūd	G . 386-4	mestāneler	G . 92-2
mesken	G . 213-2, 240-2	mestānelerde	G . 145-2
meskeni	G . 283-5	mestānelere	G . 335-3
meskenidir	G . 37-3	mestānelik	G . 8-1, 139-1, 230-2
meskenim	G . 67-4, 169-1 Mz.Mk . 4-12	mestānemiz	G . 27-1
meskenimde	G . 354-4	mestāneniñ	G . 124-2
meskeniñden	G . 147-4	mestānesin	G . 285-1
meslegin	G . 45-1	mestāneye	G . 83-3, 106-1
mesleginde	G . 242-2	mestāneyi	G . 51-1
mesmū‘uñuz	G . 236-6	mestāneyim	G . 15-3, 254-4, 255-3
mesned	Ms . 4-2 L . 2-5 Mz.Mk . 3-3, 4-34	mestānıñ	G . 227-4
mesnedde	L . 2-6	mestānıyuz	G . 7-4
mesneddir	L . 2-1	mesti	G . 352-4
mesrūr	G . 135-4, 212-3, 255-3, 267-9, 281-1, 306-4 Mz.Mk . 4-33, 4-	mestiñ	G . 383-1
		mestinde	G . 261-1 K . 1-2
		mestini	G . 389-3
		mestleri	G . 104-1

mestür	G . 135-8	meṭāli‘	G . 126-2, 193-5
mestürdur	B . 4	mevce	G . 7-5, 89-3, 104-3, 219-7, 343-4, 379-6 Kt . 8
meşām	G . 10-4, 47-5, 63-1, 72-2, 91-2, 94-4, 155-7, 162- 3, 202-5, 267-1, 286-7, 298-3, 330-2, 373-1 K . 2-3	meveddet-nāme	G . 76-3, 310-1
Meşāma	G . 84-4	Mevlā	G . 6-4, 371-3 Tr . 1-7 Mz.Mk . 3-3, 3- 25, 3-27, 4-4, 4- 31
meşāmi	G . 167-4	Mevlādan	G . 238-1, 286-1
meşāmmı	G . 220-2	Mevlāya	G . 235-4, 246-4
Meşakḳatle	G . 263-5	mevsim	G . 33-2, 144-1, 144-5, 166-3, 170-1, 282-2 Kt . 18, 19
Meş‘ ale	G . 360-2	mevsimde	G . 121-5, 250-7, 385-7
meş‘ aledir	G . 133-1	mevsiminde	G . 378-3
meşhūr	G . 160-1 Kt . 15	mevḳūf	G . 140-5
meşhūrdur	G . 276-1	mevzūnuḳ	G . 117-1
meşk	G . 126-4	Mey	G . 77-1, 159-3, 361-5 Th . 2-5
meşhūn	G . 221-7	meydān	G . 233-5, 242-2
meşreb	G . 18-3, 189-5, 191-7 B . 6	meydāna	G . 385-11
meşrebdır	G . 385-9	meydāne	G . 358-5
meşk	G . 142-3	meyden	G . 125-3, 377-1
metā‘	G . 24-6, 45-5, 110-2, 120-4, 138-4, 306-3, 332-5	mey-kedeniñ	G . 361-5
Metānet	G . 81-3, 177-6, 319-3 Mz.Mk . 2-22	meyl	G . 11-2, 112-2, 168-2, 198-7, 230-1, 286-6, 323-1, 371-2 K . 1-12
metn	G . 110-3, 319-5	meyli	G . 131-5
metstide	G . 34-2		
Meḳādir	G . 112-2		
meṭā‘	G . 91-4		

Meylimiz	G . 134-1		356-4, 361-1, 364-2, 379-3
mey-ḥāne	G . 85-3		Ms . 3-4 B . 8
mey-ḥaneden	G . 125-5		Mz.Mk . 1-1, 4-1
mezād	G . 53-4, 332-5	mihribān	G . 111-2, 239-3, 274-1, 311-3
mezāyā	G . 194-5 Ms . 1-1	mimmā	G . 206-1
Mezāyāsı	G . 267-3, 373-5	mīna	G . 74-1
mezīd	G . 11-3, 56-1, 150-5, 236-3, 237-1, 237-6, 315-4 K . 2-2 Mh . 1-3 Tr . 1-5	Mine'l-ḳalbi	Mz.Mk . 3-8
mezrū' a	Kt . 3	minnet	G . 15-4, 24-3, 44-2, 81-5, 89-2, 101-4, 104-4, 111-2, 156-2, 167-4, 201-2, 272-6, 337-4, 379-2, 388-4 Tr . 1-2 Mf . 10 Mz.Mk . 4-38 Nt . 1-8
mişbāḥ	G . 47-1		
Micmer	G . 190-4	minnetāne	G . 383-3
micmer-āsā	G . 102-2	minnetden	B . 7
mi' mār	G . 150-2	Minneti	Mf . 3
miṭṭāḥ	Kt . 2	minnetim	G . 279-3
mihenden	G . 45-5	minnetiñ	G . 220-1, 220-2, 220-3, 220-4, 220-5
Mihmān	G . 37-3, 139-4, 315-6, 390-13 Th . 2-4	minnetle	G . 286-7
mihmāna	G . 385-1	Mihnet	G . 48-5, 130-2, 149-4, 153-4, 184-5, 193-1, 242-5, 293-1 K . 3-5 Ms . 1-4 Kt . 13
mihr	G . 37-2, 96-2, 99-5, 106-1, 110- 5, 158-5, 160-1, 162-5, 174-4, 183-6, 186-2, 186-3, 188-3, 188-5, 191-1, 204-5, 215-1, 215-3, 221-2, 228-2, 231-1, 270-2, 277-1, 300-5, 312-3, 316-5, 317-4, 318-1, 321-1, 333-4, 339-1, 349-2, 355-4,	miḥnet-keşe	G . 36-4
		Miḥnet-zede-gān	G . 149-1
		Miḥnet-zedeyiz	G . 213-2
		Miḥrāb	G . 85-2

miḥribānım	G . 5-14	muğbeçe	G . 385-2
mīr	G . 353-5	muşḥaf	G . 211-2, 270-1
Mīr-alāy	G . 67-8	Mu‘ālecden	G . 251-5
mir’āt	G . 71-1, 118-1, 131-4, 135-7, 194-6, 236-4, 257-3, 270-1 Mz.Mk . 1-9	mu‘ammādır	G . 135-8
		mu‘ārız	G . 194-4
		mu‘aṭṭar	G . 72-2, 267-2
mir’ātına	G . 114-5	Mu‘āvin	G . 73-4
mir’ātını	G . 192-6, 266-2	Mu‘cib	Mz.Mk . 2-12
mīrim	Mz.Mk . 4-6	mu‘tād	G . 54-5, 55-5, 86-5, 221-3, 261- 2, 299-2, 329-7, 384-4 Mh . 1-4 Ms . 2-2, 4-5
misāl	G . 44-5, 105-2		
miskīn	G . 24-1, 48-1, 68-4, 329-2		
miskīne	G . 348-1	mu‘tāda	G . 289-1
mişkīn	G . 63-4	mu‘tāddan	G . 292-1
miḳbāl	Mz.Mk . 3-2	mu‘tāddır	G . 357-5
miḳdārı	G . 260-4	mu‘tādı	G . 209-4
miḳdārını	G . 16-6, 158-7	mu‘tādın	G . 217-1
miḳrāş	G . 114-3	mu‘teber	G . 181-4, 379-2
miḳrāż	G . 93-4, 192-2, 256-3	mu‘yārı	Mz.Mk . 2-25
mīve	G . 172-7, 344-5, 379-2 Mz.Mk . 4-13	Muhabbet	G . 7-1
		muhabbetde	G . 40-2
miyānda	G . 23-4, 366-5	Mum	G . 325-2
mīzāb	G . 195-5, 387-1	munzammdır	G . 15-2
mīzān	G . 16-6, 156-3, 160-5, 286-5, 390-7	muntazırdır	G . 354-7
		muntazırız	G . 335-4
mīzānda	G . 120-3	munṭazırdır	G . 136-2, 187-2
muşāḥib	L . 5-7	muḥaşşaş	Mz.Mk . 5-5
muşavvir	G . 267-5	muḥaşşal	G . 63-2, 65-7, 82-4, 390-2
muğaylān	G . 68-7	muḥabbet	G . 27-5, 37-1,

	37-2, 37-3, 37-4, 37-5, 47-2, 76-1, 86-5, 87-5, 108- 5, 112-4, 123-1, 148-4, 175-7, 177-2, 177-7, 183-1, 184-1, 185-2, 185-5, 194-2, 198-4, 198-7, 206-3, 230-2, 267-4, 267-10, 310-1, 313-4, 319-3, 333-4, 358-2, 364-2 Ms . 3-2 Mz.Mk . 1-1, 2- 19, 3-7, 3-9, 4- 44, 5-5, 5-14		
muḥabbetde	G . 65-2, 164-1, 350-3 Mz.Mk . 3-8	muẓmerdir	G . 383-7
muḥabbetden	G . 103-2, 202-1, 231-1 Kt . 17 Mz.Mk . 5-4	muḥtâc	G . 214-2, 250-6 Nt . 1-8
muḥabbetdir	G . 85-3	muḥtâcım	G . 236-6
muḥabbetle	G . 171-4, 173-6	muḥtel-dimâğ	G . 202-5
muḥabbet-nâme	G . 310-1	Muḥtemeldir	G . 281-5, 321-5
muḥabbet-nâmeñiz	G . 267-7	muḥterem	L . 2-4
muḥâl	G . 123-5	muḥteremim	Mz.Mk . 4-1
Muḥammed	Nt . 1-7, 2-3	muẓtarıb	G . 38-4, 345-2
Muḥarrem	G . 33-1	murg	G . 91-5, 296-2
muḥaqqâk	G . 37-1, 48-1, 112-2, 187-5, 326-5, 348-5	murâd	G . 47-7, 53-3, 57-1, 223-1, 277- 5, 332-3 Mf . 13
muḥayyerdir	K . 1-6 Kt . 18	Murâd'ullâh	Mz.Mk . 3-26
Muḥıbb	G . 73-1	Murâdıñ	G . 45-4, 110-4, 294-2
muḥlişâne	Mz.Mk . 3-6	mustakîm	L . 1-1
muḥlis	G . 357-5	Mutaşarrıf	G . 67-3
muẓmâr	G . 153-3	muterakki	G . 27-2
		mutlağ	G . 1-6, 175-3
		muttaşıl	G . 11-5, 12-5, 17-4, 37-5, 46-5, 72-4, 81-6, 90-4, 97-3, 116-4, 131- 1, 133-2, 137-2, 140-1, 142-4, 144-1, 156-1, 161-1, 173-4, 197-4, 204-4, 217-1, 219-1, 231-2, 246-2, 254-5, 257-5, 262-4, 265-3, 300-5, 304-5, 320-7, 330-4, 331-4, 353-2, 376-4 Mh . 1-5 Ms . 2-4, 3-3

	L . 3-4		
Muḳābil	G . 348-2	mübtelāyım	G . 65-2, 270-5
muḳaddem	G . 47-7, 246-3	mübtezele	Ms . 2-3
muḳārin	Ms . 1-5	mücellā	G . 6-5, 114-2, 135-7, 236-4, 337-1
muḳayyedir	G . 353-4	mücrim	K . 1-9 Mz.Mk . 1-4
muṭīʿ	G . 199-5, 332-1	müdārā	G . 213-5
Muḳīm	G . 242-1, 248-3, 258-4 Th . 1-3	müddeʿ ā	G . 22-4, 58-3, 388-4
muṭṭlak	G . 133-2, 164-2, 169-4, 171-6, 174-3, 177-2, 177-5, 195-3, 246-2, 286-3, 315-10, 321-2	Müddeʿ āmız	G . 140-5
Muṭṭlakā	G . 156-3, 184-1 Kt . 15	müddeʿ idir	G . 43-3
Muṭṭrib	G . 202-3, 266-3 B . 14 Mf . 11	müdḥali	G . 4-29
muṭṭrib-nevā	Kt . 18	müferrih-nāmedir	Kt . 9
muvāfıḳ	G . 291-2	müfīd	G . 7-4, 38-8, 233-5, 246-3, 285-2 Mz.Mk . 4-15
muvāfıḳdır	G . 65-6	Müjde	G . 76-1, 129-4, 268-3, 295-1, 325-1, 367-1, 372-1, 373-2 Kt . 9 B . 18
Müşādıfdir	G . 287-1	Müjdeler	G . 314-1
mübāhāt	G . 2-4	müjdersin	G . 164-3
mübāḥ	G . 48-4	müjelerim	G . 243-2
mübārek	G . 53-5	müjeñ	G . 188-6, 282-3, 305-1
Mübtelā	G . 13-1, 44-3, 92-4, 101-4, 117-5, 230-2, 238-1, 244-3, 276-3, 300-1, 349-4, 363-4, 382-1 Ms . 3-4	müjeñden	G . 378-4
mübtelālar	G . 390-9	müjgān	G . 47-7, 140-1, 141-3, 142-1, 190-1, 192-4, 256-3, 270-4, 321-6, 363-3, 376-1, 390-12 Th . 2-4
mübtelānıñ	G . 390-7	müjgāndır	G . 383-1
mübtelayı	G . 277-4		

müjgānı	G . 91-3, 100-2, 205-1, 211-3, 311-5	Münībī	G . 73-1
müjgānımı	G . 314-2	münifinde	G . 76-2
müjgānıñ	G . 12-1, 219-3, 227-1	münir	G . 91-5, 174-4, 228-5, 249-4, 338-4 Tr . 1-2
mükedder	G . 145-3	münirriñ	G . 236-4
mükerrem	Mz.Mk . 3-35	müniriz	G . 169-2
mükerrerden	G . 63-5	münkün	G . 14-5
mül	G . 72-1, 374-3	Muntehabdır	Mz.Mk . 2-24
mülāḳat	Mz.Mk . 2-25	münḳat	G . 55-7
mülevveş	Mf . 2	münzevī	G . 290-3
mülk	G . 103-3, 194-2, 228-3, 348-3	müzāb	G . 126-3
Mülket	G . 67-8	Mürğ	G . 49-3, 118-2, 121-5, 154-2, 196-5, 203-2, 222-1, 299-2, 324-4, 383-8, 389-3
mülki	G . 242-3	mürği	G . 78-4
mültecāda	G . 332-2	mürde	Mz.Mk . 1-4
mümtāz	G . 10-5, 124-5, 127-3, 134-1, 215-4, 228-3, 302-1, 339-2, 341-4 Ms . 4-1, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6	mürg	G . 3-5
münāfıḳdır	G . 65-5	mürşid	G . 174-7
münāsip	G . 32-1, 32-2, 32-3, 32-4, 32-5	mürtekib	G . 81-4
müncer	G . 210-4	mürüvvet	G . 39-5, 57-5, 70-4, 76-1, 78-4, 145-1, 150-3, 154-3, 168-5, 187-4, 198-10, 261-2, 306-5, 370-2 K . 2-1 Mh . 1-3
mün‘akis	G . 264-4	mürüvvetle	G . 157-4
münevver	G . 86-2, 87-2, 108-1, 134-4, 188-1, 267-7 Kt . 1	mürūr	L . 2-4
Münfa‘il	G . 225-3	müsā‘ade	G . 371-2
münīb	G . 172-5	müsā‘id	G . 95-1, 232-5,

	326-5, 372-2	müşteḥār	G . 164-3, 222-3
müsāvi	G . 390-7	müştemil	G . 267-5 B . 14
Müsāvidir	G . 337-3	müşterī	G . 90-5, 91-4
Müsellemdir	G . 274-3	Müşteriksiz	G . 67-6
müselmān	G . 158-4	Müşteriym	G . 24-2
müserret	Mz.Mk . 1-7	müte‘āl	Mz.Mk . 4-5
müstaḡraḡ	G . 74-1	mütekeddir	G . 297-5
Müsta‘id	G . 177-1	müyesser	Mz.Mk . 4-43
müstaḡim	Mf . 4	müzāb	G . 30-1
müstedām	B . 18 Mz.Mk . 5-15	müzdād	G . 223-2, 356-4 Ms . 2-2
müstevlī	Mz.Mk . 3-13	müzevvet	Mz.Mk . 2-18, 3-1
Müşāhiddir	G . 286-4	müzeyyen	G . 251-2, 270-1 L . 2-2
müşākeledir	G . 133-2	Mū-be-mū	G . 114-4, 190-3, 366-4, 383-6
müşk	G . 91-1	Mücebi	G . 59-5
müşk-bārıdır	G . 138-4	mücib	G . 319-3, 342-3
müşkil	G . 13-3, 75-1, 151-4, 270-5, 319-5, 383-7, 385-3	mūları	G . 330-2
müşkilde	G . 177-4	mūlarım	G . 192-1, 215-2
müşkildir	G . 44-3, 138-2	mūların	G . 72-4
müşkildür	G . 61-2	mūlarını	G . 9-3
müşkīn	G . 267-1, 316-3	mūmı	G . 63-4
müşkül	G . 152-7, 189-4, 263-4	müy	G . 31-2, 102-2, 126-4, 129-1, 373-5
müşküldür	G . 311-1	müyına	G . 249-1
müşrif	G . 377-4	müyından	G . 91-2
müşṭāk	G . 4-1	müyını	Mz.Mk . 2-22
müşṭāḡıñ	G . 76-5	müyumdan	G . 109-3, 141-4
müşṭāḡına	G . 136-3, 281-2	müyüñ	G . 374-1

	Kt . 4	nādān	G . 99-3, 112-2, 123-5, 158-2, 220-1, 290-1, 339-6
naşīb	G . 63-3, 69-7, 186-2, 232-1, 322-1, 323-5, 330-4 B . 13 Mz.Mk . 5-12	nādāne	G . 156-5, 213-5
		Nādanı	Nt . 2-7
naşībîñ	G . 242-5, 337-2	nādānıñ	G . 337-2
naşihat	G . 7-4, 38-8, 179-3, 285-2, 313-5 Mz.Mk . 2-13	nādim	G . 183-7
		nādirdir	G . 175-7
nağme	G . 33-2, 39-4, 49-1, 68-1, 189- 3, 240-1, 266-3 B . 14	Nā'il	G . 67-3
		na' me	G . 374-2
nağme-kār	G . 291-3	nāgāh	G . 267-6
nağme-sāz	G . 144-3, 162-3, 266-5	nā-gāh	G . 325-2, 373-7
nağmesin	Mf . 11	nāgehān	G . 40-5, 191-7
nağmesiyle	G . 1-11	nāgihāni	Mz.Mk . 3-17¶
nağmeye	G . 295-2	nā-hemvārdan	G . 52-1
nā-āšnā	G . 155-3	nā-kām	G . 56-5, 57-2, 58-5, 67-7, 69-2, 82-5, 129-2, 159- 7, 218-5, 222-5, 246-2, 259-5, 261-5, 293-5, 320-5, 321-5, 326-4, 334-4, 357-3, 360-7, 383-2
nāba	G . 27-1		Ms . 1-2, 3-4 Mz.Mk . 4-15 Nt . 2-5
nā-binā	Ms . 4-3	nā-kāma	G . 8-5, 72-5, 73- 5, 209-5, 268-2, 309-5
Nabẓıma	G . 46-4	nā-kamı	G . 208-3, 356-3, 386-3
nāciz	G . 7-3	nā-kāmımız	G . 330-5 Mh . 1-1
nā-çar	G . 67-7, 137-1, 262-5 Ms . 1-5, 2-5 Mz.Mk . 4-18	nā-kāmla	G . 169-3
nā-çäre	Ms . 1-6	nā-kem	G . 265-1
nā-çaredir	G . 131-1		
nā-çarı	K . 1-9		
nā-çarım	G . 368-4		
nā-çarımız	Mh . 1-5		

nālān	G . 12-7, 28-1, 43-1, 50-1, 82-1, 83-3, 86-4, 87-4, 88-5, 105-1, 115-2, 116-2, 199-1, 217-1, 224-5, 226-5, 243-5, 245-2, 258-5, 265-5, 296-4, 298-1, 300-4, 315-1, 343-3, 381-1	nālemiz	G . 49-4, 56-1, 265-5
nālāna	G . 32-1, 136-5, 181-1, 272-1, 274-1, 323-5	nālendedür	G . 26-1
nālāndır	G . 244-1	nālendelik	G . 321-7
nālāne	G . 200-5, 385-1	nālendeniñ	G . 383-8
nālāneden	G . 388-5	nālendeyim	G . 271-1
nālānelere	G . 335-5	nālesi	G . 229-4
nālānesi	G . 369-3	nālesin	G . 86-6
nālāneye	G . 350-1	nālesine	G . 42-1
nālāneyim	G . 254-2	nālesiz	G . 200-3
nālānım	G . 141-4, 207-1, 252-3, 278-1, 322-5, 368-2	nāleye	G . 42-5
nālānımız	G . 160-4, 163-2	nāliş	G . 39-4, 65-4, 72-3, 104-5, 119-1, 235-3, 240-3, 248-5, 360-1
nālānıñ	G . 97-1, 228-2, 248-4, 333-5	nālişim	G . 71-4
nālānıyuz	G . 7-1	nām	G . 222-2 Mh . 1-3 Ms . 1-2 L . 5-1 Tr . 1-5
nāle	G . 20-1, 42-3, 62-5, 71-4, 169-2, 185-2, 193-4, 207-4, 250-2, 265-1, 266-5, 279-2, 289-2, 304-4, 312-2, 326-3, 351-2, 383-5, 385-12 K . 1-13 Mz.Mk . 4-27	nā-maḥrem	G . 146-1
nāle-dār	G . 52-3	nā-maḥremi	Ms . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7
Nālem	G . 119-2	Namāz	G . 84-3
		nāme	G . 76-3, 103-4, 173-7, 310-1, 310-2, 310-3, 310-4, 310-5, 373-3 Mz.Mk . 4-37, 5-14
		nāme-ber	G . 267-1
		nāmedir	G . 140-1, 140-6 Kt . 9, 17

nā-merde	G . 337-3	naḥvet	G . 88-2, 146-4, 175-1, 178-4, 227-4, 277-1
Nāme-sāz	G . 296-2		
nāmına	G . 353-5	naḥvetle	G . 352-1
nā-mihribān	G . 274-1, 311-3	naḥvetledir	G . 156-4
na-murād	G . 57-1	naḥvetlenür	G . 81-1
nān	G . 3-2, 135-4	nā-pezi̇rdir	G . 286-4
Nazar	G . 3-2, 30-3, 150-3, 150-5, 195-3, 269-1, 305-1 L . 4-6	nār	G . 8-3, 32-5, 33- 3, 40-1, 48-2, 57- 3, 79-2, 102-2, 183-1, 189-4, 191-3, 191-4, 191-5, 191-6, 202-1, 203-1, 217-2, 226-1, 240-2, 252-1, 253-4, 254-1, 259-1, 260-1, 306-2, 317-2, 329-3, 343-2, 369-1, 377-5, 383-9 Mh . 1-5 Ms . 1-3 Kt . 7 B . 12 Mz.Mk . 2-26, 4- 17
naẓarda	G . 93-2		
naẓar-gāh	G . 195-3		
naẓarı	G . 334-2		
nā-ḥaḳ	G . 351-3		
nāẓır	G . 267-6, 336-2		
nāẓırdır	G . 50-2		
Naḥīf	G . 385-10		
naḥīfe	L . 4-4		
naḥl	G . 108-2, 110-1, 283-1	nārıdır	G . 41-1
naḥle	G . 109-5	nās	G . 185-4
Naẓm	G . 1-4, 1-6, 76- 2, 82-5, 153-7, 267-9 Mz.Mk . 4-35	nāsa	G . 170-4 Kt . 16
naẓma	G . 186-5 Mz.Mk . 4-39	nā-saz	Mz.Mk . 4-15
naẓmı	G . 1-1	nā-sāza	Mh . 1-3 Mf . 11
naẓmında	G . 28-5	Nāsiñ	Mz.Mk . 4-22
nā-ḥoş	G . 152-5	nā-sūde	G . 207-2
nā-ḥun	G . 137-5	nā-sūr	G . 131-3, 157-3
naḥv	G . 1-4	nā-sūrımız	G . 387-2
		nā-sūrını	Th . 2-3
		nā-şād	G . 75-2, 90-2,

	120-1, 125-1, 299-4, 314-1, 367-1	nāvek	G . 307-1 Th . 1-4
nā-šāda	G . 76-5, 77-6, 108-4, 186-3, 197-5, 368-5, 373-1	nā-yāb	G . 104-3, 195-2
nā-šāddan	G . 62-4, 292-2	nāz	G . 3-1, 8-4, 21- 3, 28-4, 35-1, 35- 3, 44-4, 61-4, 64- 4, 80-3, 99-6, 101-1, 121-9, 124-4, 129-4, 139-1, 145-4, 162-1, 192-2, 197-3, 218-1, 226-3, 226-4, 226-5, 245-4, 256-1, 261-1, 266-3, 271-4, 271-5, 296-1, 298-3, 298-5, 304-2, 316-5, 326-1, 334-1, 336-5, 339-6, 347-1, 347-2, 361-2, 367-3, 367-6, 387-7, 389-1, 389-2, 390-9, 390-11, 390-12 K . 1-4, 1-7 L . 5-3 Th . 1-1, 2-1 Kt . 11
nā-šade	B . 2		
nā-šādı	G . 78-2, 106-5, 128-1, 216-2, 223-2, 223-5, 300-3, 306-4 Ms . 3-1, 3-2, 3- 3, 3-4, 3-5 Th . 1-5		
nā-šādımı	G . 285-5, 358-3		
nātüvān	G . 58-2, 387-1		
nā-kābil	G . 38-8		
naḳd	G . 41-5, 42-2, 67-2, 114-5, 120- 4, 157-4, 160-5, 161-3, 192-3, 207-5, 216-1, 265-3, 376-4, 385-11, 390-9 Th . 2-2	nazar	G . 297-3
naḳdīne	G . 75-2, 159-7	nāzda	G . 196-2
Nāḳış	G . 80-4, 147-2, 159-5, 379-3	nāzende	G . 114-5 Kt . 5
Naḳl	G . 68-4, 287-3	nāzendelik	G . 31-2
Naḳş	G . 90-4, 99-6, 111-4, 151-3, 178-2, 304-6, 336-3, 378-1 L . 2-2	nāzendesi	G . 352-4
		nāzenīn	G . 105-2, 230-3, 304-2, 327-1
naḳşı	G . 117-3	Nāzenīnim	G . 94-3, 266-3
naḳḳāş	G . 178-2	nāzı	G . 67-8, 141-1, 171-2, 179-2, 240-6, 301-4
nāḳūs	G . 382-2	nāzıñ	G . 136-4, 275-3
nāḳūsımı	G . 385-12	nāzile	G . 51-1

Nāziş	G . 170-7, 232-5	nehār	G . 128-3, 189-4, 234-7, 320-1 B . 9
nāz-perver	G . 39-5, 105-5, 234-3, 276-3	nehārı	Ms . 2-1, 2-2, 2- 3, 2-4, 2-5
nāz-perverden	G . 18-1, 19-2	nehr	G . '105-3, 107-4, 138-1, 141-5, 217-3
nāz-perverdir	G . 2-2	Nemiz	G . 8-5
nāz-perverin	G . 7-4	Nemli	G . 249-5
Necāt	Mz.Mk . 3-20	nem-nākımız	Kt . 7
necātı	Mz.Mk . 3-26	neẓāfet	G . 367-6
Necefdır	G . 204-4	nezzāreden	G . 77-4
necīb	B . 13	nergis	G . 121-1, 181-2, 196-2, 272-6, 307-5, 316-3, 320-8
necinnā	G . 206-1	Nerm	L . 3-5
necl	B . 13	nermiyyet	G . 38-2, 201-5
necm	G . 136-4, 167-7, 172-4, 193-2, 287-2, 293-2, 326-4, 362-5 Tr . 1-2	nesīm	G . 39-3, 46-2, 94-4, 155-7, 268- 4, 306-5, 313-1, 373-2 Kt . 11 Mf . 8
nedāmet	G . 79-4, 112-2, 367-5 Mz.Mk . 2-16	nesli	L . 5-2
Ne-dānem	G . 45-1	nesne	G . 63-1
ne'aceb	G . 121-7	Neşāt-engiz	G . 267-7
Nefes	G . 75-4, 132-1, 164-4, 185-2, 186-4, 237-3, 335-5, 342-2, 357-2 L . 5-5 B . 3 Mz.Mk . 5-8	Neşat	G . 145-3
Nefḥa	G . 167-4	neşāta	G . 371-2
nefḥa-baḥş	G . 91-2, 162-3	neşātdan	K . 2-4
Nefḥa-baḥşā	G . 330-2	Neşāt-engiz	G . 373-6
nefḥa-baḥşadır	G . 94-4	Neşatı	G . 152-5
Nefs	G . 238-2	Neşatım	G . 354-4
		neşātın	Ms . 2-1

neşter	G . 47-7, 141-3, 192-4, 314-4	nevreste	G . 204-2, 331-2
neşterdir	G . 114-2	nev-resteden	G . 19-1
neşv	G . 245-2	nev-restedir	G . 49-4
netice	G . 164-4	nev-restesifî	G . 65-3
nevâ	G . 98-5, 101-1 K . 1-9 Kt . 18	nevresteye	G . 168-2, 289-3
nev-ğoncei	G . 360-3	nevrüz	G . 170-1
nev-ğonceleri	G . 25-7	nev-rüzda	K . 1-11
nev-ğonceye	G . 339-4, 390-4	nev-rûzı	Th . 1-4
nevâziş	G . 155-5 K . 2-6	nev-şikâridir	G . 138-2
nev-bahâr	G . 116-2, 128-5, 162-3	ney	G . 12-7, 23-5, 26-1, 28-1, 49-4, 72-3, 119-2, 162- 2, 163-2, 193-4, 202-3, 207-2, 244-1, 252-3, 254-2, 271-1, 278-1, 296-4, 321-7, 335-5, 347-1, 388-5
nev-be-nev	G . 50-5, 96-5, 122-5, 131-3, 146-5, 197-3, 250-2, 345-4 K . 2-6	Ney-âsâ	G . 39-4, 65-4, 71-4, 101-1, 186- 4, 343-3, 354-1
nev-be-nevle	G . 146-5	neyden	G . 169-2
nev-civân	G . 302-1	Neylediñse	G . 226-4
nev-devletân	G . 156-4	neylemişim	G . 315-3
nev-gonce	G . 77-2	neyleyim	G . 5-2, 102-4, 130-4, 162-4, 163-1, 165-2, 173-7, 218-5, 238-6, 248-4, 274-4, 276-1, 276-2, 276-3, 276-4, 276-5, 376-4 K . 1-8
nevîd	Tr . 1-4	neyzen-âsâ	G . 104-5
nevkârı	G . 102-1	nezâket	G . 35-1, 76-2, 112-1, 198-3, 261-1, 339-6
nev-nihâl	G . 65-3	Nezâketle	G . 39-3
Nev-nihâlim	G . 12-3, 28-1, 116-1, 151-1, 379-1		
nev-ḥayâtıdır	G . 387-8		
nevres	G . 373-6		
Nevreside	G . 80-2, 134-2		
nevresim	G . 234-1		

Nışf	G . 76-3 Ms . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5		358-5, 364-1, 379-3, 381-4, 385-7 Ms . 4-3
nişāb	G . 175-6, 263-5, 267-9 K . 2-11	nigāhıñ	G . 290-1, 138-2, 376-2
nişār	G . 110-2, 216-1, 288-3, 390-9	nigāhında	G . 78-4
nideyim	G . 193-3 Ms . 1-2	Nigāhıñdan	G . 62-1, 181-1
ni‘āl	G . 283-5	nigāh-mest	G . 263-2
Ni‘met	G . 57-1, 76-4, 135-4, 376-3 Mf . 5	nigeh-dār	G . 340-4, 368-5
ni‘metdir	G . 181-4	nigehde	G . 124-2
ni‘meti	G . 21-2	Nigehi	G . 221-4
ni‘metiñ	G . 236-3	Nigehiñ	G . 9-2
ni‘metlenür	G . 81-7, 153-6	Nigīn	G . 354-5
nifāk-āmiz	G . 62-3, 65-5	Nihāl	G . 35-2, 36-1, 105-2, 107-1, 117-1, 152-4, 215-3, 251-4, 366-1, 369-2 Ms . 1-7
nifāk	G . 11-3	nihālidir	G . 363-2
Nigāh	G . 8-1, 20-2, 28-3, 39-2, 52-1, 59-3, 62-2, 70-2, 77-5, 84-5, 93-3, 101-2, 105-5, 107-2, 108-4, 112-4, 113-3, 128-4, 129-4, 146-2, 154-4, 157-1, 167-2, 181-2, 182-3, 193-3, 199-3, 211-1, 214-2, 218-1, 218-2, 223-1, 227-4, 231-3, 237-2, 240-5, 248-2, 252-2, 256-4, 260-4, 270-2, 271-2, 278-2, 283-4, 299-1, 299-3, 299-5, 302-2, 312-4, 322-3, 348-4,	nihān	G . 16-1, 85-8, 152-9, 191-3, 251-1, 258-1, 274-4, 280-5, 298-5, 302-4, 311-1 Mf . 12
		nihānım	G . 39-1, 190-3, 216-2, 284-5 Mz.Mk . 3-6
		nihānımdır	G . 105-3
		nihāñız	G . 176-1
		nihāvend	K . 1-12
		nihāyet	G . 70-3, 110-4, 178-3, 353-1 Kt . 6 Mz.Mk . 3-9, 4-8
		nijād	G . 57-4

nġk	G . 183-3 Mh . 1-3 Mz.Mk . 2-14	niyāzım	Mz.Mk . 3-32
nġk-nāmedir	G . 140-6	niyyetim	G . 279-2
nik-ħiřāl	G . 112-3	nizā^c	G . 338-3
Nġm	G . 195-6	nizā^c 1	G . 219-5
Nġm-naşar	G . 269-1	nġze	G . 100-2, 180-4, 221-6, 363-3
nim-nigāħuġı	G . 383-3	nola	G . 59-2, 73-5, 91-5, 93-4, 94-3, 163-5, 180-3, 239-5, 253-6, 255-4, 274-2, 293-5, 310-5, 322-4, 339-6, 364-4, 383-5
niřām	G . 156-1	nolsa	Mh . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5
niġāyet	G . 330-4	noķřān	G . 59-2, 183-2, 198-10
nġsān	G . 174-5	noķřānım	G . 269-5
nisār	G . 232-1	noķřānımız	G . 160-5
nisbet	G . 146-3, 171-1	noķřānımı	G . 249-4
nisyān	G . 41-1, 148-5, 295-5 Mz.Mk . 5-13	noķřāndan	Mz.Mk . 4-41
nisyānda	G . 120-5, 147-3	Numūne	G . 102-3
niřān	G . 78-5, 231-1, 302-5	Nuri	G . 295-5
niřān-gāħ	G . 170-4, 219-4 Kt . 16	Nuriyā	G . 127-5
niřān-gāħdır	G . 219-4	nuġķ	G . 153-7, 171-2 L . 3-1
niřānız	G . 176-4	nuġķa	G . 21-2, 75-3
niķāb	G . 146-1, 159-1, 224-1, 231-5 Mz.Mk . 1-2	Nūřħa	G . 47-1
niyāz	G . 51-5, 162-5, 187-2, 199-5, 266-3, 318-2, 340-5 K . 1-7 Th . 1-5 Mz.Mk . 4-15	nūħ	G . 101-1
niyaza	G . 25-1	Nūħūftdır	K . 1-4
niyāzı	G . 332-4	nūktedān	G . 111-3, 112-1
		nūktedāndır	G . 111-4
		nūktedānıġı	G . 159-6

nümā	G . 245-2	ḥaṣal	G . 171-3
nümā-baḥş	G . 195-4	ḥāşıl	G . 14-2, 38-7, 49-3, 67-7, 172-5, 242-3, 258-2, 305-6, 312-5, 337-5
nümāyān	G . 203-1, 227-1, 271-1 Nt . 2-4		Mz.Mk . 4-13
nümāyāndır	G . 317-2, 383-1		
nümün	G . 382-3	ḥāşılı	G . 33-2, 110-1, 131-1, 135-8, 149-2, 173-6
nümūna	Mz.Mk . 5-7		
nümündür	G . 165-2	Ḥaşır	Mf . 7
nümüne	G . 286-4, 388-5	ḥāşıyyet	G . 38-1
nüşḥa	G . 27-3, 85-9, 118-1, 211-2, 237-5	ḥāşıyyeti	G . 174-4
nüşḥadır	G . 38-1	ḥaşlet	G . 81-6
nüşḥa ’	G . 123-3	ḥaşletlik	Mz.Mk . 2-14
nüşḥasın	G . 240-7	ḥaşmāne	G . 137-3
nūr	G . 11-1, 69-5, 167-5, 167-7, 180-2, 188-1, 205-4, 252-5, 261-2, 314-3, 373-7, 386-3 B . 11 Mz.Mk . 2-1, 2-16, 3-1 Nt . 1-1	Ḥaşmı	G . 140-3, 194-4
nūrdur	G . 3-4	Ḥabbezā	Tr . 1-1
nūş	G . 153-1, 185-4	Ḥabbetu’llāh	Kt . 12
ḥā’b	G . 33-1, 34-3, 39-3 K . 1-4 Ms . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7	ḥaber	G . 5-3, 39-4, 40-3, 94-5, 109-1, 119-5, 127-1, 149-4, 226-2, 306-4, 307-5, 313-1, 316-2, 368-3 Kt . 11 Mf . 8
ḥā’bda	G . 375-3	ḥaber-dār	G . 39-1, 306-3
ḥā’b-gāhda	G . 39-3	ḥaberi	G . 123-3, 334-3 Mz.Mk . 4-28
ḥā’hişi	G . 47-5	ḥaberiñ	G . 297-1
ḥāş	G . 376-2	ḥaberler	G . 267-6
		Ḥabeşī	G . 9-1
		ḥabīb	Nt . 2-2
		zabt	G . 214-1
		ḥacālet	G . 236-5

ḥācet	G . 37-5, 42-4, 91-3, 157-2, 177- 9, 179-1, 219-3, 236-7, 385-6, 388-4 L . 1-1 Kt . 6 Mz.Mk . 1-6, 2- 20, 4-26		216-1, 233-2, 236-5, 257-1, 286-5, 315-4, 322-4, 342-4, 376-2 K . 3-1 Mf . 14
ḥācīb	G . 44-1	ḥāk-būsuna	G . 330-3
Ḥacīl	G . 86-3, 348-2	ḥākde	G . 135-5, 334-4
ḥadā'īk	G . 195-4	ḥāke	G . 76-2, 158-6, 196-1, 286-5
ḥadd	G . 228-7	ḥākister	G . 93-7, 359-4
ḥadden	G . 192-5, 387-6	ḥākisteri	G . 376-2
ḥaddim	G . 28-5, 273-1	ḥakīḫatle	G . 123-3
ḥaddini	G . 177-7	Ḥākiya	G . 46-1
za'īf	Ms . 3-5 Kt . 13	ḥāl	G . 13-5, 22-3, 23-2, 38-2, 39-2, 52-3, 58-1, 69-3, 75-1, 75-2, 75-3, 75-4, 75-5, 76-4, 93-2, 135-2, 148- 1, 163-4, 166-2, 179-1, 190-5, 196-1, 214-5, 216-2, 218-5, 234-2, 234-5, 236-6, 255-3, 279-3, 285-5, 310-5, 336-2, 337-3, 371-3, 388-2 Ms . 3-2 Kt . 12 Mf . 10 Mz.Mk . 3-10
za'īfe	L . 4-4		
ḥā'il	G . 17-5, 179-2, 235-1, 366-5		
ḥā'ildir	G . 118-4		
zā'īka	G . 79-2, 158-3		
ḥāfız	G . 198-1, 198-2, 198-3, 198-4, 198-5, 198-6, 198-7, 198-8, 198-9, 198-10, 198-11		
Zāhir	G . 112-4, 131-2, 137-2, 143-1, 144-2, 174-4, 188-4, 321-2, 344-4, 366-2, 383-6 Mz.Mk . 2-19	Ḥalās	G . 4-3
zāhirde	G . 1-6, 176-1	Ḥalel	G . 138-3
zāhire	Nt . 1-8	Ḥalet	G . 13-3, 15-5, 22-3, 34-2, 72-4, 106-1, 111-4, 116-5, 159-3, 254-5, 261-1, 327-3, 358-4 Kt . 5
ḥāk	G . 49-3, 178-1,	haletde	K . 2-9

hāletdir	G . 23-3	halkı	G . 119-2
hāletini	G . 63-4, 68-4, 388-1	Halkını	L . 5-6
hālgüne	G . 5-6	halkınıu	G . 180-4
oğlu	L . 5-5	Haltiyāt hamd	L . 3-7¶ G . 1-1 Tr . 1-1
hāli	G . 94-5, 116-4, 278-3	Hamd'ullāh	Mz.Mk . 2-4
hāliş	Mz.Mk . 2-25	hāme	G . 75-1 B . 16
hālilā	Mz.Mk . 3-8	hāmeden	G . 80-5
hālilim	G . 218-2	hāmedir	G . 140-1
hālim	G . 11-3, 212-1, 278-4 Ms . 1-7	zamir	G . 195-4
zālim	G . 204-4, 333-3	zamirānda	G . 286-4
Hālimde	G . 157-5, 371-4	hamiyyet	G . 237-6
hālimden	G . 368-3	hamle	Mz.Mk . 4-22
Hālime	G . 148-4, 150-3, 237-2, 248-2, 326-3, 364-4	Hammāmcı	G . 315-7
hālimi	G . 19-3, 196-1, 212-3, 278-4, 364-2 Ms . 1-6	hamrā	G . 96-4
hālil	G . 235-5, 242-1	hāmuş	Kt . 20
hālinde	G . 354-6	hamyāze	G . 197-5
hāline	G . 16-3 K . 2-7	hamyāze-keş	G . 303-3
hālini	G . 69-2, 82-5, 196-4, 340-5	Hāmūş	G . 47-4, 186-5, 208-5, 265-5, 304-4, 327-5 Mz.Mk . 2-23
halkını	G . 240-2	Hāmūşandır	G . 164-2
halk	G . 15-5, 16-4, 46-5, 88-2, 390-1	hāmūşdur	G . 108-5
halka	G . 175-4, 376-3 Mz.Mk . 4-24	hançer	G . 211-3, 351-3
		hançerim	G . 346-7
		hançerinden	G . 40-3
		hançeriñle	G . 387-9
		handa	L . 2-1

ḥandān	G . 28-1, 43-4, 61-4, 80-2, 82-1, 83-1, 88-1, 99-4, 110-1, 113-5, 115-5, 116-1, 174-3, 224-4, 295-2, 324-3, 339-4 Th . 1-2 Mz.Mk . 4-20		85-2, 85-3, 85-4, 85-5, 85-6, 85-7, 85-8, 85-9, 167- 1, 286-1, 315-5, 333-2, 362-2 L . 1-4 Kt . 14 Mz.Mk . 4-44
ḥandāna	G . 32-2, 272-1, 365-1	ḥānesini	G . 86-2
ḥandāndan	G . 316-2	Zānīña	Mz.Mk . 2-5
ḥandāndır	G . 383-5	Ḥānis	G . 204-3
ḥandāne	G . 3-3, 197-3, 213-3, 352-6	zann	G . 198-8
ḥandāneden	G . 313-4	Zannım	G . 205-4
ḥandānedir	G . 66-5, 134-2	zannider	G . 156-4
ḥandāneler	G . 92-1	ḥanḳa	G . 173-4
ḥandānelere	G . 335-1	Ḥānḳā	G . 185-7
ḥandāneniñ	G . 229-3	Ḥān-ḳāh	G . 335-5
ḥandānesi	G . 141-6, 369-4	ḥānūmānım	G . 359-4
ḥandāneye	G . 377-1	ḥāḥaṭır	G . 148-2
ḥandāneyi	G . 51-5, 329-5	ḥā~b	G . 65-1, 359-2
ḥandānı	G . 390-4	Ḥā~bdan	G . 265-2
ḥandānım	G . 60-3, 136-5, 253-6, 256-1, 328-3, 342-3	Ḥā~ce	G . 69-4
ḥandānımız	G . 160-2	ḥazer	G . 177-6, 329-3, 349-2, 385-9
ḥandānıñ	G . 219-9, 333-3, 341-3	Ḥā~hiş	G . 4-4, 79-3
ḥande	G . 384-5	ḥāzır	G . 79-1, 79-2, 79-3, 79-4, 79-5, 367-2
ḥande-nāk	G . 184-3, 371-2	ḥāzıra	Nt . 1-8
ḥandesidir	G . 87-4	ḥazz	G . 387-5
ḥandesinden	G . 199-1	Ḥazret-i Allāh	G . 303-5
ḥāne	G . 83-4, 85-1,	Ḥazret-i Allahdan	G . 172-2
		Ḥazret-i Aḥmed	Nt . 1-2
		Ḥazret-i Cibrīl	Nt . 2-3

Ḥazret-i 'İsā	G . 144-2, 385-5	ḥāredir	G . 131-5
Ḥazret-i 'İsāya	G . 385-6	ḥarem	G . 325-4
Ḥazret-i Mevlāya	G . 246-4	ẓarfında	G . 267-5
Ḥazret-i Mevlāyadır	Mf . 3	ḥarfī	K . 3-8
Ḥazretine	Mz.Mk . 4-2	ḥārī	G . 102-5, 282-1, 308-4, 363-5
ḥār	G . 5-2, 68-6, 68-7, 161-4, 182-5, 228-6, 240-8, 293-1, 331-2, 356-2, 365-3, 365-4, 378-4	ḥārīñ	G . 297-5
ẓār	G . 154-5	Ḥāric	G . 67-9
ḥāra	G . 26-4, 44-2, 369-4	Ẓarīf	G . 111-3, 311-7
Ḥarāb	G . 55-6, 74-3, 86-3, 146-5, 150-1, 150-4, 199-4, 253-7, 292-5, 303-5, 305-4, 309-3, 333-2, 351-4, 356-5, 388-3 B . 17	ḥarīm	G . 121-2, 266-4, 283-4, 287-2
Ḥarāb-ābād	G . 390-13	Ḥarīķ	G . 74-2, 86-2
ḥarāb-ābaddān	G . 292-5	ḥārlar	G . 329-5
ḥarāb-ābādı	G . 309-3, 388-3	ḥarmānda	G . 120-4
ḥarābāt	G . 214-1, 313-5	ḥarmāndır	G . 383-3
Ḥarābe	G . 377-4	ḥārsız	G . 166-4
Ḥarāb-ender-ḥarāb	G . 199-4	Ḥār-ķarīn	G . 174-6
ẓarāfet	G . 35-3	ḥas	G . 68-6
ḥarāret	G . 79-2, 191-6	ḥasb	G . 65-6, 75-1, 75-2, 75-3, 75-4, 75-5
Ḥarc	G . 346-1	ḥased	G . 21-1, 58-4, 59-1, 59-2, 59-3, 59-4, 59-5, 180-3, 181-5, 250-3, 290-5
ḥārda	G . 80-2	Ḥased-kārān	Ms . 4-3
ḥārdan	G . 52-4, 202-2, 241-4, 313-3	Ḥasedle	G . 377-2
		ḥāsıldır	G . 101-3
		Ḥāsidiñ	B . 12
		ḥasret	G . 30-2, 36-1, 36-2, 36-3, 36-4, 36-5, 50-2, 57-3, 65-1, 66-3, 70-2, 111-5, 115-1,

	121-1, 128-7, 137-1, 143-4, 152-2, 165-1, 169-1, 174-1, 191-3, 193-6, 207-4, 210-2, 213-1, 241-1, 248-5, 303-1, 303-3, 325-2, 329-5, 345-3, 346-2, 355-1, 371-3, 373-3 Mh . 1-4 Ms . 2-4 Kt . 7	hâşâ	L . 1-6
		haşmetle	Ms . 4-2
		haşre	G . 140-4 Mh . 1-4
		Zât	G . 38-8 Mz.Mk . 4-2
		hatâya	Mz.Mk . 2-2
		hâtem	G . 236-3, 336-3
		hâtemden	G . 103-4
hasretâ	G . 18-5, 77-4, 82-3, 100-1, 259- 3Kt . 13¶	hâtemle	G . 68-2, 183-6
hasretân	Mz.Mk . 5-7¶	Zâtıñña	Nt . 2-7
hasretde	G . 29-3, 79-5, 97-5, 169-5, 190- 4, 218-3, 224-3, 258-5, 260-2, 293-5, 300-2, 323-4, 326-4, 330-3, 333-3, 354-2, 362-2, 368-2, 383-2 Ms . 1-4	zâtında	G . 37-4, 112-1 K . 1-8
		zâtını	Mz.Mk . 3-3
		hâtır	G . 107-3, 145-3
		hâtırda	G . 145-4
		hatırdan	Mz.Mk . 2-2
hasretden	G . 4-3, 30-1 Kt . 12	Hâtırñ	Mz.Mk . 4-4, 4-34
hasrete	G . 267-2, 372-4	hâtıfдемде	Kt . 14
hasretiñle	G . 216-1 B . 10	hatm	G . 75-4
hasret-keş	G . 135-4, 367-3	Hak	G . 85-3, 85-5, 86-6, 139-2, 183- 4, 183-5, 351-3 Mz.Mk . 2-5, 2-11
hasretkeşin	G . 9-5, 135-4, 367-3	hatâ	G . 19-4, 20-4, 120-6, 263-1, 263-3, 277-2, 381-5 L . 2-4
hasretle	G . 151-2	hatâdır	G . 171-6, 270-4, 308-2
hasret-nâme	G . 310-2	Hakâ'ik	G . 194-7, 319-5
haste	G . 20-3, 31-2, 169-4, 288-7, 320-6	hatâ-kâr	G . 207-5
hastedir	G . 14-2, 328-4	Hatâ-kârım	G . 157-2
hastesin	G . 44-4		

ḥakāret	G . 93-3		37-3, 85-8, 104-1, 104-5, 121-8, 130-5, 161-1, 184-1, 198-5, 198-9, 286-7 Kt . 16 Mz.Mk . 1-3, 2-24, 5-2
ḥatāsın	G . 120-6		
ḥakāyık	G . 85-9 Nt . 2-1		
Hakdan	G . 73-2, 183-3, 235-5, 305-2, 320-4 Mz.Mk . 2-28	ḥakīkat-bīne	G . 198-5
Hakdır	G . 6-3	ḥakīkatde	G . 351-1
ḥatır	G . 2-3, 50-3, 155-4, 340-3	ḥakīkatdır	G . 181-5, 319-4
ḥatıra	G . 105-2, 166-3, 246-2, 295-4, 346-5 Mz.Mk . 4-43, 5-10	ḥakīkat-nāme	G . 310-3
ḥatırda	G . 299-4 Mz.Mk . 1-9	ḥatılar	G . 80-4
ḥatırdir	G . 64-3	ḥakk	G . 103-1, 150-5, 194-2, 198-1, 236-7 Tr . 1-5 Kt . 1 B . 13, 18 Mz.Mk . 3-28
ḥatırnı	G . 210-5, 267-8, 370-5 K . 1-11	ḥatt	G . 71-3, 94-2, 96-1, 123-5, 138-3, 138-4, 198-5, 225-5, 249-5, 270-1, 301-4, 373-5 Th . 1-2 Kt . 17
ḥatırım	G . 192-6, 266-2, 310-2		
Hatırımıdan	Ms . 3-1	Hakka	G . 73-1, 198-11, 246-4, 318-2 Mz.Mk . 5-3
ḥatırımıdır	G . 275-3	ḥattāt	G . 69-5, 126-4, 142-3, 249-5
ḥatırımı	G . 315-11, 351-4	Hakdan	G . 238-4 Mz.Mk . 1-1
ḥatırın	G . 202-5	ḥattın	G . 71-3, 99-6, 341-2
ḥatırına	Mz.Mk . 2-15	ḥakkında	Ms . 4-1
ḥatırından	Ms . 3-3 Mz.Mk . 4-42, 5-13	ḥattile	G . 151-3
ḥatırını	G . 352-7	ḥatve-berid	G . 245-4
ḥatır-sāz	G . 124-3	ḥavf	L . 3-8¶
ḥatır-şinās	G . 185-6		
ḥakīkat	G . 1-5, 6-4, 7-5,		

Ḥavfım	Mh . 1-4¶	ḥayrānım	G . 316-6, 368-2
ḥayşıyyet	G . 181-4		Th . 1-3
ḥayāl	G . 120-1, 242-1, 307-3 Kt . 11	ḥayrānıñ	G . 228-1
		ḥayrānıyuz	G . 7-3
ḥayāldır	Ms . 1-1	ḥayret	G . 46-5, 84-3, 106-2, 149-5, 288-2, 366-5, 370-3, 371-1, 383-3
ḥayāle	G . 122-2		
ḥayāli	G . 22-1, 234-5		
ḥayālim	G . 67-4, 90-4 K . 1-6	ḥayretde	G . 130-1, 172-5
ḥayālimde	G . 361-3	ḥayretdeyim	G . 254-5
ḥayālimden	G . 192-7, 203-3	Ḥayretinden	G . 200-2, 311-6
ḥayālimdir	Kt . 15¶	ḥayret-zededir	G . 341-2
ḥayāliñ	G . 139-4 Kt . 8 Mz.Mk . 5-8	Ḥayr-ḥā`h	Mz.Mk . 2-19
		ḥayr-ḥ`āh	G . 161-2
ḥayāliyle	G . 288-2	ḥayrū`l-`amel	G . 238-4
ḥayāt	K . 3-3 B . 18	ḥayrū`l-`ameldir	G . 319-1
		ḥayyāt	G . 140-7
Ḥayātdan	Mz.Mk . 3-21	ḥazān	G . 128-1
ḥayātı	Mz.Mk . 3-26	ḥazānı	G . 152-4
ḥayāṭ	Mf . 4	ḥazān-veş	G . 170-2
Ḥayberi	Nt . 2-4	ḥazın	G . 374-2
ḥayr	G . 38-8, 47-1, 69-6, 161-2, 235- 5 Mz.Mk . 2-19, 4- 38	ḥazıne-dārısın	Nt . 2-2
		ocağında	Kt . 3
		ocağdaş	G . 169-3
ḥayra	G . 235-2 Mz.Mk . 2-14	oddan	G . 23-2
		zecretden	G . 172-3
ḥayrān	G . 77-5, 115-3, 224-3, 226-3, 288-1, 294-1, 325-3, 367-4, 381-4 Ms . 2-4 Th . 1-2	zekāndan	G . 45-4
		zekāndır	G . 42-2
		ḥelāl	G . 188-6
		zelıl	G . 212-5

Zeliḥā-veş	G . 390-5	ḥırmān	G . 295-4
zemm	Mz.Mk . 2-15	ḥırķa	G . 357-3
zerre	G . 28-2, 51-2, 77-3, 161-2, 184-2, 198-5, 209-7, 249-2, 260-4, 279-1, 367-5	Ḥırķa-pūş	G . 175-4
zerrece	G . 212-2, 307-2, 338-2 Mz.Mk . 2-27	ḥışm	G . 348-4 L . 3-9
Zerreler	G . 321-1	ḥıṭāb	G . 218-1 L . 3-9
Zerresi	G . 336-4	Ḥıṭāy	G . 138-4
zerreye	G . 379-3	ḥıyānet	L . 1-2
ḥesāb	G . 75-2, 141-4, 159-7, 258-3	ḥışşe-dār	G . 298-2
zevk	G . 248-3	ḥışşedir	G . 67-5
zevk-yāb	K . 2-8 Mf . 7	Ḥışşe-mend	K . 3-2
Zeyl	G . 160-4	ḥışşe-yāb	G . 33-2 Ms . 4-4
ḥıdmetde	L . 5-8	Ḥışār	Mz.Mk . 3-15
Ḥıdmetinde	G . 261-5	ḥicāb	G . 47-2, 118-4, 132-2, 146-1, 280-2
ḥıfz	G . 20-4 Mz.Mk . 3-3, 3-27, 4-3	Ḥicābından	G . 14-3, 327-4
ḥımārıñ	G . 353-3	Ḥicāz	K . 1-9
ḥızelān	G . 135-7	ḥicrān	G . 82-3, 116-3, 148-1, 193-1
Ḥızr Nebī	G . 155-6	ḥicrāna	G . 141-3, 351-7
Ḥırş	G . 175-6	ḥicrānla	G . 65-1
Ḥırām	G . 390-11	Ḥıç	G . 235-5
ḥırāmān	G . 88-1, 326-1, 372-5	ḥiddetle	G . 47-6
ḥırāmāna	G . 365-2	zıhn	Mz.Mk . 2-5
ḥırāmānı	G . 390-11	ḥikāyetden	Mf . 13
ḥırāmānıñ	G . 227-5	ḥikmet	G . 68-2, 112-5, 120-7, 135-8, 146-2, 177-4, 336-3 Mz.Mk . 1-4
		ḥikmetdir	G . 11-1, 41-4,

	96-4, 164-4, 181-2 Kt . 11 Mf . 8	ziyā-baḥş	Tr . 1-8
		ziyāfet	G . 21-2, 79-5
ḥikmetledir	G . 156-1	ziyā-giri	G . 193-5
ḥilāf	G . 206-1 L . 1-6 Mz.Mk . 3-8	Ẓiyānāk	G . 159-2
		ziyāsın	G . 225-4
ḥil'at	Mf . 4	ḥiyleye	G . 184-3
ḥile-kār	G . 263-3	ol	G . 1-2, 2-1, 2-2, 4-2, 5-5, 10-1, 10-5, 11-1, 11-2, 12-1, 18-2, 18-3, 19-1, 19-2, 20-1, 20-5, 29-4, 30-5, 31-3, 33-3, 33-4, 34-5, 35-2, 35-5, 38-7, 40-5, 41-4, 43-2, 44-4, 45-3, 46-1, 46-3, 47-4, 49-4, 50-3, 50-5, 51-5, 55-1, 55-7, 57-1, 57-4, 58-2, 58-4, 61-1, 61-4, 62-1, 62-2, 64-3, 64-4, 66-1, 66-2, 66-5, 70-5, 77-2, 78-6, 80-3, 80-4, 81-7, 82-2, 83-2, 83-3, 86-4, 87-4, 90-5, 91-1, 91-5, 92-2, 93-7, 95-2, 95-3, 96-3, 96-5, 99-2, 99-5, 99-6, 99-7, 100-3, 101-3, 102-2, 105-1, 105-2, 109-5, 113-3, 114-3, 114-5, 119-1, 119-2, 119-3, 119-4, 122-1, 122-5, 123-1, 124-2, 124-3, 125-3, 125-5, 126-3, 126-5, 127-1, 129-5, 142-2, 142-3, 142-5, 143-2, 145-4, 146-4, 147-1, 147-2, 147-3, 148-2, 152-3, 152-6, 152-8, 152-9, 153-2, 154-1,
Ḥilesin	G . 68-4		
zilletle	G . 178-1, 286-5		
zilleti	G . 272-6		
zilletle	G . 235-5		
Ḥilm	G . 47-6		
ḥilḳatim	G . 2-5, 110-3, 260-5		
ḥilḳatlenür	G . 153-1		
zimmetdir	G . 351-6		
ḥizmetde	G . 352-2		
zīrā	G . 71-3		
ḥirelendi	G . 159-2		
ḥisāb	G . 280-4		
ḥisābı	G . 198-7		
zi-şānısın	Nt . 1-6		
ḥiṭāb	G . 218-1 L . 3-9		
Ẓiyā	G . 7-3, 37-2, 74-4, 80-1, 86-3, 87-3, 91-2, 117-2, 159-5, 187-4, 193-5, 215-1, 267-7, 287-2, 373-7, 386-4 Ms . 4-3 Mz.Mk . 1-7 Nt . 1-1		

155-6, 157-1,
 157-3, 160-2,
 160-3, 162-2,
 162-5, 170-3,
 173-1, 176-4,
 177-9, 179-4,
 181-3, 185-5,
 185-6, 186-5,
 189-1, 190-1,
 190-3, 191-7,
 192-3, 192-5,
 192-7, 197-1,
 197-3, 199-2,
 199-3, 199-5,
 200-2, 200-3,
 201-4, 204-2,
 206-2, 206-4,
 208-1, 208-5,
 209-6, 211-1,
 213-3, 214-3,
 219-3, 220-4,
 221-4, 221-5,
 222-4, 227-1,
 227-4, 227-5,
 229-1, 235-2,
 238-5, 240-5,
 242-1, 242-2,
 242-3, 242-4,
 242-5, 245-3,
 245-4, 247-3,
 248-2, 249-3,
 249-7, 250-1,
 250-4, 254-3,
 254-4, 255-5,
 256-1, 256-4,
 256-5, 259-4,
 262-2, 263-1,
 264-3, 271-2,
 271-5, 272-2,
 272-3, 272-6,
 272-7, 274-3,
 274-4, 276-4,
 276-5, 278-2,
 278-3, 278-5,
 281-5, 282-1,
 284-1, 284-2,
 285-1, 285-3,
 288-4, 289-3,
 292-5, 293-2,
 294-1, 296-4,
 296-5, 297-3,
 301-2, 301-3,
 302-2, 304-1,
 304-2, 305-1,
 305-2, 305-5,
 306-4, 308-2,
 308-3, 310-4,

311-3, 311-5,
 311-7, 312-3,
 314-1, 316-3,
 316-5, 317-4,
 319-1, 320-1,
 320-8, 320-11,
 322-1, 322-4,
 322-5, 325-2,
 326-1, 326-4,
 327-3, 327-5,
 329-1, 329-4,
 330-7, 332-1,
 332-2, 338-4,
 346-3, 346-5,
 346-6, 347-2,
 347-3, 347-5,
 350-1, 354-6,
 354-7, 356-3,
 356-5, 362-1,
 362-3, 362-4,
 362-5, 363-2,
 364-2, 365-5,
 367-2, 367-6,
 372-4, 375-4,
 385-1, 387-3,
 389-1, 389-4,
 389-5, 390-10
 K . 1-7, 1-13, 3-4,
 3-9
 Ms . 4-2
 L . 1-1, 1-4, 2-1,
 2-4, 2-5, 2-6, 2-7,
 3-1, 3-4, 3-8, 4-1,
 4-4, 5-1, 5-6
 Th . 1-2, 1-3, 1-4,
 1-5, 2-2, 2-4
 Kt . 9, 11, 13, 17
 Mf . 7, 11
 Mz.Mk . 1-2, 3-2,
 3-3, 3-23, 3-33,
 3-35, 5-15
 Nt . 1-1, 1-2, 1-3,
 1-4, 1-5, 1-6, 1-7,
 1-8, 1-9, 2-1, 2-2,
 2-3, 2-4, 2-5, 2-6,
 2-7
 G . 6-7, 10-5, 30-
 1, 50-5, 93-4,
 139-4, 170-5,
 185-4, 186-3,
 187-4, 194-5,
 198-4, 207-3,
 210-4, 290-4,
 311-1, 315-11,
 326-5, 334-2,
 362-2, 377-3,

ola

	390-1 K . 1-9 Ms . 1-5 Tr . 1-3, 1-7, 1-9 Kt . 7, 8 Mz.Mk . 2-11, 3-4, 3-11, 4-14, 4-34, 4-43	Olasın	G . 29-4 Mz.Mk . 2-2, 3-5, 4-3
		oldı	G . 8-2, 9-3, 14-2, 18-4, 18-5, 22-1, 22-2, 22-3, 22-4, 22-5, 28-1, 28-2, 28-3, 28-4, 28-5, 29-1, 32-2, 33-1, 52-1, 53-1, 54-3, 54-5, 55-1, 55-6, 56-1, 56-2, 57-3, 58-1, 58-5, 67-2, 67-3, 67-4, 72-4, 88-3, 91-1, 91-4, 91-5, 96-2, 98-2, 107-5, 109-3, 109-4, 109-5, 113-2, 116-2, 120-6, 121-2, 126-3, 130-4, 137-2, 143-3, 144-3, 145-5, 146-2, 150-4, 150-5, 162-3, 166-1, 172-5, 179-2, 181-4, 185-1, 186-1, 187-1, 189-2, 189-4, 192-1, 192-5, 200-1, 200-4, 201-1, 203-2, 203-3, 210-1, 214-4, 215-2, 218-2, 224-2, 227-2, 228-3, 228-5, 229-5, 230-5, 232-2, 240-1, 243-5, 249-1, 251-2, 264-4, 271-1, 279-5, 292-4, 295-1, 297-4, 303-5, 305-2, 306-3, 307-1, 307-2, 309-3, 314-3, 316-5, 323-1, 325-3, 325-4, 327-1, 330-1, 331-5, 333-2, 335-1, 335-5, 336-5, 351-4, 352-3, 352-5, 352-6, 354-4, 355-2, 356-5,
olacak	G . 171-3		
olagör	G . 253-6		
olaldan	G . 118-2		
olalı	G . 67-3, 261-5, 293-5, 335-2, 384-4		
olam	Nt . 1-2		
olamam	G . 192-6		
olamaz	G . 253-3 Th . 2-5		
olamazsın	Ms . 2-2		
olan	G . 6-2, 6-5, 62-3, 63-2, 74-6, 81-3, 81-5, 81-7, 86-5, 112-2, 122-3, 148-2, 167-1, 167-3, 169-4, 171-4, 174-7, 202-4, 220-2, 221-5, 247-5, 250-6, 274-5, 277-2, 277-4, 286-7, 342-4, 349-3, 360-4, 360-6, 385-4, 385-5L . 3-5 Kt . 15 Mf . 7 Mz.Mk . 2-5, 2-9, 3-7, 5-3		
olana	Th . 2-5		
olanı	L . 1-3		
olanlar	G . 6-4, 48-5, 81-1, 182-4, 286-1, 385-11 L . 2-6		

	357-1, 357-3, 359-2, 359-4, 361-5, 362-5, 365-3, 372-2, 376-1, 378-5, 381-3, 382-1, 382-2, 382-3, 382-4, 382-5, 384-4, 386-4, 390-1, 390-6 K . 2-8 Mh . 1-1 Ms . 1-5, 1-6, 3- 1, 4-5 L . 5-2, 5-5 Tr . 1-2, 1-4, 1-5 Kt . 2, 4 B . 17 Mz.Mk . 3-13, 3- 15, 4-7, 4-10, 4- 12, 4-13, 4-14, 4- 21, 5-5 Nt . 2-3		137-1, 216-4, 228-5, 238-2, 244-3, 259-3, 262-1, 262-2, 262-3, 262-4, 262-5, 275-4, 279-4, 297-3, 347-1, 354-1, 385-3, 385-10 Ms . 1-4, 3-5, 4- 4, 4-5 Kt . 13, 16 Mz.Mk . 4-16, 4- 18 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9
		oldun	G . 164-3
		olduñsa	G . 115-4
		oldur	G . 205-4, 210-4
olduğı	G . 267-4, 344-4, 360-5	olduğ	G . 112-4 Mz.Mk . 4-13
olduğım	G . 77-3, 347-3, 360-3, 377-2, 381-1, 381-2, 381-3, 381-4, 381-5	olduğça	G . 245-4, 280-2
		olımaz	G . 209-2, 209-7
		olma	G . 45-2, 83-5, 117-4, 129-2, 135-1, 135-9, 208-5, 225-3, 244-4, 275-3, 291-3, 337-1, 337-2, 345-2, 349-2, 349-3, 349-4, 369-5 L . 3-8 Mz.Mk . 2-15
olduğımı	G . 99-2		
olduđıñ	G . 110-3, 188-4		
oldu	G . 6-6, 49-2, 61- 5, 89-3, 112-4, 141-5, 150-1, 259-1, 259-2, 259-3, 300-2		
olduğı	G . 88-4, 143-1, 227-1	olmağa	G . 38-4, 66-4, 172-6, 367-2, 371-2
olduğın	G . 337-2		
olduğum	G . 143-1, 276-3, 300-1, 300-2, 300-3, 300-4, 300-5	olmağile	G . 175-4
		olmağla	G . 174-6
		olmada	G . 89-6, 253-5, 260-1, 315-4
oldum	G . 18-1, 33-2, 34-3, 48-1, 67-3, 77-4, 82-4, 102- 3, 107-3, 132-4,	olmadadır	G . 144-3, 253-1, 315-2

Olmadan	G . 147-5, 185-4, 298-1, 298-2, 298-3, 298-4, 298-5, 353-4, 353-5 Ms . 2-1, 2-2, 2- 3, 2-4, 2-5		Kt . 5 Mz.Mk . 2-26
olmadı	G . 38-2, 39-5, 53-2, 57-2, 95-1, 198-6, 259-1, 330-3, 347-2 Mh . 1-2 L . 2-6 Kt . 12 Mz.Mk . 4-15, 5- 11, 5-12	olmasun	G . 191-5, 229-4, 298-4, 299-1, 299-2, 299-3, 299-4, 299-5, 337-1, 343-1, 343-2, 343-3, 343-4, 343-5, 385-5, 385-6, 387-6 Mf . 11 Mz.Mk . 2-6, 2-10
olmadım	G . 57-3, 125-4, 255-3 B . 7	olmak	G . 14-5, 44-3, 54-2, 65-3, 72-5, 98-2, 132-2, 138- 2, 175-2, 203-4, 230-2, 235-1, 244-5, 376-3, 385-3 Mf . 14
olmadıñı	G . 216-5, 228-4		
olmak	G . 236-6	olmakda	G . 56-1, 253-4, 327-1
olmakdır	Mz.Mk . 3-29	olmaya	Th . 2-3
olmam	G . 7-4, 204-3	olmayalım	G . 249-7
olmasa	G . 12-6, 12-7, 16-6, 24-1, 30-2, 34-4, 73-4, 79-1, 92-6, 126-2, 128- 2, 156-2, 158-5, 159-2, 161-4, 171-7, 184-4, 193-7, 227-3, 228-1, 229-3, 232-5, 249-4, 260-5, 293-4, 302-2, 315-9, 320-5, 321-1, 321-2, 321-3, 321-4, 321-5, 321-6, 321-7, 324-1, 324-2, 324-3, 324-4, 324-5, 324-6, 324-7, 352-4, 361-6, 361-7, 366-5, 369-4, 375-1, 375-2, 375-3, 375-4, 375-5, 379-5, 380-4, 383-3 K . 3-8	olmayan	G . 81-5, 132-1, 177-1
		olmayıcak	G . 183-5, 374-3
		olmayub	G . 389-2
		olmaz	G . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 4-3, 7-4, 12-5, 13-1, 13-3, 15-2, 15-4, 17-5, 22-4, 23-3, 27-1, 33-1, 34-2, 38-8, 45-3, 58-2, 62-3, 64-2, 79-2, 80-4, 81-4, 81-5, 92-5, 113-4, 117-3, 141-3, 147-2, 153-6, 155-4, 156-3, 158-1, 158-2, 158-3, 158-4, 158-5, 158-6, 158-7, 159-1, 159-2, 159-3, 159-4, 159-5, 159-6,

	159-7, 161-1, 161-2, 161-3, 161-4, 161-5, 166-4, 169-5, 171-1, 171-2, 171-3, 171-4, 171-5, 171-6, 171-7, 174-1, 174-2, 174-3, 174-4, 174-5, 174-6, 174-7, 175-5, 175-7, 177-1, 177-2, 177-3, 177-4, 177-5, 177-6, 177-7, 177-8, 177-9, 179-2, 183-1, 183-2, 183-3, 183-4, 183-5, 183-6, 183-7, 184-1, 184-2, 184-3, 184-4, 184-5, 185-3, 186-4, 186-5, 196-5, 198-3, 202-4, 204-4, 206-3, 214-1, 218-4, 235-5, 240-5, 246-3, 276-4, 279-1, 285-2, 286-7, 292-3, 295-3, 317-5, 320-4, 324-6, 330-7, 340-3, 343-5, 348-1, 348-2, 348-5, 350-2, 351-1, 353-1, 375-1, 376-4, 379-3, 389-4 K . 1-10 Mh . 1-3 Kt . 5, 6 Mz.Mk . 3-8, 4-32		188-2, 188-3, 188-4, 188-5, 188-6, 188-7, 258-3, 336-2, 348-3, 377-4 Mz.Mk . 4-20¶ G . 77-5
		olmuşam	G . 9-2
		olmuşdı	G . 373-3
		olmuşdum	G . 12-4, 48-4, 122-4, 216-3, 291-3, 320-1, 378-2 L . 2-5 Mf . 1
		olmuşdur	G . 34-3, 385-1 Ms . 4-5 Th . 1-3
		olmuşum	G . 169-3
		olmuşuz	G . 1-1, 3-6, 10- 5, 11-5, 17-1, 17- 2, 25-2, 25-4, 26- 2, 32-4, 33-2, 33- 4, 36-4, 38-3, 38- 6, 43-2, 63-3, 69- 3, 69-7, 70-3, 73- 5, 86-3, 87-3, 90- 3, 91-5, 101-2, 107-5, 116-3, 123-2, 139-4, 147-2, 153-2, 154-4, 158-1, 158-4, 159-5, 163-3, 165-3, 165-4, 167-6, 170-1, 170-2, 174-6, 175-3, 175-6, 178-2, 184-3, 185-2, 185-6, 194-4, 195-4, 199-5, 209-1, 219-8, 232-3, 234-6, 243-4, 246-1, 247-2, 257-2, 274-2, 286-5, 290-3, 293-5, 304-3, 316-3, 322-1, 322-3, 323-5, 326-5, 326-7, 329-4,
		olsa	
olmazdı	G . 23-4, 42-4, 92-2, 107-3, 194- 3, 196-3, 228-1, 249-4, 302-2, 321-2, 321-5, 324-4, 353-2		
olmazsa	G . 232-1		
olmuş	G . 12-1, 111-4, 135-4, 188-1,		

	330-4, 334-5, 339-2, 340-1, 340-2, 340-3, 340-4, 340-5, 342-1, 344-2, 344-4, 346-1, 346-2, 346-3, 346-4, 346-5, 346-6, 346-7, 361-1, 366-2, 369-3, 376-2, 376-4, 379-7, 383-6, 387-2, 390-3, 390-13 Mh . 1-5 L . 1-6, 1-7, 4-5 Kt . 5, 8 B . 14, 15, 16 Mz.Mk . 3-19		353-3, 375-2, 379-2, 385-7 K . 1-11 Ms . 4-1, 4-3, 4-6 Th . 1-3 Tr . 1-8 Kt . 1, 7 B . 12 Mz.Mk . 4-4, 4-43, 5-2
olsam	G . 2-5, 49-3, 52-3, 182-3, 199-3, 199-4, 342-2, 390-1 Kt . 11	olub	G . 94-1, 168-3, 170-4, 187-2, 188-1, 215-4, 230-1, 238-6, 326-6, 349-4, 356-2, 257-3, 370-4, 385-8 K . 2-7 Mh . 1-4
olsaň	G . 248-3	olunca	G . 89-6, 115-3, 160-4, 201-2, 205-5 Ms . 1-3
olsun	G . 76-3, 141-4, 172-7, 182-4, 187-1, 187-3, 191-3, 214-5, 218-1, 223-4, 236-1, 236-2, 236-3, 236-4, 237-1, 266-1, 266-2, 266-3, 266-4, 266-5, 268-3, 280-1, 280-2, 280-3, 280-4, 280-5, 283-1, 283-2, 283-3, 283-4, 283-5, 287-1, 287-2, 287-3, 287-4, 287-5, 291-1, 291-2, 291-3, 291-4, 291-5, 295-2, 296-2, 298-2, 301-1, 301-2, 301-3, 301-4, 301-5, 305-1, 305-2, 305-3, 305-4, 305-5, 310-2, 314-1, 331-3, 350-3,	olundı	G . 65-6
		olunmaz	G . 11-5, 169-2, 258-5, 292-2, 350-2 Kt . 8
		olunsa	G . 315-5
		olunur	G . 195-3 Mz.Mk . 4-2
		olurđı	G . 195-5, 246-1, 303-3, 321-1, 330-4, 361-6 Th . 2-3
		olurmuş	Kt . 15
		olursa	G . 111-3, 234-7
		olursun	G . 309-2 Mz.Mk . 4-6
		oluyor	G . 88-5
		On	Nt . 1-7
		Oñulmaz	G . 219-1
		Oñulur	Kt . 5

hod-bīn	G . 24-3	zulmetde	G . 17-3, 320-2, 321-2
hoş-bū	G . 96-1, 99-4, 316-1, 385-1	zulmet-gede	G . 315-9
hoş-būları	G . 204-3, 222-1, 288-1, 302-3	zulmüñle	G . 228-3
hoş-būsuna	G . 330-1	hulūş	G . 84-5, 140-4, 175-7, 177-8, 180-1, 194-1, 194-2, 194-3, 194-4, 194-5, 194-6, 194-7, 195-1, 195-2, 195-3, 195-4, 195-5, 195-6, 195-7, 196-5, 215-5, 267-5, 352-1, 357-5
hoş-būya	G . 68-6		Kt . 12
Ortada	G . 352-2		Mz.Mk . 1-3, 1-8, 4-35, 5-3
otlar	G . 311-4		
Huşūşan	G . 108-2, 390-13	hulūşa	G . 359-5
huşūşda	Mz.Mk . 4-28		B . 8
Huşūşen	G . 327-2	hulūşāne	Mz.Mk . 2-30
huşūşuna	G . 68-3	hulūşda	G . 130-5, 140-3
huşūl	G . 237-3	hulyādan	G . 286-2
huşūsda	G . 194-4	hulūşdur	G . 198-11, 231-7, 261-4
hubb	Ms . 1-1	hulūşı	G . 110-3
Huccetim	G . 207-2	hulūş-kār	Mz.Mk . 5-1
Hudāmız	G . 73-4	hulūş-nāme	Mz.Mk . 4-37
Hudāyı	G . 85-6	hulūşum	G . 73-3, 194-5
Hudāyuz	G . 180-2	hulūşumla	G . 104-2
zu‘efā	Mz.Mk . 4-23	hulūs	G . 195-7, 198-6
Zuhūr	G . 36-5, 71-3, 138-3, 225-5, 260-3, 287-2, 321-1, 343-4	hulūsum	G . 180-3
oqlarına	G . 16-2, 221-7	humār	G . 33-1, 34-3
zulm	Mz.Mk . 4-19	humārı	G . 233-4
zulmet	G . 29-3, 172-4, 238-5, 259-4, 264-5, 276-5, 314-3, 315-10, 324-6, 386-4	humārını	G . 152-5
		huzur	G . 173-1
			L . 2-1

hurbıyyet	G . 158-6		Nt . 1-4, 1-6, 2-1
hurrem	G . 187-3, 300-3, 384-1 Mz.Mk . 3-33	Hüdâdır	G . 195-3 Mz.Mk . 3-30
hurremde	Kt . 14	Hüdâya	G . 183-4
hurremdir	G . 251-2	Hüdâyı	G . 155-5
hurşîd	Kt . 8	hükûm	G . 183-6, 194-2, 336-3
hurşîdden	G . 159-2	Hükûmüñ	G . 16-4
hurşîd-likâ	G . 271-2	zülfeğâr	G . 192-2
hussâd	G . 73-4	hülyâda	Th . 2-5
hussâda	G . 59-5	hünkâr	Th . 2-5
hussâddan	G . 62-3	hünkâra	G . 196-5
huşk	G . 345-4	hünkârıñ	G . 95-1, 297-2
huške	G . 135-4	hürrem	Kt . 20¶
oku	G . 225-5	Hüseyniye	K . 1-13
Oğumaz	L . 1-4	hüsni	G . 10-5, 16-4, 17-3, 35-5, 43-2, 61-2, 77-5, 79-1, 117-4, 120-4, 134-1, 138-3, 147-1, 147-3, 150-5, 151-3, 160-1, 160-3, 177-3, 190-5, 193-5, 200-1, 201-2, 204-5, 215-4, 218-4, 222-3, 225-4, 228-3, 245-2, 247-1, 250-6, 256-2, 269-4, 276-1, 301-4, 302-1, 302-5, 329-6, 339-2, 341-4, 349-1, 361-3, 366-1, 370-2, 372-3, 378-1, 379-1, 379-3, 390-7 K . 1-2 L . 5-4 B . 15
okur	G . 219-8, 378-1, 378-2		
Oğusun	G . 121-5		
huṭûr	L . 2-7		
Hukûk	G . 155-4 Mz.Mk . 3-9		
hukûka	Mz.Mk . 5-11		
okuyup	Mz.Mk . 2-12		
zû'l-feğâr	Nt . 2-3		
hüşşâd	G . 194-4		
Hücûm	G . 164-5		
Hüdâ	G . 1-1, 129-2, 195-3 K . 2-2 Ms . 4-2 Mz.Mk . 2-2, 2-3, 2-29, 3-29, 4-5, 4-30	hüsni	G . 22-1, 24-6,

	147-1, 390-1, 390-2 B . 6	hübân	G . 50-5, 61-3, 93-7, 95-2, 99-1, 110-5, 111-4, 122-5, 124-3, 161-3, 162-1, 177-3, 181-3, 188-4, 193-3, 220-1, 326-6, 339-1, 341-4, 349-1, 362-2
hüsnüñ	G . 3-4, 9-4, 12- 3, 12-5, 28-1, 28- 3, 32-3, 54-4, 69- 4, 90-1, 91-5, 106-1, 106-4, 108-2, 117-2, 131-4, 138-4, 151-1, 173-3, 178-2, 198-5, 200-3, 201-3, 214-4, 217-5, 220-3, 240-7, 249-4, 249-6, 280-2, 291-1, 374-1, 378-3, 379-3, 385-4, 390-5	hübâna	G . 49-2, 272-2
		hübânadır	G . 134-1
		hübânemiz	G . 160-1
		Hüb-cemâl	G . 50-2
		hüblar	G . 274-3, 335-4, 380-2
hüsnünde	G . 9-1, 16-1, 27- 2, 56-2, 67-6, 94- 1, 112-3, 117-5, 151-3, 186-2, 188-4, 211-2, 223-3, 261-3, 270-1, 283-1, 383-6, 390-9	hüblarında	G . 111-4
		hün	G . 48-4, 79-5, 90-2, 113-2, 221- 6
		hün-âlüd	G . 122-1
hüsnünden	G . 96-2	oynar	L . 2-3
hüsnüne	G . 80-4, 91-1, 118-2, 215-4, 249-5, 283-4, 325-3, 329-6, 375-1 Kt . 3	hün-āsā	G . 387-1
		hün-bahāsı	G . 361-7
		hündür	G . 141-3, 165-1
hüsnüñi	G . 71-1, 224-1	hünî	G . 385-9
hüsnünüñ	G . 7-3, 86-3, 136-5, 151-5	hünin	G . 24-5, 36-5, 154-3
Hüsn-vār	G . 339-6	hüninden	G . 143-4
hüssād	G . 153-6, 292-5, 359-4	hüninim	G . 382-3
		hüninimle	G . 163-4
hüssāda	G . 161-2	hūr	G . 135-1
hüssādı	G . 356-5	hūrşid	G . 11-1, 12-2
hüzn	G . 50-4, 116-4	ögren	G . 313-3
hüb	G . 50-2, 108-1		

Öğrenirse	G . 25-1	pây	G . 233-2
Öğünür	G . 24-5	pâyâne	G . 354-2
öldüm	Th . 1-2	pây-dâr	G . 117-4
öldürürse	G . 48-4, 269-2	pâye	G . 165-4, 236-5
Öldürürsen	G . 312-5	pâyında	G . 92-5
ölsem	Mh . 1-4	pâyîñ	G . 376-2 Ms . 4-3 Nt . 1-1
ölsemde	G . 193-3	Pâyîñe	G . 203-2, 262-2, 289-4, 375-4
ölünce	Mz.Mk . 3-22	pây-mâl	G . 83-4, 130-5, 208-4
öp	G . 31-1, 31-2, 31-3, 31-4, 31-5	pederîñ	Mz.Mk . 2-19
örgeden	G . 62-2	pejmürde	G . 143-3
özge	G . 52-3, 108-5	penceresi	G . 315-9
özler	G . 328-5	penc-gâhda	K . 1-6
pâdişâh	G . 22-1 L . 3-9	pençe	G . 26-4 Th . 2-5
Pâdişâhdır	G . 160-3	pend	Mz.Mk . 2-13
pâdişâhım	G . 13-5, 214-2, 221-2	pendi	Mz.Mk . 2-13
pâk	G . 202-5, 257-3, 286-1	perçemden	G . 103-3
Pâk-dâmen	G . 339-7	perde	G . 25-5, 240-1, 337-1, 347-1
pâkiñ	G . 236-2	perdede	B . 4
pâkini	G . 153-7	perdesinden	K . 1-10
pâkiyçünbeni	Nt . 1-7	perî	G . 114-2, 126-3, 215-2, 374-5
Pâk-ıynet	G . 81-4	perîniñ	K . 1-13
pâ-mâl	G . 70-2, 135-5, 298-3, 312-5	peri-ruhsâr	Th . 1-4, 2-1
pâre	G . 8-2, 122-4, 154-3, 187-4, 350-4 Mz.Mk . 3-18	perî-rû	Th . 1-5
pâredir	G . 131-4	perişân	G . 98-4, 143-1, 144-3, 148-1, 155-4, 158-1,
Paşa	Mz.Mk . 4-30		

	193-7, 217-2, 220-2, 224-1, 240-4, 250-2, 259-3, 294-2, 298-1, 324-1, 354-4, 381-3 Ms . 2-4 Mz.Mk . 3-12	pervāza	G . 240-4, 299-2
		perverdi	G . 107-1
		pesend	G . 132-5
		peşimān	G . 183-7, 247-4, 381-5
perişana	G . 272-4	peşmīnesi	G . 357-3
perişāndır	G . 383-7	peygamberān	L . 2-4
perişānim	G . 52-3, 252-2	Peyām	G . 155-7, 267- 11, 300-3, 306-4, 306-5, 373-1, 373-4, 386-1 Kt . 9, 10 Mf . 8, 12 Mz.Mk . 1-7, 3- 34, 5-13
perişānī	G . 97-1, 219-5, 333-1, 341-2		
perişān-ḥatır	G . 155-4	peyāma	G . 373-3
pertev	G . 106-2, 117-2, 174-4, 193-5, 231-2	peyāmım	Mz.Mk . 5-2
pervāne-şıfat	G . 121-8	peyāmıñ	G . 313-1
pervāneden	G . 313-3, 388-2	peydā	G . 6-7
pervānedir	G . 43-3, 125-2, 134-4, 217-5	peyk	G . 75-3, 127-3, 157-3, 175-4, 344-7, 367-4 Kt . 11 Mf . 8
pervāneler	G . 92-5	peykān	G . 100-2 Th . 2-3
pervānelik	G . 139-5, 230-1	peykānıñ	G . 227-2
pervānemiz	G . 100-4	peyker	G . 114-2, 145-4, 188-1, 215-1
pervāneniñ	G . 229-5	peymāne	G . 197-5, 351-1, 352-2, 358-4
pervānesi	G . 369-1	peymāne-cū	G . 7-4
pervānesin	G . 303-1	peymāneden	G . 313-5
pervāne-veş	G . 296-3	peymānesin	G . 303-3
pervāneye	G . 48-1, 148-3, 214-4, 301-1, 350-3, 374-2, 377-5	peymāneyi	G . 51-2
pervāneyi	G . 288-2, 329-6	peymānıñ	G . 228-4 Ms . 3-3
pervāneyim	G . 254-1, 255-1		
pervāz	G . 203-2, 276-4, 389-2		

peyķān	G . 16-2, 321-6	pür-fitne-engizdir	G . 93-3
peyķāniñ	G . 219-4	pür-jeng	Kt . 15
peyveste	G . 235-2 Mh . 1-5	pür-jengdir	Th . 1-2
peyvestedir	G . 14-5 B . 8	pür-melāl	G . 283-4
Piçide	G . 32-4, 268-4	pür-melāle	G . 373-7
pinhān	G . 8-3, 174-1, 183-1, 217-3, 222-2, 224-1, 242-1, 250-4, 387-4	pür-melālim	Kt . 12
pinhānı	G . 390-9	pür-nār	B . 12
pinhānım	G . 258-5	pür-nemden	G . 104-3
pīr	G . 73-1, 130-3, 169-2, 172-5, 209-6, 238-3	pür-nūruna	Nt . 2-5
pirāhendir	G . 23-2	pür-ziyā	G . 386-4 K . 3-7 Mh . 4-3
pīrālķ	G . 68-1	pür-ķūn	G . 122-1, 221-6
pīri	G . 175-6	pürsiş	G . 64-3, 210-5, 340-2
pīrim	K . 3-9	pür-sūz	G . 102-2
pīriyā	G . 73-1	pür-vefā	G . 373-1
piyāza	G . 25-6	pür-yāredir	G . 314-4
Priştine	Mz.Mk . 4-20	Püte'	G . 130-1
Priştinede	Kt . 5 Mz.Mk . 2-18	püyandır	G . 244-3
Priştineden	Mz.Mk . 4-12	rağbete	G . 158-2
Priştineniñ	G . 339-6, 361-6	rağbeti	G . 21-4, 222-4
pula	G . 53-4	rağbetim	G . 260-4
pür-şafā	G . 187-1	Rağbetiñ	G . 131-1
pür-cefā	G . 168-5, 329-4	rağbetlenür	G . 81-5, 153-1
pür-‘işveniñ	G . 383-1	Rağebāt	G . 27-2
		rāğıb	G . 27-2
		Rāğiba	G . 153-7
		rağmen	G . 375-1
		Rabb	Tr . 1-1

Rabbānī	Ms . 4-1	rāḥatü'l-ervāḥ	K . 1-9
Rabbi	G . 27-3, 69-6	rāzı	G . 275-4, 385-5
rabṭ	Nt . 2-5	rahm	G . 19-4, 93-7, 136-5, 182-3, 193-5, 209-4, 212-4, 215-2, 223-2, 228-7, 237-2, 252-3, 258-2, 259-5, 271-5, 274-1, 279-2, 284-5, 302-4, 317-3, 326-3, 329-7, 364-3
ra' nā	G . 4-1, 10-3, 14-1, 23-1, 65-2, 74-7, 86-8, 96-3, 112-3, 144-1, 241-5, 265-4, 266-3, 322-4, 331-3, 363-1, 379-1, 380-1 Mz.Mk . 1-3		K . 1-10 Mh . 1-3, 1-4 Nt . 1-4
ra' nādan	G . 117-1	rahmānīdir	G . 177-3
ra' nādır	G . 94-3, 108-1	rahmet	G . 103-1, 177-3
Ra' nālıgı	G . 272-1	rahmeyle	G . 141-3
ra' nālık	G . 68-6	rahmı	G . 92-4, 119-3, 217-2
ra' nāsı	G . 373-6	rahşān	G . 80-1, 115-4, 160-1, 167-7, 321-1, 324-6, 336-4, 362-1, 362-5
ra' nāsıdır	G . 151-1	rahşāndan	G . 109-2, 127-1
ra' nāsın	Kt . 17	rahşāndır	G . 314-3 Kt . 8¶
ra' nāya	G . 141-1	rahşānı	G . 390-3
ra' nāyı	Mf . 12	rahşānım	G . 60-1, 136-4, 251-1, 258-1, 287-2
rāh	G . 6-4, 17-5, 118-4, 172-4, 178-1, 279-1, 346-2 Nt . 2-1	rahşānıyuz	G . 7-2
rām	G . 38-2, 111-2, 216-5, 222-1, 304-2, 376-4, 389-2	rahşendesidir	G . 87-3
Ramaḫ	Mz.Mk . 3-25	rast	G . 101-2 K . 1-7
rāḥat	G . 78-7, 237-3, 380-5 B . 10 Mf . 7 Mz.Mk . 2-27, 4-25, 5-12	Rasūlūñ	Nt . 1-6
Rāḥatı	Mz.Mk . 4-22	Rāşid	Mz.Mk . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6,
rāḥatıñ	G . 240-4		

	2-7, 2-8, 2-9, 2-10, 2-11, 2-12, 2-13, 2-14, 2-15, 2-16, 2-17, 2-18, 2-19, 2-20, 2-21, 2-22, 2-23, 2-24, 2-25, 2-26, 2-27, 2-28, 2-29, 2-30		
raḡamla	G . 267-1	rʿ anādır	G . 107-1
raḡīb	G . 5-5, 11-3, 17-2, 21-1, 21-2, 47-6, 52-2, 107-5, 131-5, 166-4, 221-4, 230-5, 276-2, 291-5, 352-6, 382-5	recā	G . 20-5, 101-3, 310-4
raḡībden	G . 381-5	recādan	G . 157-5
raḡībe	G . 277-1, 368-3	Recāʾī	G . 273-5
raḡībi	G . 35-5	recāmız	G . 301-3
Raḡībın	G . 284-2	recāyā	G . 84-5
Ravza	Nt . 2-5	recm	G . 141-3
rāz	G . 20-4, 30-4, 44-1, 77-3, 121-3, 128-4, 142-2, 143-1, 154-1, 162-4, 163-4, 171-3, 190-3, 195-7, 212-1, 216-2, 222-2, 275-4, 285-1, 306-3, 323-2, 334-4, 384-5	reddeylemez	Nt . 1-2
	K . 3-6	reddider	L . 3-7, 3-9
	Mz.Mk . 3-6	refākat	G . 342-3
rāza	G . 263-3	refīḡ	G . 60-4, 155-2, 209-7, 348-1
rāzı	G . 10-2, 13-3, 361-2	reftār	G . 105-2, 146-5, 289-4, 314-5, 360-3
rāzım	G . 196-1		Th . 2-1
rāzımı	G . 351-2, 351-6	reftāra	G . 327-3
rāzıñ	G . 152-9	reftāre	G . 88-1
	Mf . 11	reftārı	G . 363-2
rāzını	G . 34-2, 47-3, 69-3, 153-3, 273-3, 321-4		Th . 1-1
		reftārından	Kt . 20
		Reh	G . 73-2, 86-1, 87-1, 113-1, 258-5, 270-3, 284-3, 293-5, 323-1, 323-4, 342-4, 348-1, 358-2, 368-2, 382-1
		rehā	Ms . 1-2, 1-4
		Rehāvī	G . 182-4, 238-2
		rehā-yāb	K . 1-11
		rehber	G . 38-4
			Ms . 4-4
			G . 175-3, 323-3
			Mz.Mk . 2-11

	Nt . 2-1		
rehberi	Nt . 2-4	resmini	G . 73-3, 142-4
rehberim	G . 346-2	Resûl-i Kibriyâ	Nt . 1-4
rehde	G . 101-2 Kt . 11	reşîd	Tr . 1-7
reh-güzârında	G . 243-2, 287-5, 307-3, 314-2, 326-6, 390-12	reşk	G . 21-2, 59-2, 59-3, 153-6, 250- 3, 268-5, 280-3, 320-7, 330-2, 330-6, 346-7, 355-2
reh-nâm	Ms . 1-2	revâ	G . 8-1, 117-5, 203-4, 277-1, 378-3 Nt . 2-6
reh-nümâ	G . 238-3	Revâdır	G . 387-2
reh-nümâmız	G . 73-2	revân	G . 36-1, 36-2, 37-3, 40-2, 51-3, 293-5, 320-10, 387-1
reh-zen	G . 238-6, 379-5 Mz.Mk . 2-10	revân-âsâ	G . 105-3, 382-3
rehzeñdir	G . 17-5	revânım	G . 58-2, 384-1, 384-3
rekâket	G . 198-5	revnâk	G . 80-1
remed	G . 58-1	revnaķı	G . 184-4
remz	G . 76-3, 77-6	revzen	G . 267-6
rencîde	G . 187-3, 275-1 Mf . 1	revzeniñ	G . 47-2
rencîdeden	G . 241-4	reyb	G . 180-1
rençber	G . 4-3	rezâlet	Mz.Mk . 2-8
reng	G . 141-1, 147-2, 219-6	rızâ	G . 22-5
rengi	G . 219-6	rızâdan	G . 16-5
rengîn	G . 24-1, 327-4	rîb	G . 185-3
resân	G . 155-6	ricâ	K . 3-10
resm	G . 103-4, 140-3, 195-7, 198-9, 231-1, 267-3 Ms . 3-1 L . 2-2 Kt . 8	ricâdır	Mz.Mk . 3-32
resmi	G . 47-6, 55-5, 145-1	ricâl	K . 3-6 Nt . 1-8
resmin	G . 24-5		

ri' âyet	G . 43-4, 155-4 Mz.Mk . 2-14, 2-15, 5-11	ruĥların	G . 108-1
riḥ at	G . 175-5, 178-1, 234-6 K . 2-11 Mz.Mk . 2-12	ruĥsâr	G . 10-3, 36-1, 100-3, 138-3, 164-2, 204-5, 205-4, 244-1, 378-1
riḥ atde	Mz.Mk . 5-15	ruĥsârı	G . 147-2, 301-1, 385-13 K . 1-13 Th . 1-1, 1-4
riḥ atlenür	G . 153-2	ruĥsârıdır	G . 90-3
Rikâbıñ	Ms . 4-3	ruĥsârıñ	G . 12-2, 14-2, 31-1, 100-1, 106-2, 200-2, 288-2, 369-1
rindâna	G . 370-1	ruĥsârıña	G . 188-2, 216-3, 303-1
rindâneyi	G . 51-1	ruĥsârından	G . 341-3 Kt . 20
rişk	B . 12	ruĥsârını	G . 168-3, 348-2, 352-3, 355-3, 375-3
rişte	G . 23-4, 45-5, 90-5, 99-1, 133-2, 162-5, 186-5, 219-5, 240-7, 247-3, 256-3, 315-2, 318-4, 321-5, 323-2, 341-1, 380-4, 390-7 Kt . 2 B . 1, 8	ruĥsârsız	G . 166-5
rikḳat	K . 2-9	ruĥşendesidir	G . 86-3
riyâ	G . 19-3, 45-2, 161-1, 184-1, 185-3 Mf . 2	ruĥuñ	G . 89-2, 117-1, 283-1, 347-5
riyâdan	G . 73-3	ruĥuña	G . 32-3
Riyâdır	G . 343-3	ruĥuñda	Th . 1-2
Riyâzât-keş	L . 4-5	ruĥundan	G . 191-1
riyâyuz	G . 180-1	ruĥuñla	G . 159-2
rîze	G . 99-5, 379-6 K . 3-10	Ruķebâ	G . 59-2
ruĥ	G . 125-2, 139-5, 243-3	rûmûz	G . 170-5
ruĥsatı	G . 21-5	rûr	G . 373-4
ruĥları	G . 205-3	rûsvâ	G . 208-5
		rûtbe	G . 80-3, 156-1, 160-5, 195-3 Ms . 4-1 Mz.Mk . 2-7

Rütbesi	G . 379-4		6, 171-5, 246-4, 344-1, 382-4 Ms . 2-1, 3-5, 4-5 Kt . 1 Mf . 5 Mz.Mk . 4-10
rütbesinin	G . 89-5		
rûkebâ	G . 225-5		
rüyâda	G . 69-6	rûzân	Mz.Mk . 4-7
rû	G . 6-2, 123-2, 190-2, 204-1, 228-5, 260-4, 336-1, 352-6, 390-3 Mh . 1-2	rûzgâr	G . 115-5, 128-1, 234-4 K . 3-4
rûbâh	G . 68-4	rûzumu	G . 222-3
Rûma	G . 9-1 L . 5-3	sâġ	G . 301-2
rûġ	G . 51-3, 55-3, 58-2, 384-1	sâġar	G . 15-3, 23-4
rûġaniyyetiñle	Nt . 2-3	sâġarda	G . 145-2
rû-siyâh	G . 47-6, 68-5, 107-5, 202-4, 203-4, 224-4, 331-3 Nt . 1-9	sâġır	L . 3-5
rûşen	G . 142-5, 231-2, 267-8, 361-3 K . 1-13	sabâ	Kt . 10
rûşendir	G . 17-3	sabrı	G . 263-4
rûşenlik	G . 142-5	sad-berg	G . 363-1
rûy	G . 11-4, 47-2 Mz.Mk . 5-12	sâde	G . 183-6, 195-2
rûyına	G . 69-5	sa'âdet	G . 172-1, 175-2 Mz.Mk . 1-10 Nt . 1-4, 1-5
rûyından	G . 200-4	sa'âdetde	Tr . 1-2
rûyını	G . 287-5, 348-2	sa'âdetle	Ms . 4-2 Tr . 1-9 Kt . 2 Mz.Mk . 5-15
rûyuñda	G . 92-3, 211-2, 270-4, 383-6	sa'd	G . 114-4
rûyuñdan	G . 134-4, 291-1	sa'îd	Tr . 1-3
rûyını	G . 383-5	sa'y	G . 53-2, 273-2, 273-5, 319-1 Mz.Mk . 2-4
rûz	G . 17-3, 36-4, 53-1, 75-2, 170-	sa'yeyle	G . 73-2
		safâ	B . 2
		sahbâ	G . 77-1
		sâl	G . 130-2, 158-6, 242-3, 281-2

sâldir	G . 264-4	sahn	G . 114-1
Sâlik	G . 167-1, 194-3	Sahte	G . 175-1
Sâlike	G . 175-3	sārā	G . 96-1, 190-4
salṭanat	G . 68-2, 89-5 Th . 2-5	sarāyī	G . 167-2
salṭanatla	G . 6-6	sarf	G . 258-3
sāmānım	G . 259-3	sārı	G . 105-3, 107-4
saña	G . 5-5, 9-4, 12-4, 13-5, 20-5, 29-2, 35-5, 39-5, 45-2, 53-5, 54-1, 57-5, 58-4, 71-1, 71-5, 78-2, 85-9, 88-1, 93-7, 95-5, 106-4, 110-3, 118-3, 122-5, 132-1, 142-5, 162-5, 172-7, 180-5, 185-6, 187-2, 188-1, 198-3, 198-7, 198-10, 218-4, 221-5, 224-3, 230-5, 233-3, 235-1, 240-2, 241-2, 241-4, 243-5, 248-1, 261-3, 261-4, 261-5, 285-3, 285-4, 290-1, 290-5, 299-1, 306-5, 325-1, 326-7, 329-7, 346-7, 362-5, 367-2, 388-5 L . 3-10 Th . 2-4 B . 13 Mf . 4 Mz.Mk . 1-6, 2-5, 2-10, 2-20, 3-11, 4-40, 5-3 Nt . 1-4, 2-4, 2-5	Sakfindan	G . 315-5
		sakın	G . 45-2, 135-9
		sāki	G . 7-4, 51-3, 206-3, 352-2, 374-3
		saṭur	G . 385-9
		saṭvet	G . 241-5
		savaş	G . 192-2
		sāye	G . 40-2, 44-5, 58-5, 150-4, 221-4 Ms . 4-3
		Sāye-baḥşā	G . 372-5
		sāyeñ	G . 298-4, 379-2
		Sāyeñde	G . 78-4
		sāyeñe	G . 178-1
		sāyeñizde	K . 2-8
		sāyesi	G . 227-5
		sāyesini	G . 344-5
		Sāye-veş	G . 323-4
		sāza	G . 25-5 Mh . 1-3
		sebātım	G . 217-2
		sebeb	G . 22-5, 41-5, 60-3, 86-6, 305-2 L . 3-8
		sebebdendir	G . 201-4
sanma	G . 247-3		
sāhib	G . 332-1		
sāhil	G . 344-6, 345-1		

sebebdır	G . 4-4, 273-2	selâmlar	Mz.Mk . 2-30
sebeble	G . 29-4 L . 5-6	Selb	G . 81-1, 168-3, 265-2Mz.Mk . 4- 22
sebep	G . 29-1	selef	G . 111-4
sebîl	G . 74-3	Semâhatli	Mz.Mk . 5-1
sebîlâ	Mz.Mk . 3-8	Semend	G . 390-12
sebz	G . 106-4	semîne	G . 71-2
sebzdir	G . 169-5	semîn-endâm	L . 5-1
seddi	G . 371-1	semmdir	G . 15-4
se'âdet	G . 37-4 L . 1-1 Mz.Mk . 2-3, 2-8, 3-2, 3-29	semt	G . 137-4, 339-5, 386-1 Ms . 1-2
se'âdetle	Mz.Mk . 3-35	semt	G . 264-2, 390- 11, 390-12 Kt . 11
sefer	G . 67-4, 357-3	semtine	G . 317-5 Mz.Mk . 2-6
sefid	G . 56-4, 170-6	semtini	G . 250-6
sefine	Mz.Mk . 3-25	sen	G . 25-5, 25-7, 26-5, 34-5, 39-4, 41-2, 45-3, 46-1, 46-2, 46-3, 47-3, 52-5, 72-5, 79-5, 92-7, 116-5, 125- 5, 127-5, 130-1, 130-2, 130-4, 141-7, 186-5, 189-5, 191-3, 191-7, 196-1, 198-3, 208-1, 209-2, 212-2, 216-5, 222-2, 224-4, 224-5, 226-3, 230-2, 230-3, 233-3, 233-4, 233-5, 240-4, 240-5, 241-3, 242-5, 246-4, 249-3, 251-5, 253-3, 253-6, 258-3, 274-5, 275-4, 279-4, 281-2, 281-5, 284-3,
Seg	G . 35-5		
segrıden	G . 186-2		
seher	G . 12-3, 47-2, 91-4, 139-5, 293- 4		
Sehm	G . 124-3		
Sehv	Mz.Mk . 4-41		
selâm	G . 146-4 Mz.Mk . 2-30, 4- 37		
selâma	Mz.Mk . 4-30		
selâmet	G . 178-5 Mz.Mk . 3-20, 3- 29		
selâmet-cû	G . 20-4		
selâmm	Mz.Mk . 5-2		
selâmıñ	B . 11		

	289-1, 289-2, 300-4, 303-2, 308-1, 308-4, 319-3, 328-2, 330-7, 331-1, 331-2, 332-1, 332-3, 332-4, 332-5, 335-2, 349-5, 350-4, 354-6, 354-7, 357-4, 363-1, 368-5, 369-3, 384-1, 384-2, 387-9 Ms . 3-1, 3-2, 3- 3, 3-4, 3-5 L . 1-7, 3-8, 3-10 Kt . 13 Mz.Mk . 1-6, 1- 10, 1-17, 1-19, 3- 3, 3-32, 5-14 Nt . 1-3, 1-6, 1-9, 2-2, 2-4, 2-7		
seniñ	G . 3-5, 4-5, 12- 5, 23-2, 34-4, 97- 4, 131-2, 131-4, 134-7, 169-5, 188-1, 211-5, 214-4, 228-1, 228-2, 228-3, 228-4, 228-5, 228-6, 228-7, 237-7, 241-5, 261-3, 266-4, 285-5, 303-5, 348-4, 372-2 Ms . 3-3 Mz.Mk . 1-5, 1-10 Nt . 1-2, 1-7		
Seniñçün	G . 187-1		
seniñle	G . 159-6 Mz.Mk . 5-5		
sensin	G . 4-4, 198-1 Mz.Mk . 1-2 Nt . 2-4		
sensiz	G . 132-1, 165-1, 165-2, 165-3, 165-4, 165-5, 187-5 B . 5		
señā	Nt . 2-6		
		Señāb	G . 103-1, 159-5
		señāvet	G . 103-4, 161-3, 175-2
		señer	G . 42-3, 72-3, 75-3, 229-3, 324- 5, 330-6, 344-2, 382-2 Mf . 8
		señerde	G . 6-1, 23-5, 316-2
		señer-gāhñ	G . 129-5
		serāb	G . 159-2
		Ser-ā-pā	G . 12-4, 83-2, 200-3 L . 4-1
		Ser-ā-ser	G . 59-4, 128-1, 164-2, 191-2, 267-5, 282-4, 373-6, 386-3
		serāy	G . 55-6, 150-1, 309-3
		ser-be-ḡayret	G . 383-3
		ser-be-ser	G . 13-2
		serbestlenmem	G . 273-1
		Ser-be-zānū	G . 82-5, 200-4, 236-5
		Serd	G . 115-5, 128-5, 234-4
		serdārı	G . 188-3
		serde	G . 215-2, 269-4 Mz.Mk . 4-31
		serden	G . 18-3
		serdi	G . 128-1, 178-2
		serdir	G . 273-2
		serd-keşi	G . 345-3

ser-efrāz	Mz.Mk . 4-3	ser-tāc	Nt . 1-1
serencām	Mz.Mk . 3-11	ser-tācım	Mz.Mk . 4-1
serfirāz	G . 266-1	ser-terāş	G . 192-1
Sergüzeştım	G . 130-4	ser-te-ser	G . 34-1, 156-3, 170-4, 200-1, 201-3, 255-2, 259-1, 265-3, 279-5, 320-3, 333-2, 377-1
seri	G . 114-4, 366-4	ser-tîz	G . 219-3, 312-4
serkeş	G . 68-7, 190-5, 193-3, 193-7, 264-2	serv	G . 40-2, 54-4, 88-1, 117-1, 134-2, 198-4, 227-5, 245-4, 249-7, 256-2, 283-1, 314-5, 326-1, 327-3, 365-2, 372-5, 384-3, 390-11 Th . 1-1
ser-keş	G . 56-2, 349-4, 369-2	serv-āsā	Th . 1-1
ser-keşlenmem	G . 273-1	serve	G . 68-7
serkeşlik	G . 31-4	server	G . 316-3 Nt . 1-3
Ser-keşlik	G . 93-4	serverdir	G . 114-3
sermā	G . 106-5, 170-2, 171-7	serveri	Nt . 2-4
sermā-zededir	G . 315-2	Server-i ‘Ālem	Nt . 1-3
ser-māye	G . 376-4 Mz.Mk . 2-1	servet	G . 237-7 Kt . 20
ser-māyeden	G . 263-5	Servi	G . 36-1, 105-2, 107-1, 360-3, 363-2, 384-2 Kt . 20
serme	K . 3-1	setr	G . 254-3, 347-5
sermed	Tr . 1-3 Mz.Mk . 2-3	sev	G . 339-7
ser-mest	G . 6-5, 34-1, 75-1, 86-1, 91-4, 125-3, 185-4, 358-3 Th . 1-3	sevdā	G . 6-1, 74-2, 77-4, 86-2, 121-2, 122-2, 133-3, 144-4, 188-5, 208-2, 331-4, 381-3, 165-3,
ser-mestdir	G . 205-1		
ser-nāmedir	G . 140-1		
ser-nigūn	G . 382-5		
ser-ḥulūs	G . 195-7		
ser-rişte	B . 8		
serseri	Nt . 2-4		
ser-tā-be-ḫadem	Ms . 1-3		

	194-4, 301-1 Ms . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7	seylāb	G . 98-1
		seyrāna	G . 18-4, 145-5, 181-3, 266-3, 370-1, 385-7
sevdādan	G . 179-3	seyretmege	G . 385-13
sevdādır	G . 94-2, 117-5	Seyri	G . 12-3, 264-4
sevdālara	G . 316-7	seyrinden	Th . 1-3
sevdāları	G . 203-2, 366-4	seyrine	G . 14-3, 188-5, 291-3, 342-2 Th . 1-1
sevdālarıñ	G . 23-2		
sevdāsı	G . 26-3	seyyār	G . 39-2
sevdāya	G . 14-5, 72-4, 133-2, 230-2, 274-2 Th . 1-5	sezā	G . 93-5, 209-1 L . 5-1 Kt . 16
sevdigim	G . 9-2, 61-1, 112-3, 203-5, 219-5	sezādır	G . 67-6
sevdim	G . 274-3	sıddıkım	Mz.Mk . 3-1
sever	G . 65-2, 230-3	sırr	G . 93-4, 94-2, 103-5, 350-2 Nt . 2-1, 2-3
Severisen	Mf . 12	sırrıñ	G . 135-8 Nt . 2-2
seversen	Mz.Mk . 2-17	sırrındaki	G . 220-4
Sevindi	G . 387-6	sırrını	G . 285-4
Sevindir	G . 157-4	siler	G . 345-2
sevme	G . 349-1	Silk	G . 186-5, 220-4
Sevülür	G . 339-6	silsile	G . 55-2
seyāhat	G . 68-4	silsiledir	G . 133-1
seyf	G . 47-6	sīm	G . 346-1 Mz.Mk . 2-25
Seyl	G . 30-1, 36-3, 41-2, 86-3, 88-3, 99-2, 105-3, 113-2, 127-5, 128-3, 141-5, 192-5, 193-6, 219-7, 253-1, 293-5, 334-5, 345-1, 366-3 Kt . 7	simin-bezm	G . 346-1
		sīmīne	G . 390-2
		sīne	G . 14-4, 47-7, 104-4, 132-3, 166-1, 186-4, 224-2, 233-5, 253-5, 254-2, 376-1

s̱inede	G . 8-3, 118-1, 133-1, 139-4, 162-4, 174-1, 183-2, 191-3, 202-1, 203-1, 219-1, 317-2, 320-7, 338-2, 383-7, 387-2, 387-4	sipiẖr	G . 30-1, 128-2 Mh . 1-3
S̱ineden	G . 99-7, 119-4	sipiẖriñ	G . 11-5, 140-6, 170-5, 273-4, 287-3, 353-2, 357-2 Mh . 1-2 Ms . 2-3
s̱inem	G . 23-2, 33-2, 58-1, 83-2, 170-4, 205-2, 254-2, 263-2, 282-4, 293-4, 305-1 Mz.Mk . 4-17	s̱ir	G . 320-10
s̱inemde	G . 100-2, 189-4, 222-2, 387-3	Sirişk	G . 70-5, 143-2, 387-1
S̱inemi	G . 91-3, 128-3, 221-6, 226-1, 293-1 Ms . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7	sirişḵim	G . 98-1 Th . 2-2 Kt . 8
s̱inemiz	G . 131-3, 227-2, 244-2, 314-4, 381-2	sirişḵiñ	G . 138-1
S̱inesi	G . 229-5, 266-4, 324-7, 357-1	sitäre	Tr . 1-8
S̱inesin	G . 102-2, 197-4, 200-3, 229-3, 296-3 Ms . 2-4	sitāresi	G . 115-4, 116-5
s̱inesini	G . 173-5	sitemden	G . 176-4, 262-4, 292-3, 365-4
s̱ine-süzān	G . 100-5	sitemiñ	G . 51-1, 221-7
s̱ine-süzum	G . 307-1	siteminden	G . 213-4, 340-3
siẖr	G . 141-6	sitem-kār	G . 38-3, 154-1, 234-3, 272-2, 340-3, 375-5
siẖre	G . 152-6	sitemkāṟiñ	G . 297-3
siẖri	G . 93-3	sitemle	G . 131-3
siper	G . 16-2, 305-1	siyāh	G . 9-4, 14-1, 69-5, 80-4, 94-2, 100-3, 126-4, 151-3, 188-4, 270-4, 353-2, 380-1, 383-6
		siyāha	Mz.Mk . 3-19
		siyahda	G . 174-5
		siyāẖiñ	G . 41-3, 117-3
		siyehin	G . 139-1
		soñra	G . 390-5
		Sorar	G . 377-3

sormağa	G . 269-1	söyleseñ	L . 3-2, 3-3
sormadı	G . 44-4	söylesün	G . 179-4
söyle	G . 29-2, 39-1, 39-2, 58-1, 64-1, 67-8, 109-3, 109- 4, 279-3, 313-1, 390-10	söyleşilmez	G . 327-5, 347-3
Söyleden	G . 1-6	söyleşir	L . 3-2
söyledi	Tr . 1-9	söyletdi	G . 210-2
Söyledikçe	G . 35-3	söyletme	G . 307-6 Kt . 6
söylediñ	G . 90-3	söyletmedi	G . 190-3
söyledir	G . 63-5	söyletmege	G . 42-1 L . 3-8
Söylemek	G . 13-3, 27-4, 63-4, 235-7, 236- 7, 334-3 K . 1-12	söyleyelim	Mz.Mk . 4-11
söylemesün	L . 3-10	söyleyem	G . 279-3
Söylemez	G . 69-2, 95-3	söyleyemem	Kt . 6
Söylemezdi	G . 121-3	Söyleyen	G . 1-6
Söylemezdim	G . 90-3	Söyleyin	Mf . 11
söylemişim	G . 384-5	söz	G . 47-4, 47-6, 59-4, 113-5, 181- 5, 244-4, 307-6, 375-1, 376-5, 387-9 L . 3-2, 3-4
söyleñ	G . 199-2	sözde	Th . 2-1, 2-2
söylenmez	G . 164-1, 164-2, 164-3, 164-4, 164-5	Söze	Kt . 20
söyler	G . 69-3, 75-1, 75-2, 75-3, 75-4, 75-5, 86-5, 87-5, 127-4, 141-5, 351-6, 352-4 L . 3-3	sözi	G . 105-4 L . 3-6
söylerse	G . 119-5	Sözleri	G . 165-3
söylersin	G . 285-1, 285-2, 285-3, 285-4, 285-5	sözleriñ	G . 313-5
Söylese	G . 63-5	sözü	G . 63-5
		sözüm	G . 322-5
		sözümü	Mz.Mk . 2-16
		sözümüz	G . 99-3
		sözüñ	G . 75-5, 86-5, 231-1, 231-2, 231-3, 231-4, 231-5, 231-6,

	231-7 Mz.Mk . 2-18 Nt . 1-2		366-2, 374-1 K . 1-5
sözünde	G . 277-3, 380-3	sünbüle	G . 59-3
subḥ	Kt . 11	sünbüller	L . 2-4
su 'āl	G . 119-3	sünnet	G . 89-4, 153-2, 171-2
suhûletle	Mz.Mk . 3-28	süḥan	G . 45-1
sultanım	G . 377-4	süḥāndan	G . 171-6
sulṭāna	G . 3-1	süḥandır	G . 31-1, 76-2, 196-1
sulṭānda	G . 177-7, 235-7	sür	G . 109-2 Mz.Mk . 2-30
sulṭandır	G . 245-5	sür' at	G . 140-4
sulṭānıma	G . 48-4, 70-1 Kt . 6	sürer	G . 225-1
sulṭānımdan	G . 312-1	süreriz	G . 31-3 Nt . 1-1
sulṭānımız	G . 160-3, 163-3	Sürme	G . 31-4
sun	G . 280-1	sürmedārī	K . 1-2
sun'	G . 378-1	sürmedir	G . 213-5
Surḥ	G . 92-1	sürmege	Mh . 1-4
suzān	G . 298-2	sürmesün	G . 272-6
suzānedir	G . 359-1	sürmeye	G . 307-3
suzı	G . 42-4	sürmez	G . 323-5
sükkerde	G . 15-4	sürse	L . 1-6
sükkerden	G . 63-3, 204-2	Sürür	L . 2-6
Sükkerīn	G . 51-4, 106-3, 186-2	sütunla	G . 373-6
sükūt	Mz.Mk . 2-23	Süṭurı	Mz.Mk . 3-28
Süleymān	G . 158-5, 183-6, 336-3	süzerek	G . 35-3
Süleymānım	G . 278-5	sū	G . 316-1
Sülūk	G . 6-7	Sū-be-sū	G . 28-4
sünbül	G . 43-1, 72-4, 144-3, 168-2,	sūd	G . 172-2

sūr	G . 131-3, 135-9, 157-3	şāhān	Nt . 2-5
sūz	G . 100-3, 100-5, 115-1, 134-5, 201-1, 259-1, 316-4, 369-2	şāhāne	G . 3-1, 214-1
sūzān	G . 16-1, 41-1, 148-3, 193-1, 224-2, 250-5, 288-2, 293-4, 296-3, 300-1, 316-4, 343-2, 381-2 Mz.Mk . 4-17	şāhı	G . 21-3
sūziş	G . 189-3, 248-4	şāhıñ	G . 310-4, 390-12
sūz-nākımız	Kt . 7	şāhısın	G . 228-3
şād	G . 8-4, 41-4, 51-4, 57-1, 77-5, 99-2, 116-2, 140-6, 210-3, 282-1, 357-2 Ms . 1-3 Kt . 7	şāhid	G . 121-9, 208-2, 359-2, 372-1 Mz.Mk . 1-11, 4-6
şādān	G . 93-2, 226-2, 295-1	şāhiddir	G . 267-4
şādānıñ	G . 97-3	şām	G . 222-3, 234-7 Ms . 1-5
şādı	G . 50-4, 209-7	şāmımız	Mh . 1-1
şādımān	G . 115-2	şāmına	G . 353-1
şādī	G . 116-4	şāmil	G . 174-4 K . 2-7
şād-kām	G . 222-4	şān	G . 16-5, 38-5, 387-4
şādümān	G . 58-5	Şāna	G . 341-2
Şā'ir	G . 180-5	şānda	G . 188-3
şā'irān	G . 186-7	şāne	G . 31-4, 32-4, 192-7, 330-5, 352-5
Şā'ire	G . 1-4	şāneler	G . 5-5, 92-3
şāfī	G . 13-2, 46-4	şānelik	G . 139-3
şah	G . 173-3, 275-3, 362-2	şāneniñ	G . 229-2
şāha	G . 84-5, 177-7	şānı	G . 390-8
		şānıñ	Ms . 3-4
		şānıña	Th . 1-5
		şānıñda	G . 329-4 Nt . 1-3
		şānından	G . 40-5

şaḥṣ	L . 4-4¶	şefîkım	Mz.Mk . 5-1
şarāb	G . 34-1, 159-3, 358-3	şefkat	G . 149-1, 237-4
şarābıñ	G . 38-7	şefkatledir	G . 156-1
şarṭ	G . 177-8, 198-9	şeh	G . 30-4, 49-2, 50-5, 93-7, 99-1, 101-3, 326-6
şarṭdır	G . 70-4, 390-15	Şehā	G . 348-3, 369-5, 377-5
şakḳ	Mz.Mk . 3-28	şehādet	G . 27-4 Mz.Mk . 5-4
şāyān	G . 62-2, 300-5	Şeh-baz	G . 78-4, 90-1, 124-2, 138-2
şāyāndır	G . 244-4	Şehdi	G . 68-3
şeb	G . 29-1, 56-4, 170-6, 210-1, 324-5, 372-3, 379-7, 382-4 B . 9	şehi	G . 160-1, 272-2
şebān	Mz.Mk . 4-7	Şehīd	G . 385-5
şeb-ārā	G . 60-2, 190-2	şehīdū'l-‘āşıķın	G . 304-6
şebārā	G . 32-3	şehiñ	G . 122-5
şeb-būya	G . 14-1	şehīr	G . 43-2
şeb-gīr	G . 351-2	şehnāz	G . 101-1
şebiñ	G . 281-2	şehr	G . 133-3, 339-1 Nt . 1-3, 2-7
şebnem	G . 32-2, 132-2	Şehrīlik	G . 198-10
şebnem-āsā	G . 256-1	şehvār	G . 177-1
şebnemden	G . 104-2	şeker	G . 34-5, 95-3, 168-1
şebnemdir	G . 14-3	şeker-güftārdan	Kt . 17
şebneme	G . 32-2	şeker-güftārıñ	G . 31-5
şeb-tā-be	G . 42-3	şekībi	G . 155-2
şeb-tā-be-seher	G . 252-3	şekl	L . 2-2
şeb-tā-seher	G . 378-2	şekvā	G . 55-4, 264-3, 312-1 Mf . 1
şecā‘atde	Nt . 1-6	şekvemiz	G . 211-4
şecer	G . 344-5		
şefā‘atle	Nt . 1-2		

şem‘	G . 3-6, 16-1, 32-3, 60-2, 91-5, 100-1, 200-1, 200-2, 200-3, 200-4, 200-5, 201-1, 201-2, 201-3, 201-4, 201-5, 225-4, 243-3, 288-2, 303-1, 325-2, 350-3, 369-1, 385-13	şerifde	G . 71-2
		şerîfi	G . 144-2
		şerîfiñ	Mz.Mk . 3-4
		şerîfinde	G . 76-1
		şerm	G . 10-3, 54-4, 92-1, 118-4, 191-2, 248-2, 269-5, 327-4, 341-3, 366-5
şem‘iñ	G . 92-5	şerminde	G . 157-4 Kt . 20
şem‘ine	G . 230-1, 255-1, 358-1	Şerm-sârız	G . 269-5
şem‘iniñ	G . 7-1	şerh	G . 110-3, 157-2, 258-5
şems	G . 167-2, 324-6, 372-2	şerhâlardan	G . 387-2
şemsîr	G . 211-3, 320-9, 376-5 Kt . 4	Şetm	L . 3-7
şer	G . 235-5	şekâvetde	G . 237-6
Şerâr	G . 191-3, 191-4, 282-4	şekâyık	G . 68-6
Şerbet	G . 63-2, 79-2, 136-2, 245-5, 372-4 Nt . 2-6	Şevket	G . 22-1, 151-3, 247-1
şerbetden	G . 64-3	şevkına	G . 89-2
şeref	G . 187-2, 205-4, 236-1	şevk	G . 30-2, 42-1, 78-6, 159-5, 173-6, 231-3, 237-5, 278-3, 281-1, 288-2, 325-2, 367-2 Tr . 1-1 Kt . 17
şerefde	G . 264-4, 287-2 Mz.Mk . 4-35	şevka	K . 2-3
şerefdir	Mz.Mk . 2-12	Şevk-engîz	Ms . 1-1
şeref-yâb	Tr . 1-7	şevkıñ	Mz.Mk . 4-4
şerer	G . 305-5 Kt . 7	Şevkına	G . 366-1
şereri	G . 89-1, 133-1, 386-3	şevkidir	G . 41-1
şerîf	G . 56-2	şeydâ	G . 4-1, 9-5, 10-1, 12-6, 23-1, 26-4, 54-5, 65-2,

	144-3, 166-5, 247-5, 335-1, 378-2 Th . 2-4	şikîb	G . 55-5, 209-2, 256-3, 351-6
şeydâdan	G . 30-5, 41-5, 94-5	şikîbi	G . 193-7
şeydâdır	G . 108-5, 117-2	şimşâd	G . 54-5
şeydâlık	G . 68-5	şir	G . 267-11
şeydâsı	G . 3-3	şirâze	G . 240-7 B . 1
şeydâsıdır	G . 151-5	şirîn	G . 24-7, 55-1, 105-1, 168-1, 296-4, 373-6
şeydâsıyım	G . 136-5	Şirîne	G . 348-5
şeydâya	G . 12-6, 282-5, 300-5, 342-3, 373-2 Th . 1-5	şirk	G . 183-3
şeydâyı	G . 56-1, 105-1, 154-5, 387-1	şişe	G . 280-2, 335-3, 354-5
şi'âr	G . 2-5, 292-4	şışede	G . 38-7
şifâ	G . 13-1, 238-1, 373-5	şitâ	G . 170-1 Kt . 18
şifâda	G . 3-6, 360-4	Şitâb	G . 16-7, 146-4, 181-2, 232-5, 337-5 Mh . 1-2
şifâdır	G . 31-2	şitâb-kârân	G . 337-5
Şikâf	G . 14-4	şive	G . 85-6, 136-4 177-4, 307-3 Kt . 20
şikâr	G . 2-2, 216-5, 232-3	şivede	G . 274-3
şikâyet	G . 38-3, 48-3, 62-1, 100-2, 181- 1, 205-2, 278-5, 284-2, 308-4, 310-4, 363-3, 389-4 Ms . 3-2	şive'i	G . 120-7
şikâyet-nâme	G . 310-4	Şol	Kt . 4
şikâyetten	G . 248-2	şöhret	G . 2-5, 24-6, 147-1, 198-1, 292-4, 351-2, 390-8 L . 5-1
şikest	G . 24-4, 81-2, 192-6, 266-2, 310-2, 335-3 Mz.Mk . 3-18 Nt . 2-4	şöhreti	G . 25-3
		Şöhretiñ	G . 379-3

şöhretlenür	G . 81-6, 153-4	şürîdelik	G . 22-5, 94-3
şöhret-şi'âr	G . 292-4	şürîdelikle	G . 164-3
şöyle	G . 209-3	şürîdemize	G . 367-4
şude	G . 85-2	şürîdeye	G . 20-2, 121-3
Şu'le	G . 89-2, 100-1, 167-7, 170-2, 191-2, 201-4, 259-4	Tâ be-ğaşr	G . 125-3
Şu'le-bağş	G . 236-4	taglîlî	G . 263-3
şu'le'dir	G . 383-9	taşvîr	G . 69-2, 90-4, 178-2
şu'lesinde	G . 217-5	taşvîre	G . 11-4
şu'lesinden	G . 185-7	Tâb	G . 12-2, 30-3, 106-2, 134-3, 200-1
şu'ür	G . 307-2 L . 2-1	tâbân	G . 43-2, 116-5, 325-5
şu'ûruñ	G . 81-1	tâbândan	G . 109-1
şuh	G . 276-3	tâbândır	Kt . 8
Şübhe	G . 204-3	tâbânım	G . 60-1, 258-1, 275-5, 322-1
şübhesiz	G . 12-7, 318-5	tâb-dâr	G . 291-1 Ms . 4-3 Nt . 2-3
Şühûd	Mz.Mk . 3-9	Tâ-be-eflâk	Ms . 2-2
şükker	G . 267-11, 283-2	tab'ım	G . 153-7
şükr	G . 212-5	Tâ-be-key	G . 217-5
şümâr	G . 36-4	Tâ-be-mağşer	G . 171-4, 383-3 Nt . 1-5
şüphesiz	G . 319-4	tâbendesidir	G . 86-2, 87-2
şükker-bârı	G . 282-2	tâ-be-seher	G . 139-5, 293-4
şûde	G . 193-1	Tâbı	G . 134-4
şûğ	G . 84-2, 234-3, 311-7, 346-6, 387-3	tâbım	G . 17-3, 29-3
şûğun	G . 38-2	tâbıña	G . 355-3
şürîde	G . 54-1, 72-1, 91-1, 154-5	tâbını	G . 89-2
şürîdelige	G . 139-2		

tābīb	G . 342-5	taḥdīṣ	G . 115-5
tābiʿ	G . 359-5	taḥiyyātda	G . 84-3
tābiṣ	G . 71-1, 81-6, 125-2, 139-5	taḥrīr	G . 69-5, 70-1
tāc	G . 46-1, 348-3	taḥrīre	Mz.Mk . 3-7
taʿ aṣṣub	G . 125-5	taḥrīrine	G . 140-1
taʿ bīr	G . 69-6, 190-3	taḥsīl	G . 140-5, 209-3
taʿ bīri	G . 267-2	taḥsīn	G . 55-3
taʿ cīl	G . 235-2	Taḥsīne	Kt . 16
tāʾib	G . 27-1	taḥsis	G . 29-2
taʿ mīr	G . 70-2, 146-5, 199-4, 309-3, 351-4	taḥt	G . 22-1, 314-2, 326-2
taʿ mīre	G . 223-1	taḥt-gāh	G . 390-6
taʿ zīm	G . 76-2	taḥt-gāhıdır	G . 214-2
taʿ rīf	G . 329-4	taḥkīk	G . 171-6
taʿ rīfe	G . 37-5	taḥvīfe	G . 219-3
taʿ tīr	G . 72-2	tār	G . 232-4 B . 17
taʿ zīm	Mz.Mk . 5-2	taraf	Kt . 2
Tāliʿ im	G . 326-5	tārem	G . 165-4
tām	G . 65-5, 179-4, 222-4	tārīk	G . 372-3 Mz.Mk . 1-10
tamām	G . 172-5	tārīḥ	Tr . 1-9
tāmmesi	G . 137-3	tārmār	G . 128-1
taḥşīl	G . 337-5 Kt . 3 B . 4	Tār-mār	G . 92-2
taḥammül	G . 38-5, 59-5, 92-7, 163-3, 205- 5, 206-5, 216-4, 301-2, 377-2	Tārümār	G . 193-7, 307-2
Taḥammülsüz	L . 4-3	Tasvīr	G . 123-5
taḥdīd	G . 67-7	tatvīl	G . 42-4
		taḥşīr	G . 215-5 K . 2-10
		taḥbīl	Kt . 17
		taḥdīr	G . 70-1, 183-4

	B . 4 Mz.Mk . 4-31	teb	G . 38-1
taḳdīre	Mz.Mk . 4-30	tebāh	G . 263-2 Nt . 1-9
taḳdīridir	G . 129-2	tebden	G . 123-4
taḳdīr-verā	B . 4	teb'īd	G . 154-5, 241-3, 383-8 K . 1-9 Mf . 10
taḳlīd	G . 45-2, 175-5, 185-3	Tebessüm	G . 327-4
taḳmada	G . 290-2	tebliġ	Mz.Mk . 4-38
taḳrib	G . 390-10	tebşir	Tr . 1-4 Mz.Mk . 1-7
taḳrīr	G . 69-3, 249-2 Ms . 1-6	tebşiridir	G . 129-4
taḳrīre	Kt . 6	Tecāhūlden	G . 181-1
taḳsīridir	G . 129-3	tecāvüz	G . 228-7, 311-5
taḳtīr	G . 47-5	tecdīd	B . 1
taḳvā	G . 158-3	tecellī	G . 167-5
taḳvīm	G . 140-3	Tecellī-cū	G . 286-1
tāze	G . 9-4, 25-1, 69- 5, 83-1, 132-3, 151-1, 198-2, 305-3, 370-4, 387-8	tecellīdir	G . 214-3
tāze-baḥş	B . 18	tecessüs	G . 13-2, 103-5
tāzedir	G . 46-3, 249-7	tedbīr	G . 16-4, 69-1, 90-2, 171-3, 174- 7, 197-5, 250-6, 296-5, 311-1, 347-3
tāzeler	G . 142-1	tedbīrde	G . 178-5
tāzelerin	G . 25-7	tedbīridir	G . 129-1
tāze-nihāl	G . 197-2 Ms . 1-7	tedric	G . 386-5
tāzesi	G . 339-6 K . 1-12	te'ab	G . 177-4
tāze-ter	G . 134-2	te'sīr	G . 70-5, 192-4, 257-4, 320-11
Teşādūf	G . 84-2	te'sīridir	G . 129-5
Teġāfūl	G . 154-2, 171-5	Te'ālā	G . 150-5, 236-7 B . 18 Mz.Mk . 2-5, 2-11
teġayyūr	G . 286-4		

te'dīb	G . 70-4, 132-5	telef	G . 205-1
te'essüf	G . 116-5	telh	G . 51-1, 51-2, 51-3, 51-4, 51-5
te'essüfle	G . 201-4	telh-ālūdedir	G . 156-5
te'ḥīr	G . 70-4	temşīl	G . 209-1 K . 1-5
te'yīd	B . 1	temām	B . 18
tef	G . 123-4, 249-6, 344-3, 372-5	temāşā	G . 12-2, 36-1, 96-4, 112-5, 144-5, 159-2, 199-1, 200-3, 327-2, 375-3, 387-3 Ms . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7
tefaḥḥuş	Mz.Mk . 1-6, 3-10	temaşādır	G . 52-3
tefāḥur	G . 209-3	temāşāsında	G . 117-2, 320-8
tefehḥuş	G . 97-2	temeldir	G . 319-3
Teferrüc	G . 84-1	Temelinde	G . 290-4
tefrīḥ	G . 286-3	temellük	G . 195-7
tefsīr	G . 69-4, 176-2	temellükde	G . 161-1, 175-7, 184-1
tefsīri	G . 267-5	temennā	G . 157-5, 256-5, 308-2 B . 7
tefvīz	G . 235-4	temennādır	G . 108-4
tehi	G . 58-2, 259-3, 263-5, 284-2, 371-5	temevvüc	G . 142-4
tehniyyet	Tr . 1-4	temhīde	G . 319-3
Tek	G . 250-3	temkīn	G . 209-2
tekdīr	G . 69-1	temyīz	G . 86-4
tekdīre	G . 73-4	teng	G . 166-1
tekellüfsüz	G . 146-2, 154-4, 281-4	tende	Ms . 1-7
tekrār	G . 157-2 K . 2-9 Mz.Mk . 4-33	teng-destiñ	G . 337-3
tekrīr	G . 69-7	tengnāy	G . 367-7
tekye	G . 73-1, 172-5	tenhā	G . 26-1, 166-2,
telāş	G . 192-1		
telāṭum	G . 142-4		

	250-3, 257-2	terkeşlenmem	G . 273-5
tenhāca	G . 29-3	terkīb	G . 353-4
tenhāda	G . 47-3, 289-4	terlik	G . 25-3
tenkīde	G . 315-11	tersā	G . 85-2
tennūr	G . 102-2, 216-4	tertib	G . 1-1, 21-2, 28-5
tenvīr	G . 191-5 Ms . 1-1	tesbit	G . 201-3
teḥāf	G . 206-1	tesellī	G . 44-3, 331-4 Ms . 1-6
Teḥāllūf	G . 219-4	tesellī-yāb	G . 246-1
Teḥassūr	G . 285-1	teselliyyet	G . 38-4
ter	G . 46-3, 66-5, 70-1, 119-1, 151-1, 267-3, 283-2, 352-6	teskīn	G . 320-7
terahḥum	G . 368-4 Mf . 10	teşhīr	G . 366-4
terāş	G . 192-3	tesvīd	G . 65-6
terāşa	G . 114-5	tesviye	G . 183-2
terakḳī	G . 139-2 Mz.Mk . 5-9	Teşebbüs	G . 4-5
terākḳub	G . 152-3	Teşekki	G . 310-4
terbiyyet	G . 38-8	teşhīr	G . 185-4, 222-2
tercemān	G . 387-9	teşne	G . 10-1, 63-2, 267-10, 280-1, 320-2
terden	G . 18-5, 63-4, 204-2	Teşnedir	G . 24-5
terdir	G . 114-1, 160-2	Teşne-gān	G . 57-4
teri	G . 334-5	teşneligim	G . 10-1
terk	G . 34-5, 73-5, 90-2, 130-5, 173-1, 185-3, 210-5, 238-6, 279-4, 286-3, 340-2, 380-5 Ms . 3-2 Mz.Mk . 2-9, 2-28, 4-19	teşne-yāb	G . 280-1
		Teşneyim	G . 338-1
		teşhīr	G . 145-4
		teşrīf	G . 390-11
		teşrīfñile	G . 136-1
		teşrik	G . 183-4
		teşvīş	G . 142-4

Teşvīše	G . 85-3	töhmetim	G . 279-1
teşyî‘	G . 198-10	tutuşdı	G . 32-5
tevâzu‘	G . 153-6	tutuşdum	G . 351-5
tevakḳuf	G . 251-2	Tünd	G . 177-3
tevekkül	G . 73-2, 232-3, 246-4, 332-2	Tünd-ḥübân	G . 161-3
tevekkülde	G . 81-7, 183-7	tütiyâ	G . 287-5
tev-emândır	G . 116-4	Tütiyâdır	G . 233-2
tevfîk	G . 158-4	kaşşâb	G . 385-9
tevfîkini	Mz.Mk . 2-11	kaşd	G . 78-7, 284-1
tevḥîd	G . 175-3	kaşdı	G . 124-4, 262-4, 269-2, 315-3, 351-3
tevḳîr	G . 70-3	kaşdıñ	G . 282-3
teyyâr	Mz.Mk . 4-41	Ṭağdup	G . 9-3
tımâr	G . 3-6, 67-6	tağında	G . 255-4
tırâş	G . 114-4	Ṭağıtma	G . 294-2, 381-3
tıynetân	G . 103-4	Ṭağlara	G . 208-3
tîğ	G . 131-3, 132-3, 233-5, 236-2, 263-2, 282-3, 320-9, 363-3, 376-5	Ṭağları	G . 260-2
timâr	G . 3-6, 67-6	Uşanmaz	G . 310-2
tîr	G . 40-3, 91-3, 100-2, 104-4, 142-1, 170-4, 188-6, 378-4 Th . 1-4	kaşr	G . 37-4, 177-6 L . 2-7 Mz.Mk . 2-22
tîrine	G . 78-5, 305-1	kaşrına	G . 370-2
tiryâḳ	G . 103-2	kaşrını	G . 319-3
tîz	Ms . 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5	ṭâb	K . 1-13
Toz	G . 336-4	ṭâbıña	G . 3-7
töhmetdir	G . 110-3	ṭabîb	G . 19-2, 44-4, 46-4, 64-3, 80-3, 113-3, 233-3, 245-5, 271-5, 362-3, 372-4 K . 1-11 Nt . 1-6, 2-6
		Ṭabîbim	G . 136-2, 152-8,

	182-2, 188-7, 239-2, 382-1	ḳadīme	G . 155-4, 184-2
ṭabī'at	G . 45-3 Mz.Mk . 2-9	ḳadīmim	Mz.Mk . 2-20
ḳābil	G . 17-2, 38-9, 158-3, 191-3, 315-9	ḳadīmiñdir	G . 237-7
ḳābildir	G . 40-3, 70-1, 70-2, 70-3, 70-4, 70-5	Ḳādir	G . 273-5
ḳabza	G . 387-5	ḳadr	G . 181-5
ḳabriñ	K . 3-1	ḳadrini	G . 220-5, 349-2, 349-5
ḳabrinden	Nt . 1-5	Ṭa'ām	L . 4-2
ḳabrine	K . 3-5	ḳāḍi	G . 194-3
ḳabūl	G . 20-5, 38-8, 244-4, 369-5 L . 4-3 Mz.Mk . 2-13, 2- 16	ḳā'il	G . 107-3
ḳaçan	G . 4-2, 52-3, 92- 1, 100-1, 113-1, 204-2	ḳā'im	Mz.Mk . 3-2, 4-32
ḳaçar	G . 44-5, 154-4 K . 1-7 Kt . 11	ṭa'n	G . 75-4, 206-5, 239-4, 374-2
ḳaçma	G . 117-5, 282-5	ṭa'ne	G . 59-5, 380-5
ḳaçmaz	G . 241-1	Ṭa'yī	G . 236-3
ḳadd	G . 117-1	Ḳāf	G . 206-5
Ḳadem	G . 187-3	ḳafes	G . 166-3
Ḳadem-rencide	G . 275-1	ḳāfile	G . 323-3, 360-2
ḳadeḥ	G . 268-2 Th . 2-5	ḳāfiledir	G . 133-3
ḳader	G . 16-2, 16-5, 269-4	ṭāhir	K . 1-8 L . 4-7
ḳadīm	G . 148-5, 328-3, 373-3	ṭāhirden	G . 38-7
ḳadīmden	G . 73-5, 90-2	ḳahr	G . 177-5, 223-4, 237-6, 345-4
		Ḳahramān	G . 383-1
		ḳahrı	G . 17-4
		ḳahrından	G . 167-6 Th . 1-3
		ḳākül	G . 224-1
		ḳāl	G . 65-7, 130-1, 188-3, 283-3
		ḳalacak	G . 67-5

kalana	Th . 2-5	Ḳāleb	G . 132-4
Uşlanmadı	G . 139-2, 360-4	ṭaleb	G . 29-4, 213-5
uşlanmadıñ	G . 303-2	ḳalem	G . 310-2
Uşlanur	G . 25-2, 179-3	ḳalemi	G . 67-6
ṭalāḳat	G . 177-1	ḳalıb	Th . 1-2
Ḳalb	G . 161-1, 184-1, 193-1, 195-1, 299-1, 359-4, 372-2, 390-13 Ms . 4-1, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5 Mz.Mk . 3-9, 4-7	Ḳālib	L . 3-6
Ḳalbi	G . 6-5, 135-7, 280-3, 352-7 B . 12	ṭālib	G . 27-3, 221-5, 247-5, 256-4, 349-3 K . 1-6
ḳalbim	G . 106-3, 185-1, 383-4	Ṭālibe	L . 5-4
ḳalbimde	G . 22-1, 57-3, 105-4, 191-6, 357-4	ṭālibiñ	G . 120-3
ḳalbimi	G . 231-2, 386-2	ṭāli‘	G . 95-1, 170-7, 232-5, 364-5, 386-4
Ḳalbimizden	B . 3	Ṭāli‘ i	Tr . 1-6
ḳalbiñ	G . 37-2	ṭāli‘ im	G . 115-4, 264-4
ḳalbinde	Th . 1-2	Ṭāli‘ imde	G . 212-5
ḳalbiñe	G . 38-2, 194-6, 286-2	ṭāli‘ iñ	G . 116-5
ḳalbini	G . 281-5, 286-1	ḳalmadı	G . 13-5, 28-2, 34-3, 40-2, 60-2, 75-3, 77-3, 83-4, 110-2, 232-2, 244-2, 295-1, 297-4, 307-6, 332-5, 335-2, 338-2 Mh . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5 Ms . 1-7 Kt . 6, 14 Mz.Mk . 1-9 Nt . 2-5
ḳaldım	G . 21-4, 61-3, 238-3, 263-5	Ḳalmamışdır	Mz.Mk . 2-27
ḳaldıñ	G . 331-2	ḳalmasıñ	G . 58-2, 268-1
Ḳaldır	G . 252-4	ḳalmaz	G . 80-2, 111-1, 115-4, 116-5, 147-3, 291-4, 318-1, 344-1, 345-2
Ḳaldırmaḳ	G . 360-2		
Ḳāle	G . 13-3, 350-2 Kt . 13		
ṭal‘ atı	G . 80-1		

	L . 4-5	ķana	G . 3-5, 338-2, 351-3
ķalmıřdır	G . 39-5, 120-1, 120-2, 120-3, 120-4, 120-5, 120-6, 120-7, 145-1, 145-2, 145-3, 145-4, 145-5, 306-5	ķanadıyla	G . 311-5
		ķanā'at	G . 161-5, 175-6, 177-8, 242-2, 375-3
ķalsa	G . 38-5, 147-4, 158-6	ķanbūr	G . 202-3 Mf . 11
ķalsun	G . 7-3, 259-5 Kt . 7	ķand	G . 63-5
uşlu	G . 119-5	ķandım	G . 338-1
ķalup	G . 278-3	ķandıl	G . 78-6, 301-1, 385-13
ķalur	G . 4-4, 92-5, 93-7, 178-5, 234-3, 247-3, 318-2, 370-5, 382-5, 390-5 Kt . 20	ķanım	G . 188-6, 269-2, 338-2
		ķanıma	G . 207-3, 262-3
		ķanımdan	G . 312-5
ķalurdı	G . 174-3, 320-4, 320-5, 324-6	ķanıñ	L . 4-7
		ķanıña	G . 24-5
ķalursa	Mz.Mk . 4-25	ķanıñdan	G . 307-7
ķalursun	L . 1-7	ķanlı	G . 76-4, 138-1, 192-5, 219-7
ķama'ı	G . 161-5	ķannāza	G . 240-3
ķamer	G . 188-1	ķanțarasın	G . 173-6
ķamer-ķal'āt	G . 142-3	ķānūn	G . 122-5, 221-2
ķāmet	G . 36-1, 140-7, 327-3, 330-1, 373-6, 384-3	ķazā	G . 12-1, 16-1, 16-2, 16-3, 16-4, 16-5, 16-6, 16-7, 206-2, 209-6, 263-4, 270-4, 351-3 Mz.Mk . 3-17
ķāmeti	G . 105-2, 245-4, 314-5, 363-2, 384-2	ķazāda	G . 367-4
ķāmetiñ	G . 107-1, 108-2, 110-1	ķazādandır	G . 142-1
ķāmil	G . 135-5	ķazādır	G . 188-6
ķan	G . 78-7, 83-2, 316-6 L . 4-5	ķazāya	G . 178-5, 245-3

każâyuz	G . 180-4	karin	G . 174-6, 324-3, 369-4
kaħr	Ms . 4-4	karik	G . 73-2, 319-1 Ms . 4-1
kapardı	Mz.Mk . 3-24	karnı	L . 4-2
Kapıldı	Mz.Mk . 1-10	karh	L . 2-2
Kapıldım	G . 274-1	kararın	G . 31-3
kapıldın	G . 16-5	karşu	G . 78-5, 255-1
kapmağdır	G . 390-8	kasāvet	G . 155-2
kapudan	G . 283-5	kasdı	G . 66-1
kapuñda	Ms . 4-6 Mf . 5	kaş	G . 192-7
tar	Th . 2-4	taş	G . 167-2, 192-6, 255-4, 348-5
ķara	G . 100-3, 192-7, 293-3, 320-8, 362-1	kaşı	G . 40-3, 78-5, 119-4, 176-4, 221-6, 274-5, 311-5, 312-4, 316-3, 384-2
uğradır	Th . 1-5	Taşı	G . 167-2
Ṭaraf	Mz.Mk . 4-41	kaşın	G . 230-4, 249-4
tarafda	G . 13-4	taşlar	G . 121-4
tarafdan	G . 237-5	kaşların	G . 188-6
tarafı	G . 315-8	katı	G . 273-3
tarafından	G . 305-4	kātil-aseldir	G . 319-2
uğrama	G . 337-5	katl	G . 101-3
Uğramaz	G . 339-5	tāk	G . 167-2, 306-2, 383-1
karār	G . 92-3, 95-4, 219-4, 347-4 L . 2-3 Tr . 1-8	tākat	G . 28-3, 40-2, 60-2, 134-3, 212-1, 232-2, 340-5
Ṭarāvet-yāb	G . 104-2	Ṭākatim	G . 236-5 Mz.Mk . 4-18
ṭard	G . 68-5, 159-4	kaṭ	G . 2-3, 163-5, 318-4 B . 8, 11
ķāreler	G . 126-4		
karışdı	G . 9-1		
Ḳarışmaz	G . 101-3		
kariben	Ms . 4-2		

kaṭ' a	G . 19-2	Uşûliyle	K . 1-7
kaṭerāt	G . 174-5	Ḳays	G . 357-3
kaṭmer	G . 374-1	Ḳaysı	G . 208-3, 304-5
kaṭre	G . 51-2, 132-2, 320-11, 321-1	ḳazmadârimız	G . 169-3
kaṭreden	G . 6-3	uçardım	G . 346-3
kaḳül	G . 43-1	Uçurduñı	G . 240-4, 240-6
ṭāḳye	G . 390-8	uçurulmaz	G . 311-5
ḳavā'id	G . 176-3	ḳ'im	Mz.Mk . 4-34
ḳavi	G . 58-3	Ḳışsa	G . 153-5, 292,3 331-4 Mz.Mk . 4-11
ṭaviyyet	G . 184-3	ḳışsasın	G . 140-2
ṭavrı	Mz.Mk . 4-26	ṭıfl	G . 27-3, 49-4, 120-5, 225-2, 234-1, 245-3, 261-2
ṭavrında	G . 111-3	Ḳılıcım	G . 67-1
ḳavs	G . 12-1, 16-2, 142-1, 270-4, 365-5	ḳılıñı	G . 179-5
ḳavuşdı	G . 9-5	Ḳıra'at	Mz.Mk . 4-37
ḳay	L . 4-2	ḳışa	G . 25-4
ṭayanma	G . 177-6	ḳıṭ' a	Mz.Mk . 3-33
ḳayd	G . 4-3, 14-5, 26-3, 89-5, 102-5, 103-3, 141-2, 152-7, 172-3, 178-5, 223-5, 242-2, 374-4, 381-3	ḳıṭmır	G . 376-3 K . 3-10
ḳaydıñı	G . 67-7	ḳıyâş	G . 6-3, 146-1, 157-4, 270-3
ḳaydına	G . 199-4	ḳıyâmetde	G . 171-5
ḳaydından	B . 17	ḳıymet	G . 147-4
ḳayığa	Mz.Mk . 3-15, 3-16	ḳıymeti	G . 390-7
ḳayığı	Mz.Mk . 3-18	ṭıynet	G . 38-8
ḳâyim	L . 2-6	ṭıynetim	G . 260-3
		Ḳızıl	G . 24-7
		Ḳızılirmağa	G . 382-3

ķil	G . 188-3		371-4, 371-5 L . 1-2
ťinet	B . 15		
ulu	G . 107-4	ķomuřuz	G . 173-6
umarım	G . 113-3, 194-2	ķoń	G . 109-5
Umarız	G . 127-3, 318-3 Mz.Mk . 2-29	ķonmasun	G . 336-1
umma	G . 152-6	ķop	G . 232-4
umūr	G . 235-2 Mf . 9	ķoparsa	G . 336-4
umūruń	G . 235-4	ķoparur	G . 99-1, 99-2, 99-3, 99-4, 99-5, 99-6, 99-7
Umūrunda	G . 337-5	ķor	G . 134-3, 167-2, 208-2, 276-5 Ms . 2-1
unudulmuş	Kt . 16	ķorisunlar	G . 24-2
unutdı	G . 311-6	ķorkmadan	G . 24-4
unutduńsa	Ms . 3-1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5	ķosun	Th . 1-1
unutma	G . 328-1, 328-2, 328-3, 328-4, 328-5 Mz.Mk . 3-32, 5-14	ķokuń	G . 39-3
unutmam	Ms . 3-1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5	ķokundi	G . 354-3
ťođdu	G . 259-4	ķokunur	G . 330-5
ķodı	G . 293-2	urur	G . 68-3, 132-3, 320-3
ťolar	G . 191-5	utandım	G . 338-3
ķolay	G . 230-2	ťuđrā	G . 94-1
ťolu	G . 358-4	ťuđrālara	G . 316-3
ķoma	G . 29-3, 187-4, 249-3	ťuđrāsıdır	G . 151-3
ķomađa	G . 307-2, 315-5	ťuđrāya	G . 184-4
ķomadı	G . 49-5, 249-2, 333-2, 354-4	ķuřursuz	G . 4-4
ķomaz	G . 92-3, 286-2, 332-2, 371-1, 371-2, 371-3,	ķuřuruń	G . 269-5
		ķuřūr	L . 2-2
		ķuřurum	Mz.Mk . 4-28
		ķubbe	G . 185-5
		ķudemā	Mz.Mk . 2-20

ķudretdir	G . 378-1		382-3 Th . 2-1
ķudsiyyesi	G . 158-5	ķurmazsın	G . 277-3
ķudūmūñle	G . 187-2	ķurra	G . 103-3
ķu'ūd	G . 84-3	ķurre	G . 31-3
ķuhūr	Kt . 9	ķurreñ	G . 249-1
ķulāğ	G . 202-3	ķurtaramaz	G . 290-2
ķulağı	L . 3-5	ķurtarınca	G . 311-4
ķulaķ	G . 23-1	ķurtarmaz	Th . 2-5
ķulb	G . 290-2	ķurtulur	G . 219-6
ķullarınıñ	Mf . 14	ķurtuluş	G . 55-7, 238-6, 274-2
ķuluñ	G . 157-2 Ms . 4-1, 4-4	ķurur	L . 4-5
ķulumı	Mz.Mk . 3-27	ķuş	Mz.Mk . 3-24
ķuluyuz	G . 180-5	ķuşlar	G . 311-2
ķulū'	Mf . 6	ķut	G . 23-1, 128-5, 130-5, 233-4, 273-3, 315-5, 332-4 Mf . 4
ķurb	G . 95-2 Nt . 2-2		
ķurbān	G . 217-4, 243-4	ķutalım	G . 12-2, 247-4
ķurbāna	G . 385-9	ķutar	G . 67-5
ķurbānı	G . 181-3	ķutdı	G . 5-2, 160-4, 202-2
ķurb-ı Hāķda	Nt . 2-2	ķutmaz	G . 370-4
ķurbiyyet	G . 147-5	ķutuşdım	G . 338-3
ķurı	G . 351-5	ķutuşursa	G . 306-2
ķurma	G . 196-5, 246-4	ķuvā	L . 2-6
ķurmadı	Th . 2-2	ķuyub	G . 311-6
ķurmadıñ	G . 51-3	ķuyuldı	G . 274-4
ķurmasun	G . 296-5	ķuyulmaz	G . 274-4
ķurmayıp	G . 44-2	ķuzum	G . 385-9
ķurmaz	G . 82-2, 139-1, 310-3, 380-3,		

uyandım	G . 338-4		264-2, 289-3, 323-4, 342-4, 359-3, 364-4 Ms . 1-2 Kt . 12 Mz.Mk . 4-44
uyanıktır	G . 65-1		
Uyanmaz	G . 256-4		
uyarak	G . 289-4		
ṭūbā	G . 107-1, 314-5, 379-2	üftādede	G . 28-2
ṭūfān	G . 98-1, 99-2, 127-5, 336-5	üftādedir	G . 91-1, 271-3, 272-7
ṭūfānı	G . 193-6, 336-4	üftādeler	G . 3-2, 71-3, 124-3, 321-4, 324-2
ṭūl	G . 51-5, 210-1, 234-7	Üftādelerin	G . 149-1
uyḡu	G . 316-5, 52-4	üftādelige	G . 42-2
kūşe	G . 17-1	üftādeligim	G . 351-2
kūt	G . 158-5	Üftādeliginden	G . 93-1
Ṭūṭi	G . 90-3, 186-2, 267-11, 327-2	üftādemiz	G . 134-4, 301-3
ṭūṭi-āsā	G . 327-2	üftādeni	G . 97-1
uyutmaz	G . 119-2	üftādeniñ	G . 94-5, 331-5, 383-5 K . 1-3
kūyuñña	G . 346-3	üftādesi	G . 126-5, 229-3, 302-2, 302-5, 330-7
kūyuñda	G . 151-5, 203-4	Üftādeye	G . 12-1, 16-2, 66-2, 88-5, 123- 2, 214-1, 237-4, 297-2, 390-8
uzadır	G . 139-3, 355-1	üftādeyi	G . 31-5, 389-3
uzadub	G . 365-4	üftādeyim	G . 236-5
uzanır	G . 307-6	ülfet	G . 17-2, 23-4, 342-3, 349-3
uzatmaz	G . 43-3	ülfetde	L . 5-7
uzatsa	G . 200-5	ülfetdir	G . 390-10
üdāba	G . 84-3	ülfeti	G . 21-1, 341-1
üdrük	Nt . 1-3, 2-7	Ümīd	G . 19-2, 103-3, 106-5, 143-3, 157-5, 160-4,
üftāde	G . 3-5, 4-3, 36- 3, 38-1, 49-3, 89- 6, 98-1, 120-2, 148-2, 221-1, 221-3, 222-1, 224-4, 227-3, 239-5, 245-2,		

	172-1, 172-6, 223-2, 234-5, 292-1, 316-4, 329-4, 337-4, 343-5, 354-7, 367-5		89-7, 99-2, 125-4, 143-3, 146-3, 152-3, 172-1, 179-1, 186-1, 191-5, 194-1, 206-1, 220-1, 226-1, 228-4, 253-2, 254-3, 256-4, 259-3, 259-4, 280-4, 291-5, 292-1, 295-1, 295-5, 298-1, 304-1, 316-4, 318-3, 324-5, 329-7, 330-6, 331-5, 345-5 Ms . 1-3, 2-5 Mz.Mk . 2-29, 4-16, 4-33
ümîdi	G . 152-3, 162-5, 174-3 B . 8		
ümîdim	G . 29-4, 385-7 Mh . 1-3		
ümidıyla	G . 376-3		
ümme	G . 385-8		
ümmîd	G . 2-3, 143-3, 145-2, 149-5, 163-5, 262-1, 263-1, 282-5, 295-3, 320-4, 324-6, 330-6, 344-7, 348-1, 355-4, 371-3, 380-4 Mh . 1-2 Th . 1-4 Kt . 2, 10 Mz.Mk . 2-20 Nt . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8, 1-9	vaşla	G . 17-2, 29-1, 30-4, 76-3, 83-5, 226-2, 246-1, 280-5, 320-3, 320-5, 344-6, 345-1, 380-3, 385-11 Ms . 1-5
		vaşlı	G . 360-5
		Vaşlıñ	G . 41-5, 51-4, 192-3, 220-5, 221-5, 223-2, 232-1, 276-2, 281-3, 296-4, 355-4, 376-3, 379-2, 383-4 Th . 2-1 Mf . 5
ümmîd-küşâd	G . 57-2		
ümmidle	G . 332-5		
ünsiyyet	G . 38-9		
Üsküb	G . 390-15		
üstâd	G . 18-2, 55-3, 185-1, 319-1	vaşlına	G . 32-1, 57-3, 108-4, 111-5, 173-3, 234-5, 267-10, 361-7
Üzüldi	G . 256-3		
vaşşâf	G . 390-1	vaşlıñda	G . 118-4, 221-4
vaşf	G . 152-2, 153-7	vaşlından	G . 57-1, 143-2, 293-5, 298-2, 320-6, 364-3
vâşıl	G . 57-3, 206-4		
vaşl	G . 13-2, 15-4, 46-4, 56-3, 64-1, 69-1, 79-2, 82-3,	vaşlındır	Mf . 13
		vaşlını	G . 29-4

vaşlıñla	G . 97-3, 165-1, 217-4, 381-1		K . 1-2
vaşlıyla	G . 186-2	vardın	G . 363-1
vadāʿ	G . 13-5	vardır	G . 25-3, 26-1, 26-2, 26-3, 26-4, 26-5, 93-5, 137- 3, 316-2 Mz.Mk . 2-17 Nt . 1-4
Vādeʾ	G . 380-3		
Vādiʾ	G . 129-2, 131-2, 147-3	Varılmaz	G . 40-2
Vāʿde	G . 206-1	vāriş	Nt . 1-6
vāʿdeler	G . 277-3	variken	G . 183-4
vaʿdinde	G . 247-4	varmağ	G . 5-2, 21-5
vāh	G . 166-1	varsun	G . 127-3, 283-3, 291-3, 296-4, 301-4, 344-7
vāhveylāsıdır	G . 151-2		
vāliidi	G . 171-7	varub	G . 75-3, 93-6, 98-5, 154-4, 196- 4, 285-3, 285-5, 308-4, 332-2, 340-5, 375-1, 378-3, 385-4
vālih	G . 10-5	vārūn	G . 364-5
vallah	G . 177-5	vāsiʿdir	G . 209-6
vallāhi	G . 105-5, 138-4, 141-2, 178-3, 308-2 Ms . 3-2	vağan	Ms . 1-1, 1-2, 1- 3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7
vaḥdet	G . 103-4	vağanda	G . 155-3, 278-3
vazʿ	G . 177-6	vağandan	G . 328-2 Mz.Mk . 3-12
vāḥiddir	Mz.Mk . 5-5	vağandır	G . 42-5
vaḥşetüñ	G . 2-2	Vağanım	Mz.Mk . 2-18, 4- 20
vaḥşî	G . 216-5, 389-2	vağanımdır	Mz.Mk . 2-28
Varahım	G . 144-5, 209-6, 250-7, 257-1	vağd	G . 148-9
Varamam	G . 249-2	vağʿa	G . 241-3, 354-2
varanda	G . 38-1	vağʿamız	G . 348-5
varağ	G . 99-5 B . 16	vağf	G . 284-5, 354-2
varayım	G . 342-4 Nt . 1-8		
vardı	G . 360-5, 365-3		

vākıf	G . 47-1, 195-7, 201-1, 284-4, 312-3 Nt . 2-1		175-7, 182-1, 186-3, 198-8, 198-9, 206-5, 215-1, 215-3, 221-2, 222-4, 224-3, 227-5, 228-2, 231-1, 263-1, 267-5, 267-9, 270-2, 277-3, 300-5, 317-4, 329-4, 339-4, 355-4, 356-4, 367-5, 368-1
Vaqt	G . 33-2, 84-1, 166-2, 170-7, 287-1, 290-3, 367-1, 367-7 K . 1-11 Mz.Mk . 2-23, 3- 23		K . 1-8 Ms . 3-4 Th . 2-2 Kt . 9 Mz.Mk . 1-2, 4-1
vaḳti	G . 194-3, 246-3		
vaḳtidür	G . 28-4		
vaḳtim	G . 77-1 Kt . 1		
vaḳtinde	G . 237-4, 376-5	vefāda	G . 67-7 Ms . 3-1
vaḳtiyle	L . 4-7	vefādandır	G . 142-3
Vech	G . 16-1, 56-2, 106-1, 383-6 Mz.Mk . 3-33	vefādār	G . 39-5, 38-1
vechile	G . 99-2, 173-1, 174-2, 197-1, 224-1, 257-4, 305-1, 356-5 K . 2-8 Mz.Mk . 3-26	vefā-dār	G . 29-4, 340-2
vechiñ	G . 11-1, 167-7, 187-5	vefādārım	G . 212-4
vechle	G . 302-3 Ms . 4-5	vefādır	Ms . 2-21
Vech-var	G . 383-6	vefā-kār	Mz.Mk . 5-1
vedād	G . 223-1 Ms . 3-1 B . 8	vefālar	G . 277-1, 318-1
vedā‘	G . 15-3, 335-2	vefāmız	G . 73-3
vefā	G . 8-4, 19-1, 19- 3, 19-4, 20-1, 20- 2, 25-6, 29-1, 37- 3, 40-4, 40-5, 60- 5, 84-4, 95-4, 99- 5, 110-5, 152-6, 155-4, 162-5,	Vefānıñ	G . 145-1
		vefāsı	G . 361-1, 385-2
		vefāsın	G . 225-3
		vefāsız	G . 260-4, 363-4
		vefāya	G . 84-4, 339-5
		vefāyı	G . 37-5
		vefāyuz	G . 180-1
		Vefķ	G . 236-1
		velā	G . 75-1

velāyet	Nt . 1-5	vişāliñle	G . 107-2, 252-5 B . 7
verāya	G . 173-6	Vişāliyle	Th . 1-2
verd	G . 28-1, 68-6, 90-1, 109-5, 136- 5, 167-4, 219-9, 251-3, 256-1, 261-3, 268-5, 286-7, 316-2, 324-3, 336-2, 362-4, 372-1, 383-5, 390-4 Mz.Mk . 1-3 Nt . 2-7	vilādet	Tr . 1-4
Veysiyā	Th . 2-5	Vilāyetden	Mz.Mk . 3-13
vezān	G . 46-2, 373-4	vir	G . 39-4, 94-5, 112-1, 187-3, 266-5, 306-4, 314-1, 357-5
vezin	L . 1-4	vīrān	G . 83-4, 85-2, 193-1, 242-1, 290-4, 315-8 Kt . 14
Vezn	G . 156-3	vīrāne	G . 85-7, 351-4, 352-5, 354-4
vişāl	G . 17-5, 36-5, 63-2, 67-1, 84-3, 95-5, 122-2, 140- 5, 147-5, 152-8, 179-2, 234-6, 247-4, 255-2, 256-5, 295-4, 308-2, 314-3, 323-5, 330-4, 342-1, 361-7, 372-2, 372-5, 380-4, 386-3 Ms . 1-4, 1-7	vīrāneden	G . 167-1, 388-3
vişālden	G . 105-5, 146-3, 154-5, 334-4 B . 7	viranedir	G . 359-4
vişāldir	G . 279-3, 310-5	vīrānemi	G . 237-2
vişāle	G . 34-5, 174-2, 264-4, 277-3, 310-3 Ms . 1-2, 1-3, 1-5	vīrāneñ	G . 228-3
vişāliñ	G . 4-1, 77-6, 106-5, 116-3, 156-5, 283-5, 287-5, 307-5 Th . 1-5	vīrānesin	G . 303-5
vişālinden	G . 95-2	vīrāneye	G . 213-2, 214-2, 350-5, 362-2, 377-4
		vīrānı	G . 1499-4, 223- 1, 299-1, 390-13 Ms . 4-1, 4-2, 4- 3, 4-4, 4-5, 4-6
		vird	G . 36-4, 60-3, 94-3, 168-1, 172- 6, 384-4 Mz.Mk . 4-7
		Virdi	G . 1-2, 33-1, 46- 4, 69-5, 93-6, 94- 2, 127-5, 139-2, 159-3, 192-4, 197-2, 198-6, 204-5, 257-3, 284-1, 302-5, 325-3, 325-5, 338-5, 354-5, 358-4 K . 2-4

	Mz.Mk . 3-29, 5-12 Nt . 1-4	virmez	G . 62-1, 138-3, 140-7, 389-3 Mz.Mk . 4-25
virdigi	G . 198-5	Virmezem	G . 179-5
virdigim	G . 274-4	virmezsen	L . 4-4
virdim	G . 263-1, 263-4, 270-5 Kt . 1	virşün	G . 179-4
virdimizi	G . 173-4	visāl	G . 344-2
virdiñ	G . 112-5, 197-1, 311-6 B . 2	Visāliñ	G . 280-1
vire	G . 197-5 Mz.Mk . 4-24	Vuşlat	G . 16-3, 17-1, 31-5, 32-1, 53-3, 56-5, 63-2, 63-3, 79-1, 82-4, 85-4, 103-3, 111-1, 115-3, 116-3, 125-4, 137-1, 145-3, 149-1, 152-3, 173-1, 184-4, 203-3, 213-5, 240-2, 245-5, 247-5, 249-7, 262-1, 268-2, 322-1, 324-5, 329-4, 334-5, 335-4, 338-1, 341-1, 343-5, 344-1, 344-3, 353-1, 360-6, 367-1, 372-4, 379-7, 386-2, 386-4 Kt . 2, 19 Mz.Mk . 2-28, 4-10, 4-43
viremem	G . 339-1		
viren	G . 159-4, 265-4		
virenler	G . 83-3		
viresin	G . 198-2 Ms . 2-1		
Vireyim	Mz.Mk . 1-6		
virir	G . 35-2, 89-2, 99-4, 106-1, 106-2, 106-3, 106-4, 106-5, 108-3, 167-5		
Virirdi	G . 114-5		
Virirdim	G . 219-8	vuşlata	G . 91-4, 149-5, 264-1 Th . 2-1
virirlerse	G . 25-6		
virme	G . 8-2, 185-6, 349-1, 349-2	vuşlatda	G . 17-5, 41-3, 239-5
virmeden	G . 160-5	vuşlatdan	G . 63-1, 64-1, 124-4 B . 7
virmege	G . 85-5, 219-5		
virmek	Mz.Mk . 3-26	vuşlatdır	K . 1-6
virmekle	G . 376-4	vuşlatı	G . 21-3, 79-3, 304-5, 349-3
virtmese	G . 219-2, 320-9	vuşlatıñ	G . 129-4, 291-2

vuşlatıñdan	G . 159-7	yalvarı	Th . 1-3
vuşlatla	G . 56-4, 57-1, 135-2, 174-2 Nt . 2-6	yalvarıbilmezsın	G . 308-1
Vüşül	K . 2-5	yamān	G . 191-6
vücūdı	G . 135-5	yaña	G . 11-5, 12-3
vücūdun	G . 110-1	yanan	G . 92-5
yağma	G . 10-2	yanar	G . 23-2, 117-2, 189-1, 200-2, 385-13 L . 5-6
Yağsa	G . 174-5	yanası	G . 93-5
yabana	Kt . 4	yandı	G . 190-2, 253-5, 282-4, 352-3, 369-1, 381-2 Mh . 1-5
yabanda	G . 332-1	Yandığım	G . 33-1
yabāne	G . 354-5	yandım	G . 33-2, 121-7, 148-3, 255-1, 338-1, 351-5
yād	G . 26-2, 36-5, 95-1, 164-3, 218- 1, 223-4, 287-3, 390-4 Ms . 3-1, 3-2, 3- 3, 3-4, 3-5 Mz.Mk . 3-34, 4- 36	yandıñ	G . 297-1
yāda	G . 368-5	yāne	G . 358-1
yādigār	Nt . 2-3	Yañıldım	G . 263-1
yādigārı	G . 152-9	Yanımda	G . 23-1 Kt . 11
yādlarla	G . 375-5	yanımdan	G . 146-4, 312-4
ya‘kal	G . 75-1	yanıñda	G . 181-4, 285-3
Ya‘kūb	G . 383-4	yanıkdır	G . 65-4
yakışdı	G . 9-4	yanmağı	G . 313-3
yalıñız	G . 126-5, 302-5, 362-4	yanmada	G . 48-1, 139-5
yalvar	G . 60-5, 246-4, 271-5	Yanmadan	G . 3-7, 125-2, 279-5
yalvaramam	Mf . 5	yanmak	G . 47-4, 93-5, 197-4, 201-2, 355-3
yalvardım	G . 99-3	yanmakda	G . 244-2
		yanmakdadır	G . 214-4

yanmazdı	G . 329-6	213-3, 217-4, 217-5, 226-1, 228-3, 228-4, 229-5, 231-1, 232-2, 234-3, 234-6, 244-1, 245-4, 245-5, 247-1, 250-3, 252-2, 252-4, 253-5, 254-3, 254-4, 255-1, 255-2, 259-3, 262-1, 264-2, 265-2, 266-1, 272-3, 274-4, 278-3, 281-4, 284-4, 291-1, 292-2, 297-3, 298-4, 301-5, 305-1, 310-3, 316-3, 316-4, 318-1, 318-3, 320-6, 322-3, 324-1, 325-5, 326-3, 327-2, 328-3, 328-4, 329-3, 329-7, 331-5, 332-4, 334-1, 340-1, 340-2, 340-3, 346-5, 347-1, 349-3, 349-4, 350-1, 352-1, 352-7, 356-1, 356-4, 362-3, 364-4, 367-5, 368-1, 368-2, 370-2, 370-3, 375-2, 375-4, 387-7, 390-5 K . 1-8, 1-10 Mh . 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 1-5 Ms . 1-4, 2-5, 3-3, 3-5 Th . 1-3 Kt . 11 B . 12 Mz.Mk . 2-20, 3-1, 5-1
Yanmışam	G . 59-4	
yansa	G . 3-7	
yansun	G . 250-5, 280-3	
Yāhūd	G . 70-1	
yapar	G . 303-5	
yapardı	G . 390-10	
yapdı	G . 68-5	
yapıldı	G . 292-5, 359-4	
Yapılmadı	G . 253-7	
yapılmaz	G . 351-4, 377-4, 388-3 B . 17	
yapılıb	G . 214-3	
Yapılır	G . 150-4	
yapsa	G . 311-2	
yār	G . 2-1, 2-4, 10-1, 11-4, 15-1, 17-3, 18-1, 20-5, 21-5, 29-1, 29-4, 31-2, 31-4, 34-1, 39-5, 41-2, 45-3, 49-4, 54-3, 57-1, 64-2, 67-8, 69-1, 77-3, 79-1, 80-3, 82-1, 82-2, 85-4, 89-7, 94-1, 96-1, 99-4, 101-2, 105-4, 105-5, 109-4, 115-3, 116-2, 120-7, 122-2, 123-1, 124-1, 124-4, 129-4, 133-1, 135-3, 138-2, 138-5, 143-2, 143-4, 143-5, 151-3, 151-4, 162-5, 177-9, 179-1, 189-2, 193-7, 197-3, 198-8, 199-1, 212-4,	
yāra	G . 35-4, 47-1, 47-3, 47-5, 67-4, 102-5, 211-1, 327-5	
yaralardır	G . 219-1	

yārān	G . 300-2 Th . 1-2		334-3, 334-5, 342-4, 347-3, 349-2, 352-4, 355-1, 363-1, 367-3
yāranda	G . 25-3		Mh . 1-2
yārānım	G . 60-4		Ms . 1-6, 1-7, 3-2 Th . 1-5, 2-3
yaraşmadı	G . 322-5	yāredir	G . 12-4, 131-3, 314-4
yaraşmaz	G . 180-5		
yārda	G . 19-4, 21-1, 70-3, 83-1, 387-8	yāreler	G . 126-3, 132-3
yārdan	G . 10-4, 38-3, 46-2, 47-5, 48-3, 52-5, 54-1, 76-1, 82-3, 102-4, 139- 3, 166-4, 173-7, 179-5, 225-5, 227-5, 243-3, 256-3, 260-4, 301-3, 324-7, 338-3, 364-5 Kt . 9, 11, 17	yāreleri	Kt . 5
		yārı	G . 46-2, 139-5, 152-1, 284-3, 375-5 K . 1-12 Th . 2-2
yārde	G . 378-1	yārıdır	G . 90-2
yārdır	G . 53-3	yārısın	Nt . 2-2
yäre	G . 17-5, 20-4, 21-2, 31-1, 31-4, 31-5, 39-1, 39-3, 47-2, 50-2, 62-2, 64-1, 66-4, 76-4, 79-5, 92-7, 94-5, 99-3, 102-1, 112- 2, 112-5, 120-4, 122-4, 127-4, 127-5, 147-5, 148-4, 163-4, 177-8, 186-1, 190-5, 196-1, 200-1, 212-1, 215-5, 225-2, 227-4, 230-1, 233-1, 233-4, 244-3, 244-5, 246-1, 249-7, 257-4, 260-4, 270-5, 271-2, 271-3, 285-1, 299-3, 303-2, 308-2, 308-3, 310-5, 314-2, 320-3, 323-5,	yārim	G . 77-1, 170-1
		yārîñ	G . 20-1, 22-1, 30-2, 30-5, 31-1, 38-5, 52-1, 55-7, 66-1, 82-3, 83-3, 92-6, 93-1, 93-6, 95-1, 98-5, 99-5, 124-2, 124-4, 138-3, 141-1, 162-2, 163-2, 164-2, 171-2, 179-5, 186-2, 191-1, 192-4, 205-1, 211-2, 225-1, 225-2, 225-3, 225-4, 225-5, 234-2, 234-5, 234-7, 240-5, 254-1, 256-2, 257-1, 284-2, 301-3, 303-1, 304-1, 307-3, 308-5, 314-4, 327-4, 330-1, 332-3, 344-7, 346-4, 355-4, 356-2, 359-5, 360-7, 361-1, 375-1, 375-4, 390-8

	K . 1-5 Kt . 11	yağub	G . 197-4, 325-2
yârine	G . 355-4	yâkût	G . 204-4, 220-4, 338-2
yârini	G . 221-1	yaz	Mf . 14
yârsız	G . 17-1, 53-4, 166-1	yaza	G . 25-4
yâsemene	G . 384-3	yazar	G . 67-6, 201-4, 249-5
yaş	G . 192-5 L . 4-3	yazılmış	G . 69-4, 151-3, 187-2
yaşar	G . 71-5	yazılsa	G . 178-3
yaşı	G . 36-3, 58-3, 88-3, 97-2, 358- 4, 382-3	yazık	G . 71-5
yaşım	G . 142-2	yazıktır	G . 65-1
yaşıma	G . 219-7	yazmağa	Mz.Mk . 2-10
yaşımla	G . 76-4	Yazmasa	Mz.Mk . 4-30
yaşın	G . 294-3	yazmak	G . 163-4
yaşına	G . 317-3	yazmakdan	G . 310-1, 310-2, 310-3, 310-4, 310-5
Yağalar	G . 88-5	yazmaklık	Mz.Mk . 2-12
yağar	G . 201-3, 305-5, 329-3	yazmış	G . 76-4, 269-4
yağardı	G . 128-3	yazsa	G . 82-5, 310-5
yağasın	G . 5-3, 250-4, 329-5 Th . 2-5	Yedi	Mz.Mk . 4-14
yağdı	G . 190-4, 200-3, 200-5, 202-1, 329-2, 336-5, 350-3, 361-1 Ms . 1-3	yedigim	G . 269-3
yağdıñ	G . 333-1	ye's	G . 2-3, 84-3, 246-2, 295-4, 321-5 Mh . 1-2 Ms . 1-4 Mf . 10
yağıldı	G . 352-3	yegân	G . 191-2
yağılmadan	G . 3-7, 125-2, 279-5	Yegen	Mz.Mk . 4-30
yağmasa	G . 329-6	Yek	L . 2-2, 3-10 Kt . 4
		yekdir	G . 310-4

yeksân	G . 174-4, 315-4		79-1
yektâ	G . 43-3, 74-4, 194-7, 274-3	Yezdânî	Ms . 4-1
yeldâ	G . 109-4, 170-6, 210-1, 379-7 Mh . 1-1 Ms . 1-5	yıl	G . 109-5 Ms . 1-6
Yem	G . 142-4	yıllar	G . 19-1
yemden	G . 103-1	yıllarla	L . 2-7
yemîn	G . 204-3	yırtmağa	G . 250-4
yeni	Ms . 4-1	yıkıldı	G . 292-5, 352-7 B . 17
yer	G . 83-4, 167-4, 232-4, 286-2, 297-4, 374-5	yıkılmışdır	G . 377-4
yerde	G . 337-2, 382-5 Mz.Mk . 3-22	yıkılusun	G . 185-5
yerden	G . 18-2, 344-4	yime	G . 269-3, 337-2
yere	G . 173-2, 206-4, 230-5, 240-7, 351-3, 376-5, 378-4 Th . 2-1 Mz.Mk . 2-13	yiri	G . 93-7
yeri	G . 383-1, 383-2, 383-3, 383-4, 383-5, 383-6, 383-7, 383-8, 383-9	yirine	G . 360-2
yerim	G . 346-4	yiter	G . 224-5
yerinmez	G . 346-4	yoğ	G . 1-2, 178-4
yerlerde	G . 145-5	yok	G . 215-3
yerlere	G . 289-4	yol	G . 72-5 Mz.Mk . 4-5
yesin	G . 24-6	yola	G . 45-5
yessir	G . 27-3, 69-6	yolda	G . 38-6, 120-4, 357-3, 385-11 Mz.Mk . 2-10
Yetiş	G . 165-5	yoldaşdır	Kt . 3
yetişür	G . 25-4, 29-5	yollara	G . 30-2, 267-6
yetmez	G . 58-3, 61-3,	yollarda	G . 127-2 Kt . 10
		yoluñ	G . 332-3
		yoluña	G . 243-4, 256-1
		yolunca	G . 152-4
		yolunda	G . 101-4, 110-2, 118-3, 363-4

yoḥsa	G . 4-4, 63-4, 72-3, 124-1, 132-2, 177-4, 182-4, 191-5, 215-5, 217-1, 247-1, 273-5 Mf . 4 Mz.Mk . 4-25		Th . 2-1 Kt . 16 Mf . 1 Mz.Mk . 2-13, 3-9, 3-20, 3-21, 4-28, 4-39 Nt . 1-9, 2-7 G . 12-2, 33-2, 38-6, 119-3, 157-5, 166-2, 172-3, 179-5, 198-7, 204-3, 260-4, 269-1, 279-1, 309-1, 374-5 K . 3-2 Kt . 6 Mz.Mk . 2-7, 4-29
yok	G . 1-3, 13-1, 16-5, 21-4, 22-5, 25-6, 26-2, 38-2, 51-2, 55-4, 55-7, 60-4, 62-3, 66-3, 78-4, 81-3, 88-4, 92-4, 95-4, 108-5, 123-3, 125-1, 127-1, 127-4, 131-3, 133-4, 145-1, 145-3, 145-5, 149-4, 155-2, 159-6, 169-5, 170-2, 173-2, 186-3, 198-5, 206-4, 209-1, 209-2, 209-3, 209-4, 209-5, 209-6, 209-7, 212-1, 212-2, 212-3, 212-4, 212-5, 213-3, 215-1, 215-2, 215-3, 215-4, 215-5, 217-2, 230-5, 231-2, 236-5, 238-3, 238-6, 238-7, 239-2, 241-3, 241-5, 248-3, 264-3, 264-4, 269-4, 274-2, 276-1, 279-5, 285-2, 307-2, 308-3, 313-1, 315-5, 315-10, 317-1, 323-4, 330-4, 331-4, 335-4, 339-4, 351-1, 353-1, 374-4, 376-5, 388-1, 388-2, 388-5, 390-14 K . 3-7 Mh . 1-3 Ms . 1-2, 1-3, 1-6 L . 4-1	yokdur	
		yokladı	G . 387-1
		yuduk	Mz.Mk . 3-21
		yumar	G . 121-6
		yuhyi'l-‘arzu	G . 144-2
		yümn	Tr . 1-4
		yürür	G . 44-4, 89-4
		yüsri	G . 50-4
		yüz	G . 60-5, 66-2, 73-1, 76-2, 192-4, 193-2, 196-1, 202-2, 213-5, 229-2, 271-2, 307-3, 314-5, 389-1 K . 1-1
		yüzden	G . 3-2, 67-2, 71-3 Ms . 4-6 L . 1-5 Mz.Mk . 4-21
		yüzdendir	G . 141-1
		yüzi	G . 114-2, 192-1, 226-5, 302-1, 316-6, 322-4, 384-2 L . 4-6
		yüzidir	G . 202-4

yüziñ	G . 225-4		284-3, 350-2, 361-5
yüzini	G . 355-2		
yüzlü	B . 6	zāhidā	G . 58-3, 134-5, 179-3, 206-4, 212-2, 233-4, 313-5, 357-4
yüzlünüñ	G . 301-1		
yüzümüz	G . 257-1	zāhidi	G . 123-3, 171-5, 231-4
yüzüñ	G . 17-3, 31-1, 31-2, 32-2, 36-2, 60-1, 61-4, 107- 1, 108-1, 110-1, 197-2, 208-2, 222-3, 226-5, 241-1, 275-5, 279-3, 281-2, 291-1, 296-1, 298-3, 302-4, 313-2, 316-5, 323-5, 347-2, 352-2, 385-13, 386-2, 390-14	zāhir	G . 317-2, 353-1
		zālim	G . 92-4
		zamān	G . 4-3, 17-4, 24- 4, 26-2, 36-3, 61- 3, 66-3, 81-7, 83- 5, 92-6, 106-4, 115-5, 120-5, 128-2, 152-3, 174-5, 176-1, 183-2, 193-3, 205-2, 205-5, 222-2, 226-4, 230-2, 231-4, 232-1, 274-1, 290-1, 290-2, 290-3, 290-4, 290-5, 300-2, 302-1, 321-7, 324-7, 361-1, 367-6, 381-4, 386-2
yüzünde	G . 96-1, 188-2, 378-1		K . 3-6 Ms . 3-5, 4-2, 4- 5, 4-6 Mf . 12
yüzüni	G . 121-4		
Yūsuf	G . 89-5, 120-1, 120-3, 383-4, 390-6		
Yūsufdan	G . 302-5		
Yūsufi	G . 90-5		
Yūsufuñ	G . 160-3		
zāğ	G . 59-1, 68-1, 203-4, 336-1, 380-1	zamānıñ	G . 390-1 B . 9
		zamānız	G . 176-1
Zāde	G . 29-5, 354-7	zaħm	G . 12-4, 42-3, 157-3, 202-2, 227-2, 301-2, 307-1, 308-4
zādedür	G . 19-4		
zāhid	G . 27-4, 45-2, 64-1, 73-2, 75-4, 85-3, 85-6, 123- 4, 123-5, 125-5, 134-5, 148-4, 158-3, 177-2, 180-1, 185-2, 185-3, 185-4, 206-3, 239-4,	zaħme-güşälar	G . 318-4
		zaħmı	G . 387-3
		zaħmından	G . 363-3
		zebān	G . 1-1, 23-3, 36- 4, 40-3, 69-3,

	153-7, 159-6, 387-9, 388-2 Ms . 2-5, 3-5 L . 3-1 Mz.Mk . 4-7 Nt . 2-7		L . 1-6
		Zeng	G . 206-3
		zer	G . 376-2, 387-5
		zerim	G . 346-1
zebānım	G . 23-3, 75-2, 164-4, 288-5, 333-3, 384-4	zer-nişān	G . 387-5
		zerre	G . 7-3
zebānımdır	G . 105-1	zerrīne	G . 348-3
zebānıñ	G . 285-5, 376-5, 390-15	zevāl	G . 249-6 , 286-6 Tr . 1-6
zebḥ	G . 385-9	zeyn	G . 61-5
zebūn	G . 238-6, 382-1 K . 3-5	Zīb	G . 158-2, 175-5
zebūndur	G . 165-5	zībā	G . 77-5, 144-1 L . 2-2 B . 15
Zecr	G . 163-3	zībādır	G . 12-5, 94-1 , 117-3
zede	G . 6-1, 264-2	zībālara	G . 316-6
zehr	G . 15-3, 51-2, 51-4, 152-1, 156- 5, 210-3, 255-3, 257-5, 269-3, 328-4, 353-3	zībasıdır	G . 151-1
		Zimām	G . 155-2
zehrinden	Th . 1-3	zindān	G . 187-5, 315-9
zekāvet	Mz.Mk . 2-5	zindāna	G . 89-5
Zeliḥā	G . 160-4	zindānda	G . 120-2
zemin	G . 96-2 , 304-3	zinde	G . 195-1
Zemīndir	G . 74-1, 86-1	zīnet	G . 106-4, 158-2, 175-5, 387-2
Zemistān	B . 9	ziyād	G . 57-3
zenbūr	G . 68-3	ziyāde	G . 390-15 L . 1-5
zencir	G . 9-3, 103-3, 376-1 Kt . 4 Mz.Mk . 4-23	ziyaret	Mz.Mk . 1-2
zenciri	G . 125-1, 374-4	Ziyy	G . 158-4
zenciridir	G . 129-1	zu‘ mınca	G . 27-4, 123-4
zencirini	G . 377-3	zu‘ mun	G . 68-2

			272-4, 341-2
zuhūr	G . 386-1	zūlfūñ	G . 63-4
zūhd	G . 85-6	zūmreniñ	Mf . 3
zūlāl	G . 57-3, 267-10	zūmresi	Mz.Mk . 2-8
Züleyḥa	G . 120-2		
zūlf	G . 31-1, 220-2,		

ÖZET

YILDIRIM, Metin, Priştineli Nuri ve Divanı, Yüksek Lisans Tezi, Ankara, 2008.

Bu çalışmada, Divân şiirinin 18. yüzyıl şairleri arasında yer alan Priştineli Nuri'nin, Türkçe Divânı'nın transkripsiyonu ve tahlili yapılmıştır. Öncelikle, Priştineli Nuri'nin yaşadığı ve yetiştiği ortam, hayatı ve edebî kişiliği Divan'dan elde edilen bilgiler ışığında incelenmeye çalışılmıştır. Çalışmada Priştineli Nuri'nin Süleymaniye Kütüphanesi Ali Emiri Manzum No: 470'te bulunan Türkçe Divânı esas alınmıştır.

Metnin tahlili yapılırken; biçim, dil, üslûp ve içerik özellikleri değerlendirilmiştir. Yapılan biçimsel inceleme sonucunda Priştineli Nuri Divânı'nın, Divân şiirinin karakteristik özelliklerini taşıdığı görülmüştür.

Sonuç Bölümü'nde tahlil çalışmasının genel değerlendirmesi yapılmış ve Priştineli Nuri'nin, Divânı'na yansıyan sanatı hakkında bir sonuca varılmıştır.

Divan'ın tam metninin transkripsiyonu yapıldıktan sonra genel dizin verilmiştir.

Anahtar Kelimeler:

- 1- Priştineli Nuri Divânı
- 2- Divân Şiiri
- 3- Gazel
- 4- Felek
- 5- Vuslat
- 6- Yalnızlık

ABSTRACT

YILDIRIM, Metin, Nuri of Prishtina and His Diwan, Master Thesis, Ankara, 2008.

This piece of work is the analysis and transcription of Classical Turkish Literature (divan) which belongs to Pristineli Nuri who is one of the 18th century poets of Classical Turkish Poetry.

Firstly, the environment that Pristineli Nuri brought up and his literary personality have been researched in the light of Classical Turkish Literature.

Our work is based on Turkish Divan Ali Emiri Poem(nazım) number 470 in Pristineli Nuri's Library.

While analysing the text; form, language, style and content have been assessed. At the end of formal assessment, it has been seen that Pristineli Nuri's Divan has the characteristics of Classical Turkish Literature.

In the conclusion, general assessment of analytical research has been done and it would be possible to come to a conclusion about Pristineli Nuri's art which reflects in Classical Turkish Literature.

Key words:

- 1- Pristineli Nuri Divanı
- 2- Classical Turkish Poetry
- 3- Lyric Poem
- 4- Destiny
- 5- Union
- 6- Loneliness